Gciriku: 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Colossians, Ephesians, Galatians, Hebrews, James, John, Jude, Luke, Mark, Matthew, Philemon, Philippians, Revelation, Romans, Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

### Chapter 1

**1** Lino likukwakumo lya lira lya Jesus Kristusa, mona David, mona Abrahamu. **2** Abraham kwayitire monendi Isak, ntani mwa Isak ayita Yakopu, ntani Yakopu ayita Juda nava ghuni vendi. **3** Juda ayita Perezi na Zera wavo naTamara, Perezi ayita vaHesroni, ntani Hesroni ayita Ramu. **4** Mwa Ramu ayita monendi Aminadabi, Amminadabi ayita Nasoni, ntani Nasoni ayita Salomoni. **5** Salomoni ayita Bowasi wavo naRahabu, Bowasi ayita Obedi wavo na Rutu, Obed ayita Jessi. **6** Mwa Jessi ayita monendi Davidi wa Hompa, David ayita Solomoni wavo namukamali wendi Uriya. **7** Solomon ayita monendi Rehoboyamu, Rehoboyamu ayita Abiya, Abiya ayita Asa. **8** Asa ayita monendi Jesefati, Jesefati ayita Joramu, ntani mwa Joramu ayita Usiya. **9** Usiya ayita monendi Jotamu, Jotamu ayita Ahasi, Ahasi ayita Hesekiya. **10** Hesekiya ayita Manasseh, Manasseh ayita Amoni, ntani Amoni ayita Josiya. **11** Josiya ayita Jekoniya kumwe navaghuni vendi pashirugho osho vadirukire vayende kuBabiloni. **12** Kutunda mughu nkwati wa Babiloni, Jekoniya ayita Seyatiyeli, Seyatiyeli ayita Zerubbabeli. **13** Zerubbabeli ayita Abiyudu, Abiyudu ayita Eliyakimu, ntani Eliyakimu ayita Azori. **14** Azori ayita Zadoki, Zadoki ayita Akimu, ntani Akimu ayita Eliyudu. **15** Eliyudu ayita mondendi Eliyasere, Eliyasere ayita Matana ntani Matana ayita Yakopu. **16** Mwa Yakopu ayita monendi Josef mukafumu waMariya, ogho a shampurukiro Jesus, ogho tire Kristusa. **17** Maruvharo naghantje kutunda kwaAbraham dogoro kwaDavid kwakalire maruvharo murongo-na mane (14), kutunda kwaDavid dogoro kulidiruko ku Babiloni maruvharo murongo-na mane (14), ntani kutunda kulidiruko lyakuBabiloni dogoro kwaKristusa maruvharo murongo-na mane (14). **18** Lishampuruko lya Jesus Kristusa kwashorokire mundjira yino yina kukwamoko. Vawina, Mariya, kwamu vandikilire nga kware Josef, ano ngoli kumeho vagwanekere kumwe naye, ghuye ava muwana ana kara na lira lyaku tunda ku Mpepo yakupongoka. **19** Ano ngoli Josef, mukafumu wendi, murume wamuhungami ntani kapi ashanine ku shwaghukita mukamali kumbunga, makura ghuye ashana kushuva mukamali wendi mukahore-hore. **20** Ghuye shimpe kuna kughayara vya kuhamena weno, makura muEngeli waHompa amu monekere kundjodi, nakughamba ashi "'Josef mona David, washa kara naghoma muku ghupa Maria akare mukamali ghoye, mukondashi lira lina karo mumwendi kuna tundu kuMpepo yaKupongoka. **21** Ghuye nga shampuruka mwanuke wa mumati, ove ngaghu muruke lidina lyendi Jesusi, ghuye nga yoghora vantu vendi ku ndjo davo." **22** Navintje vino kwashorokire mposhi ditikemo nkango odo aghambire Hompa kupitira mwa muPorofete, ogho aghambo ashi, " **23** Kenga, mukadona apiro kukara rumwe na mukafumu ngakara nalira makura nga shampuruka mwanuke wamumati, ogho ngava ruka lidina Immanuel'' - lina kutanto ashi, ''Karunga na twe anakara.'' **24** Mpopo tupu Josef a rambuka kuturo makura aruwana yira momu aghambire muEngeli waHompa kukwendi, ghuye aghupa Mariya a kare mukamali wendi. **25** Ano ngoli ghuye kapi agwanikilire naye parutu dogoro ashampuruka mwanuke wamumati. Makura a muruku lidina lyendi Yesusi.

### Chapter 2

**1** Kuruku rwa lishampuruko lya Yesusi mu Betelehemu yamu Yudeya mushirugho sha Hompa Herodesa, makura vakafumu vavakonentu ava tundu kughupumeyuva dogoro avayatikire mu Yerusalemu avapura ashi, **2** ''Kuni ana kara ogho kava shampuruka ogho ngakaro hompa wava Yuda? Mukondashi atwe katumono ntungwedi yendi kughupumeyuva makura mbyo tunaya tuya tongamene kukwendi''. **3** Hompa Herodesi opo ayuvire yino mbudi, ayi yita kukora kumutjima wendi, kumwe navantu navantje muYerusalema. **4** Herodesa ayita mbunga ya vapristeli vavanene navantje ntani navarongi-matjangwa vayaponge, ghuye avapura ashi, ''Kuni nko oku ngava shampurukira Kristus? **5** ''Vavo ava limburura ashi, ''Mu Betelehemu yamu Yudeya, ovino mbyo vatjanga vaporofete ashi, **6** Ove, Betelehemu, ya mushirongo shaYuda, ove kapishi shitata shashididi mukatji kavitata vya muJuda, mukondashi mumoye mo ngamutundo mupangeli, ogho nga pititiro vantu vande va Israel. **7** Makura Herodesa ayita vakafumu vavakonentu mukaholya-holya ava pura ashi shirugho munke kayimoneke yene oyo ntungwedi. **8** Makura ghuye ava tumu vayende kuBetelehemu, avatantere ashi, ''Yendenu mukashane nakupupida ogho mukeke. Opo ngamu kamu wana, ngamu katume mbudi kuno kukwande mposhi name nganuyendeko name nganu katongamene kukwendi. **9** Tupu amanine kughamba navo Hompa, ava shapuka vakayende na ndjira yavo, makura ntungwedi oyo vamonine kughupumeyuva ayipiti kughuto wavo yiva pititire kumeho yavo dogoro ayi katika palivhango opo akalire mukeke ntani yina kayima. **10** Opo vamonine yino ntungwedi, avakara na ruhafo rwa runene. **11** Vavo makura ava ngene mundjugho vaka mone mukeke kumwe na vawina Maria. Vavo ava kugandere palivhu makura ava tongamene pa ngoro varaperere kukwendi. Makura ava rongorora limona lyavo na ma ghushwi gha ngorodo, navitutumukita, navinukita lidumba lyaliwa natni nadimurora. **12** Hompa Karunga atapa marondoro kukwavo kundjodi ashi kapishi vavyuke ko kwa Herodesi, vavo makura ava vapiti ndjira yapeke vavyuke kushirongo shavo. **13** Tupu vatundirepo vanya vakayende, muEngeli waHompa amonekere Josef kundjodi kumwe na ku ghamba ashi, ''Rambuka, damuna mwanuke na vavawina, mutjwayukire kuEgipte. Ngamu kakare nkoko dogoro nganu kaghambe nove, mukondashi Herodesi kuna kushana ghuno mwanuke amudipaye.'' **14** Matiku ngogho Josef arambuka adamune mwanuke kumwe navawina ava dukiri kuEgipte. **15** Ghuye aka karankoko nkoko dogoro nange ku mfa daHerodesi. Vino kwashorokire mposhi nkango da Hompa ditikiliremo odo aghambilire kupitira muva porofeta ashi, ''Ame kuna kuyita Monande atundemo mu Egipite." **16** Makura Herodes, opo amonine ashi vakafumu vavakonentu vana mutura muliyome, agarapa unene. Makura atapa dimuragho vadipaye vanuke vavamati navantje vamu Betelehemu kumwe nadimukunda damaparambo vanuke vamwaka mbiri navantje shighurumuke palivhu vakona kufa, vino kwa shorokire kutwara mumbudi oyo awanine kuva kafumu vavakonentu. **17** Vino kwa shorokire mposhi ditikiliremo nkango odo aghambire muporofete Jeremiya ashi, **18** ''Liywi lyalinene kuna kutunda muRama, kuna kulira unene na kukema na liguvo lyalinene, Rakele kuna kulilira vana vendi, ghuye ana shwena mukumushengawida, mukondashi kwato ogho ana hupopo.'' **19** Opo a fire Herodesi, makura, muEngeli waHompa amonekere Josef kundjodi muEgipte na kughamba ashi, **20** ''Rambuka damuna mwanuke kumwe navawina muvyuke kushirongo sha Israel, ovo vashanino kudipagha mwanuke va fa.'' **21** Josef arambuka, adamuna mwanuke navawina, makura ava vyuka kushirongo sha Israel. **22** Ano ngoli opo ayuvire ashi Arkelaus ndje ana kupangero muJudeya mulipundi lya vashe Herodesi, ghuye akara naghoma kuyendamo. Muruku Karunga atapa marondoro kukwendi kundjodi, makura ashapuka ayende kushirongo sha Galileya **23** makura aka tunga mushitata osho vatwenyanga ashi Nasareti. Vino kwashorokire mposhi ditikiliremo nkango odo vaghamba vaporofete ashi, ghuye ngava mutwenya ashi muNasareti.

### Chapter 3

**1** Pashirugho osho Johanes mukushi ghuye kuna kuyiyira mumburundu ya Judeya kumwe na kughamba ashi, **2** "Kushighurenu, untungi wa liwiru pepi ghuna kara.'' **3** Johanesi ndje atambire muporofete Isaya opo aghambire, ashi, ''Liywi lya ghumwe kuna kukuya litunde mumburundu ashi, 'Wapayikenu Ndjira yaHompa, turenu ndjira yendi yivyukilire.''' **4** Johanesi kadwatanga vyuma vya huki da ngamero ntani na ruvya rwa shipapa mumbunda yendi. Ndya dendi limbonde na ushi wa muwiya. **5** Makura Jerusalema, naJudeya nayintje, ntani navirongo vya kundurukido mukuro wa Jordan kava yendanga ku kwendi. **6** Ghuye kava kushanga muMukuro wa Jordan, kumwe naku tongonona ndjo davo. **7** Ana ngoli ghuye opo amonine va Farisayi nava Sadukayi vavangi kuna kuya kukwendi ava kushe, ghuye aghamba navo ashi, ''Anwe vana vamayoka gha mbaroka, are atapo kukwenu marondoro ngamu vhure kushenduka ugara na lishandu lyalinene olyo lina kuyo? **8** Yimenu ngoli viyimwa vyaviwa vya kutjindja ukaro. **9** Anwe kapishi mughayare na kughamba ashi, 'Atwe twakara na Abraham shetu.' Ame kuna kumurondora kumwe nakumutantera ashi Karunga kuvhura kutura ghano mawe ghakare vana va Abrahamu. **10** Likuva va liwapayika kare vana litura kare pandandani da vitondo. Kehe shino shitondo na shimenwa shakupira kuyima viyimwa vyaviwa vakona kushitetapo kumwe naku shivukumina mumundiro. **11** ''Ame kuna kumu kusha tupu muliyoyero lya mema lya kudongononapo ndjo denu. Ano ngoli ogho ngayo kunyima yande ghuye kwapitakana papande, nampili nameshi kapi nawapera kudamuna nushimbe nkaku dendi. Ghuye nga muyoya na Mpepo yakupongoka ntani na mundiro. **12** Ghuye kuna kwaterere mpumo mulighoko lyendi yaku pumita mahangu parupare agaghunune mahangu na mungu, ghuye kupongeka muyangu wendi wamahangu mushishete. Ntani ghuye nga vhukumina mungu mumundiro wakutwera unene wakupira kuveva.'' **13** Makura Yesus atundu ku Galileya ayende ku Mukuro wa Jorodani kwa Johanes aka mukushe. **14** Ano ngoli Johanes amu kava, kumwe nakughamba ashi, ''Ove wawapero kunkusha ame, weni ngoli ove omo ghuvhura kuya kukwande?'' **15** Yesus alimburura kumwe na kughamba ashi, ''Renka tuviruwane ngoli, mposhi tutikitiliremo navintje vya uhungami ovyo vatjanga.'' Makura Johanes avitambura ava viruwana vikare ngoli. **16** Tupu vamana kumukusha, makura Yesus atundumo aya ghuke mumema, kwaharukako tupu, liwiru lina paturuka. Makura ghuye amono Mpepo yaKarunga kuna kusheghumukira papendi yira nkuti ayi kara papendi. **17** Kwa kuharukako tupu, liywi kuna kutunda muliwiru kuna kughamba ashi, ''Ghuno ndje Monande nahora unene. Ghuye kwayenda kumutjima wande."

### Chapter 4

**1** Makura Jesus ayi mutwara Mpepo ya Karunga mumburundu aka kare mumasheteko gha Satana. **2** Ghuye kwa kalire mulidililiro ghure wa mayuva dimurongo-ne na matiku dimurongo-ne, ndjara ayi mukwata unene. **3** Musheteki aya kukwendi kumwe nakugha ashi, ''Nkene shi ove Mona Karunga, tantera oghano mawe ghaku tjindje akare mboroto.'' **4** Ano ngoli Jesus amulimburura kumwe nakughamba ashi, ''Matjangwa kwatanta ashi, 'Muntu nakuvhurashi kuparuka kumbororto pentjayo, nane ngoli na kehe yino nkango yakutunda mukanwa kaKarunga.'' **5** Makura Satana amutwara kushitata sha kupongoka aka mutura pawiru-wiru yaNtembeli, **6** makura amutantere ashi, "Nkene shi vya ushili ove Mona Karunga, vatuka ghuyende palivhu, matjangwa kwa tanta ashi, 'Ghuye ndi ngatuma vaEngeli vendi vakukaure; ntani 'Vavo ngava kudamuna mumaghoko ghavo, ngaghupire kulyata na kupunduka mpadi doye mu liwe.''' **7** Jesus alimburura kumwe nakughamba ashi, ''Waro, matjangwa kwatanta ashi, 'Nakuvhurashi kusheteka Hompa Karunga ghoye.''' **8** Waro, Satana amudamuna amutwara kuwiru-wiru yandundu yayire unene makura aka muneyeda maghuntungi naghantje ghamu udjuni kumwe namfumwa naghuyerere wamo. **9** Ghuye amutantere ashi, ''Limona nalintje lino ndi nganu litapa kukoye, nkene tupu ghutongamena pangoro doye ove ghuraperere kukwande.'' **10** Makura Jesus aghamba naku mutantera ashi, ''Yenda tundapo pano, Satana! Matjangwa kwatanta ashi, 'Wakona kukarera nakutongamena Hompa Karunga ghoye pentjendi ti.'' **11** Makura Satana atundupo papendi amushuvu, makura vaEngeli avaya kukwendi vamukwafe. **12** Jesus opo ayuvhire ashi Johanes vana mukwata mudorongo, makura ghuye atundumo ayende kuGalileya. **13** Ghuye kwa tundire muNasareti ayende aka tunge muKaperenimu, kuntere ya lifuta lyaGalileya mulivhango lyaSebuloni na Nafutali. **14** Vino kwashorokire mposhi ditikiliremo nkango odo aghambire muporofete Jesaya ashi, **15** "Livango lyaSebuloni ntani na livango lyaNafutali, kuruha rwalifuta, musheli munya ya Jorodani, muGalileya yava ntunda virongo! **16** Vantu ovo vatungo mumundema weno kuna kuwana ukenu wa unene, ntani navo vatungo mumundema na mumundulye wa mfa, navo kuna kuwana shite sha ukenu.'' **17** Kutunda pashirugho osho Jesus atameke kuyuvita mbudi kumwe nakughamba ashi, ''Kushighurenu muwapukurure ghukaro wenu, untungi waliwiru pepi ghuna kara.'' **18** Jesus ghuye kuna kuyenda kuntere yalidiva lyaGalileya, a mono varume vaviri, Simoni ogho kava twenyanga ashi Petrusi, kumwe namughunyendi Andrias, vavo kuna kuteya likwe vahuge mulikurudiva, vavo kwa kalire vashakangcongco - ndi vakwati ntjwi. **19** Jesus aghamba naku vatantere ashi, ''Yenu, munkwame, ame nganu mutura mukare vakwati vavantu.'' **20** Makura vavo ava shuvu makwe ghavo ava mukwama. **21** Jesus tupu atunda pano palivhango akayende amono nka varume vaviri, Jakopu na Johanesi, vantu namu nyendi vana vaZebede. Vavo kuna kara muwato kumwe na shovo Zebede kuna kuwapeka likwe lyavo. Ghuye ava yita vaye kukwendi, **22** vavo kapi vakukata-kata kushuva wato kumwe nashavo va kwame Jesus. **23** Jesus kayendauranga mushirongo shaGalileya nashintje, kumwe nakuronga muSinagoge davo, na kuyuvita Mbudi ya Ruhafo ya untungi wa liwiru, kumwe nakuverura maghuvera naghantje ghaku ku shuva-shuva mukatji kavantu. **24** Mbudi yakuhamena Jesus ayi kuhanene nakuntje dogoro kuSiriya, makura vantu ava yita vaveli vakukushuva-shuva nava vavironda, vampepo dadidona, vingondwe na virema navi puru-puru. Jesus kaveruranga navantje. **25** Mbunga na mbunga yayinene kayi mukwamango ya kutunda kuGalileya, kuDekapolisi, kuJerusalema, na kuJudeya, vamwe kuvindaka mukuro waJorodani vatunde musheli.

### Chapter 5

**1** Jesus opo amonine mbunga ya vantu, ayendi aronde kuwiru yandundu. Opo aka shungilire, makura varongwa vendi ava yendi ku kwendi. **2** Ghuye atameke kughamba naku tapa marongo kukwavo kumwe nakughamba ashi, **3** "Lirago unene kwavo vakaro na unkundi mumutjima, vavo ngava kamona untungi waliwiru. **4** Lirago unene kwavo vana karo na liguvo mumutjima, vavo ngava kawana lishengawido. **5** Lirago unene kwavo vakaro na unongo, vavo ngava kapinga shirongo. **6** Lirago unene kwavo vakufa ndjara na linota mukonda ya uhungami, vavo ngava kakuta. **7** Lirago unene kwavo vakaro na nkenda, navo ngava kava fera nkenda. **8** Lirago unene kwavo vakushuko mumutjima, vavo ngava kamona Karunga. **9** Lirago unenene kwavo vayitango mpora pavantu, vavo ngava va twenya ashi Vana vaKarunga. **10** Lirago unene nkene ava muhepeke mukonda ya uhungami, anwe ngamu kawana untungi waliwiru. **11** ''Lirago unene nkene vantu ava mutuku naku mushwaura nakumuhepeka naku mufinga kumwe naku murundira mukonda ya lidina lyande. **12** Karenu na ruhafo anwe mupembure, mukondashi ngamukawana mfuto yayinene unene muliwiru. Nampili vaPorofete vakuhova navo movava hepikire ngoli. **13** ''Anwe muna karo mungwa wamu udjuni. Nkeneshi mungwa aghu hamupara ukombanite nkondo, weni ngava vhura kughuruwana mposhi ngaghu kare nka nankondo? Wagho kwato nka mutompo nkoko tupu kughu vhukumina palivhu vaghu lyatange na mpadi davantu. **14** Anwe nwe ramba yamu udjuni. Shitata osho vatura pandundu kapi sha horoma. **15** Ntani nka kwato muntu waku hamweka ramba makura ayiture munda yambete, nane ngoli wahepa kuyitura pantishe, mposhi yitape ukenu mundjugho kwa kehe uno. **16** Hamweka ramba yoye yitape ghukenu ku vantu vamone viruwana vyoye vya viwa mposhi vafumadekerepo Shetu wamu liwiru. **17** ''Kapishi mughayare ashi ame kwaya nuya ghupepo veta ndi matjangwa ghavaporofete. Ame kwayera kapishi kuyaghupapo veta na nkango davaporofete, nane ngoli kwayera mposhi diyatikitiliremo. **18** Ushili vya ushili naku mutantera ashi liwiru na livhu ngavi kadongonokapo, ano ngoli kwato ndanda yimwe ndi shikomona nampili shashididi osho ngashitundoko kuveta, nkwandi dogoro nkango nadintje ngaditikiliremo. **19** Kehe uno waku tjora veta yayididi pavipango vya Hompa makura ghuye ngaronge vantu vaviruwane ngoli ghuye ndje ngaka karo wamudidi unene mu untungi wa liwiru. Ano ngoli kehe uno wakutikitamo veta nadintje ntani ghuye adironge ditikiliremo ghuye ngaka wana lipundi lya linene mu untungi waliwiru. **20** Ame kuna kumutantera ashi nkwandi muna hepa kukara na uhungami waku pitakana pa varongi matjangwa na vafarisayi, ntani ngamu kangena mu untungi waliwiru. **21** '' Anwe mwayiva matjangwa kwatanta ashi, 'Naku vhurashi udipaye, 'ntani, 'Kehe uno waku dipaya ngaka gwanekera na shiponga shampanguro.' **22** Ame kuna kumutantera ashi kehe uno akaro na ugara na unyendi ngava kamupangura; ntani kehe uno wa kutantera unyendi ashi, 'Ove kwato mulyo!' Matimbi ngagha kamupanguro; ntani kehe uno wakutantera unyendi ashi, 'Ove ligova! ngava kamu vhukumina mumundiro wanaruntje. **23** Nkene shi ove kuna kuyenda utape ndjambo yoye ku shidjambero makura ghuvhuruke ashi waku djona na unyoye, **24** tura palivhu vitapa vyoye kumeho ya shidjambero, yenda ghuvyuke. Kahove kushungida lighupiropo kwa unyoye, ntani ghuyenda ghuka ture ndjambo yoye pashidjambero. **25** Kuyuvhe wangu na muna nkore ghoye ove shimpe kapi ghuna katika mumpanguro, ogho wa djonena kuvhura ngaka kutape mumaghoko ghavapanguli, makura ngaghu kayende mumaghoko ghaHompa, ngaka kuture mudorongo. **26** Vya ushili naku mutantera ashi, ove kapi ngaghuka tundamo mudorongo wa hana kumana kufuta makongo ndi ndjo doye nadintje. **27** ''Anwe mwa yiva matjangwa kwatanta ashi, 'Naku vhurashi kushondera.' **28** Ame kuna kumutantera ashi kehe ghuno wa kukenga mukamali makura akare nalidogho mumutjima ashi ana muhoro ogho muntu ana shondere kare mumutjima wendi. **29** Nkene lintjo lyoye lya rulyo kuna shana kukutwara ku ndjo, likorore litundemo kavhukumine muwiya. Hasha tupu kukombanita ruha rumwe tupu kurutu roye kupitakana omo ngava kavhukumina rutu roye naruntje ruyende mumundiro wa naruntje. **30** Nkene lighoko lyoye lya rulyo kuna shana kukutwara ku ndjo, litete litundeko kavhukume muwiya. Hasha tupu kukombanita ruha rumwe kurutu roye, kupitakana mukukombanita rutu naruntje ruyende mumundiro wa naruntje. **31** Matjangwa kwatanta ashi, 'Nkene kuna kukugaunuka muku kombe na mukamali ghoye, wakona kumu tjangera mbapira yakukukomba.' **32** Ame kuna kumutantera ashi kehe ghuno wa kukomba mukamali wendi, pahana konda yarushonda, ogho mutjoli nkwara. Kehe ghuno ngakwaro ogho mukamali, naye nka mutjoli nkwara. **33** ''Ntani, mwa yiva matjangwa kwatanta ashi, 'Kapishi kughana mughano wavipempa, nane ngoli wahepa kutikitamo mughano ghoye ogho wa twenyedera Hompa.' **34** Ame kuna kumutantera ashi, nakadidishi kughana mughano, ntani nakadidishi kughana liwiru, mukondashi mo lyakara lipundi lya Hompa Karunga; **35** nakadidishi kughana livhu, mukondashi ngo ulyatero wa mpadi dendi; ntani nakadidishi kughana Jerusalemu, mukondashi shitata shaHompa wa munene. **36** Ntani nakuvhurashi kughanita mutwe ghoye, mukondashi ove kapi wakara nankondo daku tjindja huki mumutwe ghoye nampili yimwe tupu yikare ukenu ndi yikare ushovagani. **37** Nane ngoli ghamba tupu nkango doye dikare ashi, 'Mongoli, Mongoli, ndi ' Hawee, Hawee!. Kehe yino nkango yakupitakana pano, yaku tunda kwa Satana. **38** ''Anwe mwa yuvha omo vaghamba ashi, Lintjo na lintjo, ntani liyegho na liyegho'. **39** Ano ngoli ame kuna kumutantera ashi, kapi shi ku ku hokwa-kwa navantu vaku ruwana urunde. Nane ngoli, kehe ghuno wa kutoghona litama lyoye lyarulyo, ghuna hepa kupiruka nka atoghone lya uviri. **40** Nkene muntu kuna shana ngakutware kumpanguro mposhi ngaghupe shikoverero shoye, murenke tupu ngaghupe navintje kumwe na mbayikisha yoye. **41** Nkene mukavita kuna kuku tininika ashi udamune murongerero wendi shenema shaku tika ku Kilo-meta yimwe, ove damuna uyende shinema shaku tika ku Kilo-meta mbiri. **42** Nkene muntu kunaya aya rombe kehe shino kukoye damuna ghutape, kehe ghuno wakuya kukoye aya shane makongo damuna ghutape. **43** ''Matjanwa kwa tanta ashi, 'Hora vamaparambo voye ntani nyenga vana nkore voye.' **44** Ano ngoli ame kuna kumutantera ashi, horenu vana nkore venu ntani rapererenu ko vantu vaku muhepeka, Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Shwera lirago vantu vaku kufinga ntani ruwanena uwa vantu vakukunyenga, **45** mposhi anwe ngamukare yira vana vaShenu wamu liwiru. Mukondashi ghuye kwaturapo liyuva litape ukenu kuvantu vavawa nova vavadona, ntani ghuye kutuma mvhura kuva hungami naku varunde. **46** Nkene tupu ashi ove kwahora tupu mbovo vakuhoro, mfuto yaku fana weni ngaghuka wanenapo? Nampili vafutiti mutero navo mbyo varuwananga vya weno? **47** Nkene shi ove kumorora tupu vaghunyoye, vinke tupu walye ghuna ruwanapo vya mulyo? Nampili vapagani navo mbyo varuwananga vya weno? **48** Muna hepa kukara na uhungami, yira momu akara Shetu wa muLiwiru mu uhungami.

### Chapter 6

**1** Karenu muna kotoka ashi kapishi kuruwana viruwana vyenu vyaghu kareli Karunga kumeho yavantu vamu mone, nkene amuruwana vya weno ndi kapi ngamu kawana mfuto yenu kwa Shenu wamu liwiru. **2** Nkene kuna kutapa shitapa kehe shino, kapishi kutapa mayuvito kwa kehe ghuno avi yuvhe, yira momu varuwananga vavikupaki muSinagoge na mundjira, mposhi vashane likuto kuvantu. Ushili naku mutantera ashi, vantu va weno vawana kare mfuto yavo. **3** Nkene kuna kutapa vitapa, liwoko lyoye lya rumontjo kapishi hepero kuyiva ovi lina kuruwana lighoko lyoye lya rulyo **4** mposhi vitapa vyoye vikare mukahore-hore. Makura Vasho ovo vamonango viruwana vyaku horama ngava tape mfuto kukoye. **5** ''Nkene kuna kuraperera, kapishi kukara yira vavikupaki, vavo kwa hora kuyima varaperere muSinagoge ntani namu ndjira mposhi vantu navantje vava kenge. Vya ushili naku mutantera ashi, vantu va weno vawana kare mfuto yavo. **6** Ano ngoli anwe nkeneshi kuna kuraperera, muna hepa kungena mu ndjugho. Kupata mavero naghantje, makura kushungida muraperere kwa Shenu ogho amonango vyamu kahore-hore. Mposhi Shenu ogho akengango vyamu kahore-hore nga tapa mfuto kukwenu. **7** Nkene kuna kuraperera, walye mwa vhukitanga nkango dadiyingi yira vaPagani, vavo kughayara ashi ndapero davo kuyuvika mukonda ya nkanga dadiyingi. **8** Mpongoshi, anwe naku honenashi vantu vaweno, Shenu ayiva kare navintje ovi munahepa kumeho yaku raperera mushungide kukwendi. **9** Anwe muna hepa kuraperera weno ashi, ''Shetu wamu liwiru, lidina lyoye lifumane. **10** Untungi ghoye ghutuyere. Vipanga vyoye vitikemo pano palivhu yira muliwiru. **11** Tupenuko ndya detu da kehe liyuva. **12** Tughupirenupo ma undjoni ghetu, yira momu twa ghupirangapo natwe vandjoni vetu. **13** Kapishi ghutu kengerere tunenukire kundjo, nane ghutu-yoghore ku udona.' Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Ghuno untungi wenu, nkondo nadintje kwa hamena kukwenu, ghuyerere naghuntje wenu, naruntje na naruntje. Amen. **14** Mukondashi nkene amu dongononapo ndjo da vantu ovo vadjono kukwenu, Shenu wamu liwiru naye ngadongononapo ndjo denu. **15** Ano ngoli nkene kapi muna kudongononapo ndjo da vantu ovo vadjono kekwenu, na Shenu wamuliwiru naye kapi nga dongononapo ndjo denu. **16** "Nkene kuna kuraperera ndapero yaku dililira ndya, kapishi mufane na kumoneka yira vavikupaki, vavo kukara na liguvo mushipara vamoneke kwa kehe ghuno ashi kuna kara pa ndapero yaku dililira. Vya ushili naku mutantera ashi, vavo vana wana kare mfuto yavo. **17** Anwe nkeneshi kuna kuraperera ndapero yaku dililira, muna hepa kukusha dimutwe denu ntani muna hepa kukwita maghadi kushipara **18** mposhi kapishi mumoneke ku vantu ashi kuna kara pandapero yaku dililira, nane ngoli mumoneke tupu kwa Shenu ogho amonango ovyo vya horamo; makura Shenu ogho amonango ovyo vya horamo ngamu futa kumeho ya navantje. **19** Walye mwaku pongayikiranga limona lyapano pantunda yalivhu, lyaku likana kuvimbumburu naku djonauka kushitembwe na nkarawe, vawidi kuvhura vatjore ndjugho vavake vadamune vatware. **20** Nane ngoli anwe kupongayikirenu limona lyamu untungi wamu liwiru, omo mwapiro vimbumburu na shitembwe na nkarawe, ntani omu mwapiro vawidi vaku tjora vavake. **21** Mukondashi nkoku lyakara limona lyoye, nko wakara monyo ghoye. **22** Ramba yarutu roye ne mantjo. Mpo ngolishi, nkeneshi mantjo ghoye gha ndjewa-ndjewa, na rutu roye naro ngaru kara rwa ndjewa-ndjewa ngaru kara yira ramba. **23** Ano ngoli nkeneshi mantjo ghoye kuna kuvera kwato kumona nawa, makura rutu roye naruntje naro kukara mumundema. Mpo ngolishi, nkene ghukenu wamu rutu roye ghuku shintumuke ghukare ghushovagani, kuni nko ngaghu vhura ku katika ghuno mundema wamu rutu roye. **24** Kwato muntu waku vhura kukarera vahona vaviri, ghuye nga nyengapo ghumwe ntani nga horapo ghumwe, ndi po ngakorera kwa ghumwe ntani ngatunda kwa ghumwe. Nanwe nka naku vhurashi kukarera Karunga na limona. **25** Ame mbyo naku mutantera ashi, kapishi kupakera shinka monyo denu na marutu ghenu ashi vinke mulya ndi vinke munwa; ndi kuhamena marutu ghenu ashi, vinke mudwata. Mukondashi monyo denu dapitakana ndya ntani marutu ghenu kwa pitakana vidwata? **26** Kengenu tupu vidira vyaku wiru. Vyavyo kapi vya kunanga mbuto ntani kapi vya yanguranga muyangu, ntani kapi vya pongekanga ndya, ano ngoli Shenu wamu liwiru ghuye kuvirera. Anwe mwa kara na mulyo waku pitakana vidira? **27** Are ghumwe mukatji kenu ogho ana karo navinka vyavingi vya liparu, mbyo ana wederereko mwaka ghumwe wa liparu lyendi? **28** Mukonda munke mukarera na shinka sha vyuma? Ghayarenu tupu dimuncungu damu lidiva ashi, weni omo damena dimucuko dogoro dikure. Dado kwato kuruwana, ntani kwato kuhondja vyuma. **29** Ame kuna kumutantera ashi, nampili ndi Salomoni kumwe limona lyendi lyaliyingi unene, kapi kadwatanga akare naghu fughuli waku pitakana dino dimucuko. **30** Nkeneshi Karunga kudwateka mushoni wamu wiya, ghuno ghuna karopo namuntji tupu na yona makura ngava ghutetepo ngava ghuvhukumine mulidiko, weni omo ngapira kumudwateka anwe mupitakane mushoni, anwe vantu lipuro lyenu lididi unene? **31** Mpo ngolishi kapishi mukare na shinka unene ashi, 'Vinke mulya?' ndi 'Vinke mu nwa?' ndi 'Vyuma munke ngamu dwata?' **32** Vapagani mbo vashanango ku kupongekera vininke, anwe Shenu wamu liwiru ana yiva kare ashi muna vihepa vino vininke. **33** Mpo ngolishi pamuhovo shanenu Untungi wa liwiru na ghupongoki wendi, makura navintje vino muna hepa ngava viwederera ko kukwenu. **34** Mpo ngolishi kapishi muku pakere shinka kwavi vya yona, mukondashi lya yona nalyo nalyavyo kare. Kehe liyuva kwa kara naghudito walyene.

### Chapter 7

**1** "Kapishi kukara nkwangu kupangura unyoye, mposhi ngava kapire kukupangura. **2** Momu wa dameka kumpanguro ghunyoye, nove mo ngava kakupangura, ntani shimetito osho waruwanitire ghufutite ghunyoye, nove ntjo ngava karuwanita kumfuto yoye. **3** Mukonda munke ghuyiyira nkope oyo yina vindamo mu lintjo lya unyoye, ove ghupire kumona linanga olyo lina vindamo pamantjo ghoye? **4** Ntani weni omo utantare unyoye ashi, ' Renka nukughupe linanga olyo lina vindamo pamantjo ghoye,' nkeneshi pamantjo ghoye napo kuna vindamapo mananga? **5** Ove kuku twenya ashi muvi-kupaki! Pamuhovo ghupa mananga pamantjo ghoye gha kare ana kene, ntani uvhura kumona nawa mukughupa mananga pamantjo gha unyoye. **6** Walye mwa tapanga ku mbwa ovyo vya pongoko, ntani walye mwa vhukuminanga makwarara ghenu kumeho ya vinguru. Mukonda shi ngava ghalyatangera na makondo ghavyo, ntani ngavipiruka kukwenu ngavi kupapawire marutu ghenu. **7** "Romba, ngava kupa. Shana-shana, ngaghu viwana. Ngongora, ngava kugharura. **8** Kehe ghuno wakuromba, vakona kumupa; Kehe ghuno wakushana, akona kuwana; ntani kehe ghuno waku ngongora, vakona kumugharura. **9** Ndi are ghumwe mukatji kenu, nkene monoye kuna rombo mboroto, makura ghudamune liwe ghutape? **10** Ndi nkene kuna rombo ntjwi, ove ghudamu liyoka ghutape? **11** Mpo ngolishi, nampili momu wakara shi ove muntu wa urunde, ano ngoli wayiva mutapa ma ushwi ghamawa ku vana voye, makura weni ngoli omo ngapira kupitakana Shenu wa muliwiru kutapa ma ushwi ghamawa kwovo vaku shungida kukwendi? **12** Mpo ngoli shi, kehe vino muna shana vantu vavi ruwane kukwenu, nanwe mwa kona kuviruwanena vantu, weno mo dina kutanta veta na nkango dava porofete. **13** "Ngena ghupitire mulivero lyalididi. Mukondashi livero lya linene kwa yashama unene yayo yaku twara kulidjonauko, ntani vantu vava yingi ndjo vakwamanga. **14** Ntani nka livero lya lididi unene kwa kara nka na ndjira yayi didi unene ntani yino ndjira ya kutwara ku liparu, yayo udito unene kuyendamo, ntani vantu vasheshu vakuyiwana vayendemo. **15** Vangarenu karenu muna kotoka kuva porofete vavipempa, vavo ngavaya kukwenu kuna dwata shipapa namu shishwi sha ndjwi nane ngoli munda kuna karamo mambungu gha ndjara ghaku papaura vantu. **16** Vavo ngamuva dimburura kuvi yimwa vyavo. Vya ushili vantu kuvhura kunyanga mandjembere kushitondo sha migha ndi?, ndi kuvhura ku nyanga ukuyu ku shitondo sha kandjata ndi? **17** Mo vyakara ngoli ashi, shitondo shashiwa sha kona kuyimwa nyango ya yiwa, ntani shashidona kuyima nyango ya yidona. **18** Shitondo shashiwa naku vhura shi kuyima ko nyango yayidona, ndi shitondo sha shidona na kuyima ko shi nyango yayiwa. **19** Kehe shino shitondo shakupira kuyima nyango yayiwa vakona kushi teta shitundepo ntani vahepa kushi vhukumina mumundiro wanaruntje. **20** Mpo ngoli shi, vavo ngamu vadimburura mukonda yavi yimwa vyavo. **21** Kapishi kehe ghuno wa kughamba ku kwande ashi, 'Hompa, Hopma,' ngaka ngena mu untungi wa liwiru, nane ngoli nkwandi mbovo tupu vaku ruwana viruwana vyava Vava vamu liwiru. **22** Opo ngalitika mo linya liyuva vantu vavayingi ngava kaghamba ku kwande ashi, 'Hompa, Hompa, nane kapishi mu lidina lyoye katu porofetanga, mulidina lyoye katu tjidanga mpepo dadidona, ntani mulidina lyoye katu ruwananga vitetu vyavinene?' **23** Ame nganu vatantera ashi, 'Ame ndana kara kapi namuyiva! Tundenu ko ku kwande, anwe vatjoli-veta!' **24** "Mpo ngoli shi, kehe ghuno wa kuyuvha nkango dande ntani ghuye alimburukwe kwa dino nkango, ghuye ngakara yira ndjeghunya mukafumu waku kotoka, ogho atungiro ndjugho yendi pa Liwe. **25** Mvhura yayinene ngayi roka unene, mema gharuhandjo ngagha pupa nankondo, ntani mpepo ya likundungu ngayi yungu unene, ngayi kutoghone mo mu ndjugho yino, ano ngoli yino ndjugho kapi ngayitundapo, mukonda shi kwayi tungira pa Liwe. **26** Ano ngoli kehe ghuno wakuyuva nkango dande ghuye ngapire kulimburukwa kwa dino nkango, ghuye ngafana yira ndjeghunya mukafumu wamu gova ogho atungiro ndjugho yendi pa musheke. **27** Opo ya rokire mvhura yayinene, opo ayire mema gharuhandjo nankondo, ntani opo ya yungire unene mpepo ya likundungu yiku toghone mo, yino ndjugho ayi were palivhu, ayi djonauka kumwe naku hanaukapo." **28** Opo amanine Yesus kughamba dino nkango, mbunga ayi tetuka unene kumarongo ghendi, **29** mukondashi ghuye kwa rongire marongo gha nkondo unene, kapishi yira momu varonganga varongi matjangwa.

### Chapter 8

**1** Jesus opo aghurumukire atunde kundundu, mbunga yayinene nayo ayi mukwama. **2** Makura, muntu wavingondwe aya kukwendi makura atongamene kumeho yendi, aghamba ashi, ''Hompa, nkene kughuvipanga, kuvhura ghunkenite nuveruke.'' **3** Jesus makura ahonyonona lighoko lyendi amukambeke, aghamba ashi, ''Ame navipanga. Veruka.'' Mpopo tupu averuka akare ana kushuka, vingondwe avitundupo pa rutu rwendi. **4** Jesus amutantere ashi, ''Kenga weno shapuka ghuyende kwato ogho ghuvhura kughamba naye mundjira yoye. Yenda mundjira yoye, ghuka moneke ku vapristeli, makura ghuka tape ndjambo yoye oyo aturapo Moses, yika kare umbangi ghoye kukwavo. **5** Jesus opo ayatikire muKaperenimu, makura mukurona wa vakavita aya ku kwendi, ashungida **6** kumwe na kughamba ashi, ''Hompa, mukareli wande kunarara mumundi kwato kuyenda, kwato nkondo murutu kuna ku vera unene.'' **7** Yesus amutantere ashi, ''Ame kunu yenda nuka muverure.'' **8** Mukurona wavakavita alimburura kumwe naku ghamba ashi, ''Hompa, ame kapi nahungama ashi ove ghuvhure ku ngena mumundi wa wande. Ghamba tupu nkango makura mukareli wande ndi kwa veruka. **9** Mukonda shi name muntu ogho vatura mushiruwana sha lipangero, ntani nakara na vakavita munda ya lipangero lyande. Nkene anu ghamba kwa ghumwe ashi, ''Yenda, '' akona kuyenda ntani, ndi nughambe kwa umwe ashi, ''Ya,'' ghuye akona kuya ntani, ntani nange anu tantere mukareli wande ashi, 'ruwana vino,' akona kulimburukwa ntani ghuye aviruwane. **10** Yesus opo ayuvhire vino, ghuye kwatetukire unene makura atantere mbunga yavantu ovo vamukwamino ashi, ''Ushili vya ushili na kumutantera ashi, ame shimpe kapi nawana mo ghumwe walipuro lyaku hura-pano mu vaIsraeli. **11** Ghushili na kumutantera ashi, vavayingi ngava katunda ku upumeyuva na ku utokero, makura ngavaka shungira ku ntishe ngava kadjombwane kumwe na Abrahamu, na Isak, ntani na Yakopu, mu untungi wa liwiru. **12** Ano ngoli vantu vamu untungi ghuno ngava kava vhukumina pandje mulikurundema, omo ngava kalira-malira-nkali kumwe naku kukwetja pamayegho.'' **13** Yesus atantere mukurona wa vakavita ashi, ''Yenda! Vishoroke kutwara mu lipuro lyoye, mo va vhura kuvi kuruwanena.'' Makura mukareli wendi averuka mpopo pa shirugho osho. **14** Yesus opo ayatikire mumundi wa Petrusi, aya wana va ngumweyi va Petrusi vana rara kuna kuvera lishakima. **15** Yesus ava vakwata ku lighoko lyavo, makura lishakima ali vatundu. Mpopo tupu ava shapuka vatameke ruwana muyusha vatape kukwendi. **16** Opo lya ghombokire liyuva, vantu ava yita vantu vavayingi ovo va kaliro na mpepo dadidona vavayite kwa Yesus. Ghuye atjidamo mpepo dadidona na nkango makura averura vaveli navantje. **17** Vino kwa shorokire mposhi ditikiliremo nkango odo aghambire muporofete Isaya ashi, ''Ghuye mwene kwa ghupa mbyo adamuna ashimbe ma uvera na mahamba ghamu rutu rwetu mposhi atwe tukare na marutu gha ndjewa-ndjewa.'' **18** Yesus opo amonine mbunga yayinene yina mu kundurukida, ghuye atantere vantu vamutware musheli munya ya lifuta lya Galileya. **19** Makura murongi matjangwa ghumwe aya kukwendi aghamba ashi, ''Murongi, ame kehe kuno ngaghu yenda ove nganu kwama-kwama.'' **20** Yesus alimburura ashi, ''Vambwawa kwakara namakwina ghavo, ntani vidira vya ku wiru vya kara na vitunguru vyavo, ano ngoli Mona Muntu kundereko livhango lyaku vhura kutatera mutwe wendi.'' **21** Ghumwe wa varongwa vendi aghamba ashi, ''Hompa, pulitira tanko nuvyuke nganu kavhumbike va vava.'' **22** Yesus amutantere ashi, ''Ove nkwame, shuva vafe va vhumbike vafe vavo.'' **23** Yesus opo arondire mu wato, varongwa vendi navo ava rondo vamukwame. **24** Vakuharukako tupu likundungu lya mankumpi na mpepo kuna kuyunga unene mulidiva, wato kuna kuyura ma nkumpi. Ano ngoli Yesus ghuye kuna rara turo. **25** Varongwa vendi ava ya kukwendi vamu rambwite kuturo, kumwe na kughamba ashi, ''Tupopere, Hompa; atwe kuna kufa!'' **26** Yesus ava tantere ashi, ''Vinke muna kutjira, anwe va lipuro lya lididi?'' Makura ghuye ashapuka ntani aharukiri mpepo na lifuta. Mpopo tupu lifuta ali kutura teyete. **27** Varume navantje avatetuka, ava ghamba ashi, ''Muntu munke ghuno, nampili mpepo na lifuta kulimburukwa kukwendi?'' **28** Yesus opo akatikire musheli munya ya lidiva mu shirongo shaGadarena, vaka fumu vavili ovo vakalire nampepo dadidona avaya kukwendi vamu kondawire. Vavo kwa rupukire vatunde mumayendo ntani vavo kwa kalire shiponga unene, kwato ogho kayendango apite oyo ndjira. **29** Tupu vamumona, vavo ava tameke kulira kumwe nakughamba ashi, ''Natwe nove panke nka vitu tunda, ove Mona Karunga? Ove kunaya ghuya tuhepeke shasho shirugho shetu sha hana kutikamo ndi?'' **30** Ghutanga wa vinguru vyavi yingi vyavyo kuna kara mumalyero, pepi tupu no po vakalire. **31** Mpepo dadidona adi shungida Yesus kumwe naku ghamba ashi, ''Nkene kughutu tjida tutundemo muno, tushuve ngoli tungene mu utanga wavinguru.'' **32** Yesus aghamba ashi, ''Ka yendenu!'' Mpepo dadidona adirupukamo makura adi kangena mu utanga wa vinguru; vamonako tupu utanga wavi nguru na untje kuna kuduka vingene mulidiva makura navintje avi fu kumema. **33** Vashita va vinguru ava duka vakayende makura ava katapa mbudi mu Shitata kuhamena ovyo vya shorokiro navintje, ntani navyo vya shorokiliro vano vakafumu vakaliro nampepo dadidona. **34** Makura, vantu vamu shitata navantje ava yendi kwa Yesus. Opo vaka muwanine vamumone, makura ava mukanderere atunde mushirongo shavo.

### Chapter 9

**1** Yesus kwa rondire muwato, avindakane lidiva, ayende ku shitata shavo. **2** Makura, ava yita kukwendi mukafumu wa shirema shamundambo ghuye kuna rara pa ghuro. Jesus opo amonine ashi vavo vana kara na lipuro, ghuye aghamba atantere mukafumu wa shirema ashi, "Monande, kara naruhafo. Ndjo doye vanadi dongononapo.'' **3** Makura, vamwe mukatji kavarongi matjangwa ava ghamba mumutjima davo ashi, ''Ghuno mukafumu kuna kushwaura Karunga.'' **4** Yesus ayivire ovyo vana kughayara munda yadi mutjima davo makura aghamba ashi, ''Vinke muna kughayarera vyavidona munda yadi mutjima denu? **5** Vyaghurerupo ne vinimbyo, vyaku kughamba ashi, ''Ndjo doye vana didongononapo,' ndi vyaku ghamba ashi, 'Shapuka yenda'? **6** Mposhi ngamu yive ashi Mona Muntu kwakara nankondo pano pa livhu ghuye kuvhura kudongononapo ndjo,... '' Makura atantere shirema ashi, ''Shapuka, damuna ghuro ghoye, kayende kumundi ghoye.'' **7** Makura mukafumu ashapuka ayendi kumundi wendi. **8** Mbunga opo vamona vino, avatetuka unene makura ava fumadeke Karunga, ogho atapango nkondo ku vantu. **9** Yesus makura atundupo aka yende, ghuye amono mukafumu walidina Mateusi kuna shungiri ku tende ya vafutiti mutero. Ghuye amutantere ashi, ''Nkwame.'' Ghuye ashapuka amu kwama. **10** Yesus aka shungira mundjugho ghuye kuna kulya, makura, vafutiti mutero vavangi na vantu va ndjo navo avaya vayalye kumwe naYesus na varongwa vendi. **11** Va Farisayi opo vamonine vino, ava ghamba na varongwa vendi ashi, "Mukonda munke murongi wenu ana kulya kumwe na vafutiti mutero ntani na vantu va ndjo?'' **12** Yesus opo ayuvhire vino, ghuye aghamba ashi, "Vantu va ukanguki pa rutu kapi va shananga nganga, nkwandi vaveli. **13** Muna hepa kuyenda muka kuronge ovi dina kutanta dino nkango vaghamba ashi: 'Ame kwa hora ghufe nkenda, kapi shi ndjambo.' Ame kapi nayera vahungami ashi vatjindje ukaro, nane ngoli kwayera va ndjoni.'' **14** Varongwa va Johanesi avaya ku kwendi va mupure shi, ''Mukonda munke atwe na vaFarisayi kehe pano kuraperera na kudililira, ano ngoli varongwa voye kapi varapereranga naku dililira?'' **15** Yesus ava limburura ashi, ''Vantu vakuya ku shipito shankwara na kuvhura shi vakare muliguvo nkene mukwali shimpe mpwali kukatji kavo? Ano ngoli shirugho ngashiya opo nga tundamo mukwali mukatji kavo, ntani navo ngava kara pa ndapero yaku dililira. **16** Nakuvhurashi muntu kutura vivandeko vyavi kuru-kuru pa vyuma vyavipe, shivando shashikuru-kuru ngashi taghukapo shitundepo pavyuma, makura vyuma ngavidjonauka nakutauka mwamu nene. **17** Ntani nka muntu na kuvhurashi kuturanga marovhu ghamape mushipapa shashikuru-kuru. Nkene ngaghutura marovhu ghamape mushipapa shashikuru-kuru, marovhu ghamape ngagha taura shipapa shashikuru-kuru, makura ngaghu kombanita marovhu kumwe nashipapa. Mpo ngolishi, ghuna hepa kutura ntani marovhu ghamape mushipapa shashipe, ntani ngaghu renka navintje vikarepo.'' **18** Yesus ghuye shimpe kuna kughamba navo, vaharukako tupu, murume umwe wa matimbi aya atongamene kumeho ya Jesus. Ghuye aghamba ashi, ''Monande wa mukadona ntantani tupu ana kudohoroka, tuyende ghuka kambeke lighoko lyoye pendi, makura akare na monyo. **19** Makura Yesus ashapuka vayende kumwe naye, varongwa vendi navo ava kwamako. **20** Mundjira yavo, mukamali ogho akaliro na uvera wa kupita honde ghure wa mwaka murongo-nambiri akwama Yesus munyima dogoro aka kwata ku lirwakani lyendi. **21** Mukondasi ghuye ghambire munda ya mutjima wendi ashi, ''Nkene tupu kunu kwata kulirwakani vyendi, ndi kunu veruka.'' **22** Makura Yesus mpopo tupu apiruka kunyima amu mono, aghamba ashi, ''Monande wa mukadona, wakara nalipuro; lipuro lyoye lina kuverura.'' Mpopo tupu mukadona averuka. **23** Yesus opo ayatikire mumundi wa litimbi, aya wanamo vaveti vamarumbendo na mbunga kuna ku lira. **24** Ghuye ava tantere ashi, ''Rupukenumo, ghuno mukadona kapi ana fu, kuna rara,'' Ano ngoli vavo ava mushepe na kumushwaura. **25** Opo va rupukiremo vantu navantje, ghuye angene mo mundjugho makura amukwata kulighoko, mukadona arambuka. **26** Makura yina mbudi ayi kughanene mushirongo nashintje. **27** Yesus opo atundirepo akayende, vakafumu vaviri vavatwiku ava mukwama muruku. Vavo ava yiyiri naliywi lya kudameka unene ashi, ''Mona David, tufere nkenda!'' **28** Yesus ayendi aka ngena mumundi, vakafumu vavatwiku ava mukwama navo vaka ngene mumundi. Yesus ava pura ashi, ''Muna pura vya ushili ashi ame kuvhura numu verure ndi?'' Vavo ava limburura ashi, '' Yii,, Hompa.'' **29** Makura Yesus aya kwata pa mantjo ghavo aghamba ashi, ''Vishoroke kutwara mulipuro lyavo,'' **30** mpopo tupu ava pahuka mantjo ghavo. Makura Yesus atapa marondoro kukwavo ashi, ''Kengenu, kwato ogho muvhura kutantera kuhamena vino.'' **31** Ano ngoli vano vakafumu vaviri ava yendi ndjira nayintje vahanite yino mbudi na kuntje. **32** Tupu vatundirepo vano vakafumu vaviri vaka yende, mpopo tupu, ava yita mukafumu washipuru-puru kwa Yesus ogho akaliro na mpepo dadidona. **33** Tupu atjidiremo mpepo dadidona mumwendi, mukafumu makura atameke kughamba. Mbunga ayi tetuka unene kumwe naku ghamba ashi, ''Ovino shimpe kapi twavi mona rumwe mu Israel!'' **34** Ano ngoli Vafarisayi vavo avaghamba ashi, ''Ghuye kuruwanitnga mupangeli wa mpepo dadidona, makura atjidemo mpepo dadidona.'' **35** Makura Yesus ayendi vitata navintje ntani na dimukunda nadintje. Ghuye ayendi muSinagoge aronge na kuyuvita Mbudi ya Ruhafo ya untungi wa liwiru kumwe naku verura ma uvera na mahamba naghantje. **36** Opo amonine mbunga yayinene, ghuye ava fere nkenda unene, mukonda shi vahepire unene ntani kwa kalire na liguvo. Vavo kwakalire yira ndjwi dakupira mushita. **37** Ghuye aghamba kuvarongwa vendi ashi, ''Muyangu ghuna vhuka unene, ano ngoli varuwani va sheshu. **38** Mpo ngoli shi shungidenu kwaHompa mwenya-muyangu, nga tume varuwani vavayingi mulifuva vaka wapayike muyangu.

### Chapter 10

**1** Makura Yesus ayita varongwa vendi murongo navaviri atapa nkondo daku tjida mpepo dakunyata, dirupuke mumarutu ghavantu, naku verura ma uvera na mahamba ghaku kushuva-shuva. **2** Madina ghava Apositoli murongo navaviri ngo ghano agha kukwamoko. Wakuhova, Simoni (ogho kava twenyanga ashi Peturusi), ntani Andriyasi mu unyendi; Jakopu mona Zebede; ntani Johanesi mu unyendi; **3** Filipusi, ntani Bartolomeusi; Tomasi; ntani Mateusi mufutiti mutero; Jakopu mona Alufeusi, ntani Tadeusi; **4** Simoni wamupampi; ntani Judasi Isikalyoto ogho amu tuliro muliyome. **5** Ovano murongo navaviri Jesusi ava tumu varupuke. Ava tantere kumwe na kughamba ashi, ''Kapishi muyende kulivango oko vatunga vaHedana, ntani kapishi muka ngene mudoropa davaSamaritani. **6** Nane ngoli yendenu kuntjwi dakukombana mumandi ghava Israeli; **7** yendenu, kayuvitenu kumwe naku vatantere ashi, 'untungi wa liwir pepi ghuna kara.' **8** Kaverurenu vaveli, karambwitenu va fe, kaverurenu vavingondwe, ntani katjidenu mpepo dadidona muvantu. Maghoko-ghoko mwavi wana, ntani kavi tapenu maghoko-ghoko. **9** Kwato kushimba ngorodo, na siliveli, ndi ngoporo mundjato denu. **10** Kwato kushimba ndjato damuruyendo, ndi vikoverero viviri, ndi vicapa, ndi shiruwanita kehe shino, muruwani kwa hepa kuwana ndya dendi. **11** Nkene muna ngene mushitata ndi mukunda, muna hepa kuyenda murombe mararo mumundi omo vana mutambura, muna hepa kukara momo dogoro mpopo ngamu tundamo. **12** Kumeho yaku ngena mo mumundi, muna hepa kumorora. **13** Nkene vana mutambura mumundi, muna hepa kukandayika ogho mundi ukare mu mpora. Nkene kapi vana mutambura, ghupenu mpora yenu yi vyuke kukwenu. **14** Nkene vantu kapi vana mutambura, ndi kapi vana tambura nkango denu, muna hepa kuyenda mupitakane ogho mundi ndi shitata, ntani muna hepa ku kukumuna mbundu kumpadi denu. **15** Vya ushili naku mutantera ashi, opo ngali tika mo liyuva lya mpanguro, mpanguro ya shino shitata ngayi kapitakana ya Sodomu naGomora. **16** ''Kengenu, ame kuna kumu tuma yira ndjwi mukatji kamambungu, mpo ngoli shi karenu muna vangara yira mayoka ntani muna hepa ku kuruka yira vankuti. **17** Karenu mu nomene vantu! Vavo ngava mutwara kumpanguro, ntani ngava mushepura na ngoreka muSinagoge davo. **18** Vavo ngava mutwara kumeho ya vapangeli na vaHompa mukonda yande, anwe ngamu ka kare vambangi vande kukwavo ntani na ku vaHedana. **19** Opo ngava mukwata, kapishi ngamu kare nashinka ashi vinke mukaghamba ndi weni omo mu kaghamba, ovyo ngamu kaghamba ngava vimutantera mpopo paruvede oro. **20** Ntani kapishi anwe ngamu kaghambo, ano ngoli Mpepo ya Shenu ndjo ngayi kaghambo mu mwenu. **21** Vakuruvenu nava univenu ngava kamu tapa va mudipaye, ntani vasha ngava katapa vana vavo va vadipaye. Vanuke ngava kaku limba na vakurona vavo, vavo ngava kakudipaya-dipaya vene-na-vene. **22** Va vayingi ngava kamunyenga mukonda ya lidina lyande. Ano ngoli kehe ghuno ngaka karo nalididimiko dogoro ku uhura, ghuye ngaka yoghoka. **23** Nkene kuna kumuhepeka muno mushitata, muna hepa kutundamo muyende mushitata shaku kwamako, vya ushili na kumutantera ashi, anwe kapi ngamu yenda mumane vitata navintje vya muIsraeli makura Mona Muntu naye ngamoneke. **24** ''Murongwa kapi apitakana mushongi wendi, ndi mukareli kapi akara pawiru ya muhona wendi. **25** Ano ngoli vyatikiliramo tupu ashi murongwa afane yira murongi wendi, ntani mukareli yira muhona wendi. Nkene shi vavo kwa twenyine muhona wenu ashi ndje Belisebuli - mukurona wa mpepo dadidona, anwe varongwa vendi ngava kamuyitita na madina ghamadona unene! **26** Mpo ngolishi kapishi ngamu va tjire, kwato osho shavando ashi ngashipire kushoroka paghukenu, ntani kwato osho sha vando ashi ngava pira kushi yiva. **27** Kehe vino nganu mutantera mu mundema, muna hepa kuvighamba mu ukenu, ntani kehe vino ngamu yuvha mukahore-hore, yendenu mukavighambe kwa kehe ghuno. **28** Kapishi kutjira vantu kudipaghaya rutu tupu ano ngoli vavo na kuvhurashi kudipaya monyo. Nane ngoli tjirenu wa kudipaya navintje monyo na rutu vidjonauke mumundiro wa naruntje. **29** Nane mandjunge maviri kwato kughaghulita ku senda yimwetupu? Ano ngoli kwato nampili limwe tupu liwere palivhu shenu apire kuliyiva. **30** Nampili huki damu mutwe ghoye nado dapwa kuvarura. **31** Kapishi ghukare naghoma. Ove wakara na mulyo unene kupitakana mandjunge ghama yingi. **32** Mpo ngolishi kehe ghuno ngatongonono akare mbangi yande kumeho ya vantu, name nka nganu katongonona umbangi wendi kumeho yava Vava vamuliwi. **33** Ano ngoli kehe ghuno ashweno kuya kukwande kumeho yavantu, name nganu kamushwena kumeho ya vaVava va muliwi. **34** ''Kapishi mughayare ashi ame kwaya nuyite mpora pano palivhu. Ame kapi naya mukuyita mpora, ame kwayita rufuro. **35** Ame kwayita unkore pakatji ka monarume aku gaunuke na vashe, ntani mukodona aku gaunuke na vawina, ntani mukadikwara aku gaunuke na vangumweyi yendi. **36** Ovo wa tunga navo mumundi ghoye mbo ngava karo vanankore voye. **37** Kehe ghuno wakuhora vashe ndi vawina kupitakana ame, ogho kapi awapera kuya kwande; kehe ghuno wakuhoro monendi wa mumati ndi wa mukadona kupitakana ame, ogho kapi awapera kuya kukwande. **38** Kehe ghuno wakupira kudamuna shilivindakano shendi akwame mumwande, ogho kapi a wapera kuya kukwande. **39** Kehe ghuno wakuhora liparu lyendi ghuye ngaka likombanita. Ano ngoli kehe ghuno waku nyenga liparu lyendi mukonda yande ghuye ngaka liwana. **40** ''Kehe ghuno wakumutambura ame tupu ana tambura, kehe ghuno wakuntambura ame ghuye kuna tambura nka ndjegho antumo ame. **41** Kehe ghuno wa kutambura muporofete mukonda ya lidina lyendi lya muporofete, ghuye nga wana mfuto, na ushwi na matungiko ghaghuporofete, ntani kehe ghuno wa kutambura muntu wamuhungami mukonda yaghuhungami wendi ghuye ngawana mfuto, na ushwi na matungiko ghakutunda kumuntu wa uhungami. **42** Kehe ghuno wakutapa nkinda ya mema ghamatenda mulidina lyande ogho ndje mukareli wande ndjegho, vya ushili na kumutantera ashi, muntu waku fana weno kapi ngaka kombanita mfuto yendi.''

### Chapter 11

**1** Opo amanine kuronga Jesus makura atumu varongwa vendi murongo na vaviri, ava tundupo vaka yende tunda shitata yenda shitata vaka yuvite naku ronga. **2** Johanes ghuye mudorongo opo ayuvire viruwana vya Jesus, makura atumu mbudi ku varongwa ndi, **3** vakamupure ashi, ''Ove twa yuvha ghuna kuyo ndi?, ndi tu taterere ko wa peke?'' **4** Jesus alimburura naku vatantera ashi, ''Yendenu kwa Johannes kamu tanterenu ovi muna mono ntani navi muna yuvhu. **5** Vatwiku vana pahuka kuna kumona, virema kuna kuyenda, vavingondwe vana kukushuka vana veruka, vipuru-puru kuna kuyuvha ntani kuna kughamba, va fe vana rambuka ku mfa, ntani Mbudi ya Ruhafo kuna kuyi yuvita kuva hepwe. **6** Muna lirago ndjeghu waku pira ku kulimba name.'' **7** Opo va tundirepo vano va ntumi, Jesus makura atantera mbunga ya vantu vyaku ghamena kwa Johannes ashi, ''Vinke ovyo mwa yendilire muka mone mu mburundu - rughu rwaku kunyunganga ku mpepo ndi? **8** Vinke ovyo mwa yendilire muka mone mu mburundu - murume waku dwata vyuma vya ndiro vyaku rerema ndi? Ame shi, vakudwata vyuma vyaghu fughuli vyaku rerema kwatunga mumbara dava Hompa. **9** Vinke mwa yendilire muka mone mu mburundu - mu Porofete ndi? Yii, ano ngoli ame kuna kumu tantera ashi, ghuye kwapitakana mu Porofete. **10** Ghuno ghuye ndjegho vatjanga mumbapira ashi, 'Kengenu, ame kuna kutuma ntumi wande kumeho yenu, ogho ngaka wapa yiko ndjira yenu.' **11** Vya ushili naku mutantera ashi, mukatji kavo vashampuruka vakamali kwato ghumwe wamunene waku pita kana Johanes Muyoyi. Ano ngoli muntu wamu didi mu untungi wa liwiru ndje wamunene ogho amu pitakano ghuye. **12** Kutunda pa shirugho sha Johannes Muyoyi dogoro weno, Untungi waliwiru kwa kara mumahepeko, ntani vantu vavarunde kwaghu pangeranga na nkondo davo vavene. **13** Nkango dava porofete ntani na veta Moses odo vaghambire kwa kalireko dogoro mpopo amonikire Johanes; **14** ntani nkeneshi anwe kuvhura kuvitambura, ghuye ndje Elijah ogho vaghamba ngakayo rukando rwaghu viri. **15** Kehe ghuno akaro na matwi ghakuyuva, ayuvhe dino nkango. **16** Anwe vantu vantantani kumu fanikita kunke? Anwe kuna fana yira vanuke vana kudanauko paliyandja, vavo kuna shungiri kuna kudanaghuka **17** ntani vavo kuna kughamba ashi, 'Atwe katumu yimbiri ntjumo mudane, ano ngoli anwe kapi muna kudana. Ntani kuna kuyimba ntjumo damu litamu daliguvo ashi ndi mulire, ano ngoli anwe kapi muna kulira.' **18** Johanes ghuye kwayire kapi kalyanga ndya ntani kapi kanwanga vikorwita, anwe amughamba ashi, 'Ghuye kwa kara na Mpepo ya yidona.' **19** Ano ngoli Mona Muntu opo ayire ghuye kalyanga na kunwa, makura anwe amu ghamba ashi, 'Mukengenu shi, ghuye muntu wama kurulya ntani naghu nkorwi, ntani ghuye mbyo akukwata ghukwavo navafutiti mutero ntani na vantu ndjo!' Kehe ghuno akaro na ukonentu wa ushili kughu neyeda muviruwana vyendi.'' **20** Makura Jesus aghamba naghugara naku rondora vino vitata navintje omo ayuvitilire nkango da Karunga na nkondo ntani navitetu vyavinene, ano ngoli kapi vaku shighulire vapure mumwendi. **21** "Lihudi lya linene kukoye ove, shitata sha Gorasini ! Lihudi lya linene kukoye ove, shitata sha Betesaida! Vino viruwana na vitetu vyavinene vina shorokero mu shirongo shenu, ashi ndi kuna shorokere mushitata sha Tirenu ntani na Sidoni, ndi vana shayeke kuruwana udona vaku shighure varaperere naku kukwita mutwitwi vadwate vyuma vyaku tavaghuka vaku shighure. **22** Ame kuna kumu rondora ashi mpanguro ya shitata sha Tirenu na Sidoni ngayi kakara ghureru ntani yenu ngava kadameka uenene opo ngali tikamo liyuva. **23** Nampili, ove Kaperenaumu, vakutunga mbyo vakutumba mbyo wanenepa ashi dogoro ngaghu katike kuliwiru ndi? Hawe, nampili kuna kumanga ove tupu kukarumuka ngaghu yende mushirongo sha vafe! Ovino vitetu vya vinene vina shorokero mumoye ndi kwa shorokilire mushitata sha Sodomu, shino shitata ndi shimpe mpo shilipo na namuntji. **24** Ame kuna kukurondora ashi, mpanguro ya Sodomu ngayi kakara ghureru ntani yoye ngava kadameka unene, liyuva lyoye lyaghuhura ngali kakara lyaghu dito unene kukoye.'' **25** Pashirugho shino Jesus araperere ashi: ''Ame kuna kutapa mpandu kukwenu, Vava, Hompa waliwiru na livhu, mukondashi anwe kwahoreka vino navintje kuva konentu na vantu vandunge, mbyo mwa vishorora tupu kuvantu vaku kukarera vayive ushili wenu vakare yira vanuke. **26** Yii, Vava, anwe kwa ruwana ghuhunga yira momu mwa vishanena. **27** Vavava kwa tapa naku neyeda vininke navintje kukwande, ntani kwato ghumwe ogho ayivo Mona nkwandi Vashe tupu pentjavo, ntani kwato ghumwe ogho ayivo Vashe nkwandi Mona tupu pentjendi, ntani kwa kehe ghuno atoghorora Mona ghuye kuneyeda naku shorora navintje vamuyive. **28** Yenu kuno ku kwande, anwe namuvantje mwa damuno mudigho wa udito, ngamuya wane ghupwiyumukiro. **29** Damunenu djoko yande kukambekenu ntani kurongenu marongo ghande, mukondashi ame kwa ghomoka mbyo naku didipita mumutjima, mposhi anwe ngamu yawanenemo lipwiyumuko lya monyo denu. **30** Mukondashi djoko yande yireru ntani mudigho wande ghureru unene."

### Chapter 12

**1** Liyuva lya Sabata Jesus kwapitire avindakane mumafuva gha mbuto. Varongwa vendi kwayuvire ndjara unene, makura ava tameke kutjora ntafu va lye. **2** Opo vavamonine Vafalisayi, makura ava tantere Jesus ashi, ''Kenga, Varongwa voye ovino vana kuruwana kapi vya pulititra kuviruwana muliyuva lya Sabata.'' **3** Jesus ava limburura ashi, ''Kapi mwa varura matjangwa ovi aruwanine David na vantu vendi, opo vayuvire ndjara? **4** Ghuye kwa yendire mu Ntembeli ya Karunga, aka lya mboroto ya kupongoka ya ndjambo, oyi vapira kupulitira kulya ghuye na kehe ghuno, nkwandi vaPristeli tupu. **5** Ntani kapi mwavarura omo vatjanga veta ya Sabata ashi, vaPristeli nkene kuna kuruwana mu Ntembeli liyuva lya Sabata makura vatjore veta vavo kwato undjoni? **6** Ano ngoli ame kuna kumu tantera ashi ogho apitakano Ntembeli mpwali mukatji kenu. **7** Ashi ndi anwe kwayiva ovi dina kutanta dino nkango da Karunga daghambo ashi, 'Ame kwa hora ghufe nkenda , kapishi ndjambo,' anwe ndi kapi mwa panguranga vantu vakupira undjoni. **8** Mukonda shi Mona Muntu ndje Hompa wa liyuva lya Sabata.'' **9** Makura Jesus atundapo akangena muSinagoge yavo. **10** Mwamo kwakaliremo mukafumu wa kufa lihoko. Vafalisayi makura ava pura Jesus ashi, ''Vya pulitira kuverura muntu muliyuva lya Sabata ndi?'' Vavo kwa shanine varundire Jesus ashi kuna ruwana undjoni. **11** Jesus ava limburura ashi, ''Opo muna kara mukatji kenu, nkene ndjwi yoye yimwe tupu, yina were mulitope muliyuva lya Sabata, kapi ngaghu vhura kuyikoka yitundemo ndi? **12** Ame shi, monyo wa muntu, kwa kara na mulyo unene kupita kana wa ndjwi? Mpo ngoli shi vya pulitira kuverura muntu naku ruwana uhunga kehe lino liyuva nampili lya Sabata.'' **13** Makura Jesus atantere ghuno murume ashi, ''Honyonona lighoko lyoye.'' Ghuye ahonyonona, lighoko lyendi aliveruka mpopo likare yira ghunyalyo. **14** Makura Vafalisayi ava rupukamo naghu gara vaka kuyonge kuhamena kukwendi. Vavo ava shana ndjira ashi weni omu vamuruwana Jesus mposhi vamudipaye. **15** Jesus opo anongononine vino, makura ghuye atundupo. Vantu vavayingi navo ava mukwama, kumwe navaveli makura ghuye ava verura navantje. **16** Makura ghuye ava pampilikida ashi ndi kapishi vamu yiyaghuke, **17** mpongolishi dino nkango, damu porofete Jesaya ditikiliremo, odo aghambire ashi, **18** Kengenu, oghuno ndje mukareli wande ogho natoghorora; oghu na hora unene, ghuye kwa yenda kumutjima wande. Ame nganu tura Mpepo yande mumwendi, mposhi ngayuvitire dimuhoko dava Pagani Mbudi ya Ruhafo. **19** Ghuye kapi ngakara na marwanambo ntani kapi nga tangura na kehe ghuno; ntani kapi ngamu yuvha liywi lyendi kuna kukaruka mu ndjira. **20** Ghuye kapi nga tjora rughu rwaku penga, ntani kapi nga dimita vikuni vyaku tumunuka muti, ghuye nga kara na lididimiko dogoro nga funde muku yuvita mbudi ya uhunga, **21** dogoro dimuhoko na dintje ngadi pure ngadi tambure naku huguvara mumwendi.'' **22** Mpop tupu makura ava yita muntu wa shitwiku wa shipuru-puru, ghuye kwakalire na mpepo ya yidona, ava muyita kwa Jesus. Ghuye amu verura, mpopo tupu atameke kumona naku ghamba . **23** Vantu navantje ava tetuka, ava ghamba ashi, ''Oghuno mukafumu kuvhura vikare ashi ghuye ndje Mona David?'' **24** Vafalisayi opo vayuvire yino mbudi yavi tetu, vavo ava ghamba ashi, "Ghuno murume kapi atjida ngamo mpepo dadidona nankondo dapeke, nane ngoli na nkondo da Belisebubu, mukondi wampepo dadidona.'' **25** Jesus ayivire ovi vyakaliro mumaghayaro ghavo makura ava tantere ashi, "Kehe shino shirongo shaku kutavakana ngashi hanaukapo, shikare shitata ntani mundi waku kutavakana kapi ngaghu tika mo mughuta wakora. **26** Nkene shi Satan kutjida mo Satan, kutanta shi ghuye kwa kara nama kutavakano mwa mwene. Weni ngoli omo ngaghu vhura kukarapo untungi wendi ghuyimane? **27** Nkene shi ame kutjidamo mpepo dadidona na nkondo da Belisebubu, ovano vana venu vavone nkondo dare varuwanitanga vadi tjide mo? Mukonda ndjoyino vavo mbo ngava kamu panguro. **28** Ano ngoli nkene shi ame kutjida mpepo dadidona na Mpepo ya Karunga, yivenu ashi untungi waKarunga ghunaya papenu. **29** Weni omo ngaghu vhura kutjora ghungene mundjugho ya lipenda ghuka vake limona lyendi ove wahana kufunda ghumange lino lipenda? Nkwandi ghuna hepa kufunda lipenda ntani ngaghu ngena mundjugho yendi ghuka vake limona yendi. **30** Kehe ghuno apiro kuhamena ku ruha rwande, ogho kwa kulimba name, ntani kehe ghuno wakupira kupongeka name, ghuye kuhanaura. **31** Mbyo naku mutantera ashi, kehe yino ndjo na lishwaghu lyaku tunda ku vantu kuvhura kuyi dongononapo, ano ngoli kehe ghuno waku shwaura Mpepo ya Kupongoka kwato kuyidongononapo. **32** Kehe ghuno waku ghamba nkango dadidona kwa Mona Muntu, kuvhura kumu ghupirapo. Ano ngoli kehe ghuno waku shwaura Mpepo ya Kupongoka, kwato kumu ghupirapo, muno mu udjuni, ndi mu udjuni waku meho. **33** Nkene shi shitondo shashiwa na nyango daku yimako nado kuwapa, ano ngoli shitondo shashidona na nyango dakuyimako nado didona, ntani kehe shino shitondo kushi dimburura mukonda ya nyamngo navi yimwa vyako. **34** Anwe vana vavambaroka, anwe muva dona, weni ngoli omo muvhura kughamba vyaviwa ndi vya uhunga? Mukonda shi mbyovo vyayuro mumutjima mbyo vya rupukango muka nwa. **35** Muntu wamuwa kushorora ghuwa wamunda ya mutjima wendi, ntani muntu wa mudona kushorora udona wamunda yamu yamutjima wendi. **36** Ame kuna kumu tantera ashi, muliyuva lya mpanguro kehe yino nkango waghamba yaku pira mulyo, ngayi karupuka ngayi katape ghumbangi kukoye. **37** Mukonda shi liyuva lya mpanguro ngaghu kaparukira munkango doye odo wa ghambanga daghu uhunga, ndi ngaghu kayenda mulidjonauko mukonda ya kunkango doye odo waghambanga dadidona.'' **38** Makura varongi matjangwa na vafalisayi ava limburura Jesus ashi, ''Murongi, atwe kuna shana ghuruwane vitetu tuyive ashi ushili ove kwa kutuma.'' **39** Jesus ava tantere naku ghamba ashi, ''Anwe vantu vavarunde, ruvharo rwa rushonda mbo vaku shana viyivito. Ano ngoli kwato shiyivito osho nuvhura kutapa kukwenu nkwandi shiyivito shamu Porofete Jona. **40** Jona kwa kalire mayuva matatu ntani na matiku matatu munda mulipumba lya ntjwi, Mona Muntu naye nga kara mayuva matatu ntani matiku matatu munda kuntji ya livhu. **41** Muliyuva lya mpanguro vantu vamu Ninive ngava kayimana kumwe na vantu vano vana kuparuko weno paruvede runo ngava katape undjoni kukwavo. Mukondashi vavo vaku shighulire vashayeke kuruwana udona opo ayuvitire Jona mbudi kukwavo, kengenu, wamunene waku pitakana Jona mpwali mukatji kenu. **42** Hompa wamukadi waku virongo vyaku ruha rwaghu rundu ngaka shapuka muliyuva lya mpanguro ya vantu va muhoko wenu ngaka tape undjoni ku kwavo. Mukondashi ghuno Hompa wa mukadi katundanga kughure kughu hura wa udjuni aye kwa Solomoni, aya terere naku yuvha naku kuronga ukonentu, kengenu, wamunene waku pitakana Solomoni mpwali mukatji kenu. **43** Nkene shi mpepo yayidona yina rupuka yitunde mu muntu, yayo kuyenda yirenda-renda yika shane mavhango gha uturo mumburundu, makura nkene kapi yina ka wana ghuturo kuka vyuka. **44** Paka vyuka yayo ku ghamba ashi, 'Ame kuna kuvyuka kundjugho yande oko natunda.' Paka vyuka yayo kuya wana ndjugho vayi kwera yina wapa yina kene yayo yina kara muporongwa. **45** Paka vyuka yayo kuka shimbako mpepo dimwe ntano-na-mbiri dadidona unene kupita kana payene, makura kuya ngena diyatunge mo. Makura ghukaro wa udona wa vantu kupita kana wa kuhova. Nanwe mo ngoli mwa fana mwa yuvha ntani mwa mona navintje ovyo na ruwana ngoli kapi mwa pura anwe muhoko wa urunde. **46** Jesus ghuye shimpe munda kuna kuronga mbunga ya vantu, vaharukako, vawina na vaghuni vendi vana yimana pandje, kuna shana vaghamba naye. **47** Makura muntu ghumwe amu tantere ashi, ''Kenga, vanyoko na vaghuni voye vana yimana pandje, kuna shana vaghambe nove.'' **48** Makura Jesus alimburura atantere ghuno muntu ashi, ''Vanimbo vanane ntani vanimbo vaghuni vande?'' **49** Makura Jesus aneye lighoko lyendi ku varongwa vendi aghamba ashi, "Kenga, Vano mbo vanane ntani navaghuni vande! **50** Mukonda shi kehe ghuno waku tikitamo mpangera ya Vavava vamu liwiru, ndje mughunyande, mpandjande, ntani mbo Vanane.''

### Chapter 13

**1** Muliyuva ndyo lyo tupu Jesus arupuka mundjugho aka shungire kuntere yalikurudiva. **2** Mbunga ya vantu yayinene ayiya kukwendi ayimu kundurukida, makura ghuye aperama mu wato ashungiri, mbunga ya vantu ava yimana kuntere. **3** Makura Jesus ava tantere vininke vyavi yingi muvifanikito. Ghuye aghamba ashi, ''Mukuni ghumwe kwa yendire aka kune mbuto. **4** Nda ahokwera kukuna, mbuto yimwe ayi were mundjira, makura vidira aviya avi yilipo yino mbuto. **5** Ntani mbuto yimwe ayi were pa nkarawe, yayo kapi ya wanine livhu lyaku mena ndandani. Kapi papita shirugho kare yina mene, ano ngoli livhu lyapo lisheshu unene. **6** Tupu lya puma liyuva lirupuke makura ayi rungwenene yikukute mukonda shi kwato ndandani. **7** Ntani mbuto yimwe ayi were mumiya. Miya adikuru unene makura yino mbuto ayi fu kumpato. **8** Ntani mbuto yimwe ayi were palivhu lya liwa lya ndombe yayo ayi yita ndanda lifere, yimwe ayi yita ndanda dimurongo ntano-na yimwe, ntani yino yimwe ayi yita ndanda dimurongo ntatu. **9** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe vino naku ghamba!'' **10** Makura varongwa vendi avaya kukwendi va mupure Jesus ashi, ''Mukonda munke nke waghamberanga mumbunga muvifanikito?'' **11** Jesus ava limburura naku vatantera ashi, ''Mukonda shi anwe mwawana ghukonentu waku yuvha muyive naku kwata lighano kuhamena lihoramo lya Untungi waliwiru, ano ngoli vino kapi vavi tapa kukwavo kapi vavi vashororera. **12** Mukonda shi kehe ghuno akaro na limona, ngava kamu wedererako, ntani kehe ghuno apiro kuweka limona, na kehe shino akara nasho ngava kashi mushakana. **13** Mukonda yino mbyo na ghamberanga mu vifanikito: Mukonda shi vavo vakara na mentjo, ano ngoli kapi va monanga; ntani vavo vakara na matwi, ano ngoli kapi va yuvhanga, ndi va kwate lighano. **14** Ku kwavo datamba dino nkango damu Porofete Isaya ntani dina tikilirimo odo aghamba ashi, 'Mwa kara na matwi ghaku yuvha, ano ngoli kapi ngamu yuvha mukwate lighano; mwa kara na mantjo ghaku mona, ano ngoli kapi ngamu vimona. **15** Mukonda shi dimutjima da vantu vaghuno muhoko dikukutu unene, ntani matwi ghavo ghaku mbandera, vavo vaferera kumantjo mposhi vapire kumonitako, ntani vambandera matwi ghavo vapire ku yuvitako, ntani vahonya dimutjima davo vapire kukwata lighano, mposhi vapire kutjindja naku wapeka ghukaro wavo vavyuke kukwande, makura ame Karunga nganu vhure kuva verura.' **16** Muntu walirago ndjeghu akaro na mantjo, ghuye avhure kukenga; ntani naghu akaro na matwi, avhure kuyuvha. **17** Vya ushili naku mutantera ashi, vaporofete na vantu vavahungami vavayingi kwa shanine ashi ndi navo vamone ovino muna kumona anwe, ano ngoli kapi vavhulire kuvimona. Ntani navo kwa shanine vayuvhe ovino muna kuyuvha anwe, ano ngoli kapi vavhulire kuvi yuvha. **18** Tererenu muyuvhe ovyo shina kutanta shifanikito sha mukuni. **19** Kehe ghuno muntu waku yuvha nkango da untungi waliwiru ano ngoli ghuye kapi ana kukwata lighano ovi dina kutanta, makura munyengi ghuye kuya aya mushakane dino nkango vana kunu mumutjima wendi. Yino ndjoyinya mbuto vakuna kuntere ya ndjira. **20** Mbuto yino vakuna pa nkarawe kwa tanta shi muntu ghunya ayuviro dinya nkango, ghuye adi tambura mpopo na ruhafo, **21** ano ngoli mumwendi shimpe mwato ndandani, ntani ghuye shimpe kapi ana koro mulipuro. Ghuye tupu agwanekera na ma udito ntani na mahepeko mukonda ya nkango, makura ashuva lipuro. **22** Mbuto yinya vakunine mumiya, kunta shi muntu ghunya ayuviro dinya nkango, ano ngoli mukonda ya shinka na lidovo na limona lya liwa lyamu udjuni makura adipaya dino nkango mu mwendi, ghuye kapi avhulire kudi vhukita awane muyangu. **23** Ntani yino mbuto va kunine palivhu lya liwa, kutanta shi muntu ghunya ayuviro dinya nkango makura adi kwata lighano. Ghuye ayendi aka yangure ndanda lifere, ghumwe ndanda dimurongo ntano-na yimwe, ntani ghumwe ndanda dimurongo ntatu kupita kana pado vakunine. **24** Jesus makura ava tantere nka shifanikito shimwe. Ghuye aghamba ashi, ''Untungi waliwiru kwafana yira muntu oghunya akunino mbuto yayiwa mulifuva lyendi. **25** Opo ayendire aka rare, munyengi naye ayamo aya kunumo mushoni mulifuva lyendi lya vilya makura akayenda. **26** Mbuto opo ya temukire yina mene yina kuru yina vhara mbuto ya vilya, mushoni nagho aghu monekemo ghuna kuru. **27** Vakareli vantura-ghumbo makura avaya, vamu tantere ashi, 'Mukalikuto, nane kapi shi mbuto yayiwa wakunine mulifuva lyoye ndi? Ghuno mushoni ne kuni nko watunda?' **28** Ghuye ava limburura ashi, 'Munyengi ndje ana ruwano vino.' Vakareli vendi ava mupura ashi, "Ghuna shana atwe tuyende mo tuka vidjupaure mo ndi?' **29** Mwenya lifuva ava tantere ashi, 'Hawe nakadidishi. Mukonda shi nkene kumu duramo mushoni ghudjupuke mo, kumu djupura kumwe na ndandani da vilya. **30** Shuvenu navintje vikure kumwe dogoro shiruwo shaku yangura. Opo ngashi tika shirugho shaku yangura ntani nganu tantera vayanguli ashi, "Hovenu tanko kughupamo mushoni mughupongeke, makura mughu mange kumwe muvi tungu makura mu ushore, ntani mupongeke vilya muvi ture mushishete.''' **31** Makura Jesus ava tantere nka shifanikito shimwe. Ghuye aghamba ashi, ''Untungi waliwiru kwa fana yira mbuto, ntanga ya rukokotwa oyi akunine muntu mulifuva lyendi. **32** Yino ntanga yididi unene parudi rwa ntanga nadintje. Ano ngoli yayo kukura naku repa nakunenepa shikare shitondo shaku yungira shaku pitakana mbuto nadintje damu lifuva. Makura vidira kuya viya tunge vitunguru kudi mutavi da shitondo.'' **33** Jesus ava tantere nka shifanikito shimwe ashi: ''Untungi waliwiru kwafana yira hingo oyi vatulire vakamali mumahemere matatu gha utura waku duva, dogoro ghu shashite naku fulita viduva.'' **34** Vino navintje Jesus kwa tantilire vantu muvifaniko. Ghuye kwato mbudi oyo aghambire ahana kughamba muvifanikito. **35** Vino kwa shorokire weno mposhi nkango odo vaghamba vaporofete ditikiliremo, vava kaghamba ashi, ''Ame nganu ghamba nkango daku tunda mu kanwa kande muvifanikito. Ame nganu ghamba muvifanikito mposhi nganu ronge nkango odo dahoramo kutunda kulishito lya udjuni.'' **36** Jesus opo amanine kughamba na mbunga, makura ayendi aka ngena mumundi. Varongwa vendi ava yendi kukwendi ava kaghamba ashi, ''Tutantere ashi vinke shina kutanta shifanikito sha mushoni wamu lifuva.'' **37** Jesus alimburura naku vatantere ashi, "Mukuni wa mbuto yayiwa ne Mona Muntu. **38** Lifuva kuna kutanta ashi ghuno udjuni; mbuto yayiwa vantu ovo vahameno mu untungi waliwiru. Ntani mushoni vantu ovo vahameno kwa Satana, **39** ogho akunino mulifuva mushoni mudjonauli Satana. Muyangu kutanta ashi ghuhura wa udjuni, ntani vayanguli kutanta ashi va Engeli. **40** Momu tupu vapongekanga mushoni ghukare ndambo makura vaghu shore na mundiro, mo ngoli ngavi kara kughuhura wa udjuni. **41** Mona muntu nga tuma va Engeli vendi, ngava pongeke vapukiti nava ndjoni ku veta ya Karunga vamu udjuni wendi. **42** Makura ngava vavhukumine mulidiko lyamu ndiro waku twera unene, omo ngava kalira naku kukwetja mayegho. **43** Makura vantu vavahungami vavo ngava katema na kuvembera yira shite sha liyuva mu Untungi wa Shavo. Kehe ghuno akaro na matwi, ayuvhe. **44** Untungi waliwiru kwa fana yira ghungawo ogho wahoramo wa vhumbamo mulifuva. Muntu nkene ana ghuwana ghuye ana hepa kughu horeka ghukare momo. Ghuye kukara naruhafo unene makura kuyenda aka ghulite limona lyendi nalintje, makura aka ghure lino lifuva. **45** Ntani nka, untungi waliwiru kwafana yira muntu waku shana kughura tuwe twa ndiro twa diyamande. **46** Nkene ana wana tuno tuwe twa diyamande ya ndiro, ghuye kuyenda aka ghulite limona lyendi nalintje, makura aya ghure tuno tuwe twa diyamande ya ndiro. **47** ''Shimpe nka, untungi waliwiru kwa fana yira likwe vateya mulidiva, makura likwate marudi ghantjwi nadintje. **48** Nkene lina yura ntjwi, makura mwenya likwe kulikoka liyaghuke paliyenga. Makura ghuye ku shungira vatoghororemo ntjwi dadiwa vaditure mutjako yimwe tupu, ano ngoli ntjwi dadidona kudi pongeka vaka divhukume. **49** Mo ngoli ngaku kakara kughuhura wa udjuni. Va Engeli ngavaya ngava yahangure varunde na vahungami. **50** Varunde ngava vavhukumina mulidiko lyamu mundiro waku twera unene, omo ngava kalira naku kukwetja mayegho. **51** Ghuye apura varongwa vendi ashi, ''Muna viyuvhu naku kwata lighano navintje vino ndi?'' Varongwa vendi ava limburura ashi, ''Yii.'' **52** Makura Jesus ava tantere ashi, ''Mpo ngoli ashi kehe ghuno murongi wa matjangwa ana hepa nka kukuronga untungi waliwiru ngakare yira nturaumbo wa mundi, ngayive kuhangura limona lyendi lyali kuru-kuru litunde kulimona lyalipe.'' **53** Opo amanine Jesus kughamba vino vifanikito, makura atundupo aka yenda. **54** Makura Jesus ayendi kushirongo shavo, aka ronga vantu muSinagoge davo. Vavo ava tetuka ku marongo ghendi makura ava ghamba ashi, ''Kuni awana ghuno ukonentu wakuruwana vino viruwana vya nkondo kumwe na vitetu? **55** Ghuno murume nane kapishi mona mushongi vipirangi ndi? Vawina nane kapishi Maria ndi? Vaghuni vendi nane kapishi va Jakopu, na Josef, na Simon, ntani na Judas ndi? **56** Vakuru vendi vavakamali nane kapishi kumwe twa tunga navo ndi? Kuni nko awana dino nkondo daku ronga naku ruwana navintje vino?'' **57** Vavo kwa garapire unene mukonda yendi. Makura Jesus ava tantere ashi, ''Kukaru vya tunda ashi muporofete kwamu fumadeka kehe kuno nkwandi mushirongo shavo namu mundi wavo.'' **58** Mukonda yaku pira kupura kwavo ghuye kapi avhulire kuruwana mo viruwana na vitetu vyavinene.

### Chapter 14

**1** Pa shirugho ntjosho tupu, mukumo wa mbudi ya Jesus ayi katika kwa Hompa Herodes. **2** Ghuye apura vakareli vendi ashi, ''Ghuno muntu naku yuvha ne ndje Johanes mukushi ndi; kaka vhumbuka kughufe ndi. Mbyo shimpe ana kara na nkondo da kuruwana vino vitetu ndi.'' **3** Herod kwa tumina vakavita vaka kwate Johanes, vamu mange, vamu ture mudorongo mukonda shi ghuye kwa tantelire Herodes ashi ghuye kwa kwara Herodesiya mukamali wana kufa mu kurwendi Felepusi. **4** Mukonda shi Johanesi kwa tantilire Herodes ashi, ''Ovi waruwana vyaku kwara mukamali wana kufa mukuroye kapi vya pulitira ntani kapi vya kara paveta.'' **5** Mpopo tupu Herodes ashana kumudipaya, ano ngoli aghuye kwa tjilire vantu mukonda shi ghuye kwa kalire muporofete. **6** Opo shatikire shilika shaku dana livhuruko lishampuruko lya Herodis, makura ayita mona Herodesiya wa mukadona aya dane pa shilika shendi, Herodis akara naruhafo unene mumutjima. **7** Herodis aghamba ashi, ghuye kuvhura atape kehe shino ashungida kukwendi ghuno mukadona. **8** Ghuno mukadona ayendi aka pure vawina ashi vinke avhura kushingida kwa Hompa, vawina ava mutantere ashi, ''Kuna shana, vadipaye Johannes Muyoyi, vatete mutwe wendi, vaghu ture pano pashisha.'' **9** Hompa opo ayuvire vino ashungidire mukadona aguvu unene, ano ngoli mukonda ya mughano ogho vapiranga kutjintja ntani na mbunga oyo ya pongiro vayuvhe mughano, akona ntani kuvi ruwana atikitemo mughano. **10** Ghuye atumu vakavita vayende mudorongo vakatete mutwe wa Johanes. **11** Makura ava ka tura mutwe wendi pashisha ava tapa kwa mukadona aka tape ku vawina. **12** Makura varongwa vendi ava damuna, rutu rwendi, vaka vhumbike. Opo vamanine kuruwana vino, ava yendi vaka tantere Jesus navintje ovyo vya shorokiro. **13** Jesus opo ayuvire yino mbudi, mpopo tupu atantere varongwa vendi varonde muwato vayende kulivhango lya peke vaka kare pentjavo. Mbunga opo vayuvire yino mbudi, ava tundu muvitata vyaku kushuva-shuva vava kwame oko vayendire. **14** Makura Jesus opo ayimanine kuntere amono mbunga yayinene yina pongo. Makura ava fere nkenda unene ghuye averura vaveli vavo navantje. **15** Opo lya tengukire likatoke liyuva, varongwa vendi avaya kwa Jesus ava ghamba ashi, ''Lino livhango tuna kara lya mburundu, ntani liyuva lina toko kare. Tantera yino mbunga ya vantu, vayende kudi mukunda dapepi vaka shane ndya davo.'' **16** Ano ngoli Jesus ava tantere ashi, ''Kapishi hepero vayenda kwa peke. Anwe muvapo ndya valye.'' **17** Vavo ava mutantere ashi, ''Atwe kuna kara tupu na mboroto ntano ntani na ntjwi mbiri.'' **18** Jesus ava tantere ashi, ''Viyitenu kuno kukwande.'' **19** Makura Jesus atantere mbunga ya vantu vashungire pamushoni. Ghuye aghupu dino mboroto ntano na ntjwi mbiri. Ghuye akankuka kuwiru atapa mpandu kwa Vashe, adi kandayiki, ntani abomona dino mboroto makura atapa kuvarongwa vendi, vavo ava tapere mbunga ya vantu navantje. **20** Vantu navantje avali dogoro ava kuta. Vavo ava pongeke ruhupwa rwa ndya pamwe tupu - makura ava yuda vikumba murongo-navi-viri vyaku yura. **21** Vantu ovo valiro dino ndya kwa tikire ku mayovi matano ghava kafumu tupu, kughupako shivaro sha vakamali na vanuke. **22** Mpopo tupu Jesus atantere varongwa vendi varonde mu wato vapite kumeho varute musheli munya, ghuye akara kunyima atape mureki kuvantu. **23** Opo amanine kutapa mureki ku mbunga, ayendi aka ronda kundundu aka kakare pentjendi aka raperere. Opo lya tokire liyuva, ghuye shimpe akara nkoko pentjendi. **24** Opo vaka tikire pakatji kali-kurudiva ghure na liyenga, mankumpi ghamanene agha yambuka, ntani mpepo yayinene kwa yunga yiku vyuke na wato. **25** Jesus adumpuka kundundu matiku ngogho ava kondawire, ghuye kuna kuyenda pa mema mulifuta. **26** Varongwa vendi opo vamu monine kuna kuyenda pa mema, ava tukuka makura ava takuma ashi, ''Shughurumba shino,'' ava kara na ghoma unene. **27** Mpopo tupu Jesus ava tantere kumwe naku ghamba ashi, ''Karenu na nkondo! Ame! Kapishi mutjire.'' **28** Makura Peturus alimburura naku ghamba ashi, ''Hompa, nkene shi ushili ove, ndenke name nuye kukoye nuyende pamema.'' **29** Jesus amutantere ashi, ''Ya kukwande.'' Makura Peturus adumpukamo mu wato ayendi pamema kwa Jesus. **30** Peturus opo amonine mpepo kuna kuyunga unene, makura akara na woma. Makura atameke kudama mumema, ghuye atakuma naku lira ashi, ''Hompa, mpopere!'' **31** Mpopo tupu Jesus atapa lihoko lyendi, akwata Peturus, makura amu tantere ashi, ''Ove wakara na lipuro lya lididi, vinke ghukarera nama shinganyeko?'' **32** Tupu arondire Jesus kumwe na Peturus mu wato, mpopo tupu mpepo ayi kutura. **33** Varongwa vendi ovo vakaliro mu wato makura ava tongamena pa ngoro varaperere kwa Jesus kumwe naku ghamba ashi, ''Ushili ove Mona Karunga.'' **34** Vavo ava rutu, ava kasheyeka pa liyenga lya Genesareti. **35** Vantu vamu mushirongo opo va dimburulire ashi Jesus ana yatiki, makura ava tumu mbudi kuvantu navantje vamu mukunda, vaka yite vaveli navantje. **36** Vavo ava shungida Jesus ashi ava pulitire vakwate kuvi dwata vyendi, makura kehe ghuno agumino kuvi dwata vyendi averuka murutu naruntje.

### Chapter 15

**1** Vafarisayi navarongi matjangwa vamwe kwa tundire ku Jerusalemu vaye kwa Jesus. Vavo ava mupura ashi, **2** ''Mukonda munke varongwa voye vapiranga ku kwama mpo yetu naku tikitamo veta yava kurona vetu? Vavo kapi vaku kushanga kumaghoko pa kulya.'' **3** Ghuye alimburura kumwe naku vapura ashi, ''Anwe vinke mwapiranga kulimburuka veta daKarunga mushuve viruwana vya mpo yenu? **4** Karunga kwa tanta ashi, 'Fumadeka vasho na vanyoko, ntani ashi, 'Kehe ghuno waku tuka Vashe ndi Vawina nga fa.' **5** Ano ngoli anwe kughamba ashi, 'Kehe ghuno waku tantera vashe ndi vawina ashi, ''Kehe yino mbatero ya tumbukiro kukwenu yaku tunda ku kwande weno kuna kuyitapa kwa Karunga," **6** muntu wa weno kapi nka ngavhura kupakera mbili vakurona vendi.' Mundjira yino mo ngoli mwa pengitanga nkango da Karunga mukonda ya mpo denu. **7** Anwe vavi kupaki! Nkango damu porofete Isaya kukwenu datamba odo datanto ashi, **8** 'Vano vantu vamuhoko ghuno kufumadeka tupu Karunga muka nwa, ano ngoli dimutjima davo ghure name dakara. **9** Ghukareli Karunga wavo wamaghoko-ghoko mukondashi vavo kuronga marongo gha mpo davo dikare yira nkango da Karunga.''' **10** Makura ayita mbunga ya vantu vaye kukwendi ghuye ava tantere ashi, ''Tererenu nawa ntani kukwate lighano vino - **11** Kehe shino shaku ngena muka nwa kapi shanyatekanga muntu. Nane ngoli, mbyovyo vyaku rupuka muka nwa, mbyo vyaku nyateka muntu.'' **12** Varongwa vendi avaya ku kwendi ava mutantere Jesus ashi, ''Ghuna yiva ashi Vafalisayi vana garapa unene mukonda ya nkango dino ghuna ghamba?'' **13** Jesus alimburura naku vatantera ashi, ''Kehe shino shimenwa osho vapira kutapeka Vavava vamu liwiru ngava shiduramo. **14** Vashuvenu tupu, vavo vatwiku. Ntani mutwiku nkene apititiri mutwiku ghunyendi, navantje ngava wera mulikwina limwe tupu.'' **15** Peturus aghamba atantere Jesus ashi, ''Ghamba ghufwaturure shino shifanikoto ovyo shatanta.'' **16** Jesus aghamba ashi, ''Nove nka shimpe kapi ghuna yuvhu ghukwate lighano dino nkango ndi? **17** Kehe vino vyaku lya muntu kuyenda vika kare mulipumba, ntani ngavi karupuka mo murutu? **18** Ano ngoli kehe vino vyaku rupuka muka nwa ka muntu vyaku tunda mumutjima. Ovino mbyo vyaku nyateka muntu. **19** Mbyovyo mumutjima mo mwa tundango maghano gha madona, kudipaya, rushonda, ghurunde, widi, vimpempa ntani na ghudwa . **20** Ovino mbyo vya nyatekango rutu rwa muntu. Vyaku lya nama ghoko vana piri kukusha kapishi mbyo vya nyatekango rutu rwa muntu." **21** Makura Jesus atundupo palivhango aka yende ku ruha rwa virongo vya Tirusi na Sidoni. **22** Mpopo tupu amono, mukamali wamu Kanani kuna kutunda kuruha rwa virongo vyavo. Ghuye aghamba na liywi lyaku dameka ashi, ''Hompa, Mona David, mfere nkenda! Monande wamukadona kuna kuhepa unene ku mpopo dadidona.'' **23** Ano ngoli Jesus amwena teyete kwato nkango oyo alimburura. Varongwa vendi avaya kwa Jesus ava mutantere atantere ashi, ''Mutjide po ghuno mukadi aka yende, kuna kutu yoyerera.'' **24** Makura Jesus alimburura mukadi kumwe naku ghamba ashi, ''Ame kwantuma ntani kwaya tupu ku ndjwi daku kombana damuhoko wava Israel.'' **25** Makadi aya kukwendi atongamene kumeho yendi, aghamba ashi, ''Hompa, mpopere.'' **26** Ghuye alimburura ashi, ''Kapi vya hungama muntu ghudamune mboroto yavanuke ghutape kuvi mbwaghona.'' **27** Mukamali naye aghamba ashi, ''Yii, Hompa, nampili vimbwaghona navyo kuparuka ku ndya daghu fere-fere dakuwa kutafura ya muhona.'' **28** Makura Jesus tantere mukadi ashi, ''Mukadi, ove wakara na lipuro lya linene; renka vino vishoroke yira moomu ghuna vishanene.'' Mpopo pashirugho osho monendi wamukadona averuka. **29** Makura Jesus atundupo pano palivhango ayendi pepi na lifuta lyaGalileya. Makura aka ronda kundundu aka shungira pawiru. **30** Mbunga ya vantu yayinene avaya ku kwendi. Vavo ava yita virema, vatwiku, vipuru-puru kumwe nava veli vavangi. Vavo ava vayita vavature kumpadi da Jesus, ghuye ava verura navantje. **31** Mbunga kwa tetukire unene opo vamonine vipuru-puru kuna kughamba, virema kuna kuyenda, vaveli vana veruka ntani vatwiku kuna kumona. Vavo ava tanga naku panda naku shamberera Karunga wa Israel. **32** Makura Jesus ayita varongwa vendi ava tantera ashi, ''Ame kuna kufera nkenda yino mbunga ya vantu vana kara name ghure wa mayuva matatu vahana kulya ndya. Kapi nashana kuva tuma vatundepo pano vaka yende vahana kulya ndya, ku vhura vawere mundjira.'' **33** Varongwa vendi ava mupura ashi, ''Muno mumburundu tuna kara, kuwana kuninko mboroto daku vhura kugwaneka mbunga ya vantu vaku tika pano valye vakute. '' **34** Jesus ava pura ashi, ''Mboroto dingashi muna kara nado?'' Vavo ava limburura ashi, ''Ntano na mbiri, ntani na ntjwi dadi sheshu tupu. **35** Makura Jesus atantere mbunga ya vantu vashungire pa livhu. **36** Ghuye aghupu dino mboroto ntano na mbiri ntani na ntjwi, opo amana kutapa mpandu kwa Vashe, makura abomona dino mboroto atapa kuvarongwa vendi. Varongwa vendi ava tapere mbunga. **37** Vantu navantje avali dogoro ava kuta. Makura ava yuda vikumba vitano navi viri vya ndya darupwa. **38** Vantu ovo va liro dino ndya kwa kalire mayovi mane shino shavaro shava kafumu tupu, kughupako vakamali na vanuke. **39** Jesus ntani atantilire vantu vashapuke vaka yende, makura ghuye aka ronda muwato ayende kushirongo sha Magadani.

### Chapter 16

**1** Vafarisayi na vaSadukayi avaya kukwendi vamu sheteke, vavo ava mushungida ashi ava neyede viyivito na vitetu vyaku liwiru. **2** Ano ngoli ghuye alimburura na aghamba ashi, ''Nkene shi ngurova, kukenga kuwiru kuna gehe, anwe kughamba ashi, 'Yona ngali kara liyuva lya liwa, mukonda shi liwiru lina gehe.' **3** Nkene ngura-ngura, anwe kughamba ashi, 'Namuntji kuku kara mpepo na likundungu na mbundu, mukonda shi kuwiru kuna kara ghugeha na ghutipu.' Anwe mwa yiva kufaturura viyivito ovyo vya monekango ku liwiru, ano ngoli anwe kapi mwa yiva kufwaturura viyivito vyaku uhura wa udjuni. **4** Vantu vavarunde na ruvharo rwaghu piki-piki mbo vashanango vava neyede viyivito, ano ngoli kwato shiyivito osho nuvhura kutapa kukwenu nkwandi shiyivito sha Jona.'' Makura Jesus atundupo aka yende.' **5** Opo vakatikire mushelimunya varongwa vendi, ntani vana kughamba ashi vana vhurama kupshimba mboroto. **6** Jesus ava tantere ashi, "karenu muna kotoka ntani vangarenu ku hingo yavaFarisayi nava Sadukayi.'' **7** Makura varongwa ava kupura vavene naku ghamba ashi, "Mukonda shi kapi tuna shimbi mboroto.'' **8** Jesus opo ayuvire ovyo vana kughamba makura ava tantere ashi, ''Anwe mwa karo na lipuro lya lididi, vinke muna kughambera vya kufana weno mukatji kenu, mbyovyo shi anwe kapi muna shimbi mboroto ndi? **9** Anwe shimpe kapi muna ku kwata lighano ndi kapi muna kuvhuruka odinya mboroto ntano dakutitiro vantu mayovi matano, ntani vikumba vingashi mwa pongikire vyaruhupwa? **10** Ndi vhurukenu nka mbororto ntano-na-mbiri dakutitiro vantu mayovi mane, na ruhupwa rwa vikumba vingashi mwapongikire? **11** Kuna kumoneka ashi anwe shimpe kapi muna ku kwata lighano ashi vinke natamba, ame kapi na kughamba kukwenu vyaku hamena mboroto? Karenu muna kotoka ntani vangarenu ku hingo yavaFarisayi na vaSadukayi. **12** Makura vavo ntani vana ku kwata lighano ashi ghuye kapishi kwa tambire hingo ya mboroto, nane ngoli vakotoke kumarongo ghavaFarisayi ntani vaSadukayi. **13** Opo ayatikire Jesus pepi na shirongo sha Kasareya Filipu, ghuye apura varongwa vendi ashi, ''Weni omo vana kughamba vantu ashi are nane oghuno Mona Muntu?'' **14** Vavo ava ghamba ashi, ''Vamwe kuna kughamba ashi Johanesi muyoyi; vamwe ashi, Eliya; ntani vamwe ashi, Jeremiya, ndi ghumwe wa vaPorofete.'' **15** Makura ghuye ava pura vavo ashi, ''Anwe ne weni omo muna kughamba ashi Ame re?'' **16** Simon Petrusi kuna kulimburura, aghamba ashi, ''Ove Kristusi, Mona Karunga wa monyo.'' **17** Jesus alimburua kumwe naku ghamba kukwendi ashi, ''Simon mona Jona, Ove muna lirago, ovino ghuna ghamba kapishi muntu wa parutu na honde ana vishororo kukoye, nane ngoli Vavava vamu liwiru. **18** Ame kuna kukutwenya ngoli ashi, ove Petrus (Kutanta ashi Liwe), pano pa liwe lino ame mpo nganu tungira Nkirishe yande. Livero lya shirongo sha va fe kapi ngali kara na nkondo daku lighupapo. **19** Ame nganu tapa tjapi da untungi wa liwiru kukoye. Kehe shino ngaghu manga pano palivhu namu liwiru ngava shimanga, ntani kehe shino ngaghu mangurura pano pantunda ya livhu na muliwiru namo ngava shimangurura.'' **20** Makura Jesus atapa marondoro kuvarogwa vendi ashi, nakadidishi vatantere kehe ghuno ashi ghuye ndje Kristus. **21** Kutunda pashirugho osho Jesus atameke kutantera varongwa vendi ashi ghuye ana hepa kuyenda kuJerusalemu, ngaka kare murunyando namu mahepeko ghakutunda kumatimbi ghavaJuda navaPristeli vavanene ntani naVarongi matjangwa, ngava kamudipaye, ntani ngaka vhumbuka ku ghufe muliyuva lya utatu. **22** Makura Peturusi amu ghupupo amutwara kumpengi amu kava kumwe nakumutantera ashi, "Vino vyaku fana weno vikare ghure nove, Hompa; nakadidishi ntani narumweshi ngavi shoroke kukoye vya weno''. **23** Mpopo tupu Jesus apiruka atantere Peturusi ashi, ''Tundapo papande, Satana! Ove kuna kara liwe lina karo mundjira yande ashi nupundukemo, mukondashi ove kapi wakara na ndunge dakughayara viruwana vya Karunga, nane ngoli ove kwa ghayaranga tupu yira muntu.'' **24** Jesus makura aghamba atantere varongwa vendi ashi, ''Kehe ghuno ana shano kunkwama ayende name, akona kushuva liparu lya mwene, ghuye ngadamune shilivindakano shendi mwene, makura ngaye nga kwame. **25** Kehe ghuno waku popera monyo wendi ngaka ghukombanita, ntani kehe ghuno waku kombanita monyo wendi mukonda ya lidina lyande ngaka ghuwana. **26** Vinke ngavi vhura kuvatera muntu ngaweke limona lya mu udjuni naghuntje makura ghuye ngaka kombanite monyo wendi? Ndi vinke walye vyaku vhura kutapa muntu mposhi ngayoghore monyo wendi? **27** Mona Muntu na vaEngeli vendi ngavaya mughuyerere wa Vashe. Makura ghuye ngaya tapa mfuto kwa kehe ghuno kutwara muviruwana vyendi. **28** Vya ushili naku mutantera ashi, vamwe mukatji kenu pavano vanayimano pano kapi ngava makera mfa vavo ngava kenga Mona Muntu omo anakuya mu untungi wendi.''

### Chapter 17

**1** Kuruku rwa mayuva matano-na-limwe Jesus atantere Peturusi, naJakopu, ntani na Johanes vantu-namunyendi, ayende navo kuwiru ya ndundu yayire unene vakakare nkoko pentjavo. **2** Ghuye makura aku shintumuka nakukutjindja kumeho yavo. Shipara shendi kuna kutema yira shite sha liyuva, ntani vyuma vyendi kuna kutema ghukenu wa unene yira shite sha liyuva. **3** Mpopo tupu, apa moneke Moses ntani na Eliya kuna kughamba naye. **4** Makura Peturusi alimburura atantere Jesus ashi, ''Hompa, kuviwapa unene kukwetu nkene tukare mpopano. Nkene ghuna shana, Ame kunu dikapo pano ndjugho ntatu - yimwe yoye, ntani yimwe yaMoses, ntani yimwe yaEliya.'' **5** Ghuye shimpe kuna kughamba, mpopo tupu, liremo lya kupayima unene aliyapo alivafikiliri, mpopo tupu, liywi kuna kutundamo mu liremo, kuna kughamba ashi, ''Oghuno ndje Monande ayendo kumutjima wande. Muna hepa kuterera kukwendi.'' **6** Varongwa vendi opo vayuvire lino liywi, ava were palivhu vana ghombomana shipara palivhu ntani vavo ava kara naghoma wa unene. **7** Makura Jesus aya ava kwata kumwe na kughamba ashi, "Shapukenu ntani kapishi mukare naghoma.'' **8** Makura ava kankuka vakenge kuwiru, ava kenge Jesus kuna yimana pentjendi palivhango. **9** Mundjira yavo yakughurumuka vatunde kundundu, Jesus atapa marondoro kukwavo na kughamba ashi, ''Ovino muna mono vinashoroko kwato kuvitantera kehe ghuno dogoro Mona Muntu ngaka vhumbuke kumfa.'' **10** Makura varongwa vendi ava mupura, na kughamba ashi, ''Mukonda munke varongi matjangwa vaghamberanga ashi Eliya ndje ngahovo kuya ngapite kumeho?'' **11** Jesus alimbura kumwe naku vatantera ashi, ''Eliya ndje ngahovo kuya, ngaya wapeke vininke navintje. **12** Ano ngoli Ame kuna kumutantera ashi, Eliya ayatika kare, ano ngoli vavo kapi tupu va mudimburura. Makura, vavo ava muhepeke tupu yira momu vana shana. Nampili, Mona Muntu naye mo ngava muhepa weno.'' **13** Makura varongwa vendi ava dimburura naku kwata lighano ashi ghuye kuna tamba Jahanesi mukushi. **14** Opo vayatikire kumbunga, mukafumu ghumwe aya ku kwendi, atongamene kumeho yendi, makura aghamba ashi, **15** "Hompa, fera nkenda monande wa mumati muverure, ghuye kwa kara na ghuvera wa shinyonywa ntani ghuye kuhepa unene. Ghuye kehe pano kuwera mumundiro ndi mumema. **16** Mbyo namuyita ku varongwa voye, ano ngoli kapi vana vhuru kumuverura.''' **17** Jesus alimburura kumwe na kughamba ashi, '' Anwe vantu vakupira lipuro na ravharo rwaku puka, dogoro shirugho shakuhura kuni nko nganu vhura kukara nanwe? Dogoro shirugho shakutika kuni nko ntani ngamu vhura kukuronga? Muyitenu ku kwande.'' **18** Jesus makura aharukiri yino mpepo yayidona, makura ayi tundumo mu mwendi, mpopo tupu mumati averuka. **19** Kuruku makura varongwa vendi avaya kwa Jesus mukaholya - holya makura ava mupura ashi, ''Mukonda munke tuna piri kuvhura kuyitjidamo?'' **20** Jesus ava alimburura ashi, ''Mukonda ya lipuro lyenu lya lididi. Ghushili naku mutantera ashi, nkene tupu ngaghu kara nalipuro lyalididi nampili litike tupu pantanga ya mbuto, anwe kuvhura kutantera yino ndundu ashi, 'Tundapo pano yenda panya; ngayi tundapo, ntani kwato osho ngashi muditopero.'' **21** Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Mpepo ya yidona ya kufana weno kwato kuyi tjidamo, nkwandi ndapero na kudililira. **22** Vavo shimpe kuna kara muGalileya, Jesus atantere varongwa vendi ashi, ''Mona Muntu ngava kamutapa mumaghoko gha vantu, **23** makura vavo ngava kamudipaye, ano ngoli kuruku rwa liyuva lya utatu ngaka vhumbuka ku mfa.'' Varongwa vendi makura ava kara na liguvo unene. **24** Opo vayatikire kuKapeernimu, varume vavafutiti-mutero wa muNtembeli avaya kwa Peturusi ava ghamba ashi, ''Murongi wenu kapi afutanga mutero wa muNtembi ndi?'' **25** Ghuye alimburura ashi, "Kufuta.'' Makura Peturusi opo angenine mundjugho, Jesus ahovo kumupura ghuye ashi, "Weni omo ghuna kughayara, Simoni? Kware vawa nanga vaHompa vapano palivhu mutero? Kuvantu vavo ndi kuva ntunda virongo?'' **26** 'Petrus alimburua ashi, "Kuva navirongo.'' Jesus aghamba kukwendi ashi, "Vantu vendi kwato kufuta mutero.'' **27** Ano ngoli kapi tuna shana kugarapita vafutiti mutero vature ndjo, yenda tupu mulidiva, kavhukuminemo lirogho, makura katampure ntjwi yaku hova kukwata. Kakenge mu kanwa kayo, kughu kawanamo shiringa. Kayite ghuyatape kuva futiti mutero ghuya futire natuvantje name nove.

### Chapter 18

**1** Pa shirugho ntjosho tupu varongwa vendi avaya kwaJesus ava mupura shi, ''Mukatji ketu arepo ogho ngakakaropo wamunene mu untungi wa liwiru?'' **2** Makura Jesus ayita mwanuke wamudidi aye kukwendi, makura shungiri mukatji kavo, **3** mukura aghamba ashi, ''Vya ushili nakumutantera ashi, nkwandi muna kona kutjindja ghukaro wenu mukare yira mwanuke wamudidi, ndi kapi ngamu kangena mo mu untungi wamuliwiru. **4** Mpo ngoli ashi, kehe ghuno waku kudidipita mwene akare yira ghuno mwanuke wamudidi ghuye ndje wamunenepo mu untungi wa muliwiru. **5** Kehe ghuno waku tambura mwanuke wamudidi yira ndjeghuno mulidina lyande ame tupu ana tambura. **6** Kehe ghuno waku renka mwanuke wamudidi ogho apuro mu mwande ature ndjo, hashako tupu ogho muntu nkene vamu mangerere liwe lya linene muntingo yendi, vaka muvhukumine mumukuro wa litondo aka dame kuntji ya mema. **7** ''Ani nane ghuno udjuni wa lihudi mukondashi kwa karamo mapukito! Mapukito kuvhura ghakare mo, ano ngoli lihudi unene kwa muntu wa kuyitapo ogho mapukito! **8** Nkene lighoko lyoye ndi lighuru lyoye kuna kukupukita ghuture ndjo, liteteko tupu litundeko ghuka livhukume. Hasha ko tupu ove ngaghu kangene muliparu lya naruntje na shironda ndi na ghurema kupitakana omo ngava kavhukumina rutu naruntje mumundiro wanaruntje mukonda ya ndjo. **9** Nkene lintjo lyoye kuna ku kurenkita ghuture ndjo, likororemo litundemo ntani kavhukume. Hasha tupu ove ngaghu ka ngene muliparu lya naruntje na lintjo limwe tupu ku pitakana omo ngava kavhukumina rutu naruntje runa karo na mantjo maviri. **10** Karenu muna viyiva ashi anwe naka didishi kupukita ndi kuhepeka vanuke. Mukonda shi vakara na vaEngeli vavo muliwiru vaku vakunga naku vapakera mbili vavo kutapa mbudi ku vaVava mu liwiri. **11** Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Mona Muntu kwaya aya ngayayoghore ovo vakombano." **12** Weni omo ghuna kughayara? Nkene muntu kwa weka ndjwi lifere limwe, makura yimwe yipanguke mo yikombane, kapi ngashuva dino ndjwi dimurongo-muvyu-na-muvyu kundundu ngayende aka shane yinya yimwe yina kombano ndi? **13** Nkene ngaka yiwana, vya ushili naku mutantera ashi, ghuye ngakara naruhafo rwa runene kwayino yimwe kupitakana dino ndjwi dimurongo-munvyu-na-muvyu dina piro ku kombana. **14** Ntani nka mo ngoli ashi, kapishi mushihoro shaShenu wa muliwiru ashi ghumwe wavano vavadidi ngaka kombane po. **15** ''Nkene ghunyoye ana kudjono, yenda kukwendi kamutantere ghundjoni wendi, viruwanenu pamu vaviri tupu. Nkene shi ghuye kuna kuterera ntani ana tambura undjoni wendi, ove ghuna kongwa ghunyoye. **16** Ano ngoli nkene kapi ana kuterera kukoye, yitako muntu ghumwe ndi vaviri vakare mbangi kunkango doye mposhi ngava kakare vambangi kunkango odo wa ghambire. **17** Ano ngoli nkene shimpe ana shwena kuterera, yenda ghutware ghuno udito kuva kurona vankirishe. Nkene shimpe ana shwena kuterera kuva kurona vankirishe, renkenu ngoli oghuno muntu akare yira ghumwe wavaHedana ndi vafutiti mutero mukatji kenu. **18** Vya ushili naku mutantera ashi, kehe shino ngaghu manga pano palivhu namu liwiru ngava shimanga, ntani kehe shino ngaghu shutura pano palivhu na muliwiru ngava shishutura. **19** Ntani nka ame kuna kumutantera ashi, nkene anwe muvaviri muna kuyuvhu pano palivhu kuhamena kwa kehe shino muna hepa, ngava shimu ruwanena vaVava vamu liwiru. **20** Ntani kehe kuno ngava ponga vaviri ndi vatatu mu lidina lyande, name nganu kara mukatji kavo.'' **21** Makura Peturus aya kwa Jesus amupura ashi, ''Hompa, rukando rungapi rwa ku ndjona unyande rwa kuvhura kumu ghupirapo? Kumu ghupirapo rukando rutano-na-ruviri?" **22** Jesus alimburura ashi, '''Ame kapi naku tantere ashi rukando rutano-na-ruviri, nane ngoli rukando dimurongo-na-dimurongo mbiri. **23** Mpo ngoli ashi untungi wa liwiru kwa fana yira ghunya Hompa ashanino kuyiva ashi makongo ghakutika kuni valya vakareli vendi. **24** Opo atamikire kuvarura ayive navantje, mukareli wendi ghumwe ayita muntu ogho akaro na makongo ghakutika ku mayovi murongo shiringa. **25** Ano ngoli mukonda ya kupira kuvhura kufuta makongo ghendi, muhona wendi aghamba ashi vamughulite, kumwe na mukamali wendi ntani na vana vendi navantje na limona lyavo na lintje, vafute makongo ghendi. **26** Makura mukareli wendi aya ku kwendi, atongamene pa ngoro kushipara shendi, aghamba ashi, ''Muhona, mpeko shirugho, ame nganu futa makongo ghoye dogoro nganu mane.' **27** Makura muhona wendi, opo ayuvire dino nkango dendi amufere nkenda unene, makura amumangurura kumwe naku dongononapo makongo ghendi. **28** Makura ghuno mukareli ayendi aka wane ovo vaghupo makongo kukwendi, ghakutika ku lifere limwe. Ghuye amu kwata, pamulighu kumwe naku ghamba ashi, 'Futa makongo ghande ogho wa korota ku kwande'. **29** "Makura ghuno mukareli ghunyendi atongamene pangoro ashungida ku kwendi, na kughamba ashi, 'Didimika tupu ghumpeko shirugho, ame nganu futa makongo ghoye dogoro nganu mane.' **30** Ashwena kutambura mashungido ghendi. Ghuye, amukwata ayende mudorongo dogoro mpopo nga mana mufuta makongo naghantje. **31** Vano vaghunyendi opo vamonine ovino aruwanine kwa mukareli wendi, vavo ava garapa unene. Vavo ava yendi vaka murapote kwa muhona wendi kwa navintje ovyo vya shorokiro. **32** ''Makura muhona wendi amuyita ayende ku kwendi, aka mutantera ashi, 'Ove muntu wa urunde, ame kwa dongononapo makongo ghoye naghantje mukonda shi ove kwa shungidire ghurombe nkenda ku kwande. **33** Ove mukonda munke ghupira kufera nkenda mukareli ghunyoye, yira momu na fire nkenda kukoye? **34** Muhona wendi agarapa unene makura amutapa vamutoghone naku muhepeka dogoro nga mane kufuta makongo naghantje ogho aghupa. **35** Mo ngoli ngava kumu ruwana vaVava vamu liwiru, nkene kapi mwa ghupirangapo vaghunyenu kutunda munda yamutjima denu.

### Chapter 19

**1** Opo amanine Jesus kughamba dino nkango, makura atundumo muGalileya ayende kuruha rwa mukunda wa Judeya musheli munya ya Mukuro waJorodani. **2** Mbunga yayinene ayi mukwama, makura ghuye averura vaveli navantje ovo vakaliropo. **3** Makura Vafarisayi ava ya ku kwendi, vamusheteke, ava mupura ashi, ''Vya pulitira mukafumu kukomba mukamali wendi mukonda kehe yino tupu ndi?'' **4** Jesus ava limburura kumwe naku vapura ashi, ''Nane kapi mwa varura mantjangwa ogho aghambo ashi ogho ashitiro vantu pakutanga kwa shitire pakare murume na mukadi ndi? **5** Ogho ashitiro vantu ndje ava tantero nka ashi, "Mukonda ndjoyino murume akona kutunda mumundi wa vashe na vawina ayende aka ku pakerere na mukamali wendi, makura vano vantu vaviri vakare rutu rumwe tupu.' **6** Vavo ne kapishi marutu maviri nka, nani ngoli rutu rumwe. Mpo ngoli shi kwavyo atura Karunga vigwanekere kumwe, kwato ghumwe kehe ghuno waku vhura kuvigaununa." **7** Vavo ava mupura ashi, ''Mukonda munke Moses atulirapo veta ashi nkene kuna kushwena mukadi ghuna kona kumutjangera mbapira yakukukomba ntani ghuna kumu tjidamo aka yende?'' **8** Ghuye ava tantere ashi, "Mukonda ya dimutjima denu dadikukutu, Moses mbyo apulitira mukombe vakadi venu, ano ngoli pakutanga kapishi ngoli vyakalire. **9** Ame kuna kumutantera ashi, kehe ghuno wa kukomba mukamali wendi pa hana konda ya kushondera, makura ayende aka kware mukamali wapeke, ogho kuna tura ndjo ya shakushondera; ntani mukafumu waku kwara ogho mukamali va komba naye kuna tura ndjo yaku shondera.'' **10** Varongwa vendi ava tantere Jesus ashi, ''Nkeneshi mo ngoli vya kara pakatji kamurume na mukamali wendi, hasha tupu nkene muntu kwato ku kwara.'' **11** Ano ngoli Jesus ava tantere ashi, ''Ovino Kapishi marongo ghaku vhura ku kwata lighano kehe ghuno, nkwandi kwa mbovo tupu vatapa shino shiruwana. **12** Mukondashi mpovali vantu vamwe ovo vapiro kuwapera nkwara kutunda kulishampuruko, ntani mpovali varume ovo vatoghorora vapiro kuwapera nkwara, ntani mpovali vamwe ovo vapiro kukwara mu untungi wa muliwiru. Kehe ghuno wa kuvhura kukwata lighano ghano marongo, ayive ashi vinke ana kutanta.'' **13** Makura vantu vamwe ava vayita vanuke kwa Jesus ava vakambeke maghoko naku varaperera , ano ngoli varongwa vendi ava vaharukiri naku vashweneka. **14** Makura Jesus atantere varongwa vendi ashi, "Shuvenu vanuke vavadidi vaye kukwande, kapishi muva shweneke, untungi wa liwiru kwa hamena ku kwavo.'' **15** Makura ava kambeke maghoko akandayike vanuke, opo amanine makura atundupo akayende. **16** Mpopo tupu, murume ghumwe aya kwa Jesus makura amupura ashi, ''Murongi wa muwa, viruwana munke vya uhunga nganu vhura kuruwana mposhi nganu kawane monyo wanaruntje?'' **17** Jesus alimburura ashi, ''Mukonda munke ghuna kughambera ashi ame murongwa wa muwa? Karunga tupu ndje wa muwa ahuru, ano ngoli nkene kuna shana ngaghu kawane liparu lya naruntje, wahepa kutikitamo dimuragho nadintje.'' **18** Ghuno Mukafumu amupura ashi, ''Dimuragho dinindo po?'' Jesus alimburura ashi, ''Kwato kudipaya, kwato kushondera, kwato kuvaka, kwato kutapa umbangi wa vimpempa, **19** fumadeka vasho na vanyoko, ntani hora ghunyoye yira moomu wakuhora naghumoye''. **20** Ghuno mumati ghona makura aghamba ashi, "Dino dimuragho nadintje ame kwa ditikitamo kutunda ku wanuke wande. Vininke munke shimpe na hepa kutikitamo? **21** Jesus alimburura ashi, ''Nkene kuna shana kutikitiliramo navintje, yenda, kaghulite limona lyoye na lintje, katape ku vantu varuhepo, makura ove ngaghu wana limona lya untingi wamu liwiru; ntani ove ghuna hepa kuya kukwande, ghuya nkwame.'' **22** Makura mumati ghona opo ayuvire dino nkango aghambire Jesus, atundupo akayende ghuye kwa kalire naliguvo unene, mukonda shi ghuye kwa weka limona lya liyingi unene. **23** Jesus atantere varongwa vendi ashi, ''Vya ushili na kumutantera ashi, ghudito unene muntu wa ghungagho muku kangena mu untungi waliwiru. **24** Ntani nka ame kuna kumutantera ashi, ghureru ngamero muku ngena yipite mu lintjo lya ntonga kupitakana muntu wa ngagho ashi ngaka ngene mu untungi waliwiru.'' **25** Varongwa vendi opo vayuvire dino nkango, ava tetuka ava kara na liguvo unene makura ava ghamba ashi, ''Nkene shi mo ngoli are ogho ngaka vhuro kuparuka?'' **26** Jesus ava kengurura makura aghamba ashi, ''Ku vantu vino vidito unene naku vivhurashi, ano ngoli kwa Karunga vininke navintje ghureru.'' **27** Makura Peturusi amu tantere kumwe na kughamba ashi, ''Kenga, atwe twa shuva limona lyetu nalintje mbyo twaya kukoye tuya kukwame. Vinke ngoli ngatu kawane-namo?'' **28** Jesus ava tantere ashi, "Vya ushili naku mutantera ashi, shirugho kuna kuya opo nga shungira Mona Muntu kulipundi lyendi lya uHompa mughuyerere wendi, anwe muna kunkwamo ngamu ka shungira kuvipundi vya uHompa, vino vipundi murongo-navi-viri, ngamu kapangure dino dimuhoko murongo-na-mbiri da vaIsraeli. **29** Kehe ghuno ashuvo lipata lyendi, vakuru vendi, vaghuni vendi, vashe, na vawina, vana vendi, ntani na shirongo shavo mukonda ya lidina lyande ghuye ngaka wana ghupingwa wakupitakana palifere limwe ntani ghuye ngaka wana monyo wa liparu lya naruntje. **30** Ano ngoli ghungi vantu vakuhova mbo ngava kakaro vakuhulilira, ntani vakuhulilira mbo ngava kakaro vaku hova.

### Chapter 20

**1** ''Untungi wa liwiru kwa fana yira nturaghumbo oghunya ayendiro ngura-ngura yayinene aka shane varuwani vaka ruwane mushikunino shendi shavinyu. **2** Makura ava kuyuvhu mfuto ya lidenali limwe (shiringa ya kutika 20) muliyuva, makura ava tumu vakaruwane mushikunino shendi shavinyu. **3** Paviri ya muvyu avyuka ayende ko nka, shimpe aka wana vantu vamwe vana yimana palivango lyamaghulitiro, kwato viruwana. **4** Ghuye ava tantere ashi, ''Nanwe nka, yendenu mukaruwane mushikunino shande shavinyu, nganu wana mfuto yenu ya uhunga.' Makura ava yendi vakaruwane. **5** Ghuye avyuka ko nka ayendeko paviri yamuronga-na-mbiri ntani na paviri ya utatu, aka yita vantu vaya ruwane. **6** Ghuye avyuka ayende ko nka paviri utano shimpe aka wana vantu vamwe kuna yimana tupu kwato ovina vana kuruwana. Ghuye ava pura ashi, "Mukonda munke muna yimanene pano liyuva nalintje?' **7** "Vavo ava limburura ashi, 'Mukondashi kwato ogho ana vhuro kutupa viruwana.' ''Ghuye ava tantere ashi, 'Nanwe yendenu mukaruwane mushikunino shande shavinyu.' **8** Opo shatikire shirugho shangurova, mwenya shikunino ayita mukareli wendi ashi, ' Yenda ghute varuwani vawane ndjambi yavo, tameka kufuta ovo vana uhuliliro paviruwana ntani ghuka manita kufuta vakuhova paviruwana'. **9** "Makura ahovo kufuta ovo vayiro pa viruwana paviri ya utano, kehe ghuno kwa wanine ndjambi yendi ya lideneli limwe (shiringa ya 20). **10** Varuwani ovo vahoviro paviruwana opo vayire vawane ndjambi yavo, kwa ghayalire ashi vavo kuva wana ndjambi yakuyeruka mukondashi kwa ruwanine liyuva na lintje, ano ngoli navo kehe ghuno kwa wana lideneli limwe (shiringa ya 20). **11** Opo va wanine ndjambi yavo vayimone, makura ava yendi kwa muhona vaka tape runyeyenyo rwavo.' **12** Vavo ava ghamba ashi, 'Varuwani vaku hulilira kuna ruwana tupu viri yimwe tupu, ano ngoli mbyo vana wana ndjambi yaku shetakana kumwe natwe, atwe kuna ruwana liyuva na lintje, ghupyu wa liyuva kuna yendi parutu rwetu.' **13** ''Mwenya shikunino alimburura naku ghamba ashi, 'Vakwetu, ame kapi na ruwana lipuko. Katu kuyuvhu kare mfuto ya ndjambi ya lideneli limwe? **14** Ghupenu ndjambi yenu muka yende. Ame kuna shana kufuta varuwani vaku hulilira ndjambi yaku shetakana na nwe. **15** Nane ame kapi na kara na nkondo daku ruwana ovyo na shana ku limona lyande ndi? Ndi anwe muna kara na mfudu mukondashi ame kwa kara naghutapi?' **16** Mposhi vakuhulilira mbo ngava kakaro vakuhova mu untungi wa muliwiru, ntani vakuhova mbo ngava kakaro vakuhulilira.'' Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Vayingi vayita, ntani vasheshu vatoghorora." **17** Jesus kuna kuyendu kuJerusalemu, mundjira yendi ayita varongwa vendi murongo-na-vaviri kwa pentjavo, ghuye ava tantere ashi, **18** ''Kengenu, atwe kuna kuyenda ku Jerusalemu, makura Mona Muntu ngava kamutape ku vapristeli vavanene na varongi matjangwa. Vavo ngava kamupangure naku mutokwera ku mfa, **19** vavo ngava kamutape ku vaHedana ngava kamu hepeke naku mushwaghura, ntani ngava kamu pamparere kushilivindakano. Ano ngoli muliyuva lya utatu ngaka vhumbuka kughufe.'' **20** Makura vawina vaZebede ava ya kwaJesus kumwe na vana vendi vavamati. Ghuye atongamene kumeho ya Jesus makura arombo lishungido kukwendi. **21** Jesus amupura ashi, ''Vinke ghuna hepa?'' Mukadi alimburura ashi, ''Renka ghupulitire vano vana vande vaviri ngava kashungire nove, ghumwe kurulyo roye ntani ghumwe kurumontjo roye, mu untungi ghoye wa muliwiru.'' **22** Ano ngoli Jesus alimburura kumwe na kughamba ashi, ''Ove kapi ghuna yiva ashi vinke ghuna ku shungida. Anwe shili kuvhura kunwa munkinda ya kunwa me ndi?'' Vavo ava ghamba ashi, ''Atwe Kuvhura.'' **23** Ghuye ava tantere ashi, ''Mu nkinda yande kuvhura munwe mo. Ano ngoli kushungira kurulyo rwande ntani na kurumontjo rwande kapishi matokoro ghande, ghano mavhango ghaku shungira mbovo va wapayikira ko vaVava.'' **24** Ovano varongwa murongo opo vayuvire dino nkango, vavo ava garapa unene kwavano namati vaviri. **25** Mukura Jesus ava yita vaye kukwendi ava tantere ashi, ''Anwe mwavayiva ashi vahompa kupangera di muhoko davo, vavo kutapa nkondo ku matimbi varuwane vino viruwana. **26** Ano ngoli anwe kapishi kuruwana vino mundjira ya weno. Nane ngoli, kehe ghuno ana shano ngaka kare wamunene mukatji kenu akare muruwani wa navantje, **27** ntani kehe ghuno ana shano kukara wakuhova mukatji kenu akona kuruwanena navantje, **28** yira momu akara Mona Muntu kapishi kwaya ashi vantu vamu ruwanene, nane ngoli kwaya mukuruwanena vantu, ntani nakutapa monyo wendi mukuyoghora vantu vavayingi. **29** Opo vatundire muJeriko varupukemo, mbunga yayinene ayi vakwama. **30** Vamona ko tupu varume vaviri vavitwiku vana shungiri kuntere ya shitaghura. Opo va yuvire ashi Jesus kuna kupita, ava yiyiri na liywi lyaku dameka ashi, ''Hompa, Mona David, tu fere nkenda.'' **31** Mbunga ayi vaharukiri, kumwe naku vatantera vamwene ko, ano ngoli vavo ava yiyiri ngoli unene vadameke ashi, ''Hompa, Mona David, tu fere nkenda.'' **32** Makura Jesus akayimana ava yita naku vapura ashi, ''Vinke muna shana ovyo nuvhura kumu ruwanena?'' **33** Vavo ava limburura ashi, ''Hompa, kuna shana tupahuke mantjo ghetu.'' **34** Makura Jesus, ava fere nkenda yayinene, ava kukwata pa mantjo. Mpopo tupu makura ava pahuka vamone, vavo ava kwama Jesus.

### Chapter 21

**1** Jesus na varongwa vendi opo vaya tikire muJerusalemu ava yendi kuBatipagi, kundundu ya Maghuywe, makura Jesus atumu varongwa vendi vaviri, **2** ava tantere ashi, ''Yendenu ku mukunda waku kwamako, kumu kawana shidongi osho vana mangerere po, kumwe na shidongighona. Kashuturenu shidongi mukaviyite navintje kumwe kuno ku kwande. **3** Nkene shi mpwali ogho aka mupuro kuhamena vino, kamu tanterenu ashi, 'Hompa ana vishano,' mpopo tupu ogho muntu kwa ka shitapa kukwenu. **4** Vino kwa shorokire mposhi nkango odo aghambire muporofete ditikiliremo. Ghuye kwa ghambire ashi, **5** "Tanterenu vana vamuSiyoni ashi, 'Kenga, Hompa wenu kuna kuya kukwenu, kuna kudidipita ntani ghuye kuna rondo pa shidongi - ano ngoli shidongighona, kuna shimbi murongerero.'' **6** Makura varongwa vendi ava yendi varuwane yira momu ava tantilire Jesus. **7** Ava kayita shidongi na shidongighona ava turapo vyuma vyavo, makura ava murondekepo Jesus ashungire. **8** Mbunga na yintje ava ghupu vyuma vyavo vayare mu shitaura, ntani vamwe ava kateta dimutavi davitondo vayare mu ndjira. **9** Mbunga ya vantu ayi piti kumeho yaJesus ntani vamwe ava mukwama munyima kuna kuyimba ashi, ''Hosana kwa Mona David! Vamu pande wa kuya mu lidina lya Hompa! Hosana wakuwiru-wiru!'' **10** Jesus opo angenine muJerusalemu, mukumo wendi aghu kuhanene mushitata na shintje, vavo ava pura shi, ''Murume munke ghuno?'' **11** Mbunga ayi limburura ashi, "Ghuno ndje Jesus muporofete wamu NAZARETA yamu Galileya.'' **12** Makura Jesus aka ngena muNtembeli. Ghuye aka tjidamo navantje ovo vayitiromo ntani navo vaku ghulitira muNtembeli, makura agandanga vitafura da vatjindji vimaliva ntani navipuna vyavo va kughulita vankuti. **13** Ghuye aghamba ashi, ''Matjangwa kwa tanta ashi, 'Ndjugho yande ngava kayi twenya ashi ndjugho ya ndapero,' ano ngoli anwe mbyo mwa yitura yikare yava kawidi''. **14** Kutunda mpopo ntani ngoli vayiremo vatwiku na virema muNtembeli kukwendi, ghuye ava verura. **15** Vapristeli vavanene na varongi matjangwa opo vamonine vitetu vya vinene ovyo aruwanine, ntani opo vayuvire vanuke kuna kuyimba muNtembeli kumwe naku ghamba ashi, ''Hosana kwa Mona David,'' vavo ava garapa unene. **16** Vavo ava mupura shi, ''Kuna kuvi yuvha ovino vana kughamba vano ndi?'' Jesus ava limburura ashi, Yii! Nane kapi mwa varura rumwe matjangwa ogho atanto ashi, 'Ove kwa ronga vanuke vava-keke vaku shamberere?'' **17** Makura Jesus ava shuvu atundumo mushitata ayendi kuBethani nko aka ralire. **18** Ngura-ngura liyuva lyaku kwa mako Jesus avyuka kushitata, mundjira yendi ayuvhu ndjara. **19** Makura amono shitondo sha ghukuyu kuntere yandjira, ayendi ko, ano ngoli kwato nyango aka wanineko nkwandi ngo mahako tupu akaliroko. Ghuye atantere shitondo ashi,'' Naru-mweshi nka ngaku yima nyango kuno ku shitondo,'' mpopo tupu makura shitondo ashi kukuta. **20** Varongwa vendi opo vamonine vino, ava tetuka kumwe naku ghamba ashi, ''Weni omo shina kukuta kare shino shitondo?'' **21** Jesus ava tantere kumwe naku ghamba ashi, ''Ushili naku mutantera ashi, nkene tupu anwe ngamu kara na lipuro ntani anwe mupire mashinganyeko, anwe ngamu ruwana yira mbyovi vina shoroko ku shitondo shaghukuyu, ntani ngamu ruwana vya vinene anwe kuvhura kutantera yino ndundu ashi, 'Tundapo pano ntani yenda ghuka tentame mulifuta; vina kona kushoroka ngoli. **22** Kehe vino ngamu romba mundapero, anwe muna kara na lipuro, ngamu viwana.'' **23** Jesus kwa yire angene muNtembeli, Vapristeli vavanene ntani na matimbi avaya ku kwendi ghuye kuna kuronga, makura ava mupura ashi, ''Na nkondo munke ghuna kuruwana vino vininke, ntani are atapo dino nkondo ku koye?'' **24** Jesus alimbura naku ghamba ashi, "Name kuna kumupura tupu lipuro limwe tupu. Nkene tupu kumu tapa lilimbururo, ame ntani numu tantera ashi kuni nawana nkondo daku ruwana vino. **25** Liyoyero lya Johanesi - kuni nko oku lya tunda? Kwa tunda muliwiru ndi kwa tunda ku vantu?'' Vavo ava kuyongo mukatji kavo, makura ava ghamba ashi, "Nkene kutu ghamba ashi, 'Kwa tunda muliwiru,' ghuye kwa tutantera, ashi, 'Mukonda munke mwa pira kupura mu mwendi?' **26** Ntani nkene kutu ghamba ashi, ''Kwa tunda ku vantu,' atwe tuna tjira mbunga, mukonda shi na vantje vayiva ashi Johanes muporofete.'' **27** Makura vavo ava mulimburura Jesus kumwe naku ghamba ashi, "Kapi tuvi yiva.'' Naye ava tantere ashi, ''Name shi kapi nuvhura kumutantera ashi na nkondo munke na ruwananga vino vininke. **28** Weni omo muna kughayara kwa vino? Mukafumu kwa kara na vana vendi vaviri va vamati. Ghuye ayendi kwaghu wa kuhova aka mutantera ashi, 'Monande, yenda ghuka ruwane na muntji mu shikunino sha vinyu.' **29** Monendi alimburura kumwe kughamba ashi, 'Kapi nuyendako,' Kunyima ya shirugho atjindji maghano ghendi makura ayendi aka ruwane. **30** Makura murume ayendi kwa monendi wa uviri amu tantere ayende aka ruwane. Ghuye alimburura ashi, 'Kunuyenda, vava,' ano ngoli kapi ayendireko. **31** Pakatji kavano vamati vaviri ghunindjepo ogho aruwanino mpangera ya vashe yitikemo? Vavo ava ghamba ashi,'' Waku hova''. Jesus ava tantere ashi, ''Vya ushili naku mutantera ashi, vafutiti mutero na vantu varushonda ngava kangena mu untungi waKarunga kumeho yenu. **32** Johanes kwa yita ndjira ya uhungami ku kwenu, ano ngoli anwe kapi mwa pura. Ano ngoli vafutiti mutero na vantu varushonda vavo vapura mu mwendi. Ntani anwe, na mpili opo muna kumona vino weno, shimpe kapi muna ku kushighura muwapeke ghukaro wenu mu vhure kupura mu mwendi. **33** ''Tererenu nka ku shifanikito shimwe shino. Pa kalire mukafumu ghumwe, ogho akaliro na lifuva. Ghuye akunu mo mushipata shendi mandjembera ghaku ruwana vhinyu, aturako ngumbu yaku pama, aturamo shikamito vhinyu, ntani atungumo ndjugho yava kungi lifuva, makura aghupu shikunino atape kuva ndimi varuwanemo. Mwenya shikunino ayendi ugenda kushirongo sha peke. **34** Opo shatikire shirugho shaku yangura muyangu, ghuye atumu ko vakareli vendi kuva ndimi shikunino vaka shimbe ko kumuyangu wendi. **35** Ano ngoli vandimi shikunino ava kwata vano vakareli vendi, ghumwe ava mutoghona, ghumwe ava mudipaya, ntani ghumwe ava mutoghona na mawe. **36** Shimpe, mwenya lifuva atumuko nka vakareli vendi vamwe, vavayingi kupitakana vakuhova, ano ngoli vandimi shikunino ava kava ruwana yira momu varuwanine vamuhovo. **37** Kunyima ya shirugho, mwenya shikunino atumuko Monendi wa mwene ku kwavo, ghuye kwa ghayalire ashi, 'Vavo kuva kamu fumadeka ghuno monande.' **38** "Ano ngoli vandimi shikunino opo vamonine ana tumuko monendi, vavo ava ghamba ashi, 'Ghuno ndje mupingi wa shikunino. Tokwenu, tumu dipaye makura ngatu ghupe ghupingwa.' **39** Makura ava mukwata, ava muvhukuma pandje ya shikunino shavhinyu makura ava kamu dipaya. **40** Opo ngaya mwenya shikunino, vinke ngaya vhura kuruwana vano vandimi shikunino?'' **41** Vavo ava limburura ashi, "Ghuye akona ku djonaurapo vano vantu vavadona navantje mundjira yayidona, ghuye ngadamune shino shikunino shavhinyu ngatape kwa vantu peke, ngava wanemo muyangu nkene shirugho shina tikimo.'' **42** Jesus ava tantere ashi, ''Nane kapi mwavarura matjangwa kwatanta ashi, 'Liwe olyo vashwena vatungi ndyo vatura likare mulikovhu. Vino kwavi ruwana Hompa, ngavi kare vitetu vyavinene kukwenu'? **43** Mbyo nakumutantera ashi, untungi waKarunga ngava kaghu-ghupako ku kwenu makura ngava kaghutape kwa vantu peke ovo ngava kayimo viyimwa. **44** Kehe ghuno ngapunduko muno muliwe ngatjokauka ngawera palivhu. Ano ngoli kehe ghuno ngali wera ngali mumyona.'' **45** Vapristeli vavanene na Vafalisayi opo vayuvire shino shifanikito, vavo vakwatire lighano ashi ghuye mbo atambire mukughamba weno. **46** Vavo kwa shanine vamukwate mpopo, ngoli vatjilire mbunga ya vantu, mukondashi vantu kwamu fumadekire unene ashi ghuye muporofete wa munene.

### Chapter 22

**1** Jesus aghamba nka navo muvifanikito, ashi, **2** "Untungi waliwiru kwa fana yira Hompa ghunya awa payikiro shipito sha monendi wakumati sha nkwara. **3** Ghuye kwa tumine vakareli vendi vakatantere vantu ovo vayitire kushito sha nkwara vakwangure kuya, ano ngoli vavo kapi vamonikire. **4** Shimpe nka hompa atumu ko vakareli vendi vamwe, ava vatantere ashi, 'Katanterenu vantu ovo kava yita kushipito shankwara ashi, ''Kengenu, ame namana kuwapayika ndya dashipito. Hove kumwe na ngombe dakuneta kadipu kudipaya kare, navintje vina wapa. Yenu kushipito shankwara.'' **5** Ano ngoli vavo na mbiliko shi kehe ghuno akayenda na ndjira yendi, ghumwe ayendi ku mafuva ghendi, ntani ghumwe kulimona lyendi. **6** Vano vamwe ava kwata vakareli vahompa, vavahepeke na kuva shwaura, ntani naku vadipaya. **7** Hompa agarapa unene, makura atumu vakavita vendi vakadipaye ovo vantu vavarunde, ovo vasholiro shitata shavo. **8** Ghuye atantere vakareli vendi ashi, 'Shipito shalikwareko shinapu kuwapayika, ano ngoli vantu ovo kavayita kapi shina vawapere. **9** Weno yendenu mundjira nadintje kayitenu mbunga ya vantu navantje ovo muvhura kuwana vaye kushipito shankwara.' **10** Vakareli vendi ava yendi ku mavhango naghantje ava kayita mbunga ya vantu vaye vaya ponge pamwetupu, vantu vavadona ntani nava vavawa. Makura livhango nalintje aliyura vagenda ovo vayiro kushipito shankwara. **11** Ano ngoli opo ayire hompa aya mone vagenda, ghuye amono mukafumu ghumwe ghuye kapi ana dwata vyuma vya likwareko. **12** Hompa amupura ashi, ''Muholi, weni omo ghuna yendi ghungene mo muno ove wahana kudwata vyuma vya nkwara?' Ano ngoli mukafumu kwato ovyo avhulire kulimburura. **13** Makura hompa atantere vakareli vendi ashi, 'Mukwatenu ghuno murume mumumange kumaghoko na kumaghuru, makura mumu vhukumine pandje mu mundema, aka kare namalira-nkali kumwe na ku kukwetja mayegho.' **14** Vantu vayingi vayita, ano ngoli va sheshu vatoghorora.'' **15** Makura kutundapo vafalisayi ava yendi vakakuyonge ashi weni omu vavhura kukwata Jesus munkango da mwene. **16** Makura vavo ava tumu varongwa vavo ku kwendi, kumwe nava kwaHerodesiya. Vavo ava ghamba kwa Jesus ashi, ''Murongi, atwe twa yiva ashi ove wahungama, mbyo wa ronganga marongo ghaKarunga mu ushili mundjira ya uhunga. Ove kapi wapakeranga mbili maghano ghamuntu, ntani ove kapi wakenganga kuvipara vya vantu. **17** Tu tantere, weni omo ghuna kughayara kwavino? Vyahungama vyaku renka ashi atwe tufute mutero kwa Hompa wa Roma ndi hawe?'' **18** Ano ngoli Jesus ayivire ashi vavo kuna kara na maghano ghaghurunde makura ava tantere ashi, "Anwe vavikupaki, ame muna shana kusheteka ndi? **19** Neyedenu shilinga ya shitenda ya mutero.'' Makura ava yita kukwendi shiringa ya shitenda. **20** Jesus ava pura ashi, ''Shipara share ntani lidina lyare lina karopo? **21** Vavo ava limburura ashi, "Lya Hompa wa Roma.'' Makura Jesus ava tantere ashi, ''Muna hepa kutapa kwa Hompa wa Roma vininke ovyo vya hameno kwa Hompa wa Roma, ntani muna hepa kutapa kwaKarunga vivinke ovyo vyahameno kwa Karunga.'' **22** Opo vayuvire vino, vavo ava tetuka unene. Vavo ava tundupo vaka yende. **23** Muliyuva ndyo lyo tupu vaSadukayi vamwe, ovo vaghambo ashi kwato livhumbuko lyava fe, ava ya ku kwendi. Vavo ava mupura, **24** ashi, ''Murongi, Moses kwatanta ashi, 'Nkene murume adohoroka, ghuye kwato vanuke, mughunyendi akona kukwara mukamali wendi mposhi ngaturepo vanuke va mukurwendi.' **25** Mukatji ketu mwa kalire muntu ogho akaliro nava ghunivendi vavarume vatano-na-vaviri. Wa mbeli akwara mukamali makura adohoroka. Ghuye kapi atulirepo vanuke, munyendi aghupu mukamali wa mukurwendi akwara. **26** Munyendi wa uviri naye kwato kapi atulirepo vanuke, wa utatu mushikwavo, dogoro navantje vatano-na-vaviri. **27** Opo va dohorokire navantje, mukamali naye adohoroka. **28** Palivhumbuko lyava fe, oghuno mukamali ware ngaka karopo pavano varume vatano-na-vaviri? Nkene shi vavo navantje vamukwalire.'' **29** Jesus ava limburura kumwe naku ghamba ashi, ''Anwe mwapuka mukondashi kapi mwayiva matjangwa ndi nkondo daKarunga. **30** Mukondashi pa livhumbuko lyava fe vantu kapi ngava kukwara-kwara ndi kwato nkwara. Vavo, ngava kakara yira vaEngeli vaKarunga va muliwiru. **31** Vyaku hamena kulivhumbuko lyava fe, nane kapi mwa varura omo atanta matjangwa ku nkango odo aghamba Karunga ashi, **32** 'Ame Karunga waAbrahamu, na Karunga wa Isaki ntani na Karunga waJakopu'? Ghuye kapishi Karunga wava fe, nane ngoli Karunga wa vaka monyo." **33** Mbunga opo vayuvhire dino nkango, ava tetuka unene ku marongo ghendi. **34** Vafalisayi opo vayuvire ashi Jesus kuna mwenekida vaSadukayi, vavo avaya vaponge pamwe tupu. **35** Ghumwe wavo, murongi waveta, amupura lipuro, lyaku musheteka ashi - **36** "Murongi, veta munke yayinene po kuveta nadintje?'' **37** Jesus alimburura naku vatantera ashi, ''Ghuna hepa ku Hora Hompa Karunga ghoye na mutjima ghoye na ghuntje, na monyo ghoye naghuntje, ntani na ndunge doye nadintje.'' **38** Yino ndjo veta yayinene po ntani ndjo veta yaku hova kuveta nandintje. **39** Ntani veta ya uviri ndjoyino ashi -' Hora ghunyoye yira momu waku hora naghumoye. **40** Padino veta mbiri mpo dakorera veta nadintje da Moses ntani nadi davaporofete.'' **41** Vavo vafalisayi shimpe kuna pongo palivhango kumwe, makura Jesus ava pura lipuro. **42** Ghuye ava pura ashi, ''Anwe weni omo muna kughayara kuhamena ghuno Kristus? Ghuye ne mona are?'' Vavo ava limburura ashi, ''Mona David.'' **43** Jesus ava pura shi, ''Ghuye David weni omo aghamba mu Mpepo ya Karunga ayite Hompa, ashi, **44** 'Hompa kwa tantera Hompa wande ashi, ''Shungira ku rulyo rwande, dogoro mpopo nganu tura vana nkore voye vakare ghulyatero wa mpadi doye?'' **45** Nkene shi David kwa twenyine Kristus ashi 'Hompa,' weni nka omo akara ashi Kristus Mona David?'' **46** Kwato ghumwe ogho avhuliro kulimburura lino lipuro, ntani kutundapo kwato ogho avhuliro kumupura lipuro kehe lino.

### Chapter 23

**1** Makura Jesus atantere mbunga ya vantu ntani na kuvarongwa vendi kuhamena vino. **2** Ghuye aghamba ashi, ''Varongi matjangwa ntani na Vafalisayi kwa shungira pashipundi sha Moses. **3** Muna hepa kutikitamo navintje ovyo vana kumuntantera, limburukenu kuveta nadintje muditikitemo. Ano ngoli anwe nakadidi shi kuhonena viruwana vyavo, mukondashi vavo kapi varuwananga ovyo vaghambanga ashi ditikemo nkango davo. **4** Ushili ashi, vavo kumanga dimurongerero dadinene daghudito kudamuna, makura vavo vature pamapepe ghavantu. Ano ngoli vavo vavene nakadidishi vakwateko nyara vadamune. **5** Vavo kuruwana vya weno mposhi viruwana vyavo vimoneke vantu navantje. Vavo kutjanga veta pamaruvya ghavo na nkango dadinene makura kudwata, ntani vavo kudwata vyuma vyavinene ovyo vatura malimba ghamanene vamoneke kuvantu ashi vakara kwa mfumwa ya Karunga. **6** Vavo kwa hora mavango ghamawa ghava mpititi pavipito ntani kwa hora kushungira kuvi puna vyaku memo muSinagoge, **7** ntani vavo kwa hora ashi vantu vavamorore na kuva kunda kumavango gha ngeshefa, ntani vavo kwa hora ndi vantu vavayite ashi ''Rabbi' - Murongi. **8** Ano ngoli anwe varongi vande narumweshi ngava muyite ashi 'Rabbi',- Murongi, mukondashi anwe murongi ghumwe tupu mwakara naye, ntani ghuye kumutwenya anwe na muvantje ashi vaghuni vendi. **9** Ntani anwe kwato muntu ogho ngamu twenya pano palivhu ashi shenu, anwe kwa kara nashenu ghumwe tupu, ghuye kwa kara muliwiru. **10** Ntani narumweshi ngava muyite ashi 'Muhona,' anwe kwa kara na muhona ghumwe tupu, Kristus. **11** Ano ngoli kehe ghuno wamunenepo mukatji kenu ghuye akona kuruwanena navantje. **12** Keho ghuno ngaku yeruro mwene ngava kamu didipita, ntani waku kudidipita mwene ngava kamuyerura. **13** Ano ngoli lihudi unene kukwenu anwe, varongi matjangwa ntani na vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kuna kughara untungi wa liwiru ku vantu. Mukonda shi anwe kapi ngamu kangena mo, ntani anwe kapi muna kupulitira ovo vana shano kungenamo ashi vangenemo. **14** Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, (Lihudi unene anwe, varongi matjangwa ntani na vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kumanapo limona lyamu mandi ghavakadi vakufita vavyavo, ntani anwe kuraperera ndapero dadire unene. Anwe ngamu kawana mpanguro na matengeko ghaghudito unene). **15** Lihudi unene kukwenu anwe, varongi matjangwa ntani naVafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kuruta lifuta mutware mbudi kuvantu kuma vhango ghakukushuva-shuva, ano ngoli kehe ghuno wakutambura marongo ghenu ghuye kukara naghurunde wa unene ngaka yende mulidjonauko mumundiro wanaruntje kumwe nanwe. **16** ''Lihudi unene anwe, kukwenu anwe vapititili vavatwiku, anwe kughamba ashi, ''Kehe ghuno waku tapa mughano muNtembeli, kwato mulyo. Ano ngoli kehe ghuno wakughanita ngorodo yamuNtembeli, akona kutikitamo mughano wendi.' **17** Aghunwe magova na vatwiku! Vinimbyopo vyavinene, ngorodo ndi Ntembeli oyo ya renkitango ngorodo yikare yina pongoka? **18** Ntani nka ashi, 'Kehe ghuno wakughanita shidjambero, kwato mulyo. Ano ngoli kehe ghuno wakughanita shiruwanita osho vaturapo, akona kutikitamo mughano wendi.' **19** Aghunwe vatwiku! Vinke vya vinenepo, viruwanita ndi shidjambero osho sharenkitango viruwanita vikare vina pongoka? **20** Mpo ngoli shi, kehe ghuno wakughanita shidjambero ghuye kughanita navintje ovyo vya karopo. **21** Kehe ghuno wakughanita muNtembeli ghuye kughanita Ntembeli nayintje kumwe nogho atungomo. **22** Ntani nka kehe ghuno wakughanita liwiru ghuye kughanita na lipuna lyaHompa Karunga ogho ashungiropo. **23** Lihudi unene anwe, varongi matjangwa ntani na Vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kutapa vitwa-murongo vya mbuto na muyangu ntani na limona lyenu, ano ngoli anwe mbyo mwa shuva vyavinenepo ku veta ya Karunga - uhungami na nkenda ntani na lipuro. Ovino mbyo mwa hepa kuruwana ntani anwe mwa hana kushuvako vimwe. **24** Anwe vapititili vavatwiku, anwe kudindako vimbumburu pakunwa mema ghadidi ano ngoli anwe nkene kuna kumina ngamero, kumininina navintje! **25** ''Lihudi unene anwe, varongi matjangwa ntani na Vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kukenita pantunda yankinda na shisha, ano ngoli munda muna kara makurulya na lidovo. **26** Anwe Vafalisayi vavatwiku! Pamuhovo kenitenu munda yankinda na shisha, mposhi pantunda ntani ngapa kara panakene. **27** ''Lihudi unene anwe, varongi matjangwa na vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe muna kara yira mayendo vadika nawa mbyo vaturako peyinde, yaku moneka ghufuuli pantunda, ano ngoli munda kwa yuramo vifupa vyavantu na hando na nyata. **28** Anwe mongoli mwa fana pantunda, anwe kumoneka kuvantu ashi vapongoki ntani vahungami, ano ngoli munda yenu kwa yura ghulingi-lingi na ukorokotji na udini veta. **29** ''Lihudi unene anwe, varongi matjangwa na vafalisayi, anwe vavikupaki! Anwe kutunga mayendo ghavaporofete kumwe naku wapeka mbira davantu vavahungami diwape. **30** Anwe kughamba ashi, "Atwe ndi kwa tungire tuparuke pa shirugho shava kurona vetu, ndi kapi tuna kara na ndjo ya honde davaporofete.' **31** Anwe mbyo muna kutapa umbangi kukwenu naghu-mwetu ashi anwe vana vavo vadipayo vaporofete vakare. **32** Mpo ngoli ashi nanwe tikitenumo ngoli ovyo varuwana kare vakurona venu. **33** Anwe mayoka, anwe rudi rwava mbaroka vaghushungu unene, weni omo ngamu ruwana mposhi ngamu vhure ku kashenduka mpanguro yamumundiro wa naruntje? **34** Mpo ngoli shi, kengenu, amen kuna kutuma vaporofete na vantu vaghukonentu ntani na varongi matjangwa. Vamwe mukatji kavo ngamu vadipaya ntani vamwe ngamu vapamparera kushilivindakano, ntani vamwe ngamu vashepura ngora muSinagoge denu ntani vamwe ngamu vatjida vatunde mushitata yenda shitata. **35** Makura anwe ngamuwana ndjo ya honde ya vantu navantje vavahungami ovo vadipayera muno udjuni, kutunda kuhonde yaAbeli muhungami, dogoro kuhonde yaSakariya mona Berekiya, ogho vadipayire vakurona venu mulivhango lyaku pongoka pakatji ka Ntembeli na shidjambero. **36** Vya ushili naku mutantera ashi, ndjo nadintje dino ngadiya papenu anwe muna kuparuko weno namuntji. **37** ''Jerusalemu, Jerusalemu, ove wa dipaya vaporofete ntani mbyo nka wa toghona mawe vantu ovo vatuma vaye kukoye! Rukando rungashi na shanine kuya kukoye nupongeke kumwe vana voye, yira momu yapongekanga nkuku vitjiyo-tjiyo munda yamavava, ano ngoli ove kapi wavi pakelire mbili! **38** Kenga shi, ndjugho yoye ngayi kara muporongwa. **39** Mbyo ngoli naku kutantera ashi, Ame kapi nka ngaghu nkenga wangu kutunda pano dogoro ngaghu ghambe ashi, 'Lirago unene kwa muntu wakuya mulidina lya Hompa.'

### Chapter 24

**1** Jesus arupuka muntembeli aka yende. Makura varongwa vendi ava ya kukwendi ava ya muneyeda matungo gha Ntembeli. **2** Ano ngoli Jesus ava limburura na kuvatantera ashi, "Ovino navintje muna kumona? Kuna kumutantera ghushili ashi, kwato nampili liwe limwe tupu olyo ngalihuparo pantunda ya mawe olyo ngava pira kuyungurura ngali pire kubomauka." **3** Kutunda po Jesus ayendi aka shungire pakatji kandundu da ma ghuywe, varongwa vendi ava ya kukwendi mukahore-hore kwa pentjavo ava pura Jesus ashi, "Tutantere, shirugho munke ngavishoroka vyene vino? Viyivito munke ovyo ngavi neyedo ashi pepi ghuna kara ntani tutantere viyivito ovyo ngavi neyedo ashi ghuhura wa udjuni papepi ghuna kara?" **4** Jesus ava limburura kumwe naku vatantera ashi, "Karenu muna vangara mposhi kapishi ngava mupukite ngava mushuve muliyome. **5** Mbyovyoshi, vavangi ngavaya mulidina lyande. Vavo ngava yaghamba na kukukitaghukira ashi, 'Ame Kristus,' mposhi ngava tware vantu vavayingi muliyome." **6** Anwe ngamuyuvha vita na marapoto ghaku kutjoka-tjoka. Anwe karenu muna vangara kapishi ngamu kare naghoma, ovino navintje vina hepa kushoroka; ano ngoli shimpe kapishi ngo uhura wa udjuni. **7** Mbyovyo shi dimuhoko ngadi kupiruka-piruka ntani virongo navyo ngavi ngavi kupiruka-piruka ngavi kulimba-limba. Ngakukara lirumbu na likankamo livhu kuma ruha ghakuku shuva-shuva. **8** Ovino navintje mbyo ngavi hovo kushoroka vikare viyivito ku udito wa unene. **9** Ntani anwe ngava mukwata ngava muhepeke mwa mudona ntani ngava mudipaya. Anwe ngava munyenga vadimuhoko nadintje mukonda ya lidina lyande. **10** Vavangi ngava punduka vatunde mulipuro, vavo ngava kurapota-rapota kumwe naku kunyenga-nyenga vene na vene. **11** Ntani ngava shoroka vaporofete vavi mpempa ovo ngava pukito vantu vavayingi unene. **12** Mukondashi urunde ngaghu vhuka unene, shihoro sha vantu vavangi ngashi kara shina tende. **13** Ano ngoli ogho ngakaro na lididimiko dogoro ku ghuhura ghuye ngaka paruka. **14** Ano ngoli yino Mbudi ya Ruhafo ya Untungi wa Karunga vana hepa kuyi yuvita mu udjuni na ghuntje ngayi kare umbangi ku dimuhoko nadintje. Ntani ngaku kakwama uhura wa udjuni. **15** Ntani nka, opo ngamu mona urunde wa udona mulivhango lya kupongoka, ogho aghambire muporofete Daniel" (Ogho ngavaruro ghano matjangwa nga kwate lighano ovyo ghana kutanta), **16** "Makura ovo ngava karo mu Judeya ngamu tjwayukire ku ndundu, **17** kehe uno nga karo pawiru ya ndjugho kapishi nga vyukemo munda yandjugho ashi ngaka damunemo kehe shino, **18** ntani kehe uno ngakaro kumafuva kapishi nga vyuke ko kumundi ngaka shimbe ko vyuma. **19** Ano ngoli lihudi unene kwavo ngava karo na vanuke vavakeke vaku yamwa mashini mumayuva ngogho! **20** Rapererenu unene mposhi lino liyuva kapishi ngali kare paruvede rwa kufu ndi muliyuva lya Sabata. **21** Shino ngashi kara shirugho shama hepeko ghamanene, ogho ghapiro kushoroka rumwe kutunda pakutanga kwa udjuni, dogoro weno, nampili kumeho kapi ngavi shoroka nka vya weno. **22** Nkwandi vino virugho ngava vifupipite, ndi kwato muntu ogho ngaparuko nga hupepo. Ano ngoli mukonda ya vantu vaKarunga ovo vatoghorora ovino virugho ngava vifupipita. **23** Kehe ghuno nga ghambo kukwenu ashi, 'Kengenu, Kristus ghuno pano! ndi po, 'Kristus mpwali kunya!' kapishi ngamu vipure. **24** Vana nkore vaKristus na vaPorofete vavimpempa ngavaya vavo ngava ruwana vitetu na viyivito vyavinene, mposhi ngava pukite vantu vavayingi unene, kwa navantje, kumwe na vantu vaKarunga ovo vatoghorora. **25** Kengenu, ame kuna kumu pukurura kumeho ya ruvede. **26** Mpo ngoli shi, kehe ghuno ngamu tantero ashi, 'Kengenu, Kristus mpwali mumburundu.' kapishi ngamu yendemo mumburundu. Ndi ashi, 'Kengenu, Ghuye mpwali munda ya ndjugho,' kapishi ngamu vipure. **27** Yira moomu tupu rwa vemanga ruvadi rwaro kutema unene shite kutundilira ku ghupumeyuva dogoro ku ghutokero, mo ngoli ngaku kara opo ngamoneka opo ngaya Mona Muntu. **28** Kehe kuno ngaku karo shikorama shaku fa, nkoko nko ngagha ponga makuvi. **29** Kuruku rwa shino shirugho shashidito unene liyuva ngali shovagana, kakwedi kapi ngaka tapa ukenu, ntungwedi ngadi wera palivhu ditunde ku liwiru, ntani nkondo damu liwiru ngadi kunyunganga. **30** Viyivito vya Mona Muntu ngavi moneka ku liwiru, ntani dimuhoko nadintje dapa ntunda yalivhu ngadi kara mumalira-nkali. Vavo ngava mumona Mona Muntu omo ana kuya pamaremo muliwiru na nankondo dadinene ntani na ghuyerere wendi wa unene. **31** Ghuye ngatuma va Engeli vendi ngava shive rumbendo rwa kudameka unene, makura ngava pongeke vantu vendi vamu udjuni naghuntje ovo vatoghorora kutundilira ku maruha mane ghamu udjuni, oko watamekera udjuni dogoro nkoko waka shaya. **32** ''Kurongenu marongo ghaku hamena ku shitondo sha Ukuyu. Nkene tupu kuna kumona dimutavi dina pumini divareke kushokera ntani mahako kuna kumena, anwe muna yiva kare ashi kurombo pepi. **33** Nanwe nka, yivenu ashi nkene muna mono navintje vino kuna kushoroka, yivenu ashi ghuye papepi ana kara, kuna kutika pa livero. **34** Vya ushili naku mutantera ashi, ghuno muhoko kapi ngaghupita ngaghu katundepo makura navintje vino vina hepa kushoroka ntani. **35** Liwiru na livhu ngavi ka dongonokapo navintje, ano ngoli ku nkango dande nampili shikomona kapi ngashi katundako. **36** Vya kuhamena lino liyuva na shirugho kwato waku viyiva, vakare vaEngeli vamu liwiru, nampili Mona Muntu naye shi, nkwandi Vashe tupu mbo vaku viyiva. **37** Yira moomu tupu vya kalire pa shirugho sha Nowa, mo nka ngoli ngavi shoroka opo nga moneka Mona Muntu. **38** Kumeho ya shirugho sha ruhandjo vantu kavadjobwananga kumwe na kunwa, naku kwara ntani nama kwareko dogoro liyuva olyo angenine Nowa mushikepa, **39** vavo kwato ovyo vayivireko vyaku hamena ruhandjo dogoro rwaya tikire aruva djonaura po navantje - mo ngoli nka ngaku kara kumeho nga moneke Mona Muntu. **40** Vantu vaviri ngava ruwana mulifuva - ano ngoli ghumwe ngava mughupapo, ano ghumwe ngakara mpopo. **41** Vakamali vaviri ngava twa mahangu mushinu shimwe tupu - ghumwe ngava mughupapo ntani ghumwe ngakara mpopo. **42** Mpo ngoli shi karenu muna kotoka, mukonda shi kapi muna yiva shirugho asho ngamoneka Hompa. **43** Karenu muyive vino ashi, nkene shi nturaghumbo wa mundi ghuye ayiva ashi shirugho munke vayanga vakawidi vatjore, ghuye ndi kapi araranga ndi kwa kunganga mundi wendi mposhi kapishi vavhure kutjora vavakemo. **44** Mpo ngoli shi, nanwe karenu muna kotoka, Mona Muntu ngamoneka pa shirugho osho ghuna kupira kutaterera. **45** ''Ano ngoli mukareli waku limburukwa wamu konentu ogho vatura akunge mundi wamuhona wendi waku tapa ndya pashirugho na ruvede? **46** Lirago unene kwaghu ngava yawana ghuye kuna kuruwana viruwana vya muhona wendi. **47** Vya ushili naku mutantera ashi, mukareli wa weno ngava mutura ngata kamite limona na lintje lya muhona wendi. **48** Ano ngoli nkene shi muruwani wamudona kuna kughayara mutjima wendi ashi, 'Muhona wande kapi ngaya tika wangu,' **49** makura atameke kurwanita varuwani va unyendi, naku djobwana kumwe na kunwa vikorwita nava nkorwi, **50** makura muhona ayatiki pa shirugho naviri muliyuva olyo vana piri kumu taterera na kuyiva varuwani. **51** Muhona wavo ngavatengeka naku tetaura marutu ghavo makura ngava vavhukumine kuva korokotji vavikupaki, kuli vhango oko ngava kalira naku kukwetja mayegho.

### Chapter 25

**1** "Untungi waliwiru kwa fana yira mbovanya vakadona murongo ovo va shimbiro ramba davo vayende vaka taterere mukwali. **2** Vavo kwa kalire vakadona vatano vavagova ntani vatano vaku kotoka. **3** Vano vakadona va vagova opo vadamunine ramba davo, kapi vashimbireko maholi ghaku tura muramba. **4** Ano ngoli vano vakadona vaku kotoka vavo ava damuna ramba davo ntani ava shimbiko nka ndini da maholi ghaku tura muramba davo. **5** Makura mukwali aku ranga kuya kapi ayatikire wangu, makura vavo navantje avarara vaporokere muturo. **6** Makura pakatji kamatiku ava yuvhu liywi kuna kuyiyira ashi, 'Kengenu, mukwali anaya tiki.' Yendenu muka gwanekera naye.' **7** Makura vano vakadona navantje ava rambuka vatwede ramba davo. **8** Vakadona vavagova ava rombo maholi kuva kadona vakukotoka ashi, 'Tupenuko maholi mukondashi ramba detu kuna kudima.' **9** ''Ano ngoli vakadona vakukotoka ava limburura naku ghamba ashi, 'Hawe kapi ghavhura kugwaneka kukwetu ntani nanwe, vya viwapo tupu yendenu mukaghure kwavo vana kughulito.' **10** Tupu vatundirepo vayende vakaghure maholi, mukwali ayatiki, ovo vamutatiliro ava ngene kumwe naye vakadjobwane shipito shankwara, makura ava ghara nakupata livero. **11** Kunyima opo vayatikire vano vakadona vavagova navo ava yiyiri naku ghamba ashi, 'Hompa, Hompa, natwe tugharure. **12** Ano ngoli ghuye alimburura kumwe naku vatantera ashi, 'Vya ushili naku mutantera ashi, Ame kapi namu yiva anwe.' **13** Karenu muna kotoka, mukondashi kapi muna yiva liyuva na shirugho na viri. **14** ''Untungi wa liwiru kwa fana yira murume ghunya ashanino kuyenda ghugenda kushirongo shapeke. Ghuye ayita vakareli vendi atapa limona lyendi ku kwavo. **15** Kwaghu wakuhova ghuye atapako mafere matano, waghuviri ghuye atapako mafere maviri, ntani waghutatu ghuye atapako lifere limwe. Kehe ghuno kwa wanine kutwara mughukonentu wendi, makura ghuno murume ashapuka ayende muruyendo rwendi. **16** Ghuno vapire mafere matano ayendi aka ruwanite yino shiringa dogoro aka wedererapo nka mafere matano. **17** Mo nka ngoli ogho vapire mafere maviri ayendi aka ruwanite yino shiringa dogoro aka wedererapo nka mafere maviri. **18** Ano ngoli oghu vapire lifere limwe, ghuye ayendi, aka tima likwina, makura aka vhumbikemo naku horeka vino vimaliva vya muhona wendi. **19** Opo shapitirepo shirugho shashire unene muhona makura aka vyuka aya wane vakareli vendi kumwe naku yakenga limona lyendi ashi weni omo varuwana. **20** Mukareli wendi oghu vapire mafere matano atapa kukwendi ntani atapa nka mafere matano ogho awederelirepo. Ghuye aghamba ashi, 'Muhona, ove kwatapire kukwande mafere matano. Kenga, ame mbyo na wedererapo nka mafere matano.' **21** ''Muhona wendi amutantere ashi, 'Waruwana nawa, ove mukareli wamuwa wa walipuro waku limburuka! Mukondashi wa pakera mbili vino vyavi sheshu. Ame nganu wederera limona lya liyingi mulipangero lyoye. Ngena ngaghu viyare kumwe na muhona ghoye.' **22** ''Oghu vapire mafere maviri naye aya kwa, ' Muhona wendi agahamba ashi, 'Muhona, ove kwa tapire kukwande gahno mafere maviri. Kenga, Ame mbyo naka wedererapo nka mafere maviri.' **23** ''Muhona wendi amutantere ashi, ''Waruwana nawa, ove mukareli wamuwa walipuro walihuguvaro! Ove kwa pakera mbili lino limona lyalisheshu. Ame nganu tapa limona lya liyingi mulipangero lyoye. Ngena ngaghu viyare na muhona ghoye.' **24** ''Ntani oghuno awanino lifere limwe naye ayatiki makura aghamba ashi, 'Muhona, Ame nakuyiva ashi ove muntu wamukukutu. Mukondashi ove kushana kuyangura ovyo wapira kutapeka, ndi kuwana ovyo wapira kukuna. **25** Ame nakara naghoma, mbyo nayenda nuka horeke vimaliva vyoye mulivhu. Kenga, limona lyoye nalintje lino.' **26** ''Makura muhona wendi amutantere ashi, Ove muruwani wa murunde na ghudwa, ove wayiva ashi ame kuwana ovyo napira kutapeka ntani kuyangura ovyo napira kukuna. **27** Mukonda munke wa pilire kutura vimaliva vyande mu mbanga, mposhi nuwanemo viyeramo opo nganu yatika vyavyo vina vhuka. **28** Makura ava mushakana limona lyendi na lintje ava litapa kwaghu akaliro na liyovi limwe. **29** Mpo ngoli shi ogho akaro na limona lya liyingi, ngava kawederera limona lyendi - ngaka kara na limona lya liyingi. Ano ngoli wakupira kuweka limona, nampili kehe shino akara nasho ngava kamu shakana. **30** Mukareli waweno kwato mutompo vakona tupu kumu vhukumina mumundema, omo ngakalira naku kukwetja mayegho.' **31** ''Mona Muntu opo ngaya mughuyerere wendi kumwe na vaEngeli vendi navantje, ghuye nga shungira pashipundi shendi sha uHompa mughuyerere wendi. **32** Dimuhoko nadintje ngadi yaponga kumeho yendi, makura ghuye ngahangura vantu ngava kugaunuke, yira moomu apanguranga mushita vindjwi na vimpendje vikugaunuke. **33** Ghuye ngatura vindjwi vikare kurulyo rwendi, ntani vimpendje kurumontjo rwendi. **34** Makura Hompa nga tantera ovo ngava karo kurulyo rwendi ashi, 'Yenu, anwe vantu va lirago ovo vatungika Vavava, ghupenu ghupingwa wenu wa untungi waliwiru ogho vamu wapayikira kutunda kulitateko lyaghudjuni. **35** Ame nayuvire ndjara amumpa ndya nulye; nafire linota amumpa mema nunwe; Kapi na kalire namararo amumpa mararo; **36** Nakalire nkagi amumpa vyuma nudwate; Navelire mushipangero amuyendi mukandingure mumpakere mbili; Nakalire mudorongo amuyendi mukandingure.' **37** ''Vano vantu vahungami ngava kalimburura naku ghamba ashi, 'Hompa, liyuva munke wa fire ndjara atu kupa ndya ghulye? Ntani wafire linota atu kupa mema ghunwe? **38** Liyuva wapilire mararo atu kupa mararo? Ntani wafire nkagi tukupe vyuma udwate? **39** Liyuva munke wa kalire mushipangero tuye tuya kudingure na kukupakera mbili; wa kalire mudorongo tuye tuya kudingure? **40** Makura Hompa alimburura naku vatantera ashi, 'Vya ushili naku mutantera ashi, kehe vino mwa ruwanine kwavano vavadidipo vano vaghuni vande, ame tupu mwavi ruwaninine.' **41** Makura ghuye ngatantera vakurumontjo rwendi ashi, 'Tundenupo pa pande, anwe mwapwa kufinga, yendenu mumundiro wa naruntje ogho vawapayikira Satana nava Engeli vendi, **42** mukondashi nafire ndjara, kapi mwa mpire ndya; Nafire linota, kapi mwa mpire mema nunwe; **43** Nakalire numugenda, kapi mwa mpire mararo; Nakalire nkagi, kapi mwa mpire vyuma nudwate; Navelire mushipangero, kapi mwa yendire muka ndingure mu mpakere mbili; Nakalire mudorongo, kapi mwa yendire mukandingure.'' **44** ''Vavo ngava kalimburura naku ghamba ashi, 'Hompa liyuva munke twa kumonine ove kuna kufa ndjara, ndi linota, ndi mugenda, ndi nkagi, ndi kuna kuvera, ndi mudorongo , ntani tupire kukupakera mbili?' **45** Ghuye ngaka limburura naku vatantera ashi, 'Vya ushili naku mutantera ashi, kehe vino mwa pilire kuruwanena ghumwe wavano vavadidi, ame tupu mwa pilire kuvi ruwanena.' **46** Vano vantu vavadona ngava kayenda mumatengeko ghanaruntje, ano ngoli vantu va vahungami ngava kawana liparu lyanaruntje.''

### Chapter 26

**1** Opo amanine Jesus kughamba dino nkango dendi nadintje, ghuye atantere varongwa vendi ashi, **2** ''Muna yiva ashi weno mayuva maviri tupu ana hupoko litikemo liyuva lya kudana shipito sha Paska, makura Mona Muntu ngava mutapa vamupamparere kushilivindakano.'' **3** Makura vapristeli vavanene na matimbi ghava Juda ava pongo kumwe mumbara ya mukurona wava vapristeli, wa lidina Kayifasi. **4** Ava pongo vaku yonge naku kuyuvha ashi vakwate Jesus muka horere-hore makura vamu dipaye. **5** Vavo ava ghamba ashi, "Ano ngoli kapishi vishoroke paruvede rwa shilika sha Paska, mposhi yipire kukarapo ndjorongani mumbunga ya vantu.'' **6** Jesus kwa kalire muBetani mumundi wa Simoni wavingondwe, **7** ghuye kwa shungilire kushitafura, makura mukamali aya kukwendi ana kwaterere likende lyaliwa omo ghakalire mahadi ghandiro unene, makura aghatere pa mutwe wendi. **8** Varongwa vendi opo vamonine vino, ava garapa unene ava ghamba ashi, ''Mukonda munke ghuna kugha hepekera weno? **9** Ghano maghadi ghandiro ndi kuna kagha-ghulita kundando ya kuyeruka tukawanemo vimaliva vyaviyingi tuka tape kuvahepwe.'' **10** Makura Jesus, opo adimburulire vino, ghuye ava tantere ashi, ''Vinke muna kuhepekera ghuno mukadi? Mbyovi ana kuruwana ghuwa ku kwande ndi. **11** Anwe ngamutunga kumwe navahepwe kehe kuno kehe pano, ano ngoli kapi ngamu kara name kehe pano kehe kuno. **12** Ghuno mukadi kuna tere akwite ghano maghadi parutu rwande, ghuye kuna viruwana vino muku wapayika lihoreko lyande. **13** Vya ushili naku mutantera ashi, kehe kuno ngava kayuvita yino Mbudi ya Ruhafo mu Udjuni naghuntje, navi ana ruwana ghuno mukamali ngava kavighamba ngavi kakare umbangi wendi. **14** Ghumwe wa varongwa vendi vano murongo navaviri, wa lidina Judas Isakalyoto, ayendi kuva kurona vavaPristeli **15** aghamba ashi, ''Vinke ngamu vhura kutapa ku kwande mposhi ame nganu tape Jesus ku kwenu?'' Vavo ava varura vimaliva vyaku tika ku dimurongo ntatu da Siliveli ava tapa ku kwendi. **16** Kutunda mpopo ghuye ashana mpito ashi weni omo avhura kumutapa ku kwavo. **17** Muliyuva lyaku hova kushirugho sha kuduva mboroto yaku pira vishashita varongwa vendi avaya kwa Jesus ava mupura ashi, ''Kuni nko ghuna horo oko tuvhura kuwapayikira shilika sha Paska?'' **18** Jesus ava tantere ashi, ''Yendenu mushitata kwa ghuno mukafumu ghumwe kamu tanterenu ashi, 'Murongi kuna ghamba ashi, ''Shirugho shande kuna kutikamo. Ame kuna kuya danena shilika sha Paska mumundi ghoye kumwe na varongwa vande.'''''' **19** Varongwa vendi ava ruwana yira momu ava tantilire Jesus, ava yendi vaka wapayike ndya dashilika sha Paska. **20** Opo yatikire ngurova, makura Jesus ashungiri alye kumwe na varongwa vendi murongo navaviri. **21** Vavo vana shungiri kuna kulya, Jesus aghamba ashi, ''Vya ushili naku mutantera ashi ghumwe mukatjikenu ndje ngaka nturo muliyome.'' **22** Opo vayuvire vino vavo ava kara naliguvo unene, makura kehe uno akupura pamwene ashi, ''Vya ushili kapishi me, Hompa.'' **23** Ghuye alimburura ashi, ''Ndjeghu nakulya naye pano pa shisha shimwe tupu ndje nga nturo muliyome. **24** Vino vya kona kushoroka kwa Mona Muntu, yira momu tupu vavitjanga. Ano ngoli lihudi lya linene kwa muntu ogho ngaka turo Mona Muntu muliyome! Hasha tupu muntu waweno ndi kapi vamu shampuruka.'' **25** Judasi, ogho aka mutuliro muliyome amupura ashi, ''Are mwene ogho ame, Murongi ndi?'' Jesus alimburura ashi, ''Ovyo naghu moye ghuna kuvighambo.'' **26** Vavo kuna kulya, Jesus adamuna mboroto, ayi kandayiki makura ayi tete ayi bamaghura. Ghuye ayi damuna atapa kuvarongwa vendi makura aghamba ashi, "Ghupenu, lyenu. Oruno ndo rutu rwande.'' **27** Makura aghupu nkinda atapa mpandu ku Vashe, makura atapa kuvarongwa vendi, ghuye aghamba ashi, ''Nwe-numo, namuvantje. **28** Yino ndjo honde yande yakuyita ligwanekero lyalipe, oyo ngayitekero vantu vavayingi ngava wane lidongononopo lya ndjo davo. **29** Ano ngoli ame kuna kumutantera ashi, ame kapi nka nganu vhura ku nwa vinyu ya mandjembere ghamu shikunino shino, dogoro ngali tikemo liyuva omo nganu kanwa vinyu yayipe kumwe nanwe ku Vavava mu Untungi waliwiru.'' **30** Opo manine kuyimba rushumo rwaku tapa mpandu, makura ava yendi kuNdundu ya Maghuywe. **31** Makura Jesus ava tantere ashi, ''Namuvantje kuna kuyenda mukakuhanauke muka tunde kukwande kungurova yanamuntji mukonda yande, mposhi matjangwa atikiliremo ogho atanto ashi, 'Ame nganu dipaya mushita wa ndjwi makura ghutanga wa ndwji ngaghu kuhanaghuke.' **32** Ano ngoli kuruku nganu kavhumbuka, makura nganupita kumeho yenu nganu yende ku Galileya.'' **33** Makura Peturus aghamba ashi, '' Nampili navantje ngava kushuve ngava kulimbe nove, ame kapi nganu kushuva nutundeko kukoye.'' **34** Jesus amu tantere ashi, ''Vya ushili naku kutantera ashi, kumatiku ghana muntji, kumeho shiyiye shikondomboro, ove ghuna kanana rukando rutatu ashi kapi wa ndjiva.'' **35** Peturus amutantere ashi, ''Ame nampili kuna fu nove nawa tupu, ame kapi nganu kanana ashi kapi nakuyiva.'' Varongwa vendi navantje ava ghamba nkango daku kufana. **36** Opo atundirepo Jesus kumwe na varongwa vendi ava yendi kushipata sha lidina Gesemane makura atantere varongwa vendi ashi, ''Shungirenu mukare pano ame tanko nuyende kunya nukaraperere.'' **37** Ghuye makura apitura Peturus ntani na vana vaSebedeus vaviri ayende navo ghuye kuna kara na liguvo unene ntani monyo wendi ghuna mupatakana. **38** Makure ghuye ava tantere ashi, ''Monyo wande ghuna kara na liguvo unene, kushana ku fa. Karenu mpo pano anwe mukare muna vangara kumwe name.'' **39** Ghuye ashwene kumeho akunape navo, makura aghu kaghomba shipara mulivhu, kuna kuraperera. Ghuye aghamba ashi, "Vava, nkene shi kuvhura, renkenu yino nkinda yinkunduruke. Ano ngoli, kapishi mbyovyo na panga, nane ngoli mpangera yenu yitikiliremo.'' **40** Opo amanine aka vyuka kuvarongwa vendi kuya vawana vanarara, ghuye atantere Peturus ashi, ''Weni, kapi ghuna kuvhura kuraperera name nampili ghure waviri yimwetupu? **41** Rapererenu ntani karenu muna vangara mposhi kapishi muwere mumasheteko. Monyo ghuna shana ntani ghuna rerupa, ano ngoli rutu kapi runa kuvhura mwato nkondo.'' **42** Ghuye ayendi akunapa navo rukando rwaghuviri aka raperere. Ghuye araperere ashi, "Vava, yino nkinda naku vhurashi yikupitire ame nahana kunwamo ndi, hawe ruwanenu viruwana vyenu vitikiliremo." **43** Ghuye aka vyuka nka shimpe kuya vawana vana porokere muturo, ntani turo tuna vakwata unene kapi vana kuvhura kupahura mantjo. **44** Ghuye ava shuvu nka shimpe ayendi akarapere rukando rwa utatu, avyukuruka nka ndjoyo ndapero. **45** Kutunda po aka vyuka kuvarongwa vendi ava vatantere ashi, ''Anwe ne kuna rara ndi kuna kupwiyumuka? Kengenu, shirugho shina tikimo, Mona Muntu kuna kana kuyenda vamutape mumaghoko ghavantu va ndjo. **46** Shapukenu weno, tuyendeko. Kengenu, oghu ana kunturo muliyome kuna kuya pepi ana kara.'' **47** Ghuye shimpe kuna kughamba vamonako tupu, Judas, ghumwe wa varongwa vendi, ana yatiki. Ghuye kwa yire na mbunga yayinene oyo yamu kwamino kumwe nava Pristeli vavanene ntani na matimbi ghava Juda. Vavo kwa shimbire marufuro ntani na dimuramu. **48** Murume ogho atuliro Jesus muliyome kwava tantelire shiyivo ashi, ''Ndjeghu nuka ncumita ndje ndjegho. Ndje muka kwata.'' **49** Mpopo tupu naye ayatiki makura ayendi kwa Jesus aghamba ashi, ''Moro, Murongi!'' makura amuncumita. **50** Jesus amutantere ashi, ''Muholi, ruwana wangu ovyo ghuna yere.'' Makura vanya vavo avaya kukwendi, ava mumanga kuma ghoko, ava mukwata. **51** Vakengako tupu, muntu ghumwe ogho akaliro na Jesus kuna kukwata mushintjwako shendi, kuna kupweyuramo rufuro rwendi, makura akankara litwi litundeko lya mukareli ghumwe wava Pristeli vavanene. **52** Makura Jesus aharukiri murongwa wendi ashi, ''Vyutiramo turamo rufuro roye mushintjwako shoye, kehe ghuno waku rwanita na rufuro nga fa mfa da rufuro. **53** Ove kuna kughayara ashi ame naku vhurashi kutantere Vavava, vatume Engeli vakurwa vita vakutika mayovi hambo-ghumwe kwavano vana shano kunkwata ndi? **54** Ovino vina kona kushoroka ntani, mposhi matjangwa ghatikilire?'' **55** Makura Jesus apura mbunga ashi, ''Anwe kunaya na marufuro na dimuramu kukwande muya nkwate yira muna widi ndi? Kehe pano ame kanu shungiranga muNtembeli denu numuronge, ano ngoli kapi mwa nkwatire. **56** Ano ngoli navintje vino vina hepa kushoroka ntani mposhi matjangwa ghava porofete ghatikiliremo.'' Makura varongwa vendi navantje ava mushuvu vaka duke kehe ghuno na ndjira yendi. **57** Makura opo vamu kwatire Jesus ava mutwara kwa Kayifasi mukurona wava Pristeli vavanene, oko vapongire varongi matjangwa na matimbi ghava Juda. **58** Makura Peturusi naye ava kwama muruku kadidi-kadidi dogoro naye aka ngena mulivhango olyo vapanguliranga vaPristeli vavanene. Naye angene munda ashungiri aterere mpanguro na vitundwamo. **59** Vakurona vavaPristeli vavanene kumwe na vapanguli kwashanine vambangi vatape umbangi wavi mpempa kwa Jesus mposhi vamu tokorere ku mfa. **60** Vantu vavayingi kwayire vatape umbangi wavi mpempa, ano ngoli kapi vawanine ghundjoni kehe ghuno **61** vavo kwa ghambire ashi, ''Ghuno murume kuna ghamba ashi, 'Ame kuvhura kudjonaurapo yino Ntembeli yaKarunga ntani kuvhura kuyitunga yipwe mumayuva matatu.'' **62** Mukurona wa vaPristeli ashapuka amu tantere ashi, ''Lilimbururo munke ghuna kara nalyo? Vinke ghuvhura kughambako kwa navintje ovino vana kukurundira?'' **63** Jesus amwena teyete. Mukurona wa vaPristeli amutantere ashi, ''Ame kuna kukutantera ghughambe ushili ntani yiva ashi Karunga kuna kuyuvha navintje ghuna kughamba pano, tutantere ushili nkeneshi shili ove Kristus, Mona Karunga.'' **64** Jesus alimburura ashi, ''Uhunga, Ove naghumoye ghuna ghambo vya weno. Ame kuna kumutantera ashi, opo ngashitikamo shino shirugho anwe ngamu kenga Mona Muntu kuna shungiri ku rulyo rwa Karunga wa nkondo nadintje kuna kupangera, ntani anwe ngamu mumona opo ngaya pamaremo mu untungi waliwiru.'' **65** Makura mukurona wa vaPristeli vavanene ataura vyuma vyendi aghamba ashi, ''Ghuye kuna shwaura Karunga! Mukonda munke tuka shanena nka vampangi vavayingi? Kengenu, weno kehe ghuno ana yuvhu omo ana shwaura Karunga. **66** Anwe weni omo muna kughayara?'' Vavo ava limburura ashi, ''Ghuno mfa dina mutamba.'' **67** Makura vavo ava mutipiri manyenye mushipara kumwe naku mutoghona na ngomi, ntani vamwe ava mukapura nkushi na maghoko, **68** vavo ava ghamba ashi, ''Porofeta ghuneye ashi, are ana kutoghono mukatji ketu, nkeneshi ushili ove Kristus?'' **69** Peturusi kwa shungilire pandje ya ndjugho ya kupangulira, makura mukareli ghumwe wa mukamali aya kukwendi aghamba ashi, ''Ove muntu ghumwe wa Jesus waku Galileya.'' **70** Ghuye akanana kumeho ya navantje, kumwe naku ghamba ashi, ''Ame kapi nayiva ashi vinke ghuna kughamba.'' **71** Opo ayendire apite arupuke pandje ya livero, agwanekere na mukareli ghumwe wamukamali ogho amumonino kumwe na Jesus ghuye atantere vantu ovo vakaliro palivhango ashi, ''Ghuno mukafumu naye ghumwe wa vantu va Jesus waku Nazareti.'' **72** Ghuye shimpe nka akanana kumwe naku ghana ashi, ''Ame kapi namuyiva ghuno mukafumu!'' **73** Kuruku rwa shirugho shashifupi tupu nka ovo vayimanino opo palivhango avaya pepi na Peturus ava ghamba ashi, ''Vya ushili ove ghumwe wavo, mukonda ya rughambito roye.'' **74** Makura ghuye atameke kufinga na kuhana ashi, ''Ame kapi namuyiva ghuno mukafumu,'' mpopo tupu makura shikondomboro ashiyiyi. **75** Makura Peturus avhuruka nkango odo aghambire Jesus ashi, ''Namuntji kumeho shikayiye shikondomboro ove ghuna kanana rukando rutatu ashi kapi wa ndjiva ame.'' Makura ayendi arupuka pandje akalira unene.

### Chapter 27

**1** Liyuva lyaku kwamako ngura-ngura yayinene, vakurona va vapristeli vavanene navantje na matimbi ghavaJuda ava kuyongo ashi weni omo varuwana mposhi vamu dipaye Jesus. **2** Vavo ava mumanga, ava vamu twara, vaka mutape kwa Pilatusi mupangeli wa shirongo. **3** Judas, ogho amutuliro muliyome, opo amonine ashi Jesus vana mutokwere ku mfa, makura akuvere unene kwavi aruwanine, makura avyuta ovyo vimaliva dimuronga ntatu vya Siliveli kuva Pristeli vavanene kumwe na matimbi ghava Juda, **4** ghuye aghamba ashi, "Ame na tura ndjo mukutura muliyome muntu wakupira ndjo.'' Ano ngoli vavo ava mutantere ashi, ''Atwe kwato shinka shavyo kukwetu ovyo? Ovyo vikare vyoye naghumoye.'' **5** Makura ghuye avhukuma vimaliva vya Siliveli muNtembeli, makura akayenda, arupuka makura aka kumangerera mwene akupondo. **6** Vapristeli vavanene avaghupu vimaliva vyaSiliveli makura ava ghamba ashi, ''Kapi vya pulitira mukutura vino vimaliva mushimbangu shaku pungura vimaliva mukonda shi vino vimaliva vya honde,'' **7** Vavo opo vamana kukuyonga, makura ava tokora vaghure lifuva lya muntu wa kushonga lirova ngali kare livhango lyaku vhumbika vantunda virongo. **8** Mukonda yino lino lifuva ava liruku ashi, ''Lifuva lya honde" dogoro na namuntji lino. **9** Mposhi nkango odo aghambire muporofete Jeremiya da hepa kutiliramo, odo aghamba ashi, ''Vavo ava ghupu vimaliva dimurongo ntantu vya Siliveli, yikare ndando yendi kutwara momu va kuyuvire na vaIsrael, **10** vavo ava vitapa kulifuva lya mushongi wa lirova, yira momu tupu aghambire Hompa name.'' **11** Makura Jesus aka moneka kumeho yamupangeli wa shirongo, ghuye amupura ashi, ''Ove Hompa wa vaJuda ndi?'' Jesus alimburura ashi, ''Ove ghuna kughambo vino vya weno.'' **12** Ano ngoli opo vamupulire vamurundire vaPristeli vavanene na matimbi ghava Juda, ghuye kapi ava limburulire. **13** Pilatusi amu tantere ashi, ''Ove ne kapi ghuna kuyuvha odino nkango nadintje vana ku kurundira ndi?'' **14** Ano ngoli Jesus kapi alimburulire nampili nkango yimwe, mupangeli wa shirongo atetuka unene. **15** Kehe ruvede rwa shilika sha Paska mupangeli ghuye kumangurura nkwate ghumwe ogho vana toroghora vantu. **16** Pashirugho shino mudorongo kwa kaliremo nkwate wamurunde wa lidina Barabbasi. **17** Opo ya pongire mbunga ya vantu kumwe tupu, makura Pilatus pura ashi, ''Are muna shana ogho nuvhura kumangurura aye kukwenu?'' Barabbas, ndi Jesus oghu vatwenyanga ashi Kristusa?'' **18** Ghuye ayivire ashi vavo kwamu tapire Jesus kukwendi mukonda ya mfudu. **19** Ghuye shimpe kuna shungiri kushipuna sha kupangulira, makura mukamali wendi atumu nkango ku kwendi ashi, ''Kapishi ghuruwane kehe vino kukwendi ghuye kwato ndjo. Mukondashi ame kuna hepa unene namuntji kundjodi oyo na mono yaku hamena kukwendi.'' **20** Vakurona vavaPristeli vavanene na matimbi ghava Juda ava shongaghura mbunga kumwe naku vatantera ashi vashungide Barabbas wamu korokotji vamu shuture, ano ngoli Jesus vamudipaye. **21** Makura mupanguli pura mbunga ashi, ''Pakatji kavano vantu vaviri are muna shana ogho numangurura aye kukwenu?'' Vavo ava ghamba ashi, "Barabbas''. **22** Pilatusi apura mbunga ashi, ''Vinke nuvhura kuruwana ghuno Jesus ogho vatwenyanga ashi Kristus?'' Navantje ava limburura ashi, ''Mupamparere kushilivindakano.'' **23** Ghuye ava pura ashi, ''Mokonda munke, ghudona munke ogho aruwana?'' Ano ngoli vavo ava yiyire ngoli unene ashi, ''Mupamparere kushilivindakano.'' **24** Pilatusi opo amonine ashi ghuye kwato nka ovi avhura kuruwana, ndjorongani yayinene kuna kutameka, ghuye aghupu mema, akukushu kuma ghoko ghendi kumeho ya vantu navantje, makura aghamba ashi, ''Ame kwato ndjo kuhonde ya ghuno muntu. Namuvantje muna vimono. **25** Vantu navantje ava ghamba ashi, ''Honde yendi yitekere tupu papetu kumwe navana vetu.'' **26** Makura ghuye amangurura Barabbasi ayende kukwavo, ano ngoli Jesus atapa vamushepure naku mutoghona makura amutapa vakamupamparere kushilivindakano. **27** Kutunda pano vakavita va Pilatus ava twara Jesus mushinyanga mulivango lyaku pangwira omo ya pongire mbunga ya vakavita navantje. **28** Vavo ava mushutura vyuma vyendi makura ava mudwateke lirwakani lya ligeha. **29** Vavo ava ruwana nkata ya miya ava mudwateke kumutwe wendi, ntani ava damuna rughu ava tapa kukwendi akwaterere kulighoko lyendi lya rulyo. Vavo ava tongamene kumeho yendi kumwe naku mushepa ntani naku mushwaghura, naku ghamba ashi, ''Mfumwa, kwa Hompa wava Juda!" **30** Vavo ava mutipiri manyenye, naku mushakana rughu vamu toghoniteko mumutwe wendi. **31** Opo vamanine kumushepa naku mushwaghura makura ava mushutura lirwakani lyendi ava mudwateke vyuma vyendi, ava mutwara vaka mupamparere kushilivandakano. **32** Opo varupukiremo, ava wana murume ogho atundiro kushirongo sha Kirene wa lidina Simon, ava mutininiki adumune shilivindakano sha Jesus ayende kumwe navo. **33** Dogoro ava katika kulivhango vatwenyanga ashi Gologotha, lina kutanto ashi '' Livango lya vifupa-fupa.'' **34** Vavo ava tapa vinyu ya ghururu yaku vhonga na nyangwe kukwendi anwe. Amakeremo, ghururu unene, ghuye ashwena kuyinwa. **35** Opo vamanine kumupampara kushilivindakano, makura ava mushutura vidwata vyendi vavi kushakanene vikare vya fungu-fungu, **36** makura vavo ava shungiri vakunge rutu rwendi. **37** Pawiru yaMutwe wendi ava tjangapo nkango ghundjoni wendi, dina kutanto ashi, ''Ghuno ndje Jesus, Hompa wava Juda.'' **38** Ghuye kwa mupamparelire kushilivindakano kumwe nava kawidi vaviri, ghumwe kurulyo rwendi ntani ghumwe kurumontjo rwendi. **39** Vantu ovo vapitiro mundjira kwamu tukire naku mushwaura, kumwe naku puka dimutwe davo. **40** vavo ava ghamba ashi, ''Ove waghambiro ashi ngaghu djonaghurapo yino Ntembeli makura ngaghu yitunga tupu mumayuva matatu, kuyoghore sha ngoli naghumoye! Nkeneshi ushili ove Mona Karunga, tundako oko kushilivindakano!'' **41** Momo munkedi yaku fana weno vakurona vavapristeli vavanene navo ava mushwaura, kumwe navarorongi matjangwa na matimbi ghava Juda, ava ghamba ashi, **42** "Ghuye kwayoghora vaghunyendi, mukonda munke ana kupira kukuyoghora mwene. Nkeneshi ghuye ndje Hompa wava Israel. Murenkenu atundeko sha ngoli kushilivindakano, atwe ntani ngatu pura mumwendi. **43** Ghuye kwahuguvara mwaKarunga, renkenu Karunga wendi amupopere weno, tuvi kenge nkeneshi ushili Karunga wendi kuvhura kumu mangurura. Ntani ghuye kwaghambire nka ashi, 'Ame Mona Karunga.'" **44** Ntani vano vakawidi ovo vamupamparelire kumwe navo ava ghamba vamushwaghure. **45** Kutunda pametaha paviri yakutanga aku kara likuru ndema dogoro paviri ya utatu ku shitenguko. **46** Paviha vya viri ya utatu, makura Jesus ayiyiri na liywi lyalinene ashi, "Eli, Eli, Lama Sabaktani?'' kutanta ashi, ''Karunga Wande, Karunga Wande, vinke ghuna kunkengerera?'' **47** Vamwe ovo vakaliropo opo vaviyuvire, ava ghamba ashi, ''Ghuye kuna kuyita Eliya.'' **48** Mpopo tupu ghumwe wavo aduka aka damune litarasi wona, ali tupiki muvhinyu yaghururu, makura atura kurughu rwa rure, ayerura rughu dogoro kukanwa kendi ghuye apoporeko. **49** Makura mbunga ya vantu ava ghamba ashi, ''Mushuvenu akare pentjendi. Tukenge nkeneshi kwa moneka Eliya amuyoghore'' **50** Makura Jesus shimpe ayiyiri nka naliywi lyalinene unene makura monyo wendi aghutundumo. **51** Vaharukako, likeshe lyamu Ntembeli lina taghuka mukatji kutunda kuwiru dogoro palivhu lina kara maruha maviri, ntani akukara likinko livhu udjuni aghu kunyunganga, mawe agha mwakuka mukatji. **52** Mbira na mayendo adigharuka, vantu vakupongoka ovo vafo kare ava vhumbuka vakare na monyo. **53** Kunyima ya livhumbuko lya Jesus navo ava vhumbuka vatundemo mumbira, ava yendi ava kangena mushitata shakupongoka, vavo ava kamoneka kuvantu vavayingi unene. **54** Vakurona vavakavita lifere ovo vakaliropo vakunge rutu rwa Jesus opo monine livhu kuna kukankama ntani na navintje ovyo vya shorokiro, ava kara naghoma waghunene ava ghamba ashi, ''Vya ushili oghuno kwa kalire Mona Karunga.'' **55** Pakalire mbunga yavakamali vavayingi ovo vayimanino kughure ovo vakwamino Jesus vatundiro kuGalileya, vavo kwayire vaya mupakare mbili. **56** Mukatji kavo kwa kaliremo Maria Magdalena, Maria vawina va Jakopo ntani Josef, ntani navawina va Jakopu na Johannes vana vaSebedee. **57** Opo yatikire ngurova, aya murume wangagho ogho atundiro ku Aremateya, walidina Josef, naye kwa kalire murongwa wa Jesus. **58** Ghuye ayendi kwa Pilatusi aka shungida vamupe rutu rwa Jesus. Makura Pilatus ava tantere vatape rutu rwa Jesus ku kwendi. **59** Josef aghupu shimpu, ashidingiri pamakeshe ghamape ghama kenu, **60** aka vhumbika shimpu muliyendo lyendi lyalipe olyo awa payikire mwene lyamu liwe. Makura ashindumwiniko liwe lyalinene kulivero lya mbira makura aka yenda. **61** Maria Magadalena ntani na Maria ghunyendi navo mpo vakalire, kwa shungilire munda ya ntoko vakengere. **62** Liyuva lyaku kwamako, kwa kalire liyuva lyaku kuwapayikira, makura vakurona Vavapristeli vavanene na vaFarisayi ava pongo kumwe kwa Pilatus. **63** Vavo ava ghamba ashi, ''Mukalikuto, atwe kuna vhuruka ashi mupukiti opo akalire ghuye shimpe muyumi, kwa ghambire ashi, 'Kuruku rwa mayuva matatu nganu kavhumbuka kughufe.' **64** Mpongoli shi renka vakunge naku nomena mbira yendi dogoro ngapapite mayuva matatu, varongwa vendi kuvhura vaka vyukeko vaya vakemo rutu rwendi makura ngava tantere vantu ashi, 'Ghuye kavhumbuka kughufe,' ano ngoli vimpempa vyaku hulilira ngavi donapa unene kupitakana vyaku hova.'' **65** Pilatus ava limburura ashi, ''Katurenuko vakavita. Yendenu muka kengere naku nomena naku takamita yino mbira.'' **66** Vavo ava yendi vaka kunge mbira, naku dekako limuwe naku turako vakungi.

### Chapter 28

**1** Opo lyapitire liyuva lya Sabata, ngura-ngura yaku kwamako ya liyuva lyaku hova mushivike, Maria Magdalena na Maria ghunyendi ava meneke ngura-ngura vaka kengeko ku mbira. **2** Va kengako, kuna kara likinko livhu lyalinene, muEngeli waHompa kwa tunda mu liwiru, aya aghandumuna liwe litundeko, makura ashungiripo. **3** Ghuye kwa monekire yira shite sha ruvadi, ntani vyuma vyendi kwa monikire ghukenu yira ndaghu. **4** Vakavita vaku kunga mbira ava kara naghoma waghunene vavo ava fu shitutu vakare yira vana fu. **5** Ano ngoli MuEngeli aghamba atantere vano vakamali ashi, ''Kapishi mukare naghoma, ame nayiva ashi anwe Jesus muna kushana, ogho vapampalire kushilivindakano. **6** Mwato muno, ana vhumbukamo, yira momu tupu aghambire. Yenu muya mone livhango omo vamu vhumbikire Hompa. **7** Yendenu wangu muka tantere varongwa vendi ashi, 'Ghuye ana vhumbuka kughu fe. Kengenu, ghuye kuna piti kumeho yenu ayende kuGalileya. Oko nko muka vhura kumu wana muka mumone.' Kengenu, anwe kwatenu lighano kwavino naku mutantera.'' **8** Vano vakamali makura ava tundu ku mbira wangu-wangu vavo vana kara naghoma ntani oku vana kara naruhafo rwarunene, vavo ava duka vakatantere varongwa vendi. **9** Vaharukako ava mono, Jesus kuna kuya kukwavo agwanekere navo, ghuye aghamba ashi, ''Morokenu!" Vakamali ava ya kukwendi, ava mukwata kumpadi makura ava tongamene pangoro vakanderere kukwendi. **10** Makura Jesus ava tantere ashi, ''Kapishi mukare naghoma. Yendenu muka tantere vaghuni vande vayende kuGalileya. Oko nko nuka gwanekera navo vaka mone''. **11** Vano vakamali vavo mundjira yavo, vayuvhako, ashi vakavita vaku kunga mbira vana yendi mushitata vaka tantere vapristeli vavanene kwa navintje ovyo vya shorokiro. **12** Vapristeli vavanene mpopo tupu ava gwanekere na matimbi ghava Juda vaku yonge vya kuhamena kwavi vya shorokiro, makura ava tapa vimaliva vyavi yingi kuva kungi vavakavita, **13** ava vantere ashi, "Ghambenu ashi, 'Varongwa va Jesus kunaya matiku mbyo vana vaka vadamune rutu rwendi okuno atwe tuna rara'. **14** Nkeneshi yino mbudi kuyi katika kwa mupangeli, kutu ghamba tupu naye asheghumune mutjima wendi mposhi nanwe ngamu yoghokeremo.'' **15** Vakavita ava ghupu vimaliva makura ava varuwana yira momu vavantantilire. Oyino mbudi ayi kuhanene muva Juda mbyo yayenda nakuntje dogoro na namutji. **16** Ano ngoli varongwa vendi vano murongo na-ghumwe ava yendi kuGalileya, kundundu oyo ava tantilire Jesus oko vayenda. **17** Opo vamu monine, vavo ava tongamene pa ngoro vakanderere kukwendi, ano ngoli vamwe ava tamangere. **18** Jesus aya kukwavo makura aghamba navo ashi, ''Una nkondo nadintje damu liwiru ntani nadi dapalivhu vadi tapa kukwande. **19** Mpo ngolishi anwe yendenu mu udjuni naghuntje kumuhoko nadintje karongenu vaka kare varongwa vande. Kava kushenu mulidina lya Vashe, na Mona, ntani na Mpepo ya Kupongoka. **20** Kavarongenu ngava limburukwe kwa navintje ovyo namutantera. Kengenu, Ame nganu kara papenu kehe kuno - kehe pano, dogoro kughuhura wa udjuni.

## Mark

### Chapter 1

**1** Yino ndjo mvharekero ya mbudi yayiwa ya Yesusi Kristusi, Mona Karunga. **2** Yira momu va vitjanga mumbapira ya muporofete Yesaya ashi, ''Kenga, ame kuna kutuma ntumi yande kumeho yoye, ogho ngaya wapayiko ndjira yoye. **3** Liywi lya ghumwe kuna kuyiyira mumburundu ashi, 'wapayikenu ndjira ya Hompa; vyukitenu ndjira yendi.'' **4** Yohanesi kwa yire, mu kukusha mumburundu na kuyuvhita liyoyero lya makushiwero gha maghupiropo gha ndjo. **5** Shirongo mudima sha Yudeya na vantu navantje vamu Yerusalemu kwa yendire kwendi. Kava va yoghanga mu mukuro wa Yorodani, okuno kuna ku tongonona ndjo davo. **6** Yohanesi ka dwatanga shikovera shahuki da ngamero na ruvya rwa shipapa mu mbunda yendi, na kulya shimbonde na ghushi wa mpuka. **7** Ghuye ka yuvhitanga, ashi, ''Ghumwe ngaya munyima yande a karo nankondo kumpitakana ame; Ame kapi nawapera kunyongama ni shuture marughodi gha nkaku da kumpandi dendi. **8** Ame kuna kumu yogha na mema, ngoli ghuye ngaya muyogha na Mpepo Mupongoki.'' **9** Kwa shorokire mu mayuvha ogho a yire Yesusi a tunde ku Nasareti mu Galileya, makura amu yogho Yohanesi mu mukuro wa Yorodani. **10** Tupu a tuntukire Yesusi mu mema, a mono liwiru lina gharuka makura Mpepo Mupongoki ayi sheghumukiri pa pendi yira nkuti. **11** Liywi, ali tundu muwiru, ''Ove ve monande ogho nahora. Ogho a ndjendo ku mushima.'' **12** Makura Mpepo ayi mu pititiri naku mu twara mu mburundu. **13** Ghuye kwa kalire mumburundu mayuva dimurongo ne, muku mu sheteka Satana. Ghuye kwa kalire na vikorama vya muwiya, ngoli vaengeli ava mu kungu. **14** Muruku rwa ku kwata Yohanesi, Yesusi aya mu Galileya kuno ghuye kuna kuyuvhita mbudi ya ruhafo ya Karunga. **15** A ghamba ashi, ''Shirugho shina tikimo, ntani ghuntungi wa Karunga pepi ghuna kara. Kushighurenu mupure ku Mbudi ya ruhafo.'' **16** Opo a yendire kuntere ya lifuta lya Galileya, a mono Simoni na Andiriyasi mu ghunya Simoni kuna kutegha likwe mu lifuta, vavo vakwati ntjwi vakaliro. **17** Yesusi a ghamba kwavo ashi, ''Yenu, nkwamenu, ame ngani mu ture vakwati va vantu.'' **18** Mpopo tupu ava shuvu makwe ghavo naku mu kwama. **19** Opo a yendire Yesusi kumeho kadidi, a mono Yakopu mona Sebedeusi na mughunyendi Yohanesi; vavo kwa kalire muwato kuna ku wapayika makwe. **20** Ava yita makura vavo ava shuvu shavo Sebedeusi muwato na varuwani, makura ava mukwama. **21** Makura ava ya mu Kaperinaumu, makura mu Sabata, Yesusi a yendi mu Sinagoge na kushonga. **22** Vavo va tetukire ku mashongero ghendi, ghuye kwava shongire yira ghumwe ogho a kaliro na ghuna nkondo, kapishi yira vashongi va matjangwa. **23** Ku kuharukako murume wa muSinagoge yavo ogho a kaliro na mpepo da didona a yiyiri, **24** Mukughamba ashi, ''Vinke tu vhura ku ruwana nove, Yesusi waku Nasareti? Kwa ya ghuya tu djonaghure? Na kuyiva ashi overe. Ove Mupongoki Wa Karunga!'' **25** Yesusi a tughumukiri mpepodona na kughamba ashi, ''Mwena ntani rupukamo mwendi!'' **26** Mpepodona adi mu yanga naku muganda a di tundumo mwendi ghuye kuna kutakuma na liywi lya linene. **27** Vantu navantje kwa tetukire, ava ku puraghere mukashi kavo, ''Vinke vino? Mashongero gha mape ghankondo! Ghuye kuvhura kurawira nampiri mpepodona ntani dado ku mu limburukwa!" **28** ''Mukukumo wa mbudi yendi aghu kuhanene nakuntje mu mudingonoko wa mukunda wa Galileya. **29** Muruku rwa kutunda muSinagoge, ava ya mu mundi wa vaSimon na Andiriyasi, kwayire nava Yakopu na Yohanesi. **30** Makura vangumweya Simoni kwa ralire vavo kuna kuvera nkwengu, makura ava vitantere Yesusi. **31** Makura aya, amu kwata kulivoko, na ku mu rambwita, ghuvera wa nkwengu aghu mutundu, aka tameka kuva ruwanena ndya. **32** Kangurovedi kanya, ava muyitiri vaveli navantje novo dakwatire mpepo dakunyata. **33** Nkurumbara nayintje kwaya pongire kumwe ku livero. **34** Ghuye a verulire vavangi ovo vakaliro na maghuvera ghakuku shuva-shuva na kutjidamo mpepo dakunyata, ngoli kapi a pulitilire mpepo dakunyata di ghambe mukondashi da muyivire. **35** Mu ruvindwira a rambuka, kwako shimpe mundema, mpo atu ndirepo na kuyenda ku livango lya maporeya aka raperere. **36** Simoni kumwe novo va kaliro naye ava mushana. **37** Apa vaka muwanine ava mutantere ashi, ''Keheghuno ove ana kushana.'' **38** Ghuye a ghamba ashi, ''Tu yendenu tu rupuke kehekuno, kudoropa da pepi, nako nka nika yuvhitireko. Mukondashi mbyo nayerako kuno.'' **39** Ghuye a yendi mu Galileya nayintje, na kuyuvhita mu sinagoge davo na kutjida mpepodona. **40** Muna vingondwe aya kwendi. na kumu kushenga; a tungoro na kughamba ku-kwendi ashi, ''Ntjene ghuna vipanga, kughu ndenka ni kene.'' **41** Yesusi ayi muyere nkenda, makura a ghonyonona livoko lyendi naku mukwata, a ghamba kwendi ashi, ''Na vipanga kena.'' **42** Mpopo tupu vingondwe avi mutundu, makura a kene. **43** Yesusi a mu rondora shankondo-nkondo naku murenka a tundepo. **44** Ghuye a ghamba ku kwendi ashi, ''Nakadidishi kuvi ghamba ku vantu, ngoli yenda, ghuka kuneghe naghumoye kwamu muruti, ghuka tape ndjambo ya likushuro oyo amu tulirapo Mosesa, yikare ghumbangi ku kwavo.'' **45** Ngoli ghuye opo a yendire a tameke kuhanita mbudi yinya na ghumanguruki, ovyo vya renkitire Yesusi a pire kungena nka mudoropa na ghureru, ano ngoli a kara tupu ku mavango ghaku dimukunda. Ngoli vantu shimpe ava ya ku-kwendi vatunde nakuntje.

### Chapter 2

**1** Opo aka vyukire Yesusi kuKaperinaumu muruku rwa nyuku dadisheshu, avi yuvhiki ashi pa mundi ana kara. **2** Vayingi va pongiro pa livango linya dogoro kundereko ghutipiro, napa livero mpopa, makura Yesusi mpo a ghambire nkango ku-kwavo. **3** Vakafumu vamwe kwa mu yitilire shirema wa mundambo, vantu vane vamudamunino. **4** Opo vapilire kuvhura kumu shuweda pepi naye mukonda ya mbunga, ava ghupupo mbando ya ndjugho opo a kalilire Yesusi, muruku rwa kutomona limpe, ava sheghumuna shishimbiro osho va rangekire mukafumu washirema wa mundambo. **5** Opo a monine mapuliro ghavo, Yesusi a ghamba kwa mukafumu wa shirema wa mundambo ashi, ''Monarume, ndjo doye vana dikughupiripo.'' **6** Makura valirongi vamwe va matjangwa navo mpo va shungilire, makura ava kupura munda ya dimushima davo ashi, **7** ''Weni a vhura kughamba ngoweyo ghuno mukafumu?'' Muvikupaki! Are wa kuvhura ku ghupirapo ndjo nkwandi Karunga pantjendi?'' **8** Mpopo tupu Yesusi a yiva mumpepo yendi ashi vinke vana kughayara munda yavo. A ghamba kwavo ashi, ''Mukonda munke muna kughayarera vyaweyo munda ya dimushima denu?'' **9** Vinke po vya ghureru, mu kutantera mukafumu wa shirema wa mundambo ashi ''ndjo doye vana di kughupiripo,'' ndi kughamba ashi, shapuka, damuna ghuro ghoye, ghuyende? **10** Mu kurenkera muyive ashi, mona muntu a kara na ghunankondo pa ntunda ya livhu mu kughupirapo ndjo, A ghamba kwa shirema sha mundambo ashi, **11** ''Ame kuna ku kutantera, shapuka, damuna ghuro ghoye, ghuyende ku mundi ghoye.'' **12** Mpopo tupu a shapuka na kudamuna ghuro, a rupuka mundjugho mushikenga mantjo sha vantu aka yenda, navantje avi va tetura na kutanga ghunene wa Hompa Karunga, ntani ava ghamba ashi, ''Ndatwakara tumone vininke vya kufana weyo." **13** Ghuye a rupuka nka a yende kuviha vya ku lidiva, mbunga nayintje a yiya kwendi, makura ghuye ava shongo. **14** Opo aya pitire, a mono Levi monarume wa Alfeusi ana shungiri kutende ya vafutiti mutero makura a mu tantere ashi, ''Nkwame.'' Mpo a shapuka a mu kwame. **15** Yesusi kwalire ndya mulipata lya Levi na vafutiti mutero vavangi kumwe na vana ndjo kwalire ku shilyero kumwe naye ntani na vakashishongero vendi, vayingi va mukwamino. **16** Pa kumonako vashongindaka, va vaFariseyi, va mone Yesusi kuna kulya kumwe na vaka ndjo kumwe na vafutiti mutero, ava ghamba ku vakashishongero vendi, ''Mukonda munke a lyera kumwe na vafutiti mutero na vaka ndjo?'' **17** Opo a viyuvhire Yesusi a ghamba ku-kwavo ashi, ''Vantu va marutu ghandjewa-ndjewa kapi vapumbwa mupangi, nkwandi vaveli mbo vahepo mupangi. Ame kapi na yera muku yayita vantu va vahungami, nani ngoli vana ndjo.'' **18** Shivaka sho vakashishongero va Yohanesi nava vaFariseyi kava diliranga. Vantu vamwe ava ya na kughamba kwendi ashi, '' Mukonda munke vakashishongero va Yohanesi nava va vaFariseyi va dililiranga, ngoli voye kapi va diliranga?" **19** Yesusi a ghamba ku-kwavo ashi, ''Ngoli shiri vayenditi shilika sha nkwara kukara na lidiliro nangeshi mufuko shimpe navo ana kara ndi? Nangeshi mufuko mpwali mukashi kavo, naku dilirashi. **20** Ngoli mayuva nga ghaya opo ngava mughupamo mufuko mukashi kavo, makura mu mayuva ogho, ntani ngoli ngava dilira. **21** Naghumweshi wa kuhondjera shivando shashipe pa shidwata sha shikuru-kuru. Shivando shashipe kuvhura shidokore shaku kurupa, ghupe ghutunde kughukuru-kuru shi shuvepo lintomo lya linene. **22** Kundereko wa kutura vhinyu yayipe mpunda ya kukurupa. Kuvhura vhinyu yi taghure mpunda makura ngaghu kombanite navintje. Nkwandi, kutura vhinyu ya yipe mu mpunda ya yipe." **23** Mu liyuva lya Sabata, Yesusi kwa yendire a pite mu mafuva ghamwe gha rukokotwa, makura vakashishongero vendi ava tameke kutafuna ntafu ya rukokotwa. **24** VaFariseyi ava ghamba ku-kwendi ashi, ''Kengenu, mukonda munke vana kuruwanena vininke ovyo vapira kupulitira muliyuva lya Sabata?'' **25** Ghuye a ghamba kwavo ashi, ''Ndamwakara kuvarura ashi vinke a ruwanine Dafiti opo a kalire mu mpumbwe na ndjara - ghuye na vakafumu ovo a kalire navo - **26** Omo a yendire mundjugho ya Karunga mu ruvede rwa Abiyatari ndje muruti kurona, a lire mboroto da ndjambo, odo vadira kupulitira kulya keheghuno nkwandi varuti, ntani a pako dimwe kovo a kalire navo?'' **27** Yesusi a ghamba ashi, ''Sabata kwa karerapo vantu, ngoli kapishi vantu va kareropo Sabata . **28** Mpo ngoli shi, Mona muntu Hompa, na muSabata momu.

### Chapter 3

**1** Shimpe nka Yesusi kwa yendire mu ntembeli, mwamo kwa kaliremo ngoli mukafumu wa livoko lya kufa. **2** Vantu vamwe kwa mu nominine vakenge ashi Yesusi kuvhura a muverure muliyuva lya Sabata ndi mposhi va wanene po mpito yaku murundira. **3** Yesusi a ghamba kwa mukafumu wa livoko lya kufa ashi, "Shapuka naku yimana pano mukatji ka navantje." **4** Makura a ghamba kuvantu ashi, "Vyapulitira pa veta kuruwana ghuwa ndi ghudona mu liyuva lya Sabbata mu kuyovora monyo ndi kudipagha?" Ngoli navantje teyete yavo. **5** Ava kengurura navantje na ghugara, okuno ghuye ana guvhu ku ghukukutu wa dimushima davo, ghuye a ghamba kwa mukafumu ghunya ashi, ''Ghonyonona livoko lyoye." A li ghonyonona, makura livoko a li veruka. **6** VaFariseyi makura ava rupukamo mpopo ava tameke kutunga maghano kumwe na vakaHerodesi ashi weni omo ngava mudipagha. **7** Makura Yesusi, kumwe na vakashishongero vendi, ava yendi ku lifuta, na mbunga ya vantu a yi gogomoka yiva kwame kutunda ku Galileya naku Yudeya. **8** Ntani kutunda ku Yerusalemu naku Idumeya ntani na kusheli kunya ya Yorodani naku kundurukida Tirusi na Sidoni.Opo va yuvhire ovyo a ruwana, likurumbunga a liya kukwendi. **9** Ghuye a tantere vakashishongero vendi vamu wapayikire ko wato wa ghudidi mukonda ya mbunga, mposhi vapire kumu ghumbilikida **10** Mbyovyoshi ghuye kwa verulire vavayingi, makura keheghuno a kaliro na ghuvera kwa kalire na lirwameno ashi amu shuwenene wangu a mu kambeke livoko. **11** Kehepano kadimukenganga mpempodona, kadi kuganderanga kumeho yendi na kutakuma, na kughamba ashi, ''Ove ghu Mona Karunga." **12** Ghuye kadi rawiranga shankondo-nkondo mu kupira kumu yivhita. **13** Ghuye makura a kanduka ku ndundu, na kuyita ovo va muyendiro kumushima, vavo ava ya kukwendi. **14** A neghemo murongo na vaviri (ovo a rukire ashi vapostoli ) mposhi vavhure kukara kumwe naye ntani ghuye a vhure ku vatuma vaka yuvhite mbundi, **15** ; ntani vakare nankondo da kutjira mpepodona. **16** A hangura murongo na vaviri : Simoni, ogho a rukire lidina Peturusi; **17** Yakopu mona Sebedeusi, ntani Yohanesi mughunya Yakopu , ogho a rukire lidina Bowaneregesi, kutantashi, vana va shindundumo, **18** ntani Andiriyasi, Filipusi, Batoromeusi, Mateusi, Tomasi, Yakopu mona Arufeusi, Tadeusi, Simoni, Mu rwameni, **19** ntani Yudasi Isikariyoti, ogho ngamu shororo. **20** Makura a yendi kumundi, na mbunga ayi pongo nka waro, nomo valya mboroto namumweshi. **21** Opo va viyuvhire valiro lyendi, ava yendi ashi vaka mukwate, ava ghamba ashi, ''Ana purumuka.'' **22** Vashongindaka ovo vatundiro ku Yerusalemu ava ghamba ashi, ''Ghuye kwa kara na Bereseburu'' ntani ''Ghuye kutjida mpepodona na nkondo da mupangeli wampepodona.'' **23** Yesusi makura ava yita vaye kwendi na kuva tantera mu vishewe, ''Weni omo Satana a vhura kutjida Satana? **24** Nangeshi ghuhompa vana ghu gaghununa ghu kurwanite wene, ogho ghuhompa kapi nga ghuvhura kuyimana. **25** Nangeshi lipata ali kupiruka li kurwanite lyene, lipata olyo kapi ngalikarapo. **26** Nangeshi Satana a shapuka a kurwite mwene ntani a kuhangure, kapi a vhura kuyimana, ngoli kwaya ku ghuhura. **27** Ntani kundereko wa kuvhura kungena mundjugho ya muntu wa nkondo na kuvake limona lyendi a hana ku manga pa muntango mukafumu ogho wankondo, ntani a vhura kufukunya mundjugho yendi. **28** Vya ghushiri naku mu tantera ashi, ndjo nadintje da vana va vantu ngava di vaghupira po, nampiri makutumbo naghantje ogho va ghamba, **29** ngoli keheghuno wa kushwaghura Mpepo Mupongoki narumweshi ngawana maghupiropo, mposhi ghuye nga kara muna ndjo ku naruntje.'' **30** Yesusi kwa vighambire vino mukondashi vavo kwa ghambire ashi, ''Ghuye kwa kara na mpepo da kunyata.'' **31** Makura vawina na vaghuni vendi va vamati a vaya na kuyimana pandje. Ava mu tumini, shankondo nkondo. **32** Mbunga kwa shungilire yina mukundurukida ava mu tantere ashi, ''Vanyoko na vaghuni voye va vamati nava va vakadona pandje vana kara, kuna ku kushana.'' **33** Ghuye ava limburura ashi, ''Vanane na vaghuni vande ne vare?" **34** A piruka na kukenga ovo va shungiliro vana mu kundurukida na kughamba ashi, ''Kengenu, mbavano mbo vanane na vaghuni vande! **35** Keheghuno wa kuruwana mpangera yaKarunga, ogho muntu ndje mu ghunyande wa mumati na wa mukadona ntani mbo vanane.''

### Chapter 4

**1** Shimpenka a tameke kushonga ghuye kuntere ya lifuta, ano mbunga yayinene yayo yina mu kundurukida. A perama muwato ogho wa kaliro mulifuta, makura a shungiri. Mbunga nayintje yayo pa ghurundu kuntere ya lifuta. **2** Ghuye a va shongo vininke vya vingi mu vifanikito, na mu mashongero ghendi, vino mbyo a ghambire ku-kwavo. **3** "Teghererenu! Mukuni kwa yendire aka kune mbuto yendi. **4** Opo a kunine, mbuto yimwe ayi wiri kuntere ya ndjira, makura vidira aviya viyi lyepo. **5** Mbuto yimwe ayi wiri palivhu lya vhikarawe, opo pa piliro livhu lya liyingi. Mpopo tupu makura ayi shontjo nakumena, mukondashi kapi pa kalire livhu djuni. **6** Ngoli opo lya pumine liyuva, vimenwa a virembuka, ntani morwashi kapi vya shintjire ndandani, avi kukuta. **7** Mbuto yimwe ayi wiri mu miya. Miya adi kuru mbuto mpo ya fire ku mutinda, kapi ya vhulire kutapa mbuto. **8** Mbuto yimwe ayi wiri pa livhu lya liwa ayi kuru nawa, na kuyima nyango yayiwa, oyo ya vhukiro paru dimurongo ntatu, ntayimwe, nange lifere limwe. **9** Makura a ghamba ashi, ''Keheghuno a karo na matwi gha kuyuvha, a yuvhe!" **10** Opo a kalire Yesusi pantjendi, ovo vamu kaliliro papepi na vanya ro na mbiri ava mu pura vya kuhamena vifanikito vinya. **11** Ghuye ava tantere ashi, ''Anwe kwa mupa vya lihoramo lya ghuntungi waKarunga. Ngoli kwava va pandje, navintje mu vifanikito, **12** mposhi nkene kuna kukenga, nhii kukenga, ngoli na kumonashi, ntani opo va yuvhanga, nhii kuyuvha, ngoli naku kwatashi lighano, manashi va kushighura mposhi Karunga ava dongwenenepo.'' **13** Ghuye a ghamba ku-kwavo ashi, ''Shino shifanekito kapi muna ku shikwata lighano ndi? Makura weni ngoli omo nga muka vhura ku kwata lighano lya vifanikito navintje? **14** Mukuni ku kuna nkango. **15** Vano mbo va kuntere ya ndjira, oko vana kunu nkango. Tupu va di yuvha, mpopo tupu Satana kuya na kuya ghupamo nkango oyo vana kunu mu mwavo. **16** Vano mbo mbuto oyo ya weliliro pa vikarawe; ovo, pa kuyuvha nkango ku yi tambura wangu-wangu na ruhafo. **17** Ngoli kapi va kara na ndandani mwana ghumwavo, vavo kudidimika pa karuvede ka kafupi. Kuruku ya ruvede pa kutameka maghudito na masheteko mukonda ya nkango dinnya, vavo makura kuwa ko. **18** Shimpe nka, vamwe mbo mbuto oyo va kunine mukatji ka miya. Vavo mbovo va kuyuvha nkango, **19** ngoli mukonda ya vinka vya ghudjuni na mayedo gha ghungavo na shihoro sha vininke navyopeke vyavyo kuyamo na kudipagha nkango, makura yayo kupira viyimwa. **20** Mbuto yinya va kunine pa livhu lya liwa mbo vanya va kuyuvha nkango, kudi tambura na kudipura na mushima davo nadintje, na kutikitamo ovyo a shana Karunga. Vavo yira shimenwa shashiwa osho sha yimango nyango rontatu, ro ntayimwe, ndi vikando lifere ngoweyo. **21** Yesusi a ghamba kwavo ashi, "kuvhura ghu yite ramba mundjugho naku yi fika shihemere ndipo kuyi tura munda ya ghuro ndi? Kuyi ngeneka na ku yi tura ku shiyimaneno sha ramba. **22** Mbyovishi kundereko ovyo vya vando ngavi diro ku yivikwa, ntani kwato vyamu kahore-hore ovyo ngavi piro kuya pa rukenu. **23** Keheghuno a karo namatwi gha kuyuvita, a yuvhe!'' **24** Ghuye ava tantere ashi, ''Teghererenu nawa kwavyo muna kuyuvha, mukondashi shishetikilito osho ghuna kushetikita nove ntjo ngava ka kushetikita, ngava kaku wedererako nka pa kupitakana. **25** Mukondashi keheghuno a karo navyo, ghuye ngava mu wedererako vya vingi, keheghuno a piro, ngava kamu shakana novyo a kara navyo.'' **26** A ghamba nka ashi, ''ghuntungi waKarunga kwa fana yira mukuni ogho a kunino mbuto yendi mulivhu. **27** Ghuye a rara matiku na kurambuka ngura-ngura, mbuto ayi shontjo na kukura, mundjira oyo a pira kuyiva mukuni mbuto. **28** Livhu kutapa mbuto pa lyene; Pa muhovo ndungu, ntani matwi, ntani ngoli ndanda da kukoka ku dimutwe0. **29** Pa kupya mbuto, mpopo tupu ghuye a kutumu mo vakeshi mukondashi shirugho sha kukesha shina tikimo.'' **30** Shimpe nka a ghamba ashi, ''Kunke tuvhura kufanikita ghuntungi waKarunga, ndi walye shifanikito munke tuvhura kurughanita muku ghufwaturura? **31** Wagho kwa kara yira ntanga ya yididi, oyo yina karo ashi, paku yi kuna, ndjo yayididi po kuntanga nadintje pantunda ya livu. **32** Shimpe nka, paku yi kuna, yayo kukura na kunenepa yi pitakane vimenwa navintje vya mu shipata, naku ya kara na dimutavi da dinene, mposhi vidira vya muwiru ngavi vhure kutungirako vitunguru vyavyo mu mundulye wa dimutavi dasho.'' **33** Na vifanikito vino vya viyingi ngoweyo mo a ghambire nkango ku-kwavo, ava ntantere vya viyingi kutwara omo va vikwatire lighano, **34** Ntani ghuye kapi ava ghambitire navo a hana ku ruwanita shifanikito. Nani ngoli apa a kalire pantjendi, ka fwatururanga navintje ku vakashishongerro vendi. **35** Mu liyuva linya, apa ya tikire ngurova , a ghamba kukwavo ashi, ''Tuyendenu musheli munya.'' **36** Makura ava tundu pa mbunga, vakayende kumwe na Yesusi, ghuye oku muwato. Pa kalire mawato ghamwe ogho gha yendiro kumwe naye. **37** Makura likundungu lyankondo ghunene ali shapuka, nange mankumpi agha tameke kutekera muwato nange wato kushana kuyura mema. **38** Ruvede oro Yesusi ghuye kulikadi lya wato, ana rara turo. Ava murambwita, na kughamba ashi, Mushongi, ove kundereko shinka ashi atwe mu kufa tuna hupiri ndi?'' **39** A rambuka, ali tughumukiri likundungu, na kutantera lifuta, ''Mwena! Kuture!'' Likundungu ali mwena, ntani lifuta ali kutura teyete. **40** Makura ghuye a ghamba kwavo ashi, ''Mukonda munke muna kutjilira? Shimpe kapi muna kara na mapuliro ndi? **41** Vavo a ghuva yura ghoma wa ghunene ava kupura vene nava vene ashi, ''Are nani mwene ghuno, mukondashi nampiri ndi likundungu na lifuta ku mu limburukwa?''

### Chapter 5

**1** Ava katika musheli munya ya lifuta, mu kangiringiri ka mukunda wa Gerasenesi. **2** Kuno Yesusi ghuye kuna kudumpuka mu wato, mukafumu wa mpepodona ogho a tundililiro mu mayendo amu muyere . **3** Mukafumu ogho kwa tungire mumayendo. Kundereko ogho a vhuliro ku mukava, ndipo ku mu manga na maghuketanga. **4** Ghuye kava mu mangereranga rwa ruyingi na vipandeko, ndipo na maghuketanga. Ngoli ghuye ka ndembaghuranga maghuketanga na kupetayika vipandeko. Kundereko ogho a kaliro nankondo da kuvhura ku mukona. **5** Kehe matiku na mwi pambira na kumandundu, kaliraghananga na kukukekaghura naghumwendi na mawe ghaghutwe. **6** Opo a monine Yesusi kughure a mudukiri na kutwa ngoro kumeho yendi. **7** Ghuye a yiyiri na liywi lya linene, ''Vinke ni rughana nove ove, Yesusi, Mona Karunga wa ku ndagha-ndagha? Na kukandere mu lidina lya Karunga mwene, washa hepeka.'' **8** Makura ghuye a mu tantere ashi, ''Rupukamo mwa ghuno mukafumu, ove mpepo ya kunyata.'' **9** Ghuye a mupura ashi, ''Are lidina lyoye?'' Ghuye a mu limburura ashi, ''Lidina lyande ame mbunga, mukondashi atwe tu vayingi.'' **10** Ghuye a mu kushenge rukando na rukando ashi asha mu tjidamo mu kangiringiri ka mukunda ghunya. **11** Makura ghutanga wa vinguru kwa lyelilire papepi na nkambamo, **12** Mpepodona dinya adi mu kushenge, ashi, ''Tu tume mu vinguru, mposhi tungene mwavyo. **13** Makura a di pulitiri; Mpepodona dinya a di rupuka na kungena mu vinguru, vyavyo makura a viduka vi ghurumukire pa shikunkumuko vi kawere mu lifuta, vyavyo kwa kalire vinguru mayovi maviri vya kuminitiro na kufa mulifuta. **14** Ovo va litiro vinguru ava duka vaka tante ovyo vya shorokiro mumbongi na kusheli kunya ya mbongi ntani naku dimukunda da kundurukido mbongi, vantu ava rupuka vakakenge ovyo vya shorokiro. **15** Apa va yire kwa Yesusi ava mono murume ogho va yivhire a kaliro na mpepodona, ogho kayi ruwanitanga mbunga ya mpepodona, ghuye ana shungiri mpopo, ana dwata ntani maghano ghendi mawawa, makura a ghu va wana ghoma. **16** Ovo va monino ovyo vya shorokiliro kogho a kaliro na mpepodona ava va pitirimo mwa munene. **17** Makura ava tameke ku mu kushenge a tundemo mu kangiringiri ka mukunda wavo. **18** Apa a rondire muwato, mukafumu wa mpepodona a mu kushenge ashi ndi a kare naye. **19** Ngoli Yesusi kapi avi mu pulitilire, makura a mu tantere ashi, ''Yenda kumundi ghoye naku vantu voye ghu kava tantere ovyo ana ku ruwanene Hompa, nomo ana kufere nkenda.'' **20** Makura aka yenda na kutameka kuyuvhita mu mbara murongo vininke vya vinene ovyo a mu ruwaninine Yesusi, makura navantje ava tetuka. **21** Ruvede oro Yesusi ghuye ana rutu nka musheli munya na wato, mbunga yayinene ayi pongo naku mu kundurukida, ghuye kuntere ya lifuta. **22** Makura ghumwe wa vampititi va Sinagoge wa lidina Yayirusi aya, makura opo a mu kengire, a wiri kumpadi da Yesusi. **23** Naku mu kushenga mwa munene, na kughamba ashi, ''Monande wa mwanuke, wamukadona kuna kushana a dohoroke.'' Na kukanderere ya ghuka mukambeke mavoko ghoye mposhi a kare nawa a paruke.'' **24** Makura Yesusi a yendi naye, ntani na mbunga yayinene ayi mukwama tupu vana kukutindana pepi naye. **25** Mukatji kavo kwa kaliremo mukamali ogho a kaliro kumwedi, mwaka murongo na mbiri. **26** Ghuye kwahepire ghunene ku vapangi va vayingi naku hepeka navintje ovyo a wekire, mulivango lya kukuyuvha hashako ghuvera wendi aghu kuwederere. **27** Opo a yuvhire vya kuhamena kwa Yesusi, mpo a yendire kuruku rwendi mumbunga makura a kwata kulirwakani lyendi. **28** Mpo a ghambire ashi, ''Nange tupu ni kwata kuvyuma vyendi, kuni veruka.'' **29** Tupu a mukwatire, honde ayi shayeke kupita, a kuyuvhu murutu rwendi ashi ana veruka kughuvera wendi. **30** Yesusi mpopo tupu a dimburura ashi nkondo dina tundu mo mwendi. A piruka mumbunga na kupura ashi, ''Are ana kwato ku vyuma vyande?'' **31** Vakashishongero vendi ava ghamba ku-kuwendi ashi, ''Ghuna kumona mbunga omo yina kukundurukida, ngoli shimpe ghuna kupura ashi, are ana ngumo?'' **32** Ngoli Yesusi a kenga-kenga mumbunga a shane ogho a viruwanino. **33** Mukamali, pa kuyiva ovyo vya mushorokeliro, a tjira na kukankama. Aya a wiri kumeho ya Yesusi naku mutantera ghushiri naghuntje. **34** Yesusi a mu tantere ashi, ''Mukadona, lipuro lyoye lina kuverura. Yenda mu mpora ntani veruka ku ghuvera ghoye.'' **35** Ghuye shimpe kuna kughamba, vantu vamwe va kutunda ku mundi wa mwenya sinagoge, ava ghamba ashi, ''Monoye wamukamali ana dohoroka. Mukonda munke nka ghu rorwera mushongi?'' **36** Makura opo ayi yuvhire Yesusi mbudi oyo vaghambire, a tantere mpititi waSinagoge ashi, ''Washa tjira, Pura tupu.'' **37** Ghuye kapi a pulitilire keheghuno a mukwame kughupako Peturusi, Yakopu na Yohanesi, mughunya Yakopu. **38** Ava yatiki mumundi wa mpititi waSinagoge makura a mono vantu kuna kuyoghotera ngudu, vavo kwa lilire na kukwenaghuka ghunene. **39** Opo a ngenine mundjugho, a ghamba ku-kwavo ashi. ''Vinke muna guviri ntani vinke muna kulilira? Mwanuke kuna rara tupu turo kapi anafu.'' **40** Vavo ava mushepe likendjo. Ava rupwitamo navantje vayende pandje nakushimba vashe va mwanuke na vawina nava a yire navo, a ngene omo a kalire mwanuke. **41** A ghupu livoko lya mwanuke naku mutantera ashi, ''Talita, kumi!' 'vina kutanto ashi, " Mwanuke wamukadona, ame nakukutantero ashi, rambuka! **42** Mpopo tupu mwanuke wamukadona a rambuka na kuvareka kuyenda ( mwanuke kwa kalire wa mwaka murongo na mbiri). Vavo vya vatetulire ghunene na kuyura ruhafo rwarunene mudimushima davo. **43** Ghuye ava rawiri shankondo nkondo ashi kundereko ogho va vitantera. Makura ava tantere va mupeko ndya alye.

### Chapter 6

**1** Ghuye makura a rupuka a tundemo munya na kuya mumbongi yendi ya mvharera, vakashishongero vendi ava mukwama. **2** Apa lya tikire liyuvha lya Sabata, ghuye a shongo musinagoge. Vantu vavangi va muyuvhire ntani vya vatetulire. Ava ghamba ashi, ''Kuninko oko a wana mashongero ghano?'' ''Ghukonentu munke ghuno vamupa?'' ''Vitetu munke vino a ruwananga na mavoko ghendi?'' **3** ''Oghuno muntu nani kapishi mushongi vipirangi, mona Maria wamumati ntani mukurwa Yakopu ntani Yosesi ntani Yudasi na Simoni? Nani vaghuni vendi vavakadona nani kapishi mbava tuna kara navo? Ava garapa na kumunyenga. **4** Makura Yesusi ava tantere ashi, ''Muporofete kapi va mushentjanga, nkwandi mu mbongi yendi ya mvharera na mukatji kaliro lyendi na mumundi wavo. **5** Ghuye kapi a vhulire kurughana virughana vyavinene kehevhino, nkwandi kukambeka mavoko ghendi kuvaveli kumwe na kuva verura. **6** Ghuye kwa mutetulire ngudu kudira kupura kwavo. Mpo a yendire mudimukunda aka vashonge. **7** Mpo a yitire vanya murongo na vaviri a tameke ku vatuma vaviri-vaviri, na kuvapa ghunankondo da kupangera mpepodona, **8** ntani ava rawiri mu kupira kushimba kehevino muruyendo rwavo, kwandi mpango-kwato ndya, kwato ndjato ntani na vimaliva shi mumalimba ghavo. **9** na kudwata tupu vicamakaku, ngoli na kudwatashi marwakani maviri. **10** Mpo ava tantelire ashi, nange muna ngene mundjugho, karenu momo nange mpopo ngamu tundamo. **11** Nangeshi mpoyili mbongi oyo ngayidiro kumu tambura ndi kumutegherera, pakutundamo mu livango olyo, ku kukumunenu mbundu da kumpadi denu, vikare ghumbangi kwavo." **12** Vavo makura ava rupuka vaka yuvhite ashi vantu vakushighure. **13** Vatjidire mpepodona da dingi, na kuwaveka vaveli vavangi na maghadi kumwe na kuva verura. **14** Hompa Herodesi avi yuvhire vino, mbyovyoshi lidina lya Yesusi' kwa kalire lina yuvhiki nakuntje. Vamwe kwa ghambire ashi, ''Yohanesi Muyoyi ana vhumbuko kughufe, mbyo ana wana nkondo da kuruwana vitetu vya vinene ngoli.'' **15** Vamweya ava ghamba shi, ''ghuye ndje Eliya." Shimpe vamwe ashi, ''Ndje muporofete, yira mbovanya vaporofete vakukakuru.'' **16** Ngoli Herodesi opo avi yuvhire mpo a ghambire ashi, ''Yohanesi ogho na tetire mutwe, ana vumbuka kughufe.'' **17** Mukonda shi Herodesi kwa tumine vakakwate Yohanesi naka mutura mu dorongo, konda ya Herodiasi ( mukada mughunyendi Filipusi), mukondashi ndi a mukwalire. **18** Mukondashi Yohanesi kwa tantilire Herodesi ashi, ''Kapi vyapulitira paveta ghukware mukada mughunyoye.'' **19** Ngoli Herodiyasi kwa kalire na nkoko na Yohanesi mumushima wendi a shanine ku mudipaya, ngoli kapi a vivhulire, **20** Mukondashi Herodesi kwa tjilire Yohanesi; ghuye avi yivire ashi muntu wa muhungami ntani mupongoki, Herodesi amu popere. Apa kamu teghereranga kavi mu guvhitanga, nampili ngoweyo ghuye kamu teghereranga na ruhafo. **21** Makura liyuva limwe lya liwa lya tikiremo olyo a gwanitire Herodesi mpo a wapayikire murarero ku vakutikwa vendi, vapititiri va vakavita na vampititi va muGalileya. **22** Mona Herodiasi wamukadona ghumwe aya ava danenepo, makura ava hafita ghunene Herodesi na vagenda vendi ovo a yitire kumurarero. Hompa mpo a ghambire ku mukadona ghunya ashi, ''Ndombe tupu kehevino ghunashana ame kuni vikupa.'' **23** Ghuye a ghana ku-kwendi ashi, ''Kehevino ghundomba ame, kuni vikupa, nampiri ghukahe wa ghuhompa wande.'' **24** Mukadona makura a rupuka aka pure vawina ashi, ''Vinke ovyo ni ka muromba?'' Vawina ava tantere ashi, ''Mutwe wa Yohanesi Muyoyi.'' **25** Mpopo mukadona a vyukirimo aka tantere Hompa ashi, ''na shana ghumpe, mpopano, mutwe wa Yohanesi pa shisha shashipirangi. **26** Nampili ngoli vyamu guvhitire ngudu hompa, kapi a vhulire kushwena kovyo a murombire mukadona mukonda ya mughano ogho a tulirepo kwendi ntani mukonda ya vagenda vendi. **27** Makura hompa mpo a tumine lirenga lyendi naku mutantera a kayite mutwe wa Yohanesi. Lirenga ali yendi lika mutete mutwe mudorongo. **28** Lyalyo ali kayita mutwe pashisha naku ghutapa kwa mukadona, mukadona mpo aghu tapire ku vawina. **29** Opo vavi yuvhire vakashishongero vendi, mpo vayire vaya shimbe rutu rwendi kumwe naku karutura mumbira. **30** Vapostoli mpova yire kumwe na Yesusi naku mutantera navintje ovyo vaka ruwanine novyo vaka shongire. **31** Ghuye ava tantere ashi, ''Yendenu panaghumwenu mukashane livango lyalikenu olyo mukavhura ku kapwiyumuka kadidi.'' Mbyovyoshi vayingi vayiropo oku vamwe kuna kutundapo opo palivango vakalire, kapi vawanine ruvede rwa kulya. **32** Mpo varondire muwato vatundepo opo palivango, na kuyenda kulivango lyamaporeya oko vakavhulire kukara pantjavo. **33** Ngoli vantu vayingi vava monino vavo kuna kayenda ntani vayingi vava vadimburuliro na kumona oko vana kayenda, vantu mpo vadukire parupadi kutundililire kumbongi nadintje vayende nkoko kulivango vatambire, kumwe na katika kumeho yavo. **34** Apa a ya tikire Yesusi na vakashishongero vendi paliyenga, a mono mbunga yayinene na kuyi fera nkenda mbyovyoshi vavo kwakalire yira ndjwi dahana mushita. Makura a tameke ku vashonga vininke vyaviyingi. **35** Apa lya tokire liyuva, vakashishongero vendi ava ya kukwendi na kughamba ashi, ''lino livango lya mapuku liyuva nka lina toko kare. **36** Vatume vayende mumaruha ghashirongo na mudimukunda vaka ghureko vyakulya naghumwavo valye. **37** Ghuye ava limburura na kughamba ashi, ''"Anwe mu vapo ko vakulya valye.'' Vavo ava ghamba ku-kwendi ashi, ''Kuvhura tuyende tukaghure mboroto damulyo wa visiliveli mafere maviri tuya vape va yalye ndi?'' **38** Ghuye mpo ava pulire ashi, ''Ngapi dimunje da mboroto muna kara nado? Yendenu mukakenge.'' Opo vakamanine kukengamo, ava ghamba ashi, ''Dimuntje da mboroto ntano na Ntjwi mbiri.'' **39** Ghuye makura a rawiri vantu navantje vashungire mutumbunga pamushoni washinamahako. **40** Vavo ava shungiri mutumbunga twa mafere na dimurongo ntano. **41** A ghupu mboroto ntano na ntjwi mbiri, makura a kankuka a kenge kuliwiru kumwe na kudikandayika na kubamuna mboroto kumwe na kuditapa ku vakashishongero vendi vatapere vantu. Nantjwi mbiri nado adi vatapere. **42** Navantjeya valire dogoro kukuta. **43** Vakashishongero vendi ava ghongawida ruhupwa rwa kubomaghuka oro, rwa hupiroko ava yuda vikumba murongo na viviri, ntani na ruhupwa rwantjwi. **44** Kwakalire vantu mayovi matano ovo valiro kudimuntje damboroto odo. **45** Mpopo tupu makura a tantere vakashishongero vendi varonde muwato vapite kumeho vayende mushelimunya, mu Bethsaida, okuno ghuye kuna kutantera mbunga nayintje vakuhana-hane. **46** Opo vakuhana-hanine navantje, makura ghuye a yendi kundundu aka raperere. **47** Opo yatikire ngurova wato wagho pakatji kalifuta, ghuye pantjendi pa ghurundu. **48** Apa a dimbwilire ashi vavo kuna kudugha wato naghudito, mukondashi mpepo kwa tundilire nkoko vatambire, mu ruvindwira, ava yere ghuye kuna kuyenda pantunda ya mema, ghuye kwashanine ava pitakane. **49** Ngoli opo vamonine kuna kuyenda pantunda ya mema, ava ghayara ashi walye ghurumba-rumba, ava kutakumini ngudu, **50** mukondashi vamumonine vavo nka ava tukuka. Mpopo makura a ghamba na ku vatantera ashi, ''Karenu muna kwata dimushima! Ame! Mwasha tukuka!'' **51** A rondo navo muwato, kumwe navo. Makura mpepo nayo ayi kutura. Vavo avi vatetura ghunene ngudu. **52** Mpiri momu vakengire Yesusi ana vhukita mboroto na ntjwi, vavo kapi vayivire ashi ghunankondo munke a kara nagho Yesusi. Ene ngoli, dimushima davo da kukutire. **53** Opo varutire musheli munya, vavo kwayire ku livhu lya Genesareti ava shegheke wato. **54** Mpapa tupu vatundire muwato, vantu ava mudimburura, **55** vavo ava duka mukangilingili ka mukunda naghuntje kumwe nakuvareka kuyita vaveli na mauro ghavo, kehe kuno vayuvhire ashi nko ana kara. **56** Kehekuno a ngenine mudimukunda, ndi mumbongi, ndi mumandi, ka vaturanga vaveli vavo mumavango ghakughulitira. Ava mukushenge ava pulitire vakwate kughuhura walirwakani lyendi, shingi shavo va mukwatiro vaverukire.

### Chapter 7

**1** Va Faliseyi navashongi ndaka ovo vatundiro ku Jerusalemu kwaya pongire kumwe naye vana mukundurukida. **2** Vavo kwamonine vakashishongero vendi vamwe kuna kulya mboroto na mavoko ghakunyata, vahana kukukusha. **3** Va Faliseyi nava Yuda navantje kwakalire nampo ashi, vavo na kulyashi va hana kukukusha kumavoko. Mukondashi ndjo mpo yakushikuru shavo shakare ya kaliro. **4** Opo kava tundanga vaFariseyi kulivango lya maghulitiro, vavo kapikava lyanga vahana kukukusha, ntani vavo vakwatililire vininke vya viyingi ovyo vatambulireko vya mpo yavo, yira vya kukusha nkinda, vapoto, visha vyangorodo, na maghuro. **5** Va Fariseyi na vashongindaka ava mupura Yesusi ashi, ''Vakashishongero voye mukonda munke vadira kukuwa nampo dava vakare, mukondashi vavo kulya mboroto davo namavoko ghakunyata?'' **6** Ghuye ava limburura ashi, ''Yesaya nani a pumbire nawa kwenu nwe vavikupaki.Yira momo vavitjanga ashi, 'Vantu vano ku mfumadeka na ngevo, ene ngoli dimushma davo ghure name. **7** Mavoko-voko vamfumadekanga, vavo kushonga dimuragho dashintu ashi ngo mashongero ghavo.' **8** Anwe kushuva muragho waKarunga na kukwama veta da pampo odo vatulitapo vantu.'' **9** Nka a ghambanka kwavo ashi, ''Weni omo mushwena veta daKarunga mukwame vya mpo yenu? **10** Yira momo a tanta Moses ashi, ''Fumadeka vasho na vanyoko; ntani, 'Keheghuno wa kughamba vyavidona kuhamena kuvashe ndi vawina, ghuye ndje tupu kufa.' **11** Ngoli anwe kughamba ashi, 'Nange muntu a tantere vashe ndi vawina ashi, ''Keheyino mbatero nakara nayo ya kutunda ku-kwandene korobani'' (Kutanta ashi Ghushwi wa Karunga'), **12** makura anwe naku mupulitirashi nka a tape kehevino a kara navyo kuvashe ndi kuvawina. **13** Anwe kwarenkita nkango daKarunga dikare yira kundereko mulyo, mukonda ya mpo yenu oyo mwahanita. Na vininke vimwe weyo ovyo mwa ruwananga.'' **14** Ghuye a yitanka mbunga na kuvatantera ashi, '''Teghererenu kwande, namuvantje, ntani mu vikwate lighano. **15** Kundereko shakutunda pandje ya rutu rwa muntu shakuvura kumunyateka apa shingena mumwendi. Ngoli osho shatundango mu munntu ntjo sha munyatekango. **16** Nkene mpwali ogho akaro namatwi ghakuyuvhita, a yuvhe. **17** Apa a tundire Yesusi mu mbunga a ngene mumundi, vakashishongero vendi ava mupura kuhamena kushifanekito. **18** Yesusi a ghamba ashi, ''Nanwe nka kapi muna vikwata lighano? Kehevino vya kungena munda ya muntu kwato ku munyateka, **19** mukondashi kapi viyenda mumushima wendi, ano ngoli vyavyo kungena mulipumba lyendi ntani kapita viyende pandje?'' Na nkango dino Yesusi kwa vikenitire ashi ndya nadintje dakena. **20** Ghuye a ghamba ashi, ''Ovyo vya tundango mumuntu mbyo vyakumu nyateka. **21** Mukondashi vyamunda ya muntu, kutunda kumushima, kurupukamo maghayarodona, runtjo, widi, kudipagha, **22** kushondera, lidovo, vighayara dona, kuhora vikuhafita vya parutu, mantjo gha nyanya, kurundira, likunenepito, lipiro ndunge. **23** Maghudona naghantje ghano kwa tundanga munda yamuntu, ntani mbyo nka vya nyatekango muntu.'' **24** Ghuye makura a shapukapo na kutundapo panya a yendi kukangilingili ka mukunda wa Tirusi na Sidoni. Munya mpo a kangenine mundjugho, ntani kapi a shanine keheghuno a yive ashi kuni ana kara, ngoli kapi vavhulire kumuvandeka. **25** Mpopo tupu apa a muyuvhire mukamali ogho a kaliro na monendi wa mukadona ogho dakwatire mpepodona, mpo ayire na kuyawira kumpadi dendi. **26** Mukamali ghunya kwa kalire warudi rwa vaGereka, wa ntundiliro ya Siropihoeniciyani. Ghuye amu kushenge a katjide mpepodona di tundemo mwa monendi. **27** Yesusi a mutantere ashi, ''Kushuva tanko vanuke valye. Mukondashi kapi vya wapa vya kughupa mboroto davanuke na kudivukumina mbwa.'' **28** Mukamali amu limburura na kughamba ashi, ''Nhii, Hompa, nampili mbwa da munda ya ntishe nado kulya vighufefere vya ndya davanuke.'' **29** Ghuye a ghamba kwendi ashi, ''Mukonda yavyo ghuna ghamba, ghuna manguruka mu kuyenda. Mpepodona dina tundumo mwamonoye.'' **30** Mukamali ghunya a vyuka kundjugho yendi a kawana mwanuke ghuye ana rara pambete, dado mpepo dadidona dina mutundu. **31** Makura a tundumo nka mukangilingili ka Tirusi, makura a pitiri mu Sidoni a yende kulifuta lya Galileya a kanduke mukangilingili ka Dekapolisi. **32** Vavo ava muyitiri shipururu-puru ghuye nka a kalire naghudito mu kughamba, makura ava mukushenge mukuyenda aka mu kambeke mavoko. **33** Makura amu ghupupo amu twara kumpengi, a tura nyara dendi mu matwi ghendi, ntani a tipi na kuguma ruraka rwendi. **34** Makura a lighama a kenge kuwiru, nakughuyitamo, a mu tantere ashi, ''Ephipthatha,'' ovyo vinakutanto ashi, ''Gharuka!'' **35** Mpopo matwi ghendi agha gharuka, likumango lya ruraka rwendi naro aru manguruka, a vareke kughamba nawa nawa. **36** Yesusi ava rawiri ashi kapishi vaka vitantere vantu. Ngoli vavo mpo vaka vihanitire mwa munene. **37** Vavo vyava tetukitire ngudu, na kughamba ashi, ''Ana ruwana vininke navintje mughuhunga, Ghuye nka kurenka vakufamatwi vayuvhe, vakupira kughamba vaghambe.''

### Chapter 8

**1** Mu mayuva ghanya, kwa kalireko nka likurumbunga, ntani vavo kapi vakalire nandya dakulya. Yesusi a yita vakashishongero vendi ava tantere ashi, **2** " Ame kuna kufera nkenda mbunga mukondashi vavo vana kara kare mayuva matatu kumwe name vavo nka kundereko vyakulya. **3** Nange ni vatume vayende kumandi ghavo vahana kulya, kuvhura vapwilire kundjara mundjira. Vamwe mukashi kavo kuna tundu ghure.'' **4** Vakashishongero vendi ava mulimburura, ''Kuni oko tuwana mboroto dakugwaneka mulivango lyamburundu lino tukutite vantu vano?'' **5** Ghuye ava pura, ''Dimuntje damboroto ngashi muna kara nado?'' Ava limburura ashi, ''Ntambiri.'' **6** Ghuye makura a tantere mbunga yishungire palivu. A ghupu dimuntje ntambiri, a pandura Karunga, na kudibamuna. A ditapa kuvakashishongero vendi vaditure kumeho yavo, ano vavo ava ditapere mumbunga. **7** Vavo kwakalire nka nantjwi dadisheshu, ano apa a manine kudipandura, a tantere vakashishongero vaditapere nado nka. **8** Ava li ava kuta, ntani vapongayikire ovyo vyahupaliroko vyakubamaghuka, vikumba vyavinene ntambiri. **9** Kwakalirepo vantu vakutika momu-momu ku mayovi mane. Makura ava renke vaka yende. **10** Mpopo tupu a rondo muwato na vakashishongero vendi, ava yendi kukangilingili ka mukunda wa Dalimanuta. **11** Makura va Fariseyi ava rupuka na kutameka kukukanana naye. Vavo kwa shanine shiyivito sha muwiru kukwendi, wangu va musheteke. **12** A ghumini naka ghuyitamo na kughamba ashi, '' Mukonda munke runa kushanena ruvharo rwa ntantani shiyivhito? Ghushiri na kumutantera ashi, kundereko shiyivhito osho ngava rupa ruvaro runo.'' **13** Makura ava shuvu, a rondo nka muwato, a yende musheli munya. **14** Makura vakashishongero vendi va vhuramine kushimbako mboroto opo varondire muwato. Mboroto yimwe vakalire nayo muwato. **15** Ghuye ava rawiri, na kughamba ashi, ''Takamitenu na kunomena mu kukukunga ku hingo ya vaFaliseyi na hingo ya Herodesi. **16** Vakashishongero ava kupurayere vavene na vavene mukonda yakupira mboroto.'' **17** Yesusi a vidimbwilire vino, mpo a vatantilire ashi, ''Vinke muna kukunungawira vya kuhamena kupira mboroto? Nani kapi muna vikwata lighano? Muna kukutiki dimushima denu ndi? **18** Anwe mwa kara namantjo, kapi mwa monanga ndi? Mwa kara na matwi kapi mwa yuvhanga ndi? Kapi muna kuvhuruka? **19** Apa na bamwine dimuntje damboroto ntano mukashi ka mayovi matano, vikumba vingashi vya yuliro vya ruhupwa rwa mboroto da kubamaghuka odo mwa pongayikire. ''Ava limburura ashi murongo na viviii.'' **20** Ano apa na bamwine dimuntje ntano na mbiri mukatji kamayovi mane, vikumba vingashi vyayuliro vya mboroto da kubamaghuka evi mwapongayikire?'' Vavo ava limburura ashi, ''vitano na viviri.'' **21** A ghamba ashi, ''Shimpe kapi muna kuvikwata lighano?'' **22** Avaya kuBethisayida, vantu vamo ava yita mukafumu wa mutwiku kwa Yesusi naku mukushenga a mugume. **23** Yesusi a kwata kulivoko lya mutwiku amu rupwita pandje yambongi. Apa a mutipilire pa mantjo ghendi amu kambeke mavoko, a mupura, ''Kuna kumona vintu kehevino ndi?'' **24** Ghuye a kankuka, nakughamba ashi, ''Ame kuna kumona vantu vakufana yira vitondo vina kuyendo.'' **25** Makura ghuye a kambeke nka mavoko ghendi kumantjo ghendi, ano mukafumu mpo a pahulire mantjo ghendi, makura mantjo ghendi agha mahuka, a mono vininke navintje nawa-nawa. **26** Yesusi a mutumu kumundi wendi na kumutantera ashi, ''Kapishi ghungene mu mbongi.'' **27** Yesusi kwa yendire na vakashishongero vendi mudimukunda da Kesareya Filipi. Mundjira a pura vakashishongero vendi, ''Weni va ghambanga vantu ashi ame're?'' **28** Vavo ava mu limburura na kughamba ashi, Yohanesi Muyoyi. Vamwe kughamba ashi, Eliya,` ntani vamwe ashi, Ghumwe wa vaporofete.'' **29** Ghuye a vapura ashi, ''Makura anwe weni omo mwa ntwenyanga ashi ame're?'' Peturusi amu tantere ashi, ''Ove sha Kristusi.'' **30** Yesusi ava rondora mu kudira ku vitantera keheghuno vya kuhamena kukwendi. **31** Yesusi makura a tameke ku vashonga ashi monamuntu ndje tupu kuhepa ghunene, ntani ghuye ngava mushwena ku mutambura matimbi na vapiristeri va vanene, na vakushongindaka, ntani ngava mudipaya, makura muruku rwa mayuva matatu nga vhumbuka. **32** Ghuye kwa ghambire mbudi oyo shikengamantjo. Makura Peturusi amu ghupupo a mu tware kumpengi a tameke kumu shwenena. **33** Ano Yesusi a piruka a kenge ku vakashishongero vendi makura a tughumukire Peturusi na kughamba ashi, ''Kughore kunyima yande, Satana! mukondashi ove kapi ghuna kutura maghano ghoye kwevi vya Karunga, ngoli kuvininke vya shintu.'' **34** Makura ghuye mpo a yitire mbunga na vakashishongero vendi vaponge pamwe, ava tantere ashi, ''Nange keheghuno ana shano kunkwama, ana hepa kukudina mwene, a damune shikurushe shendi, a nkwame. **35** Mbyovoshi keheghuno ngashano kupopera monyo wendi nga ghukombanita, ngoli ogho nga kombanito monyo wendi mukonda yande na mukonda yambudi yaruhafo ngaghuparuro. **36** Vinke ngavi kwafa muntu mu kuweka ghudjuni naghuntje ngoli a kombanite monyo wendi? **37** Vinke avhura kutapa muntu mu kuparura monyo wendi? **38** Keheghuno wa kufa ntjoni na nkango dande moruno ruvharo rwa rushonda na ndjo, mona muntu naye ngaka mufita ntjoni apa ngaya mushikoda sha vashe na va engeli vakupongoka.''

### Chapter 9

**1** Ghuye a ghamba kwavo ashi, ''Ghushiri naku mu tantera, mpovali vamwe mukashi kenu muna yimano pano ava ngava piro kumakera mfa kughuto va mone ghuntungi waKarunga kuna kuya na nkondo.'' **2** Muruku rwa mayuva matano na limwe, Yesusi a shimbi vaPeturusi na Yakopu na Yohanesi kumwe naye vakanduke kundundu yayire. **3** Makura Yesusi a kutjindji kughuto wavo, lirwakani lyendi ali ku shintunuka ghukenu wakupitakanena, wapitakana ghukenu naghuntje wapa ntunda ya livhu. **4** Makura Eliya na Mosesi ava vamonekere, okuno vavo kuna kughamba na Yesusi. **5** Peturusi a ghamba kwa Yesusi ashi, ''Rabbi (Mushongi), ghuwa ngudu omo tuna karapo natwe pano, renka turuwane ndjugho ntatu, yimwe yoye, yimwe ya Mosesi ntani yimwe ya Eliya.'' **6** (Mukondashi ghuye kapi a yivire ashi vinke avhura kughamba, mukondashi vavo vatukukire ngudu.) **7** Liremo aliya va fikiliri. Makura liywi ali tundu muliremo ali ghamba ashi, ''Ghuno ndje monande na hora ghunene. Mu teghererenu.'' **8** Mpopo tupu, apa vakukenga-kengire, kapi vamonine nka ghumwe naye, nkwandi Yesusi tupu. **9** Apa vadumpukire vatunde kundundu, ava pampilikida mukupira ku vitantera muntu keheghuno ovyo vakamonine dogoro mona muntu nga vumbuke kuvafe. **10** Makura navo ava vimwena, ngoli ava kupurayere mukashi kavo ashi, ''kuvumbuka kuvafe'' vinke vina kutanta. **11** Ava mupura ashi , ''Mukonda munke vashongindaka vaghamberanga ashi 'Eliya ngayo tanko?'' **12** Ghuye a vatantere ashi, ''Eliya ndje ngayo tanko aya wapayike vininke navintje. Makura mukonda munke vatjangera ashi mona muntu ngahepa mumarupe ghamangi ntani ngava mushwena? **13** Ngoli ame kuna kumu tantera ashi Eliya aya kare, makura vavo ava muruwana navintje ovyo vashanine ku muruwana, yira momo tupu vavi mutjangera.'' **14** Apa vayire kuvakashishongero, ava mono mbunga yayinene yina vakundurukida, vashongindaka vavo kuna kukukanana navo. **15** Mpopo tupu vamonine Yesusi, mbunga nayintje kwatetukire ava duka vaka mumorore. **16** Apura vakashishongero vendi ashi, ''Vya kuhamena kunke muna kuku kanana navo?'' **17** Ghumwe mumbunga a mulimburura ashi, "Mushongi, nayita monande wamumati koye. A kara na mpepo ya kumurenkita a dire kughamba. **18** Yayo kumukwata naku muvukumina palivhu, kukara ntutu kukanwa, kukushera mayegho, makura kukanyatera rutu rwendi. Na renke vakashishongero voye ndi vayitjidemo mpepo yino mumwendi, ngoli kapi vana yi vhuru.'' **19** Ghuye ava limburura ashi, ''Muhoko wa kudira kupura 'nwe, ruvede rwa kuhura pani ngani kara nanwe? Ruvede rwa kutika kuninko ngani ku kudidimika kwenu ? Muyitenu kwande.'' **20** Ava muyita mumati kukwendi. Apa yaya monine mpepodona Yesusi, mpopo tupu ayi muvukuma ayi munyunganga. Mumati a kugandere palivhu kuno ntutu kuna kutunda mu kanwa. **21** Yesusi a pura vashe ashi, ''ruvede rwa kuhura pani a kara weyo ghuno mwanuke?'' Vashe ava ghamba ashi, ''Kutunda kuwanuke wendi. **22** Vikando vya viyingi kwa muvhukuminanga mumundiro ndi mumema ntani kushana ku mudjonaghura. Nange kuvhura ghuruwaneko shintu, tufere nkenda ghu tuvatere. **23** Yesusi a mutantere ashi, ''Ntjene kuvhura? Vininke navintje kuvhura kushoroka kovo vapuro.'' **24** Mpopo ngoli vashe vamwanuke ava yiyiri na kughamba ashi, ''Napura! Mvhatere mu kudira kupura kwande!'' **25** Yesusi apa a monine mbunga kuna kuduka yiye kwavo, mpo a fingire mpepodona na kughamba ashi, Ove mpepo ya kumwena na mpepo ya kudira kuyuvha, kuna kuku rawira, tundamo mwendi, ntani kapishi nga ghungenemo nka mwendi.'' **26** Mpepodona ayi yiyiri ghunene na kurenkita mumati a kughandumune makura ayi rupukamo mwendi. Mumati kwa monekire yira anafu, vayingi ava ghamba ashi, ''Ana fu'' **27** Ngoli Yesusi amu kwata kulivoko na kumushapwita, mumati makura a shapuka. **28** Apa a yire Yesusi mundjugho, vakashishongero vendi ava mupura kumpengi ashi, ''Mukonda munke tuna dirili kuvhuru kuyitjidamo twe?'' **29** Ghuye a ghamba kukwavo na kuva limburura ashi, ''Mpepo da rudi runo kudi tjiditamo tupu kundapero na lidiliro.'' **30** Makura ava tundupo palivango linya na kupita mu Galileya. Kapi a shanine ashi keheghuno a yive oku va kalire. **31** mukondashi ghuye kwa shongire vakashishongero vendi. A ghamba kukwavo ashi, ''Mona muntu ngava mutapa mumavoko gha vantu, ntani vavo ngava mu dipaya. Apa ngava mudipaya, muruku rwa mayuvha matatu nga vhumbuka nka.'' **32** Ngoli kapi va kwatire lighano nkango dendi, ntani vakutjililire kumupura. **33** Makura avaya ku Kaperinaumu. Muruku rwa kungena mudjugho ava pura ashi, ''vinke muna timwitiri mundjira?'' **34** Ngoli vavo ava mwena teyete. Mukondashi vavo kwa kukananine mundjira ashi are munenepo mukashi kavo. **35** Apa vashungilire, avayita mughu murongo na ghuviri wavo navantje kumwe nakughamba kwavo ashi, ''Nkene ghumwe mukashi kenu ana shana kukara wakuhova, ana kona kukara wakuhulilira kunavantje naku kara mupika wa navantje.'' **36** Aghupu mwanuke wa mudidi na kumutura mukashi kavo. Makura a ghupu mwanuke a muyimiki mukashi kavo na ku mudingira mavoko ghuye pa kughamba ashi, **37** ''Keheghuno wa kutambura mwanuke waweno mulidina lyande ame ana tambura; ngoli keheghuno a ntamburango ame kapishi ame ana tambura ngoli kuna tambura ogho a ntumo ame.'' **38** Yohanesi a ghamba kukwendi ashi, ''Mushongi, twa monine ghumwe kuna kutjida mpepodona mulidina lyoye atwe mbyo twa mukavire, mukondashi ghuye kapi a kukwama. **39** Ngoli Yesusi a ghamba ashi, ''Mwasha mushweneka, mukondashi kundereko wakuruwana vitetu vyavinene mulidina lyande ntani ghuye aghambe vyavidona vyakuhamena kwande mpopo. **40** Keheghuno a dirango kukulimba natwe ogho wetu. **41** Keheghuno wakumupa nkinda ya mema mulidina lyande mukondashi anwe kwahamena kwande, ghushiri naku mutantera anwe, ogho kapi nga kombanita ndjapo yendi. **42** Keheghuno wa kupukita ghumwe wa vano vavadidi ogho a puro mwande, hasha nange ava mu mangerere limuwe lyalinene muntingo yendi, naku mu tupika mulifuta. **43** Nangeshi livoko lyoye kuna kukupukita, liteteko. Hasha kuka ngena muliparu lyanaruntje kupikana kukara namaghoko maviri ngoli ghuyende mumundiro, mumundiro wakudira kudima. **44** Omo mwakaro mavhinyo ghamo gha kudira kufa na mundiro wamo wa kudira kudima. **45** Nange mpadi yoye kukurenkita ghundjone, yiteteko. Hasha koye mukangena muliparu lyanaruntje ove ghushirema, kupitakana kukara nampadi mbiri makura vaka kuvhukumine mu mundiro **46** Omo mwakaro mavhinyo ghamo gha kudira kufa na mundiro wamo wa kudira kudima. **47** Nange lintjo lyoye kukurenkita ghundjone, likororemo. hasha mukungena mughuntungi waKarunga nalintjo limwe kupitakana kukara namantjo maviri naku ka kuvhukumina mu mundiro wa naruntje. **48** Mulivango omo va diranga kufa mavinyo ntani mundiro kapi vaghudimitangamo. **49** Kehe muntu ngava mutova na mundiro, momu va tovitanga kehe muyambo na mungwa. **50** Mungwa ghuwa, ngoli nange mungwa ghuna copokwa, weni mwaku ghuruwana ghukare nka mungwa? Karenu na mungwa mukashi kenu, ntani mukare nambiri na vaghunyenu.''

### Chapter 10

**1** Yesusi a tundupo opo a yendi musheli munya ya Yorodani mushirongo sha Yudeya, mantuku gha vantu aghaya nka kwendi. Shimpe nka ava shongo, yira momo tupu kavi ruwananga na kare. **2** Makura vaFarisayi ava muyere va musheteke na kumupura ashi, ''Vyapulitira paveta mukafumu a shuve mukamali wendi ndi?'' **3** Ghuye a limburura ashi, ''weni a murawilire Mosesi?'' **4** Vavo ava ghamba ashi, Mosesi a pulitilire mukafumu a tjange mbapira ya litjoro nkwara makura a vyute ko mukamali.'' **5** ''Mukonda ya ghukukutu wa dimushima denu mbyo amu tjangilire dino veta,'' Yesusi a ghamba kwavo ashi. **6** "Ngoli kuntundiliro ya lishito, Karunga kwava shitire mukafumu na mukamali.'' **7** ''Na konda yino mpo a shuvira mukafumu vashe na vawina a hame kwa mukamali wendi, **8** vaviri vano ngava kara rutu rumwe. Makura kapi vakara nka vaviri, ngoli vavo kukara rutu rumwe. **9** Mbyovyoshi kehe vino a manga Karunga kumwe, muntu naku vishuturashi.'' **10** Apa va kalire mundjugho, vakashishongero ava mu pura nka vya kuhamena vino. **11** Ghuye a ghamba kwavo ashi, '' keheghuno wa kushwena mukamali wendi a kware ko mukamali nayepeke, wangoli kuna kushondera kogho mukamali. **12** Nange a shwena mukafumu wendi aka kware ko mukafumu nayepeke, kuna kushondera.'' **13** Makura ava mu yitiri vana vavo vavadidi mposhi ava gume na kuvashwera, ngoli vakashishongero vendi mpo vava shwenikire. **14** Ngoli Yesusi apa avi dimburulire, avi muguvhita ngudu mpo a ghambire kwavo ashi, ''Shuvenu vanuke vavadidi vaye kwande, mwasha va shweneka, mbyovyoshi ghuntungi waKarunga kwa hamena kwava va fano yira mbovo. **15** Vya ghushiri naku mutantera, keheghuno nga diro kutambura ghuntungi wa Karunga pankedi ya wanuke wamudidi, kapi ngaka ngenamo.'' **16** Makura a damuna vanuke mumavoko ghendi na kuvashwera ghuye kuna vakambeke mavoko ghendi. **17** Apa a shapukire ruyendo rwendi, mukafumu ghumwe a dukiri kumeho yendi na kutongamena naku mupura ashi, '' Mushongi wamuwa, "Vinke ovyo nivhura kuruwana mposhi ngani kawane monyo wanaruntje?'' **18** Yesusi a mupura ashi, ''' vinke ghuna kuntwenyena wamuwa? Kwato wa muwa nkwandi Karunga mpantjendi. **19** Mwa yiva dimuragho: 'Nakudipaya shi, nakushondera shi, nakuvaka shi, nakurundira shi, nakunyenena shi, fumadeka vasho navanyoko.'' **20** Mukafumu ghunya a ghamba ashi, '' Mushongi, vininke navintje ovyo ame na vikwama kutundilira ku wanuke wande.'' **21** Yesusi a mu kengurura makura a muyendi ku mushima. Makura a ghamba kwendi ashi, ''Shininke shimwe wa pumbwa. Ghuna hepa kughulita navintje wa kara navyo naku vi tapera ku vakaruhepo, ntani ngaghu wana monyo wa naruntje. Ntani ghuya ngoli, ghu nkwame.'' **22** Makura nkango dino da muguvhitire ngudu makura a kayenda kuno ghuye ana guvarara, mukondashi ghuye kwakalire na vininke vya viyingi ghunene. **23** Yesusi a veme noku-noku na kughamba ku vakashishongero vendi ashi, ''Ghudito shiri ku vangavo kungena mughuntungi waKarunga!'' **24** Vakashishongero vendi da vatetulire nkango dendi. Ngoli Yesusi ava tantere nka ashi, ''Vanavande, weni tupu omo vya ditopa mukungena mu ghuntungi waKarunga! **25** Ghureru ngameru mukungena mulintjo lya ntonga kupitakana ngavo omo a ngena mughuntungi waKarunga.'' **26** Vavo vyava tetulire ghunene mpo vatamikire kukupurayera naghumwavo mukashi kavo ashi, ''Makura 'ne are ngoli wakuvhura kuyovokwa?'' **27** Yesusi ava kenge na kughamba ashi, ''Kuvantu ne ghudito, ngoli kapishi Karunga. Mukondashi vininke navintje kuvhura kushoroka mwaKarunga. **28** Peturusi a ghamba kwendi ashi, ''Kenga, atwe kwa shuva navintje mbyo twa kukwama.'' **29** Yesusi a ghamba ashi. ''Ghushiri naku mutantera ashi, kundereko ogho a shuvango mundi ndi vaghuni vendi ndi vakuru vendi vavakafumu ndi vavakamali ndi vawina ndi vashe ndi vana ndi livhu mukonda yande ndi mukonda ya mbudi yayiwa **30** ngava ka wana vikando vyakutika kulifere kupita povyo vashuva mughudjuni oghu: ndjugho na vakuru na vaghuni, na vanyokwa na vana na livhu, nampiri omo vantu ngava vahepeka pano palivhu mukondashi ya kupura mwande, mu ruvede rwo ngava wana monyo wa naruntje. **31** Ngoli shingi sha vakakuhova ngava ka hulilira, vakuhulilira ngava ka hova.'' **32** Vavo mundjira va kanduke ku Yerusalemu, Yesusi ava pitiri kumeho. ngoli vakashishongero vendi kwa tetukire, ovo vava kwamino ava tukuka. Makura Yesusi a ghupu po vanya murongo na vaviiri ava twara ku mpengi, a tameke ku va tantera ovyo ngavi va shorokero muruvede ghona tupu. '' **33** Kengenu, atwe kuna kukanduka kuYerusalema, makura mona muntu ngava ka mu tapa ku vapristeli vavanene naku vashongindaka. Ngava ka mu tokwera kumfa naku mutapa ku vanavirongo. **34** Ngava ka mu shwaghura, kumu tipira, kumu shepura, kumwe naku mudipaya. Ano muruku rwa nyuku ntatu nga vhumbuka.'' **35** Yakopu na Yohanesi vana va Sebede, kwa yire ku-kwendi na kughamba ashi, ''Mushongi tuna shana ghu tu ruwanene kehevino tu kupura.'' **36** Ava pura ashi, ''vinke muna shana ni mu ruwanene?'' **37** Ava ghamba ashi, ''' tu pulitire nga tuka shungire nove mughuyerere ghoye, ghumwe kulivoko lyoye lyarulyo, ghumwe kurumontjo roye.'' **38** Ngoli Yesusi ava limburura ashi, ''Kapi muna yiva ovyo muna kuromba. Nga mu vhura kunwa nkinda eyi ngani nwa ndipo ngava muyogha muliyoghero olyo ngava ndjogha ame ndi?'' **39** Vavo ava ghamba kwendi ashi, '' nga tu vivhura.'' Yesusi a ghamba kwavo na kuvatantera ashi, '' nkinda oyo ngani nwa, nanwe ndjo nga munwa na liyoghero olyo ngava ndjogha ame nanwe ndyo ngava muyogha. **40** Ngoli vya kurenka ashi are nga shungiro kurulyo ndi kurumontjo rwande kapishi ame wa kuvi tapa, ngoli vya mbovo va viwapayikira.'' **41** Apa va viyuvhire vino vanya murongo, ava va garapere ghunene va Yakopu na Yohanesi. **42** Yesusi ava yita na kuvatantera ashi,'' mwayiva ashi vanya vatura va kare vapangeli va vikupaki kuva dina, ntani vampititi vavo vavanene kurughanita ghunankondo mukuva pangera. **43** Ngoli kapi ngavi kara weyo mukashi kenu. Keheghuno ana shano kukara munene mukashi kenu akona kukara mukareli wenu, **44** Ntani keheghuno ana shano kukara wamuhovo mukatji kenu ana kona kukara shipika shanavantje. **45** Mukondashi Mona Muntu kapi ayera vaya muruwanene, ngoli mukuya ruwana, naku ya tapa liparu lyendi yira shiyowolito sha vayingi.'' **46** Vavo ava ya kuYeriko. Apa a tundire muYeriko na vakashishongero vendi na mbunga yayinene, mona Timaeusi wa mumati, Bartimaeusi, murombagheli wa shitwiku, kwa shungilire kushitaghura. **47** Apa a yuvhire ashi Yesusi wa kuNasareti gho, a tameke kuyiyira na kughamba, "Yesusi, mona Dafiti, mfere nkenda!" **48** Shingi sha vantu kwamu kwiyililire mukafumu ghunya wa mutwiku, na kumutantera a mwene. Ngoli ghuye a yiyiri ngoli kupitakanena, ''Mona Dafiti, mfere nkenda!'' **49** Yesusi a yimana na kuraghura va muyite. Ava muyita mukafumu ghunya wa mutwiku, a ghamba ashi, '' Kwata mushima! Shapuka! Ove ana ku kuyita. **50** ''A vukumini mwaye wendi okunya, a vatuka, na kuya kwa Yesusi. **51** Yesusi amu limburura ashi, ''Vinke ghuna shana ni ku ruwanena?'' Mutwiku a ghamba ashi, ''Mushongi, na shana ni mone. **52** ''Makura Yesusi a ghamba kukwendi ashi, ''Kayende. Lipuro lyoye lina kuveruro." Mpopo tupu a tameke kukenga nka, makura a mu kwama.

### Chapter 11

**1** Ngoli apa vaya tikire kuYerusalemu, vavo pepi na Betifage na Betani kundudndu ya maghuywe, makura Yesusi a tumuko vakashishongero vendi vaviri **2** a ghamba ku-kwavo naku vatantera ashi, 'Yendenu mu mukunda ogho twa kuvyuka nagho. Tupu muka ngena mo, kumu kawana shidongighona osho vadira kuronda rumwe. Kashi shuturenu mukashi yite kwande. **3** Nkene mpwali ogho a kaghambo kwenu, ''Vinke muna ku viruwanena vino?' muka tante ashi, Hompa ana ku shishano ghuye kwaka shivyuta wangu-wangu kuno.'' **4** Ava yendi yira momo ava tantilire ava kawana shidongighona osho va mangilire kulivero pandje pepina ndjira, ava shi shutura. **5** Vantu vamwe ovo va yimaninopo ava ghamba kwavo na kuvapura ashi, ''vinke muna kuruwana, mu kushutura osho shidongighona?'' **6** Vavo ava ghamba kwavo kutwara momo ava tantilire Yesusi, makura vantu ava va shuvu vaka yende nandjira yavo. **7** Vavo ava yita shidongighona kwa Yesusi na kuyarapo vikoverero vyavo, makura ghuye a shungiri po. **8** Vantu vavangi ava yara vyuma vyavo mundjira vamwe ava yara dimutavi odo vatetire mumafuva. **9** Ava va yendiro kumeho yendi nava va mukwamino ava yiyiri ashi, ''Hosanna! A fumane ogho ana kuyo mulidina lyaHompa. **10** Matungiko mukuya ghuhompa wa shetu Dafiti! Hosanna yakuwiru-wiru!'' **11** Makura Yesusi a ngene muYerusalemu na kuyenda muntembeli makura a kenga-kenge navintje. Makura apa lya tokire, a yendi ku Bethani novo murongo navaviri . **12** Liyuva lya kukwamako vavo kuna kutunda mu Bethani, ghuye ndjara. **13** Apa a monine shitondo sha ghukuyu wa kuyungira kughure, a yendi aka kengeko ashi walye kuvura aka waneko nyango kwasho, apa abyire mo, kapi aya wanineko nyango nkwandi ngo mahako tupu, mukondashi kapishi ntjo shirugho sha kuyima nyango. **14** Ashi tantere ashi , ''Kundereko nka ogho ngalyo nyango kukoye.'' Vakashishongero vendi vavi yuvhire. **15** Apa va ya tikire ku Yerusalemu, a ngene muntembeli na kutameka kutjida vaghuliti na vaghuli muntembeli. A gandanga ntishe da maliva navipuna vya vashintiti maliva na vipuna vyavo ka va ghulitango maputukuwa. **16** Kapi a pulitilire keheghuno a shimbe kehevino muntembeli ovyo a vhura kaghulita. **17** Ghuye makura a vashongo na kughamba ashi, ''Nani kapi va vitjanga ashi, Ndjugho yande ngava yi twenya ashi ndjugho ya makanderero gha dimuhoko nadintje?'' Ngoli anwe muna yi tura ngoli yikare ghuvando wa vanawidi." **18** VaPristeri vavakurona na vashongindaka vayuvhire ovyo a ghambire. Vavo makura ava shana-shana ndjira omo vavhura kumu dipagha. Vavo kwa mutjilire, mukondashi mbunga nayintje ya tetukire ku rushongito rwendi. **19** Apa ya tikire ngurova, ava tundu mo mu mbara yinya. **20** Apa va pitirepo ngura-ngura, ava mono shitondo sha ghukuyu shina kukuta na kundandani dasho nkoku. **21** Peturusi makura a vhuruka mpo a ghambire ashi, ''Mushongi! kenga! shitondo sha ghukuyu osho kaghufingi shina kukuta.'' **22** Yesusi ava limburura ashi, ''Karenu na lipuro mwaKarunga. **23** Vya ghushiri na kumutantera ashi nange ghumwe a tantere ndundu yino ashi, ''Damuka ghuka tentame mulifuta; okuno ghuye kapi ana kushinganyeka mu mushima wendi, Apure ashi ovyo ana kughamba kuvishoroka, Karunga kuvi muruwanena. **24** Mpo ngoli naku mutantera ashi: Kehevino mushungida na kuromba, vipurenu ashi muna vi wana, kare. **25** Pa kuromba, muna hepa ntani kughupira po keheghuno mwa kudjona naye, mposhi Shenu wa muliwiru naye nga mu ghupirapo maghundjoni ghenu. '' **26** Nange kapi muna kughupirapo vaghunyenu maghundjoni ghavo, na Shenu wamuliwiru naye kapi nga mughupira po maghundjoni ghenu. **27** Vavo ava ya nka kuYerusalemu. Ghuye Yesusi kuna kuyendaghura muntembeli, vapristeli vavanene, vashongindaka, na matimbi, ava ya ku-kwendi. **28** Ava ghamba kwendi naku mupura ashi ''Nankondo munke wa ruwananga vininke vino, ntani are a kupo ghunankondo wa ku viruwana vino?'' **29** Yesusi a ghamba kwavo ashi, ''Kuni mupura lipuro limwe. Ntanterenu ntani nimu tantera name ashi nankondo munke na ruwananga vininke vino. **30** Liyoyero lya Yohanesi, kwa tunda muliwiru ndi ku vantu? ndimbururenu.'' **31** Ava kuyongo mukashi kavo na kukukanana na kughamba ashi, '''nange tughambe ashi, ''Kwatunda muliwiru,' ghuye kwa ghamba ashi, ''makura vinke mwadira ku mupura?'' **32** Nange tu ghambe ashi, ''kwatunda kuvantu; vavo ava tjira vantu, mukondashi keheghuno avi pulire ashi Yohanesi kwa kalire muporofete. **33** Makura ava mu limburura Yesusi ashi, '' kapi tu yiva." ''Makura Yesusi ava tantere ashi, '''Name shi kapi ni mu tantera ashi nankondo munke naruwana nga vininke vino.''

### Chapter 12

**1** Makura Yesusi a tameke kuvashonga mu vifanikito. A ghamba ashi, ''Mukafumu ghumwe kwa tapekire mandjembere mu shikunino, a gumbuko ngumbu yi kundurukide shikunino nashintje, A timi likwina lya kukamena. A tungirimo ruhungu rwa kunomenena makura a shoshweda shikunino osho ku vaka kulima mandjembere. Makura ghuye a yendi ruyendo kushirongo nashopeke. **2** Pa shirugho sha muyangu, ghuye a tumu mukareli wendi aka shimbeko ruha rwendi rwa muyangu oro rwa mutumbukiro kushikunino shendi shamandjembere. **3** Ngoli vanya ava ka mukwata, ava mutoghona, ntani va mutjidire a vyuke mavoko-voko a hana vintu. **4** Waro nka ava mutumini mupika ghumwe nka, makura ava ka muremeka mumutwe naku muruwanita vya lishwaghu. **5** Shimpe nka waro a tumuko mupika ghumwe, ghuno ghuye ava mudipaya. Vavo kwa ruwanitire vavangi murupe rwa kukufana, vamwe ku vatoghona vamwe kuva dipagha. **6** Ghuye shimpe nka a kalire naghumwe wa kutuma ko, monarume wakuhora ghunene. Mukuhulilira ndje va tumineko, a ghayara ashi ngava ka mufumadeka monande. **7** '' Ngoli vanandima ovo apa va mumonine ava kutantere tantere ashi, 'Kengenu, mpingwa ngoli ana kayoko, ghuno ndje ngapingo shikunino sha vashe. Tokwenu tu mudipaye, makura ghupingwa nga ghukare wetu.' **8** Ava mukwata, ava mudipaya, ntani ava mu vhukumini pandje yashikunino. **9** Vinke ngoli ngaya ruwanako mwenya shikunino? Nga ya naku ya djonaghura vandimi vamandjembere na kuya tapa shikunino ku vantu vapeke. **10** Kapi mwa varura matjangwa ashi? Liwe olyo va shwenine vatungi ndyo lina karo liwe lya mumbango. **11** Evi kwa tundililire kwa Karunga, ntani vyavyo avi kara viwa ghunene mumantjo ghetu." **12** Muruku rwa vino vampititi vava Yuda mpo vashanine ndjendito ya kukwata Yesusi mukondashi vavi kwatire lighano ashi mbo a tambire. Ngoli vavo kwatjilire mbunga. Makura ava tundupo va kayende. **13** Makura ava tumu vaFariseyi vamwe ntani na vaka Herodianisi ku-kwendi, vakamu rakashe na nkango. **14** Apa vayire, ava mutantere ashi, ''Mushongi, atwe twayiva ashi ove kapi wa kara na shinka ku maghano ghakeheghuno, ntani nka kapi wa neghedanga likuhanguro pakashi ka vantu. Vya ghushiri ove kushonga ndjira yaKarunga. Vya pulitira kufuta mutero kwa hompa wa vaRoma ndi hawe?'' Kuvhura tu fute ndi hawe?'' **15** Ngoli Yesusi a yivire ghuvikupaki wavo naku va tantera ashi, ''Vinke muna ku ntjetekera ame? Yitenu vimaliva nivi yikenge.'' **16** Ava yitako vimaliva vimwe kwa Yesusi. A ghamba kwavo ashi, ''Shishwi share shino shinakaropo?'' Ava ghamba ashi, ''lya hompa wa Roma.'' **17** Yesusi a ghamba ashi, "Tapenu kwa hompa evi vya tumbukiro kwa hompa ntani Tapenu kwa Karunga ovyo vya tumbukiro kwa Karunga. Vavo mpo vatetukira. **18** Makura va Saduseyi, ovo vaghambango ashi kundereko livumbuko lya vafe, avaya ku-kwendi. Ava mupura na kughamba ashi, **19** ''Mushongi, Mosesi kwatu tjangilire twe ashi, 'Nangeshi mukafumu a fita mukurwendi ndi mughunyendi ghuye a shuve mugholikadi wendi, ghuye kundereko mona ana shuvupo, kuvhura tupu mukafumu ghunya kushimba ogho mukamali, na kuyita rutanga rwa mughunyendi ndi mukurwendi.'' **20** Kwa kalire vaghuni na vakuru vatano na vaviri vavakafumu, wakuhova a kwara mukamali makura ghuye mpo a dohorokire, kapi a shuvirepo mona. **21** Makura wa ghuviri a mughupu a mukwara naye afu ngoli naye kapi a shuvirepo mona, wa ghutatu naye nka mushikwavo. **22** Wa ghuntambiri naye kwato mona a shuvirepo. muruhulilira, mukamali naye nka a fu. **23** Mu livumbuko lya vafe, apa ngava kavumbuka, mukamali ware ngaka karo? Vavo navantje mughutano naghuviri wavo vamu kwaliro.'' **24** Yesusi aghamba naku vatantera ashi, '' Yino kapishi ndjo konda muna karere mulipuko, mbyovyoshi anwe kapi mwayiva matjangwa ndi mposhi nkondo da Karunga? **25** Mukondashi apa ngava ka vumbuka kughufe, kapi ngava kwara ndi vavatape munkwara, ngoli vavo yira va Engeli va muliwiru. **26** Ngoli vya kuhamena livumbuko lya vafe, kapi mwa varura mu mbapira ya Mosesi, vya kuhamena kushishwa, weni omo a ghambire Karunga kwendi na kutanta ashi, ''Ame Karunga waAbrahamu, Ame Karunga waIsaki ntani Karunga waYakopu'? **27** Ghuye kapishi Karunga wa vafe, ngoli wa vayumi. Anwe mulipuko muna kara.'' **28** Ghumwe wa vashongindaka aya makura a yuvhu ovyo vakuyongire; a monine ashi Yesusi kwava limburulire mughuhunga. A mupura ashi, ''Muragho munke wa mulyopo ghunene kudimuragho nadintje? **29** Yesusi a limburura ashi, ''Shamulyo ghunene ntjoshino, Teyerera, Isirayeli, Hompa Karunga wetu, ndje Karunga ghumwe tupu. **30** Ghuna hepa kuhora Hompa Karunga ghoye namushima ghoye naghuntje, na monyo ghoye naghuntje, na maghano ghoye naghantje, ntani na nkondo doye nadintje. **31** Muragho wa ghuviri oghuno, 'Ghuna hepa kuhora ghunyoye, momo wa kuhora ghumoye'. Kundereko nka muragho ghumwe wa kupitakano dino.'' **32** Mushongindaka a ghamba ashi, ''Mushongi, wamuwa! Ghuna ghamba mu ghushiri ashi Karunga ghumwe tupu, ntani kundereko nka Karunga ghumwe. **33** Muku muhora namushima naghuntje na maghano na nkondo detu nadintje, ntani hora ghunyoye momu wa kuhora ghumoye ya pitakana vitapa na ndjambo da kushwakerera. **34** Apa a monine Yesusi ashi ana lilimbura na ghukonentu, amu tantere ashi, ''Ove kapi ghuna kara ghure na ghuntungi waKarunga.'' Muruku rwavyo, kwato nka ogho a kaliro namushima ashi a pure Yesusi mapuro. **35** Nda a hokwera Yesusi mu kushonga, muntembeli, a ghamba ashi, ''Weni omo vatanta vashongindaka ashi Kristusi ne mona Dafiti? **36** Dafiti naghumwendi, mu Mpepo Mupongoki, a ghamba ashi, Hompa kwa ghambire kwa Hompa wande ashi, ''Shungira kurulyo rwande dogoro mpopo ngani tura vana nkore voye vilyatero vya mpadi doye. **37** Dafiti mwene kwa muyitire ashi 'Hompa,' Makura weni omo Kristusi a kara mona Dafiti?'' Mbunga yayinene ya mu tegherelire nawa naruhafo. **38** Mu mashongero ghendi Yesusi a tanta ashi, "Karenu muna vangara ku vashongindaka, ava vahoro kuyendaghura mumarwakani ghamare na kukumoraghura mumavango gha maghulitiro. **39** Ntani vakara navipuna vyalikuto ghunene mu Sinagoge na mumavango ogho vashambereranga vipito. **40** Vavonka kudjonaghura ndjugho da vafita vavya, na kuraperera ndapero dadire, mposhi vantu vava mone. Vantu vano ngava wana mpanguro yayinene.'' **41** Makura Yesusi a shungiri a vyukilire shimbangu sha vitapa mu ntembeli, Ghuye a kengere vantu omo vana kutura vimaliva mu shimbangu. Ngoli vangavo vavangi kwa tuliremo vimaliva vya vingi. **42** Makura mufitavya waruhepo a ya turamo naye tungcengcere tuviri. **43** A yita vakashishongero vendi a ghamba kwavo ashi, ''Ghushiri naku mutantera, ghuno mufitavya waruhepo ndje ana turomo vya vingi kupitakana navantje ovo vana tapo vitapa mu shimbangu. **44** Mukondashi navantje kuna vighupu papanene. Ngoli mufitavya ghuno muruhepo rwendi kuna turamo vimaliva navintje ovyo kasha a paruke navyo.''

### Chapter 13

**1** Apa a tundire Yesusi mu ntembeli aka yende, ghumwe wa vakashishongero vendi a mu tantere ashi, " Mushongi, kenga ogho mawe ghamawa na matungo ghamawa!" **2** Yesusi a mu tantere ashi, "Ghuna kughamona ghano matungo ghamanene? Ngava gha djonaghura kundereko nampiri liwe limwe olyo ngali karo pawiru ya ghunyalyo." **3** Apa a shungilire pa ndundu ya maghuywe a kuvyuke nantembeli, Peturusi, Yakopu, Yohanesi, na Andriyasi mpo va mupulire kumpengi ashi, **4** Tu tantere, ruvede munke nga vishoroka vino vininke? Ntani vinke nga vikaro viyivito ashi vino vininke ntantani ngavi horoke"? **5** Yesusi mpo a va tantilire ashi, "Karenu muna vangarara ashi kundereko ogho nga mupukito. **6** Vangi ngavayo mulidina lyande, ngava ghambo ashi, ame Kristusi, vavo makura ngava pukite vavangi. **7** Ngoli apa nga muyuvha vita na mukukumo wa kuvita, ngasha vi mutukukita; vino vininke vina hepa kushoroka, ngoli ghuhura wa ghudjuni shimpe kapi ghuna tiki. **8** Mpo ngolishi dimuhoko ngadi kushapaghukira- shapaghukira, ntani mapangero nagho ngagha kupiraghukira-piraghukira. Ngaghakarako makankamo ghalivhu ku mavhango ghamangi, na lirumbu. Navintje vino ntundiliro tupu ya maghudito. **9** Karenu muna vangara, ngava mu tapa ku vapanguli, naku mutoghona mu ntembeli. Ngamuka yimana kumeho ya vapangeli na vahompa mukonda yande, ngamukare ghungambi ku-kwavo. **10** Ngoli mbudi ya ruhafo ngava yiyuvhita tanko ku dimuhoko nadintje. **11** Apa ngava mukwata va mutape, kapishi nga mukudivikire ashi vinke ngamu ghamba. Mu viri ndjoyo ngava mupa ovyo ngamu ghamba, kapishi nwe nga mughambo, nani ngoli Mpepo Mupongoki. **12** Mukurwa muntu nga tapa mughunyendi vaka mudipaye, ano shamuntu naye nga tapa monendi ngava mudipaye. Vana ngava shapukira vakurona vavo muku vanyenga naku va shweda vava dipaye. **13** Navantje ngava munyenga mukonda ya lidina lyande. Ano keheghuno nga didimiko nange kughuhura, nga paruka. **14** Apa nga mumona lidjonaghuko lya linene mu mavango gha kudira kuwapera." (muvaruli a vi kwate lighano) ava ngava karo mu Yudeya vadukire kumandundu, **15** ogho ngakaro pawiru yandjuwo ngasha dumpuka a yende mundjuwo aka shimbe vininke vyendi kehevino. **16** nagho ngakaro mulifuva ngasha vyuka nka ku mundi aka shimbe vyuma vyendi. **17** Ngoli lihudi shiri kwavo ngava karo na mara nava ngava yamweko mu mayuva ogho. **18** Raperenu ashi kapishi ngavi shoroke pa kufu. **19** Mukondashi ghagho ngaghakara mayuva ghamadito, ogho ghapiro kukarako rumwe kutunda kulishito, apa a shitire Karunga ghudjuni, dogoro weno, ntani narumwe kapi ngagha karako nka. **20** Ndi kapi agha sheshupita Karunga mayuva ogho, ndi kundereko ogho ngaparuko. Ngoli mukonda yava a toghororwa, ovo a toghorora mo, ghuye nga sheshupita mayuva ogho. **21** Makura nangeshi ghumwe nga mu tantere ashi, 'Kengenu, Kristusi ne oghuno! ndiposhi 'kenga, oghunya!' kapishi ngamu vipura. **22** Mukondashi vaKristusi va vipempa na vaporofete va vipempa ngava moneka naku muku ruwana vineghedo na kuruwana vitetu muku mupukita, nangeshi kuvhura, nampiri vatoghororwa. **23** Karenu muna rungarara! Na mutantera vininke navintje kumeho ya ruvede muku murondora. **24** ''Muruku rwa mayuva ghamadito, liyuva ngali dima, kakwedi kapi ngaka tapa shite shako, **25** ntungwedi ngadiwa kutunda kuwiru, ntani nkondo da muliwiru ngadi kunyunganga. . **26** Ntani ngava mona Mona Muntu kuna kuya pa maremo nankondo dendi na shikoda shendi. **27** Ghuye nga tuma vaengeli vendi ngava pongayike vatoghororwa vendi pamwe mu mashonga mane gha mpepo, kutundilira kughuhura wa ghudjuni nange kughuhura wa liwiru. **28** Ku shongerenuko ku shitondo sha ghukuyu. Tupu ditameka kushoka dimutavi mahako ghamape, muna yiva kare ashi kurombo ana tiki. **29** Ntani nka, apa ngamu mona vininke vino kuna kushoroka, ngamu yive ashi ghuye ana tiki ngoli, pepi na livero. **30** Shiri-shiri naku mutantera ashi vantu ava va ntantani kapi ngava pwerererapo vya vininke vino vya hana kushoroka. **31** Liwiru na livhu ngavi shagha ngoli nkango yande kapi ngayi shagha. **32** Ngoli, kuhamena kuliyuva olyo ndi viri oyo, kundereko ogho avi yivo, nampiri vaengeli vamu liwiru, ndi Monendi, ngoli Sha tupu. **33** Vangararenu! Mukenge, Mbyovyoshi kapi mwayiva ashi shirugho munke. **34** Vyavyo kuna kara yira mukafumu ogho ana kuyendo ruyendo- ghuye kushuva ndjugho yendi na kushuvira vapika va pangere ndjugho yendi, keheghuno na viruwana vyendi, na kupangera vatakamiti va rungarare. **35** Mpo mu rungararera mukondashi, kapi muna yiva ruvede oro ngaka vyuka mwenya mundi; kuvhura a ka vyuke ngurova ndi pakashi ka matiku, ndi pa kuyiya vikondomboro, ndi ngura ngura. **36** Nange aya wangu-wangu, kapishi ngaya muwane nda mwararera. **37** Vino naku mutantera ame kuna ku vitantere navantje ashi; Rungararenu!''

### Chapter 14

**1** Kwako mayuva maviri ana hupoko ku Paska na Shilika sha Mboroto ya kupira Vifulito. VaPristeri vavanene na vashongindaka ava shana mpito yayiwa ya kuka kwata Yesusi naku mudipaya. **2** Vavo kwaghambire ashi, ''Kapishi pa shilika, mukondashi manashi ngayi shapuka ndjorongani mukashi ka vantu. **3** Ghuye Yesusi shimpe mu Betani mundjugho ya Simon wa muna vingondwe, ghuye kuna kulya kuntishe, mukamali ghumwe amu yere na likende lya maghadi ghandiro ghunene ogho vadira kuhaghura. A dukura likende naku tera maghadi ghanya pa mutwe wendi. **4** Ngoli pa kalire vamwe ava vya garapitire. Ava ghamba mukatji kavo na kutanta ashi, **5** "Maghadi ghano ndi kuna gha ghulita kupitakana mafere matatu, na kutapera ku vahepwe.'' Makura ava muharukiri. **6** Makura Yesusi a ghamba ashi, ''Mushuvenu. morwa nke muna kumu yoronganena?' Ghuye ana nduwanene shininke shashiwa ghunene. **7** Vana ruhepo navo mwakaranga kehepano, ntani kehepano muna shanene kuvhura tupu muva ruwanene ghuwa, ngoli ame kapi nga mukara nga name kehepano. **8** Ana ruwana ovyo ana vhuru. Ana wavekere rutu rwande lihoreko. **9** Ghushiri naku mutantera ashi, kehekuno ngava yawiranga mbudi yayiwa mu ghudjuni naghuntje, evi ana ruwana ghuno mukamali, ngava vighamba mukumu mvhurukirapo.'' **10** Makura Yudasi Iskariyoti, ghumwe wavo murongo na vaviri, mpo a tundirepo a yende ku vaPristeri vavanene mposhi a vhure kuka mushorora kukwavo.'' **11** VaPristeri vavanene apa va viyuvhire, kwa hafire naku mutwenyidira ku mufuta vimaliva. Mpo a varekire kushana-shana mpito yaku mushorora kwavo va mukwate. **12** Muliyuva lya muhovo lya mboroto ya kupira vifulito, apa vadjambire ndjwi yaPaska vakashishongero vendi ava mupura ashi, ''kuni ghuna tu shanene tuyende tuka kuwapayikire, mposhi ghuvhure ku kalyerako ndya daPaska?'' **13** A tumu vakashishongero vendi vaviri naku va tantera ashi, ''Yendenu mumbara, kumu ka gwanekera na mukafumu ana shimbo kahupa ka mema. Ka mukwamenu. **14** Opo aka ngena mundjugho, muka mukwamenene naku mu tantera mwenya ndjugho ashi, 'Mushongi kuna tanta ashi, ''Kuninko ndjugho yande ya vagenda omo ni kalyera Paska na vakashishongero vande?'' **15** Ghuye kwaka mu negheda nkonda ya yinene ya kuwiru va wapayika nawa kare. Muka ruwane marongikido moomo?'' **16** Vakashishongero ava tundu po vayende ku mbara yinya. Ava kawana vininke navintje momo ana va tantere, makura ava wapayiki ndya da murarero waghuhura. **17** Pa kughomboka liyuva, aya novo murongo na vaviri. **18** Vavo vana shungiri kuntishe kuna kulya, Yesusi aghamba ashi, ''ghushiri naku mutantera, ghumwe wenu ogho ana kulyo name kwa ntjorora.'' **19** Navantje ava guvu ghunene, ava ghamba ghumwe na ghumwe, ''Kapishi walye me?'' **20** Yesusi aghamba naku va limburura ashi, ''Ghumwe wa va murongo na vaviri, ndjeghu ana kuverero mboroto mushisha name. **21** Mona Muntu nga yenda yira momu tupu vavi mutjangera. Ngoli lihudi lya shiri kwa muntu ogho nga shororoa Mona Muntu! Kwendi hasha ndi kapi va mushampuruka.'' **22** Vavo kuno kuna kulya, Yesusi a ghupu mboroto ayi tungiki, naku yi bamuna. Ayi vapa na kutanta ashi, ''Ghupenu. Runo ndo rutu rwande.'' **23** A ghupu nkinda, a pandura, naku yi vapa, navantje mpo vanwinemo. **24** A va tantere ashi, ''Yino ndjo honde yande ya likupakerero, honde oyo ngayi tekangero vavangi. **25** Ghushiri naku mutantera ashi, kapi ngani nwa nka vya nyango yino ya shindjembere dogoro liyuva olyo ngani kayi nwa ghupe mughuntungi waKarunga.'' **26** Apa va yimbire rushumo, ava rupuka vayende kundundu ya maghuywe. **27** Vavo shimpe mundjira yavo, Yesusi ava tantere ashi, ''Va tjanga mu matjangwa ashi Karunga kwa ghambire kuhamena kwande ashi, ''Ngani dipaya mushita makura ndjwi ngadi kuhane. **28** Ngoli muruku rwapa ngani vhumbuka, ngani mupititira tuyende mu Galileya.'' **29** Petrusi a mu limburura ashi, ''Nampiri navantje ngava kushuve, ame kapi ngani kushuva.'' **30** Yesusi a mu tantere ashi, ''ghushiri naku kutantera, matiku ngoghano, kumeho ya kuyiya shikondomboro sha ghuviri ove ghuna nkanana vikando vitatu.'' **31** Ngoli Petrusi a ghamba ashi, ''Nange vyakufa nove nife, Kapi ngani ka kukanana. ''Navantje ava ruwana li twenyidiro lya kuku fana. **32** Mpo vayire ku livango vatwenyanga Gethesemane, Yesusi a tantere vakashishongero vendi ashi, ''Shungirenu pano ruvede oro na karaperera.'' **33** A ghupupo Peturusi, Yakopu, na Yohanesi ava yendi naye na kutameka kugcunya kumwe naye. **34** Ava tantere ashi, '' Monyo wande ghuna guvhu shiri nda, yira nife. Karenu mpapa mu vangare, kapishi murare.'' **35** Kwa yenda ko tupu kadidi, Yesusi a wiri palivhu na kuraperera ashi nangeshi kuvhura viri yi mu pite. **36** A ghamba, ''Abba, Vava, vininke navintje kutikamo nange aghu panga. Ngupe yino nkinda. Ngoli kapishi momu napanga ame, nani ngoli momo ghuna panga.'' **37** Aka vyuka kuya va wana vana rara, mpo a ghambire kwa Peturusi naku mupura ashi, "Simoni ghuna rara? Kapi ghuna vhuru kungcunya viri yimwe? **38** Ngcunyenu na kuraperera manashi muwera mumasheteko. mutjima ne nhii ghuna shana, ngoli rutu kundereko nkondo.'' **39** Shimpenka a tundupo a karaperere, ghuye kwa ruwanitire nkango da kukufana. **40** Apa aka vyukire, ava wana vana rara nka, mantjo ghavo kwaditopire mukupahuka vakenge. Vavo kapi vayivire omo va mutantera. **41** Aya shikando sha ghutatu aya va tantere ashi, ''Anwe shimpe hamwararera naku pwiyumuka po? Makura ngoli! Viri yina tiki. Kengenu! Mona Muntu kuna ku mushorora naku mutapa mumavoko ghava nandjo. **42** Shapukenu, tuyende. Kengenu ogho ana ku ntjororo pepi ana kara.'' **43** Ghuye shimpe kuna kughamba, Yudasi ghumwe wavo murongo naviri, aya tiki, na mbunga yayinene a yire nayo na marufuro na dimuramu, kutundilira ku vapristeri vavanene, vashongindaka, na matimbi yenditi. **44** Pano mushoroli ghuye ana vapa shineghedito, na kughmba ashi, ''Muntu ogho nika ncumita ndje ndjegho. Mukwatenu mumu ghupepo mulipopero.'' **45** Opo aya tikire Yudasi, mpopo tupu aya nange kwa Yesusi na kughamba ashi, ''Rabbi makura amu ncumita. **46** Makura ava mukwata. **47** Ngoli ghumwe wavo ogho a yimanino pepi a pweyura rufuro rwendi na kuteta litwi lya mukareli wa mu pristeri wamunene. **48** Yesusi ava tantere ashi, "Anwe kuna ya yira mbova vana yero muka mashaka, na marufuro na dimuramu muya nkwate? **49** Ameshi keheliyuva kumwe katu karanga nanwe muntembeli na kushonga, vinke mwapilire kunkwata. Ngoli vino kuna ku viruwanena mposhi matjangwa ghatikemo. **50** Navantje ovo vakaliro na Yesusi ava mushuvu vaka duke. **51** Mukafumu ghona, a dwatiro mudwato wa likeshe olyo vamudingilire, a kwama Yesusi. Opo va mukwatire vakafumu **52** a shuvu likeshe linya aka duke shintjentja. **53** Ava mutwara naka muyimika Yesusi kumeho ya mu pristeri wamunene. Oko nko vaka pongire va pristeri vavanene, vakurona, na vashongindaka. **54** Kuno Peturusi ghuye kuna ku mukwama kantando, nange ku shipanga sha mu pristeri wamunene. A shungiri mukatji ka vakungi, ovo vayotiro mundiro. **55** Vavo vapristeri vavanene na mbunga yenditi ya vaYuda vavo kuna kushana ghumbangi wakumu rundira mposhi vavhure ku mudipaya. Ngoli kapi va vhulire kughu wana. **56** Vavangi kwa mutapilire ghumbangi wa vipempa, ngoli maghumbangi ghavo kapi aku wire. **57** Vamwe ava shapuka va tape maghumbangi gha vipempa muku mu rundira, ava ghamba ashi. **58** ''Twa muyuvhire kuna kughamba ashi, "Ame ngani yungurura yino ntembeli va ruwana na mavoko, na kudikapo nayopeke na hana kuruwanita mavoko,'' **59** Shimpe nka maghumbangi ghavo kapi gha kuwire. **60** Mu pristeri wamunene a shapuka mukashi kavo a pura Yesusi ashi, ''Ghuna karako na nkumbu ndi? Vinke vino vana ku kutapera maghumbangi vano vantu? **61** Ano ghuye kwa mwenine teyete na nkumbushi. Shimpe nka mu pristeri wamunene amu pura na kughamba ashi. ''Ove nani ove Kristusa ndi, Mona Karunga ogho a fumano ndi? **62** Yesusi a ghamba ashi, nhii ame; ntani ngamu kenga Mona Muntu ana shungira kulivoko lya rulyo lya Karunga muna nkondo nadintje, ghuye kuna kuya pamaremo gha liwiru. **63** Mu pristeri wamunene a taghura lirwakani lyendi na kutanta ashi, ''shimpe tuna hepa vangambi ndi? **64** Muna yuvhu ghukupaki wendi. Nke litokoro lyenu?'' Navantje ava mukandwiri kulidjonaghuko yira ndjeghu a wapero mfa. **65** Vamwe ava tameke kumu tipira ntani na kumufika kushipara na kumutoghona na kumutantera ashi, ''Pumba!'' Vakavhita ava mughupu naku mutoghona. **66** Pa ruvede oro Peturusi ghuye palivhu mulirapa, ghumwe wa vakareli, va vakadona va mu pristeri wamunene amu yere. **67** A mono Peturusi kuna kukukangumuna ntani a mukenge naku mushuwenena papepi na kughamba ashi, ''Nove naye kaghu karanga Yesusi wa Nasareth.'' **68** Ngoli ghuye a kanana, nakughamba ashi, ''Kapi naku viyiva ndi ni vikwate lighano ovyo ghuna kughamba,'' Makura a tundupo a shuwena pepi na livero. **69** Ano mukareli ghunya wa mukadona amu monine a tameke kughamba nka kovo vayimanino po ashi, ''Oghu mukafumu ghumwe wavo!'' **70** Ngoli shimpe avi kanana nka. Muruku rwa karugho ghona tupu, vanya va yimaninopo ava ghamba kwa Petrusi, ''Ghushiri ove ghumwe wavo, mukonda shi ove muGalileya.'' **71** Ghuye a tameke kukufinga mwene na kughana ashi, ''Ame kapi namuyiva ogho mukafumu muna kutanta.'' **72** Shikondomboro mpopo ashi yighi shikando sha ghuviri. Nani Peturusi shimpe a vhuruka nkango dinya amu tantilire Yesusi ashi. ''Kumeho yakukayigha shikondomboro rwa ghuviri, ove ngaghu kankanana rutatu," ''Makura a guvhu ghunene naku tameka kulira.

### Chapter 15

**1** Ngura ngura yayinene, vapristeri kurona ava gwanekere kumwe na matimbi, navashongindaka ntani na ndango nayintje ya vaYuda. Makura ava mumanga Yesusi va mutware. Ava ka mutapa kwa Piratusi. **2** Piratusi a mupura, ''Ove Hompa wa va Yuda ndi?'' Ghuye a mulimburura ashi, ''Ghumoye ghuna ku vighambo ngoli.'' **3** Vapristeri vava kurona ava mu rundire vininke vya vingi. **4** Piratusi shimpe a mupura nka, ''Kapi ghuna kutapa lilimbururo? Kenga shi vininke vingapi vana kuku rundira !'' **5** Ngoli Yesusi kapi a limburulire nka ku mapuro gha Piratusi, makura ghuye avi mutetura ghunene. **6** Makura rwaro ruvede rwa shilika rwa kaliro, Piratusi kehepano kava mangwiliranga ghumwe wa vankwati, muna dorongo ogho vana shungida, **7** Pa kalire mukafumu kava twenyanga ashi Barabbasi mudorongo na varwaniti ovo varuwanino lidipagho pa ruvede rwa ndjorongani. **8** Mbunga kwayire kwa Piratusi ntani ava vareke ku mupura ava rughanene yira momo kava rughanenanga pakare. **9** Piratusi a limburura kwavo na kughamba ashi, ''Muna shana nimu mangwilire Hompa wava Yuda ndi?'' **10** Mukondashi ghuye avi yivire ashi mukonda ya mfudu oyo vakalire nayo vapristeri vavakurona mbyo vamu twalilire Yesusi kwendi. **11** Ngoli vapristeri ava shongaghura mbunga va kuyilire ashi vamangurure Barabbasi mulivango lyendi. **12** Piratusi ava limburura nka waro na kughamba ashi, ''Vinke ngoli nivhura kumu ruwana Hompa wava Yuda?'' **13** Vavo ava yiyiri nka waro ashi, ''Mupamparerenu!'' **14** Piratusi a ghamba kwavo, ''Vinke vya vidona a ruwana?'' Ngoli vavo ava yiyiri ghunene-nene ashi, ''Mupamparerenu!' **15** Piratusi kwa shanine kuhafita mbunga, makura ava mangwiliri Barabbasi. vakavita vendi ava mushepura Yesusi ntani vamu tapire mu mavoko vaka mupampare. **16** Vakavita ava mupititiri va mutware munda ya lirapa (olyo lya kundurukido mberegho kurona ya lipangero), ntani ava yita vakavita vaku maruha navantje. **17** Ava mudwateke lirwakani lya Ligeha Yesusi, ntani ava tungu nkata ya miya naku yi mudwateka ku mutwe. **18** Ava tameke kumu morora na kughamba ashi, ''A fumane, Hompa wava Yuda!'' **19** Ava mushepura kumutwe na ruvu ntani naku mutipira. Ava tu ngoro davo kwendi ntani ava nyongeke dimutwe davo kwendi. **20** Opo va manine ku mu kumangeda naku mushwaghura, ava mushutura lirwakani lya ligeha nakumu dwateka lirwakani lya mwene, naku mutwara pandje vaka mu pampare. **21** Mukafumu ghumwe wa lidina Simoni, waku Kirene, Kwayiremo a tunde kuviha shirongo (Ghuye kwa kalire vashe va Alexander na Rufusi), makura ava mutininiki a damune ngundi oyo vamu shimbitire Yesusi vaka mupampareko. **22** Vakavita ava yita Yesusi kulivango olyo, vatwenyanga ashi Gologotha (Kutanta ashi, ''Livango lya makorongongo'') **23** Ava mupa vhinyu ya kuvonga kumwe na mungongwera wa ghururu, ngoli ghuye kapi avi nwine. **24** Apa vamanine kumu pampara ku shikurushe makura ava kutapere vyuma vyendi pa nkedi ya fungu-fungu. **25** Kwa kalire muviri ya ghutatu, opo vamu pampalire. **26** Pashi yivito kwa tjangirepo ashi, ''Hompa wa vaYuda.'' **27** Kwa mu pampalire kumwe na vana widi vaviri, ghumwe kurulyo rwendi ntani ghumwe kuru montjo rwendi. **28** Matjangwa agha tikimo ogho gha ghambo ashi, ''Kwamu varwira ku vana ndjo.' **29** Varupitandjira ava mushwaghura, na kupungu dimutwe davo ava ghamba ashi, "Ahaa! Ove ngaghu djonaghuro ntembeli na kuyi tunga mumayuva matatu, **30** kupopere naghumoye na kutundapo pa shikurushe!' **31** Mundjira ya kukufana vapristeri vavanene kumwe na vashongindaka, ava mu shwaghura na kughamba ashi, ''A popilire vaghunyendi, ngoli kapi ana kukupopera ghumwendi. **32** Renka ngoli Kristusi, Hompa wa Israel, ghutundepo weno pa shikurushe, mposhi tu vimone naku vipura,'' Ghumwe wovo vamu pampalire naye a mushwaghura. **33** Kutunda mutwe katji, mundema aghuya pa livango nalintje nange viri ya ghutatu. **34** Pa viri ya ghutatu Yesusi a yiyiri na liywi lya linene ashi, ''Eli, Eli,'' lama sabaktani?'' Olyo va toroka lina kutanto ashi, ''Karunga wande, Karunga wande, vinke ghuna ntjuviriri?'' **35** Vamwe ovo va yimaninopo apa va yuvhire nkango dendi ava ghamba ashi, ''Kengenu, kuna kuyita Eliya.'' **36** Ghumwe a duka aka yude shikeshe na vhinyu ya ghururu, ashi kutura kuruvu amu nwite. A tanta ashi, ''Kutu vimona nangeshi Eliya kwaya aya muturureko.'' **37** Makura Yesusi a yiyiri na liywi lya linene makura afu. **38** Likeshe lya muntembeli ali taghuka paviri kutunda kuwiru nange palivhu. **39** Opo avi monine mukurona wa vakavita owo a yimanino ghuye ana pirukiri kwa Yesusi a mukunge ashi anafu mundjira yino, ghuye a ghamba ashi, ''Vya ghushiri mukafumu ghuno kwa kalire mona Karunga.'' **40** Pa kalire waro vakamali vamwe ovo va yimanino kughure vakengere. Mukatji kavo kwa kaliremo Maria Magdalena, Maria(vawina vaYakopu mughunya Yosesi), na Salome. **41** Opo a kalire mu Galileya va mukwamine ntani naku mu ruwanena. Vakamali vavangi navo vayire naye kuJerusalema. **42** Apa ya tikire ngurova, mukonda shi kwa kalire liyuva lya kuku wapayikira, olyo ndyo, liyuva lya kumeho ya Sabbata, **43** Yosefu wa Arimatheya aya po. Ghuye kwa kalire ghumwe wa shilyo shandango ogho va fumadeka mukashi kandango ogho a tatililiro ghuntungi waKarunga. Ghuye a yendi a hana ghutjirwe kwa Piratusi naku mupura rutu rwa Yesusi. **44** Piratusi a tetukire mukonda Yesusi ana fu kare, mpo a yitire mukurona wa vakavita ogho a kengeliro Yesusi, naku mupura nangeshi Yesusi anafu. **45** Opo a yuvhire Piratusi kwa mukurona wa vakavita ashi Yesusi anafu, a tapa rutu kwa Yosefu. **46** Yosefu kwa ghulire likeshe. Ghuye amu ghupuko kushikuruse, amu dingiri likeshe, naku mutura mumbira oyo vatjokolire muliwe. Makura a tindikiri liwe lideke kulivero lya mbira. **47** Maria Magdalena na Maria vawina Yosesi vamonine livango oko vavhumbikire Yesusi.

### Chapter 16

**1** Opo lya pitire liyuva lya Sabbata, Maria Magdalena, Maria vawina va Yakopu, na Salome kwa ghulire shidumba ashi va vhure kuya nakuya waveka shimpu shaYesusi. **2** Ngura-ngura yayinene muliyuva lya kuhovera mushivike, ava yendi ku mbira opo lya pumine liyuva. **3** Vavo kwa kupulire mundjira yavo ashi, ''Are aka tughandumwino ko liwe likatunde kulivero lya mbira?'' **4** Opo va kankukire, ava mono ashi liwe vana lighandumunako lina tunduko kulivero lya mbira, linene ngudu lya kaliro. **5** Ava ngene mumbira na kumona mumati ana dwato lirwakani lya likenu, ana shungiri kuruha rwa rulyo, ashi vakwata shitukushima naku tjira. **6** Ava tantere ashi ''Mwasha tjira, Anwe Yesusi wamu Nazareti, muna kushana, ogho va pampalire. Ana vumbuka! Ghuye munderemo muno. Kengenu pa livango kava mu rangeke. **7** Ano yendenu, muka tantere vakashishongero vendi na Peturusi ashi, ghuye kuna kuyenda kumeho yenu ku Galileya. Okunya nko ngamu ka mumona, yira momo tupu amu tantelire.'' **8** Ava rupuka mo na kuduka vatunde kumbira, vavo kwa kankamine na kutetuka. Kundereko ovyo vaghambire kwa keheghuno mukondashi vakalire na ghoma waghunene. **9** Ngura-ngura yayinene mu liyuva lya kuhova ku shivike, muruku rwa ku vumbuka, pa muntango Yesusi a monekere va Maria Magdalena, mogho a tjidire mpepodona nta-mbiri. **10** A yendi naku katantera ovo kava karango kumwe na Yesusi, hava hokwera mukuguva na kulira. **11** Va yuvhire ashi muyumi ntani ashi ka mumono Maria Magdalena, ngoli vavo kapi vavi pulire. **12** Muruku rwa vininke vino A shoroka mu marupe gha kukushuva-shuva kwavo vaviri vavo kuna kuyenda varupuke muruha shirongo. **13** Ava yendi naku katantera vakashishongero navantje va kuhupako, ano ngoli vavo kapi va vipulire ovyo vava tantilire. **14** Muruku Yesusi a kushorora ko vanya murongo naghumwe vavo kuna kulya kuntishe, ava garapere konda ya kudira kupura kwavo na ghukukutu wa dimushima, mukondashi kapi vapulire vyavo va mumonino muruku rwapo a vhumbukire kughufe. **15** Ava tantere ashi, ''Yendenu mughudjuni naghuntje, muka yuvhite mbudi yaruhafo mughudjuni naghuntje. **16** Keheghuno ana kupuro naku muyogha nga paruka, ngoli keheghuno nga pira kupura ngava mupangura. **17** Ava ngava puro ku mbudi yayiwa ngava ruwana vitetu mu kuneyeda ashi navo na kara. Mu nkondo dande ngava ruwana vitetu yira vino: Mu lidina lyande ngava tjida mpepodona mu vantu. Ngava ghamba maraka ghamape agha vadira kukushonga. **18** Nkene ngava kwata mayoka, ndi ngava nwe vya ghushungu, kapi ngavi va djonaghura. Ngava kambeka mavoko ghavo pa vaveli, ngava veruka.'' **19** Apa a manine Yesusi kughamba na vakashishongero vendi, Karunga a mu damuna a mu twara muliwiru aka shungira ku rulyo rwa Karunga. **20** Vakashishongero vendi ava tundupo vaka yuvhite kehekuno, Hompa ka ruwananga kumwe navo kuno kuna kukoreka nkango paku va ruwanita vitetu.

## Luke

### Chapter 1

**1** Vavangi vaghupo shiruwana shakutura pamwe ghumbangi wavininke evi vyatikiliromo mukatji ketu, **2** yira moomu tupu vavitutantilire vanya vakuntateko vakaliro mbangi dakuvimona namantjo ntani vakareli vankango. **3** Mo ngoli vya monikire ghuwa kukwande nka, morwa nakonakonine nawa navintje kutamekera kuntateko, mukumutjangera ghumbangi ghunavyukiliro, shinenepo Theophilus, **4** mpo ngoli ashi muvhure kuyiva lididiliko lya vininke ovyo va mushonga. **5** Mumayuva ghaHerode Hompa waJudeya pa kalire mukurona walidina Sakariya wakuntavakani yaAbija; mukamali wendi Elisabeth oghu akaliro naye ruvharo rwaAroni. **6** Navantje kwakalire vahungami kushipara shaKarunga, kuyenda vahana ghundjoni mudimurawo naveta dapatjangwa daHompa. **7** Ngoli kapi vakalire namwanuke mbyovyo shi Elisabeth kwakalire ngandje, ntani navantje kwatundire pamayuva. **8** Makura ruvede runya Sakariya akara mulimoneko lya Karunga, mukuruwana viruwana vyaghukurona wambunga kriste yendi kutwara mulikukwamo. **9** Kutwara ngoli mundjira yawapero kutoghorora ashi mukurona ghunindje po arughano, kwa mutoghorolire vavangi mukungena muntembili yaHompa vakashore vyashidumba. **10** Mbunga nayintje yavantu kwarapilire pandje pavili yakushora vyashidumba . **11** Makura muEngeli waHompa ghamumonekere ntani ayimana viha kalyo kaHarutare yashidumba. **12** Sakariya opo amumonine, kapi ayuvire mbili makura ghoma aghumuwana. **13** Ano ngoli muEngeli aghamba naye, '' Washa kara naghoma, Sakariya mbyovishi ndapero yoye yina yuvhiki. Mukamali ghoye Elisaberth ngakuyitira mona wamukafumu. Ngaumuruke lidina lyendi John. **14** Ngaukara naruhafo ntani ruhafo rwakupitakanena, ntani vavangi ngava shamberera lishampuruko lyendi. **15** Mpo ngoli ashi ghuye ngakara munene mumantjo ghaHompa. Nakadidishi ngakanwa vinyu ndi kehe vinwa vyaghururu, ntani ghuye ngakara wakuyura Mpepo mupongoki kutamekera mulira lyavawina. **16** Shingi sharuvaro rwa Israel ngaruvyuta kwaHompa Karunga waro. **17** Ngayenda kumeho yashipara shaHompa mu Mpepo nankondo daElijah, mukupirura dimutjima davasha kuvana ntani vakupira kulimburukwa kuukonentu wavahungami - mukuka wapayikira Hompa vantu ovo vamuwapayikira.'' **18** Sakaria aghamba kumuEngeli ashi, '' Weni omo nikaviyiva vino? Morwa ame nimukurupe ntani muholikadi wande ghakupita mayuva.'' **19** Mu Engeli a limburura mukumutantera ashi, '' Ame Gabriel, oghu ayimanango mulimoneko lyaKarunga. Kunantumu niyakutantere, mukukuyitira yino mbudi yayiwa. **20** Kengenu! Ngamumwena, nakuvurashi kughamba, dogoro liyuva olyo ngavika shoroka vininke vino. Morwa ashi nwe kapi mwa pura nkango dande, odo ngadikatikiliramo paruvede rwaghuhunga.'' **21** Vantu avataterera Sakaria. Vatetukire kovi akakalire shitunde shashire muntembeli . **22** Ngoli opo arupukire mo, kapi avulire kuvaghambita. Mpo vadimbwilire ashi anamono limoneko ruvede runya ghuye muntembeli. Mbyo akalilire kuvaghambita rupurupuru nakumwena teete. **23** Apa atikiremo mayuva ghendi gha ghukareli, ayendi kumundi wendi. **24** Apa apitire mayuva ghano, mukamali wendi Elisabeti akara namarutu maviri ntani kwakalire mwedi ntano dakuvanda. Aghamba ashi, **25** ''Ovino mbyo ana nduwanene Hompa opo anankenge nauwa mukughupapo ntjoni dande mukatji kavantu.'' **26** Mwedi wautano naumwe, Karunga atumu muEngeli Gabriel kushitata sha Galireya varukire Nazareti. **27** Kwamukamali a piro kugwanekero shimpe namukafumu oghu a vandikulire mukafumu walidina Josefu, oghu akaliro ntekuru yaDavid, ntani mukamali ghunya lidina lyendi kwa kalire Maria. **28** Aya kwendi nakughamba, '' Moro, ove vahora unene! Hompa nove anakara.'' **29** Ene ngoli akalire ana piyaghana kunkango ntani gharoroka kughayara ashi rumorolito munke runya. **30** Mu engeli aghamba kukwendi, '' Washa tjira, Maria, ove kuna wana uwa naKarunga. **31** Kenga, ngaghu wana lira ntani ngaukayita mwanuke wamukafumu, ngaukamuyitita lidina ' Jesus'. **32** Ngakakara munene ntani nakumutwenya ashi Mona mukawiru-wiru. Hompa Karunga ngamupa lipuna lyamudimu wendi David. **33** Ghuye ngakapangera valipata lyaJacob dogoro kunaruntje, ntani kapi ngakukara uhura wa untungi wendi.'' **34** Maria aghamba kumu Engeli, '' Weni omu ngavikashoroka vino, paruvede oro ame kapi nagwanekera shimpe namukafumu?'' **35** Mu Engeli alimburura nakughamba kukwendi ashi, '' Mpepo Mupongoki ngayiya poye, ntani nkondo damukawiru-wiru ngadi kara poye. Mo ngoli ashi wakupongoka oghu ngaghu yita ngava mutwenya ashi Mona Karunga. **36** Kenga, mukaliro lyoye Elisabeti naye marutu maviri ghamwanuke wamukafumu muukurupe wendi. Ghuye ghuno mwedi wautano naumwe, ndje ghunya kavatwenyanga ngandje. **37** Mbyovishi kundereko ovyo ngavimuditopero Karunga. **38** Maria aghamba ashi, '' Kenga, ame nimukareli kadi waHompa. Vinkarere ngoli kutwara kumbudi yoye.'' Makura muEngeli amushuvu. **39** Mayuva ogho Maria arongere ugenda wankwangu ayendi mushirongo shandundu, Mushitata shamuYudeya. **40** Ayendi mundjugho yaSakariya ntani amorora Elisabeti. **41** Pano ngoli ovi vyashorokiro opo ayuvire Elisabeti moro yaMaria, mukeke mulira lyendi avatuka, ntani Elisabeti gha yura Mpepo Mupongoki. **42** Ayerura liywi lyendi nakughamba kudameka, ''Watungikwa mukatji kava kamali, ntani lya tungikwa linyango lyalira lyoye. **43** Konda munke vinantjorokerere ashi nyokwa Hompa wande andjere? **44** Opo lina were liywi lya moro yoye mumatwi ghande, mukeke mulira lyande kuna vatuka kuruhafo. **45** Ghatungikwo ndjegho apuro ashi ngakukakara litikiliromo lyavininke vinya atantire Hompa.'' **46** Maria aghamba ash, ''Monyo wande kutanga Karunga, **47** ntani mpepo yande kunahafa mwa Karunga Muyowoli wande. **48** Mpo ngoli akengire mo akalire mukareli-kadi wendi. Kutunda pano maruvaro naghantje ngaghakatwenya mutungikwa. **49** Konda ashi Ghunya waMunankondo ana nduwanene vininke vyavinene, ntani lidina lyendi kwapongoka. **50** Nkenda yendi kwakarererapo tunda ruvaro yenda ruvaro kwava vamutjiro. **51** Ghuye kuna negheda nkondo dendi nalighoko lyendi; ghuye kuna hanaghura vanya vakupandayikiro maghayadaro gha dimutjima davo. **52** Ana vukumine vana vavahompa palivhu kutundilira kumapuna ghavo ntani ghana yerura vanya vakaro kuntji. **53** Anayuda va ndjara navininke vyaviwa, ngoli vangawo kuna vavyuta muporongwa. **54** Ghuye kuna tapa mbatero kwa Israel mukareli wendi, mo nka nakuvuruka kunegheda nkeda, **55** ( yira moomu aghambire kwa shetu) Abraham na ntekuru dendi panaruntje.'' **56** Maria mpo akalire naElisabeti ghure wamwedi ntatu ntani avyukire kumundi wendi. **57** Ruvede arutikimo rwa Elisabeti ghamone mukeke wendi makura awana mona wamukafumu. **58** Vamusinda navakaliro lyendi vaviyuvire ashi Hompa ana munegheda nkenda yendi, mpo vayire vaya hafe kumwe naye. **59** Liyuva lyaunta ntatu avaya vaya vambe mwanuke. Ndi kwa murukire '' Sakariya'' , lidina lya vashe. **60** Ano vawina ava limburura nakughamba ashi. Hawe.'' Kutumuruka John.'' **61** ava ghamba kukwendi, '' Kundereko walikoro lyoye vayititanga lidina lino.'' **62** Ava ghambita vashe rupurupuru vapure ko lidina anashanene kumuruka. **63** Vashe ava pura vavapeko likarata lyakutjangera ntani vatjangire ashi, '' Lidina lyendi ndje John.'' Navantje avavitetuka. **64** Mpopo tupu kanwa kendi akayashuka naliraka lyendi alishutuka. Aghambire na kutanga Karunga. **65** Woma aghuwana ovo vatungiro pepi navo. Vishorokwa navintje vino kwa kuhaninine mushirongo shandundu da Judea namuntje. **66** Navantje vavayuvire ava vapungura mudimutjima davo, mukughamba ashi, '' Makura vinke ngakakara ghuno mwanuke?'' Mbyovi ashi lighoko lyaHompa naye lyakalire. **67** Vashe Sakariya ava yura Mpepo Mupongoki nakupumbwa, mukughamba ashi, ' **68** '' Hompa vamutangauke, Karunga wa Israel, mukuya ayavatere ntani anatikitamo liyoghoro vantu vendi. **69** Ghuye kuna yerura ruvinga rwaliyoghoro lyetu mundjugho yamukareli wendi David, **70** ( moomu tupu avi ghambire kare kupitira muvaporofete vakupongoka) **71** liyoghoko kuvanankore vetu nakulighoko lyanavantje vatunyengo. **72** Ngavirughana vino mukunegheda nkenda vasha vetu nakuvuruka likwatakano lyendi lyakupongoka, **73** Mughano ghatantilire shetu Abraham. **74** Aghanine kutupa ovino tuna yawana, tunaya manguruka kutunda kuliwoko lyavanankore vetu ndi tumukarere hana woma, **75** Muupongoki namuuhungami kushipara shendi mayuva ghetu naghantje. **76** Yii,ntani ove, mwanuke, ngava kutwenya muporofete wamukawiru-wiru, mbyovi ashi ngaghu kayenda kushipara shaHompa mukurongikida ndjira dendi, mukuwapayika vantu kuya kukwendi, **77** Mukutapa unongo waliyoghoro kuvantu vendi kupitira mulidongweneno po lyandjo davo. **78** Vino ngavishoroka konda yankenda yayinene yaKarunga wetu, konda yamoomu shapumanga shite sha liyuva shibubuke kutunda ghure mukuyatuvatera, **79** Mukutwederera vanya vashungiro mumundema namudimundunduma damfa. Ghuye ngavi rughana vino mukupititira mpadi detu mundjira yambili.'' **80** Makura mwanuke aya kuru nakuyakoka mumpepo, ntani ghakalire mumburundu dogoro liyuva lyendi lyakububukira mbunga ya Israyeli.

### Chapter 2

**1** Mumayuva ghanya, avi yakara ashi Caesar Augustus atumini mpangera yakuvarura shivaro shavantu navantje vamuudjuni. **2** Lino ndyo livaruro lyamuhovo varughanine ruvede oro Quirinius ghuye nguuru waSyria. **3** Kehe ghuno mpo ayendire kushitata shendi vakamutjange kulivaruro linya. **4** Josef naye akanduka kuGalileye, yamushitata sha Nazareti ayende kuJudeya kushitata shaDavid,osho vatwenyanga ashi Bethlehem, mukonda shi uye kwakalire wandjugho na liro lya David. **5** Ayendi nkoko ghakakutjangite naMaria, oghu vamuvandikilire ntani ghuye opo marutu maviri. **6** Shirugho sho vavo shimpe mpovali nkoko, ruvede arutiki rwaku wana mukeke wendi. **7** Awana mona wamukafumu, mbeli yendi, ntani amudingiri pamakeshe ghamare ntani amurangeke mushilyero vimuna mukonda shi kapi mwakalire nkonda yavo munda. **8** Muruha shirongo munya kwakalire mo vashita ovo va kaliro mumafuva, vakunge utanga wandjwi davo matiku. **9** MuEngeli waHompa ava monekere, ntani ghukenu waHompa aghutwedere kuvakundurukida, ava kara nka vana yura woma waghunene. **10** Makura muEngeli avatantere ashi, '' mwasha kara nawoma, mukonda shi ame kuna muyitiri mbudi yayiwa oyo yikayito ruhafo rwarunene kuvantu navantje. **11** Namuntji Muyogholi kuna mushampurukiri mushitata shaDavid! Ghuye ndje Kristus Hompa! **12** Shino ntjo shiyivito nakamupa: Kumukawana mukeke vanadinga-dingiri pamakeshe ghanararo mushilyero shavimuna." **13** Mpopo tupu kwakalirepo kumwe namuEngeli nambunga yayinene yakuwiru, ava tangauka Karunga nakughamba ashi, ' **14** ''Ghukenu kwaKarunga wamuliwiru-wiru, ntani ndi pakare mpora palivu mukatji kavantu ovo ghahafera''. **15** Apaya ruvede opo atundirepo muEngeli pavo ayende muliwiru, vashita ava kughambita vavene ashi: ''Tokwenu ngoli tuyende kuBetelehemu tukakenge ovyo vinashoroko, ovyo ghana tuyivita Hompa.'' **16** Ava kwangura kuyenda makura ava kawana Maria, Josef, ntani na mukeke, ogho araliro mushilyero. **17** Kuruku yakumumona, ava yivita ovyo vavatantilire kuhamena mwanuke ghuno. **18** Navantje vanya vaviyuviro kwatetukire kovyo vavatantilire vashita. **19** Ngoli Maria ghuye kwakughayalire ngudu kuvininke vinya ayuvire avi pungura mumutjima wendi. **20** Vashita vanya avakavyuka, vavo kuna kupongora nakutanga Karunga kuvininke navintje vayuvire nakumona, moomu tupu vavi vatantilire. **21** Opo watikire ghuhura waliyuva lyaghu nta ntatu, opo vamu ruwanine vyavamba, avamuruku Jesus, lidina ghamupire muEngeli kumeho yakumupaka mulira. **22** Opo apwire mayuva ghatumbukiliro likenito lyavo, kutwara kuveta daMoses, avamuyita kuntembeli muJerusalem vayamu tape kwaHompa. **23** Yira moomu tupu vavitjanga muveta daHompa ashi: ''Kehe mukafumu wakuharura lira ngava mutulire ntere ghakare waHompa mwene.'' **24** Makura ghava djamba ndjambo kutwara moomu movyo vaghamba muveta daHompa, '' lipando lyavankuti ndi maputukuwa ghona maviri.'' **25** Pakalire mukafumu ghumwe muJeruselem walidina Simioni, mukafumu ghuno kwakalire muhungami ntani mukupakimo. ghuye kwashana-shanine lishengawido lya Israyeli, ntani Mpepo Mupongoki yakalire pendi. **26** Oyo yamushorweliro ashi kapi ngamona mfa kumeho ngamone Hompa Kristus. **27** Mulipititiro lya Mpepo, Simioni aya muntembeli. Opo vamuyitilire vakurona mukeke Jesus, ghamuruwane kukwama omu vya wapera paveta, **28** Amutura pamawoko ghendi nakutangauka Karunga, makura aghamba ashi: **29** '' Weno pulitira ngoli mukareli ghoye ayende mumbili, Hompa, kutwara munkango yoye. **30** Mbyovyo shi mantjo ghande ana mono liyoworo lyoye, **31** Olyo wawapayikira mulikaropo lyavantu navantje: **32** Shite shalitoghoro kuvapagani naghukenu kuvantu voye vaIsrael''. **33** Vashe navawina kwatetukire kovi vatantilire kumukeke. **34** Simioni ghava tungiki nakughamba kwaMaria vawina ashi:, '' Kenga, mwanuke ghuno kwamutoghorora liwo nalirambuko lyavantu vavangi muIsrael, ntani nakushineghedito shinya vashwena- ntani rufuro oro ngaruka tomono monyo wanaumoye- **35** mpo ashi maghayadaro gha dimutjima dadingi ngagha kare paghukenu.'' **36** Muporofete-kadi walidina Anna mpo ghakalire. Ghuye kwakalire mona-kadi waPhanuel mulira lyaAsher. Akara anatundu pamayuva ghendi. Ghuye kwa parukire namukafumu wendi ghure wamwaka ntambiri kunyima yakupira kukundama mukafumu kwendi, **37** ntani ghuye kwakalire mufita vyendi mwaka rontantatu nane. Kapi katundanga mo muntembeli ngoli kakareranga oku kuna kudilira nandapero, matiku na mwi. **38** Paviri ndjoyo ava shweghenene papepi, makura ghatameke kutapa mpandu kwaKarunga, ntani ghuye atantilire kehe ghuno kuhamena mwanuke ghunya lyatatilire liyoworo lyaJerusalem. **39** Opo vamanine navintje ovyo vyawapiliro kurughuna kutwara muveta daHompa, avavyuka kuGalileye, kumbara yavavene yaNazareth. **40** Mwanuke aya kuru nakupama, ukonentu aghukuwederere ntani ghufenkenda waKarunga aukara papendi. **41** Vakondi vendi kavayendanga kehe mwaka kuJerusalem kushilika shapaska. **42** Opo akalire mwaka ro nambiri, avayendi nka kuruvede rwavo rwakehepano rwa shilika. **43** Kuruku yakukakarako mayuva ghashivaro shakuyulilira kulifeste, ava tameke kuvyuka-vyuka kumundi. Ano ngoli mumati-ghona Jesus akara muruku muJerusalem vavo vakondi vendi vahana kuviyivira. **44** Avavitura ashi ghuye kwakalire mumbunga yinya vayendire nayo, ava yendi ruyendo rwa liyuva limwe. Makura ava tameke kumushana-shana mukatji kavakaliro navaholi. **45** Opo vapilire kumuwana, ava vyuka kuJerusalem vakamushane nkoko. **46** Makura papo mayuva matatu ghanapito avayamuwana muntembili, ghuye kuna shungiri mukatiji kavashongi, kuna kuvategherera naku vapura mapuro. **47** Navantje vanya vamuyuviro kwatetukire kulikwato lighano lyendi ntani kumalimbururo ghendi. **48** Apa vamumonine, ava tetuka. Vawina ava ghamba kwendi ashi: ''Monande, vinke ghuna turuwanene ngoli? Kenga, vasho name kunakukushana-shana nashinka.'' **49** Aghamba kwavo ashi: ''Kuntjana-ntjanena nke? kapi munayiva ashi ame ndi nahepa kurughana virughana vyavavava? **50** Ngoli vavo kapi vakwatire lighano ovyo atambire munkango dinya. **51** Makura avyuka navo kuNazareth nka alimburukwa kukwavo. Vawina ava pungura vininke navintje vino mumutjima wavo. **52** Ene ngoli Jesus atwikiri kukura mughukonentu namutika, ntani ghakuwederere mughuwa naKarunga naVantu.

### Chapter 3

**1** Mumwaka wa ro nantano wamumpangera yaTiberius Caesar-ruvede oro Pontius Pilate ghuye Nguuru waJudeya, Herode ghuye Nguuru wa Galileya, mughunyendi Philip ghuye Nguuru waruha shirongo sha Itureya na Trakonitisi ntani Lisaniyasi ghuye Nguuru waAbilene, **2** Muruvede rwa ghukurona waAnnasi na Kayiyafasi-Nkango yaKarunga ayiyere John mona Sakariya mumburundu. **3** Ayendi muruha Shirongo shaJorodani namuntje, ayaghura likusho lyakukutapa kulighupiropo lyandjo. **4** Moomu tupu vavitjanga mumbapira yankango da Isaya muporofete ashi: ''Liywi lyamuntu ana kuyiyiro mumburundu, ' Wapayikenu ndjira yaHompa, vyukilitenu ndjira dendi. **5** Kehe muramba ngaghu yura, nakehe ndundu na shikanduko ngavakavifupipita, navitaghura vyakupenga ngava kavi vyukilita namavango ghakupira kushetakana ngava kaghatungira mundjira, **6** ntani kehe rutu ngarukamona liyoworo lyaKarunga.'' **7** Makura John atatere mbunga yinya yayiro ndi aya yikushe ashi: ''Ghanwe vana vavipili! Are amurondoro kushendauka ugara ogho ghuna kuyo? **8** Mposhi, yimenu nyango damulyo walikutapo, ntani kapishi mutameke kukughambera mudimutjima denu ashi: ''Twa kara na Abraham yira shetu, moomu nakumutantera ashi Karunga kuvura kurelita vana va Abraham kumawe ghano. **9** Nampindi weno, likuva kuna liyegheke kundandani yavitondo. Mpo ngoli ashi kehe shitondo shapirango kuyima nyango yayiwa kushitetapo nakushivukumina mumundiro.'' **10** Makura mbunga ayimupuraghere, ava ghamba ashi: ''Makura vinke tuvura kuruwana?'' **11** Alimburura mukuvatantera ashi: ''Nange mpwali anakaro navikoverero viviri, ghavikugaunine naghunya anapiro, ntani ghunya ana karo nandya gharuwane nka ngoli.'' **12** Vafutiti mutero navo avaya vayavakushe, ava ghamba kwendi ashi: '' Mushongi, vinke turughana?'' **13** Aghamba kwavo ashi: '' Kapishi kufutita maliva ghamangi kupitakana ogho anawapero kufutita kutwara omu vamurawira.'' **14** Vakavita vamwe navo ava mupura ashi, '' Atwe weni ngoli? vinke tuvura kurughana?'' Avatantere, '' Kapishi kughupa maliva kunkondo kwa kehe uno, ntani kapishi kurundira kehe ghuno. Karenu munagwaneene na ndjambo denu.'' **15** Vantu kwatatilire mulitaterero ntani navantje varorokire kughayara mudimuntjima davo nange John kuvura akare Mesiya. **16** John ava limburura navantje ashi: '' Ame kunakumukusha na mema, ngoli mpwali ogho ngampito ngudu munkondo ngaya, oghu akaro ashi nampindi marughodi ghacamakaku dendi ame kapi nawapera kugha shuturako. Ghuye ngaya mukusha naMpepo Mupongoki namundiro. **17** Shihangulito tumbunga mumawoko ghendi shakara, mukukenita livango lyendi nakupongayika mbuto mushishete shendi, ngoli virwenge ngavishora namundiro wakupira kuvura kudimita.'' **18** Namakorangedo nka ghamwe ghamangi, John ayuvita mbudi yayiwa kuvantu. **19** Opo vakandaninepo nkwara daHerod mupangeli mukunda dakukwara mukada mukurwendi Herodiyasi, ntani kuhamena viruwana runde ovi gharuwanine Herod, **20** Vino kwaya viva wederererako navantje, dogoro aya paterere John mudorongo. **21** Makura opo vapwire vantu navantje kukusha, Jesus naye kwamukushire, ntani mpopo arapere liwiru aligharuka, **22** Mpepo Mupongoki ayighurumuka parutu nakuyatembera pendi murupe rwankuti, ntani liywi ali tundu muwiru nakughamba shi: ''Ove monande ogho nahora. ogho ahafitango nawa. **23** Opo atamikire Jesus virughana vyendi, dado mwaka dendi kuna kukokera kudimurongo-ntatu, mukukara mona mukafumu moomu ghawapilire kukara wa Josef mona mukafumu wa Heli, **24** mona wamukafumu wa Matthat, mona wamukafumu wa Levi, mona wamukafumu wa Melchi, mona wamukafumu wa Jannai, mona wamukafumu wa Josef. **25** Josef mona wamukafumu wa Mattathias, mona wamukafumu wa Amosi, mona wamukafumu wa Nahumi, mona wamukafumu wa Esili, mona wamukafumu wa Naggayi, mona wamukafumu wa Maati, **26** mona wamukafumu wa Mattatiasi, mona wamukafumu wa Semeyini, mona wamukafumu wa Joseki, mona wamukafumu wa Joda. **27** Joda mona wamukafumu wa Joanani, mona wamukafumu wa Resa, mona wamukafumu wa Zerubbabeli, mona wamukafumu wa Salatiyeli, mona wamukafumu wa Neri, **28** mona wamukafumu wa Meliki, mona wamukafumu wa Addi, mona wamukafumu wa Kosamu, mona wamukafumu wa Elimadami, mona wamukafumu wa Eri, **29** moana wamukafumu Joshwa, mona wamukafumu wa Eliyaza, mona wamukafumu wa Jorimi, mona wamukafumu wa Mattati, mona wamukafumu wa Levi. **30** Levi kwakalire mona rume wa Simeon, Mona rume wa Judah, Mona rume wa Joseph, Mona rume wa Jonam, Mona rume wa Eliakim, **31** Mona rume wa Melea, Mona rume wa Menna, Mona rume wa Mattatha, Mona rume wa David, **32** Mona rume wa Jesse Mona rume wa Obed, Mona rume wa Boaz, Mona rume wa Salmon, Mona rume wa Nashshon. **33** Nashshon kwakalire Mona rume wa Amminadab, Mona rume wa Admin, Mona rume wa Arni, Mona rume wa Hezron, Mona rume waPerez, Mona rume wa Judah, **34** Mona rume wa Jacob, Mona rume wa Isaac, Mona rume wa Abraham, Mona rume wa Terah, Mona rume wa Nahor, **35** Mona rume wa Serug, Mona rume wa Reu, Mona rume wa Peleg, Mona rume wa Eber, Mona rume Shelah. **36** Shelah kwakalire Mona rume wa Cainan, Mona rume wa Arphaxad, Mona rume wa Shem, Mona rume wa Noah, Mona rume wa Lamech, **37** Mona rume wa Methuselah, Mona rume wa Enoch, Mona rume wa Jared, Mona rume wa Mahalaleel, Mona rume wa Cainan, **38** Mona rume wa Enos, Mona rume wa Seth, Mona rume wa Adam, Mona Karunga.

### Chapter 4

**1** Makura Jesus, ghuye ghana yura Mpepo Mupongoki, akavyuka kutundilira kuMukuro wa Jorodani ntani Mpepo ayimupititiri yimutware mumburundu, **2** omo akamushetekire shitodi ghure wamayuva dimurongo ne. Ghuye kundereko vyo alire mumayuva gho,ntani kughuhura waruvede runya ghuye kwayuvire ndjara. **3** Shitodi aghamba kwendi ashi: ''Nange ashi ove mona Karunga, pangera liwe lino likushintunuke mboroto''. **4** Jesus amulimburura ashi: ''Matjangwa kwatantantashi, ''muntu kapi aparukanga mumboroto pantjayo. **5** Makura shitodi apititiri Jesus kuwiru nakukamunegheda maghuntungi gha udjuni naghuntje paruvede ndoro. **6** Makura shitodi aghamba kwendi ashi: ''Ame kunikupa ghunankondo naghuntje ghuno namaghuyerere ghawo,mbyovi ashi vavimpa po kare, mo ngoli shi ame kuvura kuvi papo kwa kehe ghuno nashana. **7** Makura ngoli, nange ghukakunyongamena nakuntongamena,kuvi kara po vyoye.'' **8** Ngoli Jesus amulimburura mukughamba kwendi shi: ''Matjangwa kwatanta shi, ''Ngaghutongamena Hompa Karunga ghoye, nakumukarera pantjendi. **9** Makura shitodi gha pititiri Jesus amutware ku Jerusalem nakukamu yimika kundaka-ndaka yalitungo lyantembeli, nakughamba kwendi shi: ''Nange shi ove mona Karunga, kuvukumine naghumoye palivhu kutunda kuno. **10** Morwa kwavitjanga, ''Ghuye ngaka tapa mpangera kuva Engeli vendi kuhamena koye, mukukukunga; **11** ntani ngava kushimbira mumaghoko ghavo mpo ashi ngaghupire kupundura mpadi yoye mu liwe.'' **12** Mukumu limburura,Jesus aghamba ashi: ''Kwavitanta ashi, ''Nakutura shi Hompa Karunga ghoye mulisheteko.'' **13** Opo gha manine shitodi kushetayika Jesus, ghakayenda nakumushuva tanko dogoro ruvede rwakukwama ko. **14** Makura Jesus avyuka ku Galileye munkondo da Mpepo, ntani mbudi yakuhamena kwendi kwakuhaninine mwayendo kukundurukida ruha shirongo nashintje. **15** Makura atameke kushonga mu sinagoge davo ntani avamutangaghuka navantje. **16** Aya mu Nazareth,omo vamurelilire, ntani, mooomu tupu yakalire mpo yendi, angene musinagoge muliyuva lya sabata makura ashapuka nakudameka kuvarura. **17** Mbapira shindumuko yamuporofete Isaya avayimu tambeke. Afikura mbapira shindumuno nakuwana opo va tjanga, **18** ''Mpepo ya Hompa pande yina kara,mbyovi ashi ghuye angwaveka muku yivita mbudi yayiwa kuva hepwe, ghuye kwantuma mukuyatwenya limanguruko kunkwati nalimahuro vatwiku, muku mangurura vanya vana karo mulihepeko, **19** muku twenya mwaka waghuwa waHompa.'' **20** Makura adingi mbapirashindumuko, ayivyutako kumukareli, makura ashungiri, Mantjo naghantje ghakaliro mu sinagoge aghamunwiki. **21** Atameke kuvaghambita, ''Litjangwa lino lina tikilirimo namuntji anwe kuna kuviyuva.'' **22** kehe ghuno munya aghamba vya viwa kuhamena kwendi ntani vavo kwa tetukire kunkango dinya daghufenkenda datundiro mukanwa kendi, makura avapura ashi: ''Kapishi ndje mona Josef ghuno ndi?'' **23** Ava tantere ashi: ''Ghushili ngamughamba shishewe shino kukwande, 'Ndokotoro, kuverure naghumoye. Ovyo twayuva waruwana muCapernaum, ruwana nka vyakukufana mulivhu lyanaumoye''' **24** Ngoli ava tantere ashi, ''kudereko muporofete vatambura mumvharwera yanaghumwendi. **25** Ngoli mughushili nakumutantera ashi vafita Vya vayingi mu Israel mushirugho sha Elijah, opo liwiru ali ghalire mumwaka ntatu na makwedi nta yimwe ntani rukukuktu kwakalire mushirongo. **26** Ngoli Elijah kapi vamutumine nampili kwaghumwe ndjeghu, ngoli kwa Zarephath tupu mu Sidon, kumufita Vya akatungiro munya. **27** Vavirema vayingi vakalire mu Israel muruvede rwa Elisha muPorofete, ngoli naghumweshi ndjeghu vaverulire kughupako Naaman wa muSiria.'' **28** Vantu navantje muSinagoge kwavayudire naghugara opo vayuvire nkango odo. **29** Ava shapuka, vamutininike atundemo mudoropa, nakumutjidira kundundu oko vadikilire doropa yavo, mpo vamutjidire mo mumudoropa. **30** Ngoli ghuye apiti pakatji kavo akayenda kulivega lyapeke. **31** Makura mpo ayendire ku Capernaum, mudoropa ya muGalileye, na kukavaronga muliyuva lya Sabata. **32** Marongo ghendi ghavatetukitire, morwa shi kaghambanga naghunankondo. **33** Shirogho ntjosho muSinagoge mwakalire murume ghumwe ogho akaliro na mpepo dadidona, makura ayiyiri naliywi lyakudameka, **34** Ah! Vinke ovyo tuvhura kuruwana nove, Jesus wa muNazareti? Ghunaya ghuya tudjonaure ndi? Ame nayiva ashi are ve-Wakupongoka wa Karunga!'' **35** Jesus ayishwenene mpepo yayidona, nakughamba, ''Washa ghamba! Tundamo mumwendi!'' Opo yamudandire mpepo yayidona murume ghunya mukatjika kavo, mpo ya tundiremo mumwendi, ntani kapi ya muhepikire nka mukehe runo ruha. **36** Vantu navantje vya vatetukitire, ava kutantere tantereko. Ava ghamba ashi, ''Nkango munke dino? Ghuye kupangera mpepo dadidona naghuna nkondo makura dado kutundamo.'' **37** Makura mbudi yakuhamena kukwendi ayi kuhanene muruha mukunda naghuntje. **38** Makura Jesus mpo atundiremo muSinagoge na kukangena mundjugho ya Simoni. Vangumweyi va Simoni kwavelire lishakima, makura ava mutantere Jesus ava verure. **39** Ghuye ayayimana pepi navo nakuli tjidamo lishakima, makura alitundumo. Mpopo tupu ashapuka kumwe nakuvashamberera. **40** Opo lyakatokire liyuva, vantu avayita kwa Jesus kehe ghuno aveliro kughuvera wakukushuva-shuva. Ava kambeke maghoko kumwe nakuvaverura. **41** Mpepo dadidona datundiremo mwava vavayingi, kumwe nakuyiyira ashi, ''Ove mona Karunga!'' Jesus adishwenene mpepo dadidona mukudidira kudipulitira dighambe, mukondashi dayivire ashi ghuye Kristus. **42** Opo shatikire shirugho shakupwiyumuka, mpo ayendi mu livega shipore-pore. Mbunga ya vantu kwamushanine makura avaya kulivega oku akalire. Vashetikilireko mukumurenka ashi ndi kapishi ayende ghure navo. **43** Ngoli aghamba kukwavo ashi, ''Nakona kuyuvita mbudi yaruhafo ya Untungi waKarunga nakudoropa dimwe, mukondashi oyino ndjo konda vantumina pano.'' **44** Makura atwikiri kuyuvita muSinagoge muruha naruntje rwa Judea.

### Chapter 5

**1** Weno vyashorokire vavo vantu vapongire vakundurukide Jesus ntani nakutegherera kunkango daKarunga, ashi ghuye kwayimanine kulidiva lya Gennesaret. **2** Ghuye amono mawato maviri ogho vashegheka kuntere yalidiva. Vashakangcongco vatundiremo ntani kwakushire makwe ghavo. **3** Jesus arondo muwato ghumwe wavo, ashi waSimoni, ntani nakumupura ghuye aghu vyutire mumema kashinano kakafupi naghurundu. Makura ashungiri kumwe nakushonga vantu vamuwato. **4** Apa amanine kughamba, atantere Simon ashi,'' Twara wato kulitondo ntani teya makwe ghukwate.'' **5** Simoni alimburura nakughamba ashi,'' Muhona, atwe kuna hugu matiku naghantje, ngoli navimwewshi tuna kwata, ano ngoli munkango doye, kuni ghateya makwe.'' **6** Apa vamanine vino, vavo vapongaghikire shivaro shashinene sha ntjwi, ntani makwe ghavo ghatavaukire. **7** Vavo ava pyatako vaunyavo vakaliro muwato wapeke ashi vaye vaya vavatere. Vavo avaya avayuda mawato naghantje, mpo avarekire kudama. **8** Ano ngoli Simoni Petrus, apa avi monine, awere kungoro daJesus, nakughamba,'' Tundako kukwande, ame mukafumu wandjo, Hompa.'' **9** Ghuye vyamutetwire, ntani navantje ovo vakaliropo, pakukwata kwa ntjwi odo vaghupire. **10** Vino vyahamitiliremo Jakob na Johanesi, vana vaZebedee, ovo vakaliro ghuholi naSimoni. Jesus aghamba kwa Simoni ashi, ''Washa kara naghoma, morwa ashi kutunda pano ngaghukwata vantu.'' **11** Apa vayitire mawato ghavo kughurundu, ava shuvu navintje nakumukwama. **12** Payire shirugho ghuye opo kwakalire mushitata shimwe, mukafumu ayuro navingondwe mo akalire. Opo amonine Jesus, akugandere kushipara shendi kumwe nakumukanderera, nakughamba ashi,'' Hompa, ntjene shi ghunavi panda, kughundenka nikene.'' **13** Makura Jesus agwanikilita lighoko lyendi ntani amukwata ghuye, nakughamba shi,'' Navipanda. Kena.'' Pashirugho ntjosho vingondwe avi mutundu. **14** Ghuye amu rondora asha tantera kehe ghuno ano ngoli amu tantelire ashi,'' Yenda nandjira yoye, ntani nakukaku negheda naumoye kwa muPristeli ntani kadjambe mukukena koye, kutwara omo amurawira Moses, umbangi kukwavo.'' **15** Ano ngoli vitundwamo vyakuhamena kwendi avi kuhanene kughure, mbunga yayinene yavantu ayiya kumwe nakuyategherera kumashongo na kuyava verura kumauvera ghavo. **16** Ano ngoli atundupo nakuyenda mumavango ghamburundu akaraperere. **17** Payire liyuva limwe ghuye kwashongire, Pakalire vaFalisayi navarongi vaveta panya ovo vatundiliro kukehe mukunda waGalileye naJudeya ntani naJerusalem. Nkondo daHompa papendi dakalire mukuvaverura. **18** Vakafumu vamwe avaya vavo vanashimbiri mukafumu ghumwe palitjaro washirema shamundambo, vavo ava shana ndjira mukumuyita munda nakuya murangeka kuuto waJesus. **19** Kapi vawanine ndjira yakumuyita munda mukonda yambunga, makura ava rondo pawiru yandjugho kumwe nakumu sheghumuna mukafumu kupitira palimpe, ghuye palitjaro lyendi, mukatji kavantu, kuvyukilira kumeho yaJesus. **20** Mukumona mapuliro ghavo, makura Jesus aghamba ashi, ''Mukafumu, ndjo doye vanadikughupirepo.'' **21** Varongi matjangwa nava Falisayi ava vareke kukupura mapuro ghano, nakughamba ashi, ''Are ghuno anaku ghambo vya kushwaghura? Are wakuvhura kughupirapo ndjo ano ngoli nkwandi Karunga pantjendi?'' **22** Ano ngoli Jesus, apa anongwinine ovyo vaghayalire, alimburura nakughamba kukwavo ashi,'' Vinke muna kukupulira vino mudimutjima denu? **23** Vini mbyo po vyo vina karo ghureru kughamba, 'Ndjo denu vanadimu dimuupiri po' ndi kughamba shi: 'Shapuka ghu yende'? **24** Ano ngoli ovyo mbyo muna hepa kuyiva ashi Mona Muntu akara naghuna nkondo pano palivhu mukughupirapo vantu ndjo davo,''- ghuye aghamba kumukafumu washirema-''Ame kuna kukutantera, shapuka, damuna litjaro lyoye kumwe nakuyenda kumundi woye.'' **25** Shirugho ntjosho ashapuka kuuto wavo nakudamuna litjaro lyendi olyo aralire. Makura ayendi kumundi wendi, okuno uye kuna kuyererepeka Karunga. **26** Kehe ghuno kwatetukire ntani vayererepekire Karunga. Vayulire naghutjirwe, kughamba ashi,'' Tuna mono vininke vyavinene namuntji.'' **27** Kunyima yavishorokwa vino, Jesus atundupo akayende amono mufutiti wamutero walidina Levi ghuye ana shungiri kutende yava futiti mutero. Ghuye aghamba kukwendi,'' Nkwame.'' **28** Makura Levi ashapuka nakumukwama ghuye, ashuvu navintje kunyima. **29** Makura Levi arughana shipito shashinene mumundi shaJesus. Vafutiti mutero vayingi vakaliropo ntani navamwe ovo vakukundurukidiro kuntishe nakulya kumwe navo. **30** Ano ngoli vaFalisayi naValirongi matjangwa vavo ava tapa runyeghenyo kuvavarongwa vendi, nakughamba ashi,'' Vinke muna kulyera naVafutiti mutero navanandjo?'' **31** Jesus ava limburura,'' Vantu vavawalika kapi vahepa mupangi; vaveli tupu pantjavo. **32** Ame kapi nayera mukuya kugha vahungami, nani ngoli navana ndjo vakushighure.'' **33** Ava ghamba kukwendi,'' Varongwa vaJohanesi kavadiliranga nakuraperera, ntani Varongwa vaVafalisayi kava rughananga vyakukufana. Ano ngoli Varongwa voye kulya nakunwa.'' **34** Jesus aghamba kukwavo,'' Kuvhura kehe ghuno kurughana likwareko vantu mukudilira mukwali ano ghuye mukwali naye vana kara? **35** Ano ngoli liyuva ngaliya apa mukwali ngava mughupako kukwavo, makura mumayuva ogho ngava dilira.'' **36** Makura Jesus aghamba nka shifanikito kukwavo.'' Naumweshi ruha rwashikeshe shashipe kulirwakani nakushirughanita mukuvandeka kulirwakani lyalikurukuru. Ntjeneshi ghuye arughana ovyo, ghuye ngataura lirwakani lyalipe, ntani ruha rwashikeshe shakulirwakani lyalipe kapi ngashigwaneka kulikeshe lya lirwakani lyakukurupa. **37** Naumweshi wakutura vhinyu yayipe mushuma sha vhinyu shashikurukuru. Ntjene avi rughana ovyo, vhinyu yayipe ngayitaghura shuma, ntani vhinyu ngayitekamo ntani shuma ngashidjonauka. **38** Ano ngoli vhinyu yayipe yina hepa kuyitura mushuma shashipe. **39** Naumweshi pakumana kunwa vhinyu yayikurukuru ashane yayipe, ghuye kughamba ashi, ' Yayikurukuru hashako.'''

### Chapter 6

**1** Vino kwashorokire muliyuva limwe lya Sabata makura Jesus kwavindakanine mulifuva, makura varongwa ava ghupu ntafu, vaghupeko mungu makura valye. **2** Vafalisayi vamwe ava ghamba ashi,'' Mukonda munke munakurughanena ovyo vapira kupulitira muliyuva lya Sabata?'' **3** Jesus aghamba navo, kumwe nakuvatantera ashi,'' Kapi mwavarura rumwe ovyo arughanine David opo ayuvire ndjara, kumwe navantu vendi ndi? **4** Ghuye kwayendire mundjugho yaKarunga aka ghupa mboroto yandjambo alye, ntani nka atapa kuvantu vendi navo valye, mboroto yandjambo oyo vapiranga kulya tupu kehe ghuno nkwandi vaPristeli tupu.'' **5** Ghuye ava tantere ashi,'' Mona muntu ne ndje Hompa nampili kuliyuva lya Sabata .'' **6** Vino kwashorokire muliyuva limwe lyaSabata Jesus kwayendire muSinagoge akaronge vantu. Mwamo mwakalire mukafumu ghumwe lighoko lyendi lyarulyo lyafa. **7** Varongi matjangwa nava Falisayi kwakengire vamone Jesus ntjeneshi averure muntu muliyuva lyaSabata, mposhi vawanenepo konda yakumupa ghundjoni. **8** Ano ngoli ghuye ayivire maghayaro ghavo makura atantere mukafumu wakufa lighoko ashi,'' Shapuka ghuyimane pakatji kavo.'' Makura ashapuka ayimana mpopo. **9** Makura Jesus ava tantere ashi,'' Ame kuna kumupura ashi, Vinke vapulitira kurughana muliyuva lya Sabata vyakuruwana ghuwa ndi ghudona, vyakuparura monyo ndi vyakughudjonaura?'' **10** Ghuye apiruka ava kengurura navantje makura atantere mukafumu ashi,'' Ghonyonona lighoko lyoye.'' Ghuye avi rughana, makura aliveruka lighoko likare lyaliwawa. **11** Makura vavo ava garapa ghunene kumwe nakukuyonga ashi vinke ovyo vavhura kumu rughana Jesus. **12** Vino kwashorokire mumayuva ngogho Jesus kwarupukire akaronde kundundu aka raperere. Ghuye araperere kwaKaerunga matiku naghantje. **13** Opo lya pumine liyuva makura ayita varongwa vendi, ovo arukire ashi va Apostoli. **14** Madina ghava Apostoli ngaghano Simon ( ogho vatire ashi Petrus) na munyendi Andrias, Jacob, Johaness, Filipus, Bartolomeus, **15** Mateus, Thomas, na Jacob mona Alfeus, na Simon ogho kavatwenyanga ashi waghupampi, **16** Na Judas mona Jacob, ntani na Judas Iskalyote ogho akamutuliro muliyome. **17** Makura Jesus akaghurumuka kumwe navo makura akayimana palivango lyakushetakana opo yapongire mbunga kumwe navarongwa vendi, mbunga yayinene yavantu kwatundire kuJudeya na Jerusalemu nakumarukenkera gha Tirusi na Sidoni. **18** Vavo kwayire vayayuvhe marongo kumwe nakuyava verura maghuvera ghavo. Vantu ovo vahepiro kumpepo dadidona navo kwava verulire. **19** Kehe ghuno akaliro mumbunga kwakondjire ashi akwate parutu rwendi mukonda shi nkondo dakuverura kwatundire mumwendi, diverure navantje. **20** Jesus makura amono kuvarongwa vendi aghamba ashi,'' Valirago anwe vahepwe, mukonda shi ghuntungi waKarunga wenu. **21** Valirago anwe muna kuyuvho ndjara weno, mukonda shi ngamukakuta. Valirago anwe muna kuliro weno, mukonda shi anwe ngamukahafa. **22** Valirago anwe ntjeneshi vantu ava munyenge, nakumutjida-tjida vamutuke kumwe nakumushwena ashi muvadona, mukonda yaMona Muntu. **23** Karenu naruhafo kumwe nakudana, ntjene ngavimushorokera vino, mukonda shi mfuto yenu yinene ghunene muliwiru, vakurona venu vavaPorofete navo mo kava varughananga weyo. **24** Lihudi lyalinene kukwenu anwe muna kara naghungavo weno, mukonda shi muna wana kare ruvigha rwenu. **25** Lihudi lyalinene kukwenu anwe muna karo namakuta weno, mukonda shi ngamukayuvha ndjara kughuhura. Lihudi ghunene kukwenu anwe muna kushepo weno, mukonda shi ngamuka lira nakuguva kughuhura. **26** Lihudi ghunene kukwenu anwe vana kupandayika vantu, mukonda shi vaPorofete vavipempa nampili vakurona venu mo kava vapandayikanga ngoli. **27** ''Ano ngoli kukwenu anwe muna kutegherero, ame kuna kumutantera ashi, horenu vana nkore venu ntani rughanenenu ghuwa kwavo vamunyengo. **28** Anwe shwerenu lirago vakumufinga ntani turenu mundapero vantu vakumuhepeka. **29** Ano ntjene ava kutoghona kulitama limwe, piruka ghutape lyauviri. Ntjeneshi ava kushakana mbayikisha yoye, tapa nashikoverero shoye. **30** Tapa kwa kehe ghuno wakukuromba. Nakutondora shi kehe ghuno, ntjene shi ghuna tapa vininke kehe vino ashi vivyuke kukoye. **31** Ovyo ghuna shana ashi ndi mbyo vakurughanena vantu, nove mbyo uvhura kuvarughanena. **32** Ntjene ove kwahora tupu vantu ovo vakuhoro nove, mfumwa munke ngaghuwanenapo? Nampili vanandjo navo kwahora ovo vavahoro. **33** Ndi ntjeneshi anwe kuruwanena tupu ghuwa kwavo vakumurughanena ghuwa, mfumwa munke ngamuwana mo? Nampili vandjoni navo mbyo varughananga. **34** Ndi ntjeneshi anwe kutapa tupu makongo kwavo mwayiva ashi vavo kuvhura ngava fute, mpandu munke ngamuwanena mo? Nampili vana ndjo navo kutapa kwava kandjo, nalihuguvaro ashi ngava vifuta navintje. **35** Nani ngoli anwe horenu vanankore venu kumwe nakuvarughanena ghuwa, Tapenu makongo, anwe mwahana kughatondora ashi ngava fute, makura mfuto yenu ngayikakara yayinene, ntani anwe ngamukakara vana vaKarunga wakuwiru-wiru, mbyovyoshi nampili naye kurughana ghuwa kuvantu vakupira kutapa mpandu kumwe na vantu vavadona. **36** Karenu na nkenda, yira momu akara shenu na nkenda. **37** Kapishi kupangura, mposhi ngava kapire kumupangura nanwe. Kapishi mutape ghundjoni, mposhi ngava kapire kamupa nanwe ghundjoni. Ghupirenupo vaghunyenu, nanwe ngava kamughupirepo. **38** Tapenu, mposhi ngavakamuvyutire nanwe. Shimetito osho warughanitire-ghuyudilire nakudekako, nakunyungangako shishumpaghuke-ntjo ngavakamutentekera muliva lyenu. Ntjosho shimetito mwarughanitire mutape, ntjo ngavakarughanita ngava kamuvyutire nanwe. **39** Makura Jesus ava tantere nka shifanikito shimwe ashi,'' Mutwiku kuvhura apititire mutwiku ghunyendi ndi? ntjeneshi mo ngoli, ameshi navantje kuvhura vawere mulikwina, ndi kapishi mo ngoli? **40** Murongwa kapi apitakana murongi wendi, Ano ngoli ntjeneshi murongwa vana mumana kumuronga ntani ana kufana naye yira murongi wendi. **41** Mukonda munke ghuyiyira mananga ghana karo mumantjo gha unyoye, ove ghupire kumona mananga ogho ana vindamo pamantjo ghoye? **42** Ndi weni omo ghutantera ghunyoye ashi, ' Hewa renka nikughupe mananga pamantjo ghoye,' Ntjeneshi ove kapi ghuna kumona ogho mananga ghana karo pamantjo ghoye? Ove muvikupaki! Hova tanko kughupa mananga ogho ana vindamo pamantjo ghoye, mposhi ghumone nawa muku ghupapo ogho ana karo pamantjo gha unyoye. **43** Kwato shitondo shashiwa shakuyima nyango dakughora, ndipo kwato shitondo sha kughora ashi shiyime nyango dadiwa. **44** Kehe shino shitondo kushi dimburulira ku nyango dasho. Kushitondo sha muigha nakunyangako shi ghukuyu, ndi muntu nakuvhura kunyanga mandjembere kushishwa sha migha. **45** Muntu wamuwa kushorora limona lya mumutjima wendi lyaliwa, ano muntu wamudona kushorora ghudona wendiwamumutjima wendi. Ovyo vyayuro mumutjima mbyo vyaya rupukirango mukanwa. **46** Mukonda munke mwantwenyenanga me ashi,' Hompa, Hompa,' anwe mupire kulimburukwa kwavyo namutanteranga? **47** Kehe ghuno wakuya kukwande aya yuvhe nkango dande makura alimburukwe kukwado, Ame ngani munegheda ashi weni omo afana. **48** Ghuye kwakufana namukafumu wakudika ndjugho, ogho atimino likwina lyalire ghunene mposhi aka tatekere ntjima-ntjima yalitungo pa liwe. Ano ngoli apa rwayire ruhandjo, mema kwakutoghona mo mundjugho oyo kuyishuva nda yayimanena ndjikiti, mukonda shi kwayitungira paliwe. **49** Ano ngoli muntu wakuyuvha nkango dande ghuye ahana kuditikitamo, ghuye kwakufana namukafumu ogho atungiliro ndjugho pamusheke, yahana kukara nalitateko. Ano mema gharuhandjo apa aya kutoghonamo ndjugho ayivareke kumbandauka, makura ayihanaukapo nayintje.''

### Chapter 7

**1** Opo amanine kuronga vantu, makura Jesus ayendi ku Kaperenaum, **2** Mupititili ghumwe wa va kavavita wa va Roma, kwa velire ghunene pepi na mfa. **3** Ghumwe wava pititilili wava kavati wava Roma opo ayuvire mbudi ya kuhamena kwa Jesus, makura atumuko matimbi gha va Juda, vakamuyite aya verure mukareli wendi. **4** Opo vayatikire kwa Jesus, ava mushungida na kumulilira ashi, ''Mbatero yoye anayihepa ghunene, **5** Mukonda shi ghuye kwa hora muhoko wetu ghunene mbyo atu tungira Sinagoge yetu. **6** Jesus makura ayendi kumwe navo. Opo akatikire pepiu na mundi, mukurona wavakavita atumuko ghunyendi aka mutantere ashi, '''Hompa, kapishi ghukurorore, ame kapi nahungama ashi ove ghungene mulipata lyande. **7** Mukonda ndjoyino nampili name kapi nawapera kuya kukoye, ghamba tupu nkango makura mukreli wande kwa veruka. **8** Mbyovo shi name muntu ghumwe vapa nkondo, vakavita kukwande vatereranga. Nkene anu tantere ghumwe ashi, 'Ya kuno kwande; ana hepa kuya, 'ruwana vino; akona kuviruwana ntani.'' **9** Jesus opo ayuvha vino, atetuka ghunene, makura apiruka kumbunga oyo yamukwamino aghamba ashi, ''Ame kuna kumutantera ashi, nampili mu va Israeli momu kapi nawanamo lipuro lya kuhura pano.'' **10** Ovo vatumine opo vavyukire kumundi, ava kamuwana mukareli wa ndjewa-ndjewa. **11** Kwapita shirugho shashifupi tupu, makura Jesus ayendi kushitata sha Nayini, varongwa vendi na mbunga yayinene ava yendi kumwe naye. **12** Tupu vaya tikire vangene mulivero lya shitata, ava mono, shimpu vana kurupwita, murume ahuru mulira lya vawina ( mufita vyendi), ghuye kwa yendire na mbunga yayinene ya mushitata. **13** Makura Hompa opo amona vawina, avi muyitiri nkenda yayinene makura aghamba ashi, ''Washa lira.'' **14** Ghuye makura ayendi aka kwata pa shimbangu osho vashimbilire shimpu, vashimbi vashimbangu ava yimana, Jesus aghamba ashi, ''Mumati ghona, ame kuna kukutantera ashi, rambuka.'' **15** Nakufa arambuka atameke kughamba, makura Jesus amutapa kuva wina. **16** Ghutjirwe aghu vawana navantje, makura ava tangaghuka Karunga, nakutanta ashi, ''Muporofete wa munene ana shoroka mukatji ketu'' ntani nka ashi, ''Karunga kuna kudingura vantu vendi.'' **17** Mbudi ya kuhamena Jesus makura ayi kuhanene mu Judea nayintje na mudi mukunda da maparambo. **18** Varongwa va Johanesi mukushi ava kamutantera navintje vino. **19** Makura Johanesi atumu vakareli vendi vaviri kwa Hompa, vaka mupure ashi, '' Ove twa taterera ngaghuyo ndi, ndi shimpe tutaterereko wa peke?'' **20** Opo vayatikire kwa Jesus, ava ghambva ashi, ''Johanesi mukushi ndje ana tutumo tuye kukoye tuyive ashi, 'Ove twa taterera ngaghuyo ndi, ndi tutaterereko naye peke?''' **21** Mpopo tupu Jesus averura vantu vavangi va maghuvera ghakukushuva-shuva na vikunkira na mpepo dadidona, na kupahura mantjo ghava twiku vavangi. **22** Jesus ava limburura na kuvatantera ashi, ''Opo mukatika, katanterenu Johanesi kwavyo muna ya mona ntani navyo muna ya yuvhu. Vatwiku kuna kumona, virema kuna kuyenda, vavingondwe vana veruka, vipuru-puru kuna kuyuvha, vafe kuna kurambuka, vahepwe kuna kuva yuvitira mbudi ya ruhafo. **23** Muna lirago ndjegho wa kupira kukulimba name mukonda ya viruwana vyande.'' **24** Opo vavyukire vatumi va Johanesi, Jesus makura atantere mbunga kuhamena Johanesi ashi, ''Vinke ovyo mwayendilire mumburundu muka mone? Tughu rwa kuku nyunganga kumpepo ndi? **25** Vinke ovyo mwayendilire muka mone? Mukafumu wa kudwata vyuma vya ghufughuli ndi? Monenu, vakudwata vyuma vya ghughu fughuli ne mbovo vatungo mumbara dava Hompa. **26** Anwe ne muntu munke ogho mwayendilire mukamone? Muporofete ndi? Yii, ame kuna kumutantera ashi, ghuye apitakana va Porofete. **27** Mbyovyoshi ghuye kukwendi vya hamena ovyo vatjanga ashi, ''Monenu, ame kuna kutuma ntumi yande kumeho yoye, ngaka wapeke ndjira yoye.' **28** Ghushili na kumutantera ashi, kwa navantje ovo vashmpuruka vakamali, kwato ogho apitakano Johanesi mukushi. Kehe ghuno wa mudidi mu untungi wa Karunga ndje amupitakano.'' **29** (Mbunga nayintje opo vayuvire vino, kumwe nava futiti mutero, ava pura mwa Karunga wa muhungami, mukondashi vavo kwava shuvire muliyoyero lya Johanesi mukushi. **30** Ano ngoli vaFariseya na vakurongi matjangwa vashwenine shihoro sha Karunga, mukondashi vavo vashwenine liyoyero lya Johanesi mukushi.) **31** ''Vantu, va, ntantani weni omo tuva shetakanita? Weni omo vana fana? **32** Vavo kuna fana yira vanuke vana shingiro pa mavhango gha kughulitira, mbyo vana kuva yita vaghungavo ashi, ' 'Atwe katu muyimbiri ntjumo mudane, anwe kapi kamudana. Mbyo katumuyimbiri ntjumo da mulitamu ashi mulire, anwe kapi kamuliri.' **33** Johanesi mukushi opo ayire kapi kalyanga ndya ndi anwe marovhu, mbyo kamughambanga ashi, 'Mpepo dadidona akara nado.' **34** Ano opo ayire mona muntu ghuye kalyanga nakunwa, makura amutanta ashi, 'Monenu, mukafumu wa makurulya na makurunwa, ghuye akukwata ghukwavo nava futiti mutero ntani navakandjo!' **35** Ghukonentu wa Karunga kughumonena mushiruwana ashi kwahungama. **36** Ghumwe wa vaFarisayi ayita Jesus vakalye kumwe. Makura Jesus aka ngena mulipata lya mu Fariseyi makura avali kumwe. **37** Pakalire, mukamali ghumwe wa ndjo omo mudoropa. Opo ayuvire ashi ghuye mpwali mumundi wa mufariseyi mo ana kulya, makura ashimbi ngwavero ya Alabasta maghadi gha rupekwa. **38** Ghuye makura ayimana kunyima ya Jesus kumpadi dendi makura alili, aghoreke mpadi dendi na maruntjodi, makura adikokota na huki da mumutwe wendi, ancumita mpadi dendi makura adiwaveke na maghadi ghalidumba lyaliwa. **39** Mufariseyi ogho ayitiro Jesus opo amonine vino, akupura ashi, ''Nkeneshi ghuno murume shi muporofete, ndi anayiva ashi mukamali munke oghu ana kumu kwato, mbyovyoshi ghuno mukamali muna ndjo.'' **40** Jesus makura amutantere ashi, ''Simon, nahoro kukutanterako vintu.'' Ghuye aghamba ashi, ''Murongi, ghamba tupu!'' **41** Jesus atanta ashi, ''Mutapi vimaliva kwa kalirenna vantu vaviri va ghupiro makongo kukwendi. Ghumwe kwa ghupire makongo gha madenali mafere matano ano ghumwe madenali dimurongo ntano. **42** Opo vyava vhulire kufuta, makura agha dongononapo navntje. Pakatji kavano vaviri, are ogho ngamuhoropo ghunene?'' **43** Simon amulimburura ashi, ''mukutwara mu mwande kwandi ndjegho vadongononenapo vyavingi.'' Jesus amulimburura ashi, ''Ghuna pangura mughu hunga.'' **44** Jeus makura apiruka akenge mukamali atantere Simon ashi, ''Ghuna mumono ghuno mukamali. kutunda opo nayatiki mumundi ghoye. Kapi ghunampa mema nakushe mpadi dande, ano ngoli ghunye mbyo ana ghoreke mpadi dande na maruntjodi ghendi mbyo ana dikokota nahuki da mumutwe wendi. **45** Ove kapi ghuna ncumita mpadi dande, ano ngoli ghuye ana cumita mpadi dande kutunda apa nayatiki muno mundjugho. **46** Mbyo na kumutantera ashi, ndjo, dendi dadingi, kuna didongononapo-mbyovyoshi ghuye kwa kara nashihoro shashinene. **47** Ano ngoli kehe ghuno va dongononenapo vyavishehsu kwa kara nashihoro sha shididi.'' **48** Jesus amutantere mukadi ashi, ''Ndjo doye kuna didongononapo." **49** Ovo vakaliro kumwe naye ava tameke kukupura vavene ashi, ''Muntu munke mwene ghuno wa kudongononapo na ndjo davantu ndodino.'' **50** Jesus makura atantere mukamali ashi, ''Lipuro lyoye lina kuparura. Yenda mumbili.''

### Chapter 8

**1** Vino kwa shorokire kunyima opo ashapukire Jesus ayende akayuvite mbudi ya Untungi wa Karunga muvitata na mudimukunda nadintje. Varongwa vendi muronga nava viri vavo kumwe naye, **2** Kumwe na vakamali vamwe ovo averulire kumpepo dadidona na maghuvera: Maria Magdalena, ogho varupwitire mpepo dadidona ntano-mbiri; **3** na Johanna, mukamali wa kuza, lirenga kadi lya Herodesi, na Susana ntani kumwe nka navo vavangi, ovo, kava mukwafango, nalimona lyavo. **4** Mbunga yavantu kwapongire, yitunde kuvitata vya kukushuva-shuva, makura avarongo muvishewe: **5** ''Muna ndimi kwayendire akakune. Nda hahokwera mukukuna, mbuto yimwe ayiwere kuntere ya ndjira makura ava yilyatanga, vidira avaiya aviyayilipo nu. **6** Mbuto yimwe ayi werer pa mawe, tupu ya tamikire yikure ghunene, makura ayi kukuta , murwa kapi ya wanine mema. **7** Mbuto yimwe ayi were mumiya, ayikuru kumwe makura ayi fu kumpato. **8** Yimwe ayi were palivhu lyaliwa ayikuru ayiyita muyangu wa kupita lifere.'' Opo amanine kughamba vino, makura ayiyiri ashi, ''Ogho akaro na matwi ghakuyuva, ayuvhe.'' **9** Varongwa vendi ava mupura ashi vinke shina kutanta shino shishewe. **10** Ghuye ava limburura ashi, ''Anwe vamupa ghukonentu wa kuyiva vihoramo vya mu untungi wa Karunga, anao ngoli kwavo vapeke ame kughamba muvishewe, mpo ashi nampili vamone, yira kapi vana kumona, na mpili vayuvhe, ngoli yira kapi vana kuyuvha va kwate lighano.' **11** Vino vishewe kuna kutanta vino: Mbuto nkango da Karunga. **12** Mbuto oyo yaweliliro kuntere ya ndjira mbovo vayuvanga nkango, makura mudjonaghuli kuya divashakana nkango mudimutjima davo ngavapire kupiura ashi ngava kapruke. **13** Yino yapamawe mbovo vakurenka, tupu vadiyuvha nkango kare kava ditambura naruhafo. Makura vavo kwato ndandani; ava kara na lipuro shirugho shashifupi tupu, mushirugho shamasheteko kapi vavhure kudidimika makura kukuganda. **14** Mbuto oyo ya weliliro mumiya mbovo va yuviro nkango, makura mundjira yavo, ava gwanekere navinka na limona na maghuwa gha Udjuni, makura agha dipaya nkango da Karunga dipire kuyita muyangu. **15** Ano oyo ya weliliro palivhu lyaliwa, mbovo va kuyuvha nkango, vadipungure mumutjima wa ghuwa wa kulimburukwa, vavo mbo vakuyangura muyangu na lididimiko. **16** "Naghumweshi wa kuhamweka ramba makura ayi fike pashisha ndi ayiture munda ya mbete. Nane ngoli, yitape ghukenu kwa kehe ghuno. **17** Mbyovyoshi kwato ovyo vyahoramo ashi ngavipiro kushoroka, ndi ovyo vyahoramo ashi ngavipire kushoroka viye pa ghukenu. **18** Takamitenu na kutererera nawa, kehe ghuno akaro na vimwe, ngava muwedererako, kehe ghuno apiro kuweka vhuma, ngava mughupa na mbyovyo aghayaranga ashi mbyo akara navyo. **19** Vawina na vaghuni vendi avaya kukwendi, mukonda ya mbunga kapi vavhulire kutika kukwendi. **20** Ava mutantere ashi, ''Vanyoko na vaghuni voye mpovali pandje, kuna shana vakumone.'' **21** Makura Jesus ava limburura na kuvatantera ashi, ''Vanane na vaghuni vande mbovo vanakuyuvho nkango da Karunga vaditikitemo. **22** Liyuva limwe Jesus na varongwa vendi, ava perama muwato, avatantere ashi, ''Tuyendenu tuvindakane musheli munya ya likuru diva. Makura ava sheghura vayende. **23** Tupu vasheghura vakayende makura Jesus aporokere muturo. Vakuharukako likundungu lya nkondo lina shapuka mulikuru diva, wato kuna kuyura mema, vavo mushiponga va kalire. **24** Makura varongwa va Jesus ava yendi kukwendi vakamurambwite, nakughamba ashi, ''Murongi! Murongi! Atwe kuna kukufera!'' GHuye makura arambuka kumwe nakukava likundungu na mankumpi, makura ali kutura, aku kara teyete. **25** Ghuye ava pura ashi, ''Lipuro lyenu ne kuni nki?'' Makura vavo aghu vatundu na kutetuka ghunene, ava kupura vavene ashi, ''Muntu munke ghuno, wa kukava mpepo na mema, vilimburuke kukwendi?'' **26** Vvo makura ava kasheyeka kushirongo sha Gadara, osho shaku vyuko na lifuta lya Galileya. **27** Jesus tupu atunda muwato ayende paghueundu, agwanekere na murume ogho atundiro mushitata, ghuye kwa kalire na mpepo dadidona kwayire kukwendi. Ghuye kapi kadwatanga vyuma, ntani kapi kakaranga mumundi ano ngoli kumayendo. **28** Opo amonine Jesus, akugandere kumeho yendi ayiyiri ashi, ''Natwe nove nka ne panke ditutunda, ove Jesus, mona Karunga wa kuwiru-wiru? Kuna kukukanderera, kapishi ghundjo naghurepo.'' **29** Mbyovyoshi Jesus kwatantilire mpepo ya yidona yitundemo mwagho murume. Mbyovoshi rwarungi kayimu koka-kokanga, nakumu manga na maghuketanga kumwe nakumupandeka kumpadi na kumunomena, Ano ngoli ghuye kandemburanga ogho maghuketanga makura mpepo yayidona kumutjidira mumburundu. **30** Makura Jesus amupura ashi, ''Ove re lidina lyoye? Ghuye alimbura ashi, ''Mbunga,'' Mbyovyoshi mpepo dadidona dingi dangeno mumwendi. **31** Mpepo dadino adimushungida ashi kapishi aditu diyende kulivhango lya kudjonaghuka. **32** Mpopo tupu palivhango pa kalire ghutanga wa vinguru ovyo vyalyeliliro kundundu. Mpepo dadidona adimushungida adipulitire dingene mughutanga wa vinguru, makura ghuye adipulitiri. **33** Makura mpepo dadidona adirupukamo mwa murume adi kangena muvinguru, vakuharukako ghutanga wa vinguru kuna kudukira mulikurudiva makura avi fu mumema. **34** Vashita opo vamonine ovyo vyashorokiro, makura ava duka vakatante mbudi mushitata na mudimukunda nadintje. **35** Makura mbunga ya vantu avayendi vakamone ovyo vya shorokiro, vavo makura ava ya kwa Jesus ava yawana murume ogho datundire mpepo dadidona. Ghuye kuna shungiri kumughuru gha Jesus, ana dwata nawa wa ndjewa-ndjewa; aviva tetura na kuvapa ghutjirwe. **36** Ovo vakaliro navo avavitanta nka waro ashi weni omo vamuverulire murume wa mpepo dadidona. **37** Vantu navantje vamumukunda wa Gedara ava mushungida Jesus atundemo mumukunda wavo, mbyovyoshi kwava yitilire ghoma wa ghunene. Jesus makura aperama muwato akayenda. **38** Murume ogho vaverulire mpepo dadidona ashungida Jesus vayende naye kumwe, ano ngoli Jesus amutumu akayende naku mutantera ashi, **39** ''Kayende kumundi wenu ghukatante navintje ovyo ana kuruwanene Karunga.'' Murume makuru ayendi ndjira nayintje, ayuvite mbudi mushitata nashintje kwavyo amuruwanine Jesus. **40** Jesus opo akavyukire, makura mbunga nayintje ayi mutambura, mukondashi navantje kwamutatililire ghunene. **41** Vakuharukako murume ghumwe walidina lya Jairus, mukurona wa Sinagoge, aya na kuyawera kumpadi da Jesus, amushungida ashi vayende kumundi wendi **42** ghuye kwa kalire na mona ghumwetupu, wa mukadona wa mwaka murongo na mbiri ngoli, kwakalire pepi namfa. Opo ayendire mundjira Jesus, mbunga yayinene ayimukwama. **43** Pakalire mukadi ogho aveliro madambwe ghure wa mwaka murongo na mbiri limona lyendi nalintje lyapwa kuvanganga, ngoli kwato ogho avhuliro kumu vherura. **44** Ghuye makura akwama munyima ya Jesus dogoro aya kwata kulirwakani lyendi, mpopo tupu ghuvera wendi wa kupita honde averuka. **45** Jesus apura ashi, ''Ogho ana ngumone are?'' Opo vamanine kukanana navantje, makura Petrus aghamba ashi, ''Murongi, mbunga nayintje yino yina kukundurukito na kukupatilikita kukoye weni omo ghutanta ashi are ana kukwato ne weni.'' **46** Ngoli Jesus alimburura ashi, ''Mpwali ogho ana nkwato, mbyovyoshi nayuvhu nkondo dina tundu murutu rwande.'' **47** Mukadi opo ayuvha ashi vana mudimburura, makura aya kugandere kumeho ya Jesus kuna kukankama. Kumeho ya mbunga atanta konda oyo akwatilire kulirwakani lyendi ntani namo averukire wangu-wnagu. **48** Jesus amutantere ashi, ''Monande, lipuro lyoye lina kuverura. Kayende na mbili.'' **49** Hava hokwera mukughamba, murume ghumwe atundu kumundi wa mukurona wa Sinagoge aya tante ashi, ''Monoye ne anadohoroko. Kapishi ghuhepeke nka murongi maghoko-ghoko. **50** Jesus opo aviyuvire vino, atantere Jairus ashi, ''Kapishi ghutjire, kara nalipuro tupu, makura ngaparuke.'' **51** Jesus opo ayatika mumundi, kapi apulitilire kehe ghuno ashi angenemo mundjugho kumwe naye, nkwandi Petrus na Johanesi na Jokop, na vashe va mukadona kumwe navawina tupu. **52** Navantje kwa kalire naliguvo lyalinene kumwe na malira nkali, ngoli Jesus ava tantere ashi, ''Mwasha lira, kapi ana fu kunarara.'' **53** Ngoli vavo ava mushepe, mukonda vayivire ashi mukadona ana dohorokja. **54** Opo amana kuva tjidamo navantje varupukemo, makura amukwata kulighoko, ayiyuka ashi, ''Mukodona, rambuka!'' **55** Monyo wendi aghu kavyukirimo, mpopo tupu arambuka. Jesus avatantere vamupeko ndya alye. **56** Vakurona vendi kwatetukire ghunene, Jesus avatantere ashi kapishi vatantereko kehe ghuno kwa vino vina shoroko.

### Chapter 9

**1** Jesus makura ayita varongwa vendi murongo na vaviri vayaponge makura avapa nkondo na lipangero lya kupangera mpepo dadidona na kuverura maghuvera ghakukushuva-shuva. **2** Ghuye makura ava tumu vakayuvite ghuntungi wa Karunga na kukaverura vaveli. **3** Ghuye ava tantere ashi, ''Kapishi mushimbe vyuma vya muruyendo-nampango shi, na ndjato shi ya vimali, na ndyashi, ntani nakushimbashi vikoverero viviri. **4** Nkeneshi vana mutambura mumundi, muna hepa kukaramomo dogoro mpopo ngamushapuka muyende. **5** Ano nkeneshi vantu kapi vana mutambura, pakutundamo mushitata osho,. Muna hepa kukukumuna mbundu ya kumpadi denu yatundeko ngayi kare ghumbangi wavo.'' **6** Vavo ava shapuka vakayenda tunda mukunda yenda mukunda, vayuvite mbundi yaruhafo kumwe nakuverura vaveli kumavhango na ghantje. **7** Mupangeli wa Galileya Herodes opo ayuvire navintje ovyo vyashorokiro avi mutetura, mukondashi vamwe kwatantire ashi Johanes kaka vhumbuka kughufe, **8** vamwe ashi Eliya ana shoroka, ano vamwe ashi ghumwe wa vaporofete vakare ana vhumbuka. **9** Makura Herode atanta ashi,'' Johanes ame namutetiro mutwe. Are nka ghuno nakuyuvira vya weno;; makura akambadara aka mumone Jesus. **10** Va Apostoli opo vakavhukire, makura ava tantere Jesus navintje ovyo vakaruwanine. Makura ava tantere vayende kumwe naye, kulivhango oko vakavhulire kukara pentjavo kushitata sha Betesaida. **11** Mbunga ya vantu opo vayuvire vino, makura ava vakwama. Ghuye ava tambura makura ava tantere vya kuhamena ghuntungi wa Karunga na kuverura ovo vakaliro na maghuvera ghakukushuva-shuva. **12** Opo lya ghombokire liyuva, varongwa vendi murongo navaviri ava ya kukwendi vamutantere ashi, ''Tuma vantu vayende mudimukunda mwayendo shirongo vakashane mararo na ndya, mukondashi muno mulivhango tuna kara livhango lya mbuku. Jesus ava tantere ashi, ''Vapenuko ndya valye.'' **13** Vavao avalimburura ashi, ''Atwe kuna kara tupu nadimuntje da mboroto ntano ntani na ntjwi mbiri tupu-nkwandi tuyende tuka vaghulire ndya vano vantu navantje.'' **14** (Palivhango kwakalirepo varume vakutika pa mayovi matano.) Jesus atantere varongwa vendi, ''Vatanterenu vashingire mutumbungaghona vatike dimurongo ntano.'' **15** Navo movaviruwanine ngoli, makura ava vatantare vashungire. **16** Makura Jesus aghupu odo mboroto ntano nado ntjwi mbiri, makura akankuka akenge kuliwiru, atapa mpandu kuvashe makura adibomaghura, aditapa kuva rongwa vendi vaditape kuvantu ovo vashingilire mutumbunga. **17** Navantje kwalire ava kuta, ndya odo dahupiroko ava dipongayiki-ava yuda vikumba murongo na viviri. **18** Kunyima ya shirugho Jesus kwa kalire pantjendi araperere, varongwa vendi makura ava yendi kukwendi. Makura ava pura ashi, ''Vantu omo vana kutanta ashi ame are nani?'' **19** Vavo ava limburura ashi, ''Johanesi mukushi. Ava vamwe ashi Eliya, ntani vamwe ashi ghumwe wa vaporofete ogho akavhumbuko kughufe.'' **20** Makura ghuye ava pura ashi, ''Anwe ko ne weni omo munakughayara ame re nane?'' Simon Petrus alimburura ashi, ''Ove Mesaya wa Karunga.'' **21** Jesus makura ava pampilikida na kuva rondora ashi kapishi vavitantere kwa kehe ghuno, **22** makura aghamba ashi, ''Mona muntu nga nyanda ghunene ntani ngava mushwena matimbi na vapristeli vavanene na varongi va matjangwa, ngava mudipaya muliyuva lya Utatu ngaka vhumbuka ku Ufe.'' **23** Makura ghuye ava tantere ashi, ''Kaha ghuno ana horo kunkwama, ana hepa kukunyenga naghumwendi ntani ana hepa kudamana shilivindakano kehe liyuva ankwame. **24** Mbyovyoshi kehe ghuno wa kupopera monyo wendi, ngakaghukombanita, wakukombanita monyo wendi mukonda yande ghuye ngakaghuwana. **25** Ghuwa munke wakuvhura kukwafa muntu aweke Udjuni mudima, ano ngoli ngaghuka djonaghuke naghumoye ndi ngaghukuyitire shiponga? **26** Kehe ghuno wakuyuvha ntjoni kukwande nankango dande, namona Muntu naye ngakafa ntjoni kwendi opo ngakayenda mughuyerere wendi namughuyerere wa Vashe naghu wava Engeli vakupongoka. **27** Ghushili nakumu tantera ashi, mpovali vamwe mpopano tunayimana weno ovo ngavapiro kufa vavo vahana kumona untungi waKarunga.'' **28** Kunyima yamayuva matano-namatatu ghapitiropo Jesus opo aghambire nkango dino, makura Jesus aghupu Petrus, Johaness na Jacob aronde navo kumwe kundundu vakaraperere. **29** Ghuye nda akarera mundapero, shishwi shashipara shendi ashi kutjindji shifane namopeke, vyuma vyendi avikutjindji vikare kuna kuvembera nakupayima ghunene. **30** Vamoneko, pana kara varume vaviri kuna kughamba naye, vaMoses na Eliya, **31** Vavo kwamonikire mughuyerere wamuliwiru, kuna kughamba naJesus vyakuhamena ruyendo rwendi, rwakukatikitamo shitambo shaKarunga opo ngakafa mu Jerusalemu. **32** Petrus nava akalire navo ava rara turo ghunene, opo varambukire, ntani vamonine ghuyerere waJesus navo vakafumu vaviri ovo vayimanino kumwe naye. **33** Opo vatundirepo vakayende, Petrus atantere Jesus ashi,'' Hompa, ghuwa ghunene ntjene ngatukare mpopano. Tupulitire tudikepo ndjugho ntatu, yimwe yoye, yimwe ya Moses, ntani yimwe yaEliya.'' ( Ngoli kapi ayivire ovyo ana kughamba.) **34** Nda akahokwera kughamba weno, liremo aliya liva fukilire, mumundunduma walyo, Varongwa kwava pire ghoma waghunene opo lyava fukulire liremo. **35** Makura liywi alitundu muliremo, kuna kutanta ashi,'' Ghuno ndje monande, ogho andjendo kumutjima; teghererenu kukwendi.'' **36** Tupu lyamanine kughamba liywi, kwamonako Jesus ana yimana po pentjendi. Varongwa vendi kwamwenine mayuva naghantje ogho kwavyo vakamonine kapi vavitantilire kehe ghuno. **37** Liyuva lyakukwamako, opo vakatundilire kundundu, Jesus agwanekere nambunga yayinene. **38** Pakalire, murume mumbunga ayiyiri, nakughamba ashi,'' Murongi, nakanderere fera monande nkenda, ndje pentjendi ahuru nakara naye. **39** Mumonenu, mpepo yayidona ayiya papendi yimumange atakuma; ayimunyunganga kumwe nakutunda ligwe lyantutu mukanwa. Mpepo kapi yashanine kutundapo papendi ayimupa ghurema waghunene. **40** Ame kwashungidire Varongwa voye ashi vayitjidemo, ngoli kapi vayivhulire. **41** Jesus ava limburura na kuvatantera ashi, ''Ame vantu vakupira lipuro na vantu vakupuka, shirugho shakuhura kuni nganu kara nanwe ntani shirugho shakuhura kuni ngamukara naghukaro wa weno? Yita monoye kuno.'' **42** Mundjira ya kumuyita mumatighona, mpepo ya yidona ayimumanga nakumunyunganga kumwe nakumuvhukumina palivhu. Makura Jesus aharukiri mpepo ya yidona makura ayirupukamo mwamumati ghona averuka mpopo, makura Jesus amutapa kwa vashe. **43** Vantu navantjhe kwatetukire ku nkondo da Hompa. Vantu navantje kwavatetulire kwavino navintje aruwanine Jesus, makura atantere varongwa vendi ashi, **44** ''Turenu dino nkango mudimutjima denu:nashi Mona muntu ngava mutapa mumaghoko ghavantu.'' **45** Ano ngoli varongwa vendi kapi vayivire ashi vinke dina kutanta dino nkango. Kwa di holikire kukwavo, mposhi kapi vapire kukwata lighano ovyo dina kutanta, ntani vakalire naghoma mukupura ashi vinke dina kutanta dino nkango. **46** Varongwa vendi ava vareke kukukanana mumbunga yavo ashi are wamunene ogho apitakano po vaghunyandi navantje. **47** Jesus, ayivire ovyo vyakaliro mudi mutjima davo, makura aghupu mwanuke amuyimiki kuruha rwendi, **48** ava tantere ashi, ''Kehe ghuno wa kutambura ghuno mwanuke wa mudidi mulidina lyande, ame ana kutambura; kehe ghuno wa kuntambura me, kutambura nka nandjegho antumo name. Kehe ghuno wa mudidipo ghunene mukatji kenu ndje ngaka karopo wa munene.'' **49** Johanesi amu limburura ashi, ''Hompa, atwe tuna kuwana murume kuna kutjida mpepo dadidona mulidina lyoye mbyo katu mushayikita, mukonda shi ghuye kapishi ghumwe wa mumbunga yetu.'' **50** Jesus amutantere kumwe navarongwa na vantje ashi, ''kumushayikitira vinke,'' ''Mukondashi kehe ghuno wa kupira kumurwanita kukwenu ahamena.'' **51** Opo atikire pepi mayuva ghs Jesus gha kukanduka muliwiru, mpo ashapukire ayende ku Jerusalemu. **52** Ghuye atumu vatumi vapite kumeho yendi, vavo ava yendi ava kangena mumukunda wa Samaria vaka muwapayikire navntje. **53** Ano ngoli vantu vamo vashwenine kumutambura mukondashi vayivire nawa-nawa ashi ku Jerusalemu ana kuyenda. **54** Ano varongwa vendi va Jakop na Johanesi opo vamonine vino, ava tanta ashi, ''Hompa, ghuna shana tushungide mundiro muliwiru ghuva djonaghurepo ndi?'' **55** Jesus apiruka ava harukire, **56** Makura ava kayenda kumukunda wa peke. **57** Nda vahokwera kuyenda muruyendo rwavo, miurume ghumwe atantere Jesus ashi, ''Kehe kuno ngaghuyenda ove nganukukwama.'' **58** Jesus amulimburura ashi, ''Vambwawa vakara namakwina ghavo, ano vidira vya kara na vitunguru vyavo, ano ngoli Mona muntu kapi akara nalivhango lya kurara apwiyumuke.'' **59** Makura atanterepo ghunyendi ashi, ''Yaghu nkwame.'' Ghuye amulimburura ashi, ''Hompa, renka tanko nuka vhumbike vavava.'' **60** Jesus amutantere ashi, ''Shuva vafe vavhumbike vafe vavo. shoyeko ove, yenda ghuka yuvite Untungi wa Karunga kuma vhango ghapepi nagha gha kughure. **61** Ghumwe aghamba ashi, ''Ame kuna horo nukukwame, Hompa, ano ngoli mpulitire nuka rekere vamumundi wetu.'' **62** Jesus amu limburura ashi, ''Kehe ghuno wa kutameka kupurura makura ngoli apiruke amone muruku rwendi ogho kapi awepera Untungi wa Karunga.

### Chapter 10

**1** Kuruku rwavino, makura Hompa atoghorora mo dimurongo ntano-nambiri; avatumu vayende vaviri-vaviri vapite kumeho yendo kwa kehe shitata na kehe livhango olyo ava tumine. **2** Ghuye ava tantere ashi, ''Muyangu ghuna vhuka, ano ngoli varuwani vasheshu.'' Mpo ngoli ashi shungidenu kwa Hompa mwenya muyangu atume mo varuwani mumuyangu wendi. **3** Kayendenu. kengenu, ame kuna kumutumu yira ndjwi ghona mukatji kama mbungu. **4** Anwe kwato kushimba ndjato ya maliva, ndi ndjato ya muruyendo, ndi nkaku ntani anwe nakumorora shi muntu muruyendo. **5** Kehe ghuno mundi muna kungena, muna hepa kughamba ashi, 'Mbili yikare muno mumundi!' **6** Nkeneshi muntu wa mbili mo, mbili yenu ngayikara papendi, nkene mwato, mbili yenu ngayi vyuka kukwenu naghumwenu. **7** Muna hepa kukaramomo mumundi, lyenu na kunwa mbyovyo vana muyumbura, mbyovyoshi muruwani ahepa kuwana ndjambi yendi ntani. Kapishi muyende tunda mundi yenda mundi. **8** Kehe shitata osho ngamu kangena, nkene vana mutambura, lyenu kehe vino vana muyumbura **9** muna kona kuverura vaveli ovo muna kawana mo. Muna hepa kuvatantera ashi, 'Untungi wa Karunga pepi ghuna kara nanwe.' **10** Ano ngoli nkene muna ngene mushitata makura vana shwena kumutambura, rupukenumo muyende mundjira makura mughambe ashi, **11** 'Nambundu yino ya mushitata shenu yino yina tukakatero kuna kuyi kukumunina papenu! Ano ngoli yivenu vino: Untungi wa Karunga pepi nanwe ghuna kara.' **12** Ame kuna kumutantera ashi muliyuva lya mpanguro upyakadi wa Sodomu ngaghukara hashako kupita kana wa shitata shenu. **13** Lihudi lyoye linene ove, Korasini! lihudi lyoye linene ove, Betesaida! Ashi vino viruwana na vitetu ndi kwaviruwanine vishorokere mushirongo sha Tirusi na mu Sidoni, ndi vakushighura kare, vadwate vyuma vyakutavaghuka vashungire mumutwitwi. **14** Mpanguro ya va Tirusi na Sidoni ngayi kakara hashako kupitakana yenu muliva lya mpanguro. **15** Noveshi, Kaperenaum, kuna kughayara ashi vakutumba, wanenepa mbyo vakuyere ashi ghutike kuliwiru? Ani hawe, ove tupu ngava vhukumina ghuyende mushirongo shava fe. **16** Kehe ghuno wa kuterera kukwenu kuterera kukwande, kehe ghuno wa kumushwena ame ana shwena, kehe ghuno wa kuntjwena ame nampili ndjegho antumo naye ana mushwena.'' **17** Ovo dimurongo ntano-nambiri kwaka vyukire naruhafo rwarunene, ava ghamba ashi, ''Nampili na mpepo dadidona nado dina kakutapa dikare mulipangero lyetu lya mulidina lyoye.'' **18** Makura ava tantere ashi, ''Ame kuna mono Satana kuna kuwa kuliwiru yira ruvadi. **19** Kengenu, ame kuna mupa nkondo ashi mulyate mayoka na vange, nankondo dakupitakana muna nkore wenu Satana, navimweshi ovyo ngavivhuro kumuremeka. **20** Nampili ngoli kapishi mukare naruhafo rwarunene mukonda yavino tupu, ashi mpepo dadidona dina kakara mulipangero lyenu, nane ngoli karenu naruhafo rwarunene ashi madina ghenu vana ghatjanga mumbapira ya muliwiru.'' **21** Pashirugho ntjosho Jesus akara naruhafo rwarunene mumpepo ya kupongoka makura aghamba ashi, ''Ame kuna kukupanda ove, vava, Hompa wa liwiru na livhu, mukondashi wa horeka vino kuva konentu na kuva nandunge mbyo wavi shorora tupu kuvantu vakupira makurongo, ovo vakaro yira vanuke vavadidi. Yii, Vava, mongoli mwavishanena kushipara shenu. **22** Navaintje kwavitapa mulipangero lyande olyo lyatundo ku vavava, kwato ogho ayivo mona nkwandi vashe, ntani kwato ogho ayivo vashe nkwandi Mona natni kwakehe ghuno atonghorora Mona ghuye kuvi mushorwera.'' **23** Makura Jesus apiruka kuva rongwa vendi ava tantere mukahore-hore ashi, ''Lirago lyalinene kumantjo ogho ana kumono ovino muna kumona. **24** Ame kuna kumutantera ashi, vaporofete na va Hompa vavangi kwashanine ashi vamone ovino muna kumuna anwe,ano ngoli kapi vavimonine, ntani vavo kwashanine vayuvhe vino muna kuyuvha, ano ngoli kapi vaviyuvire.'' **25** Mpopo tupu, murongi matjangwa ghumwe ghumwe ashapuka ayimane ashi asheteke Jesus, amupura ahi, ''Murongi, vinke nuvhura kuruwana mposhi nganu kawane monyo wa naruntje?'' **26** Jesus amulimburura ashi, ''Mumbapira ya veta vinke vatjanga mo? opo wa varurangamo ne weni waviyuvanga?'' **27** Ghuye amu limburura ashi, ''Hora Hompa Karunga ghoye namutjima ghgoye naghuntje, na monyo ghoye na ghuntje, na nkondo doye na dintje, na ndunge doye na dintje, ntani ghuna hepa kuhora ghunyoye yira momu wakuhora naghumoye.'' Jesus amutantera ashi, **28** ''Ghuna limburura mughuhunga. Ruwana na kutikitamo vino ngaghukare na monyo.'' **29** Ano ngoli, ghuye kwa shanine akuwapayike mwene, makura apura Jesus ashi, ''Mwene ogho ghunyande ne wakuni nko?'' **30** Jesus makura amulimburura na kumutantera ashi, ''Murume ghumwe kwa ghurumukire atunde ku Jerusalemu ayende ku Jeriko. Makura agwanekere na vawidi vamashaka, vavo ava mushakana limona lyendi nalintje, ava mutoghona, ava mushuvu kushana afe. **31** MuPristeli ghumwe kwapitire ndjoyo ndjira aghurumuke, opo amumonine, avindakana apitire musheli munya ya ndjira. **32** Momo mundjira nka tupu, ayapitimo mu Pristeli wa mu Levi, opo ayatikire po palivhango amumono, makura avindakana apitire musheli munya ya ndjira. **33** Makura muSamariya, naye ayenderepo, makura aya muwana. Opo amumonine, makura amufere nkenda yayinene. **34** Ayendi kukwendi makura adingi vironda vyandi, aturapo maghadi na mutondo. Makura amurondeke pa nkutira yendi amutwara kulivhango lyendi, akamuvede. **35** Liyuva lya kukwamako aghupu vimaliva vya visili veli viviri atapa kwa mwenya livhango, amutantere ashi, 'Mupakere mbili, nkene ngavipitakana pano, opo nganu kavyuka, nganu yavifuta.' **36** Kutwara mumoye pa vano vatatu ghunindje po ghunyendi wagho vatoghonine?'' **37** Murongi wa matjangwa alimburura ashi, ''Ndjegho amufeliliro nkenda.'' Jesus mpo amutantilire ashi, ''Yenda nove ghukaviruwane ngoli.'' **38** Muruyendo rwavo Jesus na varongwa vendi, kwayendire mumukunda ghumwe, mukadi ghumwe wa lidina Martha ava tambura mulipata lyendi. **39** Ghuye kwakalire na mughunyendi wa mukadi lidina lyendi Maria, ogho ashungiliro kumpadi da Jesus aterere nkango dendi. **40** Makura Martha ghuye kuna kuviyaghuka awapayike ndya. Makura aya kwa Jesus ayaghamba ashi, ''Hompa, kapi ghuna kupakera mbili ashi ogho munyande ana ntjuvu nuruwane mpentjande viruwana? Mutantere aya mbatereko.'' **41** Ano ngoli Hompa Amulimburura ashi, ''Martha, Martha, ove kuna kara nashinka mbyo ghuna kukudivikira maghudito ghamangi ghunene, **42** Ngoli shininke shimwe tupu shina karo hepero. Maria kuna toghororapo ruha rwaruwa ghunene, oro ngava pira kumushakana.''

### Chapter 11

**1** Vino kwa shorokire muliyuva limwe Jesus kwa kalire pa livhango limwe kuna kuraperera. Opo amanine, murongwa wendi ghumwe amutantere ashi, ''Hompa, turonge natwe kuraperera yira momu aronga Johanesi varongwa vendi.'' **2** Jesus ava tantere ashi, ''nkene kuna kuraperera ghambenu ashi, Shetu wamuliru lidina lyenu lifumane. Untungi wenu ghuyere. Kupanga kwenu kutikemo pano palivhu yira muliwiru . **3** Tupenu ko ndya dakehe liyuva . **4** tughupire nupo pandjo detu, momu twaghupira ngapo natwe vandjo detu. Kapishi mutu kengerere tuyende muma sheteko, nane mutu yoghore mundjo detu.'' **5** Jesus atantere varongwa vendi ashi, ''nkene ghumwe wa mumbunga yenu, anyende kumundi wa ghunyendi pakatji kamatiku, aka mutantere ashi, **6** nakara namugenda mumundi wande ogho ana tundo kughure, ame ne tumbu tumbu mulipata lyande kwato ovyo na kuvhura kumupa ? **7** makura ghunyoye ogho anakaro mundjugho akutantere ashi,' kapishi ghuyoghotere name . dimuvero dina pata, name navana vande mumbete tuna kara tuna rara. Ame kapi nivhura kurambuka nikupe ndya, **8** Ame kuna kukutantera ashi, ghuye nkeneshi kapi ana kurambuka aya kupe ndya mukondashi ove ghunyendi, mukonda yoye ya kupira ntjoni nakumu nakumu kondjita ghunene , makura arambuke aya kupe mboroto dadingi da kupita kana podo ghuna hepa. **9** Mbyo nakukutantera ashi, romba , ngava kupa, shanenu, ngamuwana, kungongora, ngava gharura livero. **10** Kehe ghuno wa kuromba kumupa, nakehe ghuno wakushana kuwana, nakehe ghuno wa kungongora, kumu gharura. **11** Anwe vashe vano vanuku, nkene monoye kuna rombo ntjwi, ovene kuvura shumupe liyoka mulivango lya ntjwi? matjangwa ghamwe kwatanta na kufupipita. Matjangwa ghamwe kwarepita, ghamu mbapira ya Mateusa 7:9 : ove vashe, nkene monoye ana rombo , kuvhura umupe liwe ndi? ndi nkene ana rombo ntjwi, kuvura ghumupe liyoka ndi? **12** ndi ponkene arombo lighuta kuvhura ghumupe nge ndi? **13** Mpongoli shi, nampili anwe vavadona mwayiva kutapa maghushi ghamawa kuvana venu makura shenu wa muliwiru ghudito munke wakumupa mpempo ya kupongoka kwavo vana kuromba kukwendi?. **14** Jesus atjidamo mpepo yayidona ya ghupurupuru. opo yatundire mo mpepo yayidona , makura murume wa shipuru-puru atameke kughamba, mbunga ayi tetuka. **15** vamwe ava tanta ashi ghuye kutjidamo mpepo dadidona nankondo da Belisebubu, mukurona wampepo dadidona.'' **16** Vamwe kwamusherikire ashi ava neyede shiyivito shavi vya muliwiru. **17** Opo amonine Jesus ashi movana kughara weno makura ava tantere ashi, ''kehe shino shirongo sha kutava ghana mwa shene kuhana ghukapo, likare lipata lya kukutavaghana mwalyene kapi ngali karapo. **18** Nkene shi satana akutavaghana mwa memwene , untungi wendi ne weni omo ngahukarapo? Anwe kuna kutanta shi ame kutjida mo mpepo dadidona na nkondo da Belisebubu. **19** Nkene shi ame kutjida mo mpepo dadidona na nkondo da Belisebubu, ovano vana venu ne nkondo dare varuwanita vaditjidemo? Mukonda ndjoyino, mbongava kakara vapanguli venu. **20** Ano ngoli Ame nkeneshi kutjida mo mpepo dadidona nanyara yaKarunga, yivenu ashi untungi wa Karunga ghunaya tiki kukwenu. **21** Murume wa nkondo nkene akara navirwito vwa mwene makura akunge mundi wendi, limona lyendi kuvhuka, **22** ano nkene ava mufundu murume wa nkondo, ogho ana mufundo kumushakana virwita vyendi navintje navyo ahuguvara makura vakutapere limona lyendi. **23** Kehe ghuno apiro kukara kuruha rwande kwakulimba name, kehe ghuno wakupira kupongayika kumwe name ghuye kahana ghura. **24** Nkene mpepo yayidona yina rupuka mumuntu, yayo kurenda-renda mumburundu yishane -shane ghuturo. Nkene kapi yina kughuwana, makura yayo kutanta ashi, ''kuna kuvhuka kumundi wande oko nakalire! **25** pakuya tika, kuya wana djugho maghoko -ghoko vana yikenita yina wapa ghunene. **26** Makura yayo kuka shimbako mpepo dapeke ntano -nambiri dadidona ghunene dakupitakana padene makura ngadi yangene kumwe ngadiya tunge mo. viruwana vya vya ghuno murume vwakuhulilira ngavi vipa ghunene kupitakana vwakuhova.'' **27** Vino kwashorokire, ghuye shimpe kuna kughamba vino, mukadi ghumwe mumbunga aghamba naliywi lyali nene ashi, lya ragopa ghunene lira olyo lya kushimbiro kumwe na mashwe ogho akuyamwikiro.'' **28** Ano ngoli ghuye alimburura ashi, ''mughunga, ano ngoli valirago lyanene mbovo vakuyuvha nkango daKarunga na kudipungura.'' **29** Shivaro sha vantu ashi kuwederere shivhuke ghunene, makura Jesus avareke kava tantera ashi, ''vantu vantantani vadona ghunene. Vavo kuna shana vamone viyivito va muliwiru, ano ngoli na kuviva pashi nkwandi kuvapa tupu shiyito sha Jona. **30** Yira momu tupu akalire Jona shiyivito ku vaninive, na mona muntu naye ngakara ngakara shiyivito kwa vantu vantantani. **31** Hompa wamukadi wa kumbindakano ya virongo ngaka vhumbuka pa mpanguro ya kuhulilira kumwe navantu vano vantantani makura ngaka vape ghundjoni, mbyovwoshi ghuye kwa tundire kughuhura wa Salomo, kengenu shi, wamunene ogho apito solomo ndjeghuno pano. **32** Na vantu va muninive navo mpo ngavakakara pa mpanguro kumwe navantu va ntantani makura ngava kava pe ghundjoni, mbyovoshi vavo vakushighulire opo vayuvire nkango da Jona, kengenu shi, wamunene ogho apitakano Jona ghuno pano. **33** Kwato muntu, wa kuhamweka ramba, makura ayihoreke munda ndi po ayifikilire mushikumba, akona kuyitura pa wiru yatafura, mposhi wamone ghukenu ovo vana kungenamo. **34** Ramba yarutu roye ne lintjo. nkene shi mantjo ghoye mawalika, rutu roye naruntje kukara mughukenu. Ano ngoli nkene mantjo ghoye agha vipa, rutu roye naruntje kukara mumundema. **35** Mpongolishi, kara ghuna vangara ashi ogho ghukenu ghuna karo mumoye kapishi ghukare mundema. **36** Ano ngoli nkene rutu roye naruntje aru kara mughukenu, makura mupire kukara ruha rwa rushovagani, kutanta shi rutu roye naruntje ngarukara mughukenu yira ramba yina ku kutemeno. **37** Tupu amana kughamba Jesus, mu Falisayi ghumwe amuyita vakalye kumwe mulipata lyendi, Jesus makura ayendi akalya naye. **38** Mu Farisayi kwatetukire pakumona ashi Jesus kuna kulya ahana kuhova kukukusha. **39** Makura hompa amulimburura ashi, ''Anwe vaFalisayi kukusha tupu nkinda nashisha pantunda, ano ngoli munda anwe kwayura makurulya naghurunde. **40** Anwe varume muvagova! Nane karunga ogho aruwano vya pantunda meshi ndjenka aruwano vya munda?. **41** Tapenu vya munda kuva hepwe, makura navintje ngavi kare vina kushuka. **42** Lihudi lyalinene kukwenu vaFarisayi, anwe kutapa vighumurongo vya lividi na vitovalita vya muvipata vyenu, ano ngoli kapo mwapakeranga mbili ghuhungami nashihoro sha Karunga. vino mbyo muna hepa kuruwana, kapishi ngamu shuveko vimwe. **43** Lihundi lyalinene kukwenu vaFarisayi, anwe kwahora kushingira kumeho pavi puna vya vakamakuto mu sinogoge ntani anwe kwahora mfumwa ya kukukunda-kunda muma vhango gha ngeshefa. **44** Lihudi lyalinene kukwenu, anwe kuna hafa yira mayendo opo va pira kutura liwe lya shiyivito makura vantu kuyenda ghurapo mukondashi kwato ovyo vana yivako. **45** Murongi ghumwe wa matjangwa amu pura ashi, Murongi, kwavyo ghuna ghamba kuna kutu tuka natwe?. **46** Jesus amutantere ashi, ''lihudi lyalinene kukwenu, varongwa va matjangwa! Anwe kumangayika dimudigho dadidito ghunene, muditape kuvantu vadidamune, ano ngoli anwe naghumwenu kapi mwakwata ngako nampili kadidi ashi mudidamune. **47** Lihudi lyalinene kukwenu, mukonda shi anwe kutunga ntoko davaporofeto ovo vadipagavakurona venu. **48** Anwe vambangi ovo kuviruwana ovyo varuwana vakurona venu, namuvantje mbyo mwavipanda ashi ghushili mbo vava dipayo makura anwe mbyo mwava tungira ntoko. **49** Mukonda ndjoyino, mbyo ghuna kutantera ghu konentu wa Karunga ashi, ''Ame nganu vatumina vaporofeto na va Apostoli, vamwe ngamuva hepeka ntani vamwe ngamuva dipaya.' **50** Kukwenu anwe vantu muna karopo weno, honde yava porofete oyo yateko palivhu kutundilira kuli shito lya undjuni, ngava yitura na kuyito ndorera papenu, **51** Kutunda kuhonde ya Abeli dogoro kuhonde ya Sakariya, ogha vadipayilire mungereka kushindjambero. yii, Ame kuna kumutantera ashi, matengekero naghantje ngava tura papenu. **52** Lihudi lyalinene kukwenu varongi va matjangwa, mukonda shi mwashakana vantu tjapi ya ghukonentu; nanwe shi kapi ngamu kangena mu untungi wa Karunga, makura mbyo muna kuditopita ndjira yavo vana shana kukangena mu untungi wa Karunga.'' **53** Opo atundirepo Jesus, varongi va matjangwa na va Farisayi ava tameke kumupura ghera kumwe na kumukanana muvighamba vya kukushuva- shuva, **54** makura ava murundiri, nakutjindja nkango dendi ashi vamuwane ghundjoni.

### Chapter 12

**1** Mpopo tupu, makura apayapongo mbunga ya mayovi na mayovi vantu kuna kukulyatanga, Jesus atameka kutantera varongwa vendi navantje ashi, karenu muna vangara ku hingo yava Farisayi, ya ghuvikupaki. **2** Kwato osho shahoramo ashi ngashipire kushoroka, ndipo kwato osho shavando ashi ngashipire kuyuvika. **3** Mpongoli shi, kehe vino muna munakugha mbera mumundema ngavi yuvika paghukenu, vikare ovyo muna kukughoghotera mumatwi mundjugho ngava viyuvilira pawiru yandjugho. **4** Ame kuna kumutantera, anwe vaghunyande ashi, kapishi mutjire ovo vakudipaya rutu tupu pentjaro, nkene vana mana kwato nka vimwe vya kuvhura kutompora. **5** Ame kuna kukurondora ogho kwogho ghuvhura kutjira. Tjirenu ghuno, wa kurenka nkene ana dipaya, ghuye nka akara nankondo da kukuvhuku mina mumundiro naruntje. yii, ame kuna kumutantera ashi, ghuye mutjirenu. **6** Nane mandjunge matano na kuvhura shi kugha ghura na senda mbiri? Ano ngoli kwato na mpili liwe olyo avhura mapo kushipara sha Karunga. **7** Ano ngoli anwe nampili huki damumutwe dapwa kuvarura. kapishi mukare naghoma. Anwe mwakara na mulyo wakupitakana mandjunge ghamangi. **8** Ame kuna kumutantera ashi, kehe ghuno wa kutongonona atantere vantu kuhamena kukwande, mona muntu naye ngaka mutongonona kumeho ya va Engeli vaKarunga. **9** Ano ngoli kehe ghuno watjwena kumeho yavantu name nganu kamushena kumehoyava engeli vakarunga. **10** Kehe ghuno wa kushaghura mona muntu,ngava kamu dongononapo , mpepo ya kupongoka , nakuvhura shi kumudongononenapo. **11** Nkene ngava mutwara mu Sinagoge, na kuva panguli natni na mumpanguro, kapishi ngamu kupakere shinka ashi weni ndi vinke mukakupopilita, ndi ashi vinke mukavhura kughamba, **12** mbyovo shi mpepo ya kupongoka ngayi muronga pashirugho ntjosho ovyo ngamuvhura kughamba.'' **13** Makura muntu ghumwe wa mumbunga atantere Jesus ashi, ''Murongi, tantera mukurwande tukutapere ghupingwa wetu.'' **14** Ano ngoli Jesus amulimburura ashi, ''Ove murume, are ogho antoghororo mukare ashi nganukare mupanguli ndi mutapeli wenu?'' **15** Jesus makura atantere mbunga nayintje ashi, ''Karenu muna vangara ashi kapishi mukare na lidogho na limona, mbyovo shi monyo wa muntu na kuparukashi tupu kulimona lyendi, nampili akara na limona lyaliyingi ghunene. **16** Jesus ava tantare shifanikito, ashi, ''Lifuva lya murume ghumwe wa ngawo kwa yimine muyangu wa ghungi ghunene, **17** ghuye makura akupura mwene, ashi, 'weni omo nganu vhura kuruwana, mukondashi kapi nakara na shishete shakutura mbuto yande?' **18** Makura ghuye aghamba ashi, 'weno mongani vhura kuruwana. Nahepa kuyungurura vishete vyande navintje makura nganutunge vyavinene, makura nganu turemo muyangu wande kumwe navininke vyande navintje. **19** Makura nganu tantere monyo wande ashi, ''Monyo, ove ghuna kara namuyangu wa ghungi ogho ghuna pungura ngaghukare mwaka dadingi. Pwiyumuka ngoli, na kulya, na kunwa ntani ghukare na ruhafo.''' **20** Ano ngoli Karunga amutantere ashi, 'Murume wa ligova, kumatiku ngoghano monyo ghoye kuna kughughupamo, Olilimona wa pungura, are ngoli ngali pingo?' **21** Mo ngoli ngavi kashoroka ku vantu ovo va kupongayikiro limona lyalingi kwa Karunga.'' **22** Jesus atantere varongwa vendi ashi, ''Ame kuna kumutantera ashi, kapishi mupakere shinka monyo denu, ashi vinke mulya; ndi kumarutu ghenu ashi, vinke ngamu ghadwateka. **23** Mukondashi monyo wa pitaka ndya, rukare rutu naro rwapitakana vidwata! **24** Monenushi makorova, ghagho kapi akunanga ntani kapi ghayanguranga. Ghagho kapi ghakara nandjugho ya kupungura ndya ndi shishete, ano ngoli Karunga ndje wa kugharera. **25** Ame shi anwe mwakara namulyo wa kupitakan vidira! Are ghumwe mukatji kenu wa kukara na vinke vyavingi kumurenkita awederera ko mayuva ghaliparu lyendi? **26** Nkeneshi anwe na kuvhura shi vino vyavisheshu ghune, vinke mukarera na shinka kwavi vya kuhupako? **27** Monenu shi dimucuko damuwaiya-omo da kuranga. **28** Ano nkeneshi Karunga kuwapeka mushoni wa mulifuva ghukare ghuna wapa, mposhi ghukarepo na muntji tupu, yona ngava ghuture mumundiro, weni ngoli ghuye omo ngapira kumudwateka muwape mupitakane mushoni, ove wa lipuro lyalishehsu? **29** Walye mwayendanga mukashane ovyo ngamulya ndi ovyo ngamunwa, kapishi vimupe mukare naghoma. **30** Mukondashi dimuhoko dava pagani nadintje mbyo vashananga vino, ntani shenu naye ayiva ashi muna vihepa vino. **31** Hovenu kushana Untungi wa Karunga, makura ovino navintje ngava viwederereko kukwenu. **32** Mwasha kara naghoma, mbunga ghona, mukondashi Karunga kuna shana kumupa Untungi wendi. **33** Ghulitenu limona lyenu makura mutape kuva hepwe. Ruwanenu ndjato dakupira kukurupa-pongekenu limona lya muliwiru lya kupira kupwa po, na mpili muwidi na kungenamoshi, ntani kwato kulikana kuvampuku. **34** Kehe kuno kwa karo limona lyenu, nko ngadi kara dimutjima denu. **35** ''Mangenu nkama denu mumbunda dikore ntani hamwekenu ramba denu dihamwe, **36** karenu yira vantu ovo vana kutaterero muhona wavo ana kutundo kushipito shalikwareko, opo ayatika angongore kulivero, mposhi vaya gharure wangu-wangu muvero. **37** Vana lirago anwe vakareli ovo ngaya wana muhona wenu kuna kuruwana viruwana vyendi. Ghushili nakumutantera ashi, ghuye ngava wapayikaira mwene tafura oko ngava yavhura kuya shingira, ngava ya djobwane kumwe naye. **38** Nampili ngayatike pakatji kamatiku,ndi mukukya kwaliyuva, kuyava wana vana kuwapayikire, ovo vakareli va lirango ghunene. **39** Anwe yivenu vino ashi, nturaghumbo wa mundi nkene ayiva ashi muna widi kwaya mo shirugho shino, ghuye akona kukunga mundi wendi kapishi va vakemo. **40** Nanwe karenu muna kuwapayikire, mukondashi kapi muna yiva shirugho osho ngayatika Mona muntu.'' **41** Petrus amupura ashi, ''Hompa, shino shanikito atwe tupu ghuna kushitantera ndi navantje?'' **42** Hompa amulimburura ashi, ''Lino ndyopo nane lirenga lya kulimburukwa lya ghukonentu olyo ngakatura muhona ngali kakare mpititi wa vantu vendi ngaka tapere ndya pashirugho osho? **43** Muna lirago ndjegho mukareli ngaya wana muhona wendi kuna kuruwana. **44** Ghushili na kumutantera ashi ghuye ndje ngaya tura ngakare mukungi wa limona lyendi nalintje. **45** Ano ngoli nkeneshi ogho muruwani aghayara mumutjima wendi ashi, 'Muhona wande kapi ngayatika wangu,' makura atameke kutoghona varuwani vavarume nava vavakadi makura atameka kulya na kunwa akorwe, **46** Hompa ngakaya kuva kareli vendi muliyuva olyo ngava pira kumutaterera mushirugho osho vana piri kuyiva ngaya vatengeke kumwe nakuya vatapa mumaghoko gha vantu vavarunde. **47** Ghuno mukareli, ayiva nawa-nawa shiruwana sha Hompa wendi makura kapi akuwapayikira ndi aruwane yira momu vamutantera, ogho ngava mushepura ghunene! **48** Ano ngoli mukareli ogho apiro kuyiva ashi vinke ngaruwanena ngora dadisheshu. Kehe ghuno vapa vya vingi, ngava kamuwedererako nka ghuno vatapa limona lyalingi, ngava kamupura nka naye ngaka tape vyavingi. **49** ''Ame kwaya nuya vankede mundiro pa ntunda ya livhu, ame kuna shana ashi ndi ghuna dumukakare. **50** Ame kuna kutaterera liyoyero olyo ngava nkusha, ame nganu kara muliguvo dogoro ngali tikemo linapu! **51** Anwe kuna kughayara ashi ame kwayita mpora patunda ya livhu? Hawe, kapishi mpora nayoita, nane ngoli makunyengo. **52** Kutunda pano vantu vatano vamumundi ghu mwetupu ngava kunyenga-vatatu ngava nyengo ovo vaviri, ntani vaviri ngava nyenga vatatu. **53** Ngava kunyenga, vashe vamuntu ngava kunyenga na monendi wa murume, monarume nganyenga vashe, vawina va muntu ngava nyenga monendi wa mukadona, mona wa mukadona nganyenga vawina, ngumweyi ya muntu nganyenga ngumweyi yendi. **54** Jesus atantere mbunga ashi, ''Nkene amumono maremo ana kutundo kuUtokero, anwe kughamba ashi, 'Mvhura kuna kuya; makura vishoroke. **55** Nkene amumono mpepo ya kughurundu kuna kupepa yivinda kane, anwe kughamba ashi, 'Ngakukara mwi wa kushora; makura kushoroka. **56** Anwe vavikupaki, anwe mwayiva kufwaturura viyivito vya pa ntunda ya livhu navi vya muliwiru na mpepo, omo vya mupuka vya kufwaturura vino viruwo tuna kara ne weni? **57** Mukonda munke mwapiranga kuruwana ghuhungami panqa ghumwenu? **58** Nangeshi kuna kuyenda kumpanguro muntu ogho wa djonena, kambadara wangu-wangu mukuyuvhe mukughupirepo mpopo muna kuyenda mundjira kumwetupu mposhi kapishi akutware kuvapanguli, vapanguli va kakutape kuva porosi, vaporosi vakakuture mudorongo. **59** Vyaghushili na kukutantera ashi, kapi ngaghuka tundamo ove wahana kufuata vimaliva navantje.''

### Chapter 13

**1** Pashirugho osho, pakalire vantu ovo vatantiliro Jesus vya kuhamena va Galileya ovo adipayire Pilatusi makura ndjambo yavo ayirunga-runga na honde yavo. **2** Jesus ava pura ashi, ''Anwe kuna kughayara ashi ovo va Galileya vya shorokilire vino vandjoni ghunene kupitakana va Galileya navantje? **3** Hawe, ame kuna kumu tantera ashi. Nkene kapi muna kukushighura, nanwe shi namuvantje mo ngamufa ngoli. **4** Ndi ovanya vantu murongo navatano-navatatu ovanya lya welilire litungo lya shiroya liva dipaye, anwe kuna kughayara ashi vavo vandjoni unene kupitakana vantu va muJerusalemu navantje? **5** Hawe, ame kuna kumutantera ashi. Nkene kapi muna kukushighura nanwe namuvantje mo ngamufa ngoli.'' **6** Makura Jesus ava tantere shifanikito ashi, ''Muntu ghumwe kwatapikire shitondo sha Ukuyu mushikunino shendi sha vinyu makura akavyuka aya shimbeko nyango ano ngoli kwato ovyo aya wanineko. **7** Makura atantere muruwani wa mushikunino ashi, 'Kenga, ame nakakara mwaka ntatu mbyo na kavyuka nuya shimbeko nyango kuno kuUkuyu ano ngoli kwato ovyo nayawanako. Utete ghutundepo. Kwato tupu ovyo ghuhepekera livhango. **8** ''Muruwani wa mushikunino amutantere ashi, 'Mukalikuto, ghushuve tupu tanko uno mwaka ngatu ghukankere rutoko tutureko. **9** Mwaka oghu ghuna kuyoko nkene nga ghuyima nyango, ndi nawa tupu, nkene kapi ngaghu yima, ndi ntani ngatu utetapo!'''' **10** Jesus kwa rongire muSinagoge yimwe mu liyuva lya Sabata. **11** Mpopo tupu, pakalire mukadi ogho akaliro na mpepo ya yidona mwaka murongo nantano-nantantu. Ghuye kayendanga kukurumana kapi kayimananga avyukilire. **12** Opo amumonine Jesus, amuyita amutantere ashi, ''Mukadi, ghuvera ghoye ghuna kutundu.'' **13** Jesus makura amukambeke maghoko, mpopo tupu mukadi avyukiliri kuyimana makura afumadeke Karunga. **14** Ano ngoli mukurona wa Sinagoge kwa mukolire ghunene ovyo averulire Jesus muliyuva lya Sabata. Makura mupititlili aghamba na kutantera mbunga ashi, ''Kwa kara mo mayuva matano-nalimwe gha kuvhura kuruwana muntu. Muna hepa kuya muyava verure mumayuva ogho, kapishi muliyuva lya Sabata.''' **15** Makura Hompa amulimburura ashi, ''Anwe vavikupaki! Opo muna kara nakuvhura shi ghushuture hove youe ndi shidongi shoye ghushitware kumukuro shikanwe mema muliyuva lya Sabata ndi? **16** Ghuno mukadona meshi naye mona Abrahamu, ogho amanga Satana ghure wa mwaka murongo nantano-nantatu, nane nakuvhurashi kumumangurura muliyuva lya Sabata?'' **17** Jesus tupu aghamba vino. vana nkore vendi navantje ava fu ntjoni, ano ngoli mbunga nayintje ava kara naruhafo kuvininke navintje ovyo aruwanine. **18** Jesus aghamba ashi, ''Untungi wa wa Karunga weni wa fana, vinke vya kuvhura kughu shetakanita nagho? **19** Untungi wa muliwiru kwafana yiranmantorwa gha mbuto ogho akunine muntu mulifuva lyendi, makura ayikuru yikare shitondo shashinene, vidira aviya viya tunge vitunguru kudi mutavi dasho. **20** Shimpenka Jesus aghamba ashi, ''Untungi wa Karunga nanke tuvhura kughu shetakanita? **21** Untungi wamuliwiru kwafana yira hingo oyo aghupire mukadi ayiture mumahemere matatu gha Utura yikuhanene muviduva navintje." **22** Mundjira yendi ya kuyenda kuJerusalemu Jesus apiti mudimukunda na mudoropa dakukushuva-shuva, aronge vantu. **23** Muntu ghumwe amupura ashi, ''Hompa, vantu ovo ngava peruko ne vavasheshu tupu ndi?'' Ghuye amulimburura ashi, **24** ''Muna hepa kukondja ngamu ngenene mulivero lya lididi ggunene, mukondashi, ame kuna kumutantera ashi, vavangi nagava sheteka kupitiramo, ano ngoli kapi ngava vivhura. **25** Nkene mwenya mundi ashapuka apate kulivero, anwe ngamuyimana pandje mungongore kulivero kumwe nakughamba ashi, 'Hompa, Hompa, tugharure tungene.' ''Ghuye ngamulimburura na kumutantera ashi, 'Ame kapi na muyiva nakoshi muna kutunda.' **26** ''Anwe ngamughamba ashi, 'Atwe katu lyanga na kunwa kumeho yoye opo kaghuronganga mundjira detu.' **27** ''Ghuye ngamulimburura ashi, 'Ame kuna kumu tantera ashi, Ame kapi nayiva ko nakoshimuna kutunda. Tundenupo pano, anwe vakuruwana urunde!' **28** Anwe ngamukalira kumwe na kukukwetja mayegho opo ngamukamona Abrahamu, na Isaki, na Jokop, ntani na vaporofete navantje vavo mu Untungi wa Karunga, ano ngoli anwe ngava kamuvhukumine pandje. **29** Vantu ngava tunda ku Upumeyuva, naku Utokero, na kumukuro, natni na kuUrundu, ngava ya shingire kutafura ngava ya djobwane mu Untungi wa Karunga. **30** Anwe yivenu vino, vakuhulilira mbo ngava yakaro vakuhova, ano vakuhova mbo ngava ya karo va kuhulilira. **31** Pashirugho ntjossho, va Farisayi vamwe ava ya kwa Jesus makura ava mutantere ashi, ''Tundapo pano ghukayende mukondashi Herodesi kuna shana akudipaye.'' **32** Ano ngoli Jesus ava tantere ashi, ''Yendenu muka mutantere ogho mbwawa ashi, 'Monenu, ame kuna kutjidamo mpepo dadidona na kuverura vantu namuvantje, na yona makura pinduko nganu mane shiruwana shande.' **33** Vino monga vishoroka, vina kara hepero kukwande mukutwikira kuruwana namuntji, na yona, na pinduko, mukondashi kapi vavi pulitira ashi mu Porofete va mudipayera pandje ya Jerusalemu. **34** Jerusalemu, Jerusalemu, ove kudipaya vaporofete kumwe na kutoghona mawe ovo vatuma kukoye. Rungapi nashinine kupongayika vana voye yira momu ya pongayikanga nkuku vana mumavava ghayo, ano ngoli ove kap wavi shanine. **35** Monenu, ndjugho yenu maghoko-ghoko ngayikara. Ame kuna kumu tantera ashi, kutunda pano kapi nka ngamumona dogoro liyuva olyo ngamughamba ashi, 'Afumane oghu ana kuyero mulidina lya Hompa.'''

### Chapter 14

**1** Vino kwa shorkire mu liyuva limwe lya Sabata, Jesus kwayendire mumundi wa mukurona wa va Farisayi akalye mboroto, vantu ava vareke kumunomena. **2** Vakuharukako, kumeho yendi kwa kalire ko murume wa kudunda maghuru. **3** Jesus apura varongi va matjangwa na va Farisayi ashi, ''Vapulitira kuverura mu liyuva lya Sabata ndi Hawe?'' **4** Vavo ava mwena teyete. Makura Jesus amu kambeke maghoko, amuverura, makura amutantere akayende. **5** Ghuye ava tantere ashi, ''Opo muna kara are wa kupira kupopera monendi ndi hove yendi nkene yina were mulitope apire kuyi ghupamo wangu-wangu momo muliyuva lya Sabata?'' **6** Vavo kapi vavhulire kumulimburura. **7** Jesus opo amonine vamwe ovo vayitire vana toghorora vakashingire vipuna vya kumeho, makura ava tantere shifanikito shino, ashi, **8** ''Nkene vana kuyita kushipito shalikwareko, kapishi ghuka shingire kushipundi sha kumeho, mukonda shi pamwe vana yitako vakamakuto vavanene vaku pitakana papoye. **9** Opo ngayatika nturaghumbo ogho ana muyito nove naye, ngaya kukoye aya kutantere ashi, 'Tapa livhango lyoye kwa ghuno muntu makura ove ngaghuvhuke kulivhango lya ku nyima kumwe na ntjoni doye. **10** Ano ngoli nkene vana kuyita, yenda ghuka shingire kushipuna shakunyima, opo ayatiki ogho ana kuyito, akutantere ashi, 'Muholi, yenda kumeho.' Ntani ngaghu wana mfumwa kwavo ngaghushungira navo kutafura. **11** Mbyovo shi kehe ghuno wakukunenepita mwene ngava kuvamudidipita, wakukudidipita mwene ngfava kamunenepita. **12** Jesus atantere nka nturaghumbo ogho amuyitiro ashi, ''Nkene kuna kutura shilika ndi kuna kutapa ndya, walye mwayitanga va Unyenu, ndi vakuruvenu, ndi vaghuni venu, ndi valikoro lyenu, ndi vamaparambo ghenu, ndi vangagho, ngaghu wanepo mfuto yoye. **13** Ano ngoli nkene kuna kutura shipito, yita vahepwe, na virema, na virema vya mundambo kumwe nava twiku, **14** makura ngaghukara na lirago lyalinene, mukondashi vavo kwato ovyo ngava vhura kukuvyutira. Ove ngaghukawana mfuto yoye kwa Karunga, palivhumbuko lya vahungami.'' **15** Ghumwe ogho ashungiliro kutafura kumwe na Jesus opo ayuvire vino makura aghamba ashi, ''Wa lirago ndjegho ngakalyo ndya kutafura mu Untungi wa Karunga!'' **16** Jesus amulimbura ahi, ''Murume ghumwe kwa ruwanine shipito shashinene makura ayita vantu vavangi. **17** Opo shatika shirugho sha kudjombwana, atumu mukareli wendi aka tantere ovo vayitire ashi, 'Tuyendenu, mukondashi navintje vinapu kuwapayika.' **18** ''Navantje ava shwena ava tameke kuromba lighupiropo. Wamuhovo aghamba ashi, 'Ame kanu ghuru lifuva, nahepa kuyenda nukalimone. Ame kapi nuvhura kumoneka.' **19** Ghumwe naye aghamba ashi, 'Ame kuna ghuru hove da djoko ntano, kuna kuyenda nuka disheteke. Kapi nuvhura kumoneka.' **20** ''Murume ghumwe aghamba ashi, 'Ame ntantani kanu kwara, kapi nuvhura kumoneka.' **21** ''Makura muruwani akavyuka aya tantere muhona wendi navintje. Nturaghumbo makura agarapa makura atantere muruwani wendi ashi, 'Kwangura ghuyende mundjira na muvitaura vya shitata ghuka yite navantje vahepwe, na virema, na vatwiku, kumwe navirema vya mundambo.' **22** ''Muruwani avyuka akatante ashi, 'Muhona, ovyo muna tanta vinapu kuruwana, ngoli mavango shimpe mpo ghali.' **23** ''Muhona wendi amutantere nka ashi, 'Kayende mundjira na kumavhango naghandje ghuka vatininike vakaye, vaya yude ndjugho nadintje damumundi wande. **24** Mbyo nakumutantera ashi, kwavanya nayitire pa muhovo kwato ogho nga makero ndya dapa shipito shande.'' **25** Mbunga yayinene kwayendire na Jesus, makura apiruka ava tantere ashi, **26** ''Nkene aya muntu kukwande ghuye apire kunyenga vahse, na vawina, namukadendi, navana vendi, na vakuruvendi na va ghuni vendi vavarume navo vavakadi, ntani naliparu lya mwene, na kuvhurashi akre murongwa wande. **27** Kehe ghuno wa kupira kudamuna shilivindakano shendi ankwame nakuvhurashi akare murongwa wande. **28** Ndi muntu munke wa kutunga litungo lyalire ghunene apire tanko kushingira avarure ashi vingapi nyali vhura kupura akenge shi ana kara navi vina gwanapo vya kutungita dogoro ngalipwe. **29** Mposhi, nkene kapi ana viruwana tupu ngamana kutateka makura ngavi mupwere pakatji ngapire kumana, navantje ovo ngava vimono makura ngava mushepe, **30** ngava ghambe ashi, 'Ghuno murume avalikire kutunga mbyo vya muvhura kapi amana.' **31** Ndi po Hompa, nkene kuna kuyenda kuvita akarwanite Hompa ghunyendi, akona kushingira tanko akona-kone nkeneshi kuvhura akarwite navakavita mayovi murongo kwa Hompa ghunyendi ogho ana karo na kavita mayovi dimurongo-mbiri? **32** Nkene kapi avhura, vavo shimpe ghure vana kara, akona kutumako vantumi vakapure vaturepo mbili. **33** Kehe ghuno, wa kupira kushuva limona lyendi nakuvhurashi akare murongwa wande. **34** Mungwa ghuwa, ano ngoli nkeneshi mungwa ghuna hamupara, vinke ovyo ngava ruwanita mposhi ngava ghuwapeke ghukare nka shimpe mungwa? **35** Wagho kwato nka mulyo kapishi hepero ghughuture mulifuva ashi ghukare rutoko. Wakona kukaghuvhukuma. Ogho akro na matwi ghakuyuvha, ayuvhe.''

### Chapter 15

**1** Vafutiti mutero na vakandjo kwa shanine vaye kwa Jesus vaya terere. **2** Va Farisayi navallirongi matjangwa ava vareke kuvhunguta ashi, ''Oghu murume kutambura vanandjo kumwe na kuly navo.'' **3** Makura Jesus avatantere shifanikito ashi, **4** ''Are mukatji kenu, nkeneshi kwa weka ndjwi lifere limwe makura yikombanepo yimwe, vinke ngaghguvhura kuruwana? Kapi ngaghu shuva odino dimurongo ntano-nane na ndjwi ntano-nane mumburundu ngaghuyende ghukashane oyo yina kombano dogoro ngaghukayi wane ndi? **5** Nkene ana kayiwana, akona kuyi kukambeka pa mapepe ghendi na ruhafo. **6** Pakuyatika mumundi, akona kuyita vaghunyendi na vamaparambo vendi, ava tantere ashi, 'Yenu tuya djombwane kumwe, mukonda shi ndjwi yande oyo ya kombano nakayiwana.' **7** Ame kuna kumutantera ashi, namu liwiru namo mushikwavo ngamu kara ruhafo rwa kuhafera muna ndjo ghumwe ogho ana kushighuro, kupitakana rwa kuhafera vahungami dimurongo ntano-nane na vatano-nane ovo vana piro kuhepa likushighuro. **8** Ndi nkene mukadi akara navi maliva vya muwaya-waya, makura yikombanepo yimwe, vinke ngavhura kuruwana? Kapi ngahamweka ramba, akwere mundjugho, avhure kuyishana dogoro ngayi wane ndi? **9** Nkene ana yiwana, makura ngayita vaghunyendi na vandambo, ava tantere ashi, 'Yenu tuya djombwane kumwe, mukondashi shiringa oyo ya kombano nayi wana.' **10** Mbyo, nakumutantera ashi, 'Mukatji kava engeli vaKarunga navo ngava kara naruhafo nke ne muna ndjo ghumwe ana kushighuro.'' **11** Jesus ava tantere ashi, ''Pakalire murume ghumwe ogho akaliro na vana vaviri va varume, **12** wa mwanuke po atatere vashe ashi, 'Vava, mpenu ruha rwa limona lyande.' Shavo makura ava tapere limona kehe ghuno awane ruha rwendi. **13** Kapi papita mayuva ghamangi, monendi wa mwanuke aghupu limona lyendi nalintje aghulite makura ashapuka ayende kuvirongo vya ghure ghunene, oko nko akahanaghulire limona lyendi balintje. **14** Tupu amana kuhanaghura limona lyendi na lintje mushirongo amuya lirumbu lyalinene, makura atameke kuhepa. **15** Makura ayendi akashane viruwana kwa muntu wa momo mushirongo, makura amutura akare wa kutapa ndya kuvinguru vyendi. **16** Ghuye kwa shanine ndi alye mutjeke-tjeke wa vinguru ano ngoli kwato ogho aghumunukitiro. **17** Mumati makura aya vidimburura mwene ashi, 'Vavava kwa kara navaruwani vavangi ntani nka vavo vakara andya dadingi dakulya, ano ngoli ame ghuno kuno kuna kuya fa ndjara! **18** Ame nganushapuka nganutunde mo muno nganuyende kuva vava, nganu kava tantere ashi, 'Vava, ame nadjona kwa Karunga na kukwenu. **19** Ame kapi nka nawapere mukuntwenya ashi, numonendi; nturenu tupu name nukare ghumwe wa varuwani venu.''' **20** Makura mumati ashapuka atundemo ayende ku vashe. Ghuye shimpe kughure, vashe ava mumono makura amufere nkenda yayinene, aduka makura naye amukwata na maghoko maviri makura amucumita ghunene. **21** Mumati atantere vashe ashi, 'Vava, ame na djona kwa Karunga na kukwenu. Ame kapi nawapere nka ashi nukare moneye.' **22** Ano ngoli vashe avatantere varuwani vendi ashi, 'Kwangurenu mukayite vyuma vyavipe, muya mudwateke, muwatekenu na linga kunyara yendi, ntani mumudwateke na nkanu kumpadi dendi. **23** Makura mukayite ntana oyo ya kulyero ya kuneta makura muyayi dapaye. Tuyature shipito tuya djombwane kumwe tupu! **24** Mbyovoshi ghuno monande kwafire, ano ngoli ntantani ana kara namonyo. Kwakombanine, weno ana moneke.' Makura avatameke kudjobwana. **25** ''Ano monendi wa mukondi kwayendi kumafuva. Tupu atikire pepi namundi, atameke kuyuvha ntjumo na vantu vana kudano. **26** Ghuye makura ayita muruwani ggumwe amupure ashi vinke vina karomo. **27** Ghuye amutantere ashi, 'Munyoye ana kavyuka kumundi makura vasho mbyo vana dipaya ntana oyo ya kulyero ya kuneta mukondashi ana yatiki wa ndjewa-ndjewa.' **28** ''Makura monendi wa mukondi agarapa ghunene na mumundi kapi ashanine kungenamo, makura vashe ava rupuka vakamushengawide. **29** Makura ghuye atantere vashe ashi, 'Monenu, ame kwamuruwanena mwaka dadingi, ame kwatikitamo vipango vyenu navintje, ano ngoli ndana kara mumpeko nampili shimpendje ashi nudjobwane nava ghunyande, **30** ano ngoli opo anayatiki ogho monenu ogho akadjonaghuro limona lyenu kuvakadi, mbyo muna ya mudipayere ntana ya kuneta.' **31** ''Vashe ava mutantere ashi, 'Monande, ove kumwe name wakara, nabintje ovyo naweka ne vyoye tupu. **32** Vina wapa tupu tudjobwane na kupembura kumwe, mbyovyoshi mughunyoye kwafire, ngoli ntantani ana kara namonyo; kwakombanine, ntantani ana moneke.''

### Chapter 16

**1** Jesus kwa tantilire varongwa vendi ashi, ''Pakalire murume ghumwe wa mungagho ogho akaliro na lirenga, makura ava kalirapota kwa muhona ashi kuna kuha ghura limona lyendi. **2** Murume wa mungagho makura ayita lirenga lyendi alipura ashi, 'Vinke nka ovino na kukuyuvira? Pongayika na kuvarura vininke navintje vya mulipangero lyoye, mbyovo shi kapi ngaghuvi pangeranka waro.' **3** ''LIrenga alikupura lyene ashi, 'Weni omo nuruwana, nkeneshi muhona wande kuna kuyenda aka ngupemo mushiruwana shande? Kulima lifuva na kuvivhura shi ntani ntjoni kurombaghera ndya. **4** Nayiva ashi weni omo nganu ruwana, nkene shi muhona wande ngangupe mo muviruwana vyande, mposhi vantu ngava kantambure mumandi ghavo.' **5** Lirenga makura aliyita navantje ovo vakaro na makongo gha muhona wendi ghumwe na ghumwe, ayita wakuhova aya mupure ashi, 'Makongo ghakughura kuni ogho walya lwa muhona wande?' **6** Ghuye makura amulimburura ashi, 'Makende gha maghadi lifere.'' lirenga alimutantere ashi,' Ghupa mbapira yoye yamakongo, ghutjangemo wangu-wangu, dimurongo ntano.' **7** Makura muhona ayendi akapure ghumwe ashi,' makongo ghakutika pani walya?' '' Ghuye amu limburura ashi,' Ntjako darukokotwa lifere.' Makura ghuye amutantere ashi,' Ghupa mbapira yoye yamakongo, ghutjangemo dimurongo ntano-nantatu.' **8** Muhona makura apandayiki lirenga lyavipempa mukonda shi lina rughana nandunge. Vantu vamu Udjuni kwa kara na ndunge dakurughanena vantu vavo, kupitakana vantu vamughukenu. **9** Ame kuna kumutantera ashi, rwanitenu limona lyenu lyavipempa muno muUdjuni muwane vaholi mposhi opo ngalipwa limona lyenu, ngavakamutambure mumandi ghavo ghanaruntje. **10** Ogho vahuguvara mwavyo vya visheshu, nampili vyavinene kumuhuguvara, ogho vapira kuhuguvara movyo vyavisheshu, navyoshi vyavinene kwato kumuhuguvara. **11** Ntjeneshi mumoye mwato lihuguvaro nalimona lyahana mutompo, omo ngava kuhuguvara nalimona lyene-lyene lyaghushili ne weni? **12** Ntjene kapi mwayiva kurughaita vimaliva vyavantu, kuninko oku ngatunda ogho ngakakupo vimaliva ashi ngavikare vyoye? **13** Mukareli nakuvhurashi kukarera vahona vaviri, mbyovyoshi nganyenga po ghumwe ntani ngahora po unyendi, ndipo ngapakera shinka shashinene kwa ghumwe makura ngashwenepo ghunyendi. Nanwe nka mushikwavo nakuvhura shi kukarera Karunga ntani nalimona.'' **14** Ano vaFalisayi, kwaholire ghunene vimaliva, opo vaviyuvhire vino, vavo ava mushepe ghunene. **15** Jesus ava tantere ashi,'' Anwe kukuhungameka naghumwenu kuuto wavantu, ano ngoli Karunga ayiva vyamudimutjima denu. Mukonda shi ovyo vafumadeka ghunene vantu mbyo anyenga ghunene Karunga. **16** Veta yaMoses nava porofete kwaya shaghera pa Johannes muyoghi. Kutunda po, makura mbudi yaruhafo yaUntungi waKarunga mbyo vanakuyiyuvita, navantje mbyo vana kudukira nankondo. **17** Mara ngoli Liwiru naLivhu ghureru kudongonokapo, ano ngoli kudimuragho kwato nampili shikomona ngashikatundoko. **18** Kehe ghuno wakushwena mukadendi ngaka kware mukadi wapeke ogho kuna kushondera, kehe ghuno wakukwara mukadi ogho vakomba naye kuna kushondera. **19** ''Pakalire mukafumu ghumwe wamungavo ogho kadwatango vikoverero vyaghufughuli vyavikenu vyakuvembera ghuye kahafanga kehe liyuva kumwe nakukutumba mukonda yalimona lyendi lyalingi. **20** Ntani pakalire murume ghumwe wamuhepwe lidina lyendi ndje Lazarus ghuye kararanga palivero lyangavo, murutu rwendi kwakalire naghuvera wavimburu rutu mudima, **21** Ghuye kashananga kulya ghufefere ogho kaghuwango kutafura oyo kalyeranga ngavo. Nampili mbwa ndodo kadiyanga diya peshaghure vimburu vyaparutu rwendi. **22** Shiruwo ashi tikimo makura muhepwe afu vaEngeli ava yamudamuna vamutware mulivhango lyaAbrahamu. Ngavo naye afu ava muvhumbiki, **23** Opo akankukire mantjo ghendi ghuye mushirongo shavafe, murunyando rwendi, makura amono Abrahamu kughure naLazarus ghuye mulivango lyendi. **24** Ghuye makura ayiyiri ghunene nakughamba ashi,' Vava Abrahamu, mfereko nkenda ghutume Lazarus, adove nyara yendi mumema aya nengeneke ruraka rwande, mbyovyoshi ame kuna kara mughudito waghunene mumundiro kuna kupya.' **25** ''Ano ngoli Abrahamu amulimburura ashi,' Monande, vhuruka ashi ove kwawanine vyaviwa opo wakalire ove kuna kuparuka, ano ngoli Lazarus kwawanine vyavidona. Ano ngoli ntantani ghuye kuna kuyapwiyumuka ove kuna kuya mona ghudito waghunene. **26** Kughupako navintje vino, limpompa lyalinene lino vatura pakatji ketu lyakurenka ashi, vakuruha runo nampili kuna shana ashi vavindakane vaye kukwenu, nakuvhurashi nampili vamumwenu navo nakuvhurashi vavindakane vaye kukwetu.' **27** ''Mukafumu wa ngavo aghamba ashi,' Ame kuna kukanderera kukoye, Vava Abrahamu, ndi ghumutume kumundi waVava- **28** mbyovyoshi ame kwakara navaghuni vande vatano vavakafumu- akavape marondoro, mposhi ngava pire kuya muno mulivhango lyaruhepo.' **29** ''Ano ngoli Abrahamu amulimburura ashi, vavo vakara nankango daMoses nadi dava porofete; vana hepa kudiyuvha.' '' **30** Ano ngoli mukafumu wangavo alimburura ashi,' Hawe, Vava Abrahamu, nkwandi ngamutunde ghumwe mushirongo shavafe akavatantere, ntani ngava kushighura.'' **31** Ano ngoli Abrahamu amulimburura ashi, 'Nkene kapi vana kuyuva nkango da Moses na vaporofete, nampili ndjegho ngatundo mushirongo shavafe kapi ngavakamuyuva.'''

### Chapter 17

**1** Jesus atantere varongwa vandi, ''masheteko ghamangi ngaghaya pavantu nagava pandukemo vature ndjo, lihudi ghunene kwagho ngarenkito vantu vakarunga vature ndjo! **2** Kukwendi ghuye hasha tupu kumumange rere liwe lyalinene muntingo yendi makura kumu vhukumina mulifuta, mposhi kapishi kumwetupu nawo apukita mwanuke ghuye atunde kwaJesus. **3** Kukungenu naghumwenu, Nkene shi ghunyoye ana tura ndjo, vimushwenene, ano ngoli nkene ana kushighura, mughupi repo. **4** nkene shi ghunyoye ana kudjono rukanda rutano-na ruviri muliya, makura akavyuke kukoye ayarombe lighupiropo rukando rutano-na ruviri ashi, 'nakushighura, ghuna kona kumughupirapo!'' **5** Va Apostoli ava tantere Hompa ashi, ''Tuwederere kokulipuro lyetu. Ano ngoli Hompa ava tantere ashi, **6** ''Anwe ndi kwakara nalipuro lya kutika pa ntanga, ndi kuvhura mutantere shino shino shitondo sha ghunyandi ashi, 'Durukapo pano, ghuka mene mulifuva, ndi ngashilimburuka kukwenu. **7** Opo muna kara, are ogho ana karo na muruwani wa kupurura ndi kukunga vindjwi, nkene ana ya tiki mumundi amutantere ashi, 'kwangurako wangu ghushungire makura ghuye'? **8** Ame shi ngaghu mutantera ashi, 'wapayika ndya dande nulye, mangamo rughodi milipumba lyoye ghuwa payike ndya dande dogoro numane kulya na kunwa. ntani nove ghuvhura kulya na kunwa?. **9** Ghuye na kuvhura shi kupanda mukareli wendi mukonda shi ghuye kuna tikitamo shiruwana shendi , osho shamutumbukiro? **10** Nanwe mongoli, nkene muna mana kuruwana navintje ovyo vamutumu, muna hepa kughamba ashi, Atwe vakare li vahana mulyo. Atwe kuna ruwana tutikitemo ovyo vatutuma ashi tuya viruwane.'' **11** Jesus opo ayendire kuJerusalemu, ghuye kwa pitilire pa katji ka Samaria na Galileya. **12** Opo angenine mumukunda ghumwe, agwanekere na varume murongo va vingondwe. **13** Vavo kwayimanine ghure naye, vavo ava yiyiri ghunene, na kughamba ashi , ''Jesus, murongi, tufere nkenda.'' **14** Jesus opo ava monine, ava tantere ashi, ''yendenu kuva pristeli mukava nayede."vavo shimpe mundjira vana kara yakuyenda makura ava veruka. **15** Ano ghuno ghumwe opo amonine ashi ana veruka, makura avyuka, kumwe nakufumadeka karunga liywi lya linene. **16** makura aya were na nakughombomana pa mpadi da Jesus, amupandure. Guye kwakalire musamaria. **17** Makura Jesus ava pura ashi, ''Nane kapishi murongo ovo vana veruko? ovano vatano\_na vane kuninko oko vana kara? **18** Kwato ghumwe ogho ana kavyuko ko ayatape mpandu na kushamberera Karunga, nkwandi djeghuno muna virongo tupu?'' **19** Ghuye amutantere ashi, ''shapukenu ghukayende. Lipuro ndjo lina kuveruro." **20** Va Farisayi vamwe ava mupura Jesus ashi Untungi wa Karunga ne shurugho munke ngaghuya, Jesus ava limbura kumwe na kuva tantera ashi, ''Untungi wa Karunga kapi ngaghuya na viyivito vya kumoneka. **21** Kapi ngava tantaa, 'Kengenu, oghuno pano! ndi ashi, mpoghuli panya!' Kengenu, Untungi wa Karunga mpoghuli mukatji kenu,'' **22** Makura atantere varongwa vendi ashi, ''Matuva kuna kuya opo ngamushana ashi ngamumone nampili liyuva limwe lya mona muntu, ano ngoli kapi nga mulimona. **23** Vavo ngava mutantera ashi, 'Kengenu, oghuno!' Kapishi ngamu yendeko ndi ngamu kwameko, **24** ngavi shoroka yira momu tupu rwavemanga ruvadi kuruha rumwe oko lya katwa liwiru dogoro rukaku vete kuruha oko lya katwa liwiru, na mona muntu mo ngavikara muliva olyo ngashoroka. **25** Ano ngoli pa muhovo akona kuhepa ghunene dogoro vano vantu vantantani ngava mushwene. **26** Yira momu tupu vyakalire mumayuva gha Nowa, na mumayuva gha Mona muntu mo ngavi shoroka. **27** Vavo valire, vanwine,kuna ntani vakukwalire dogoro kuliyuva olyo aka peramine Nowa muwato-makura ruhandjo rwarunene aruya ruya vadjonaurepo navantje. **28** Yira momu tupu, nka vya tunga. kalire mumayuva gha Lote-vavo kuna kulya na kunwa, kuna kughura na kughulita, kuna kutapeka na kutunga. **29** Liyuva olyo atundamo Lote muSodomu, makura mundiro na mungwa wa mundiro wa kutunda muliwiru ayi varokere yiva vevekepo. **30** Na muliyuva olyo ngashoroka mona muntu mo ngavikara ngoli. **31** Muliyu lino kehe ghuno ngakaropa wiru ya ndjugho nkeneshi vyuma vyendi munda ya ndjugho kapishi ngaghu dumpuke ashi ghu kavishimbemo, ntani kwagho ngakaro mulifuva kapishi nga vyuke kumundi. **32** Vhurukenu mukamali wa LOte. **33** kehe ghuno wa kupopera monyo wendi nga ghukombanita, kehe ghuno wakukombanita monyo wendi ngakaparuka. **34** Ame kuna kumutantera ashi, vantu vaviri ngavarara pa ghuro ghumwetupu. Muntu ghumwe ngava mughgupapo, ntani ghumwe ngakara mpopo.'' **35** Vakadi vaviri ngavatwa mushinu shimwe tupu. Ghumwe ngava mughupapo, ano ghumwe ngava mushuvapo.'' **36** Vantu vaviri ngava kara mulifuva; ghumwe ngava mughupapo ntani ghumwe ngakara. **37** Varongwa vendi ava mupura ashi, ''Kuni nko oku ngavishorokera vino, Hompa?'' Jesus ava tantere ashi, '' nkoku linakara lirambo lya nyama, nkoko nko kwakuponga makuvi.''

### Chapter 18

**1** Makura Jesus ava tantere shifanikito ashi vana hepa kukara mundapero kehe pano kapishi vakare na udwa, **2** Ghuye ava tantere ashi, '' Mushitata shimwe kwa kaliremo mupanguli ghumwe ogho apiliro kutjira Karunga ntani kapi afumadeka vantu. **3** Ntani momo mushitata mwakalire mufita vyendi, ogho kayendango kehe pano kwa mupanguli kumwe nakumutantera ashi, ' Tupangure navo twakudjona navo mposhi udito ghutundepo.' **4** Papitire shirugho shashire ghunene mupanguli kapi ashanine kumuvatera, opo shapitapo shirugho shangandi mupanguli akupura mwene ashi,' Nampili momu napira kutjira Karunga ntani kapi nafumadeka vantu, **5** Kuna kuvirughana, mukonda shi ghuno mufita vyendi kuna kuntininika, kuna kumuvatera kughudito wendi ghutundepo, mposhi kapishi ngandorore kehe liyuva ghuye ayange kukwande.''' **6** Hompa makura ava tantere ashi,'' Tererenu kwaghuno mupanguli wamudona omo ana kughamba. **7** Makura Karunga ngapire kupopera vantu vendi ovo atoghorora ovo vashungidango kukwendi matiku namwi? Ndi ngakare maranga mukuva vatera? Ame kuna kumutantera ashi ghuye ngakwangura ngava vatere wangu-wangu. **8** Ntjene mo ngoli, opo ngaya mona muntu, ngaya wanamo vantu valipuro muUdjuni ndi?'' **9** Jesus atantere shifanikito kuva mwe ovo vakumono ghuhungami mbyo vadina vaunyavo ashi, '' **10** Vakafumu vaviri kwashapukire vakandukevayende ku ntembeli vakaraperere-ghumwe mu Falisayi ghumwe mufutiti mutero. **11** Mu Falisayi akayimana pa pantjendi makura araperere ashi, 'Karunga, ame napandura mukonda shi ame kapi nafana yira vano vantu-vawidi, vandjoni, varushonda-ndi yira ndjeghuno mufutiti mutero. **12** Ame kuraperera ndapero yakudililira rukando ruviri mushivike. Ame kutapa vi Umurongo kuviwana mo vyande.' **13** Mufutiti mutero, ghuye kwayimanine kughure, nampili kuliwiru kapi ashanine kukankuka amoneko, ano ngoli akukwata lighoko panturo, makura aghamba ashi,' Karunga, nkenda, ame muntu wamundjoni.' **14** Ame kuna kumutantera ashi, pavano vantu vaviri opo vavyukire kumundi, mufutiti mutero ndje akaliro ana hungama kushipara shaKarunga, mukonda shi kehe ghuno wakukunenepita mwene ngavamudidipita, ntani wakukudidipita mwene ngavakamunenepita.'' **15** Vantu makura avayita vanuke kwaJesus aya vakambeke lighoko, ano ngoli opo vavi monine varongwa vendi, makura ava va shweneke. **16** Ano ngoli Jesus ava yita vaye kukwendi, nakuvatantera ashi,'' shuvenu vanuke vaye kukwande, kapishi muvashweneke. Untungi waKarunga kukwavo wahamena. **17** Ghushili nakumutantera ashi, ntjene kapi ghuna kutambura Untungi waKarunga yira momu vaghutamburanga vanuke ove narumweshi ngaukangenamo.'' **18** Mupangeli ghumwe kwa pulire Jesus, ashi,'' Murongi wamuwa, vinke ovyo nirughana mposhi nganuka pinge monyo wanaruntje? '' **19** Jesus amulimburura ashi,'' Mukonda ghuna kuvighambera ashi ame murongi wamuwa? kwato ogho ahungamo, nkwandi Karunga pentjendi. **20** Vipango vyaKarunga ame shi waviyiva-kwato kushondera, nakudipaghashi, naku vakashi, nakurundira shi ghunyoye, fumadeka vanyoko navasho.'' **21** Murume atantere Jesus ashi,'' Ame kwavitikitamo navintje vino kutunda kuwanuke wande.'' **22** Jesus opo ayuvha vino, amutantere ashi,'' mposhili shininke shimwe tupu osho wapira. Yenda ghukaghulite navintje ovyo waweka kumwe nakukatapera kuva hepwe, mposhi ngaghukawane limona lyaliwa muliwiru-makura ntani ngaghukaya ghuya nkwame.'' **23** Ano ngoli murume opoayuvire vino, akara naliguvo lyalinene, mukonda shi ghuye kwakalire na limona lyalingi unene. **24** Jesus opo amu monine ashi ana guvu ghunene matjangwa ghamwe kwa kutanta ash; Ghuye kwakalire naruguvo mwato. makura aghamba ashi,'' Ghudito ghunene mukukangena muUntungi waKarunga ovo vaweko limona lyalingi ghunene! **25** Ghureru mukurenka ashi ngamero yika ngene nakupita mulintjo lyantonga, vina kuvhuru namuntu wamungavo ashi aka ngene muUntungi waKarunga.'' **26** Makura ovo vayuviro dino nkango ava mupura ashi,'' Are ogho ngaka vhuro kuwana liparu lyanaruntje?'' **27** Jesus ava limburura ashi,'' Kehe vino vyavidito kuvantu kwaKarunga vireru.'' **28** Petrus amutantere ashi,'' vhuruka ashi,atwe twashuva vininke vyetu navintje tuyakukwame.'' **29** Jesus ava tantere ashi,'' Ghushili, nakumutantera ashi kwato ogho ashuvo lipata lyendi, ndi mukamali wendi, ndi vaghuni nava kuru vendi, ndi vakurona vendi ndi vana vendi, mukonda yaUntungi waKarunga, **30** ashi ngapire kukawanenamo vyavingi vyamuno muUdjuni, ntani namonyo wanaruntje wamu Udjuni wakumeho.'' **31** Jesus makura ayita vano murongo nava viri kwapentjavo, ava tantere ashi,'' Monenu, atwe kuna kukanduka kuJerusalemu, mpo ashi navintje ovyo vatjanga vaPorofete vyakuhamena Mona Muntu ngavikatikiliremo. **32** Mbyovyoshi ngava kamutapa kuva pagani, ngava kamuhepeke, nakukamushwaghura, ngava kamutipire manyenye. **33** Ngava kamushepura nangora, ngava kamudipaghe, ano ngoli muliyuva lyaUtatu ngakavhumbuka kuUfe.'' **34** Ano ngoli vavo kapi vakwatire lighano kwavino aghambire, mukonda shi dino nkango kwakalire dina horama kukwavo, vavo kapi vayivire ashi vinke atambire. **35** Makura, Jesus opo aya tikire pepi naJeriko, murume ghumwe wamutwiku kwashungilirekundjira arombaghere, **36** opo ayuvire mbunga kuna kupitauka, makura apura ashi vinke vina kushoroko. **37** Vavo makura sva mutantere ashi, Jesus wamunasareti ana kupito. **38** Murume wamutwiku makura ayiyiri, nakughamba ashi,'' Jesus, Mona David, mfereko nkenda.'' **39** Vantu ovo vapitiro kumeho makura ava mukava murume wamutwiku. ashi amweneko teghete. Ano ngoli ghuye adameke kuyiyira ghunene ashi,'' Mona David, mfereko nkenda.'' **40** Makura Jesus ayimana atantere vantu vayite ogho murume kukwendi. Opo aya tikire murume wamutwiku pepi, makura Jesus amupura ashi, '' **41** Vinke ghuna horo ovyo nikuruwanena?'' Ghuye alimburura ashi,'' Hompa, ame kuna horo nipahuke.'' **42** Jesus amutantere ashi,'' Pahuka. Lipuro lyoye ndyo lina kuveruro.'' **43** Mpopo tupu makura mutwiku apahuka avareke kumona makura akwama Jesus, kumwe nakufumadeka Karunga. Vantu navantje, opo vamonine vino, ava shamberere Karunga.

### Chapter 19

**1** Jesus kuna kungena apite mu Jeriko. **2** Mwamo, mwakalire murume ghumwe lidina lyendi Sakeusi. Ghuye kwakalire mukurona wa vafutiti mutero ghuye ngawo yayinene. **3** Ghuye kwa shanine amone Jesus ashi weni omo afana, ano ngoli kapi avhulire kumumona mukonda mbunga yayinene, mbyovo shi ghuye kwakalire wa mufupi ghunene mumutika. **4** Makura aduka apite kumeho akarondo kushitondo sha Ukuyu, mposhi avhure kumona Jesus murwa ayivire ashi mpo ayapita mpopo. **5** Jesus opo ayatikilire po palivhango, makura akankura amumono makura amutantere ashi, ''Sakeusa, kwangura ghudumpukeko, namuntji mumundi ghoye mo nukakara.'' **6** Sakeusa, adumpuka ko wangu-wangu makura aya mutambura na ruhafo. **7** Navantje opo vavimonine vino, makura ava vhunguta na kughamba ashi, ''Ghuye kuna yendi aka dingure mumundi wa murume wa mundjoni.'' **8** Sakeusa ayima makura atantere Hompaashi, ''Mona, Hompa, ghukahe wa limona lyande kuna kutapa kuva hepwe, nkeneshi mpwali ogho nashakana limona lyendi, nganu muvyutira na kuwedederako parune.'' **9** Jesus amutanterere ashi, ''Namuntji liparu lya naruntje lina yatiki muno mumundi, mukondashi ghuno murume naye mona Abrahamu. **10** Mbyovoshi mona muntu kwayera aya shane na kuya parura ovo vakombano.'' **11** Vavo shimpe kuna kuterera vino, Jesus ava tantere nka shifanikito shimwe, mukondashi ghuye kwa kalire pepi na kutika mu Jerusalemu, vavo kwa ghayalire ashi Untungi wa Karunga kuna kuya papepi ghuna kara ghutikiliremo ghumoneke. Ghuye **12** mpo ava tantilire ashi, ''Pakalire murume ghumwe walikuto ogho ayendiro kushirongo shakughure vakamutungike akare Hompa natni ngaka vyuka. **13** Ghuye makura ayita vakareli vendi murongo makura kehe ghuno ava mupa vimaliva vya ngorodo kumwe nakuva tantera ashi, 'Viruwanitenu dogoro mpopo nganukavyuka.' **14** ''Vantu vamushirongo shendi kwamunyengire makura ava tumuko vantu, vakamutantere ashi, 'Atwe kapi tuna shana ashi oghuno murume akare Hompa wetu.' **15** Ghuno murume opo akavyukire, ghuye vana kamutura mughu Hompa, atanta ashi vakayite vakareli vendi ovo ashuvilire vimali vakaye kukwendi, ayamone ashi kehe ghuno vimali vingashi awedererapo. **16** ''Wakuhova aya kukwendi aya tanta, ashi, 'Hompa, vimaliva lyoye vya ngorodo vya yitiramo nka vimaliva vya kutika ku murongo.' **17** ''hompa amutantere ashi, 'Vina wapa, ove mukareli wa ghuhunga.' momu wa neyeda lihuguvaro mwa vi vya visheshu, ngava kakupa nkondo da kupangere vitata murongo.' **18** ''Wa uviri naye ayapo, makura aghamba ashi, 'Hompa, vimaliva vyoye vya ngorodo, vya kuwederera vyayitirapo vimaliva vya kutika ku rutano.' **19** '' Hompa amutantere ashi, 'Nove ngaghupangera vitata vitano.' **20** ''Wa utatu naye ayatiki, aghamba ashi, 'Hompa, vimaliva vyoye vya ngorodo vino, ame kwavi mangerera pa shikeshe mbyo navihoreka na kuvipungura nawa, **21** ame nakara naghoma nove, mukondashi ove ne muntu wqa mudito. Ove kwa hora kuwana limona olyo wa pira kuweka, ntani ove kwahora muyangu ogho wapira kukuna. **22** Hompa amutantere ashi, 'Ame kuna kukupangura nankango da mukanwa koye, ove mukareli wa mudona. Ove kwa hepa limona olyo napira kukara nalyo, ntani kwa hepa muyangu ogho napira kukuna. **23** Mukonda munke wapira kutura vimaliva vyande mumbanga, mpo ashi nganuya waneko ntjontjo kuvi maliva vyande?' **24** Hompa atantere ovo vayimanino po ashi, mushakanenu vimaliva navintje, muvitape kwagho ana karo navimaliva vya ngorodo murongo.' **25** Vavo ava mutantere ashi, 'Hompa, ghuye ana kara kare na vimaliva murongo.' **26** ''Ghuye ava tantere ashi, Kehe ghuno akaro na limona ngava kamuwedererako, ogho apiro kuweka, ngava kamushakana kehe shino akara nasho. **27** Vana nkore vande, ovo vapiro kushana ashi kapishi nganukare Hompa wavo, vayitenu kuno muya vadipayere kumeho yande.'' **28** Jesus tupu amanine kughamba vino, akapita kana, aka kanduke ku Jerusalemu. **29** Opo ayatikire pepi na Betefage ntani na Betani, pandundu oyo vatwenyanga ashi ndundu ya maghuywe, makura atumu varongwa vendi vaviri, **30** ava tantere ashi, ''Yendenu kushitata shakumeho. Tupu mukangena mo, kumukawana shidongi ghona osho vapira kuronda rumwe. Makura mukashishuture mukashiyite kuno kukwande. **31** Nkene kwa kamupura muntu ashi, 'Vinke muna kushishutulira? mutanterenu ashi, 'Hompa ana shihepa.''' **32** Ovo atumine makura ava yendi ava kashiwana shidongi yira momu ava tantilire Jesus. **33** Vavo shimpe kuna kushutura shidongo ghona, vavene ava yatiki ava vapure ashi, 'Vinke muna kushishutulira shino shidongi ghona?'' **34** Vavo ava limburura ashi, ''Hompa ndje ana shihepo.'' **35** Makura ava kashiyita kwa Jesus, makura ava turapo vyuma pa shidongi ghona mposhi ashungirepo Jesus. **36** Jesus opo ana kuyenda, vavo ava yara vyuma vyavo mundjira. **37** OPo vayatikire pa ndundu ya maghuywe vaghurumuke, mbunga ya vantu yayinene kumwe navaromgwa ava tameke kushamberera na kutanga Karunga ghunene morwa viruwanavya nkondo navintje ovyo va monine, **38** ava ghamba ashi, ''Vamutange muyogholi ogho ana kuyo mulidina lya Hompa! Mpora muliwiru ntani Karunga afumane muliwiru-wiru!'' **39** Va Farisayi vamwe vamo mumbunga avatantere Jesus ashi, ''Murongi, mwenikida varongwa voye.'' **40** Ghuye ava limburura na kuva tantera ashi, ''Ame kuna kumutantera ashi, nkene vamwena vano, ndi mawe ngo ayimbo.'' **41** Jesus opo atikire pepi na Jerusalemu amone shitata, atameke kulira, **42** Nakughamba ashi, ''Ndi wayiva ashi lino liyuva lyoye, ove, lya kukuyitira mbili! Ano ngoli weno vana vihoreke kushipara shoye. **43** Shirugho ngashiya opo ngavaya vana nkore voye ngava yatime likwina ngali kukundurukite ngava kuture mukatji makura ngava kupatilikite kuma ruha naghantje. **44** Ngava kumyona palivhu, kumwe na vana voye. Mumoye kapi ngava shuvamo liwe likjare pantunda mukondashi ove kapi wayivire shirugho shashiwa opo aya kudingulire Karunga ove kapi wa shidimburulire.'' **45** Jesus angene muntembeli akatjida-tjide mo vaghuliti navo vana kughuro, **46** makura ava tantere ashi, ''Kwa tjanga ashi, ''Ndjugho yande, ndjugho ya ndapero,' anwe mbyo mwayitura yikare ghuvando wava ka widi.'' **47** Jesus karonganga kehe liyuva muntembeli. VaPriste;li vavanene na varongi matjangwa na matimbi gha mahoko, kwa shashine vamudipaye, **48** ano ngoli kapi va wanine mpito mukondashi vantu navantje kwayire vaya terere kukwendi.

### Chapter 20

**1** Liyuva limwe Jesus ghuye kuna kuronga vantu muntembeli na kuyuvita mbudi ya ruhafo makura va Pristeli vavanene na varongi matjangwa kumwe na matimbi avaya kukwendi. **2** Vavo ava mupura, na kughamba ashi, ''Tutantere ashi nankondo munke wa viruwananga vino, ntani are ogho adikupo odino nkondo.'' **3** Jesus ava limburura na kughamba ashi, ''Name kuna kumupura lipuro, makura mulilimburure. **4** Likusho lya Johanesi: Kwatunda muliwiru ndi ku vantu? **5** Vavo ava kuyongo, ava ghamba ashi, ''Nkene kutu ghamba ashi, 'Kwatunda muliwiru,' ghuye kwatupura ashi, 'Mukonda munke mwapira kuvipura?' **6** Ano ngoli nkene tughamba ashi, 'kwatunda ku vantu,' ovano vantu navantje ndi kuvatudipaya na mawe, mbyovo shi vamuyiva nawa-nawa ashi Johanesi ne muPorofete.'' **7** Vavo makura ava mulimburura Jesus ashi kapi vayiva oko wsatunda.Jesus makura ava limburura ashi, **8** ''Nkeneshi mo ngoli name kapi nuvhura kumutantera ashi na nkondo munke na ruwananga vino vininke.'' **9** Jesus makura atantere vantu shino shifanikito ashi, ''Pakalire murume ghumwe ogho akaliro na shikunino sha vinyu, makura ashitapa kuvantu valimemo, makura ghuye ayendi ghugenda akakarako shirugho shashire ghunene. **10** Opo shatikire mo shirugho shakuyangura atumuko mukareli wendi kuva kashikunino, ashi aya shimbeko muyanguwa mandjembere ga mushikunino. Ano ngoli vakashikunino ava mutoghona, kumwe na kumutuma avyuke maghokoghoko-ghoko. **11** Makura aya tumuko nka mukareli wendi wapeke naye nka ava kamutoghona, kumwe na kumufita ntjoni makura ava mutjida avyuke maghoko-ghoko. **12** Ghuye ayatumuko wa utatu naye ava kamutoghiona ava kamuremeka, ava kamutjida. **13** Mwenya shikunino sha vinyu akupura ashi, 'Weni omo nuvhura kuruwana? Kuna kutumako monande ogho nahora ghunene. Pamwe walye ngava kamufumadeka.' **14** ''Ano ngoli vandimi shikunino opo vamumonine, ava kutantere-tantere, ashi, 'Oghuno ndje mupingi wa shikunino. Tokwenu tumu dipaye, makura ghuno ghupingwa ngaghukare wetu.' **15** Vavo makura ava muvhukumini pandje ya shikunino va kamudipaye. Jesus ava pura ashi, Ovano vantu vakufana weno opo ngayatika mwenya shikunino ne kuvaruwana weni? **16** Ghuye ngaya vadipaya vandimi shikunino, makura shikunino ngaya shitape kuvantu vapeke.'' Opo vaviyuvire avaghamba, ashi, ''Nakuvhurashi!'' **17** Makura Jesus ava mono, aghamba ashi, ''Vinke dina kutanta odino nkango vatjanga ashi: 'Liwe olyo vashwena vatungi ndyo ngali kakro liwe lya mulyo ghunene? **18** Kehe ghuno ngaliwera ngali mumbandaura ntani kehe ghuno ngawero pano paliwe ngatjokaghuka, ano ngoli ogho ngaliwera ngali mumbandaghura.'' **19** Varongi matjangwa na vaPristeli vavanene kwa shanine vamutoghone mpopo pashirugho osho, mbovoshi vayivire ashi shino shifanokito mbo ashengilikidire. Makura vavo lwatjilire tupu mbunga ya vantu. **20** Vavo makura ava munomene, makura ava tumuko vantu vakakukitaghukire ashi navo vahungami, makura vakamurundire mu vighamba vyendi, vakamutape kuvaka veta na vapanguli vakamupangure. **21** Vavo makura ava mupura ashi, ''Murongi, twayiva ashi nkango doye na marongo ghoye ghaghuhunga, ntani twayiva ashi ove kapi wa monanga kulikuto lya muntu, ano ngoli ove kuronga ndjira ya Karunga ya ghushili. **22** Vavipulitira ashi atwe tufute mutero kwa Sisa Hompa wa Roma ndi hawe?'' **23** Makura Jesus adimburura maghano ghavo, makura ava pura ashi, vinke muna kuntjetekera, **24** ''Yineghedenu shi oyo shiringa muna kara nayo kuno kwande. Lifano lyare na lidina lyare vatjanga po? **25** Makura ghuye avatantere ashi, ''Tapenu ovyo vyahameno kwa Hompa wa Roma, ntani mutape nka ovyo vya hameno kwa Karunga.'' **26** Vavo kapi vavhulire kumuwana ghundjoni kumeho ya mbunga, makura avatetuka ghunene kughukonentu wa kulimburura, makura vavo ava mwenako teete. **27** Va Sadukayi vamwe vavo kapi vapura ashi, mpoliliko livhumbuko lyavafe, **28** makura ava ya kwa Jesus vaya pure, na kughamba ashi, ''Murongi, Moses kwa tjanga veta mbyo ayitupa ashi murume nkene ana fu, ashuve mukadendi ana hepa kukwara mukada mukurwendi, mposhi ngayitirepo mukurwendi vana. **29** Murume kwa kalire navana vendi vatano navaviri vavarume, monendi wa mbeli akwara mukadi, makura afu ghana kuturapo vana, **30** mushikwavo wa mbeli akwara ndjegfho mukadi naye afu ahana kuturapo vana. Wautatu naye amukwara, dogoro naghu wautano-na uviri navantje ava fu vahana kushuvapo vanuke. **31** Kunyima ya shirugho mukadi naye aya fu. **32** Opo ngava kavhumbuka kughufe, are ogho ngaka mughupo ghuno mukadi? **33** Shirugho sho navantje vatano navaviri vamukwalire.'' **34** Jesus ava limburura ashi, ''Vantu vamuno mu udjuni ne kukukwaraghura. **35** Ano ngoli mu udjuni wa kumeho ntani navo ngava kawano livhumbuko kuufe vavo ne kwato nka kukwara ndi ngava kakware. **36** Ntani vavo kapi nka ngava vhura kufa, vavo ngava fana yira va engeli ngava kakare vana va karunga, ovo ngava kavhumbuko ku ufe. **37** Vya kuhamena livhumbuko lya vafe, Moses amana kare kuvineyeda, mushishorokwa shakuhamena shishwa shakupya na mundiro wa kupira kuveva, opo ayendire aka raperere kwa Karunga wa Abrahamu na Karunga wa Isaka na Karunga wa Jakopu. **38** Ntantani weno ghuye kapishi Karunga wa va fe, nane ngoli ghuye Karunga wava vakamonyo, mukondashi vavo navantje kuna kuparuka kumwe naye. **39** Varongwa vamatjangwa vamwe ava mutantere, ashi, ''Murongi, ghuna limburura mughuhunga.'' **40** Kutundapo na ghumweshi nka amupuliro lipuro. **41** Jesus ava pura ashi, ''Weni omo muna kughamba ashi Mesiya ne Mona David? **42** Nkene shi David mwene kwaghamba mu mbapira ya Mapisarome ashi, **43** 'Hompa kwatantera Hompa wande ashi, 'shungira kurulyo rwande, dogoro nganuture vana nkore voye ngava kare ulyatero wa mpadi doye.' **44** Nkene shi David kwatwenyine Mesiya ashi, 'Hompa,' weni nka Hompa omo akara shi mona David?'' **45** Mbunga yayo shimpe kuna kuterera makura Jesus atantere varongwa vendi ashi, **46** ''Karenu muna kotoka kuva rongi matjangwa, ovo vahoro kudwata marwakani ghamare ovo vahoro kukukunda-kunda pamavhango gha maghulitiro ovo vahoro kushungira pa vipuna vyaviwa muSinagoge ovo vahoro mavhango ghava kalikuto pa vipito. **47** Vavo kumana limona lya mumandi ghafita vavya vavo, vavo kukuneyeda mukuraperera ndapero dadire ghunene. Ovano varume vakufana weno mpanguro yavo ngayikakara yayidito unene.''

### Chapter 21

**1** Jesus akankuka, amono vantu vavangagho, ovo vatuliro maghushwi ghavo mushikumba. **2** Amono mufitavyendi ghumwe ghatuliromo mapeni maviri. **3** Makura gha ghamba shi, '' Ushiri nakumutantera, ghuno mufitavyendi wahepwere ana turamo vyavingi kupitakana navantje. **4** Navantje vano kunatapa maghushwi kutundilira movi vyavingi vakara navyo. Ene ngoli mufita vyendi ghuno, kutundilira muruhepo rwendi, kuna turamo navintje-navintje ovyo aparukanga. **5** Opo vaghambawire vamwe kuhamena ntembeli, omu vayi wapayikire namawe ghamawa navitapa, aghamba shi, **6** '' Kuvininke vino muna kumona, ngaghaya mayuva omu ngapapira kuhupapo liwe limwe paghunyalyo olyo ngalipiro kubamaghukira palivhu.'' **7** Makura ghava mupura, mukughamba, '' Mushongi, liyuva munke ngavishoroka vino? Shineghedito munke ngashi karopo apa ngarukara ruvede rwavyo rwakushoroka papepi? **8** Jesus gha limburura shi, '' Takamitenu mpo ashi vapire kumukonga. Konda ashi vangi ngava kayero mulidina lyande, nakughamba ashi, '' Ame ndje', ntani, ' Ruvede papepi runakara. ' Kapishi ngamu vakwame. **9** Nangeshi mwayuva vita nandjorongani, kapishi ngavimutjilite, morwa ashi vininke vino vina kona kushoroka pamuhovo, ngoli ghuhura kapi ngaukarako mpopo.'' **10** Makura aghamba kwavo shi, '' Dimuhoko ngadika kuyambura nadimuhoko peke, ntani mbara na mbara. **11** Ngakukakara shindundumo shalivu, ntani mumavango ghakukushuva-shuva lirumbu na mahamba. Ngakukakara vishoroka vyakutjilita na vineghedito vyavinene kutundilira muwiru. **12** Ngoli kumeho yavininke navintje vino, ngava kamutoghona na kumuhepeka, kumutwara mumapongero namudorongo, kumuyita kuvahompa navaNguuru mukonda yalidina lyande. **13** Ngavi katwalidira kumpito yaghundipo wenu. **14** Mpo ngoli ashi kushingonone mumushima ghoye ghudire kukuwapayikira mukukupopera kumeho ya ruvede, **15** mposhi ame kunikupa nkango na ghukonentu ogho vadira kukananita vanankore voye nakughushwena. **16** Ngoli ngava kamutapa nka vayiti, vakueu, valikoro, navaholi, ntani vamwe venu nga vadipagha. **17** Ngava munyenga navantje mukonda yalidina lyande. **18** Ene ngoli kundereko ruhuki rwamumutwe ghoye ngarukombano. **19** Mulididimiko lyenu ngamu kawanamo maparu ghenu. **20** Apa ngamukamona Jerusalem kunayi kundurukida vakavita, makura yivenu ashi lidjonaghuko pepi lina kara. **21** Makura kupulitira ngoli vantu vamu Judeya vadukire kumandundu, vanya mushitata vatundemo, ntani vanya pandje yashirongo ndi nakuyangena nkashi mushitata. **22** Ghano ngo mayuva gha livyutidiro udona, mposhi vininke navintje ovyo vatjanga nga vitikemo. **23** Rugugho rwarunene kovanya vana karo marutu maviri noku kwava vanakupakero vaveli shinka mumayuva ogho! Mbyovi ashi ngaku kakara shiponga palivu, ntani ugara kuvantu vano. **24** Ngava kawera kughuhura warufuro, ntani ngava vatwara mughupika mudimuhoko nadintje, ntani Jerusalema nayo ngavaka lyataghura vapagani dogoro nkoko ngarukatika mo ruvede rwavapagani. **25** '' Ngakukara vineghedito muliyuva, mukakwedi, ntani muntungwedi, napalivhu. Dimuhoko ngadikara mushiponga, shinka-nka mukonda yalinungo lyalifuta namankupi. **26** Ngakukakara vantu ngava pwiliro kuwoma nakulitaterero lyavininke ovyo ngavikayero Udjuni. Morwa nkondo da liwiru ngavakadi nyunga. **27** Makura ngava kamona mona muntu kunakuya muliremo nankondo naghuyerere waghunene. **28** Ano ngoli apa ngavikatameka kushoroka vininke vino, anwe yimanenu mukankure dimutwe denu, mukonda ashi liyoworo papepi lina kuyendera.'' **29** Jesus avantere mushitegho shi, '' Kengenu kughukuyu, nakuvitondo navintje. **30** Opo vya shokeranga, kuvikumonena naghumwenu ashi kwenye papepi ghanakara. **31** Mo nka, apa ngamuvimo vino kunakushoroka, yivenu ashi Untungi waKarunga papepi ghuna kara. **32** Ushiri nakumutantera, ruvaro runo kapi ngarupwa dogoro vininke navintje vino ngavishoroke. **33** Liwiru nalivhu ngavipwa po, ene ngoli nkango dande kapi ngadi pwa po. **34** '' Ano ngoli kupakerenu naghumwenu shinka, mpo ashi dimutjima denu dipire kuditopa nakunwa kwakupitakanena naghunkorwe navinka vyaliparu, ntani liyuva olyo ngalipire kudimina pwenu hararasi yira shiraha. **35** Vyavyo ngavi kaya pa kehe uno ghaparukango pantunda yalivhu. **36** Ngoli vangararenu kehe ruvede, kuraperera mpo ashi mupame kugwanenena mukushendauka vininke navintje vino ngavi shoroko, nakuka yimana kushipara sha Mona Muntu.'' **37** Mwi gho ghuye kwashongire muntembeli, ntani kumatiku akarupuka ghaka kare panya va twenyanga ashi Olives. **38** Vantu navantje kwa menekilire kuntembeli vaya mutegherere.

### Chapter 22

**1** Pano ruvede lifeste lyamboroto yahana vifulito rwaro pepi runa kara, eli vatwenyanga ashi Pasika. **2** Vakurona vavanene navatjangi vamatjangwa kwaghayalire omu vadipagha Jesusa, mbyovishi vakalire naghutjirwe kuvantu. **3** Makura Satana ghangene mwa Judas, oghu vayitanga Isakarioti, oghu ghakaliro ghumwe wavaro nambiri. **4** Judas gha yendi kuvakurona vavanene nava kurona vavakavita mukukatimwitira navo omu gha yenda Jesusa kuntji amuvayitire. **5** Vavihafilire nakuvitambura mukumupa maliva. **6** Avipulitiri nakushana-shana mpito ndi ghamutape kukwavo vakaliro ure mumbunga. **7** Makura liyuva lyamboroto yahana vifulito alitiki po, opo pakaliro lidjambo lyandjwighona yaPasika. **8** Makura Jesusa ghatumu Petrusa na Johanes, aghamba shi, ''Kayendenu mukatu wapayikire ndya da Paska, mposhi tuvure kukalya.'' **9** Avaghamba kukwendi shi; '' Kininko ghuna tushanene oko tukawapayikira?'' **10** Ava limburura shi, '' Kengenu, opo mukangena mushitata,kumukagwanekera na mukafuma ana shimbo hupa yamema. Mukamu kwame mumundi omo akangena. **11** Makura mukaghambe namwenya ndjugho ashi, ' '' Mushongi kuna ghamba koye shi, '' kuninko kunkondwa yavagenda, oku nikalyera paska navakashishongero vande?'' **12** Kwaka munegheda nkondwa yakuwiru navipuna yavyo. Mukawapayikilire moomo.'' **13** Makura avayendi, nakukawana navintje moomu avitantire. Makura ghavawapayiki ndya da Paska. **14** Opo yatikire vili, gha shungiri nava Apositoli. **15** Makura aghamba kukwavo shi, '' Ame kani shana unene-nene kulya Pasika kumwe nanwe kumeho ngani kahepe. **16** Mpo nakughamba ngoli kukwenu shi, '' kapi nikayilya nka dogoro ngavintikiliremo muUntungi waKarunga.'' **17** Makura Jesus aghupu nkinda, opo ghamanine kutapa mpandu, aghamba shi, '' Ghupenu yino, muyikugaunwine mwanaumwenu. **18** Moomu nakumutantera, kapi ngani kanwa nka kulinyango lyashindjembere dogoro nkoko ngaukayera Untungi wa Karunga.'' **19** Makura aghupu mboroto,opo amanine kutapa mpandu,ayibamuna,ayitapa kwavo,nakughamba shi, "Oruno ndo rutu rwande, oro vatapa kwenu. Ruwanenu vino ngamumvhurukirangepo. **20** Aghupu nkinda mundjira ndjoyo nka tupu pakumana kulya murarero,nakughamba shi, "Oyino nkinda ndjo mughano waghupe muhonde yande,oyo vateta mukonda yenu. **21** Ngoli kwatenu lighano. Liwoko lyowo akantjororo name ghana kara kuntishe kuno. **22** Mo ngoli shi Mona Muntu kuvi mupita moomu vavi ngungunyikira. Ngoli rugugho kumuntu ghunya linapitiri liyendo kuntji yendi!'' **23** ava tameke kukunungaura ashi ndi ghunindjepo pavo ghavuro kurughana vyangoweyo. **24** Makura moomo mukatji kavo ghamutameke dimutangu kuhamena ghare mukatji kavo ghana wapero kukara munenepo. **25** Aghamba kwavo shi, '' Vahompa vavapagani vaKarungaghona pa pavo, ntani ovo va karo naghunankondo pa pwavo vavo kwava twenyanga ashi varuwani virughana vya viwa. **26** Ngoli kapishi vikare yira ngoli kukwenu, mulivango lya ngoli, pulitirenu wamunenepo mukatji kenu akare yira ndje mwanuke po, ntani pulitirenu ghunya wamulyo po ngudu ghakare yira ndje waku karera. **27** Nani are wamunene po, ndjegho a shungirango kuntishe, ndi ndjegho a karerango? Nani kapishi ndjeghunya ashungirango kuntishe? Tara ame nakaro mukatji kenu yira ndjeghu a karerango. **28** Ngoli anwe kamutwikirango name mumpanguro dande. **29** Namushungidika muuntungi, nampindi yira moomu tupu vantjungidika vavava muuntungi, **30** ashi muvure kunwa nakulya kuntishe yande muuntungi wande, ntani anwe ngamuka shungira kuvipuna vyauHompa mukupangura marudi ronambiri gha Israyeli. **31** '' Simoni, Simoni, vangarara, Satana kunapura ghaku ghupe, ashi ndi ngaka kushuke yira rukokotwa. **32** Ngoli nakuraperere po, lipuro lyoye ndi lya shawa.Kuruku yakuka vyukamo muruku, ngaghu ya pameke vaghuni na vakuru voye.'' **33** Petrus a ghamba kukwendi shi, ''Hompa, Ame nakurongikidiri kuyenda nove nakuntje kudorongo nakumfa.'' **34** Jesus alimburura shi,'' Nakukutantera, Petrus Shikondomboro shahana kuyigha liyuva lino, kumeho ya ku ka nkanana vikando vitatu kundjiva me.'' **35** Makura Jesus a ghamba kukwavo shi, ''Opo na mutumine mwa hana kandjatoghona, ndjato ya vihepwa, ndi vicamakaku, mpoviri vyamu piliron ndi? Ava limburura shi,'' kundere ko.'' **36** Makura a ghamba kukwavo shi, ''Ene ngoli, oghu ghana karo nakandjatoghona, avitambure, ntani nka ndjato yavihepwa.Oghu ana piro rufuro a ghulite shikoverero shendi a ghure ko rumwe. **37** Moomu na ku mu tantera, ovyo vatjanga kuhamena ame vyakona kutikiliramo. 'kwamu varwire kumwe nava vapiro veta. 'Kovyo va pumba kuhamena ame kuna kutika mo.'' **38** Makura ava ghamba ,''Hompa, kenga! marufuro maviri ghano.'' Aghamba kukwavo shi, ''Ghana gwana.'' **39** Jesus akayenda, yira moomu tupu kavirughananga, kundundu ya maghuywe, navakashishongero ghava mukwama. **40** Apa vakatikire, aghamba kukwavo shi, '' Rapererenu mposhi mupire kungena mumasheteko.'' **41** Atundupo pavo kuhamena livukumo liwe, ntani a tongamene nakuraperera, **42** Vava, nange ashi ghuna panga, ngupe nkinda yino. Napo nawa tupu, kapishi shihoro shande, ngoli shoye shishoroke.'' **43** Makura mu Engeli wamuwiru ghamumonekere, nakumupameka. **44** Kukara murunyando, gharaperere unene-nene, ntani liyuywa lyendi ghalikara yira likuru tembwe lyahonde lina kuwero palivu. **45** Apa a shapukire pandapero yendi, aya kuvakashishongero ntani ayavawana vavo vanarara, mukonda yarugugho rwavo, **46** avapura shi, '' Vinke munararere? Rambukenu muraperere, mpo ashi mupire kungena mumasheteko.'' **47** Ghuye po shimpe kuna kughamba, mpopo tupu, mbunga ayi moneke, na Judasi, ghumwe wavakashishongero, ana kuvapititiro, ghaya papepi na Jesus ghamucumite, **48** ngoli Jesus aghamba kukwendi shi, '' Judasi ove ngoli kuna kushorora ghuna kushorora Mona Muntu nalicumito?'' **49** Makura vanya vakundurukidiro Jesus opo vamonine ovyo vina kushoroko, ava ghamba shi, '' Hompa, tutoghone mo na rufuro?'' **50** Makura ghumwe wavo ghatoghona po mukareli ghumwe wamupristeli wamukurona, nakutetako litwi lyendi lyakukalyo. **51** Jesus aghamba shi, '' Vina gwana mbyovyo!'' Ghakwata kulitwi lyendi nakumuverura. **52** Jesus aghamba kuvapristeli vavakurona, kuvakurona vavakavita vantembi, ntani nakuvakurona-pongero ovo vamuyeliliro mukumu rwita shi, '' Anwe kuya yira kuna yere mukawidi, namarufuro navitwa? **53** Opo kanikaranga kehe liyuva nanwe muntembeli, kapi mwakambikire mawoko papande. Ngoli yino ndjo vili yenu, ntani ghunankondo wa mundema.'' **54** Nko kumukwata, vamughupepo nakumuyita kumundi wamuPristeli wakuwiru. Ngoli Petrus ghamukwama kughurere. **55** Kuruku yakuvankeda mundiro pakatji kalivango lyampanwiro nakushungira pamwe, Petrus gha shungiri mukatji kavo. **56** Mukareli-kadi ghumwe ghamumono omu ghashungilire mushite shamundiro nakukenga kuvyukilira kukwendi makura aghamba, '' Oghu mukafumu naye kakaranga.'' **57** Ngoli Petrus ghavi kanana, mukughamba shi, '' Mugholikadi, Ame kapi namuyiva.'' **58** Muruku yakaruvede-ghona mpwali nka ghumwe amumonino, ntani aghamba shi, '' Nove ghumwe wavo.'' Ngoli Petrus aghamba shi, '' Mukafumu, kapishi ame.'' **59** Muruku rwahambara vili mukafumju ghumwe gha tininiki nakughamba, '' Ushiri-shiri mukafumu ghuno naye kakaranga, mbyovishi ghuye muka Galileya.'' **60** Ngoli Petrus aghamba shi, '' Mukafumu, ame kapi nakuyivashi vinke nawa-nawa ghuna kughamba.'' Paruvede ndoro ghuye kuna kughamba, shikondomboro ashi yighi. **61** Nko kupirukako, Hompa gha kenge kwaPetrus, Petrus ntani ghana kuvhuruka nkango daHompa, opo aghambire kwendi shi, '' Kumeho yakuka yigha shikondomboro namuntji ove ghuna nkanana vikando vitatu.'' **62** Petrus ghaka rupuka pandje kumwe nakuka bwayamo alire. **63** Makura vakafumu vanya vakungiro Jesus ava musempurura nakumutoghona. **64** Ava mufikiliri shikeshe nakumupuraghera, mukughamba,'' Porofete! ghare ghunya anakutoghono?'' **65** Vininke vingi vaghambawire varenkaure Jesus mwamudona, mukumu shwaghura. **66** Opo lyakire, vakurona vavantu ava pongo pamwe, navantje vapristeli vakuwiru navatjangi vamatjangwa. Ava mutwara mundango **67** nakughamba shi,'' Nangeshi ve Kristusi, tutantere.'' Ngoli aghamba kukwavo shi, '' Nange ninutantera, kapi muvipura, **68** ntani nange nimupura, kapi mulimburura. **69** Ngoli kutunda pano, Mona Muntu ngakashungira kuliwoko lyarulyo rwankondo daKarunga.'' **70** Navantje ava ghamba, '' Makura ngoli ve ghuMona Karunga?'' Jesus aghamba kwavo, '' Muna ghamba ashi ame.'' **71** Avaghamba shi, '' Vinkenka tuhepera mbangi? Vantu tuna kuyuviroko naghumwetu kutunda mukanwa kamwene.''

### Chapter 23

**1** Moomu vayendilire navantje ava shapuka vayite Jesus kwa Pilate. **2** Ava tameke kumurundira, mukughamba, '' Twawanine mukafumu ghuno kuna kupukita muhoko wetu, mukushweneka kutapa maliva kwa Sizari, nakughamba ashi ghuye mwene ndje Kristusa, Hompa. **3** Pilate gha mupura, mukughamba, '' Ove Hompa wava Juda? Jesus gha mulimburura mukughamba, '' Ghuna ghamba mo.'' **4** Pilate aghamba kuvapristeli vavanene nambunga, '' Ame kapi nawana ghundjoni mu mukafumu ghuno.'' **5** Ngoli vavo ghava tininiki, kughamba, '' Ghuye kurunga vantu, kushonga mwayendo Judeya, kutamekera kuGalileya nakulivango lino nkooku.'' **6** Makura Pilate apa gha yuvire vino, ghapura nange mukafumu muka Galileya. **7** Apa gha nongonwine ashi ghuye wakuntji yampangera yaHerode, mpo gha tumine Jesus kwaHerode, oghu akaliro nka naye mwenme kuJerusalem mumayuva ogho. **8** Herode apa ghamonine Jesus, ahafa unene, morwa ghuye kare ghaghupa kushana kumumona. Ghayuva kuhamena kwendi ntani ghuye ahuguvalire kumona vineghedito vimwe ghaviruwane. **9** Herode ghapurayere Jesus dadingi, ngoli Jesus kundereko evi amulimbwilire. **10** VaPristeli vavanene navatjangi vamatjangwa ava yimana, nanyengo vamurundire. **11** Herode navakavita vendi ava tuku Jesus nakumutinda. Makura ava mudwateke vyuma vyaviwa nakumutuma gha vyuke kwaPilatusi. **12** Va Herode na Pilatusi kwaya kalire vantu namuholi wendi kutunda liyuva ndyolyo, ngoli vavo kwahovire kukara vankore. **13** Pilatusi makura ghakumuna vaPristeli vavakurona nava pangeli nambunga yavantu **14** ghavatantere shi, '' Anwe kuna ndjitiri mukafumu ghuno yira muntu ana kupukito vantu, ntani muna mono, omu na mupuraghere kumeho yenu, mwashamona ghundjoni mumukafumu ghuno kuhamena vininke ovyo muna kumurundira. **15** Hawe, nampindi ndje Herode, ana kamuvyuta kwetu, ntani kengenu, kundereko vinawapero mfa kovi aruwana. **16** Makura ame ngoli kuni mutengeka tupu nakumu mangurura.'' **17** Makura Pilatusi akara naghunankondo mukumutapa kuva Juda vamwe vavanadorongo pashipito. **18** Ngoli vavo ghava yighiri kumwe-kumwe, mukughamba shi, '' Ghatundepo mukafumu ghuno, nakutuyitira Barabasi!'' **19** Barabasi kwakalire mukafumu vatulire mudorongo kukupira kuyuva mushitata na mukudipagha. **20** Pilatusi ghava tantere nka, nashihoro sha kumangurura Jesus. **21** Ngoli vavo ava yighiri, mukughamba shi, '' mupamparerenu, mupamparenu.'' **22** A ghamba kukwavo shikando shautatu shi, '' Mukonda munke, vinke vyavidona ana rughana mukafumu ghuno? Ame kapi nawana undjoni waku muwapera mfa ghuno. Kutundapo muruku yakumutindika, ame kuni mumangurura.'' **23** Ngoli vavo kwatininikire namaywi gha kuyighira kudameka, mukumushanena vamupamparere. Maywi ghavo agha pirura ndunge daPilatusi ghavayuve. **24** Makura Pilatusi mpo atokolire kuvapulitira ovyo vana kushana kuruwana. **25** ghamangurura ghunya vapulire vatulire mudorongo kughudini-karo na kudipagha. Ngoli ayita Jesus kushihoro shavo. **26** Moomu vamughupirepo vamutware, ghava kwata po Simoni ghumwe waku Sayirini, ghatundiro kushirongo sho, ntani ava mukambeke shilivindakano ghashimbe, ghuye kuna kukwamanga Jesus. **27** Mbunga yayinene yavantu, ntani nayi yavakamali ovo vaguviro ngudu nakumulilira, kwamu kwamine. **28** Ngoli apiruka kukwavo, Jesus aghamba, '' Vana vavakamali vamuJerusalem, mwasha ndilira ame ngoli kulilirenu naghumwenu navana venu. **29** Kengenushi, mayuva kuna kuya omu ngava kaghamba ashi, ' Vatungikwo mbovo vakaro vangandje namara ghanya ghapiro kuyita, namashwe ghanya ghapiro kuyamweka.' **30** Makura ngava tameka kukaghambera ndundu, ' Tuwere,' ntani nakuvikanduko, ' Tufotere.' **31** Mpo ngoli ashi nange ghava rughana vininke vya ngoweyo shahso shitondo shimpe shiteke, vinke ngavi kashoroko apa ngashikukuta?'' **32** Vakafumu vamwe, vakorotji vaviri, kwava twalire kumwe naye vaka vadipaghe. **33** Opo vayatikire kulivango vatwenyanga '' Likora,'' nko vaka mupampalilire nava korokotji vanya-ghumwe kurulyo rwendi ntani ghumwe kurumontjo rwendi. **34** Jesus aghamba, '' Vava, vaghupirepo, mbyovishi kapi vana yiva ovi vana kuruwana.'' Makura ghavati wera, ghava kutapere vyuma vyendi. **35** Vantu kwayimanine vakengere omu vana kumu shepa vapangeli, mukughamba shi, '' Ana yowora vaunyendi. Naye ghakuyowore mwene sha, nangeshi ghuye Kristus waKarunga, oghu vatoghorora.'' **36** Vakavita navo ghava mutindi, ghava mushwenene, nakumupa vikunwa vyaghulyungu-lyungu, **37** nakughamba, '' Nangeshi ove Hompa wavaJuda, kuyowore naghumoye.'' **38** kwakalirepo nka shineghedito pwendi, '' Ghuno ndje Hompa wava Juda.'' **39** Ghumwe wavakorokotji ogho andjendjiliro nkoko ghamuhomokere mukughamba, '' Nani kapishi ve Kristus? kuyowore naghumoye ntani natwe.'' Nani kapishi ove Kristus? Kuyoghore ntani natwe.'' **40** Ngoli ghunya ghumwepo ghamu tughumukiri, mukughamba, '' Ove kapi watjira Karunga, nomu munakara mumpanguro yimwe tupu? **41** Atwe mpotuli pano pahana ghufuki, mbyo tuna kuwana mbyovyo vina tuwapero kutwara kuvirughana vyetu. Ngoli mukafumu ghuno kundereko ovi anarughana.'' **42** Makura aghamba, '' Jesus, ngauya mvhurukeko opo ngauya mughuntungi ghoye.'' **43** Jesus aghamba kukwendi, '' Ushiri-shiri nakukutantera shi, namuntji name ghuka kara muparadisa.'' **44** Pano ndi hambara kuviha vya viri yaghu hambo-ghumwe, ntani mundema aghu kara palivhu napantje dogoro viri yauntane **45** moomu lyaka tipupalire liyuva. Makura likeshe lyamuntembeli ghali taghuka pakatji. **46** mukuklira naliywi lyakudameka, Jesus aghamba ashi, "Vava, mumaghoko ghoye nakutapa Mpepo yande." Opo amaninine kughamba vino,makura afu. **47** Mukurona wavakavita apa gha monine ovyo vya shorokiro, gha yererepeke Karunga, mukughamba shi, '' Vyaushiri mukafumu ghuno kwa kalire muhungami.'' **48** Mbunga nadintje dayiro pamwe da kalire ghungambi wakumona namantjo vininke vino vyashorokiro, ghava kavyuka kuna kutoghona pamashwe ghavo. **49** Ngoli navantje vanya vamu yiviro, navakamali vamukwamino kutunda kuGalileya, kwa yimanine kughure, vakengere vininke vino. **50** Mpopo tupu, kwa kalire po mukafumu walidina Josef, oghu akaliro ghumwe wa ndango. Ghuye kwa kalire mukafumu wamuwa ntani muhungami. **51** Mukafumu ghuno kapi akuwire namafanayiko ghavo novyo varughunanine. Ghuye kwa tundire ku Arimatiya, shitata shava Juda, ntani ghuye kwakalire kuna kushana-shana ghuntungi waKarunga. **52** Mukafumu ghuno, gha shweenene Pilatusi, apura rutu rwa Jesus. **53** Aruturura, arudingiri mulikeshe, nakurutura mumbira oyo ya kaliro muliwe vatetire, omu vapira shimpe kurangeka muntu. **54** Kwakalire liyuva lya liwapayiko, ntani Sabata nayo pepi nakutameka. **55** Vagholikadi vatundiro na Jesus kuGalileya ava kwama ava kamona mbira namu vakarangikire rutu rwendi. **56** Ava kavyuka vakawapayike ghutura washidumba na maghadi. Makura pa Sabata ghava pwiyumuka kutwara kushipango.

### Chapter 24

**1** Nangura-ngura yayinene muliyuva lyakuhova mushivike, ava yakuntoko , ndi vayite tughutura twa shidumba otuva wapayikire. **2** Ava wana liwe lina tindumukako. **3** Ava ngene mo, ngoli kapi vakaruwanine mo rutu rwaHompa Jesus. **4** Avishoroka shi, paruvede oro kalire ashi vana piyagana kovino, hararasi, vakafumu vaviri ghava yimana kuntere yavo muvyuma vyakuvembera. **5** Mpopo vagholikadi vavo vanakara naghoma makura ghava nyongeke vipara vyavo palivhu, nakughamba kuvagholikadi, '' Vinke muna kushana-shananena muntu wamonyo mukatji kavafe? **6** Ghuye mwato muno, ngoli ana vhumbuka! Vurukenu omu aghambire nanwe ghuye panya shimpe muGalireya, **7** pakughamba ashi mona muntu ghana kona kutika mumaghoka ghava kandjo nakumupampara, ntani muliyuva lyaghutata ghaka vhumbuke nka.'' **8** Mugholikadi ghavuruka nkango dendi **9** nakukavyuka atunde kuntoko ntani gha timwitiri vininke navintje vino kovanya ronaghumwe ntani nava vakughupako. **10** Pano Maria magdalena, Johana, Maria vawina vayaJakop, ntani vagholikadi vamwe navo ghava katanta vininke vino kuva Apositolisi. **11** Ngoli mbudi yino kwayuvikire ngwaya tupu kuva Apositoli, ntani vavo kapi vavi pulire vyavagholikadi. **12** Ngoli shimpe Peturus gha shapuka nakukadukira kuntoko, ntani, kushuta nakukakenga mo, gha mono vyuma vyamakeshe pantjavyo mo. Petrus makura ghaka vyuka kumundi wendi, ghuye kunakughayadara ashi vinke vina shoroka ndi. **13** Mpopo tupu, vaviri mukatji kavo ndi ndyo liyuva vayendire wakumukunda walidina Emanus, oghu wakaliro ghure wa kilo dimurongo hamboghumwe kutundilira ku Jerusalem. **14** Ava kutimwitiri vininke navintje ovyo vya shorokiro. **15** Ovi vya shorokiro ashi, vavo po ngosho vahokwa kutimwitira nakukupuraghera kumwe, Jesus mwene ghavayere nakukayenda navo. **16** Ngoli mantjo ghavo kapi ghavulire kumudimburura. **17** Jesus aghamba kukwavo ashi, '' Nani vinke vino muna kutimwitiranga anwe kuna kuyenda?'' Ava yimana mpoopo naruguvo. **18** Ghumwe wavo walidina Cleopasi, amulimburura ashi, '' Ove tupu wakaromo mu Jerusalem anapiro kuyiva ovi vina shorokomo mayuva ghano? **19** Jesus aghamba kukwavo ashi, '' Vininke munke? Ava mulimburura ashi, '' Ovi vina hameno Jesus wamu Nazarete, oghu akaliro muporofete, ushiri munankondo ntani nkango kushipara sha Karunga ntani kuvantu navantje, **20** ntani omu vamuyitire na kumupangura vaPristeli vavakurona navapangeli vetu vamupangure dogoro mfa nakumupampara. **21** Ngoli atwe kwa huguvalire ashi ndje ngaka yoworo Israyeli. Mo, vyavingi mbyovi, weno lyaghutatu kutunda opo kavishoroka. **22** Ene ngoli nka, vagholikadi vamwe vamumbunga yetu vanatutetukita, opo vana kakara kumbira ngura-ngura yayinene. **23** Apa vana kapira kukawanamo rutu rwendi, mpo vanaya, mukughamba ashi vana kamona nka limoneko lya va Engeli ovo vana ghambo ashi ghuye ndi namwenyo anakara. **24** Vakafumu vamwe vanakaro natwe mpo vana yendiko kumbira, ntani vana kaviwana moomu vana vitanta vagholikadi. Ngoli kapi vana kamu mona.'' **25** Jesus aghamba kukwavo ashi, '' O vakafumu vamavaya nadimutjimakoka mukupura mwanavintje vinya va ghambire vaPorofete! **26** Nani kapi vya kalire hepero Kristusi kunyandera vininke vino, ntani nakukangena mughuyerere wendi?'' **27** Makura kutamekera kwa Moses ntani naku vaporofete navantje, Jesus kwava torokilire vininke vyahaminino kukwendi mumatjangwa naghantje. **28** Opo vashanine kutika pamukunda vatambire, Jesus akurenkita yira ghuye ghure a tambire. **29** Ngoli ava mutininiki, mukughamba ashi, '' Kara natwe, nayone ngurova kare ntani liyuva nalyo hambara yira lina piti tupu kare.'' Makura Jesus akangena aka kare navo. **30** Avishoroka shi, pakushungira navo ghalye, a ghupu mboroto, ayitungiki, nakuyibamuna, ayi vapa. **31** Makura mantjo ghavo aghamahuka, nakumuyiva, kumwe nakudongonoka mumantjo ghavo. **32** Ava kughambita vavene, '' mutjima wetu kapi ghunapi mwana umwetu, panya ghuye kuna kutu ghambita mundjira, pakutufikwira matjangwa?'' **33** Ava shapuka ndjoyo viri vavyuke kuJerusalem. Ava kawana ava murongo naghumwe vana pongo pamwe ntani vanya vakaliro naye, **34** mukughamba ashi, " Hompa ana vhumbuka, mughu shiri-shiri, ana monekere nka Simoni. **35** Makura ava timwitiri vininke vinya kavi shoroko mundjira, nomu kava dimburura Jesus paku bamuna mboroto. **36** Moomu va ghambire vininke vino, Jesus mwene ghaya yimana mukatji kavo, ntani aghamba kukwavo ashi, '' Mbili yikare kukwenu.'' **37** Ngoli kwa tukukire ntani kwa yulire woma, ntani vavo yira kwamonine mpepo tupu. **38** Jesus aghamba kukwavo ashi, '' vinke muna karere mumaudito? Vinke muna karere mumakupuraghero mudimutjima denu? **39** Muna kumona maghoko ghande nampadi dande, Ame naghumwande. Nkwatenu mumone. Mpepo kapi yakara narutu navifupa, yira moomu muna kumona ame.'' **40** Opo a manine kughamba vino, ava negheda maghoko nampadi dendi. **41** Shimpe kapi vavi pulire mukonda yaruhafo, ntani kwakalire vana hafa. Jesus aghamba kukwavo ashi, '' munakara ko navintu vyakulya?'' **42** Ava mupa karuha kantjwi yakuyota, **43** ntani ghayi ghupu nakuyi lyera kumeho yavo. **44** Aghamba kukwavo, '' Dino ndo nkango dande naghambire kukwenu opo nakalire nanwe, ame navintje vinya vatjanga muveta daMoses nava Porofete namuva Pisalom vyakona kutika mo.'' **45** Makura amahura maghano ghavo, ashi vavure kukwata lighano matjangwa. **46** Aghamba kukwavo, '' Mo vavitjanga, ashi Kristusi a hepa kuhepa ntani ngakavumbuka nka kuva fe muliyuva lyautatu. **47** Likushighuro nalighupiropo lya ndjo ndi lyahepa kuliyawira mulidina lyendi kudimuhoko nadintje, kutamekera kuJerusalem. **48** Anwe mbangi davininke vino. **49** Kuna kuyenda nika mutumine ovi vamutwenyidira vavava. Ngoli anwe karenu mushitata nako ngava kamudwateka nkondo dakutunda kuwiru.'' **50** Opo ava rupwitire mughuyenya waBethani ghayerura maghoko ghendi nakuvatungika. **51** Paruvede oro ava tungikire, ava shuvu mpo adamukire nakuyenda muuntungi waliwiru. **52** Makura ava mutongamene nakuvyuka kuJerusalema naruhafo rwarunene. **53** Ntani ava kakarerera kuntembili, vatange Karunga.

## John

### Chapter 1

**1** Pakutanga kwa kalireko Nkango, Nkango kwa kalire naKarunga, ntani yino Nkango ndjo Karunga. **2** Yayo ndjo ya kaliroko pa kutanga kumwe naKarunga. **3** Lishito na lintje kwa liruwana kupitira mu Nkango, ntani kehe shino kwashi shita na Nkango pandere osho vaturapo shikarepo pa hana yayo Nkango. **4** Mu mwendi momwa kaliro liparu, ntani liparu kwa kalire shite sha vantu. **5** Shite kutwedera mu mundema, ntani mundema kapi wafunda shite. **6** Pa kalire mukafumu ogho vatumine atunde kwa Karunga, wa lidina Johanesi. **7** Ghuye kwayire aya tape umbangi waku hamena shino shite, mposhi mukonda yaghu mbangi wendi navantje ngava vhure kupura kupitira mumwendi. **8** Johanesi kapishi ndje shite, ano ngoli ghuye kwayire tupu aya tape umbangi waku hamena shite. **9** Shite shaghu shili, osho shatapango shite ku vantu navantje, kwa yire muno mu udjuni. **10** Ghuye kwa kara kare mu udjuni, ntani udjuni kwaghu ruwanina kupitira mu mwendi, ntani udjuni kapi wamu yivire ghuye. **11** Ghuye kwayire ku vendi, ano ngoli vendi kapi vamu tambulire. **12** Ano ngoli vavayingi ovo vamutambuliro, ovo vapuliro mu lidina lyendi, ghuye atapa nkondo kukwavo vakare vana va Karunga. **13** Ovano mbovo vapira kushampuraka muhonde, ndi pa nyama, ndi mumuntu, nane ngoli muvipanga vya Karunga. **14** Nkango ayi kara muntu makura aya tungu mukatji ketu. Atwe twa mona ghuyerere wendi, ghuyerere ghumwe tupu ngogho waku tunda tupu kwa Vashe, wagho kwa yura nkenda na ushili. **15** Johanesi kwa tapire umbangi waku hamena ku kwendi, ghuye ayiyiri, naku ghamba ashi, ''Oghuno ndje namu tantera ashi, 'Ogho ngakwamo muruku rwande ghuye munene kwa pitakana papande, mukondashi ghuye ndje akaliro kumeho yande.''' **16** Muviruwana vyendi vyaku tikiliramo atwe mo twa wanena ghufe nkenda waku pira kupwa. **17** Mukonda shi veta kwayi tapire kupira mwa Moses. Ghufe nkenda ntani ushili kwaya ghupitire mwa Jesus Kristus. **18** Kwato ghumwe ogho amono Karunga; Nkwandi Monendi ahuru, ogho ashungiro mulivha lya Vashe, ghuye ndje atapo marongo mposhi vayive Karunga. **19** Ghuno ngo umbangi wa Johanesi kuva vaJuda opo vatumine vapristeli na Valevite vatunde ku Jerusalema vayende vaka mupure ashi, ''Ove re nane?'' **20** Ghuye aku tongonona - kapi akanine, ghuye aku tongonona ashi - ''Ame kapishi Kristus.'' **21** Vavo ava mupura ashi, ''Ove re lidina lyoye? Ove Eliya ndi?'' Ghuye alimburura ashi, ''Hawe kapishi me.'' Vavo ava ghamba ashi,''Ove ghumwe wa vaporofete vakare ndi?'' Ghuye alimburura ashi, ''Hawe.'' **22** Makura vavo ava mupura ashi, ''Tutantere lidina lyoye, mposhi natwe tuka tape lilimbururo kwavo vana tutumo? Ove naghu moye kukutwenya weni?'' **23** Ghuye alimburura ashi, ''Ame wa liywi, lino lina kuliro mumburundu ashi: 'Wapekenu ndjira yaHompa yikare yina vyukiliri,' yira momu tupu aghambire muporofete Yesaya.'' **24** Vano vamwe vatumine kwa tundire kuva Farisayi, **25** vavo ava mupura na kughamba ashi, ''Mukonda munke wa kushiranga na mema vantu nkeneshi ove kapishi Kristus ndi Eliya ndi ghumwe wa vaporofete?'' **26** Johanesi alimburura, naku ghamba ashi, ''Ame kwa kushanga tupu na mema. Ano ngoli mpali ghumwe ana yimano mukatji kenu ogho mwapira kuyiva. **27** Ghuye nga kwama munyima yande, na mpili ame kapi na hungama kushutura ruwodi rwa vicapa vyendi.'' **28** Vino navintje kwa shorokilire muBetaniye musheli munya yamukuro wa Jorodani, omo kakushiranga Johanesi. **29** Liyuva lyaku kwamako Johanesi amono Jesus kuna kuya kukwendi makura aghamba ashi, ''Kengenu, Ndjwighona yaKarunga oyo yaghupa ngopo ndjo damu udjuni! **30** Oghuno ndje namu tantilire ashi, 'Ogho ngayo muruku rwande wamu munene waku pitakana papande, ghuye ndje akaliroko kumeho yande. **31** Ame kapi namu yiva, ano ngoli ame kwaya tupu nganu kushe vantu na mema mposhi ghuye nga shoroke ngava muyive va Israeli.'' **32** Johanesi atapa ghumbangi, aghamba ashi, ''Ame kwa monine Mpepo kuna kusheghumuka yitunde kuwiru yira nkuti, makura ayi tembere papendi. **33** Name shi kapi namu yivire, ano ngoli ghuye ogho antumo nuye nganu kushe vantu na mema kwa ntantera ashi, 'Nkene ngaghu mona Mpepo kuna kusheghumuka yitunde kuwiru makura ngayi kare papendi, ghuye ndje ngakusho vantu muMpepo ya Kupongoka.' **34** Ame kwavi mona mbyo na tapa umbangi ashi ghuno Mona Karunga.'' **35** Waro nka, liyuva lyaku kwamako, Johanesi kwa yimanine kumwe na varongwa vendi vaviri, **36** makura ava mono Jesus kuna kupita, makura Johanesi aghamba ashi, ''Kengenu, Ndjwighona yaKarunga!'' **37** Vano varongwa vendi vaviri ava yuvhu dino nkango makura ava kwama Jesus. **38** Jesus opo apirukire kuruku ava mono vavo kuna kumu kwama muruku, ghuye ava pura ashi, ''Vinke muna kushana?'' Vavo ava limburura ashi, ''Rabbi'' (kutanta ashi ''Murongi''), ''kuni nko oko wa kara?'' **39** Ghuye ava tantere ashi, ''Tuyendenu muka kengeko.'' Makura vavo ava yendi kumwe vaka kenge oko akara; vavo ava kakara naye ghure wa liyuva limwe tupu, ava kara naye dogoro kushinguko pa viri ya ghune. **40** Ghumwe wavano vaviri ogho ayuviro Johanesi kuna kughamba makura akwama Jesus kwa kalire Andrias, mughunya Simoni Peturusi. **41** Ghuye ayendi aka wane mukurwendi Simoni amutantere ashi, ''Atwe tuna kawana Messiah''( kutanta ashi: Kristus). **42** Ghuye amu yita kwa Jesus, makura Jesus opo amu monine aghamba ashi, ''Ove Simoni mona Jona. Ove ngava kuyita Kefasi''(kutanta ashi Peturusi, Liwe). **43** Liyuva lyaku kwamako, Jesus kwa shanine kushapuka ayende ku Galileya, makura awana Filip amu tantere ashi, ''Yakuno kwame.'' **44** Filip kwa tundire ku Betesaida, ku shitata oko atunda Andrias na Petutusi. **45** Makura Filip aka wana Nathaniel amutantere ashi, ''Atwe tuna kawana ogho vatjanga mu veta ya Moses, namu nkango dava porofete ghuye ndje: Jesus mona Jesef, waku Nazareti.'' **46** Nathaniel aghamba ashi, ''Ngoli shili Munasareti kuvhura kutundamo vininke vya viwa ndi?'' Philip amu tantere ashi, ''Tuyende ghuka mone.'' **47** Jesus opo akengire Nathaniel kuna kuya kukwendi ghuye aghamba ashi, ''Kengenu, mu Israeli mwene-mwene wa ushili, waku pira vimpempai!'' **48** Nathaniel amu pura ashi, ''Weni-weni omo ghuna ndjiva ame?'' Jesus amu limburura naku mutantera ashi, ''Kumeho ayende Filip aka kuyite kukwande, Ame kuna kumono, ove ghuna shungiri munda ya shitondo sha ukuyu.'' **49** Nathaniel amu limburura ashi, ''Murongi, ove Mona Karunga! Ove Hompa wava Israel!'' **50** Jesus amu limburura naku mutantera ashi, ''Ove kuna pura mukonda shi, mbyovi naku kutantere ashi, 'Ame kuna ku mono ove ghuna shungiri munda yashitondo sha ukuyu,' mbyo ghuna kuvi pura ndi? Ovi ngaghu mona kumeho vinene unene kupita kana pavino.'' **51** Ghuye aghamba ashi, ''Ushili, vya ushili, naku kutantera ashi, ove ngaghu mona liwiru lina gharuka, vaEngeli vaKarunga kuna kuronda naku ghurumuka vaye pa Mona Muntu.''

### Chapter 2

**1** Kuruku rwa mayuva matatu, kwa kalire shipito shankwara muKana yamuGalileya, ano vawina vaJesus navo mpo vakalire. **2** Jesus na varongwa vendi navo ava vayita vayende kushipito shankwara. **3** Opo ya pwire vinyu, vawina vaJesus ava mutantere ashi, ''Vavo kapi vana kara nka navinyu.'' **4** Jesus atantere vawina ashi, ''Mukadi, vinke ghuna kuyera ku kwande ghuntantere vya weno? Shirugho shande shimpe kapi shina tikimo.'' **5** Vawina ava tantere varuwani ashi, ''Kehe vino amu tantera, anwe viruwanenu.'' **6** Pandje kwa kalirepo matenga hambo-ghumwe ghaku shonga na mawe ghamu porongwa ghaku tura mema ghaku kukusha pa shipito shakudana mpo ya vaJuda vaku kushurure vakare vana kene, mwa litenga limwe kwatika paghunene wa litera 100. **7** Jesus ava tantere ashi, ''Turenu mema muno mumatenga dogoro ayure.'' Vavo ava tere mema muma tenga dogoro agha yuliliri unene. **8** Ghuye atantere varuwani ashi, ''Vhetamo nkinda yaku yura ghutware ghuka tape kwamu kurona wava pindi marovhu.'' Makura vavo ava viruwana ngoli. **9** Mukurona wava pindi marovhu amakeremo mu mema ghagho ana kutjindji ana kara marovhu, ano ngoli ghuye kapi ayivire ashi kuni nko ana tundu (ghuno mukareli atwaliro nkinda ya mema ayivire navintje). Ghuye ayita mu kwali **10** amu tantere ashi, ''Pa kehe shipito vantu kuhova kutapera marovhu ghamawa mposhi vakorwe wangu ntani vaka manitira kunwa ghama dona vavo vana korwa kare. Ano ngoli anwe mbyo muna tuliki marovhu ghamawa dogoro shirugho shino.'' **11** Oshino ntjo shitetu shaJesus shaku hova osho aruwanine muKana yamu Galileya, ghuye kwa shorolire aneyede ghuyerere wendi, makura varongwa vendi ava pura mu mwendi. **12** Muruku tupu Jesus, na vawina, na vaghunyendi ntani na varongwa vendi ava yendi vaghurumuke ku Kaperenimu makura ava kakara momo mayuva ghama sheshu tupu. **13** Opo shakalire pepi shilika sha Paska yavaJuda, makure Jesus ayendi akanduke kuJerusalemu. **14** Ghuye aka wana vaghuliti ngombe na ndjwi ntani na vankuti, vavo vana shungiri muntembeli, ntani vatjindji maliva navo mo vashungililire. **15** Makura ghuye aposho ngora yarughodi ashepura navantje naku vatjida vatundemo muntembeli, kumwe na ndjwi ntani na ngombe. Ghuye avhukuma vimaliva naku ngandanga tafura dava tjindji maliva. **16** Ghuye atantere va kughulita vankuti ashi, ''Ghupenumo vininke vino virupukemo muno. Kapishi muture ndjugho ya Vavava yikare livango lyaku ghulitira.'' **17** Varongwa vendi ava vhuruka nkango odo vatjanga ashi, ''Ame kwa hora ndjugho yoye mbyo nayi pakeranga shinka unene.'' **18** Vampititi vavaJuda ava mupura ashi, ''Shiyivito na nkondo munke ghuvhura kutuneyeda, kwavino ghuna kuruwana vya weno?'' **19** Jesus ava limburura ashi, ''Djonaghurenupo yino ntembeli, ame nganu yitunga tupu mayuva matatu.'' **20** Vampititi vavaJuda ava mutantere ashi, ''Yino ntembeli kwayi tunga ghure wa mwaka dimurongo ne- na-ntano-na-umwe, ove mbyo ghuna kughamba ashi ngaghu yitunga tupu mayuva matatu?'' **21** Nane ngoli, ghuye kwa ghambire ntembeli yaku hamena ku rutu rwendi. **22** Opo aka vhumbukire ku ghufe, varongwa vendi ava vhuruka ashi ghuye kwa ghambire dino nkango, makura ava pura mu nkango damu matjangwa ntani nado aghambire Jesus. **23** Jesus opo akalire muJerusalemu pa shirugho sha shilika sha Paska, vantu vavangi ava pura mumwendi mukondashi vamonine vitetu na viyivito vyavinene ovi arughanine. **24** Ntani Jesus kapi akalire na lihuguvaro mu vantu mukondashi ghuye ayivire navantje, **25** ntani ghuye kapi ashanine ghumbangi waku tunda kwa kehe ghuno, ghuye aviva navintje ovyo vya karo mumutjima wa muntu.

### Chapter 3

**1** Mukatji kava Falisayi mwa kalire mukafumu wa lidina NiKodemusi, ghumwe wa vapititi wavaJuda. **2** Ghuno mukafumu kwa yire kwa Jesus kumatiku aya mupure ashi, ''Murongi, atwe twa yiva ashi ove murongi atu ma Karunga, kwato waku vhura kuruwana vitetu vya nkondo vyaku tika pano nkwandi ndjeghu atu ma Karunga.'' **3** Jesus amu limburura ashi, ''Ushili, vya ushili, naku kutantera ashi kwato muntu waku mona untungi wa Karunga, nkwandi kuna mushampuruka ruviri.'' **4** Nikodemusi amupura ashi, ''Weni omo ngava vhura kushampuruka muntu ghuye mukurona kare? Ghuye naku vhura shi kuvyuka mulira lya vawina vaka mushampuruke rwa uviri, ngoli shili vino kuvhura ndi?'' **5** Jesus amu limburura ashi, "Ushili, vya ushili, naku kutantera ashi kwato muntu waku ngena mu untungi wa Karunga, nkwandi kuna mushampuruka mumema namu Mpepo ntani. **6** Muntu ogho vashampuruka pa rutu wapa rutu, ntani ogho vashampuruka pa Mpepo wapa mpepo. **7** Kapishi vikutetukite vino naku kutantera ashi, 'Namuvantje vana hepa kumushampuruka ruviri ntani.' **8** Mpepo kuyunga yiyende kehe kuno yina shana kuyenda; anwe kuyuvha omo yina kupepa, ano ngoli anwe kapi mwayiva oko yina kutunda ntani noku yina kuyenda. Vantu ovo vashampuruka paMpepo navo mo ngoli fana.'' **9** Nikodemusi amu pura ashi, ''Vyene vino ne kushoroka weni?'' **10** Jesus amu limburura ashi, ''Ove mukurona wa varongi va vaIsrael, weni omo ghupira kuyiva naku kwata lighano kwa vino vininke? **11** Ushili, vya ushili, naku kutantera ashi, atwe kughamba ovi twa yiva, ntani kutapa ghumbangi kwavyo twa mona na mantjo. Ano ngoli anwe kapi mwa tambura umbangi wetu. **12** Ame kuna kumutantera vininke vyapano pantunda ya livhu ano ngoli anwe kapi muna kuvi pura, weni omo muvhura ku pura nkene kunu mutantera vininke vyamu liwiru? **13** Kwato ghumwe ogho arondo ayende mo mu liwiru nkwandi ndjegho adumpuko atundo mu liwiru - Mona Muntu. **14** Yira momu tupu adamunine Moses liyoka liyeruke mumburundu, mo ngoli naye Mona Muntu ngava mudamuna ngava muyerure, **15** mpo shi navantje ovo vapuro mumwendi ngava wane monyo wa naruntje. **16** Karunga kwa hora udjuni, mbyo atapilire Monendi ahuru, ashi kehe ghuno ngapuro mu mwendi kapishi ngayende mumpanguro ya mulidjonauko nane ngoli ngawane liparu lya naruntje. **17** Karunga kapi atumine Monendi mu udjuni na shitambo shakuya pangura udjuni ghuyende mulidjonauko, nane ngoli kupitira mu mwendi udjuni ngaghuyoghoke. **18** Kehe ghuno ngapuro mu mwendi kapishi ngayende mumpanguro ya lidjoanuko, ntani kehe ghuno ngapiro kupura mu mwendi ghuye apwa kare ku kupangura mwene mukonda shi ghuye kapi apura mulidina lya Mona Karunga ahuru. **19** Yino konda ndjo yayito mpanguro: kutanta ashi opo shayire shite mu udjuni, mu udjuni kwa kaliremo kare mundema makura vantu kwa holirepo mu ndema kupitakana shite mukonda ya viruwana vyavo vya vidona. **20** Kehe ghuno waku ruwana udona kwa nyenga shite, ntani ghuye nakuya shi kushite, mukonda shi viruwana vyendi ngavi pire kushoroka paghukenu. **21** Ano ngoli, kehe ghuno waku ruwana ushili kuya kushite mpo ashi shite shineyede viruwana vyendi vimoneke kwa navantje ashi ghuye ku ruwanena mwaKarunga.'' **22** Kutunda pano, Jesus na varongwa vendi ava yendi kushirongo shaJudeya. Ghuye aka kara nkoko kumwe na varongwa vendi ghuye aka kusha vantu. **23** Pashirugho ntjosho Johanes naye ka kushanga vantu ku mukunda wa Hainoni pepi na shirongo sha Salimu mukonda shi nko kwa kaliro mema ghama yingi. Vantu kava yanga kwa Johanes avaya vakushe, **24** shirugho shino ghuye shimpe kapi vana mukwata vamu ture mudorongo. **25** Kutunda mpopo makura aghu shakara mutangu pakatji kavarongwa va Johanes na vaJuda vyaku hamena liyoyero lya vantu. **26** Vano vantu va tanguliro makura ava yendi kwa Johanes vaka mutantere ashi, ''Murongi, mukafumu ghunya wa kalire naye musheli munya ya mukuro waJorodani, oghunya wa tapilire umbangi, kenga, weno naye kuna kukusha vantu, ntani vantu na vantje kuna kuyenda kukwendi.'' **27** Johanesi alimburura ashi, ''Muntu naku vhura shi kukughupira kehe shino nkwandi kuna vitapa kukwendi vitunde mu liwiru. **28** Anwe vambangi vande ame kwa ghambire ashi, 'Ame kapishi Kristus,' nane ngoli, 'Ame vatuma nupite kumeho yendi.' **29** Ghuye ndje muvandekeli ogho ahameno kwamu vandekeli. Muholi wamu vandekeli, ghuye kuna yimana po tupu ayuvhe liywi lyendi, ghuye kukara na ruhafo rwa runene mukonda kuna yuvhu liywi lyamu vandekeli. Oruno, ndo, ruhafo rwande runa tikilirimo. **30** Ghuye ana hepa kukura nganenepe, mposhi Ame nahepa kusheshupa nganu didipe. **31** Oghuno atundo muliwiru kwa pitakana navantje. Waku tunda pantunda yalivhu ghuye wapa livhu tupu ntani ghuye kughamba tupu vya pantunda yalivhu. Waku tunda mu liwiru kwa pitakana navintje. **32** Ghuye kwa tapa tupu umbangi kwavyo amona navi ayuvha, nampili ngoli kwato umwe atamburo umbangi wendi. **33** Kehe ghuno atamburo umbangi wendi kwa yiva ashi Karunga muna ushili. **34** Kehe ghuno atuma Karunga ghuye kuyuvita tupu nkango daKarunga. Ghuye kwa mupa Mpepo ya Karunga ya nkondo unene. **35** Vashe kwa hora Mona makura mbyo vatapa vininke navintje mu maghoko ghendi. **36** Kehe ghuno waku pura mwa Mona ghuye kuwana liparu lya naruntje, ano ngoli waku pira kulimburuka kwa Mona ghuye kapi nga mona liparu, ghuye ngawana lishandu lyaKarunga papendi.''

### Chapter 4

**1** Jesus opo ayuvire ashi Vafalisayi vana yiva ashi ghuye kuna kuyita naku kusha vantu vavayingi kupitakana vaJohanes **2** (nane ngoli kapishi Jesus mwene ka kushango, nane ngoli varongwa vendi), **3** ghuye atundumo muJudeya avyuke ku Galileya. **4** Vya kalire hepero ashi ghuye ana hepa kupita mu shirongo sha Samariya. **5** Ghuye kwapiti muSamariya mudoropa ya Shikara, pepi na lifuva lya Jacob olyo atapire Jacob kwa monendi Joseph. **6** Pandje ya doropa ya Shikara kwa kalirepo litope lya Jacopu. Jesus kwa rorokire unene muruyendo rwendi, opo aya tikire pa litope makura ashungiri apwiyumuke. Ghuye kwaya tikire pa litope liyuva kuna kutenguka . **7** Mukamali ghumwe wamu Samariya kwayire aya vhete mema mulitope, makura Jesus amupura ashi, ''Mpeko mema nu nwe.'' **8** Varongwa vendi vavo kwa yendire mudoropa vakaghure ndya. **9** Mukamali wamu Samariya aghamba amu limburura shi, ''Ame na tetuka ashi weni, ove mu Juda, omo ghuromba kwa mukadi wamu Samariya, mema ghaku nwa?'' Mukonda shi vaJuda nava Samariya kapi kava kuyenderenga. **10** Jesus alimburura kumwe naku mutantera ashi, ''Ove ndi wayiva ushwi wa Karunga, ntani ndi ghuna yiva ashi are ana kurombo kukoye ashi, 'Mpeko mema nunwe,' ove ndi ghuna shungida ku kwendi, mposhi ghuye akupe mema gha liparu.'' **11** Makura mukamali amutantere ashi, ''Mukalikuto, ove kapi ghuna kara na lihemere lyaku vheta mema ntani kapi ghuna kara na rughodi lino litope lyadama unene. Kuni nko oko ghuvhura kuwana ghano mema gha monyo? **12** Opo ghuna kara, ove kuvhura kupitakana pa nyakulyetu Jakopu ndi, ogho atapo lino litope kukwetu omo kanwanga mwene, navana vendi kumwe na vimuna vyendi?'' **13** Jesus amu limburura kumwe naku ghamba ashi, ''Kehe ghuno waku nwa ghano mema shimpe nga yuvha nka linota, **14** ano ngoli kehe ghuno waku nwa mema ghaku tunda ku kwande kapi nka ngayuvha linota narutje na naruntje. Ntani, mema ogho na tapanga ku kara mukuro waku tapa mema mu mwendi, ghaku tapa liparu lya naruntje.'' **15** Makura mukamali aghamba ashi, ''Mukalikuto, mpeko ghano mema mposhi nganupire kuyuvha nka linota ntani nganu pire kuvheta mo nka mema.'' **16** Jesus amutantere ashi, ''Yenda, kayite mukafumu ghoye, aka ye kuno.'' **17** Mukamali alimburura naku ghamba ashi, ''Ame kapi nakara namukafumu.'' Jesus amutantere ashi, ''Mughuhunga ghuna kara ku nkango dino ghuna ghamba ashi, 'Ame kapi nakara namukafumu,' **18** ove kwakwara rukando rutano, ntani ghuno mukafumu ghuna kara naye weno kapishi mukafumu ghoye. Ovino muna ghamba mughushili muna kara.'' **19** Mukamali aghamba ashi, ''Mukalikuto, Ame kuna kumona ashi ove muporofete. **20** Vakurona vetu kava kandereranga kuno kundundu yino, ano ngoli ove kuna kughamba ashi muJerusalemu mo mulivhango lyaku kanderera.'' **21** Jesus atantere mukadi ashi, ''Mukamali, pura vino naku kutantera ashi, shirugho kuna kutikamo anwe kapi ngamu kanderera Shenu kuno kundundu yino ndi mu Jerusalem. **22** Anwe vaSamariya kukanderera kwavyo mwapira kuyiva. Atwe kukanderera ovyo twayiva, mukonda shi liyoghoko kwa tunda kuva Juda. **23** Ano ngoli, shirugho kuna kuya, ntani weno shina tikimo, vakandereli ovo vakandererango ku Vavava ngava kanderera mumpepo ntani namu ushili, mukonda shi vakandereli vakufana weno mbo vashana Vavava. **24** Karunga Mpepo, ntani vantu vaku kanderera kukwendi vana hepa kumu kanderera mumpepo ntani namu ushili.'' **25** Mukamali amutantere ashi, ''Ame nayiva ashi Mesiya (ogho vatwenyanga ashi Kristus) kuna kuya. Opo ngaya tika, ghuye ngaya ghamba naku faturura navintje kukwetu.'' **26** Jesus amu tantere ashi, ''Ame ghuno, naku ghambo nove.'' **27** Makura pa shirugho mpopo tupu varongwa vendi ava yatiki. Vavo kwatetukire opo vaya muwanine ghuye kuna kughamba na mukamali, ano ngoli kwato ogho avhuliro kughamba ashi, ''Vinke ghuna kushana?'' ndi ashi ''Vinke ghuna ghamba naye ghuno mukadi?'' **28** Makura mukamali ashuvu mpopo ndini yendi ya mema, avyuka mudoropa, aka tantera vantu ashi, **29** ''Tuyendenu, muka kenge mukafumu ogho ana ntantero vininke navintje ovyo na ruwana. Kapi vikara ashi walye ndje Kristus, kuvhura vikare ngoli?'' **30** Mbunga ayi tundu mudoropa ava vyendi ku kwendi. **31** Pa shirugho mpopo tupu, varongwa vendi ava shungida kukwendi, ashi, ''Murongi, lyenu tanko.'' **32** Ano ngoli ghuye ava tantere ashi, ''Ame nakara na ndya daku lya odo mwapira kuyiva anwe.'' **33** Makura varongwa vendi ava kupura vene na vene ashi, ''Kwato ogho ana yito ndya daku lya ku kwendi, ndi mpovali walye?'' **34** Jesus ava tantere ashi, ''Ndya dande daku ruwana shitambo shaghu antumo mposhi viruwana vyendi navintje vitikiliremo. **35** Pa shirugho shino anwe kughamba ashi, 'Shimpe makwedi mane ana hupoko ntani ngamu wana muyangu'? Ano ngoli ame kuna kumu tantera ashi, kankukenu mukenge kuwiru ntani kengenu mumafuva, muyangu ghuna wapa kare kukesha weno! **36** Mukeshi mbuto kuwana mfuto yendi makura ghuye kupongeka nyango ya liparu lya naruntje, mposhi mukuni mbuto na mukeshi mbuto ngava kahafe kumwe tupu. **37** Odino nkango vaghamba weno ushili ntani dina tikimo ashi, 'Ghumwe waku kuna, ntani ghumwe waku yangura,' mu ushili. **38** Ame kuna kumutuma mukayangure ovyo mwapira kuruwanena. Vamwe varuwana unene, ntani anwe mbyo muna kuruwana viruwana vyavo.'' **39** Vantu vavayingi vamu shitata shamu Samariya ava pura mwa Jesus mukonda ya mbudi na umabngi ogho aka ghambire ghuno mukamali ashi, ''Ghuye kuna ntantere vininke navintje ovyo na ruwana muliparu lyande.'' **40** Opo vayire kwa Jesus vantu vamu shitata shamu Samariya, ava mushungida akare navo, makura ghuye akara navo ghure wa mayuva maviri. **41** Vavayingi kwa pulire mumwendi mukonda ya nkango odo ayuvitire. **42** Vavo ava ghamba va tantere mukamali ashi, ''Atwe kapi tuna pura mukonda ya mbudi oyo ghuna tanta ku kwetu, nane ngoli atwe kuna pura mukonda kwavi tuna yuvhu na umwetu, weno tuna yiva ushili ashi ghuno ndje Muyogholi wa udjuni.'' **43** Kuruku rwa mayuva maviri, Jesus atundumo ayende ku Galireya. **44** Mbyovyo shi Jesus mwene kwa ghambire ashi muporofete kapi akara na mfumwa mushirongo shavo. **45** Opo aya tikire mu Galileya, vavo ava mutambura maghoko maviri. Mukonda shi vavo vamonine vininke navintje ovyo aruwanine mu Jerusalemu parude rwa shipito, mbyovyo shi vavo navo nko vayendire kushipito. **46** Jesus ayendi nka ku Kana yamu Galileya, ghuye aka tjindja mema akare vinyu. Pano palivhango pakalire lirenga lya Hompa limwe, monendi kwa velire mu Kaperenimu. **47** Ghuye opo ayuvire ashi Jesus ana tundu ku Judeya ayende ku Galileya, makura ghuye ayendi kwa Jesus aka mushungida ayende aka verure monendi, ghuye kwa velire unene pepi naku fa. **48** Jesus amu tantere ashi, ''Anwe nkwandi kumona viyivito na vitetu ntani kupura, nkene kwato anwe naku purashi.'' **49** Lirenga ali ghamba ashi, ''Murongi, tuyende mpopano ghuye monande shimpe kapi ana fu.'' **50** Jesus amu tantere ashi, ''Kayende. Monoye muyumi.'' Murume wa lirenga apura nkango odo aghambire Jesus, makura aka yenda. **51** Ghuye shimpe mundjira yendi yaku yenda ku mundi, agwanekere na vakareli vendi, ava mutantere ashi monendi ana veruka. **52** Ghuye ava pura ashi shirugho munke kaveruka. Vavo ava limburura ashi, ''Yona kushitenguko paviha vya viri ya kutanga mpo kaveruka ku lishakima.'' **53** Makura Vashe ava dimburura ashi pa shirugho shino mpo kamu tantere Jesus ashi, ''Monoye ana veruka.'' Mpopo tupu naye na lipata lyendi nalintje ava pura mu nkango dendi. **54** Shino shitetu sha uviri osho aruwanine Jesus opo aya tikire mu Galileya atunde ku Judeya.

### Chapter 5

**1** Muruku rwa shirugho makura ashi kara shipito sha vaJuda, makura Jesus akanduka ayende ku Jerusalemu. **2** Mu Jerusalemu pepi na livero lya ndjwi kwa karamo lidiva, olyo vatwenyanga muliraka lya ruArameki ashi Betesida, kuntere ya lidiva kwa karako matara-tara matano. **3** Munda yamatara-tara mo kavararanga vantu vavayingi unene vaku vera, vatwiku, virema, na vantu vavingondwe kwakalire momo. **4** Matjangwa ghamwe kwa tanta ashi, "Vavo kava tatereranga mu Engeli wa Hompa atunde muliwiru ngaye ngarunge mema ghamu lidiva rukando rwaruyingi paku mana kehe ghuno waku hova kuyowanamo mu mema akona kuveruka ntani kwa kehe ghuno uvera akara nagho." **5** Pakalire mukafumu ghumwe ghuye kwa velire ghure wa mwaka dimurongo ntatu-na-ntano-na-ntatu. **6** Opo amumonine Jesus ghuye kuna rara, makura adimburura ashi ghuye kwa velire shiruwo sha shire unene, makura amu pura ashi, ''Kuna shana ghuveruke ndi?'' **7** Mukafumu wakuvera alimburura ashi, ''Vava, Ame kwato waku twaramo nuyowane mo mulidiva paku mana kurunga mema mulidiva. Tupu nuya papepi, ghumwe kare kangene aku kushe mo kumeho yande.'' **8** Jesus amutantere ashi, ''shapuka, damuna mbete yoye, kayende.'' **9** Mpopo tupu ghuno mukafumu averuka, ghuye adamuna mbete yendi aka yenda. Vino kwa shorokire mu liyuva lya Sabata. **10** VaJuda ava tantere ghuno mukafumu averukiro ashi, ''Namuntji liyuva lya Sabata veta kapi ya pulitira muntu adamune mbete yendi.'' **11** Ghuye alimburura ashi, ''Ghuno mukafumu ana tapo liveruko ku kwande ndje nka ana ghambo ashi, 'Damuna ghuro ghoye, kayende.''' **12** Vavo ava mupura ashi, ''Are mwene ogho mukafumu ana kutantero ashi, 'Damuna ghuro ghoye ghuka yende'?'' **13** Ano ngoli, ghuno mukafumu averukiro ghuye kapi ayivire lidina lyendi, mukonda shi Jesus tupu amanine kumuverura atundu pa livhango namu mbunga ya vantu, muka hore-hore aka yende. **14** Kuruku rwa shirugho, Jesus aka wana ghuno murume muntembeli makura amu tantere ashi, ''Kenga shi, weno ghuna veruka! Kapi shi ngaghu ture nka ndjo, manashi ngaghu kuwana udona waku pitakana waku hova.'' **15** Makura mukafumu akayenda aka tantere vaJuda ashi Jesus ndje ana muveruro. **16** Mukonda ndjoyino va Juda ava shana ndjira vamu kwate Jesus, mukonda shi ghuye kwa ruwanine vino muliyuva lyaSabata . **17** Jesus ava limburura ashi, ''Vavava kuruwana kehe pano na mpili weno, name, mbyo naku ruwana weno. **18** Mukonda ndjoyino, va Juda ava shana kumu dipaya nka, mukonda shi ghuye kapishi kwa djonine tupu ku veta ya Sabata, shimpe ghuye kwa ghambire nka ashi Karunga ne Vashe, kutanta ashi ghuye kwa shetakana kumwe na Karunga. **19** Jesus ava limburura ashi, "Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, Mona kwato vyaku ruwana pa mwene, ghuye kuruwana tupu mbyovyo amonanga ovyo varuwananga Vashe, kehe vino vana kuruwana Vashe, Mona naye mbyo ana hepa kuruwana naye. **20** Mukonda shi Vashe kwa hora Monendi makura mbyo vamu neyedanga navintje ovyo aruwananga mwene, ntani ghuye ngaruwana viruwana vyavinene kupitira mwa Monendi ovyo ngavi mutetukito. **21** Yira momu tupu Vashe va vhumburanga vantu ku kughufe vatape monyo ku kwavo, Mona naye mbyo aruwananga ghuye kutapa monyo kwa kehe ghuno ana shana . **22** Vavene Vavava kapi vapanguranga kehe ghuno, ano ngoli nkondo nadindje da kupangura navantje kwadi tapa kwa Monendi **23** Mpo shi kehe ghuno ndi nga fumadeke Mona yira momu vafumadeka Vashe. Kehe ghuno waku pira kufumadeka Mona ogho kapi afumadeka nampili Vashe ovo vatumo Mona . **24** Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, kehe ghuno waku yuvha nkango dande makura ghuye adipure ashi ame Karunga atumo ogho nga wana monyo wa naruntje ghuye kapi ngayenda mumpanguro ya lidjonauko, ano ngoli ghuye kwa tunda mu mfa mbyo awana liparu lya naruntje. **25** Ushili, vya ushili, Ame kuna kumutantera ashi shirugho kuna kuya, ntani weno shirugho shina tikimo, vantu vaku fa ngava yuvha liywi lya Mona Karunga, ntani ovo ngava yuvho liywi lyendi ngava kara na monyo. **26** Yira momu tupu pa kara ashi mwa Vashe momu ntundiliro ya liparu mwa mwene, mo nka ngoli atapa kwa Monendi naye akare ntundiliro ya liparu mwa mwene. **27** Vashe kwa tapa nkondo da kupangura kwa Monendi mukonda shi ghuye ndje Mona Muntu. **28** Ovino kapishi vimutetukite, shirugho kuna kuya navantje ovo vana karo mumayendo nga yuvha liywi lyendi **29** makura ngava vhumbuke vatunde mo mumayendo: ovo varuwano ghuwa ngava vhumbuka vawane liparu lya naruntje, ntani ovo varuwano udona navo ngava vhumbuka vawane mpanguro yavo yaku vatwara kulidjonauko. **30** Ame kwato vyaku vhura kuruwana pana ghumwande. Ame momu na yuvhu, mo nuvhura kupangura ngoli, ntani ame kupangura mu uhunga mukonda shi, ame kapi na kwamanga veta yande naghu mwande nane ngoli ame kukwama veta yaghu antumo. **31** Ashi ndi ame na ghumwande tupu naku taperango umbangi waku kuhamena kukwande naghu mwande, ghumbangi wande ndi kwato ushili. **32** Ano ngoli mpwali ghumwe ogho atapango umbangi waku hamena kukwande, ntani ame na yiva ashi umabngi wendi ogho atapanga waku hamena kukwande wa ushili. **33** Anwe kwa tuma Johanes, aya tape umbangi waghu ushili waku hamena kukwande. **34** Ano ngoli ame kapi nahepa umbangi waku tunda kwa muntu. Nane ngoli ame kuna kughamba vino mposhi Hompa Karunga ngamu yoghore. **35** Johanes kwa kalire yira ramba yaku tema unene yitape shite naghu kenu, mposhi anwe mukare mughu kenu shirugho shashifupi tupu mposhi mukare naruhafo. **36** Umbangi ogho nakara nagho unene kupitakana wa Johanes, viruwana ovyo vatapa kukwande Vavava nahepa kuvitikitamo, ntani naviruwana ovyo na ruwananga kehe liyuva, mbyo vyaku tapa umbangi ku kwande ashi Vavava vantumo . **37** Vavava ovo vantumo navo kutapa umbangi waku hamena ku kwande. Anwe kapi mwa yuvha rumwe liywi lya Vavava ntani kapi mwa kenga shishwi shendi nampili rumwe tupu. **38** Anwe kapi mwa pura nkango dendi, mumwenu mwato nkango dendi, shino ntjo shiyivito ashi anwe kapi mwa pura mumwande ntani na mwaghu antumo. **39** Anwe kukondja kukuronga matjangwa mukonda shi anwe kughayara ashi mongamu wana liparu lya naruntje, ano ngoli mwa ngogho matjangwa muna kukuronga nagho kuna kutapa umbangi waku hamena ku kwande, **40** ano ngoli anwe kapi muna shana kuya kwande mposhi ngamu yawane liparu lya naruntje. **41** Ame kapi na hepa mfumwa yaku tunda ku vantu, **42** mukonda shi ame namu yiva ashi anwe kapi mwa kara na shihoro na Karunga. **43** Ame kunaya mulidina lyalyava-vava, anwe kapi munantambura ame. Nange wakukwamako aye mulidina lyanaumwendi, anwe ndi muna mutambura ghuye. **44** Weni omo anwe mupura, anwe ova mwatambura uyerere wanaumwenu mara kwavo kushana uyerere ogho wakutunda kwa Karunga pantjendi? **45** Kapishi mughayare ashi walye ame nganu kamurundiro kumeho ya Vavava. Ogho ngaka murundiro anwe Moses ndjeghu mwa huguvara. **46** Nkene shi anwe kwa pura mwa Moses, muna hepa kupura nka mumwande, mukonda Moses kwa tjanga atape umbangi waku hamena kwande. **47** Ano ngoli nkene shi kapi mwapura mu nkango dendi, weni omo ngamu vhura kupura mu nkango dande.

### Chapter 6

**1** Kuruku rwa vino, Jesus atundupo ayendi musheli munya yalifuta lyaGalileya, olyo vatwenyanga ashi lifuta lyaTibeliyasi. **2** Mbunga yayinene ayi mukwama mukondashi vavo vamonine vitetu vya vinene opo averulire vaveli. **3** Makura Jesus arondo kundundu aka shungira pawiru kumwe na varongwa vendi. **4** (Weno Paska, Shipito shava Juda, pepi shakalire.) **5** Opo aka nkukire Jesus amono mbunga yayinene ya vantu kuna kuya kwendi, makura ghuye apura Filipus ashi, ''Kuni nko tuvhura kuyenda tuka ghure mboroto da vantu vaku hurapano navantje va gwaneke valye vakute?'' **6** (Ano ngoli Jesus kwa ghambire vino asheteke Filipus, mukonda shi ghuye aviyivire ashi vinke avhura kuruwana.) **7** Filipus alimburura ashi, ''Mboroto yimwe kukosha randa yimwe nampili ndi kuna kara na ndjambi ya kuruwanena mayuva mafere maviri shimpe naku vhurashi kugwaneka ashi kehe ghuno awaneko nampili kataghu.'' **8** Murongwa wendi ghumwe, wa lidina Adriyas, munya Simoni Peturusi, atantere Jesus ashi, **9** "Mpwali mwanuke wa mumati ogho ana karo na mboroto ntano da rukokotwa ntani na ntjwi mbiri, ano ngoli vinke divhura kukwafa ku mbunga yayinene yaku hura pano?'' **10** Jesus aghamba ashi, ''Tanterenu vantu vashungire.'' Kulivhango aku vakalire vantu kwa kaliremo mushoni waghuyingi wa ghure palivango na lintje. Makura vantu ava shungiri mutu mbungaghona, shivaro sha vakafumu tupu kwa tikire ku mayovi matano. **11** Makura Jesus aghupu dimuntje da mboroto atapa mpandu kwa Karunga, opo amanine makura adi tapa kuvarongwa vendi vatapere ovo vashungiliro. Na ntjwi nado mushi kwavo, ava tapere navantje vagwaneke. **12** Vantu avali ava kuta, opo vamanine Jesus atantere varongwa vendi ashi, ''Pongekenu ghufere-fere ogho ghuna hupopo naghuntje, mposhi kwato ovyo vikombanopo.'' **13** Vavo ava pongayiki ghufere-fere wa mboroto ntano da vilya makura ava yuda vikumba murongo na viviri kwavyo vyahupiroko opo vamanine kulya. **14** Makura, mbunga ya vantu opo vamonine vino vitetu ovyo aruwaneni Jesus, ava ghamba ashi, ''Vya ushili oghuno ndje muporofete ogho vatanta ngatuma Karunga ngaye muno mu udjuni.'' **15** Jesus ayivire ashi vinke vina karo mumaghano ghavo opo amonine ashi vavo kuna kuya kukwendi vamutininike akare Hompa wavo, ghuye atundupo ayende kuwiru ya ndundu akakare pentjendi. **16** Opo lyatokire liyuva ku ngurova, varongwa vendi ava yendi vaghurumuke kulifuta. **17** Makura ava kaperama muwato, ava rutu vavindakane vayende kuKaperenimu. Makura akuya mundema waghunene pa shirugho shino, Jesus ghuye shimpe kapi anaya tiki mukatji kavo. **18** Likundungu lyalinene alitameke kuyunga, na mankumpi ghamanene aghayambuka mu lifuta. **19** Opo vaduwire vayende ghure wa shinema shakutika ku kilo metera ntano nayimwe, vavo ava mono Jesus kuna kuyenda pa ntunda ya mema kuna kuya pepi na wato, vavo aghu vatundu ava kara naghoma waghunene. **20** Ghuye ava tantere ashi, ''Ame ghuno! Mwasha tjira.'' **21** Makura vavo ava kara naruhafo ashi ndi vamurondeke mu wato, mpopo tupu makura wato aghu katika oko wayendire. **22** Liyuva lyaku kwamako, mbunga kwa kalire musheli munya ya lifuta makura ava dimburura ashi paliyenga pato mawato nkwandi ngoghu tupu varondire Jesus na varongwa vendi, ano ngoli varongwa vendi vayivire ashi Jesus kapi arondire muwato kumwe navo, pentjavo tupu vakaliromo. **23** Ano ngoli, pakalire mawato ghamwe ogho atundiro ku Tibeliyasi pepi nalivango oku valyelilire mboroto opo amanine Hompa kudi kandayika naku pandura Karunga. **24** Mbunga ya vantu opo vamonine ashi Jesus navarongwa vendi vana tundupo, makura ava rondo mu wato vayende ku Kaperenimu vaka shane Jesus. **25** Makura vavo ava kamuwana musheli munya ya lifuta, makura ava mupura ashi, ''Murongi, ruvede munke ghunaya tiki kuno?'' **26** Jesus ava limburura, kumwe naku vatantera ashi, ''Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, anwe kapishi ame muna kushana, mukonda mbyovyo kamu mono vitetu ovyo kanu ruwana, nane ngoli mbyovyo kamuli mboroto dogoro kamu kuta. **27** Walye mwa ruwanenanga ndya daku pira kukarererapo, nane ngoli muna hepa kuruwanena ndya daku karererapo daliparu lya naruntje, ndya da weno ngadi tapa Mona Muntu ku kwenu, mukonda shi Karunga vashe kwa mupa nkondo.'' **28** Makura vavo ava mupura ashi, "Vinke tuvhura kuruwana, mpo shi natwe ngatu ruwane viruwana vya Karunga?'' **29** Jesus alimburura naku vatantera ashi, "Ovino mbyo viruwana vya Karunga ashi: Anwe muna hepa kupura mwaghu vatuma ntani na mwaghu amu tumo.'' **30** Vavo ava mupura ashi, ''Vitetu munke ghuvhura kuruwana ghutu neyede mposhi walye kutu vhura kupura mumoye? Vinke ghuvhura ku ruwana? **31** Vakurona vetu kwalire mana mu mburundu, yira momu tupu vatjanga ashi, 'Ghuye kwa tapire mboroto ya muliwiru ku kwavo va lye.'' **32** Jesus ava tantere ashi, ''Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, kapishi Moses ndje atapiro mboroto ya kutunda kuliwiru, ano ngoli Vavava mbo vatapango mboroto ya ushili ku kwenu yaku tunda muliwiru. **33** Mukondashi mboroto ya Karunga ndjeghu aghurumuko atunde muliwiru kwaya aya tape monyo mu udjuni.'' **34** Makura vavo mupura ashi, ''Murongi, tupe ko natwe yino mboroto ya weno.'' **35** Jesus ava tantere ashi, ''Ame, ame mboroto ya monyo; kehe ghuno wakuya kukwande kapi nka ngakara na ndjara, ntani kehe ghuno ngapuro mu mwande kapi nka ngakara na linota. **36** Ame kuna kumutantera ashi anwe mwa nkenga, ano ngoli kapi mwapura mumwande. **37** Kehe ghuno ogho vatapa kukwande Vavava ghuye ngaya kukwande, ntani kehe ghuno wakuya ku kwande ame kapi nganu mutjida. **38** Ame kwa tunda muliwiru, kapi naya nganu ya ruwane viruwana vyande naghu mwande, nane ngoli mukuya tikitamo shitambo shaghu antumo. **39** Shino ntjo shihoro shendi ogho antumo, ntani ashi kwato nampili ghumwe ogho ngakombano po pavo atapa kukwande, nane ngoli nganu vhure kuva vhumbura muliyuva lyaku hulilira. **40** Oshino ntjo shihoro sha Vavava, ashi kehe ghuno nga mono Mona makura ngapure mu mwendi ghuye ngawana monyo wa naruntje ntani ngaka vhumbuka kumwe name ku liyuva lyaku hulilira.'' **41** Va Juda makura ava vhunguta vamu ghambe mwamudona mukonda shi ghuye kwa ghambire ashi, ''Ame mboroto oyo ya tundo muliwiru.'' **42** Vavo ava ghamba ashi, ''Nane kapishi Jesus mona Josef ghuno, ame shi vashe na vawina twava yiva? Weni omo avhura kughamba ghuye ashi, ''Ame kwa tunda muliwiru'?'' **43** Jesus ava limburura kumwe naku vatantera ashi,'' shayekenu kuvhunguta mukatji kenu. **44** Kwato waku vhura kuya ku kwande nkwandi Vavava ovo vantumo mbo vana mukoko aye ku kwande, makura ame nganu kamu vhumbura ku liyuva lyaku hulilira. **45** Vaporofete kwa tjanga ashi, 'Hompa Karunga ghuye kuronga navantje.' Kehe ghuno waku yuvha marongo ghuye akuronge naku kwata lighano ghano marongo ghaku tunda ku Vavava ghuye ana hepa kuya ku kwande. **46** Kwato ghumwe ogho amono Vavava, nkwandi ndjeghu atundo kwa Karunga - ndje tupu amono Vavava. **47** Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, kehe ghuno waku pura mumwande ngawana monyo wa naruntje. **48** Ame mboroto ya monyo. **49** Vakurona venu vakare kava lyanga manna mu mburundu, ano ngoli va fa. **50** Yino ndjo mboroto yatundo muliwiru, mposhi kehe ghuno muntu waku lyako kapi nga fa. **51** Ame mboroto ya monyo oyo yatundo muliwiru. Kehe ghuno waku lya kwayino mboroto, ngakara na monyo wa naruntje. Mboroto oyo nganu tapa kwa ghuno udjuni ngaghu kare na monyo mfa da rutu rwande.'' **52** Va Juda ovo vakaliropo ava garapa unene makura ava ku kanana vene nava vene, kumwe nakugha ashi, ''Ghuno muntu weni omo avhura kutupa rutu rwendi ashi tu lye?'' **53** Makura Jesus ava tantere ashi, ''Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, nkene kapi ngamu lya rutu rwa Mona Muntu ntani naku nwa honde yendi, anwe kapi ngamu kara na monyo wa naruntje. **54** Kehe ghuno wakulya rutu rwande na kunwa honde yande ngakara na monyo wa naruntje, ntani ame nganu kamu vhumbura kughu fe kuliyuva lyaku hulilira. **55** Mukondashi nyama ya rutu rwande ndo ndya da ushili, ntani honde yande mbyo vikunwa vya ushili. **56** Kehe ghuno waku lya nyama ya rutu rwande na kunwa honde yande ngakara mu mwande, ntani name nganu kara mu mwendi. **57** Yira momu vantuma Vavava va monyo, makura mbyo nakara na monyo mukonda ya Vavava, ntani na kehe ghuno wa kulya rutu rwande, naye ngakara na monyo mukonda yande. **58** Yino ndjo mboroto oyo yatundo muliwiru, kapi ya fana yira ndjoyi valire vakurona venu mbyo va fa. Kehe ghuno wa kulya yino mboroto ngakara na monyo wa naruntje.'' **59** Jesus kwa ghambire dino nkango ghuye mu Sinagoge kuna kuronga vantu mu shitata sha Kaperenimu. **60** Makura varongwa vendi vavayingi opo vayuvire vino ava ghamba ashi, ''Dino nkango da udito; Are waku vhura kudi yuvha ghuye adi tambure?'' **61** Jesus ayivire munda ya mutjima wendi ashi varongwa vendi kuna kuvhunguta kwadino nkango, makura aghamba ashi, ''Dino nkango dande ne kuna mugarapita ndi? **62** Vinke ngamu vhura kughamba opo ngamu kenga Mona Muntu kuna kuronda ayende muliwiru oko ahovire kukara? **63** Mpepo ndjo ya kutura monyo mu rutu; rutu papentjaro kwato mulyo. Odino nkango namu tanteranga ndjo mpepo ya monyo, yaku tapa monyo murutu. **64** Nampili ngoli shimpe mpovali vamwe mukatji kenu vakupira kupura.'' Kutunda tupu paku tameka Jesus ayivire vakupira kupura ntani naghu ngaka muturo muliyome. **65** Ghuye aghamba ashi, "Mbyo naku mutantere ashi kwato wakuya ku kwande ngawane monyo wa naruntje nkwandi Vavava vana muyito kukwande. **66** Mukonda ya mbyovino, varongwa vendi vavayingi ava mushuvu kapi nka vashanine kuyenda naye. **67** Jesus apura vano varongwa vendi murongo na vaviri ashi, ''Nanwe kuna shana muyende muntjuve ndi, kuvhura tupu?'' **68** Simoni Peturus amu limburura ashi, "Hompa kware tuvhura kuyenda? Ove wa kara na nkango da monyo wa naruntje, **69** atwe twa pura mbyo twa huguvara mumoye ashi Ove Mupongoki wa Karunga.'' Matjangwa ghamwe kwatanta ashi, "Ove Kristus, Mupongoki wa wa Karunga. **70** Jesus ava limburura ashi, ''Nane kapishi ame namu toghororo, namu vantje murongo na vaviri ndi, ano ngoli ghumwe mukatji kenu ne mudjonauli?'' **71** Ghuye kwa tambire Judas mona Simoni Isikalyoti, mukonda shi ndje aka tuliro Jesus muliyome, ghumwe wa varongwa vendi vano murongo na vaviri.

### Chapter 7

**1** Kutunda pano Jesus kayendauranga mu Galileya, ano ngoli ghuye kapi ashanine kuyenda ku Judeya mukonda shi vaJuda kwamu shana-shanine ashi vamu dipaye. **2** Pa shirugho shino shipito sha vaJuda sha ndjugho da ghuvando kwa kalire pa pepi kuna kutikamo. **3** Vaghuni vendi vava kafumu ava ghamba ashi, ''Tundamo muno mulivhango ghuyende ku Judeya, na varongwa voye mposhi navo ngava kamone viruwana vyoye ovyo wa ruwananga. **4** Mukonda shi naku ruwana shi viruwana muka hore-hore nkene shi kuna shana ashi navantje vavimone. Ruwana viruwana vyoye, ghuvi shorore mu udjuni mposhi vakuyive.'' **5** Mukondashi nampili vaghuni vendi kapi vapulire mu mwendi. **6** Makura Jesus ava tantere ashi, ''Shirugho shande shimpe kapi shina tikimo, ntani anwe shirugho kumu wapera kehe pano. **7** Anwe udjuni kapi wamu nyenga, ano ngoli wagho ame wanyenga mukonda shi ame kutapa umbangi wa viruwana vyamo vya vidona. **8** Anwe yendenu tupu ku shipito; Ame kapi naku yenda ko kuno ku shipito mukonda shi shirugho shande shimpe kapi shina tikimo.'' **9** Opo amana kughamba dino nkango, ghuye akara mu Galileya. **10** Ano ngoli opo vayendire vaghuni vendi vana piti kushipito, makura Jesus naye ayendi, pa pentjendi muka hore-hore kwato agho amu monino. **11** Makura va Juda ava mushana-shana pa shipito vayive ashi, ''Ghuye kuni nko ana kara?'' **12** Mbunga ya vantu kwa kuyongire unene kuhamena ku kwendi. Vamwe ava ghamba ashi, ''Ghuye muntu wa muwa.'' Ano ngoli vano vamwe ava ghamba ashi, ''Hawe, ghuye waku pukita vantu vavayingi.'' **13** Vavo kwa kalire na ghoma ku vaJuda kapi vaghambire vino ashi kehe ghuno avi yuvhe. **14** Pa pakatji ka kudana shipito sha ghuvando, Jesus arondo ayende mu Ntembeli makura aka tameka kuronga. **15** Va Juda ava tetuka unene kumarongo ghendi vavo ava ghamba ashi, ''Weni ntani kuni nko oku awana ghukonentu waku hura pano? Ghuye kapi akara na makushongo kehe ghano.'' **16** Jesus ava limburura kumwe naku vatantera ashi, ''Oghano marongo kapishi ghande, nane ngoli kwa tunda kwa ndjegho antumo. **17** Kehe ghuno ana shano kutikitamo shihoro sha Karunga, ghuye ana hepa kuyiva ghano marongo, nkene shi ushili kwa tunda kwa Karunga, ndi walye ghande tupu naghu mwande na ronganga. **18** Kehe ghuno waku ruwana vya mwene ghuye ku shana mfumwa ya mwene, ano ngoli ntumi ghuye kuruwana tupu shitumbukira shaghu amu tumo, mukareli waku fana weno wa ushili, ntani mu mwendi mwato udona. **19** Moses nane kapi atapa veta ku kwenu? Ano ngoli anwe kapi mwa tikitangamo ovyo ya tanta veta. Vinke muna kushanena kundipaya?'' **20** Mbunga ya vantu ava limburura ashi, ''Ove ghuna kara nampepo ya ghupurumuki. Twenya madina ghavo vana shano kukudipaya?'' **21** Jesus alimburura kumwe naku ghamba ashi, ''Ame kwa ruwana shiruwana shimwe tupu, anwe namu vantje mbyo mwatetuka. **22** Moses kwa tapa veta ashi muna hepa kuruwana vamba vanuke vavamati (Vamba ya vamati kapishi kwa Moses ya tunda, nane ngoli kuva nyakulyenu), mukonda ya veta ya vamba vanyakulyenu kava ruwananga vamba ku vamati nampili muliyuva lya Sabata. **23** Nkene shi muntu kuvhura kumu ruwana vya vamba muliyuva lya Sabata mpo ashi mupire kudjona ku veta ya Moses, mukonda munke mukarera naghugara ku kwande ashi ame ku verura vantu muliyuva lya Sabata? **24** Kapishi kupangura muntu mwamu dona, nane ngoli kupangura muntu pa veta na uhunga.'' **25** Vantu vamwe vamu Jerusalemu ava ghamba ashi, ''Nane kapi shi ndjeghuno ndje vana shana kudipaya? **26** Kengenu, ghuye ghuno kuna kughamba mu mbunga, ano ngoli kwato ogho ana kumu kanano. Kuvhura vikare ashi vano vampititi na vapangeli vana muyiva ashi ghuye ndje Kristus, Mesaya. **27** Ano ngoli naku vhura shi vikare ashi ghuye Kristus mukonda shi ghuno twa yiva oko atunda. Opo ngaya Kristus, kwato ogho ngayivo ashi kuni atunda.'' **28** Jesus ghuye kuna kuronga mu Ntembeli, makura aghamba na liywi lyaku dameka unene kumwe nakughamba ashi, ''Anwe na muvantje kughamba ashi mwa ndjiva me ntani mwayiva oko na tunda. Ano ngoli ame kapi naya pana ghumwande, nane ngoli oghu antumo kwa kara na umbangi wa ushili, ntani anwe kapi mwa muyiva. **29** Ame na yiva ogho antumo mukonda ku kwendi na tunda ntani ndje antumo.'' **30** Vavo mpo vashanine vamu kwate, ano ngoli kwato ogho avhuliro kumu kundama mukondashi shirugho shendi shimpe kapi shatikiremo. **31** Ano ngoli vantu vavayingi ava pura mu mwendi, makura ava ghamba ashi, ''Opo ngaya Kristus, kuvhura naye ngaya ruwane vitetu vya viyingi kupitakana vyaghuno murume ndi? **32** Vafalisayi vayuvire omo vavhungutire vantu vyaku hamena kwa Jesus, makura vaPristeli vavanene navaFalisayi ava tumu vaporosi vaka mukwate. **33** Jesus ava tantere ashi, ''Ame nganu kara shirugho sha shifupi tupu mukatji kenu, makura nganu vyuke kwa ndjeghu antumo. **34** Anwe ngamu ntjana-ntjana ano ngoli kapi ngamu vhura ku ngwana; ntani oko nganu yenda, anwe naku vhura shi kuyendako.'' **35** Makura vaJuda ava kupura vene-na-vene ashi, ''Kuninko oku ana kushana kuyenda ghuno muntu oku ngatu pira kumu wana? Ndi walye kuna shana ku yenda kuva Juda ovo vatungo muvirongo vyava Gereka makura ngaka ronge vaGereka? **36** Ndi vinke dina kutanta dino nkango ana ghamba ashi, ''Anwe ngamu ntjana-ntjana ano ngoli kapi ngamu vhura kungwana; ntani oko nganu yenda, anwe nakuvhura shi kuyendako'?'' **37** Mu liyuva lya kuhulilira, kwa kalire liyuva lya linene lya shipito, makura Jesus ashapuka ayiyiri unene, kumwe naku ghamba ashi, "Nkene shi mpwali ogho ana kuyuvho linota, mupenu mpito aye ku kwande aya nwe. **38** Yira momu tupu atanta matjanwa ashi, kehe ghuno waku pura mu mwande, mu mutjima wendi ngamu pupa dimukuro da mema gha monyo wa liparu lya naruntje.'' **39** Ghuye kwa aghambire dino nkango atambe Mpepo, oyo ngava wana vaku pura mu mwendi; shirugho shino Mpepo yayo shimpe kapi vana yitapa mukonda shi Jesus shimpe kapi vana muyererepeke. **40** Mbunga, opo yayuvire dino nkango, ava ghamba ashi, ''Oghuno muporofete wa ushili.'' **41** Ntani vamwe ava ghamba ashi, ''Oghuno shili ndje Kristus.'' Ntani vano vamwe navo ava ghamba nka ashi, ''Vya ushili Kristus kuvhura ngatunde mu Galileya ndi? **42** Matjangwa nane kapi shi kwa ghamba ashi, Kristus ngatunda mulira lya Dafiti mu shitata sha Betelehemu, omu atungire Dafiti?'' **43** Vantu mumbunga ava kara namaghano ghaku kushuva-shuva ava tameke ku kukanana mukonda yendi. **44** Ntani vano vamwe kwa shanine vamu kwate, ano ngoli kwato ghumwe avhuliro ku kwata lighoko parutu rwendi. **45** Makura Vaporosi na vakareli ava vyuka kuva Pristeli vavanene nava Falisayi, vavo ava vapura ashi, ''Vinke muna piri kamu yita kuno?'' **46** Vaporosi ava limburura ashi, ''Kwato muntu ghumwe waku ghamba yira ghuno murume.'' **47** Makura vaFalisayi ava limburura ashi,'' Nanwe nka kare kava kamu pukita ndi? **48** Mpwali ko ghumwe wa vakurona vava Juda, ndi wa vaFaliseya ogho apuro mu mwendi ndi? **49** Yino mbunga ya vantu kapi vayiva marongo gha veta detu, mbyo vava finga.'' **50** Ghunyavo Nikodemusi (mukurona wa vaFalisayi, ogho ayendiro kwa Jesus pamu hovo) aghamba ashi, **51** "Veta yetu ya pulitira kupangura muntu va hana kuyuvha ku kwendi mwene ashi undjoni munke ana ruwana ndi?'' **52** Vavo ava limburura naku mutantera ashi, ''Nove nka wavo ghumwe wa tundo kuGalileya ndi? Varura ushane ntani kona-kona matjangwa naghantje kughu wana ashi kwato muporofete waku vhura ku tunda muGalileya.'' **53** [Mpopo tupu mbunga ya vantu ava ku gaunuka kehe ghuno ayendi kumundi wendi. Matjangwa ghamwe kwato yino velise: Johanesi 7:53 - 8:11.

### Chapter 8

Kenga matjangwa gha Johanesi 7:53. **1** Jesus naye ayendi ku Ndundu yaMauywe nko aka ralire. **2** Ngura-ngura yayinene liyuva lyaku kwamako ghuye ameneke nka ayende kuNtembeli, mbunga ya vantu navo avaya kuNtembeli; makura ashungiri kumwe navo atameke kuva ronga. **3** Varongi matjangwa nava Falisayi ava yita mukamali ogho vawanine ava mu kwata ghuye kuna kushondera. Ava muyita ku kwa Jesus ava mutura mukatji ka vantu. **4** Vavo ava mutantere ashi, ''Murongi, kuna wana ghuno mukamali ghuye kuna kuruwana vya rushonda mbyo tuna mu kwata. **5** Ku twara mu veta, ya Moses oyo atapa ku kwetu mukadi wa weno twa hepa kumu dipaya na mawe; Kutwara mumoye vinke ghuna kughambako vyaku hamena kwa ghuno mukadi wa weno?'' **6** Vavo kwa ghambire vino mpo shi va wanenepo mpito vamu rundire naku tapa undjoni ku kwendi, makura Jesus anyongama atjange pa livhu na nyara yendi. **7** Vavo shimpe ava twikiri kumu pura mapuro, makura ashapuka ava tantere ashi, ''Renkenu kehe ghuno waku pira ndjo mukatji kenu, ndje ahova ku toghona liwe lyaku hova mwa ghuno mukadi.'' **8** Jesus anyongama nka shimpe, atjanga pa livhu na nyara yendi. **9** Vavo opo vayuvire dino nkango mudi mutjima davo, ava tameke kutundapo ghumwe na ghumwe, kwa hova kutundapo mukurona dogoro aka hulilira mwanuke mukonda shi navantje vandjoni. Makura Jesus ahuparapo pentjendi, kumwe na mukadi oghu vatulire mukatji. **10** Jesus a kankuka ayimana makura amu pura ashi, ''Mukadi, kuni nko vana kara ovo vana kurapoto? Nane kapi vana karapo vantu pano ovo vana kurapoto ashi va kupangure naku kutengeka?'' **11** Ghuye aghamba ashi, ''Hawe weno kwato oghu ana karopo, Hompa.'' Jesus amu tantere ashi, ''Name shi kapi nuvhura kukupangura naku kupa undjoni. Weno kayende kapishi ngaghu kadjone nka.'' Kenga matjangwa gha Johanes 7:53. Ntani matjangwa ghamwe kwato Johanes 7:35-8:11] **12** Jesus ava tantere nka, ashi, ''Ame shite shaghukenu shamu udjuni; kehe ghuno waku kwama mumwande kapi nka ngayenda mu mundema nane ngoli ghuye ngayenda mughukenu wa liparu lya naruntje.'' **13** VaFalisiya ava mutantere ashi, ''Ove kughamba ghutape umbangi wana ghumoye; ano ngoli umbangi ghoye kapi shi wa ushili.'' **14** Jesus ava limburura kumwe naku vatantera ashi, ''Nampili nutape umbangi ku kwande na umwande, umbangi wande wagho wa ushili. Ame nayiva oku na tunda ntani ame nayiva oku naku yenda, mbyovyo shi anwe kapi mwayiva oku na tunda ntani noku naku yenda. **15** Anwe kupangura muntu ku twara omo ana kumoneka parutu; ame kwato oghu nupangura weno. **16** Nkene shi ame naku panguro, kupangura uhunga mukonda shi kapi na panguranga pentjande, nane ngoli kumwe na Vavava ovo vantumo. **17** Ushili, mu veta yenu kwa tjangamo ashi umbangi wa vantu vaviri ngo wa ushili. **18** Ame kuna kutapa umbangi waku hamena ku kwande naghu mwande, ntani Vavava ovo vantumo navo kutapa umbangi ku kwande.'' **19** Vavo ava mupura ashi, ''Kuni nko vana kara Vasho?'' Jesus ava limburura ashi, ''Anwe kapi mwa ndjiva me na Vavava shi; ashi ndi mwandjiva me, ndi mwa yiva na Vavava navo.'' **20** Ghuye kwa ghambire dino nkango kuna kara mundjugho yaku pungura vimbangu vya vimaliva vyavi tapa munda ya Ntembeli omo arongire vantu, kwato aghu avhuliro kumu kwata mukonda shi shirugho shendi shimpe kapi shatikiremo. **21** Makura Jesus ava tantere nka ashi, ''Ame kuna kuyenda ko; anwe ntani ngamu ntjana-ntjana dogoro ngamu fe na ndjo denu. Oku naku yenda me, anwe naku vhura shi kuyenda ko.'' **22** VaJuda ava ghamba ashi, ''Ghuye kuna shana aku dipaye mwene ndi? Mbyo ana kughambera ashi, 'Oku naku yenda anwe naku vhurashi kuyenda ko ndi'?'' **23** Jesus ava limburura ashi,'' Anwe vapa ntunda ya livhu; Ame kwa tunda mu liwiru. Anwe vamuno mu udjuni; Ame kapishi wamuno mu udjuni. **24** Mbyo, naku mutantera ashi anwe ngamu fera mu ndjo denu. Nkene kapi muna kupura mu mwande ashi AME AME, anwe ngamu fera mu ndjo denu.'' **25** Vavo ava mupura ashi, ''Ove re mwene ve?'' Jesus ava tantere ashi, ''Ovino naku mutantera weno mbyovi namu tantilire paku tameka. **26** Ame kuvhura kumu pangura kuvi ninke vyavi viyingi ntani anwe ndi ku mukara na undjoni kuvi ninke vyavi yingi. Ano ngoli, oghu antumo me ghuye ku ghamba ushili; ame mbyovyo nayuvhanga kukwendi ovyo aghambanga ghuye, name mbyo na tanteranga vamu udjuni.'' **27** Vavo kapi vakwatire lighano ashi ghuye kwava tantilire vyaku kuhamena kwa Vashe. **28** Jesus ava tantere ashi, ''Opo ngamu muyerura Mona Muntu, ntani ngamu yiva ashi Ame Ame, ntani ame kwato ovyo ruwananga kunkondo dande. Ame kwa ruwananga mbyovyo, vandonga Vavava. **29** Oghu antumo kwa kara name kehe pano, kapi antjuva nukare pentjande, mukonda shi ame kuruwana mbyovyo ana panga ovyo vyamu yendo kumutjima.'' **30** Jesus kwa ghambire dino nkango ku kwavo, makura vantu vavayingi ava pura mu mwendi. **31** Jesus atantere vaJuda ovo vapuliro nkango dendi ashi, ''Nkene ngamu kwaterera dino nkango da marongo ghande, anwe ndi ngamu kara varongwa vande va ushili; **32** anwe ndi ngamu kwata lighano ngamu yive ushili, makura ushili ngaghu mumangurure ngamu yoghoke.'' **33** Vavo ava mulimburura ashi, ''Atwe vana va Abrahamu kapi twa kara rumwe vapika va vantu; weni omo ghughamba ashi, 'Ove ngaghu tumangurura ngatu yoghoke'?'' **34** Jesus ava limburura ashi, ''Ushili, vya ushili, naku mutantera ashi, kehe ghuno waku tura ndjo ghuye kukara mupikawa ndjo. **35** Mupika naku karerera moshi mu mumundi namu likoro naruntje na naruntje; ano ngoli mona ndje waku karerera mo naruntje na naruntje. **36** Mpo ashi, nkene Mona ana kushutura ghumanguruke ove ghuyowoke, vya ushili ove ngaghu manguruka ngaghu yoghoka. **37** Ame na yiva ashi anwe va lira lya Abrahamu; mbyo muna kushana kundipaya mukonda shi kapi mwa tambura nkango dande ntani marongo ghande mwato mu mwenu. **38** Ame kuna kumu tantera ghuna nkondo wa Vavava ogho vaneyeda ku kwande, ano ngoli anwe kuruwana tupu ovyo vamuronga va kurona venu.'' **39** Vavo ava limburura vamu tantere ashi, ''Atwe vana va Abrahamu.'' Jesus ava tantere ashi, ''Nkene shi anwe vana va Abrahamu ndi kwa ruwananga viruwana vya Abrahamu. **40** Weno, anwe kuna kushana mundipaye me, muntu na shororo nuneyede ushili ku kwenu ogho na yuvha kwa Karunga. Abrahamu kapi aruwanine vyaku fana weno. **41** Anwe kuna kuruwana viruwana ovyo kava ruwananga vakurona venu.'' Vavo ava mutantere ashi, ''Atwe kapi vatu vharera murushonda mu vishwa; atwe twa kara na Shetu ghumwe tupu: Karunga.'' **42** Jesus ava tantere ashi, ''Nkene Karunga ndje Shenu, ndi mwa kara na shihoro name, ame kwa tunda kwa Karunga mbyo naya muno mu udjuni; ntani ame kapi naya pana ghumwande tupu, nane ngoli ghuye ndje antumo. **43** Muna yiva ashi vinke ovyo muna kupira ku kwata lighano dino nkango dande? Mukonda shi anwe kapi mwa tambura marongo ghande. **44** Anwe kwa tunda mwa shenu, Satana, mbyo mwa hora ku kwama madogho gha shenu. Ghuye mudipayi kutunda tupu paku tanga shirugho, ghuye kapi akara na ushili mukonda shi mu mwendi mwato ushili. Ntani ghuye kughamba vipempa, ntani ghuye ku kwama vimpempa vya mwene mukonda shi ghuye muna vipempa ntani ghuye ndje vashe vavipempa. **45** Mbyovyo shi, ame kumu tantera ushili, ano ngoli anwe naku purashi mu mwande. **46** Opo muna kara weno kuna shana ashapukepo ghumwe aghaya neye undjoni wande? Nkene shi ame kuna kughamba vya ushili, konda munke mu vhura kutapa ashi ovi muna kupira kupura mu mwande? **47** Kehe ghuno ahameno kwa Karunga ghuye kuyuvha atambure naku limburukwa ku nkango daKarunga; ovyo mwapira kutambura naku limburukwa ku nkango dendi mukonda shi anwe kapi mwa hamena kwa Karunga.'' **48** VaJuda ava limburura naku mutantera ashi, ''Atwe nane mu ushili tuna kara opo twa ghamba ashi ove muSamariya ntani wa kara na mpepo yayidona?'' **49** Jesus ava limburura ashi, ''Ame kapi na kara na mpepo yayidona, nane ngoli ame kwa fumadeka Vavava, makura anwe mbyo muna kuntjwaura. **50** Ame kapi naku shana ghuyerere na mfumwa yana umwande; nane ngoli mpwali ogho ana kuyi shano ghuye ndje waku pangura. **51** Ushili, vya ushili, naku mutantera ashi, kehe ghuno waku tambura akwame marongo ghande, ghuye kapi nga kenga mfa.'' **52** VaJuda ava mutantere ashi,'' Weno atwe tuna viyiva ngoli ashi ove kuna kara na mpepo yayidona. Abrahamu nava Porofete vakaliroko navantje va fa; ove mbyo ghuna kughamba ashi, 'Kehe ghuno waku pura mu moye ntani ghuye akwame marongo ghoye, ghuye kapi nga makera mfa.' **53** Ove kapi wapitakana shetu Abrahamu ano ngoli a fa, nampili ndi noveshi? Vaporofete vakare navo nka va fa. Ovene weni ghuna ku kughayara ntani pani mpo ghuna shana ku kutura? **54** Jesus alimburura ashi, ''Nkene shi ame ku kufumadeka na umwande, kutanta ashi mfumwa yande kwato mulyo; ame ne Vavava mbo va mfumadeko - oghu mwa twenyanga ashi Karunga wenu. **55** Anwe kapi mwa yiva Vavava, ano ngoli ame nava yiva. Ame nkene kunu ghamba ashi, 'Ame kapi namu yiva Karunga,' Name kunu fana yira anwe, muna vimpempa. Nane ngoli, Ame namu yiva mbyo na kwamanga naku limburukwa naku tikitamo nkango dendi nadintje. **56** Shenu Abrahamu kwa kalire na ruhafo ashi ngakenge lino liyuva lyande; ghuye makura alikenge akara naruhafo rwarunene.'' **57** VaJuda ava mutantere ashi, ''Ove mwaka doye shimpe kapi datika ku dimurongo ntano, Ove kuna kughamba ashi wa kenga Abrahamu?'' **58** Jesus ava tantere ashi, ''Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, kumeho va shampuruke Abrahamu, Ame mponulipo kare.'' **59** Makura vavo ava damuna mawe ashi vamu vhukume vamu dipaye, Jesus avanda makura arupukamo muNtembeli.

### Chapter 9

**1** Jesus opo aya pitire, ghuye amono murume oghu vashampuruka ghuye shitwiku. **2** Varongwa vendi ava mupura ashi, ''Murongi, are po mundjoni, ndje ghuno murume ndi vakurona vendi, ovyo vamu shampuruka ghuye shitwiku? **3** Jesus ava limburura ashi, "Ghuno murume kapishi mundjoni, ntani nava kurona vendi navo kwato, vino kwa shoroka mpo ashi viruwana vyaKarunga vishorokere mu mwendi. **4** Atwe tuna hepa ku ruwana viruwana vyendi ogho antumo mpopano lina kara ko liyuva. Matiku kuna kuya kwato waku vhura kuruwana viruwana. **5** Shiruwo shino na kara mu udjuni, Ame shite shamu udjuni. **6** Opo amanine ku ghamba Jesus dino nkango, ghuye atipiri manyenye palivhu, arungu likare litata lyaku runga manyenye na livhu, makura a kwiti litata pa mantjo ghendi. **7** Ghuye amu tantere ashi, ''Yenda, ghuka kukushe mulidiva lya Siroya'' (Kutanta ashi ''Ntumi''). Ghuno murume ayendi, aka kukusha, opo aka vyukire ghuye kuna kumona. **8** Vantu va maparambo vendi kumwe navo vamu kengiro omo karombagheranga ava ghamba ashi, ''Oghuno murume nane kapishi ndje kashungirago naku rombaghera vantu ndi?'' **9** Vantu vamwe ava ghamba ashi, "Ndje ndjeghuno.'' Vamwe ava ghamba ashi, ''Hawe, kapishi ndje kwaku fana tupu naye.'' Ghuye mwene aghamba ashi, ''Ame.'' **10** Vavo ava mupura ashi, ''Weni omo ana pahuka mantjo ghoye?'' **11** Ghuye alimburura ashi, ''Murume wa lidina Jesus ndje ana rungo litata lyaku vhonga livhu na manyenye mbyo ana liramba pa mantjo ghande mbyo ana ntantere ashi, ''Yenda kulidiva lya Siloya ghuka kukushe.' Ame mbyo na yendi nuka kukushe makura mbyo napahuka mbyo naku kenga weno.'' **12** Vavo ava mupura ashi, ''Kuni nko oku ana kara weno ghuye?'' Ghuye ava limburura ashi, ''Walye, ame kapi nuyiva.'' **13** Vavo ava mutwara ghuno murume a kaliro shitwiku kuva Filisayi. **14** Liyuva lino kwa kalire lya Sabata opo arungire Jesus litata akwite pamantjo ghendi makura ghuye apahuka. **15** Va Falisayi navo ava mupura nka ashi weni omo ana pahuka mantjo ghendi avhure kukenga. Ghuye ava tantere ashi, ''Ghuye kuna ramba litata pa mantjo ghande, mbyo nayendi nuka kukushe mbyo na pahuka mbyo naku kenga weno.'' **16** Va Falisayi vamwe ava ghamba ashi, ''Ghuno murume wa weno kapishi kwa Karunga atunda mukonda shi ghuye kapi apongora naku fumadeka liyuva lya Sabata.'' Ntani vamwe ava pura ashi, ''Murume wa mundjoni weni omo avhura kuruwana vitetu vyaku tika pano?'' Makura ava vareke kuku kanana vavene na vene. **17** Vavo ava pura nka mwene shitwiku ashi, ''Ove ne weni omo ghuna kumu ghayara, oghuno murume ana veruro mantjo ghoye gha pahuke?'' Murume wa shitwiku aghamba ashi, ''Ghuye muporofeta.'' **18** Ano ngoli vaJuda vavo kapi va pulire ashi ghuno murume kwa kalire shitwiku makura mbyo ana pahuka weno kuna kumona, vavo ava yita vakurona vendi ghuno murume apahukiro. **19** Vavo ava pura vakurona vendi ashi, ''Oghuno ndje monenu oghu mwa tanta ashi kwamu shampuruka shitwiku? Weno ne weni omo ana pahuka amone?'' **20** Vakurona vendi ava limburura ashi, ''Atwe tuna yiva ashi ghuno ndje monetu ghuye kwamu shampuruka shitwiku. **21** Weni omo ana pahuka atameke kumona, atwe kapi tuyiva ntani muntu oghu ana pahuro mantjo ghendi, atwe naku viyivashi. Mu purenu mwene, ghuye mukurona. Kwamu tantera mwene.'' **22** Vakurona vendi kwa ghambire vino, mukonda shi vavo kwa tjilire vaJuda. Mukonda shi vaJuda vamanine kukuyuvha ashi kehe ghuno vamona kuna kughamba ashi ghuye ndje Kristus, ngava mutjida ngakare pandje ya Sinagoge. **23** Mukonda yino, vakurona vendi mbyo vaghambilire ashi, ''Ghuye mukurona, mupurenu mwene.'' **24** Vavo makura ava muyita rwa ghuviri ghuno murume akaliro mutwiku ava mutantere ashi, "Tapa mfumwa ghutange Karunga. Weno atwe tuna yiva ushili ashi ghunya murume mundjoni.'' **25** Murume oghu akalire mutwiku ava limburura ashi, ''Ame kapi nayiva ashi ghunya murume mundjoni.'' Shininke shimwe tupu osho nayiva shino ashi: Ame kwa kalire mutwiku, ano ngoli ntantani kuna kumona.'' **26** Vavo ava mupura nka ashi, ''Weni omo ana kuruwana? Weni omo ana pahura mantjo ghoye?'' **27** Ghuye ava limburura ashi, ''Yira momu tupu namu tantere kare, ano ngoli anwe kapi muna kupura! Mukonda munke muna kushanena nka ashi muvi yuvhe? Anwe kapi muna shana ku kara varongwa vendi, ndi walye mo muna shana? **28** Vavo ava garapa ava mutuku makura ava ghamba ashi, ''Nkwandi ove murongwa wendi, atwe varongi veta ya Moses. **29** Atwe twa yiva ashi Karunga kaghambanga na Moses, ano ngoli atwe kapi tuna yiva ashi ghuno kuni nko atunda.'' **30** Ghuno murume ava limburura kumwe naku ghamba ashi, ''Vino vitetu vyavinene, anwe mupire kuyiva oku atunda ghuno murume, ntani ghuye ana apahura mantjo ghande. **31** Ntani twayiva ashi Karunga kapi alimbururanga ndapero dava ndjoni, ano ngoli Karunga kulimburura, ndapero da vantu vaku mukarera naku tikitamo vipango vyendi. **32** Vino shimpe kapi vya shoroka rumwe ashi muntu oghu vayita mutwiku kutunda wanuke vamu pahure mantjo. **33** Nkeneshi ghuno murume kapishi kwa Karunga atunda, ghuye ndi kwato vyaku vhura kuruwana pa mwene.'' **34** Vavo ava mulimburura naku mutantera ashi, ''Ove ne kwaku shampurukira mundjo, mbyo ghuna shana kutu ronga atwe?'' Makura ava mutjidamo arupuke pandje. **35** Makura Jesus ayuvhu yino mbudi ashi Vafarisayi vana ka tjidamo ghuno murume mu Sinagoge. Makura ghuye ayendi aka muwana amu pura ashi, ''Weno ghuna pura mwa Mona Muntu ndi?'' **36** Ghuye alimburura naku ghamba ashi, ''Are mwene ghuno, Hompa, ntantere mposhi nuvhure kupura mu mwendi?'' **37** Jesus amu tantere ashi, ''Ove ghuna mumono kare, ndjeghuno ana kughambo nove weno.'' **38** Ghuye aghamba ashi, ''Hompa, ame na pura,'' makura atongamene ngoro araperere ku kwendi. **39** Jesus aghamba ashi, ''Ame kwaya muno mu udjuni nuya pangure mposhi vatwiku vapahuke vatameke kumona ano ngoli ovo vakaro na mantjo ghaku kenga vavo vakare vatwiku vapire kumona.'' **40** Va Falisayi vamwe ovo vakaliro palivhango ovo vayuviro dino nkango dendi ava mupura ashi, ''Atwe natwe ne tuva twiku ndi?'' **41** Jesus ava tantere ashi, ''Nkeneshi anwe mu vatwiku, kutanta shi anwe ndi kwato ndjo, ano ngoli anwe kuna kughamba ashi, 'Atwe kuna kumona,' Mbyo muna karerere shimpe mundjo denu.''

### Chapter 10

**1** "Ushili, vya ushili, naku mutantera ashi, kehe ghuno waku ngena muhambo yandjwi ghuye ahana kupitira kulivero, ghuye avatuke ndi apitire pa limpe lya hambo, muntu wa weno muwidi ntani mudjonauli. **2** Kehe ghuno waku ngenena kulivero ogho ndje mushita wa ndjwi. **3** Mukungi wa hambo ghuye kugharura livero angenemo mushita. Mushita wa ndjwi kungenamo ghuye ayitemo ndjwi dendi dirupukemo, ntani ndjwi dendi dayiva liywi lya mushita ntani ghuye kudiyita pamadina ghado dirupukemo dimu kwame. **4** Nkene dina rupukamo ndjwi dendi nadintje, makura ghuye kupita kumeho ya ndjwi dado dimu kwame munyima, mukonda shi ndjwi dendi dayiva liywi lyendi. **5** Ndjwi dendi naku kwama shi muntu wapeke ogho dapira kuyiva kuduka divyuke, mukonda shi ndjwi dendi ku dimburura ku liywi.'' **6** Jesus kwava tantilire shino shifanikito, ano ngoli vavo kapi vakwatire lighano ovi ava tantilire. **7** Jesus aghamba nka naku vatantera ashi, ''Ushili, vya ushili naku mutantera ashi, Ame mukungi livero lya hambo ya ndjwi. **8** Navantje ovo vahoviro kupita kumeho yande vavo vanawidi ntani vadjonauli, ndjwi mbyo dapilire kuva kwama naku limburukwa ku kwavo. **9** Ame livero lya hambo. Kehe ghuno waku ngena apitire mu mwande, ngaka yoghoka ngaka paruka; ghuye ngangenamo ntani nga rupukamo shimpe ngaka wana mo malyero na ghulitiro. **10** Muwidi kwato ovyo aruwananga vya peke nkwandi vyaku vaka naku dipaya kumwe naku djonaura. Ame kwaya mposhi vavo vawane liparu na monyo waku tikiliramo. **11** Ame mushita wa muwa. Mushita wa muwa kufera ndjwi dendi. **12** Muruwani waku kunga naku takamita ndjwi kapishi ndje mushita wa ndjwi ntani kapishi ndje adi weko ntani ndjwi kapi shi dendi. Ghuye nkene shi ku mona mambungu kuna kuya ghuye ku shuva ndjwi aka duke aka yende, makura mambungu ghadipaye naku papaura ndjwi dogoro ghutanga wa ndjwi ghuku hanauke. **13** Ghuye kuduka aka yende ashuve ndjwi mukonda shi ghuye muruwani tupu waku dikunga awane mfuto ntani ghuye kwato ku pakera shinka dino ndjwi. **14** Ame mushita wamuwa, ntani ame nayiva dande, ntani dande nado da ndjiva. **15** Vavava va ndjiva me, ntani ame na yiva Vavava, ntani ame kufera ndjwi dande. **16** Ame nakara nka na ndjwi dimwe odo da karo muhambo peke. Ame nahepa kuka di shimba nuya dipititira nado, mposhi nado ngadi yuvhe liywi lyande ngadi kare mu shighunda shimwe tupu na mushita ghumwe tupu. **17** Konda ndjoyino ndjo vahorera me Vavava ashi: Ame kwa tapire monyo wande nu fe nukare ndjambo ntani mbyo naghu wana nka shimpe nukare na monyo. **18** Kwato waku vhura kughupa monyo wande ghutunde ku kwande, nkwandi naghu mwande waku vhura kughu tapa. Ame na kara na nkondo daku tapa monyo wande ghukare ndjambo, ntani ame na kara na nkondo daku ghupa monyo wande ghu vyuke ku kwande. Ovino mbyo viruwana ovi vatapa ku kwande Vavava ovyo nganu vhura kutikitamo.'' **19** Opo vayuvire dino nkango vaJuda ava tameke kuku kanana veve na vene mukonda shi maghano ghavo kapi ana kukuyenda kumwe kuhamena ku kwendi. **20** Vavayingi ava ghamba ashi, ''Ghuye ana kara na Mpepo yayidona ntani ghuye ana purumuka. Vinke muna kuterera ku kwendi?'' **21** Vamwe ava ghamba ashi, ''Odino kapi shi ndo nkango aghambanga-muntu wa mpepo yayidona. Mpepo yayidona shili kuvhura kupahura mantjo ghava twiku ndi?'' **22** Ruvede runo kwa kalire shiruwo shaku dana shipito sha Upongoki wa Ntembeli ya muJerusalemu. **23** Shirugho shino sha kufu, makura Jesus ayendaura munda ya Ntembeli mu mbaraka ya Solomoni. **24** Makura vaJuda avaya ku kwendi ava mukundurukida ava mupura ashi, ''Dogoro shirugho shaku tika pani ghuna kushana ashi atwe tutamangere kuhamena ku koye? Nkeneshi ove Kristus, ghamba ghudukure tutantere.'' **25** Jesus ava limburura ashi, ''Ame namu tantere, ano ngoli anwe kapi muna ku shana kupura mu mwande. Viruwana vino naku ruwana mulidina lya Vavava, kutapa umbangi waku hamena ku kwande. **26** Ano ngoli anwe shimpe kapi muna kupura mu mwande mukonda shi anwe kapishi ndjwi dande. **27** Ndjwi dande kuyuva liywi lyande; ntani Ame na yiva dande, ntani dande ku kwama mu mwande. **28** Ame kutapa monyo wa naruntje ku kwado; ntani dado kapi nka ngadi vhura ku fa, ntani kwato kehe ghuno waku vhura kudi ghupa ditunde mu maghoko ghande. **29** Vavava, ovo vatapo dino ndjwi ku kwande, vapitakana navantje, ntani kwato ghumwe waku vhura kudi shakana ditunde muma ghoko ghaVavava. **30** Name na Vavava ghumwe tupu.'' **31** Makura vaJuda ava damuna mawe nka ashi vamu dipaye. **32** Jesus ava tantere ashi, ''Ame kwamu neyeda viruwana vyaviwa vyavi yingi ovyo varuwananga Vavava kupitira mu mwande. Pavino viruwana, shinintjo po osho muna kushanena po kundipayera na mawe?'' **33** VaJuda ava limburura ashi, ''Atwe kapi tuna kuku dipaya mukonda ya viruwana vyaviwa, nane ngoli ghuna shwaghura Karunga, mukonda shi ove, muntu tupu wapa nyama, mbyo ghuna kutura ashi ghushetakane kumwe naKarunga.'' **34** Jesus ava limburura ashi, ''Nane kapi vatjanga mo mu veta yenu ashi, 'Ame Karunga kwatanta ashi, ''Anwe vaKarunga'''? **35** Nkene shi ghuye kwava twenyine ashi vavo vaKarunga, ovo vatambuliro nkango daKarunga, (matjangwa naku vhura shi kugha dongonona naku ghatjindja), **36** anwe weni omo mughamba ku kwande ame mupongoki oghu vatuma Vavava nuyende mu udjuni ashi, 'Ame kuna kushwaura Karunga,' mbyovyo namu tantere ashi, 'Ame Mona Karunga'? **37** Nkene shi ame kapi na ruwananga viruwana vya Vavava, kapishi mupure naku huguvara mu mwande. **38** Ano ngoli nkeneshi ame kwa ruwananga viruwana vya Vavava, na mpili kapi muna pura naku huguvara mu mwande, anwe purenu mukonda ya viruwana ovi mwa mona na mantjo, mpo ashi muyiva naku kwata lighano ashi Vavava mpovali mu mwande mo vakara ntani name kwa kara mu Vavava.'' **39** Vavo ava shana nka shimpe ashi vamu kwate, ghuye ava shenduka atundupo aka yenda. **40** Ghuye atundupo aka ruta mukuro wa Jorodani aka yenda musheli, kulivango oku kayoyeranga Johanes mukushi paku hoverera, ghuye aka kara nkoko. **41** Vantu vavayingi avaya kukwendi ava mutantere ashi, ''Johanes kapi karuwananga vitetu nampili shimwe tupu, ano ngoli navintje ovyo aghambire vyaku hamena ghuno murume vya ushili.'' **42** Vantu vavayingi ovo vakaliropo ava pura mu mwendi mpopo.''

### Chapter 11

**1** Pa kalire murume ghumwe wa lidina Lazarus ghuye kwa velire. Ghuye kwa kalire mu Betani, mu mukunda waMaria na munyendi Martha. **2** Maria oghu awavikiro Hompa na maghadi ghandiro ntani akokota mpadi dendi na huki dendi, ghuye mpandja Lazarus waku vera. **3** Vampandji vendi ava tumu mbudi kwa Jesus, ashi, ''Hompa, kenga shi, oghu wa hora kuna kuvera.'' **4** Jesus opo ayuvire yino mbudi, aghamba ashi, ''Ghuno uvera kapishi waku mutwara ku mfa, nane ngoli mfumwa ya Karunga ntani na Mona Karunga naye ngafumanenepo.'' **5** Jesus kwaholire Martha na munyendi wamukamali ntani na Lazarus. **6** Opo ayuvire mbudi ashi Lazarus kuna kuvera, Jesus akara momo nka shimpe ghure wamayuva maviri. **7** Kuruku rwa shiruwo, ghuye atantere varongwa vendi ashi, ''Tuyendenuko nka kuJudeya.'' **8** Varongwa vendi ava mutantere ashi, ''Murongi, pantantani tupu opo kava shana vaJuda vaku dipaye na mawe, weno ghuna shana kuyendako nka?'' **9** Jesus ava limburura ashi, ''Nane muliyuva kapishi kwa karamo viri murongo na mbiri mposhi kukare shite shaliyuva? Kehe ghuno waku yenda shirugho sha mwi, naku vhura shi kupunduka, mukonda shi ghuye kuyenda naku mona mughukenu wamuno mu udjuni. **10** Ano ngoli, waku yenda matiku, kuvhura kupunduka mukonda shi mwato ghukenu mumwendi.'' **11** Ghuye kwa ghambire vino vininke avyukuruke naku vyukuruka, makura ava tantere ashi, ''Ghunyetu Lazarus ana rara, tuyendenuko nuka murambwite muturo.'' **12** Varongwa vendi ava ghamba ashi, ''Hompa nkeneshi kuna rara, kwa veruka tupu.'' **13** Ano ngoli Jesus kwa tambire mfa dendi, vavo kwaghayalire ashi kuna rara apwiyumuke. **14** Makura Jesus ava dukuliri ashi, ''Lazarus ana dohoroka. **15** Ame nakara naruhafo, mukonda yenu, vina wapa ashi kapi nakara po ntani muka vhura kupura mu mwande. Tuyendenuko kukwendi.'' **16** Tomas ogho kava twenyanga ashi wamapange, atantere varongwa vaghunyendi ashi, ''Natwe tuyendenu naye tuka fe kumwe na Jesus.'' **17** Opo aya tikire Jesus, aya wana Lazarus ghuye adohoroka kare ana kara mayuva mane muntoko. **18** Betani kwakara pepi naJerusalema, ghure wakutika kilometera ntatu. **19** VaJuda vavangi kwayire kwa Martha Maria, vayava kwafe nakuva shengawida mukonda ya mfa da mpandjavo. **20** Martha, opo ayuvire ashi Jesus kuna kuya, ayendi amukondawire, Maria ghuye kwashungilire mundjugho. **21** Martha makura aghamba atantere Jesus ashi, ''Hompa, ashi ndi mpo kamukara, mpandjande ndi kapi kafu. **22** Nampili weno, ame nayiva ashi kehe shino ngaghu shungida kwaKarunga, ghuye ngavikupa.'' **23** Jesus makura amutantere ashi. ''Mpandjoye ngaka vhumbuka.'' **24** Martha alimburura ashi, ''Nayiva ashi ngaka vhumbuka kulivhumbuko lyaku mayuva ghaku ghuhura.'' **25** Jesus alimburura ashi, ''Ame livhumbuko na monyo; kehe ghuno waku pura mumwande, nampili nga fe, ghuye ngaka paruka; **26** Kehe ghuno ana karo namonyo ghuye apura mumwande ghuye kapi nga fa. Ghuna pura mu mwande ndi?'' **27** Ghuye alimburura ashi, ''Yii, Hompa, na pura ashi ove Kristus, Mona Karunga, Ogho vatanta nga vhuro kuya muno mu udjuni.'' **28** Opo amanine kughamba vino, atundupo aka yenda akayite mukurwendi Maria mukahore-hore. Ghuye amutantere ashi, ''Murongi mpwali ana yatiki ndje ana kukuyito. **29** Tupu ayuvire vino, ashapuka wangu-wangu ayende kukwendi. **30** Jesus ghuye shimpe kapi ana katika mumukunda kuna kara palivango opo vagwanikilire naMartha. **31** VaJuda, ovo vakaliro mundjugho kumwe naMaria vamu shengawide, opo vamumonine Maria ana shapuka wangu-wangu arupuke, makura ava mukwama, vavo kwaghayalire ashi kuna kuyenda kumayendo akalire. **32** Maria opo aya tikire kulivango oku akalire Jesus opo amu monine, makura atongamene ngoro kushipara shendi aghamba ashi, ''Hompa, ndi mpo kaghu kara, mukurwande ndi kapi ka fu.'' **33** Jesus opo amu monine kuna kulira, na vaJuda ovo ayire navo kuna kulira, makura akara na liguvo mu mutjima ntani aghu mupwaga; **35** ghuye aghamba ashi, ''Kuni kamumu vhumbiki?'' Vavo ava ghamba ashi, ''Hompa, tuyende ghuka kengeko.'' **34** Jesus makura aliri. **36** VaJuda makura ava ghamba ashi, ''Kengenu omo ahora Lazarus!'' **37** Vamwe ava ghamba ashi, ''Meshi ndje kapahuro mantjo ghava twiku, ana hepa kurambwita ghuno murume naye kapishi nga fe?'' **38** Jesus shimpe, kuna kara na ghugara mumutjima, makura ashapuka ayende kumayendo. Kwa kalire liyendo lyaku tjokora rupako ava gharako liwe kulivero. **39** Jesus aghamba ashi, ''Tunditenuko lino liwe.'' Martha, mpandja na kufa Lazarus, oghu adohorokiro, atantere Jesus ashi, ''Hompa, lino liyuva lya namuntji opano tuna kara weno, rutu rwendi runa ghoro kuna kunuka, mukonda shi lino liyuva lya ghune ana kukaramo muntoko.'' **40** Jesus amutantere ashi, ''Ame shi naku tantere ashi, nkene ghuna pura mu mwande, kughu mona ghuyerere waKarunga?'' **41** Vavo ava ghupuko liwe. Jesus a kankuka akenge kuliwiru, aghamba ashi, '''Vava, kuna kumu pandura, mukonda shi anwe kuyuvha ndapero yande kehe pano. **42** Ame na yiva ashi ove kuyuvha nkango dande kehe pano, mukonda yavantu vano vana karo pano mbyo naku ghambera vya weno, mpo ashi vavo vapure mu mwande ashi ove wa ntumo.'' **43** Opo amanine ku ghamba vino, ayiyiri na liywi lyaku dameka ashi, ''Lazarus, rupukamo!'' **44** Nakufa makura arupukamo; maghuru na maghoko ghendi shimpe nda vaghadingilira pa makeshe, ntani shipara shendi vana shidingi na likeshe. Jesus ava tantere ashi, ''Mudingununenu aka yende.'' **45** VaJuda vavayingi ovo vayiro kwaMaria opo vamonine ovino aruwanine Jesus, makura ava pura mwendi. **46** Ano ngoli vamwe ava yendi kuva Falisayi vaka vatantere ovyo aruwanine Jesus. **47** Vapristeli vavanene nava Falisayi ava tura shigongi shamatimbi va kuyonge ashi, ''Weni omo tumuruwana ghuno? Ghuno murume kuna kuruwana vitetu vyavi yingi unene. **48** Nkene kutu mu kengerera weno, navantje ndi kuva pura mumwendi; makura vaRoma ngavaya vaya djonaure Ntembeli namu hoko wetu.'' **49** Ano ngoli, murume ghumwe mukatji kavo, walidina Kayifas, ogho akaliro mupristeli wamunene mumwaka ngogho, ghuye ava tantere ashi, ''Anwe kwato ovyo mwa yiva. **50** Kapi muna kughayara ashi hashako tupu nkene muntu ghumwe afere muhoko naghuntje ngaupire kukadjonauka.'' **51** Vino kapi avi ghambilire pa mwene. Nane ngoli ghuye kwa kalire mupristeli wamunene mu mwaka ngogho, ghuye kwa pumbire ashi Jesus ngayafera dimuhoko; **52** ngoli kapishi dimuhoko tupu, nane ngoli kumwe naku yapongeka vana vaKarunga ovo vaku hanauko mposhi ngava ture pamwe tupu. **53** Kutunda ndyolyo liyuva ava vareke kukuyonga ashi weni omo ngava mudipaya Jesus. **54** Jesus kapi nka avhulire ku kara mukatji kava Juda, makura ayendi ku mukunda ogho waku kundamo pepi namburundu kushitata osho vatwenyanga ashi Efurayimi. Nko aka kalire navarongwa vendi. **55** Shilika sha Paska ya vaJuda kwa kalire papepi, makura vantu vavangi mushirongo ava kanduka vayende kuJerusalemu yayo Paska shimpe kapi yina tiki vakaku wapayike va kare vana kushuka. **56** Makura vavo ava tameke ku shana Jesus, vavo ava yimana muNtembeli kumwe naku kupuraghera ashi, ''Weni omo muna kughayara ku hamena ku kwendi? Ghuye kapi ngaya ko kushipito ndi?'' **57** Makura vaPristeli vavanene nava Falisayi ava tapa mbudi ashi ndi kehe ghuno ana yivo oku ana kara Jesus, ayende aka rapote kukwavo vavhure kumu kwata.

### Chapter 12

**1** Shimpe mayuva matano nalimwe ghana huparoko kumeho shitike shilika sha Paska, Jesus ayendi kuBetani, oko akalire Lazarus, ogho avhumbulire Jesus mumfa. **2** Makura ava muyumbura ndya damurarero, Marta adiwapayiki, ntani ghuye kwashungilire kutafura kumwe naJesus. **3** Makura Maria aghupu likende lyamaghadi ghamawa ghandiro, awaveke mpadi daJesus kumwe nakudi kokota nahuki dendi. Ndjuwo nayintje kwayulire lidumba lyaliwa lyamaghadi. **4** Judas Isikalyoto, ghumwe wavarongwa vendi, ogho akamutuliro muliyome, aghamba ashi, **5** ''Ghano maghadi vinke vana pili tupu kukaghaghulita kumaliva ghakutika randa mafere matatu mposhi vakatape kuva hepwe?'' **6** Ghuye kwaghambire vino, kapishi mukonda ashi walye ghuye kupakera mbili vahepwe, nane ngoli ghuye kwakalire munawidi. Ghuye ndje kashimbango Ndjato yavimaliva ntani ghuye kavakanga ovyo kavaturangamo. **7** Jesus aghamba ashi,'' Mushuve ghuye kuna virughanene awapayike liyuva lya livhumbiko lyande. **8** Vahepwe navo ngamukara kehe pano. Ano ngoli kapi ngamukara name kehe pano.'' **9** Mbunga yayinene yavaJuda kwayuvire ashi Jesus mpwali nkoko, makura ava yendiko, kapishi mukonda yaJesus pantjendi, nane ngoli vakamone naLazarus, ogho avhumbulire Jesus mumfa. **10** VaPristeli vavanene kwakuyuvire ashi Lazarus naye ndi vamudipaghe; **11** mukonda shi vaJuda vavangi kwayire mukonda yaLazarus makura ava pura mwaJesus. **12** Liyuva lyakukwamako mbunga kwayire kushipito. Opo vayuvhire ashi Jesus mundjira ana kara kuna kuya kuJerusalemu, **13** makura ava damuna mahako ghavikereva varupuke vamukondawire kumwe nakuyimba naliywi lyalinene ashi,'' Hosiyana! Vamutange ogho anakuyo mulidina lyaHompa, Hompa wava Israeli.'' **14** Jesus awana shidongi ghona makura arondopo; yira moomo vavitjanga, ashi, **15** '' Kapishi ghukare naghoma mona Siyoni; kenga, Hompa ghoye kuna kuya, ghuye kuna rondo pashidongi ghona.'' **16** Varongwa vendi kapi vavi kwatire lighano vino vininke pamuhovo; Mara ngoli opo vamanine kumuyererepeka Jesus, ntani vana kuvhuruka ashi dino nkango ndje vaditjangera makura mbyo vana dimuruwanene. **17** Vantu ovo vakaliro kumwe naye opo aka yitire Lazarus arupuke muntoko amuvhumbure ku ufe. Ava tapa ghumbangi kwavyo vyashorokiro. **18** Mukonda yino mbunga yavantu ayimukonda wiri vagwanekere naye, mukonda vayuvire ashi ndje aruwanino vino vitetu. **19** VaFalisayi ava kutantere-tantere ashi,'' Monenu shi, kwato ovyo muvhura kutompora;Kengenu, Udjuni naghuntje kuna kumukwama ghuye.'' **20** Mwakalire vaGereka vamwe mukatji kava vakandukiro kushipito vakatongamene. **21** Vavo ava yendi kwa Filipus, waku Betesaida yamu Galileya, ava kamushungida, nakughamba ashi,'' Mukalikuto, atwe tuna shana tumone Jesus.'' **22** Filipus ayendi atantere Andrias; Andrias ayendi naFilipus, vakatantere Jesus. **23** Jesus ava limburura nakughamba ashi,'' Viri yinatikimo yakuyererepeka mona muntu. **24** Ushili, ushili, nakumutantera, mbuto ntjene kapi yina wiri mulivhu yiferemo, mo ngoli ngayivhura kukara pantjayo ti; ano ngoli ntjeneshi ayiferemo, yayo ngayivhara muyangu wambuto yayingi. **25** Ogho ahoro monyo wendi ngaukombanita; ano ngoli ogho anyengo monyo wendi wamuno mu udjuni ghuye kwaghupungulira monyo wanaruntje. **26** Kehe ghuno ana shano kunkarera me, ana hepa kunkwama; kehe kuno ngani kara, namukareli wande naye nko ngakara. Kehe ghuno ngankarero, Vavava ngava fumadeka mukareli wande. **27** Monyo wande kuna kukora vina kulimbi name weni omu nivhura kughamba? 'Vava, ndjoghororenumo mushirugho shino ndi'? Ano ngoli vino mbyo vina ndjito muno mushirugho. **28** Vava, yererepekenu lidina llyenu.'' Liywi alitundu muliwiru ashi,'' Nali yererepeka kare ntani nganili yererepeka nka waro.'' **29** Vantu ovo vakaliropo vavo kwayuvire shikukumwa makura ava ghamba ashi mvhura yina kudukuto. vamwe ava ghamba ashi,'' Mu Engeli ana ghambo naye.'' **30** Jesus alimburura nakughamba ashi,'' Lino liywi kapishi kukwande lina ghambere, nane ngoli kukwenu. **31** Ntantani weno shirugho shina tikimo shakupangura ghuno Udjuni: Mupangeli wamuno muUdjuni ngava kamuvhukumina pandje. **32** Ame ntjene ngava ndamunapo nitunde palivhu, Makura navantje nganivakokera vaye kukwande'' **33** Vino kwavighambilire ava neghede ashi mfa daweni ngavhura kufa. **34** Mbunga yavantu ayi mulimburura ashiu,'' Muveta atwe kwayuvha mo ashi Kristus ngakarererapo naruntje-na-naruntje. Weni omo ghughamba ashi,' Mona muntu ngava muyerura'? Mwene ogho mona Muntu ne ndje are?'' **35** Jesus makura aghamba kukwavo ashi,'' Ghukenu kughu karamo tupu shirugho shashifupi mukatji kenu. Yenderenu mo mushirugho shino muna kara mughukenu, mposhi ghupire kumu kundurukida mundema. Mukonda shi kehe ghuno wakuyendera mumundema nakuvhura shi ayive oku ana kuyenda. **36** Shirugho shino munakara mughukenu, karenu nalipuro lyaghukenu mposhi ngamu kare Vanuke vaghukenu.'' Vino mbyo aghambire Jesus makura atundupo aka vande. **37** Nampili ngoli aruwanine Jesus vitetu vyaviyingi mukatji kavo, vavo kapi vavhulire kupura mumwendi. **38** mposhi nkango damuporofeta Isaya divhure kutikamo, omo aghambire ashi:'' Hompa, are wakuvhura mbudi yetu, nkondo daHompa kware vadihorora?'' **39** Mukonda ndjoyino mbyo vapilire kupura, Isaya ava tantere ashi, **40** '' Ghuye kwava tura vakare vitwiku, ntani ghuye kwatura dimutjima davo dikukute: mposhi vapire kumona namantjo ghavo ntani vapire kukwata lighano nadimutjima davo; vapire kukushighura, Ame nivhure kuva verura.'' **41** Isaya kwaghambire vino vininke mukonda amonine ghuyerere waJesus mbyo aghambelire vyakuhamena kukwendi. **42** Nampili ngoli, shingi shamatimbi kwapulire mwaJesus; mara mukonda yavaFalisayi, mbyo vapilire kuvi negheda mposhi vapire kuva tjida musinagoge. **43** Vavo kwaholire mfumwa yakutunda kuvantu kupita kana mfumwa yakutunda kwaKarunga. **44** Jesus ayiyiri nakughamba ashi,'' Ogho ana puro mumwande, kapishi mumwande tupu ana pura nane ngoli nandjegho antumo me, **45** ogho ana kumono me kuna kumona ogho antumo me. **46** Ame kwaya nuya kare shite shamuUdjuni, mposhi kehe ghuno wakupura mumwande kapishi ngakare mumundema. **47** Kehe ghuno wa kuyuvha nkango dande ghuye apire kuditikitamo, ame nakumupangura shi ghuye; mbyovyo shi ame kapi nayera kuya pangura Udjuni, nane ngoli kuya yowora Udjuni. **48** Kehe ghuno wakuntjwena me ntani ghuye apire kutambura nkango dande, mupanguli wendi mpwali. Ndo dino nkango nakughamba ndo ngadi kamupanguro kuliyuva lyakuhulilira. **49** Mbyovyo shi ame kapi naghambanga vyana ghumwande, nane ngoli Va vava ovo vantumo me, mbo vakupanga ashi vinke nivhura kutwenya ntani vinke nivhura kughamba. **50** Ame nayiva ashi lipangero lyendi kukutwara kuliparu lyanaruntje, ame kughamba mbyovyo vana ntantere Va vava, ashi mbyo nughamba.''

### Chapter 13

**1** Kumeho ngashika shoroke shilika sha Paska yavaJuda. Jesus aviyivire ashi viri yendi yina tikimo yakutunda muno muUdjuni ayende kuVashe. Ghuye kwaholire vavendi vamuUdjuni, kwava holire dogoro kughuhura. **2** Mudjonaghuli kwangenine mumutjima waJudas Iskalyote mona Simon, ashi ature Jesus muliyome. **3** Jesus-aviyivire ashi Vashe kwatapa vininke navintje mumaghoko ghendi ntani ghuye kwatunda kwaKarunga ntani ghuye ngavyuka kwaKarunga. **4** Makura ashapukapo ashuve murarero ashutura shikoverero shendi shapantunda. Makura aghupu Likeshe akudingire mumbunda. **5** Makura atura mema pashisha avareke kukusha mpadi davarongwa vendi kumwe nakudi kokota nalikeshe olyo akudingilire. **6** Opo atikire paSimoni Petrus, makura Petrus amupura ashi,'' Hompa, nane ove wakuvhura ghukushe mpadi dande ndi?'' **7** Jesus alimburura nakumutantera ashi,'' Ovino nakuruwana weno ove nakuviyivashi, ano ngoli ove ngaghuviyiva tupu kunyima ya shirugho.'' **8** Petrus amutantere ashi,'' Ove kapi nganivi pulitira ghukushe mpadi dande.'' Jesus amulimburura ashi,'' Ntjene kapi nikukusha, ove kapi ngaghuvhura kuhamena kukwande.'' Simoni Petrus amulimburura ashi,'' **9** Hompa, kapishi ghukushe tupu mpadi pentjado, nane ngoli namaghoko namutwe wande.'' **10** Jesus amutantere kare ashi,'' Ogho vamana kukusha kwato nka ovyo ahepa, nkwandi kumukusha tupu kumpadi makura, morwa ghuye akushuka kare: anwe muna kushuka, ngoli kapishi namuvantje.'' **11** (Jesus ayivire oghu ngamuturo muliyome; mbyo aghambilire ashi, ''Kapishi na muvantje muna kushuka.'') **12** Opo amanine kukusha mpadi davo makura adwata shikoverero shendi shapa ntunda ashungiri kushilyero, makura ava pura ashi,'' Muna yiva vino namuruwanene ndi? **13** Anwe kundjita me ashi 'Murongi' ntani 'Hompa' ghuhunga ovyo mwaghambanga, mukonda shi mo ngoli. **14** Ntjene shi mo ngoli, ame Hompa ntani Murongi, nakushu mpadi denu, nanwe muna hepa kukusha mpadi denu ghumwenu-na-naghumwenu. **15** Ame kuna mupa shihonena nanwe muna hepa kuviruwana yira mbyovyo namuruwanene. **16** Ghushili, vyaghushili nakumutantera ashi, mupika kapi apitakana muhona wendi; nampili ntumi kapi apitakana ogho amutumo. **17** Anwe vana lirago ntjene muyiva vino, anwe ngamuvirughane. **18** Ame kapi natamba kukwenu namuvantje, ame nayiva ovo nahoroghora-ano ngoli litjangwa litikemo olyo lyatanto ashi:' Ndjegho nalyanga naye ndya kumwe ndje aneyiro nadimurungu.' **19** Ame kuna kuvimu tantera weno mpopano vina piri shimpe kushoroka mposhi opo ngavi kashoroka, mposhi ngamukapure ashi Ame Me. **20** Ghushili, vyaushili, nakumutantera, kehe ghuno wakutambura ogho natuma ame ana ntambura, Kehe ghuno wakuntambura me kutambura ogho antumo me.'' **21** Opo amanine kughamba vino, akara namakulimbo mumonyo wendi. Makura adukura nakughamba ashi,'' Ghushili, vyaushili, nakumutantera ashi ghumwe mukatji kenu ndje aka nturo muliyome.'' **22** Varongwa vendi makura ava kukenga-kenge vene na vene, vavo vina valimbi ashi arepo ogho ana tamba. **23** Murongwa wendi ghumwe, ogho aholire unene Jesus, kwashungilire kumwe patafura makura ayeghamene kwaJesus. **24** Simoni Petrus apyata ghuno murongwa ashi,'' Mupure ashi are ogho ana tamba ogho ana kughamba.'' **25** Ogho ayeghaminino kwaJesus amupura ashi,'' Hompa, are mwene ogho?'' **26** Jesus amulimburura ashi,'' Ndjegho nipa mboroto ghona oyo niverera mumuhoka.'' Makura ghuye averere mboroto, ayitapa kwaJudas mona Simoni Iskalyot. **27** Tupu amana kulya mboroto, Satana angene mumwendi, Jesus amu tantere ashi,'' Kehe vino una kushana kuruwana, viruwane wangu.'' **28** Kwavo vakaliro navo kumwe patafura kwato ogho ayiviro ovyo vamutantilire. **29** Vamwe kwaghayalire ashi, Judas ndje apungurango ndjato yavimaliva, Jesus kuna mutumu ashi,'' Kaghure vihepwa vyapashipito,'' ndi walye aka tape vihepwa kuva hepwe. **30** Judas tupu ayitambulire mboroto arupuka wangu-wangu pandje. Shirugho kwakalire matiku. **31** Opo akayendire Judas, makura Jesus aghamba ashi,'' Ntantani weno mona Muntu kuna muyererepeke, ntani Karunga naye kuna muyererepeke mumwendi. **32** Ntjeneshi Karunga kuna muyererepeke mu mwendi, naKarunga naye kwayererepekera monendi mwamwene, ntani vavo ngava kara kumwe mughuyerere. **33** Vana vande, Ame kuni kara tupu nanwe shirugho shashifupi. Anwe ngamuvareka kuntjana, shika momo natantera vaJuda ashi,' Oku nakuyenda, anwe nakuvhurashi muyendeko.' Nanwe nka mo nakumutantera ngoli. **34** Ame kuna kumupako shipango shashipe, ashi kuhora-horenu ghumwenu nanaghumwenu; shika momo namuhora me, mo muvhura kukuhora-hora ngoli. **35** Ntjene ngamukuhora-hora, kehe ghuno ngayiva ashi vyaghushili anwe varongwa vande. ntjeneshi kehe ghuno akare nashihoro kwaghunyendi.'' **36** Simoni Petrus amupura ashi,'' Hompa, kuni nko oku unakuyenda?'' Jesus amulimburura ashi,'' Oku nakuyenda, ove nakuvhurashi ghunkwame weno, ano ngoli kumeho ko ntani ngaukankwama.'' **37** Petrus amupura ashi,'' Hompa, mukonda munke nipira kuvhura kukukwama weno? Ame ngani fera papoye ove kapi ngani kushuva.'' **38** Jesus amulimburura ashi,'' Nampili dikuwane mfa kapi ngaghu ntjuva? Ghushili, vyaushili, nakukutantera ashi, shikondomboro sh hana kuyigha ove kughu nkanana rutatu.''

### Chapter 14

**1** '' Kapishi mukare naghoma. Huguvarenu Karunga, huguvarenu nka mumwande. **2** Mu Va vava kwakaramo maghuturo ghamangi. Ashi ndi kapishi ngoli ndi namutantera, mbyovyoshi ame kuna kuyenda nikamuwapayikire maghuturo. **3** opo nganiyenda, nikamane kuwapayika maghuturo ghenu, ngani kavyuka nka waro nganuya mushimburure, mposhi nanwe ngamuka kare oku nakara. **4** Ndjira yaku nakuyenda mwayiyiva.'' **5** Tomas amulimburura ashi,'' Hompa, kapi twayiva ko oko unakuyenda, nampili oyo ndjira omo tuyiyiva ne weni?'' **6** Jesus amutantere ashi,'' Ame ndjira, naghushili, namonyo; kundereko wakuyenda kuVa vava ghahana kupitira mumwande. **7** Anwe ntjeneshi mwandjiva me, ndi naVa vava navo mwava yiva. Kutunda pano weno muna vayiva ntani muna vamono.'' **8** Filipus atantere Jesus ashi,'' Hompa, tuneghede vasho, mbyo tupu tuna hepa po makura.'' **9** Jesus amutantere ashi,'' Ame kwakara nanwe shirugho shashire unene ano ngoli shimpe ove nakundjiva shi me, Filipus? Kehe ghuno amono me amona Va vava. Weni nka omo Ughamba ashi,' Nikuneghede Va vava'? **10** Kapi wapura nane ashi ame kwakara muVa vava ntani Va vava navo mpovali mumwande? Nkango dino naghambanga kukwenu kapishi daku nkondo dande, ano ngoli Va vava ovo vakaro mumwande mbo varuwanango viruwana vyavo. **11** Purenu ashi ame kwakara muVa vava, ntani Va vava navo mpovali mumwande, ndipo ntjene kapi muna kuvipura, purenu mukonda yaviruwana ko vyene. **12** Ghushili, vyaushili, nakumutantera, kehe ghuno wakupura mumwande naye ngaruwana viruwana ovyo naruwananga, ano ngoli ghuye ngaruwana vyavinene vyakupitakana pano mukonda shi ame kuna kuyenda kuVa vava. **13** Kehe vino ngamushungida mulidina lyande, ngani viruwana mposhi Va vava ngava yererepeke mwa monavo. **14** Kehe shino ngamushungida mulidina lyande ngani shiruwana. **15** Ntjeneshi mwakara nashihoro name, ngamu tikitamo vipango vyande, **16** Makura ngani shungida Va vava, ngava mupeko mukwafi naye peke ngaya kare nanwe naruntje- **17** Mpepo ya Ushili. Udjuni nakuvhura shi kuyitambura mukonda shi nakuvhura shi kuyimona ntani kapi vayiyiva. Ano ngoli anwe mwayiyiva, mukonda shi papenu yakara, ntani mumwenu ngayikara. **18** Kapi nakumushuva mukare vantiwe; Nane ngoli nganika vyuka shimpe kukwenu. **19** Weno shirugho shashifupi tupu shina huparoko makura kapi ngava nkenga vamu Udjuni, ano ngoli anwe ngamu mona. Mbyovyoshi ame nimuyumi nanwe ngamukara muvayumi. **20** Muliyuva olyo mpo ngamukayiva ashi ame kwakara muVa vava, anwe mumwande mwakara, ntani ame mumwenu nakara. **21** Ogho ahoro dimuragho dande ntani ghuye adi tikitemo ogho ndje akaro nashihoro name, kehe ghuno akaro nashihoro name Va vava ngava muhora, ntani name ngani muhora makura ngani mushorokera.'' **22** Judas ( kapishi Iskalyot) apura Jesus ashi,'' Hompa, mukonda munke ghuku horowera tupu kukwetu wahana kuku horowera Udjuni?'' **23** Jesus amulimburura nakughamba kukwendi ashi,'' Ntjene shi muntu akara nashihoro name, ngatikitamo nkango dande. Ntani Va vava navo ngava muhora, makura ngatuya ngatuya tunge naye. **24** Kehe ghuno apiro kukara nashihoro name kapi atikitangamo nkango dande. Dino nkango muna kuyuvha kapishi kukwande dina kutunda nane ngoli kVa vava ovo vantumo. **25** Vino kuna mutantere, pashirugho shino nakara nanwe. **26** Ano ngoli, Mukwafi-Mpepo yakupongoka oyo ngava tuma Va vava mulidina lyande-ndjo ngayiya murongo navintje ntani ngayiya muvhurukita navintje ovyo namutantera. **27** Mbili yande nakumu shuvira; Mbili yande nakutapa kukwenu. Ame kapi natapanga tira momu watapanga Udjuni. Mwasha pulitira dimutjima denu dikare muliguvo, ntani kapishi mukare naghoma. **28** Anwe muna yuvhu ovyo namutantere ashi,' Ame kuna kuyenda ko, Ano ngoli shimpe ngani kavyuka kukwenu.' Anwe ntjeneshi mwahora me, ndi muna hepa kukara naruhafo mukonda shi ame kuna kuyenda kuVa vava, mbyovyo shi Va vava vasmpitakana me. **29** Mpo ngoli shi ame kuna vimutantere kumeho vikashoroke mposhi, opo ngavi shoroka, ngamu kare nalipuro. **30** Kapi nivhura nka kughamba nanwe vyaviyingi, mbyovyo shi mupangeli wa ghuno kuna kuya. Mara ngoli kapi akara nankondo pa pande, **31** ano ngoli muku negheda Udjuni ghuyive ashi ame nane nahora Va vava, Ame kuruwana yira momu vantantera Va vava. Shapukenu tuyendenuko.''

### Chapter 15

**1** '' Ame shindjembere shaghushili, Va vava mbo mwenya shikunino. **2** Ghuye kutetako kehe ghuno mutavi wande wakupira kuyima nyango, ntani ghuye kuwapayika kehe ghuno mutavi wakuyima nyango ghuyime unene nyango dadiyingi. **3** Anwe mwakushuka mwawapa kare mukonda yankango odi namutantera. **4** Karenu mumwande, name nikare mumwenu. Mutavi nakuvhura shi kuyima nyango pawene ntjene kapi ghuna kara kushindjembere, nanwe mo ngoli, nkwendi ngamukare mumwande. **5** Ame shindjembere, anwe dimutavi. Ogho akaro mumwande ntani ame nikare mumwendi, gfhuye kuyima unene nyango, ntjene kapi nakara mumwenu anwe kundereko vyakuvhura kutompora. **6** Kehe ghuno apiro kukara mumwande, ghuye ngava muvhukuma makura ngakukute yira mutavi, makura ngava dipongayike dimutavi ngava divhukumine mumundiro, ngava dishorepo ngadipye. **7** Ntjene amu kara mumwande, ntani nkango dande dikare mumwenu, anwe kushungida kehe vino muna shana, ngamuviwana. **8** Va vava ngava wana mfumwa mwevino, ntjene ngamuyima unene nyango, kumwe nakuva negheda ashi anwe varongwa vande. **9** Yira momu vahora me Va vava, name mo namuhora. Karenu mushihoro shande. **10** Ntjene ngamu tikitamo vipango vyande, ngamu kara mushihoro shande, yira momu natikitangamo vipango vya Va vava mbyo nakara mushihoro shendi. **11** Ame kuna mutantere vino mposhi ruhafo rwande rukare mumwenu ntani ruhafo rutikiliremo. **12** Shipango shande ntjoshino shi, kuhora-horenu shika momo namuhora me. **13** Kundereko ogho akaro nashohoro shashinene shakupitakana paghu-wakutapa monyo monyo wendi ayoghore vaghunyendi. **14** Anwe vaholi vande ntjene ngamu ruwana vino nakumutantera. **15** Ame kapi nka ngani mutwenya ashi anwe vakareli vande, mbyovyo shi mukareli nakuvhurashi ayive ovyo ana kuruwana muhona wendi. Ame kumutwenya nwe ashi vaholi vande, mukonda shi ame namutantera navintje ovyo nayuvha kuVa vava. **16** Kapi shi anwe mwantoghororo, nane ngoli ame namutoghororo mbyo namutuma mukayime nyango, dakukarererapo. Makura kehe vino ngamushungida mulidina lyande, Va vava ngava vimuruwanena. **17** Kuna kumupa dino dimuragho, mposhi muku hora-hore ghumwenu na-naghumwenu. **18** Ntjene ngaumu nyenga Udjuni, yivenu tupu ashi ame wahovire kunyenga kuuto wakuyamunyenga nwe. **19** Ntjeneshi anwe nwahamena kuUdjuni, Udjuni ndi wamuhora, mukonda shi anwe vamo. Ano ngoli ame kwamutoghorora mo muUdjuni mbyovyoshi anwe kapishi vamuUdjuni, mbyo wamunyengera Udjuni. **20** Vhurukenu nkango odi namutantera ashi,' Mukareli kapi apitakana muhona wendi.' ngava kamuhepeka, yira momu vahepekire me; ntjene shi vatikitiremo nkango dande, nankango denu ngava kaditikitamo. **21** Ngava kamu ruwana vino mukonda ya lidina lyande, mukonda shi vavo kapi vamuyiva ogho antumo me. **22** Ashi ndi kapi naya niyava tantere, vavo ndi kwato ndjo, ano ngoli weno kwato ovyo ngavi vaghupo mundjo davo. **23** Kehe ghuno anyengo me anyenga Va vava. **24** Ndi kapi naruwana vino viruwana mukatji kavo ovi vapira kuruwana rumwe vantu, vavo ndi kwato ghundjoni, kapishi po vavo vavi mona mbyo vatunyenga name naVa vava. **25** Ano ngoli mukurenkitira ashi nkango odo vatjanga muveta yavo ditikemo,' Vavo kwanyenga me nahana ghundjoni.' **26** Opo ngaya mukwafi- ogho ngani mutumina ngatundo kuVa vava, yayo, ndjo mpepo yaghushili, oyo ngayitundo kuVa vava- nganiya tapa ghumbangi wakuhamena kukwande. **27** Nanwe nka muna hepa kutapa ghumbangi wakuhamena kukwande, mukonda shi kumwe name mwakalire kutunda pakutanga.

### Chapter 16

**1** '' Vino kuna vimutantere mposhi ngamupire kushuva lipuro. **2** Ngava kamu tjidamo mu Sinagoge. Ano ngoli shirugho ngashitika opo ngava kamu dipagha vavo ngava ghayara ashi kuna kuruwanena Karunga. **3** Vino ngava vimuruwana mukonda shi vavo kapi vayiva Va vava nampili nampili nameshi. **4** Ame kuna vimutantere vino vyavyo shimpe kapi vina shoroka, mmposhi opo ngavi kashoroka ngamuka vhuruke ashi navi mutantilire kare. Kapi navimu tantelire vino vininke pakutanga, mukonda shi nanwe nakalire. **5** Weno ame kuna kuyenda ko kogho antumo, nakuvhurashi mumpure ashi, 'Kuni ghuna kuyenda?' **6** Mukondashi namutantere vino vininke, dimutjima denu dina kara naliguvo. **7** Ame kuna kumutantera ghushili ashi, ghuwa ghunene nkeneshi ame nutundepo. Nkene shikapi nutundapo, mukwafi kapi ayakukwenu, nkene shi nuyende, nganu kamutuma kukwenu. **8** Opo ngaya, ngaya neyeda ghudjuni pakara ndjo, naghuhungami ntani nampanguro- **9** ya ndjo, mukondshi vavo kapi vapura mumwande, **10** ashi pakara ghuhungami, mukondashi ame kuna kuyenda ku vavava, anwe kapi ngamu mona nka; **11** ntani ashi pakara mpanguro, mukonda shi mupangeli wa ghuno ghudjuni apwa kare kupangura. **12** Ame viyingi nahoro kumutantera, ano ngoli anwe vino muvhukire ghunene. **13** Ano ngoli opo ngaya ghuye, Mpepo ya ghushili, opo ngayiya, ngayiya muronga ghushili naghuntje, yayo kapi ngayi ya ghamba vya naghumwayo. Yayo ngayi yaghamba ovi ngayi yuvha ntani ngayi ya mutantera vya kumeho. **14** Yayo ngayiyita ghuyerere kukwande, mukonda shi ngayi ghupa vyande mukura ngayi mutantera. **15** Navintje ovyo vakara navyo vavava vyande. Mbyo, nakumutantera ashi yayo ngayiya ghupa mwavyo vyande makura ngayi mutantera. **16** Shirugho shashifupi tupu shina hupoko makura ngamupire kumona me, ano shirugho shashifupi tupu makura ngamumone nka.'' **17** Varongwa vendi ava kupuraghere ashi, ''Vinke vino ana kututantera ashi, 'Shirugho shashifupi tupu nka makura ngamupire kumona me, ntani shirugho shashifupi tupu nka makura ngamumone nka, ntani, Ame kuna kuyenda ku vavava'?'' **18** Ava ghamba ashi, ''Vinke anahoro kutanta pa kughamba ashi 'shirugho shashifupi'? Kapi tuna yiva ashi vinke anatamba,'' **19** Jesus ano ngonona ashi vana shana kumupura, ava tantere ashi, ''Anwe kuna kukupuraghera, ashi vinke natamba pa kughamba ashi, 'Shirugho shashifupiko tupu makura kapi ngamumona, ntani shirugho shashifupiko tupu nka ngamumone? **20** Ghushili, vya ghushili nakumutantera, anwe ngamulira kumwe nakukema, ano ngoli ghudjuni ngaghuhapa. Anwe ngamukara naliguvo lyalinene, ano ngoli liguvo lyenu ngali kutjindja likare ruhafo. **21** Nkene mukamali kuna kuyenda akawane mukeke kukara naliguvo lyalinene mukondashi shirugho shina tikimo, Nange shi ana wana mukeke, tjutju nakuyivhuruka shi mukonda shi ana kara naruhafo ashi ghuye anayita muntu muno mughudjuni. **22** Weno muna kara naliguvo, ano ngoli shimpe nganu mumona nka, ngamu kara naruhafo mudimutjima denu, kwato ghumwe ogho ngavhuro kumughupa ruhafo rwenu. **23** Muliyuva lino kapi ngamuromba vyuma kukwande. Ghushili vya ghushili nakumutantera, kehe shino ngamu shungida ku vavava mulidina lyande, ngava shimupa. **24** Dogoro weno anwe shimpe kapi mwa shungida kehe shino mulidina lyande. Shungidenu ngamuwane, mposhi ruhafo rwenu ngarutikiliremo.'' **25** ''Ame kuna ghamba vino muvishewe, ano ngoli shirugho ngashitika opo nganu mudukulira, nganu tantera kumwe na kumudukulira vya kuhamena vavava. **26** Muliyuva lyo ngamushungidira mulidina lyande kapi nganumutantera ashi tanko numushungidire ku vavava, **27** Vavava vavene va muhora mukonda shi anwe mwakara nashihoro name ntani anwe mbyo mwapura ashi ame kwa Karunga natunda. **28** Ame kwatunda ku vavava, nuye muno mughudjuni. Ntani, ame kuna kutunda muno miughudjuni nuvyuke ku vavava.'' **29** Varongwa vendi avaghamba ashi, ''Monenushi, weno kuna kughamba na kudukura kapi ghuna kughamba muvishewe. **30** Weno tuna yiva ashi ove wayiva navintje, kapi wahepa ashi muntu akupure vyuma. Mukonda ndjoyino, atwe tuna kara nalipuro ashi kwa Karunga watunda.'' **31** Jesus ava limburura ashi, ''Ntani ngoli muna kupura?' **32** Monenu, shirugho kuna kuya, yii, shinatiki kare, kuna kuyenda mukakuharagane, kehe ghuno pana ghumwendi, ngamu ntjuve pentjande. Ano ngoli ame kapi nganu kara pentjande mukonda vavava kwa kara kumwe name. **33** Ame kuna mutantere vino mposhi mukare na mbili mumwande. Mu ghudjuni kwa karamo maghgudito, ano ngoli kwatenu dimutjima, Ame nafunda kare ghudjuni.''

### Chapter 17

**1** Jesus opo amanine kughamba dino nkango, makura akankuka shipara amone kuliwiru aghamba ashi, ''Vava, shirugho shina tikimo, yererepeka monoye, monoye naye akuyererepeke- **2** yira momu wa mupa lipangero lya vantu navantje ashi ngatape mpnyo wanaruntje kwa kehe ghuno wa tapa kukwendi. **3** Monyo wanaruntje ngoghuno ashi: Vakuyive ashi, ove pentjoye Karunga wa ghushili, ntani nagho watuma, Jesus Kristus. **4** Ame nakuyererepeka palivhu. Viruwana ovyo watapa kukwande ashi nuviruwane navitikitamo. **5** Vava, weno, Mpenu ghuyerere wenu name nukare mughuyerere wenu ogho wa kaliroko pakutanga wagho ghudjuni shimpe pandere. **6** Lidina lyoye nalishorora kwa Vantu ovo watapa kukwande vamuudjuni. Vavo voye vakaliro, mbyo wavatapa kukwande, vavo mbyo vatikitamo nkango doye. **7** Ntantani vavo vana yiva ashi navintje ovyo watapa kukwande kukoye vyatunda, **8** Nkango odo watapa kukwande, name naditapa kukwavo nadintje. Vavo mbyo vaditambura makura vavo mbyo vayiva nawa-naw ashi ame kukoye natunda, Vavo mbyo vapura ashi ove wantumo. **9** Ame kuna kuva raperera. Ame kapi nakuraperera vamughudjuni nane mbovo watapa kukwande, mbyovyoshi vavo voye. **10** Vininke vyande navintje vyoye, ntani vyoye navintje navyo vyande nka tupu, vyavo kuyita ghuyerere kukwande. **11** Ame kapi nakaramo nka mughudjuni, vavo vantu vavo shimpe mughudjunivana kara, ngoli ame kuna kunya kokoye. Vava mupongoki, vakungire mulidi lyoye olyo watapa kukwande mposhi vakare mutjima ghumwe, yira momu twakara kumwe nove. **12** Opo nakalire navo, navapopera mulidina lyoye, olyo watapa kukwande. Ame navapopera kwato nampili ghumwe ogho akombano po, nkwandi ndjegho adjonaghukopo tupu pentjendi, mposhi matjangwa atikiliremo. **13** Weno ame mundjira kuna kuya kukoye, ano ngoli ame kuna kughamba vino ame shimpe mponuli mughudjuni mpo ashi vakare naruhafo mukatji kavo. **14** Ame navapa nkango doye kukwavo, makura ghudjuni mbyo wa vanyenga mukondashi vavo kapishi vamughudjuni, yira momu nakara ashi kapishi wa mughudjuni. **15** Ame kapi nakukanderera ashi ghuva ghupemo mughudjuni, nane ghuva kunge kwa mudjonaghuli. **16** Vavo kapishi vamughudjuni, yira momu napira kukara wa mughudjuni. **17** Vatoghororemo ghuva pongore vahame kughushili. Nkango doye ndo ghushili. **18** Yira momu wantuma mughudjuni me, name mo ngoli nava tuma mughudjuni. **19** Mukonda yavo, nakutoghorora nukare mupongoki, mposhi navo vakare vapongoki vaghushili. **20** Ame kapi nakuraperera ashi mbo vano tupu, nane ngoli navo ngava kapuro munkango odo ngava kayuvita vano **21** mposhi ngava kare mutjima ghumwe tupu, yira momu wakara ve, vava, mumwande ntani name mumoye. Navo mposhi vakare mumwetu mposhi vamughudjuni ngava pure ashi ove wantumo. **22** Ghuyerere ogho mwatapa kukwande, name naghutapa kukwavo, mposhi ngava kare mutjima ghumwe tupi, yira momu twakara kumwe tupu: **23** Ame nukare mumwavo, nove ghukare mumwande-mposhi vakare nali kukwatakano lya kutikiliramo, mposhi ghgudjuni ngaghu yive ashi ove wantumo, mbyo wavahora yira momu wahora name. **24** Vava, ame kuna horo ashi ovo watapa kukwande ngava kare kumwe name oku nakara, ngava mone ghuyerere wande ogho watapa kukwande mukonda shi ove wakara nashihoro name, waghu ghudjuni shimpe nakughushita shi. **25** Vava wa muhungami, ghudjuni kapi wa kuyiva, ngoli ame nakuyiva; mposhi vavo vayive ashi ove wantumo. **26** Ame nayuvita lidina lyoye kukwavo, ntani nka nganu liyuvita shimpe kumeho, mposhi shihoro osho wakara nasho kwande, name nganukare mumwavo.''

### Chapter 18

**1** Opo amanine kughamba Jesus dino nkango, arupuka kumwe navarongwa vendi vayende musheli munya yamuramba waKidironi, mwamo kwakaliremo shipata omo aka kalire navarongwa vendi. **2** Ano ngoli Judas, ogho akamutuliro muliyome, naye ayiva lino livango, mukonda shi rwarungi nko kaponganga navarongwa vendi. **3** Makura Judas, apititiri mbunga yavakavita navaporosi vava kareli va vapristeli nava Falisayi, makura ava yendi navitwedito, naramba ntani na vikwata. **4** Jesus, ayivire kare navintje ovyo ngavi shoroko kukwendi, makura ayendi kukwavo ava pura ashi,'' Are ogho muna kushana?'' **5** Vavo ava mulimburura ashi,'' Jesus wa muNasareti.'' Jesus ava tantere ashi,'' Ame ghuno.'' Judas, ogho amutuliro muliyome, ghuye naye kwayimanine kumwe nava kavita. **6** Opo ava tantelire ashi,'' Ame ghuno,'' vavo ava vyuka muruku kumwe nakukugandera palivhu kagali. **7** Shimpe nka ghuye ava pura ashi,'' Are ogho muna kushana?'' Vavo shimpe ava limburura ashi,'' Jesus wamu Nasareti,'' **8** Jesus alimburura ashi,'' Namutantere kare ashi ame ghuno. Ntjeneshi ame muna kushana, vashuvenu ovo vakayende.'' **9** Vino kwashorokire mpo ashi matjangwa atikemo ogho atanto ashi; '' Pavo watapa kukwande, kapi pakombana nampili ghumwe.'' **10** Simon Petrus, ogho akaliro narufuro, arupweyamo, akamuna nakutetako litwi lyakurulyo lyamukareli wavaPristeli va vanene. Lidina lyendi ndje Malikus. **11** Jesus atantere Petrus ashi,'' Vyutiramo rufuro roye mushiraro. Ove kapi ghuna horo ninwe kunkinda oyo vana tapa Va vava kwande ndi?'' **12** Mbunga yavakavita namupititeli wavo, nava porosi va vaJuda, makura ava mukwata Jesus kumwe nakumu manga. **13** Pamuhovo ava mutwara kwa Annas, ghuye kwakalire tamweyi yaKayifasa, ogho akaliro muPristeli wamunene mumwaka ogho. **14** Kayifasa ndje ghunya atapiro maghano ku vaJuda ashi, hashako tupu ntjene muntu ghumwe afere vantu navantje. **15** Simon Petrus namurongwa ghunyendi, ava kwama Jesus. oghunya murongwa vakuyivire namuPristeli wamunene, mbyo angenine kumwe naJesus mundjugho yamuPristeli wamunene; **16** Ano ngoli Petrus kwayimanine pandje yalivero. Ghuno murongwa ghunyendi, ogho akuyiviro namuPristeli wamunene, arupuka aka ghambe namukungi wapalivero angeneke Petrus aye munda. **17** Ghuno muruwani wamukadona, mukungi livero, apura Petrus ashi,'' Nane kapishi ove ghumwe wavarongwa va ghuno mukafumu?'' Petrus, alimburura ashi,'' Hawe ,kapishi me.'' **18** Vakareli na vaporosi navo mpo vakalire, makura ghava hwameke makara ghamundiro, morwa kufu, makura ava yimanako vakukangumune. Petrus naye mpo akalire, kwayimanineko akukangumune. **19** Mupristeli wamunene makura apura Jesus vyakuhamena kuvarongwa vendi ntani namarongo ghendi. **20** Jesus amulimburura ashi,'' Ame kani yuvitiranga Udjuni naghuntje. Ame kehe pano kani tapanga marongo muSinagoge namuNtembeli omo kava ponganga vaJuda navantje. Ame kapi kani ghambanga vyamukahore-hore. **21** Vinke unakumpulira me? Pura ovo vayuvho nkango odo kani yuvhitanga. Monashi, vano vantu vayiva ovyo kanu ghambanga.'' **22** Opo amanine kughamba Jesus vino,muporosi ghumwe ayimanino pepi akapura mwaJesus kumwe nakughamba ashi,'' mo ngoli valimbururanga muPristeli wamunene?'' **23** Jesus amu limburura ashi,'' Ntjeneshi lipuko naghamba, kutwenya tupu olyo lipuko, ano ngoli ntjeneshi ghuhunga, vinke ghuna ntoghonene?'' **24** Makura Annas amutumu kwaKayifasi muPristeli wamunene, ghuye mumango. **25** Simon Petrus ghuye shimpe nda ayimanena akukangumune. Makura vantu ava mupura ashi,'' Vyaghushili, ove kapishi ghumwe wa varongwa vendi?'' Ghuye akanana kumwe nakughamba ashi,'' Hawe, kapishi me.'' **26** Mukareli ghumwe wamuPristeli wamunene, likoro lyaghu akatetire Petrus litwi, aghamba ashi,'' Nane kapishi ove nakamona mushikunino naye?'' **27** Petrus akanana nka shimpe; makura mpopo shikondomboro ashi yiyi. **28** Makura vavo ava ghupu Jesus atunde kwaKayifasi vamutware kunkurumbara yalipangero. Vino kwashorokire ngura-ngura yayinene, ano ngoli vavo kapi vangeninemo mumberewa dadinene dalipangero mukonda ya shidira mposhi vawape kulya shilika sha Paska. **29** Pilatus makura arupuka kukwavo ava pura ashi,'' Ghundjoni munke muna kumupangulira ghuno mukafumu?'' **30** Vavo ava limburura nakughamba ashi,'' Ghuno mukafumu ashi ndi kundereko ghundjoni, ndi kapi tuna muyita ko kukoye.'' **31** Pilatus aghamba ashi,'' Mughupenu naghumwenu, mukamupangure kutwara muveta denu.'' VaJuda ava mulimburura ashi,'' Atwe kapi vatupa veta yakudipagha muntu.'' **32** Vavo kwaghambire vino mposhi nkango daJesus ditikemo aneghede ashi mfa daweni ngavhura kufa. **33** Makura Pilatus avyukamo nka muHofa shimpe kumwe nakuyita Jesus amupura ashi,'' Ove Hompa wavaJuda ndi?'' **34** Jesus alimburura ashi,'' Vyana ghumoye ghuna kughamba, ndi walye vantu vapeke vana ghambo kukoye vyakuhamena kukwande?'' **35** Pilatus alimburura ashi,'' Ame kapishi numuJuda, ndi name? Muhoko ghoye wavaJuda navaPristeli va vanene mbo vana kuyito kukwande. Vinke waruwana?'' **36** Jesus alimburura ashi,'' Ghu Hompa wande kapishi wamuno muUdjuni. Ashi ndi ghu Hompa wande wamuno muUdjuni, Vakareli vande ndi kuvarwa mposhi nupire kuyenda mumaghoko ghavaJuda. Ano weno ghu Hompa kapishi wamuno muUdjuni.'' **37** Pilatus amupura ashi,'' Ove nane shili ghu Hompa?'' Jesus alimburura ashi,'' Ove ghuna kughambo ashi ame Hompa. Ntjo shitambo vantjampurukira, niye muno muUdjuni, mposhi nganuya tape ghumbangi wakuhamena ghushili. Kehe ghuno ahameno kughushili ngategherera kuliywi lyande.'' **38** Pilatus amupura ashi,'' Ghushlili ne vinke?'' kwaghamba tupu vino, makura arupuka ayende ku vaJuda ava tantere ashi,'' Kapi nawana mo Undjoni mwa ghuno mukafumu. **39** Anwe mwakara na mpo oyo yakaro ashi kumangurura nkwate ghumwe tupu arupuke muliyuva lyaPaska. Anwe kuna shana numangurure Hompa wa vaJuda arupuke ndi?'' **40** Navantje ava yoghomoka kumwe nakughamba ashi,'' Hawe kapishi ndjewo mukafumu, nane ngoli Barnabas.'' Ngoli Barnabas kwakalire murunde.

### Chapter 19

**1** Pilatus makura atapa Jesus vakamu shepure nangora. **2** Vakavita makura ava dingi nkata yamigha. Vavo ava yidwateke Jesus kumutwe ntani ava mudwateke nka lirwakani lyaligeha. **3** Vavo ava yendi pepi naye makura ava ghamba ashi,'' Moro, Hompa wa vaJuda!'' ntani ava mutoghona rukushi. **4** Pilatus arupuka nka shimpe pandje ava tantere ashi,'' Kengenu, ame kuna kumu rupwita pandje aye kukwenu, muyive ashi ame kapi namuwana ghundjoni.'' **5** Jesus arupuka, ghuye vana mudwateke nkata yamigha ntani nalirwakani lyaligeha. Pilatus ava tantere ashi,'' Monenu, muntu ghuno!'' **6** Opo vamumonine Jesus vaPristeli vavanene navakareli, ava yiyiri ashi,'' Mupamparenu kushilivindakano, mupamparenu kushilivindakano!'' Pilatus ava tantere ashi,'' Mughupenu naghumwenu mumupampare kushilivindakano, ame kapi namuwana ghundjoni.'' **7** VaJuda ava mulimburura ashi,'' Atwe twakara naveta, kutwara muveta yetu ana hepa kufa, mukonda shi ghuye kuna kutwenye ashi ghuye mona Karunga.'' **8** Pilatus opo adi yuvhire dino nkango, akara naghoma waghunene, **9** Ghuye avyukamo nka mundjugho yakupangulira aka pure Jesus ashi,'' Kuni nko oku watunda?'' Ngoli Jesus kapi amulimburulire. **10** Pilatus amu tantere ashi,'' Kapi ghuna kughamba name? Kapi ghuna yiva ashi ame kwakara nankondo dakukumangurura ntani nankondo dakukupamparera kushilivindakano?'' **11** Jesus amu limburura ashi,'' Ove kapi wakara nankondo kehe dino papande, nkwandi ndodo vakupa datundo muliwiru. Ano ngoli, ogho ana ntapo mumaghoko ghoye, ndje ana karo na ndjo yayinene.'' **12** Opo ayuvire dino nkango, Pilatus kwashanine kumu mangurura, Makura vaJuda ava yiyiri, ashi,''Ntjene ghumumangurura ghuno mukafumu, ghuholi woye naHompa waRoma kughu shagha. Mbytovyoshi kehe ghuno wakukutwenya ashi ghuye Hompa ogho nkore yaHompa waRoma.'' **13** Pilatus opo ayuvire nkango dino, arupwita Jesus pandje makura aka shungira kushipundi shakupangulira oko vatwenyanga ashi'' Shinyanga shamawe,'' ano ngoli muruHebeli ashi,'' Gabata.'' **14** Lino kwakalire liyuva lyakuwapayika shilika shaPaska, kushitenguko. Pilatus atantere vaJuda ashi,'' Kengenu, Hompa wenu ghuno!'' **15** Vavo makura ava yiyiri,'' Mughupepo,mughupepo; kamupamparere kushilivindakano!'' Pilatus ava pura ashi,'' Nukapampare Hompa wenu kushilivindakano ndi?'' VaPristeli va vanene ava limburura ashi,'' Atwe kundereko Hompa, Hompa wetu twe waRoma.'' **16** Makura Pilatus atapa Jesus vakamupamparere kushilivindakano. **17** Vavo ava mughupu Jesus, vamutware, ghuye ana damuna shilivindakano shamwene, vayende kulivango oko vatwenyanga ashi, livango lyavifupu-fupa (lyamakorongongo),'' olyo vatwenyanga muruHebeli ashi,'' Golgota.'' **18** Nko vakamupampalire Jesus, navakafumu vaviri, ghumwe kurulyo ghunyendi kurumontjo, ano Jesus ghuye mukatji kavo. **19** Pilatusi avatantere vatjange nkango vature pashilivindakano. Ava tjanga po ashi: JESUS WA MUNASARETI, HOMPA WA VA JUDA. **20** Dino nkango va Juda vavayingi ava divarura mukonda shi kulivhango lino vamu pamparelire Jesus kwa kalire pepi na Shitata. Dino nkango kwa ditjangire muliraka lya Ruhebeli, na Rulatini, na RuGereka. **21** Va Pristeli vavanene vava Juda avatantere Pilatusi ashi, ''Kapishi ghutjange ashi, 'Hompa wa va Juda, 'Tjanga ashi, 'Mwene aghambiro ashi, ''Ame Hompa wa vaJuda.'''' **22** Pilatus alimburura ashi, ''Ovi natjanga navi tjanga makura.'' **23** Opo vamanine kumu pamparera Jesus, ku shilivindakano, makura aghupu lirwakani lyendi, valikushakanene ntani na shikoverero sha kuntji. Shikoverero kapi shakara na muhondjo, kwa shihondjerera tupu na likeshe limwe tupu. **24** Vavo mpo vaghambire ashi, ''Kapishi tushitaghure, tushiruwanenu fungu-fungu tushi kushakane ashi are ogho ashi ghupopo.'' Vino kwa shorokire mposhi litjangwa litikimo olyo lya tanto ashi, ''Vavo kwa kushakanine vatavaghure lirwakani lyande ntani na kuruwana fungu-fungu shikoverero shande.'' Vino mbyo varuwanine vakavita. **25** Kushilivindakano sha Jesus kwa yimanineko vawina Maria Magdalena, munya vawina, ntani Maria mukamali wa Kiliyopasi ntani Maria Magdalena. **26** Makura Jesus akankuka amono vawina na varongwa vendi ovo aholire vavo vana yimana papepi, makura atantere vawina ashi, ''Mukamali, kenga, monoye ndjegho!'' **27** Ntani atantere nka murongwa wendi ashi, ''Kenga, ovo vanyoko!'' Kutunda mpopo murongwa makura atwara vawina kumundi wendi. **28** Kutunda pano, opo ayivire Jesus ashi navintje vina tikimo makura aghamba ashi, ''Linota na kuyuvha.'' Mposhi matjangwa atikemo. **29** Pakalire kandimbe omo ya kalire vinyu ya ghururu, makura ava ghupu litarasi ghona valiture mu vinyu ya ghururu ava lighupu mo valiture kushitondo shashire makura ava shidamuna vature kukanwa kendi. **30** Opo a makilire Jesus vinyu ya ghururu, makura aghamba ashi, ''Vina tikimo.'' Anyongeke mutwe wendi, makura aghu tundumo munku. **31** Liyuva lino kwa kalire lya kukuwapayikira, makura kapi vaholire ashi vimpu vikare pashilivindikano muliyuva lya Sabata ( Sabata yino kwa kalire yayinene), makura va Juda ava pura lipulitiro kwa Pilatus ashi vatjore maghuru makura vaghupepo vimpu. **32** Makura vakavita ava yendi vatjore maghuru gha murume wa kuhova naghu waghuviri ogho vapampalire kumwe na Jesus. **33** Opo vayatikire pa Jesus, ava yamuwana ghuye ana fu kare, makura kapi vatjolire vifupa vya maghuru ghendi. **34** Ano ngoli, mukavita ghumwe atu lighonga pa mpati dendi, makura amutundu honde na mema. **35** Ogho amonino vino ghuye atapa ghumbangi, ashi ghumbangi wendi vya ghushili kwashoroka. Ghuye kwayiva ashi vino ana kughamba vya ghushili mposhi nanwe mukare nalipuro. **36** Vino kwa shorokire mpo ashi atikemo matjangwa ogho atanto ashi, ''Kwato shifupa nampili shimwe ngashi tjoko mo.'' **37** Litjangwa limwe kwatanta ashi, ''ndjegho ngamumona vana mutomona.'' **38** Kutundapo, Joseph wa ku Aremateya, ogho akaliro murongwa ghumwe wa Jesus ( akalire naghoma na va Juda), ayendi aka pure Pilatus ashi kuvhura tupu aka ghupepo shimpu sha Jesus. Pilatus amupa lipulitiro. Joseph makura aya ghupupo shimpu shendi. **39** Nikodemus naye ayatiki, oghunya ahoviro kuya kwa Jesus matiku. Ghuye ayita mungwa wa kuvhonga na maghadi, na vinukita vya lidumba vya kutika pashiviha ya mukumo lifere limwe. **40** Makura ava ghupu shimpu sha Jesus ava shidingi pa makeshe opa vatulire vinukita vya lidumba lyaliwa, kutwara mumpo ya va Juda ya kuhoreka shimpu. **41** Oku vakamupampalire kushilivindakano kwa kalire ko shikunino; mushikunino kwa kaliremo ntoko yayipe oyo vapira kuvhumbika muntu rumwe. **42** Lino kwa kalire liyuva lya kukuwapayikira va Juda ntani ntoko oyo kwa kalire papepi, makura ava vhumbikimo rutu rwa Jesus.

### Chapter 20

**1** Muliyuva lya kuhova mushivike, Maria Magdalena kwa menekire kwako shimpe mundema ayende kuntoko makura akamona ashi liwe vana lighupuko kuntoko. **2** Makura aka duka aka vyuke kwa Simon Petrus ntani namurongwa ghunyendi ogho aholire Jesus ava tantere ashi, ''Hompa vana mughupumo muntoko, kapi tuna yiva ashi kuni vana kamutura. **3** Petrus na murongwa ghunyendi ava shapuka, vayende kuntoko. **4** Vavo ava duka kumwe vayendeko, murongwa ghunyendi aduka ghunene ashuvu Petrus kunyima aka hove kukatika kuntoko. **5** Makura ayimana, amono makeshe ogho va mudingilire, ngoli kapi angenine mo munda. **6** Simon Petrus naye ayatiki amukwama ghuye aya ngene munda ya ntoko. Aka wana mo tupu makeshe **7** na shikoverero osho vadingire kumutwe wendi. shasho kapi shayakalire kumwe na makeshe, shasho kwa kuhonya-honyine tupu pa pentja sho. **8** Makura murongwa ghunyendi, ogho ahoviro kuyatika kuntoko, naye akwamako angene munda, avimono makura apura. **9** Vavo shimpe kapi vakwatire lighano ku matjangwa ogho atanto ashi, nga vhumbukaq kughufe. **10** Varongwa makura ava vyuka kukwavo. **11** Ano ngoli Maria kwayimanine pandje ya ntoko kuna kulira. Ghuye shimpe kuna kulira, makura akankuka amone muntoko. **12** Makura amono va Engeli vaviri vana shingiri, ghumwe kumutwe ntani ghumwe kumaghuru opo sharalire shimpu shendi. **13** Vavo ava mupiura ashi, ''Mukamali, vinke ghuna kulilira?'' Ghuye ava limburura ashi, ''Mukonda shi vana twara Hompa wande, kapi nayiva ashi kuni nko oko vana kamutura.'' **14** Opo amanine kughamba vino, makura apiruka kunyima makura amono Jesus anayimana po ano ngoli kapi amudimburulire ashi ndje Jesus. **15** Jesus amupura ashi, ''Mukamali, vinke ghuna kulilira? Are oghu ghuna kushana?'' Ghuye kwa mughayalire ashi mwenya shikunino, makura amutantere ashi, ''Mukafumu, nkene shi ove ghuna mughupomo, ghamba ashi kuni ghuna kamutura, nukamu shimbeko.'' **16** Jesus amutantere ashi, '' Maria.'' Ghuye apiruka makura aghamba mu Ruhebeli ashi ,'' Rabboni'' (kutanta ashi ''Murongi). **17** Jesus amutantere ashi, ''Kapishi ghunkwate, shimpe kapi narondo ku vavava, yenda kwava vande ghukava tantere ashi ame nganu ronda kuva vavava nanwe shenu, kwa Karunga wande na Karunga wenu.'' **18** Maria Magdalena ayendi akatantere varongwa vendi ashi, "Ame namumomo Hompa,'' ndje ana ntyantero dino nkango. **19** Ngurova liyuva kuliyuva ndyolyo, lyakuhova mushivike, mavero naghantje vana ghaghara omo vapongire varongwa vendi morwa kwatjilire vaJuda, Jesus aya ayimana mukatji kavo ava tantere ashi,'' mpora yikare nanwe.'' **20** Opo amanine kughamba vino, makura ava negheda vikandeko vya munda yamaghoko ghendi. Varongwa ava kara naruhafo pakumona Hompa. **21** Jesus ava tantere shimpe ashi,'' Mpora yikare nanwe. Yira momu vantuma me Va vava, name mo ngoli nakumutuma.'' **22** Makura Jesus tupu ngoli amana kughamba vino, makura ava sheterere munku ava tantere ashi,'' Tamburenu mpepo yakupongoka. **23** Ntjene ngamudongwenenapo vantu ndjo davo, ngadi dongonokapo, ano ntjene ngamudi shuvapo ndjo davantu papavo, ngadi kara papavo.'' **24** Thomas, ghumwe wavo vamurongo navavili, kava twenyanga ashi Didimasi, kapi akalire navo opo ayire Jesus. **25** Varongwa vaunyendi kunyima ava ghamba kukwendi, ''Tuna mumono Hompa.'' Aghamba kwavo, ''Nkwandi numone vito mumawoko ghendi vya mboha, na kuturamo nyara dande muvito vya mboha, ntani nuture mawoko ghande kuruha rwendi, ndi kapi nipura.'' **26** Muruku rwa mayuva matano na matatu varongwa kwa kalire nka kumwe munda, ntani Thomas kwa kwalire kumwe navo. Jesus aya ngene shirogho sho ghagho mavero akaha kuharere, ayayimana mukatji kavo, na kughamba, ''Mpora kukwenu.'' **27** makura aghamba kwa Thomas, ''Kwata nanyara doye ghukenge mawoko ghande. ghonyonona mawoko ghoye nakukwata muvito. Washa dira kupura, nani pura.'' **28** Thomas alimburura na kughamba kwendi, ''Hompa wande ntani Karunga wande.'' **29** Jesus aghamba kwendi, ''Mukonda ghuna mono, mbyo ghunapura. Vatungikwa mbovo vadiro kuvimona, ngoli vapura.'' **30** shirugho ntjosho Jesus aruwanine vitetu kumegho ya varongwa, vitetu ovyo vadira kutjanga mu mbapira yino, **31** ngoli vino vatjanga mposhi mupure ashi Jesus ndje Kristus, Mona Karunga, ntani nka mupure, ngamuwane liparu mulidina lyendi.

### Chapter 21

**1** Kunyima yavinke vinya navinya Jesus akamoneka nka ku varongwa ku lifuta lya Tiberiyasi. Omu mo akamonikire: **2** Simoni Petrusi kwakalire kumwe na Thomas kavatwenyanga Didymus, Nathaniel from Cana in Galileya, vana vavakafumu va Zebedee, ntani vaviri varongwa va Jesus. **3** Simoni Petrusi aghamba kukwavo, ''Ame kuna kuyenda mukukwata ntjwi.'' Ava ghamba kukwendi, '' Natweshi, kutuyenda kumwe nove.'' Ava yendi vakaronde muwato, ngoli kapi vakwatire nampili yimwe matiku naghantje. **4** Mpopo tupu, shasho shirugho shimpe ngura-ngura, Jesus aya yimana kuliyenga, ngoli varongwa kapi vayivire ashi Jesus. **5** Makura Jesus aghamba kwavo, ''Vakafumughona, munakara navi vyakulya ndi?'' **6** Ava mulimburura, ''Hawe kwato.'' Aghamba kwavo, ''Vhukumenu likwe lyenu kuviha vyarulyo rwa wato, kumukwata ko dimwe.'' Mpo vavhukumine likwe lyavo ntani kapi vavhulire kulideramo mukonda yaNtjwi dadingi. **7** Makura varongwa ava aholire Jesus ava ghamba kwa Petrusi, ''Oghu ndje Hompa.'' Simoni Petrus apa ayuvhire ashi ndje Hompa, amanga lirwakani lyeni (ghuye kapi adwatire), na kukuvhukumina mwene mulifuta. **8** Varongwa vaunyendi ava rondo muwato (vavo kapi vakalire ure naghurundu, viha vya metera mafere maviri), ntani vavo kwakokire likwe lyakuyura Ntjwi. **9** Opo vadumpukire paghurundu, ava mono makara ghamundiro ntani Ntjwi vanayikambekepo, na mboroto. **10** Jesus aghamba kwavo, ''Yitenu Ntjwi dimwe odo munakwata.'' **11** Simoni Petrusi ayendi nakakokera likwe paghurundu, lya kuyura ntjwi, 153 ntjwi dakaliromo, ngoli shimpe diyingi nka, likwe kapi lyataukire. **12** Jesus aghamba kwavo, ''Yiyenu tuyalye mukushuko.''Kudereko murongwa ghumwe avhuliro kumupura, ''Anwe vare?'' Vavo vayivire ashi Hompa. **13** Jesus aya, aghupu mboroto, na kuyitapa kukwavo, na ntjwi nka waro. **14** Shino shikando sha utatu Jesus amonikire ku varongwa kunyima yalivhumbuko lyendi kughufe. **15** Muruku rwa kulya mukushuko, Jesus aghamba kwa Simoni Petrusi, ''Simoni Mona wamukafumu wa Johanesi, wahora me kupitakana navintje vino ndi?'' Petrusi aghamba kwendi, ''Nhii Hompa, wayiva ashi ame nakuhora.'' Jesus aghamba kwendi, ''Lita Ndjwighona dande.'' **16** Aghamba kukwendi nka shikando shaghuviri, ''Simoni mona wamukafumu wa Johanesi, wahora me ndi?'' Petrusi aghamba kwendi, ''Nhii Hompa, wayiva ashi ame nakuhora.'' Jesus aghamba kwendi, ''Pakera shinka ndjwi dande.'' **17** Aghamba kukwendi shikando shautatu, ''Simoni mona wamukafumu wa Johanesi, wahora me ndi?'' Petrusi aguvire mukonda shi Jesus amupulire shikando shautatu, ''Wahora me ndi? Aghamba kukwendi, ''Hompa, wayiva vininke navintje, wayiva ashi nakuhora.'' Jesus aghamba kukwendi, '' Lita ndjwi dande. **18** Ghushili, shiri, nakughamba kukwenu, opo mwakalirer anwe shimpe muvanuke, kamukudwatetanga ghumwenu na kuytenda kehe kuno munashana, ngoli opo mwakalire muvakurona, anwe kughonona mahoko ghenu, ntani ghumwe wakukukarera kumudwateka na kumutwara oku munadiri kushana kuyenda.'' **19** Jesus kwa ghambire vino mukunegheda Petrusi ashi namfa munke ngavura kuyererepeka Karunga. Muruku rwakughamba vino, aghamba kwa Petrusi, ''Nkwame.'' **20** Petrusi apa apirukire amono varongwa ovo aholire Jesus kuna kuvakwama, naghumwe nka ogho akananitiro kuruha rwa Jesus pa murarero na kughamba, ''Hompa, are po ghumwe ngakushororo?'' **21** Petrusi amumono makura aghamba kwa Jesus, ''Hompa, mukafumu ghuno vinke evi aruwana?'' **22** Jesus aghamba kukwendi, '' Nangeshi nahoro ghuye akare dogoro nganikavyuke, vinke vinakutanta kukoye? Nkwame.'' **23** Shighamba shino ashi kuhanene kukatji kava ghunyavo, ashi varongwa kapi ngavafa. Ngoli Jesus kapi aghambire kwa Petrusi ashi varongwa vamwe kapi ngavafa, ngoli, '' Nangeshi nahoro`ghuye akare dogoro nganikavyuke, vinke vina kutanta kukoye?'' **24** Ava varongwa vavhuliro kuvingapipara vininke vino, ntani mbo vatjangiro vininke vino, ntani twayiva ashi ghumbangi ghuno ghushiri. **25** Ntani vininke viyingi aruwanine Jesus. ashi ndi kehe shino vashitjanga, nakughayara ashi nampiri ghudjuni wene ndi kapi wavhura kukara naghupungwiro wayo mbapira ngavatjanga.

## Acts

### Chapter 1

**1** Ghunyande waku hora Teofelius, mu mbapira yande yaku hova oyo na tjangire kukoye, ame kwa tjangire mo vya viyingi vyaku hamena viruwana vya Jesus navintje kumwe marongo ghendi, **2** dogoro ku liyuva olyo vamu twalire muliwiru, ghuye shimpe pano palivhu atapa nkondo yaku tunda ku Mpepo ya Kupongoka kuva Apostoli ovo atoghorolire. **3** Kunyima ya runyando rwendi ava mupampara pa shilivindakano makura a fu, ghuye aka vhumbuka kughufe akara na monyo, ghuye amonoke ku vantu vavayingi ashi ana kara na monyo. Ghuye akara na varongwa vendi ghure wamayuva dimurongo-ne ava ronge matjangwa navi vyaku hamena untungi wa Karunga. **4** Kehe pano ka ponganga kumwe navo, ghuye kava tanteranga ashi kapishi ngava tundemo mu Jerusalemu, vana hepa kutaterera matwenyidiro gha Vashe, omo vaghamba ashi, ''Anwe mwayuva omo naghamba **5** ashi Johanes ghuye kakushanga na mema, ano ngoli ame nganu mukusha muMpepo ya Kupongoka mumayuva ghama sheshu tupu ana karo kumeho.'' **6** Liyuva limwe opo vapongire kumwe va Apostoli ava pura Jesus ashi, ''Hompa, shino ntjo shirugho ghuna ku tapa ghuna nkondo kuva Israel vapangere shirongo shavo vavene ndi?'' **7** Ghuye ava limburura ashi, ''Ovino kapishi vyaku yiva anwe kuhamena ruvede na virugho na vinema ovo vaturapo Vavava ku twara mu vipanga vyavo. **8** Ano ngoli anwe ngamu wana nkondo opo ngayiya Mpepo ya Kupongoka papenu, makura anwe ngamu kara vambangi vande kehe kuno mu Jerusalem naku Judea naku Samaria, dogoro ku ghuhura wa udjuni.'' **9** Tupu amana kughamba Hompa Jesus dino nkango, ava mudamunapo, ava mutwara muliwiru, vavo kuna kumumono, dogoro aka ngena mumaremo aka dongonoka mumantjo ghavo. **10** Ndava hokwera ku nwika vakenge kuwiru omo ana kadongonoka, ava kuharukako tupu, varume vaviri vana yimana kuntere yavo vana dwata vyuma vya vikenu vyaku vembera. **11** Vavo ava ghamba ashi, ''Anwe varume vamu Galileya, vinke muna yimana weno navi muna ku kenga weno kuliwiru? Ghuno Jesus vana ghupu mukatji kenu vamu tware muliwiru, ghuye ngaka vyuka nka shimpe yira momu muna mumono omo ana rondo muliwiru.'' **12** Va apostoli makura ava vyuka ku Jerusalemu vatunde kuNdundu ya Maghuywe, shinema shaku tika ku kilometa yimwe kutunda ku Jerusalemu, mu liyuva lya Sabata. **13** Opo vaka tikire, makura ava rondo mu ndjugho ya kuwiru, oko vaka pongire. Ovo vapongiro mbovano Peturus, Johanes, Jakopu, Andrias, Filepus, Tomas, Bartholomew, Mateus, Jakopu mona Alfeus, Simon wa mupampi na munyendi Judas vana va Jakopu. **14** Vavo ava kupakerere vakare na mutjima ghumwe tupu waku raperera, Kumwe nava kamali Maria vawina va Jesus ntani vaghuni vendi vava kafumu. **15** Kwa pita mayuva ghangandi makura apa kara lipongo lya vapuli, omo vapongire vantu va kutika ku lifere na dimurongo mbiri, makura Peturus ashapuka aghamba ashi, **16** "Vakwetu, ovyo vatjanga mu matjangwa vina tikilirimo, ovi ya pumba Mpepo ya Kupongoka kutunda mukanwa ka David vyaku hamena Judas, ogho a kaliro mpititi wavo vayendiro vaka kwate Jesus. **17** Judas ghumwe wamu mbunga yetu akaliro makura mbyo awana upingwa wendi.'' **18** (Kwa ghulire lifuva na vimaliva vya ghurunde wendi, makura awere palivhu a katwa mutwe mulivhu, abwafuka lipumba maghura agha tjapurukamo munda. **19** Navantje vakaliro mu Jerusalemu ava yuvhu yino mbudi, lino lifuva ava liruku ashi ''Akalidama,'' kutanta ashi, "Lifuva lya Mponde.") **20** ''Matjangwa ghamu mbapira ya Mapisalome kwa tanta ashi, 'Shuvenu lino lifuva likare mu mpuku, ntani kwato ogho ngakaromo; shanenu wapeke mumuture mu livango lyendi lya ghumpititi.' **21** Tuna hepa, kushana, muntu aye mu mbunga yetu, akare wamu mbunga yetu kare mposhi akare mbangi wa viruwana vya Hompa Jesus, **22** kutamekera kuliyoyero lya Jesus lya kutunda kwa Johanes dogoro kuliyuva opo vamu upiremo mukatji ketu, ghuye ngakare mbangi wa livumbuko lyendi.'' **23** Makura ava tapa madina gha vantu vaviri, Joseph oghu vatwenya ashi Barasabasi, lidina lyendi lyaku murundumwina ashi Justus, ntani na Mathias. **24** Vavo ava raperere ashi, ''Hompa, Ove, wayivo navintje ovyo vyakaro munda ya dimutjima da vantu, shorora ghutuneyede pavano vantu vaviri, are ghuna tughororapo **25** ogho avhuro kughupa lino livango lya shiruwana shaghu Apostoli oli ashuva Judas ayende kulivango olyo lyamu tumbukiro.'' **26** Makura ava toghorora pa fungu-fungu, makura ali kwateke lidina lya Mathias, vavo ava muwederere kwa vano Apostoli murongo na ghumwe.

### Chapter 2

**1** Opo lya tikiremo liyuva lya Pentekoste, vapuli navantje ava pongo mulivango limwe tupu. **2** Vaharukako tupu mpepo kuna kutunda muliwiru kuna kupupira na nkondo yira likundungu, makura ayi yura mundjugho nayintje oyi vashungilire. **3** Makura ava mono yira maraka gha mundiro ana kuhanauko, makura aka tembere pa kehe ghumwe ogho akaliromo. **4** Navantje makura ava yura Mpepo ya Kupongoka ava tameke kughamba maraka peke-peke, yira momu ya tapire Mpepo ashi vinke ovyo vaghamba. **5** Shirugho shino vaJuda kwa tungire mu Jerusalemu, vavo vantu vavahungami, va kutunda ku dimuhoko nadintje damu udjuni. **6** Opo ya yuvikire yino mpepo yaku pupira, mbunga ya vantu yayinene avaya ava pongo kumwe; vavo ava kara yira vana kombana pa ndunge mukonda shi kehe ghuno kwayuvire omo vana kughamba mu liraka lyendi. **7** Vavo ava tetuka ntani aghu vatundu; ava ghamba ashi, ''Vya ushili vino ndi, vano vantu navantje vana kughambo weno nane kapishi vamuGalileya ndi? **8** Weni omo vina kara ashi atwe kuna kuyuvha ovino vana kughamba, kehe ghuno kuna kuyuvha liraka lya mvharera yendi? **9** Vapareti na vaMede na vaErami ntani na maraka ghamu Mesopotamiya, na muJudeya na Kapadosiya, naPontusi na Asiya, **10** Filigiya na Pamufiliya, vamu Egipite ntani nagha ghamu Libiya vitware ku Kirene, ntani nava dinguli vaku Roma, **11** VaJuda navo vatamburo lipuro lyava Juda, nava Kereti nava Arabiya, atwe kuna kuyuvha omo vana kughamba maraka ghetu, omo vana kughamba viruwana vya nkondo navitetu vyavinene vya Hompa Karunga. **12** Navantje ava tetuka naku tororoka kapi vana ku kwata ligho ovi vina kushoroko; vavo ava kupura vene na vene ashi; " Vinke vina kutanta vino?'' **13** Vamwe ava vashepe ava ghamba ashi, ''Vana korwa marovhu gha ugara.'' **14** Makura Petrusi ashapuka kumwe na vaghunyendi murongo na umwe, aghamba na liywi lya kudameka, ava tantere ashi, ''Anwe vantu vamuJudeya ntani nanwe vantu mwa tungo muJerusalemu na yintje, tererenu kwa dino nkango dande, ntani mukwate lighano kwavino naku mutantera. **15** Ovano vantu kapi vana korwa marovhu yira momu muna kuvighayara, runo ruvede rwa ngura-nguara yino viri ya muvyu kuliyuva. **16** Odino nkango ndodo apumbire muPorofete Jowera ashi: **17** Karunga kwa tanta ashi, "Kumayuva ghaku hulilira nganu poghomwena Mpepo yande pa vantu navantje. Vana venu vavamati nava vavakadona ngava pumba, vadinkantu venu ngava mona mamoneko ghavitetu, ntani vakurona venu ngava rota ndjodi. **18** Ame nganu poghomwena Mpepo yande pa vakareli vande va vakafumu nava va vakamali mumayuva ngogho, makura ngava pumbe. **19** Ame nganu neyeda vitetu muliwiru na viyivito pano palivhu, ngapa moneka honde, na mundiro ntani na muti waku kuvhonga na mema. **20** Liyuva ngali shovagana ntani ka kwedi ngaka geha yira honde ntani ngalitikamo liyuva lya Hompa lya linene olyo lyafumano. **21** Makura kehe ghuno ngakugho lidina lya Hompa ngaparuka ngayoghoka. **22** Anwe va Israeli, yuvhenu dino nkango dande ashi: Jesus wamu Nasareti murume waKarunga, kwa mupa nkondo da kuruwana viruwana vya nkondo vyavinene na vitetu ntani naviyivito ovyo aruwana Karunga kupitara mumwendi, vino mwavi kenga na mantjo ntani mwavi yiva. **23** Ghuno murume kwa mutapire mumaghoko ghenu kutwara muvi panga namu matokoro gha Karunga kutwara mu ukonentu wamwene kwavyo aturapo kare; anwe amu mutapa mumaghoko ghava runde va mudipaye kumwe naku mupamparera kushilivindakano. **24** Ano ngoli Karunga amu vhumburamo mu mfa, amu yoghora atundemo mukukora kwa mfa, mukonda shi nampili mfa dene nado vya limbire vyaku mukwatera akare mo mu mfa. **25** Mukonda shi David naye kwa ghambire vyaku hamena ku kwendi ashi, 'Ame kuvhuruka Hompa kehe pano mukonda shi ghuye mpwali kushipa shande, ntani ghuye kehe pano mpwali ku rulyo rwande mposhi ame kapishi nukare naghoma kuva nankore vande. **26** Ame mbyo na kara naruhafo munda ya mutjima wande makura mbyo naku shamberera mukanwa kande. Mukonda shi, rutu rwande naro ngaru kapwiyumuka na lihuguvaro. **27** Ove kapi ngaghu kengerera monyo wande ngaghu karerere mushirongo shava fe, ntani ove kapi ngaghu shuva Mupongoki Ghoye nga djonauke rutu rwendi ngaru ghore. **28** Ove wa neyeda ku kwande ndjira ya monyo; Ove ngaghu yuda ruhafo mu mwande mukonda nganu kara kumwe nove naruntje na naruntje. **29** Vakwetu, ame kuna kumutantera muyive ushili vya kuhamena kwa nyakulyetu Hompa David, ashi ghuye kwa fa mbyo vamu vhumbika, ano ngoli liyendo lyendi shimpe mpolili na lino lya na muntji. **30** Ghuye, muporofete akaliro ntani ayivire ashi Karunga kwa turapo mughano ashi muruvharo rwa David mo nga tunda Hompa Kristus ogho nga shungiro kushipundi sha Uhompa. **31** David kwa kengire ovyo ngavi shoroko kumeho ya Karunga makura agahamba vyaku hamena livhumbuko lya mfa ya Kristus ashi, monyo wendi kapi ngava ghushava ngaghu karerere mu shirongo shava fe, ntani rutu rwendi kapi ngava ruke ngerera ruku ghorere. **32** Ghuno Jesus kwa fire - Karunga aka muvhumbura kughu fe akare na monyo, ovino natuvantje twavi mona twavi yiva ntani tuna kara vambangi. **33** Mbyo, vamu yerura vamu ture ku lipundi lya uhompa ashungire kurulyo rwaKarunga, mbyo aka awana Mpepo ya Kupongoka yira momu vayi mutwenyedera Vashe, makura ghuye mbyo ana yipoghomwene papetu yayo ndjoyino muna kumona ntani ndjoyino muna kuyuvha weno. **34** Mukonda shi David mwene kapi aronda ayende mo muliwiru, ano ngoli ghuye kwa tanta ashi, 'Hompa kwa tantera Hompa wande ashi, ''Shungira ku rulyo rwande **35** dogoro mpopo nganu tura vana nkore voye ngava kare ghulyatero wampadi doye.'' **36** Mpo ashi, muhoko wa Israel uyive ushili ashi oghuno Jesus ogho mwa mwapampalire pa shilivindakano, ghuye kwa mutura ghuye akare Hompa ntani ndje Kristus." **37** Vantu opo vayuvire dino nkango, adi vatu unene kumutjima, makura ava pura Petrusi nava Apostoli vaghunyendi ashi, ''Vakwetu, vinke tuvhura ku ruwana?'' **38** Petrus ava tantere ashi, ''Kushighurenu dimutjima na muvantje va mukushe, mulidina lya Jesus Kristus muwane lidongononopo lya ndjo denu, makura anwe mutambure ushwi wa Mpepo ya Kupongoka. **39** Mukonda shi oghano matwenyidiro gha Karunga ku kwenu na vana venu na vapuli navantje vagha tapa ntani naku vantu ovo atoghorora Hompa Karunga.'' **40** Petrus aghamba nka nkango dadiyingi daku varonga naku vashungida kumwe naku vakorangeda ashi, ''Tamburenu dino nkango muyoghoke mo mu vantu va varunde.'' **41** Vavo ava tambura nkango dendi naruhafo ava vakushu mpopo, muliyuvha ndyolyo tupu vantu vaku tika ku mayovi matatu ava kuwederere mumbunga yavo. **42** Makura vavo ava kutapa kuva Apostoli ava tambura marongo ava kara kumwe mumbunga yava Kriste, ava bomaura mboroto avali kumwe ntani ava kara kumwe mundapero. **43** Va Apostoli kwa ruwanine vitetu vya vinene na viyivito vyaviyingi, makura vantu vavayingi ava akara na ghoma ava tanga Hompa Karunga. **44** Vantu navantje ovo vapuliro ava kupakerere vakare kumwe tupu ntani ava yita limona lyavo valiture kumwe tupu, **45** Vavo ava ghulita limona lyavo na maghushwi ghavo ava tapa vihepwa ku vantu, kehe ghuno ku twara muvihepwa vyendi. **46** Vavo kava karanga na mutjima ghumwe tupu kehe liyuva mu ntembeli. Vavo kava lyanga kumwe ndya da mumandi ghavo, na ruhafo nali kudidipito mumutjima, **47** kumwe naku shamberera Karunga ntani vavo kuna kara na mbili navantu navantje, makura Hompa ka wedereranga mu mbunga yavo vantu ovo kava tamburango nkango dendi kehe liyuva.

### Chapter 3

**1** Liyuva limwe va Petrus na Johanes kwa yendire ku Ntembeli pa ruvede rwa shitenguko pa viri, ya utatu. **2** Pa livero kwa kalirepo murume wa shirema shamundambo kutunda kuli shampuruko lyendi, kwa muyitire ava mutura pa livhango olyo kava twenyanga ashi pa Livero lya Liwa. Kehe liyuva kava muyitanga vamuture ashungire pa livero ghuye arombe vimaliva kuvantu vaku ngena mu ntembeli. **3** Opo a monine Petrus na Johanas kuna kungena mu ntembeli, makura ghuye ava rombo vamupeko vimaliva. **4** Petrus na Johanes ava nwiki mantjo ghavo papendi, makura ava aghamba ashi, ''Kenga kuno ku kwetu.'' **5** Murume wa shirema akenge ku kwawo, ataterere ndi vamu tambeke vimaliva. **6** Makura Petrus aghamba shi, ''Siliveli na Ngorodo ame kundereko, ano ngoli ovi na kara navyo, Ame kunu vitapa kukoye. Mulidina lya Jesus Kristus wamu Nazareth, shapuka ghuyenda.'' **7** Petrus makura amu kwata na lighoko lyendi lya rulyo, amu shapwite, mpopo tupu makura maghuru ghendi na ngongo da mpadi dendi adi kara dina koro. **8** Amu kwata ashapuka, ghuno shirema makura ayimana atameke kuyenda na kudukaghana; makura ayendi kumwe na Petrus ntani Johanes aka ngena navo munda ya Ntembeli, ghuye kuna kuyendaura, naku vatauka na ruhafo ntani ghuye atanga naku panda Karunga. **9** Vantu navantje ovo vamu monine kuna kuyenda navo ava tanga naku panda Hompa Karunga. **10** Makura vantu ava dimburura ashi ghuno murume ndjeghu kashungirango pa livhango olyo kava twenyanga ashi pa Livero lya Liwa lya ku ngena muntembeli, ndjeghunya karombagherango vimaliva; vavo ava tetuka unene kwa vino mukonda shi vavo kapi vayivire ashi vinke vya shorokiro ku kwendi. **11** Ghuno murume averukiro aku gegerere akare kumwe na Petrus ntani naJohannes, vantu navantje ava tetuka makura ava duka kumwe tupu vayende ku kwavo mulivhango oli vatwenyanga ashi Mumbaraka yaSalomoni, ava tetuka unene. **12** Makura Petrus opo amonine vino, makura atantere vantu ashi, ''Anwe va Israeli, vinke muna kutetuka kwa vino? Mukonda munke muna kutu kengurura weno, anwe kuna kughayara ashi atwe kuna ruwana vino ku nkondo detu ndi kughuhunga wetu mbyo ana kuyenda ghuno muntu ndi? **13** Karunga waAbrahamu, na Isaka, ntani na Jakopu, ghuye Karunga wava kurona vetu, ndje ana yererepeko mukareli wendi Jesus. Monendi Jesus ogho mwa tapire ku mbunga vamu shwene kumeho ya Pilatus, opo atokolire ashi vamu shuture mumango. **14** Anwe kwa shwenine ku mangurura muntu wa Mupongoki naghu wa Muhungami, makura anwe amu shungida naku tokora va mangurure muntu wamu runde namu rudipayi vantu vamu shuture vamu tape ku kwenu. **15** Anwe kwa dipayire mutapi monyo wa liparu lya naruntje, makura Hompa Karunga aka muvhumbura kughu fe - atwe vambangi vendi kwa vino. **16** Nkondo dino da lipuro lyaku tunda mu lidina lya Jesus, mukonda ya lidina lyendi, mbyo muna kumona vino yivenu shi kuna viruwana mu lidina lyendi, mbyo ana kuyenda. Mulipuro lyendi olyo ana pura mwa Jesus ndyo lina muveruro akare weno yira momu muna kumu kenga weno na muvantje. **17** Vakwetu weno, ame nayiva ashi anwe kwa ruwanine vino mukonda yaku pira kukwata lighano, anwe kuna ruwana mbyovyo ka varuwananga vampititi venu vakare. **18** Odino nkango ndodo aghambire Karunga pa kutanga kupitira mu tunwa twava porofete, ashi Kristus ngakara murunyando nga hepa, odino nkango weno dina tikilirimo. **19** Kushighurenu, anwe, mupiruke muvyuke kwa Karunga mpo shi ndjo denu ngava didongononepo, makura anwe mushungide kwa Hompa nga mupe nkondo; **20** makura ghuye ngamu tumina Kristus, oghu atoghorora ngaye ku kwenu ngamu kwafe, ghuno muntu ndje Jesus. **21** Jesus nga kara momo muliwiru dogoro opo ngashitika shirugho vininke navintje ngavi kare vyavipe, ovyo aghambire Karunga paruvede runa kapito kupitira mutumwa twava porofete vendi vakupongoka. **22** Moses kwa tantilire vakurona vetu vakare ashi, 'Hompa Karunga ngatoghorora muporofete mu mwenu waku tunda mukatji kenu ngakare yira ame. Anwe muna hepa ku limburukwa naku tikitamo navintje ovyo ngava mutantera. **23** Kehe ghuno ngapiro kuterena naku limburuka ku nkango dava porofete ngava vadjonaura ngava tundemo mukatji ka vantu vaKarunga. **24** Yii, vaporofete navantje kutamekera kwa Samwele ntani nava vakwamino ko kuruku rwendi, navo kwa ghambire vapumbe kuhamena oghano mayuva. **25** Matumbwidiro gha Karunga ogho aghambire kupitira muva porofete vendi kwa hamena ku kwenu ntani ligwanekero oli atulirepo Karunga kumwe nava navakurona venu kwa hamena ku kwenu, opo atantilire Abrahamu ashi, 'Mumbuto yoye mo ngava tungikira vantu navantje vamu udjuni.' **26** Karunga kwa vhumbura mukareli wendi kughu fe, ngayite matungiko ku kwenu muhovo, mposhi kehe ghuno ndi ngashayeke kuruwana ghurunde."

### Chapter 4

**1** Petrus na Johanes vavo shimpe kuna kughamba na mbunga, makura vapristeli vanene na vampipiti va muntembeli na vaSadukayi ava yatiki palivhango. **2** Vavo kwa yuvire kukora unene mumutjima mukonda shi Petrus na Johanes kwa tapire marongo ku vantu ashi vantu ngava vhumbuka kughu fe yira momu avhumbuka Jesus kughu fe. **3** Makura ava va kwata vavature mudorongo dogoro liyuva lyaku kwamako ku ngura ngura, vavo kwava kwatire ruvede rwa ngurova. **4** Ano ngoli vantu vavayingi ovo vayuviro yino mbudi ava pura mu mwavo; shivaro shavantu ovo vapuliro yino mbudi kwa tukire kumayovi matano. **5** Liyuva lyaku kwamako vapangeli vavaJuda, na matimbi ntani na varongi matjangwa ava pongo kumwe muJerusalemu. **6** Anasi mukuro wava pristeli vavanene naye mpo akalire, na Kayifasi, naJohanes, ntani Alexander, ntani navo navantje vahameno kuva pristeli vavanene. **7** Vavo ava yita vano vaApostoli vaviri Petrus na Johanes kumeho yavo, ava vapura ashi, ''Nanke muna ruwana vino, ntani na nkondo munke muna viruwana vya weno, ntani mulidina lyare na nkondo munke muna ruwana vya weno?'' **8** Makura Petrus, ayura Mpepo ya Kupongoka, ava tantere ashi, ''Anwe vapangeli, ntani nanwe matimbi, **9** nkene shi anwe kuna kutupangura namuntji mukonda ya viruwana vyaviwa ovi tuna ruwanene ghuno murume waku vera, mbyo muna kushana muyive ashi weni omo ana veruka ghuno murume, **10** karenu muna viyiva na muvantje vamuhoko wava Israeli ashi ghuno murume ana yimano weno kumeho yenu, kuna veruka mulidina lyaJesus Kristus wa muNazareti, oghu mwa pampalilire kushilivindakano, makura Karunga aka mu vhumbura kughu fe. **11** Jesus Kristus ndje vatjanga mumatjangwa ashi, liwe olyo vashwena vatungi ndyo vatura likare liwe lyamu likovhu. **12** Liyoghoko lya ndjo kuliwana tupu mumwendi ti, mukonda shi kwato nka lidina lyapeke pa ntunda ya livhu muno mu udjuni mudima oku vatapa nkondo da Karunga daku yoghora vantu vatunde mu ndjo." **13** Vampititi opo vamonine Petrus naJohanesi kuna kughamba na ukonentu na ndunge na nkondo ntani naku pira utjirwe vavo ava dimburura naku kupura ashi weni omo vaghamba weno, vavo kwato makurongo, ava tetuka unene, makura ava dimburura ashi vavo kwa kalire ntani kava yendauranga kumwe na Jesus. **14** Opo vamonine ghuno murume averukiro kuna yimana kumwe navo, avi valimbi vyaku ghamba navo vavape undjoni kwavyo varuwanine. **15** Makura vampititi ava tantere vaApostoli varupuke tanko pandje ya mbererwa, vavo vaku kunde vene na vene. **16** Makura ava ghamba ashi, ''Weni omo tuva ruwana vano varume? Mukonda shi shino shitetu vana ruwana shinene unene ntani kehe ghuno akaro muJerusalema ana shiyiva; atwe naku wapashi ntani kapi tuvhura kushikanana. **17** Muku renka ashi yino mbudi kapishi yirunduruke yiyende shimpe kughure kuvantu vavayingi, tutapenu marondoro kwavano va Apostoli ashi kapishi vayuvite nka mbudi mulidina lya Jesus." **18** Makura ava vayita vavatantere kumwe naku varondora ashi kutunda pano kapishi vayuvite nka mbudi ndi vatape marongo ku vantu kuhamena mulidina lyaJesus. **19** Ano ngoli Petrus na Johanes ava valimburura vava tantere ashi, ''Anwe naghu mwenu mutokoro ashi, vya uhungapo ne tulimburukwe kwa Karunga ndi tulimburukwe ku kwenu. **20** Atwe kapi ngatu vhura ku mwena na kushayeka yino mbudi kwavyo twa mona navyo twayuvha ntani navyo vaturonga.'' **21** Vampititi opo vamanine kuva rondora va Petrus naJohanes, makura ava vashuvu vaka yende. Mukonda kapi vavawanine undjoni waku vhura kuva tengeka, mukonda ashi vantu na vantje ava tanga Karunga kwavi varuwanine. **22** Ghuno Murume vaverulire oghu shashorokilire shino shitetu ghuye kwa kalire na mwaka daku pitakana pa dimurongo ne. **23** Opo vava shutulire mumango vaka yende, va Petrus naJohanes ava yendi vaka wane mbunga yavo makura ava kava tantera navintje ovyo vaghambire vapristeli vavanene nava mpititi vavaJuda ku kwavo. **24** Vavo opo vayuvire yino mbudi, ava kara mutjima ghumwe tupu ava tanga naku kanderera kwa Karunga kumwe naku ghamba ashi, ''Hompa Karunga, ove mushiti wa liwiru na livhu na lifuta, ntani na navintje vyakaromo. **25** Ove wa tanteliro mukareli ghoye, shetu Dafit kupitira mu Mpepo ya Kupongoka ashi, 'Mukonda munke va Pagani vana karere mundjorongani, ntani dimuhoko vinke dina kuruwanena vininke vya hana mutompo?' **26** Vavo ava ghamba ashi, 'Vahompa vapano palivhu vamu udjuni vana pongo vana kuwapayikiri, ntani vampititi vana pongo kumwe vana divyuka Hompa, ntani na Kristus wendi.' **27** Ushiri, na vantje Herodes na Pontius Pilatus, kwa pongire kumwe na vaPagani ntani na muhoko wa va Israeli mushitata shino, vaku pakerere vadi vyuke Mukareli ghoye waku pongoka Jesus, ogho wa tungika mbyo wa muwaveka. **28** Vavo kwa pongire kumwe vatikitemo navintje ovyo wa turapo navi wa tokora pa shakare kutwara mu nkango doye nadi muragho doye ashi mbyo ngavi vhuro kushoroka kumeho. **29** Weno, Hompa, terera kuma rondoro ghavo ogho vana tapa ku vakareli voye, weno kwafa ngoli vakareli voye vayuvite nkango doye na nkondo vahana utjirwe. **30** Honyonona ngoli lighoko lyoye lya nkondo ghutape liveruko na vitetu na viyivito vishoroke mulidina lya mukareli ghoye wa kupongoka Jesus." **31** Tupu vamana kuraperera, pano pa livango opo vapongire ali kankama livhu, makura na vantje va kaliropo ava yura Mpepo ya Kupongoka ava yuvita nkango da Karunga na nkondo naghupampi vahana utjirwe. **32** Mbunga ya shivaro shashinene shova puli ava kuyendi na mutjima na monyo ghumwe tupu. Kwato ghumwe waku ghamba ashi, olino limona lyande tupu, nane ngoli vavo ava pakerere limona lyavo likare kumwe tupu. **33** Va Apostoli ava yuvita Mbudi ya Ruhafo na nkondo vavo ava tapa umbangi waku hamena livhumbuko kughu fe lya Hompa Jesus, makura ghufe nkenda wa unene aghu kara papavo na vantje. **34** Mukatji kavo naghumwe shi kahepa ngo kehe shino, na vantje ovo vakaliro na mafuva ntani na ndjugho ava ghulita makura viwana mo na vimaliva ava tapa **35** ava viyita kuva Apostoli, vavo ava tapere kuva hepwe ku twara kuvihepwa vyavo. **36** Pa kalire murume wamu Apostoli wa lidna Josef, oghu kava twenyanga ashi Baranabas (ku tanta ashi Murume wa Makorangedo), wamu lira lya Levi, ogho va shampurukira ku Kiripurus, **37** ghuye aghulita lifuva lyendi ayita vimaliva aya tapa kuva Apostoli.

### Chapter 5

**1** Murume wa lidina Ananias, kumwe na mukamali wendi Safira, navo ava ghulita ruha rwa lifuva lyavo, **2** vavo ava ghupupo ghukahe wavi maliva ava horeke ovyo vawanine mo (mukamali wendi naye avi yivire), makura ava twara vimaliva vya ghukahe ava katapa kuva Apostoli. **3** Petrus amu tantere ashi, ''Ananias, mukonda munke ghuna kengerere Satana a pangere mutjima ghoye ove ghukare na vimpempa ghukonge Mpepo ya Kupongoka ghuhoreke ghukahe wa vimaliva ovyo ghuna ghulita lifuva lyoye? **4** Opo wapilire kughulita lino lifuva lyalyo kwa kalire lyoye, ntani opo ghuna ghulita lino lifuva vimaliva shimpe vyoye, mulipangero lyoye vina kara? Mukonda munke ghuna tokorere muku ruwana vininke vyaku fana weno mumutjima ghoye? Ove kapi ghuna kongo vantu, ove kuna kongo Karunga. **5** Ananias tupu ayuvha dino nkango, ghuye ashetere munku waku hulilira waku tunda mu mwendi makura a were palivhu a fu, navantje ovo vayuviro yino mbudi ava kara na ghoma wa unene. **6** Vadinkantu avaya ava dingiliri shimpu shendi pa makeshe, ava twara vaka vhumbike. **7** Kuruku rwa ghure wa viri-ntatu, mukamali wendi naye aya tiki angene mo, ghuye kwato ovyo ana yiva kwavi vya shorokiro. **8** Makura Petrus amu pura ashi, ''Ntantere nkene shi vimaliva ovyo muna ghulita lifuva mbyovino tupu avi huru. ''Mukadi aghamba ashi, ''Yii, mbyovino tupu avi huru.'' **9** Petrus apura mukadi ashi, ''Anwe kuna kuyuvhu musheteke mukonge Mpepo ya Hompa? Kenga, mpadi da vantu ovo vana kavhumbiko mukafumu ghoye odo dina karo palivero, nove mbo vaku twaro vaka kuvhumbike.'' **10** Mpopo naye mukadi aku ganda palivhu ashetera munku waku hulilira. Opo vaka vyukire vadinkantu, ava yawana mukadi naye ana dohoroka, ava mudamuna vamu tware pandje ava kamu vhumbika pepi na mbira ya mukafumu wendi. **11** Mbunga Kriste nayintje ava kara na ghoma wa unene opo vayuvire vino navintje vya shorokiro weno. **12** Va Apostoli kwa ruwanine vitetu na viyivito vya viyingi vya nkondo mukatji ka vantu. Vavo kwa kalire kumwe na mutjima ghumwe tupu mu mbaraka yaSalomon. **13** Kwato muntu wapeke avhuliro kuku pakerera mu mbunga yavo; ano ngoli, vantu kwava fumadekire unene. **14** Makura mu mbunga yavo ava kuwederere shivaro sha vapuli va vayingi, shivaro sha va kafumu na vakamali ava vhuka unene, **15** mukonda ya viruwana ovyo varuwanine va Apostoli makura ava yita vaveli vavature kuntere ya ndjira ava yara mbete davo na vipuna vyavo vakare kuntere ya ndjira, na lihuguvaro ashi opo aya pita po Petrus, mundunduma wendi walye kuvhura ghugume po muntu ghumwe tupu makura averuke. **16** Vantu vavayingi ava pongo kumwe tupu ovo vakundurukido Jerusalemu, ava yita vaveli na vantu ovo vakaliro nampepo dadidona, makura navantje ava veruka. **17** Makura mu pristeli wa mukurona ashapuka, kumwe na mbunga oyo ya kaliro naye (mbunga yava Sadukayi); vavo ava yura mfudu yayinene **18** makura ava kwata vaApostoli, ava vatura navantje mudorongo yimwe. **19** Makura kumatiku muEngeli waHompa aya agharura mavero gha dorongo makura ava varupwita va Apostoli vatunde mo mudorongo, ghuye aghamba ashi, **20** ''Yendenu, mu ntembeli muka yuvite na kuronga vantu navantje nkango daku hamena ghukaro waghupe wa liparu lya naruntje.'' **21** Va Apostoli opo vayuvire yino mbudi, vavo ava yendi ava kangena mu ntembeli ngura-ngura yayinene vaka ronge vantu. Mu pristeli wa munene aya, kumwe navo vahameno ku kwendi, ghuye ayita matimbi, na vampititi vava Israeli, makura ava tumini va kayite va Apostoli va karupuke mudorongo. **22** Makura vaporosi ovo vayendiro kudorongo kapi vaka va wanine mo mudorongo, makura ava kavyuka vaya tante mbudi ashi, **23** ''Tuna ka wana dorongo ndavayi patera na makumba, vakungi kuna yimana palivero, ano ngoli opo tuna paturura makumba tungenemo, kwato oghu tuna kawana mo munda.'' **24** Mukurona wa vaPorosi vamu ntembeli na mukurona wa vaPristeli vavanene opo va yuvire dino nkango, adi vayitiri shitanga limba na ghutjirwe wa unene kwavi vya shorokiro. **25** Makura murume ghumwe aya ku kwavo aya va tantere ashi, ''Vantu ovo kamu tura mudorongo mpovali weno mu ntembeli mo vana kara kuna kuronga vantu.'' **26** Mukurona wava kungi dorongo ayendi na vantu vendi, vaka vayite, ano ngoli kapishi kumu tininiko, mukonda shi vavo vakalire naghoma ashi vantu kuvhura vava dipaye na mawe. **27** Makura ava kava yita, ava yamoneke kumeho ya shipanga. Makura muPristeli wa munene ava pura mapuro, **28** kumwe naku ghamba ashi, ''Atwe katu mana kutapa marondoro ku kwenu kumwe naku mushweneka ashi kutunda pano na kadidishi kuronga vantu mulidina lyendi, kengenu shi weno lidina lyendi na marongo ghenu kuna kuhanene Jerusalemu nayintje, anwe kuna shana mukwite honde yendi pa marutu ghetu ndi.'' **29** Ano ngoli Petrus na va Apostoli ava limburura ashi, ''Atwe tuna hepa ku limburuka unene kwa Karunga kupita kana vantu. **30** Karunga wava kurona vetu kwa vhumbura Jesus kughu fe, oghu mwa dipayire amu mupamparere pashilivindakano. **31** Karunga mbyo amu yerura ashungire ku rulyo akare muyogholi ntani na Hompa, atape livhango lyaku kushighura kuva Israeli, vawane lidongononopo na lighupiropo lya ndjo. **32** Mukonda shi atwe vambangi vendi kwa vino navintje, kumwe na Mpepo ya Kupongoka, oyo atapa Karunga kwavo vaku limburuka ku kwendi.'' **33** Vampititi ovo hameno ku vapanguli opo vayuvire dino nkango, vavo ava garapa unene ava shana kuva dipaya va Apostoli. **34** Makura muFarisayi wa lidina Gamaliyeli, murongi wa matjangwa oghu afumanino unene mumuhoko naghuntje, ashapuka mu shipanga aghamba ashi va Apostoli vava rupwite tanko pandje shirugho sha shifupi. **35** Makura atantere vantu ovo vakaliromo ashi, ''Anwe va Israeli, takamitenu kwavyo muna shana kuruwana vano vantu. **36** Shirugho shina kapito, pa yire murume oghu aku tumbiro wa lidina Teudasi ogho kava twenyanga ashi Kamana-Kandongo, ghuye kwa kalire na vantu ovo vahamenino ku kwendi, vaku tika ku mafere mane. Opo vamu dipayire, makura vantu na vantje ovo vahamenino kukwendi ava kuhanauka ntani mpo vashayelire mpopo. **37** Kuruku rwa ghuno, apa yanka murume wa lidina Judasi wa muGalileya pa shirugho shaku tjanga shivaro sha vantu ghuye kwa pongikire mbunga yayinene ya vantu makura ava mudipaya. Makura vantu ovo vahamenino ku kwendi, ava kuhanauka. **38** Nampili mbyovino ame Kuna kumu tantera ashi, tundenu pa vano varume ntani va shuvenu vaka yende, nkene shi lino lighano lyavo na viruwana vyava vene tupu, navyo ngavi shayapo. **39** Ano ngoli nkene shi vya Karunga, anwe naku vhura shi kuvi shayikita po; anwe ngamu kara yira kuna kurwanita Karunga.'' Makura ava tambura maghano ghendi. **40** Makura vavo ava yita va Apostoli vangene munda makura ava vashepura opo vamanine ava va shweneke kuyuvita nkango mulidina lyaJesus, makura ava vashuvu vaka yende. **41** Vavo makura ava tundumo mushigongi na ruhafo mukonda shi Karunga kwa vatantera ashi vakona ku hepa mukonda ya Lidina Jesus. **42** Kutunda pano kehe liyuva, vavo kava yuvitanga naku ronga mu ntembeli ntani namu mandi tunda mundi yenda mundi, vayuvite Mbudi ya Ruhafo ya Jesus ashi ghuye ndje Kristus.

### Chapter 6

**1** Mayuva ngogho, shivaro sha varongwa ashi vhuka unene, makura vaJuda vaku ghamba RuGereka ava tameke kukara narunyeyenyo na vaHebeli, vavo ava shivana ashi vakamali vaku fita vavya vavo kapi kava vapakeranga mbili ashi vawane mbatero kehe liyuva. **2** Vano va Apostoli murongo na vaviri ava yita mbunga ya varongwa vaye ku kwavo makura ava vatantere ashi, ''Kapi shi nawa ashi atwe tushuve kuyuvita nkango da Karunga makura tuyende tuka tapere ndya ku vantu. **3** Weno renkenu mutoghorore, vantu, vaku tika ku vatano nava viri vavarume, va ghukaro waghuwa, va ghukonentu vakare vaku yura Mpepo ya Kupongoka, makura ngava varuwane vino viruwana. **4** Mposhi atwe tukare na shiruwana, shaku rapera na kuronga na kuyuvita nkango da Karunga. **5** Odino nkango adi hafita vantu vavaying mu mbunga. Makura ava toghorora Stefanus, murume akaro na lipuro lya linene ntani ghuye kwa yura Mpepo ya Kupongoka ntani na Filipusa, na Porokorusi, na Nikanora, na Timoni, Parumenasi ntani na Nikolausi waku Antiyokiya. **6** Ovano mbo varume ovo vatoghorolire makura ava vatwara kumeho yava Apostoli, ava vakambeke maghoko kumwe naku vakandayika vawane nkondo daku ruwana viruwana vyavo. **7** Makura nkango daKarunga adi kuhana diyende ghure, shivaro sha varongwa muJerusalema ashi kuwederere unene, ntani mbunga ya vaPristeli ava kuwederere ntani navo ava kara na lipuro. **8** Stefanus, kwa yura nkenda na nkondo, ghuye karuwananga viruwana vya vinene vya nkondo na vitetu vyavinene kumwe navi yivito mukatji ka vantu. **9** Vantu vamwe vamu mbunga ava tameke kughamba vaku kanane na Stefanus. Vano vantu kwa hamena ku Sinagoge oyo kava twenyanga ashi Sinagoge dava manguruki, oyo ya hameno ku va Juda vamu Kirene ntani nava vamu Alexandariya, ntani vamwe vaku Kilisiya nava vamu Asiya. **10** Ano ngoli vavo kapi va vhulire ku kukanana naye mukonda shi Stefanus kwa yura Mpepo na ukonentu na nkondo daku ghamba. **11** Makura vavo ava shana varume vavafute, mposhi vavo varundire Stefanus ashi, ''Vano varume vavo kuna yuvhu Stefanus kuna kugahamba nkango daku shwaura Moses ntani na Karunga.'' **12** Vavo makura ava shongaura na kutininika vantu, na matimbi, ntani na varongi matjangwa, makura mbunga ava yendi vaka mukwate Stefanus ava kamuyita aya moneke kumeho ya mpanguro. **13** Vavo ava shana vambangi vavimpempa ava vayita vaya tape umbangi wavi mpempa makura ava ghamba ashi, ''Oghuno murume shimpe kapi ashayeka ku ghamba nkango daku shwaura lino livango lya kupongoka ntani na veta ya Moses. **14** Ntani nka ame kuna muyuvhu kuna ku ghamba ashi oghuno Jesus wa muNazareti nga djonaurapo lino livhango ntani ghuye nga tjindja na ku rundurura mpo yetu na veta yetu oyo atapa Moses ku kwetu.'' **15** Navantje ovo vashungiliro mu mpanguro ava nwiki mantjo ghavo papendi makura pa shipara shendi apa tema shite yira mu Engeli.

### Chapter 7

**1** Makura mu pristeli wamunene amu pura ashi, ''Odino nkango vana kughamba ne da ushili ndi?'' **2** Stefanus ava alimburura ashi, ''Vakurona ntani nanwe vaghunyande, tererenu ku kwande: Karunga wa ghuyerere kwa monikilire kwa nyaku lyetu Abrahamu ghuye shimpe mushirongo sha mesopotomiya, kumeho yaku diruka aka tunge mu shirongo sha Harani; **3** ghuye amu tantere ashi, 'Tunda mushirongo shenu ntani tunda kuva likoro lyoye ghuyende kushirongo osho nganu kuneyeda.' **4** Makura mpo atundire mushirongo sha vaKalidiya ayende aka tunge mushirongo sha Harani; ghuye momo, vashe ava dohoroka, makura Karunga amu tantere adirukire mu shirongo, shino muna kara weno. **5** Ano ngoli Karunga kapi atapire livango na mpili lya lididi lyaku tika pa mpadi yendi ashi likare ghupingwa wendi, ani hawe. Nane ngoli ghuye kwa tapa matwenyedero - kwa Abrahamu ghuye shimpe kapi ana kara na mwanuke pa shirugho shino - ano ngoli ghuye kwa twenyedera ghupingwa ku kwendi wa shirongo kumwe na ruvharo rwendi nga shikare shavo. **6** Karunga kwamu tantilire dino nkango da weno mukonda ayivire ashi, vantu varuvharo roye ngava katunga muvirongo vya peke vyahana vyavo, makura vantu vamo muvirongo ngava kava weka ngava kakare mu upika ntani ngava kava hepeka mwamudona ghure wa mwaka mafere mane. **7** Karunga atanta ashi, 'Muhoko oghu ngaghu vahepeko naku vatura ghupika,' Karunga ngaghu pangura naku tapa matengekero ku kwavo, ntani ngava ghupamo vatundemo omo mushirongo ngava kavyuke kushirongo shama twenyidiro ngava karaperere naku ruwana ghukali wa Karunga.' **8** Makura Karunga atantere Abrahamu vamu ruwane vya mpo ya vamba shikare shiyivito na ligwanekero na likukwatakano kumwe naye, Abraham naye ayita monendi Isaka, makura amu ruwana naye vya mpo ya vamba muliyuva lya utano na utatu; Isaka naye ayita monendi Jakopu, ntani Jakopu naye ayita vana vendi murongo na vaviri vavarume. **9** ''Ovano vakurona vetu kwa kalire na mfudu kwa Josef, makura ava mughulita kuva Egipite; Ano ngoli Karunga kwa kalire kumwe naye **10** makura ghuye amu popere kuma udito na ghantje ogho agwanekilire nagho. Karunga kwa tapire ushwi wa nkenda na ukonentu kwa Josef mposhi Hompa Farao wa shirongo sha Egipite akare na shihoro ku kwendi, ghuye amu tura akare mupangeli wa shirongo na shintje sha Egipite rambangako na Mbara yendi nayintje. **11** Makura upyakadi na lirumbu lya linene alingene muEgipite na Kanani na yintje, vakurona vetu kapi va vhulire ku wana ndya mu shirongo shavo. **12** Jakopu opo ayuvire ashi kuEgipite nko kuna karo mahangu, makura atumuko vana vendi rukando rwa kuhova. **13** Muruyendo rwavo rwa uviri Josef ntani ashorokire aku tongonone kuva kuru-vendi ava mudimburura, makura Farao ntani ana kuyiva oku atundilira Josef. **14** Makura Josef atumu vakuru vendi vaka tantere vashe Jakopu na likoro lyendi na vantje ngava yende kushirongo sha Egipite, shivaro sha vantu na vantje kwa tikikire ku dimurongo ntano-na mbiri na vantu vatano. **15** Makura Jakopu ayendi aka tunga kuEgipite, dogoro aka dohoroka, kumwe na vana vendi na vantje. **16** Vimpu vyavo ava vitwara kuShekemu vaka vavhumbike muntoko ya livhu olyo aghulire Abrahamu navi maliva vya Siliveli ku vana vaHemoro vamu Shekemu. **17** ''Opo sha kalire shirugho shama twenyedero kuna kutikiliramo, osho vatwenyedelire Karunga kwa Abrahamu, shivaro sha vantu vendi mu Egipite navo ava vhuka unene vaku wederere, **18** makura aku kwama Hompa wa peke ku uhompa wamu Egipite, oghuno Hompa ghuye kapi ayivire Josef. **19** Ghuye kahepe-kanga vantu vamuhoko wetu, katini-nikanga vakadi vature vakeke mumwi va fe kumwi ntani ghuye katini-nikanga vakadi va vhukumine vakeke mumukuro va fe. **20** ''Paruvede runo mpo vashampurukire Moses; ghuye kwa kalire mwanuke wa muwa unene ku shipara sha Karunga, makura ghure wa makwedi matatu ava mutura vamurere mu mundi wa vashe. **21** Opo vayendire vaka muhoreke pandje, makura mona Farao wa mukamali aka muwana amughupu aka murere akare yira monendi waku yita mwene. **22** Moses aku rongo marongo na ukonentu naghuntje wava Egipite, ntani ghuye kwafumanine unene mukonda ya nkango da ukonentu ntani na viruwana vyendi vinene. **23** ''Moses opo akalire na mwaka dimurongo ne, makura akara na rutjima ayendi aka dingure ko muhoko wendi wava Israeli. **24** Opo akenga muntu wamu Israeli kuna ku muhepeka, Moses makura amu popere adipaya ghuno murume wamu Egipite: **25** ghuye kwaghayalire ashi vaghunyendi kuva dimburura ashi Karunga kuna mutumu aya vapopere ava ghupe mughupika, ngoli kapi vavo kapi vavidimburulire. **26** Liyuva lyaku kwamako awana varume vaviri vava Israeli kuna kurwana makura ava gaghununa ava tantere vakupe mbili, ghuye ava tantere ashi, ''Anwe varume, anwe vantu na munyendi vinke muna kurwanena muku remeke? **27** ''Ano ngoli oghu aruwanino udona kwa ghunyendi makura ayundura Moses amu tantere ashi, ''Are oghu ana kuturo ghukare mupangeli ntani na mupanguli wetu? **28** Ndi walye kuna shana ghundipaye name yira momu ka udipaya ghunya murume wamu Egipite yona?' **29** Moses opo ayuvha dino nkango makura aduka atjwayuka; aka kara muna virongo mushirongo sha Midiyani, ghuye aka kwara aka yitiramo vanuke vaviri vavamati. **30** "Kuruku rwa mwaka dimurongo ne, mu Engeli wa Hompa amonekere Moses mumburundu ku Ndundu ya Sinayi mu shishwa shaku twera mundiro mara ngoli naku veva shi. **31** Moses atetuka unene, opo amonine shishwa shaku twera mundiro; makura ashwena papepi aka shimone nawa, makura liywi lya Hompa ali ghamba ku kwendi ashi, **32** 'Ame Ame Karunga wa vakurona voye, Karunga wa Abraham, na Isaki ntani na Jakopu.' Makura Moses atameke ku kankama kapi nka ashanine ku kenga ku shishwa. **33** ''Hompa amu tantere ashi, shutura ko nkaku kumpadi doye, lino livango ghuna yimana lya pongoka. **34** Ame namono ruhepo na runyando rwa muhoko wande mu Egipite; ame nayuvhu nkugho yavo na liywi lyavo omo vana kulira, makura weno ame kunaya nughurumuke nuka vayowore mu upika; weno yakuno, ame kuna kuku tuma ghuyende ku Egipite.' **35** "Moses ndjeghu vashwenine pakuhova, opo vaghambire ashi, 'Are ana kuturo ghukare mupangeli ntani na mupanguli wetu? - ghuye ndje atumine Karunga akare mupangeli wavo na muyogholi wavo. Karunga kwa mutumine Moses kumwe namu Engeli oghu aghambiro ku kwendi mushishwa shaku twera mundiro. **36** Moses ndje ava ghupiromo vatunde mushirongo sha Egipite, ghuye kwa ruwanine vitetu vya nkondo na viyivito mushirongo sha Egipite na mulifuta lya ligeha, ntani na mumburundu ghure wa mwaka daku tika ku dimurongo ne. **37** ''Ghuno Moses ndje atanteliro mbunga ya vaIsrael ashi, 'Karunga nga toghorora muporofete waku tunda mumbunga yenu, ngakare muporofete waku fana yira me'. **38** Ghuno murume Moses ndje ghumwe apongiro kumwe na mbunga ya vantu mumburundu; ntani ndje aka ghambiro namu Engeli kundundu ya Sinayi, ghuye ndje atapiro mbudi kuva kurona vetu, ntani ghuye ndje vakapire dimuragho da Hompa makura adi tapa kuva kurona vetu vavo ava ditapa kukwetu. **39** Ano ngoli vakurona vetu kapi vashanine kulimburuka ku kwendi; vavo kapi kava pakeranga mbili ovyo kava tanteranga, vavo kwa shanine shimpe kuvyuka ku Egipite. **40** Vavo ava tantere Aroni ashi, 'Turuwaneneko vaKarunga vatu pititire kumeho. Oghuno Moses, oghu atughupiro mu Egipite, kapi tuna yiva ashi kuni nko ana kara ntani vinke vina ka shoroko ku kwendi. **41** Vavo ava ruwana lifano lya ntana ya gorodo mumayuva ngogho ava djambere kuva Karunga va vimpempa, makura ava shamberere viruwana vya maghoko ghavo vavene. **42** Karunga makura ava pa mughongo ntani ava shuvu vatongamene liyuva na ka kwedi na mbungururu daku liwiru mposhi ditikemo dino nkango vatjanga vaporofete ashi, 'Anwe va Israeli? Opo kamu dipayanga vikorama mu djambe ndjambo denu mumburundu ghure wa mwaka dimurongo ne, odino ndjambo denu ne ushili ku kwande kamudi djamberenga ndi? **43** Anwe mbyo mwa tambura muruwane ntembeli ya Moleki ntani na mbungururu da Karunga wenu Rafani mbyo kamu dishimbanga muyende nado kehe kuno, anwe mbyo mwa ruwana mafano ghava Karunga venu ovo mwa tongamenanga: Ame nganu mughupamo mushirongo shenu nganu mutwara ku mavhango ghaku ghure ghamu musheli munya kupitakana virongo vya Babyloni.' **44** ''Vakuro vetu kwa kalire na limbangu lyama kupakerero mu mburundu lya umbangi waKarunga, Moses kwali ruwanine lifane yira momu amu tantilire naku muneyeda Karunga, ashi mo ngali fana. **45** Kunyima, vakuro vetu, muli pititiro lya Joshua, vavo ava shimbi limbangu lyama kupakerero na Karunga vayende nalyo opo vayendire vaka ghupe shino shirongo tuna kara weno shikare sha upingwa wavo. Hompa Karunga kwaghupire shino shirongo kuva pagani makura ava atjidamo atapa shirongo kuva kurona vetu. Makura limbangu lya makupakerero ali kara momuno mushirongo dogoro muruvede rwa Hompa David, **46** oghu ahungamino kushipara sha Karunga, ghuye ashungida ku kwendi ashi ngatunge ntembeli ya Karunga wa Jacob ngali kare livhango lya ndapero lyava Israeli. **47** Ano ngoli Salomon ndje atungiro ntembeli ya Karunga. **48** ''Ano Ngoli, Karunga wamu liwiru kapi atunga mundjugho oyo vatunga vantu na maghoko, yira momu tupu va tanta vaporofete ashi, **49** 'Liwiru lipundi lya uhompa wande, ntani livhu ghulyatero wa mpadi dande. Ndjugho yaku fana weni ngaghu vhura kutunga ngayi kare yande? mo ana kutanta nka Hompa ashi, livango lyande lya ghupwiyumukiro kuni nko lina kara po pano? **50** Nane kapishi ame na shito navintje mbyo na turapo vininke navintje vikarepo? **51** ''Anwe vantu kwa runda dimutwe, dimutjima denu dikukutu yira da vapagani ntani matwi ghenu ghaku mbandera mupire kuyuva nkango daKarunga, ntani anwe ku kanana Mpepo ya Kupongoka; yira momu kava ruwananga vakurona venu. **52** Muporofete munke ogho vapilire kunyenga naku hepeka vakurona venu? Vavo kava dipayanga vaporofete navantje ovo vahoviro kupita kumeho ovo kava pumbango ndjira ya Muhungami wa Karunga ashi mundjira ana kara; makura anwe nanwe mbyo mwaya mudipayire, **53** anwe vantu mwawano veta yaKarunga oyo vatapire vaEngeli ku kwenu, ano ngoli anwe kapi mwa limburuka ntani kapi mwayi tikitamo.'' **54** Makura matimbi opo vayuvhire dino nkango, adivakeke unene ku mutjima, vavo ava garapa unene makura ava kukwetje mayegho kwa Stefanus. **55** Makura ghuye, murume ayuro Mpepo ya Kupongoka, a kankuka akenge anwiki ku liwiru, makura amono ghuyerere waKarunga; ntani amono Jesus kuna yimana ku rulyo rwaKarunga. **56** Makura Stefanus aghamba ashi, ''Kengenu, Ame kuna kumona liwiru lina gharuka, ntani ame kuna kukenga Mona Muntu ghuye ana yimana ku rulyo rwaKarunga.'' **57** Pa shirugho mpopo matimbi makura ava yiyiri na liywi lya linene, makura ava kukwata kumatwi, makura ava murundu-mukiri navantje na shitambo shimwe tupu. **58** Vavo ava murupwita pandje ya shitata makura ava mutoghona na mawe. Vambangi ovo vamu toghonino makura ava shutura vikoverero vyavo ava vitapa kwa mumati ghumwe walidina Saul avikunge, vavo vamu toghone tanko. **59** Vavo kuna kumutoghona na mawe Stefanus, ghuye kuna ku kanderera kwa Hompa ashi, ''Hompa Jesus, tambura monyo wande. **60** ''Makura atongamene pa ngoro aliri naku yiyira na liywi lya kudameka unene ashi, ''Hompa, kapishi ghutape undjoni ku kwavo kwa vino vana kuruwana.'' Opo amanine tupu kughamba dino nkango, makura awere palivhu a fu.

### Chapter 8

**1** Saul naye kwa pandire lidipayo na mfa da Stefanus. Liyuva ndyolyo mpo va tamikire kutoghona na kuhepeka unene mbunga-kriste yamu Jerusalemu; vapuli navantje ava kuhanene kuvirongo vya peke vyaku Judeya naku Samaria, nkwandi va apostoli tupu mbo vakaliromo. **2** Varume vamwe vaku tjira Karunga ava kavhumbika rutu rwa Stefanus makura pa mfa dendi ava kara liguvo unene ntani ava muliri unene. **3** Saul kwa shanine kudjonaura po ngereka nayintje. Ghuye kwa yenda tunda mundi yenda mundi angene mu ndjugho, atoghone naku kwata varume nava vakamali, ava tware mudorongo. **4** Ano ngoli vapuli ovo vatjwayukiro kuvirongo vya peke ava katwikira kuyuvita Mbudi ya Ruhafo yaku hamena Jesus Kristus. **5** Filipus kwa yendire ku shitata sha Samariya aka yuvite mbudi ya kuhamena Kristus ku kwavo. **6** Mbunga ya vantu ava terere unene vakwame nkango odo aghambire Filipus; makura vantu navantje vamu mbunga ava kara na mutjima ghumwe tupu va yuvhe nkango dendi, ntani napo vamonine vitetu vya vinene ovyo a ruwanine. **7** Mpepo dadidona adi tundu mu vantu vavayingi ovo vakaliro nado, dado adi takuma unene, ntani navirema vyamu ndambo na virema vyaku ku shuva-shuva kwa veruka mpopo navantje. **8** Vantu vamu shitata sha Samariya ava kara na ruhafo rwa runene. **9** Mu shitata mwa kalire murume ghumwe wa lidina Simoni, ghuye karuwananga vitetu na ghupure na matura ghendi; ghuye katetukitanga vantu vamu Samariya ntani ghuye ka kutwenyanga mwene ashi ndje Kamana-Kandongo. **10** Vantu navantje vamu Samaria, kutamekera kwa vanuke dogoro kuva kurona, kava kengeranga ku kwendi; naku ghamba ashi, ''Oghuno murume kwa kara na nkondo da kutunda kwa Karunga odo vatwenya ashi da Nkunguru.'' **11** Vavo kava tereranga ku kwendi mukondashi vavo vapwa kare kupura naku tetuka mu viruwana vyendi vya ghupure. **12** Filipus kwa yuvitire Mbudi ya Ruhafo ya ku hamena untungi waKarunga ntani na lidina lya Jesus Kristus, vavo makura ava pura mu nkango dendi, mpopo tupu navantje varume na vakamali ava va kushu. **13** Na Simoni naye apura, ava mukushu ghuye ka karanga kehe pano na Filipus. Ghuye kwa tetuka pa ku mona viruwana vya vinene vya nkondo na vitetu na viyivito kuna kushoroka. **14** Va Apostoli ovo vakaliro muJerusalemu opo va yuvire ashi va Samariya vana tambura mbudi ya Karunga, makura ava tumuko ku kwavo vaPetrusi na Johannes. **15** Opo vaka tikire, ava karaperera kumwe na mbunga-kriste ovo vatambuliro nkango da Karunga, mposhi vawane Mpepo ya Kupongoka. **16** Pa ruvede runo, Mpepo ya Kupongoka yayo shimpe kapi yinaya papavo; vavo kwava kushire tupu mu lidina lya Hompa Jesus. **17** Makura Petrus na Johannes ava vakambeke mahoko ghavo papavo, makura vavo ava wana Mpepo ya Kupongoka. **18** Simoni opo amonine ashi va Apostoli paku kambeka muntu maghoko mpo vatapire Mpepo ya Kupongoka, makura naye atapa vimaliva kuva Apostoli. **19** Ghuye aghamba ashi, ''Name mpenuko dino nkondo, mposhi kehe ghuno nganu kambeka mahoko ghande naye ngawane ko Mpepo ya Kupongoka.'' **20** Ano ngoli Petrus amu tantere ashi, ''Nove na vimaliva vyoye ngamu yenda kumwe ngamu kadjonauke mumundiro wa naruntje, ove kuna ku ghayara ashi ushwi waKarunga kughu-ghura na vimaliva. **21** Ove kwato kuwana livhango mwavino ntani ove kwato kuwana upingwa mwavino viruwana, mukonda shi mutjima ghoye kapi wa hungama kushipara sha Karunga. **22** Kushighure ghutunde kughudona wa viruwana vyoye, ntani kanderera kwa Hompa, mposhi walye kwa kughupirapo ku maghayaro ghoye ghama dona ghamu mutjima. **23** Ame kuna ku kumona ashi ove kuna kara na mfudu na nyengo ntani na ghurunde ove mbyo wakara mu mango ya ndjo.'' **24** Simoni alimburura naku ghamba ashi, ''Ame kuna kushungida ku kwenu mu kanderere mu nkundike ame kushipara sha Hompa, mposhi ovi muna ghamba vya kuhamena ku kwande navintje kapishi ngavi shoroke ku kwande.'' **25** Opo vamanine kutapa umbangi makura ava yuvita nkango da Hompa, opo va vyukire va Petrusi na Johannes ku Jerusalemu, makura ava yuvita Mbudi ya Ruhafo mudi mukunda dadi yingi damu Samaritani. **26** Mu Engeli wa Hompa atantere Filipus naku ghamba ashi, ''Shapuka weno yenda ku ucuma ku shitaura shaku tunda ku Jerusalemu shighurumuke ku Gaza.'' (Shino shitaura shapito mu mburundu.) **27** Filipus makura ashapuka aka yenda. Mpopo tupu, akenge, murume wa likuto waku Ethopiya, lirenga lya linene lya Hompa wa shirongo, Hompa wa mukadi wa lidina Kandasi. Lino lirenga kwa kalire na shiruwana shaku pungura vimaliva na ushwi na limona lya Hompa mushirongo. Ghuye kwa yendire ku Jerusalemu aka raperere naku tongamena ngoro kwa Karunga. **28** Mundjira yendi yaku kavyuka ghuye kwa shungilire mu litemba lya Karu-kara, makura apenuna mu mbapira yamu Porofete Isaya kuna kuvarura. **29** Mpepo ya Karunga ayi tantere Filipus ashi, ''Yenda ghuka kare pepi na litemba lya Karu-kara.'' **30** Makura Filipus aduka ayende ku kwendi, ghuye ayuvhu omo ana kuvarunga mbapira ya mu Porofete Isaya, makura amu pura ashi, ''Kuna kuvi yuvha tupu ove ovyo ghuna kuvarura ndi?'' **31** Lirenga alimburura ashi, ''Omo nuvi yuvha ne weni, nkene shi kwato oghu ana kudi fwatururo?'' Ghuye makura ayita Filipus arondo mu litemba ava shungiri kumwe. **32** Matjangwa ogho avarulire lirenga lya Hompa wamu Ethopiya lino ashi, ''Ghuye kwamu twalire yira ndjwi vana kutwara ku katomeno vaka yidipaye, ndjwighona paku yidjupa huki dayo yayo kuna mwena teyete, kwato kuyashuka kanwa kendi. **33** Ghuye kwamu dina mbyo vamu pangulire mwa mudona. Kwato wendi ogho akaliropo ashi akare mbangi kwavi vya shorokiro ku kwendi? Ghuye kwamu dipayire va fupipite liparu lyendi lyapa ntunda ya livhu.'' **34** Murume wa lirenga apura Filipus ashi, ''Na ku kanderere, ntantere oghuno muporofete kuna kughamba vyaku hamena kwa mwene ndi, vyaku hamena kwa muntu wa peke?'' **35** Filipus makura atameke kumuronga lino litjangwa, makura ayuvita Mbudi ya Ruhafo ku kwendi ntani atapa marongo ku kwendi ghaku hamena Jesus. **36** Vavo kuna kuyenda mu shitaura, makura ava wana mema makura lirenga aghamba ashi, ''Kenga, mema oghano ana karo pano. Vinke vinkwato ovyo ghupire kunkusha nuwane liyoyero?'' **37** ''Filipus amu tantere ashi, "Nkene shi ove ghuna pura na mutjima ghoye naghuntje, ame kuvhura ku kukusha ghuwane liyoyero.'' Murume wa lirenga alimburura ashi, "Ame na pura ashi Jesus Kristus Mona Karunga''''. Matjangwa ghamwe ghakare mwato yino velise 8:37. **38** Murume wa lirenga aghamba vayimike litemba lya Karu-kara. Vavo vaviri ava dumpukamo mulitemba ava yendi mu mema, na vantje makura Filipus amukushu mu mema awana liyoyero ghuno murume wa lirenga lya Hompa. **39** Tupu vatundamo mu mema, Mpepo ya Hompa ayi mudamu Filipus ayi mutwara, ghuno murume wa lirenga kapi nka amu monine, ano ngoli murume wa lirenga ayendi mu ndjira yendi na ruhafo. **40** Makura Filipus aka moneka kushirongo sha Asidodo ana kara, ayendi ayuvite Mbudi ya Ruhafo muvitata navintje dogoro aka tika ku Kasareya.

### Chapter 9

**1** Ano ngoli Sauli, ghuye shimpe kuna kughamba vyaku tjilita na kudipaya varongwa vaHompa, makura ayendi kwamu pristeli wamunene **2** aka shungida vamu tjangere mbapira ayende nayo ku Sinagoge namu Damaskus, mposhi nkene ngaka wana vantu vaku hamena ku mbunga yino ya Hompa, akare murume ndi mukadi, ghuye ngaka mukwate naku mumanga ngaka muyete ku Jerusalema. **3** Ghuye shimpe kuna kuyenda mundjira yendi, pepi naku kutika mu Damaskus, kwaku harukako tupu shite kwa tunda ku liwiru kuna kutemena pa pendi shina mukundurukita; **4** mpopo ghuye aku gandere palivhu makura ayuvhu liywi kuna kughamba ku kwendi ashi, ''Saulu, Saulu, mukonda munke ghuna kuhepekera ame?" **5** Saulu amu limburura ashi, ''Ove re lidina lyoye, Hompa?'' Hompa aghamba ashi, ''Ame Jesus, oghu ghuna kuhepeka; **6** ghuye shimpe kuna ku kankama kwavi vya shorokiro ayuvhu liywi kuna kughamba ashi, weno shapuka, yenda ghungene mu shitata, kuva kaku tantera ashi vinke ovyo ghuvhura kuruwana.'' **7** Varume ovo va yendiro na Saulu ava fu shitukutjima ava tetuka, vavo kwa kuyuvha liywi kuna kughamba, ano ngoli kwato muntu oghu vana kumona. **8** Makura Saulu ashapuka palivhu, apahuka mantjo ghendi, ano ngoli kwato kumona; makura ava mu kwata ku liwoko vamu koke vamu tware mu Damascus. **9** Ghuye kwa kalire ghure wa mayuva matatu kwato kumona, kwato kulya ntani kwato kunwa mema. **10** Mu Damaskus kwa kaliremo murongwa wa lidina Ananias. Hompa kwa ghambire naye mu limoneko ashi, "Ananias! Ghuye alimburura ashi, ''Ame ghuno, Hompa, kuna kuterera.'' **11** Hompa amu tantere ashi, ''Shapuka, yenda ku ndjira oyo va twenya nga ashi ndjira-yaku-vyukilira, ghuka shane mundi wa Judas, makura ghuka pure ashi kuni ana kara murume ogho katundo ku Tarususi wa lidina Saulu, ghuye kuna kuna kara mundapero weno. **12** Saulu kwa monine limoneko ashi murume wa lidina Ananias kuna kuya ku kwendi angene mumundi amu kambeka mawoko papendi, makura apahuka atameke kumona nka.'' **13** Ananias alimburura ashi, ''Hompa ame nayuvha ku vantu vavayingi kuhamena ghuno murume, ghuye ku hepeka naku toghona mwa mudona vantu voye vakupongoka vamu Jerusalema. **14** Nampili weno ghuye kawana mbapira na lipulitiro na nkondo kuva pristeli vavanene daku kwata naku tura mudorongo kehe ghuno waku fumadeka lidina lyoye. **15** Nampili ngoli Hompa amu tantere ashi, ''Yenda, ghuye weno kuna kara ntumi yande ogho na toghorora, nga tware lidina lyande kuva Pagani naku vaHompa ntani naku muhoko wava Israeli; **16** mbyovyoshi ame kuna shana kumu neyeda ruhepo rwarunene oro nga hepa mukonda ya lidina lyande.'' **17** Ananias makura ayendi, opo aka wanine ghuno mundi makura aka ngena mo. Ghuye makura a kambeke mawoko papendi, aghamba ashi, ''Ghunyande Saulu, ame Hompa Jesus ana ntumo, oghu kaku monekero mundjira yoye opo kaghuya, kuna ntumu nuya kukambeke maghoko mposhi ghupahuke ghutameke kumona ntani ove ghuwane Mpepo ya Kupongoka yiyure mumoye.'' **18** Mpopo tupu mu mantjo gha Saulu amu tunde vininke vyaku fana yira ngandi da ndjwi, makura apahuka atameke kumona; ghuye ashapuka mpopo ava mukushu awane liyoyero; **19** makura ali ndya awana nkondo. Ghuye akara mayuva ghangandi kumwe na varongwa muDamaskus. **20** Mpopo tupu Saulu atameke kuyuvita Mbudi ya Ruhafo ya ku hamena Jesus muSinagoge, ashi ghuye Mona Karunga. **21** Navantje ovo vamu yuviro kuna kughamba vino kwa tetukire makura ava ghamba ashi, ''Nane kapishi ndjeghuno murume ndje amano vantu na vantje muJerusamu ovo vafumadeko lidina lyendi ndi? Ghuye kwaya na shitambo aya shane naku pandeka vantu ava tware kuva Pristeli vavanene. **22** Ano ngoli Saulu ayuvita na ghupampi na nkondo, makura va Juda ovo va kaliro muDamaskus opo vayuvire ghuno umbangi wendi waku ghamba naku vaneyeda ashi Jesus ndje Kristus, aghu yita shitanga limba ku kwavo. **23** Opo papita mayuva ghamayingi, vaJuda ava pongo kumwe tupu ava kuyuvhu ashi vamu dipaye Saulu. **24** Makura Saulu ayuvhu naku yiva yino mbudi. Vavo kava kunganga naku takamita mavero ghaku ngenena naku rupuka mushitata na shintje matiku na mwi ashi ndi ngava mudipayere mpopano. **25** Kuruvede rwa matiku varongwa vendi ava mutura pa shikumba, vamu pititire pa likende aghurumukire kulikuma. **26** Opo aya tikire muJerusalemu, Saulu ayendi aka kupakerere kumwe na varongwa vaghunyendi, ano ngoli varongwa vaghunyendi na vantje ava kara naghoma naye, mukonda shi vavo kapi vapulire ashi ghuye naye murongwa ana karo ntantani. **27** Makura Barnabas ndje amu kwafiro amu tware kuva Apostoli, aka vatantere ku hamena ruyendo rwa Saulu omo amu monikilire Hompa mu ndjira yendi ntani nomu aghambire Hompa naye, ntani nomu aka yuvitire Saulu naghupampi mu lidina lya Jesus. **28** Saulu akara kumwe navo, ava yendaura kumwe muJerusalema nayintje. Ghuye ayuvita na ghupambi mu lidina lya Hompa Jesus **29** makura ghuye aku kanana na vaJuda vaku ghamba ruGereka; makura vavo ava shana kumu dipaya. **30** Vaghunyendi opo va yuvire vino, makura ava mutwara aghurumuke ku Kesareya vaka mutume aka yende na kuTarusi. **31** Makura, mapongo ghamu Judeya nayintje, namu Galileya ntani namu Samaria amu kara na mpora na nkondo; vavo, ava koro pa mpepo ava kara naghoma waku fumadeka Hompa makura shivaro shava puli ava vhuka unene, muli kwafo lya Mpepo ya Kupongoka. **32** Petrus kwa yendire adingure mapongo naghantje, ghuye agwanekere na vapongoki navantje ovo vatungo mo, dogoro aka wana va puli vamu doropa yaLida. **33** Makura aka wana mo murume ghumwe wa lidina Ayineyasi, ghuye kwa ralire tupu mu ghuro wendi ghure wa mwaka ntano-na-ntatu, mukonda shi ghuye kwa kalire shirema shamu ndambo. **34** Makura Petrus amu tantere ashi, ''Ayineyasi, Jesus Kristus kuna ku ku verura. Rambuka yarura ghuro ghoye,'' ghuye mpopo tupu a rambuka. **35** Vantu navantje ovo va tungo muLida namu Sharoni opo vamonine Ayineyasi ana veruka makura ava kushighura vapure naku kwama Hompa. **36** MuJoppa kwa kalire mo murongwa ghumwe wa mukamali wa lidina Tabita (Mu Rugereka ashi ''Dorokasi,'' kutanta ashi Menye). Ghuno mugholikadi karuwananga viruwana vyavi yingi vya viwa ntani ghuye kwa kalire na ghufenkenda wa unene, ka kwafanga unene vahepwe. **37** Mumayuva ngogho tupu aghu muwana ghuvera makura adohoroka; vova ava kushu rutu rwa shimpu shendi, makura ava kamu rangeka mundjugho ya pawiru. **38** Lida kwa kalire pepi naJoppa, varongwa ava yuvhu ashi Petrus mpwali mu Lida, vavo ava tumu ko varume vaviri, vaka mushungide ashi, ''Tuyende ko ku kwetu kapi shi ghukare maranga.'' **39** Petrus a shapuka mpopo ayendi navo. Opo aya tikire, makura ava mu twara mundjugho ya pawiru, vafita vavyavo navantje vana pongo kuna yimana ku kwendi vavo kuna kulira, makura ava mu neyeda vyuma na marwakani ogho karuwananga Dorokasi opo akalire navo ghuye shimpe muyumi. **40** Petrus ava tantere navantje varupuke pandje ya ndjugho, makura atongamene pa ngoro, araperera; makura apiruka akenge ku rutu rwa shimpu, aghamba ashi, ''Tabita, rambuka.'' Makura apahuka mantjo, tupu amona Petrus makura ashungiri. **41** Petrus atambeke liwoko lyendi amu kwata ashapuka; ghuye ayita vantu va kupongoka vaKarunga na vafita va vyavo, makura amu tapa ku kwavo ghuye muyumi. **42** Yino mbudi kwa kuhana kwa yuvikire mu shirongo sha Joppa na shintje, makura vantu vavayingi ava pura mwaHompa. **43** Petrus akara mu Jopa mayuva ghamayingi mumundi wa murume wa lidina Simon, mu shunti wa vipapa.

### Chapter 10

**1** Mushitata sha Kesareya kwa kalire mo murume ghumwe, lidina lyendi Coronelius, ghuye mupititili wa mbunga ya vakavita lifere ovo vatwenyanga ashi vakavita va vaItaliya. **2** Naye na lipata lyendi na lintje vantu vavahungami, vavo kwa tjira naku fumadeka Hompa, vavo kava kwafanga unene vahepwe vamu Juda, ntani vavo kava rapereranga kehe pano kwa Karunga. **3** Liyuva limwe paviri ya utatu ku shitenguko, ghuye kwa monine nawa-nawa limoneko muEngeli waKarunga kuna kuya ku kwendi. Mu Engeli aghamba ashi, ''Koronelius!" **4** Koronelius anwiki akenge kwamu Engeli, akara ghoma wa ghunene makura ghuye aghamba ashi, ''Vava, vinke muna hepa?'' Mu Engeli amu tantere ashi, ''Ndapero doye na mbatero na vitapa na ndjambo doye vina katika ntani Karunga ana vipanda ghuye mbyo ana kuvhuruka. **5** Weno tuma varume vamwe vayende ku shitata sha Joppa vakayite murume wa lidina Simoni ghuye kwamu twenyanga nka ashi Petrus. **6** Ghuye kuna kara mulipata lya Simoni mushunti wa vipapa, mundi wendi kwa kara pepi na lifuta.'' **7** Ghuno mu Engeli aghambiro naye tupu atundapo, Koronelius makura ayita vakareli vendi vaviri vamu mundi wendi, kumwe namu kavita ghumwe tupu wamu hungami ogho karuwanango naye kehe pano. **8** Koronelius ava tantere navintje ovyo vya shorokiro makura ava tuma kuJoppa. **9** Liyuva lyaku kwamako ku ruvede rwa shitenguko, vavo shimpe muruyendo vana kara pepi naku tika ku shitata sha Jopa, Petrus ayendi aronde mu ndjugho ya pawiru aka raperere. **10** Ndjara ayi mukwata unene makura ashana kulya ndya, vavo vantu shimpe kuna kutereka ndya, Petrus amono limoneko ashi, **11** ghuye kuna kumona liwiru lina paturuka, ntani likeshe lya linene vana likwata ku makovhu, lino likeshe kwa kara nama ruha ma ne, kuna ku sheghumuka lighurumuke pa livhu. **12** Munda ya likeshe kwa kalire mo vikorama navi kashama vyaku kushuva-shuva vya maghuru mane navi vyaku kokava palivhu, ntani na vidira vyaku tuka muwiru. **13** Makura liywi ali ghamba ku kwendi ashi: ''Petrus, shapuka, dipaya vino ghu lye''. **14** Petrus alimburura ashi, ''Nampili kuna manga, Hompa; Ame kapi nu lye ndya daku pira kupongoka ntani na ndya daku nyata.'' **15** Liywi ali ghamba nka naye shikando sha ghuviri ashi: ''Ndya odo akushurura Karunga, ove naku vhura shi kudi twenya ashi danyata''. **16** Vino kwa shorokire rukando rutatu; makura lino likeshe ava likoko va litware livyuke mu liwiru. **17** Lino limoneko kwa yitire shitanga limba naku kupura kwa Petrus kapi ayivire ashi vinke lina kutanta, ghuye, shimpe kuna kukupura kuhamena lino limoneko ovi lina kutanta, varume ovo atumine Koronelius navo kwa shanine mundi wa Simon mushunti wa vipapa dogoro ava ghuwana, navo ava yatiki vana yimana mu livero lya mundi. **18** Vavo ava pura vamu mundi nkene shi Simon, oghu vatwenyanga ashi Petrus, mpwali momuno mumundi. **19** Petrus ghuye shimpe kuna kukupura kuhamena lino limoneko, Mpepo ya Karunga ayi mutantere ashi, ''Terera, mpovali varume vatatu ove vana kushana weno.'' **20** Shapuka weno yenda ghu ghurumuke makura kayende kumwe navo, kapishi ghukare na ghoma, mukonda shi ame na vatumo. **21** Petrus aghurumuka aka wane varume ovo atumine Koronelius ava pura ashi, ''Muntu ogho muna kushana ame ghuno. Vinke vina muyitoko kuno?'' **22** Vavo makura ava ghamba ashi, ''Mupititili wa vakavita lifere murume wa lidina Koronelius, murume wa muhungami ntani murume afumadeko Karunga, ntani ghuye kwa fumana mukatji kava Juda, ghuye kamu monekere mu Engeli ghumwe wa Karunga mbyo kamu tantere ashi tuye kukoye tuya kushimbe tuku tware ku kwendi, ghuye aka yuvhe mbudi oyo ghuna kara nayo ya ku kwendi.'' **23** Makura Petrus atambura vagenda mu mundi ava pa mararo. Liyuva lyaku kwa mako Petrus na varume vavagenda ava shapuka vayende muruyendo rwavo, makura ghunyendi vamwe vamu Joppa navo ava kwama ko vayende naye. **24** Mu liyuva lyaku kwa mako ava yatiki ku Kesareya. Koronelius kwaya muwanine ghuye kuna kuva taterera; ghuye kwa yita vamu mundi wendi na likoro lyendi ntani nava ghunyendi ava pongo mumundi wendi. **25** Opo angenine Petrus mulivero lyamu mundi, Koronelius amu kondawiri makura atongamene pa ngoro akanderere ku kwendi. **26** Ano ngoli Petrus amu kwata kulighoko ashapuke, ghuye amu tantere ashi, "Shapuka! Ame name muntu yira ove.'' **27** Petrus na Koronelius vavo kuna kuyenda kumwe, vangene mumundi makura ava kawana vantu vavayingi vana pongo kumwe. **28** Petrus ava tantere ashi, ''Ovino namu vantje mwa viyiva ashi atwe va Juda kutwara pa veta yetu kapi vatupulitira tuku yendere ndi kuku kwata ghukwavo nava Pagani ndi na vantu vadimuhoko dapeke. Ano ngoli Karunga kuna negheda limoneko ashi ame naku vhurashi kutwenya muntu ashi ghuye kwa nyata ndi kapishi mupongoki. **29** Opo vana ntantere ashi vavo kunaya ku kwande vayantjimbe nuyende navo, mbyo na piri kushwena. Weno name kuna horo kuyiva ashi anwe ne vinke kamu kantjimbira nuye kuno.'' **30** Koronelius alimburura ashi, '' Mayuva ma ne ana kapito pashirugho shino, ame kwa kalire pandapero yaku dililira, mu mundi mundjugho yande; paviri ya utatu ame kwa ku harukako tupu, murume kuna yimana kumeho yande wa vyuma vyaku payima vyaku vembera. **31** Ghuye aghamba ashi, ''Koronelius, ndapero yoye yina yuviki yina katika kwaKarunga, ntani vitapa vyoye kuva hepwe na ndjambo doye Karunga ana vipanda ghuye mbyo ana kuvhuruka. **32** Mpo kantantere ashi tuma vantu kuJoppa, ngava kayite murume wa lidina Simoni ogho va twenyanga ashi Petrus. Ghuye kuna kara weno mu mundi waSimoni mushunti wa vipapa, mundi wendi kwa kara kuntere ya lifuta.' (Ghuye kuna kara na mbudi ya kukoye). **33** Makura, ame mbyo kanu tumu vantu ndi ghuvhure kuya kuno. Ove mbyo ghuna wapeke ghuna yatiki kuno. Weno, atwe na tuvantje kuna pongo pano kushipara sha Karunga tuyuvhe mbudi ya Hompa oyo ghuna kara nayo. (Tuyuvhe mbudi ya Hompa ku koye). **34** Makura Petrus ayashuka aghamba ashi, ''Vya ushili, Ame weno na dimburura ntani na kwata lighano ashi Karunga kwato katongo-tongo ashi kutoghorora tupu muhoko ghumwe tupu. **35** Nane ngoli, mwa kehe muhoko kehe ghuno wa kufumadeka Hompa ntani ghuye ku ruwana uhungami kwa Hompa ngamu tambura. **36** Anwe mwa yiva mbudi oyo atuma Karunga ku va Israeli, paku yuvita Mbudi ya Ruhafo ya mpora kupitira mwa Jesus Kristusa, Hompa wa navantje - **37** anwe mwa viyiva navintje ovyo aruwanine navi vya shorokiro, mu shirongo sha Judeya na shintje, ovi vya tamekiro muGalileya, kutunda tupu ku mbudi ya Johannes oyo kayuvitanga; **38** anwe mwa yiva ashi, Karunga kwa yudire Mpepo ya Kupongoka na nkondo mwa Jesus wamu Nazarreth. Ghuye kayendauranga kumwe naku ruwana ghuwa naku verura navantje na kutjida mpepo dadi dona ntani na kuruwana vitetu, mukonda shi Karunga kwa kalire kumwe naye. **39** Atwe vambangi vendi mukonda shi twa mona navintje ovyo aruwana Jesus, mushirongo shava Juda ntani na muJerusalemu. Makura vavo ava mupamparere kushilivindakano ava mudipaya, **40** ano ngoli Karunga aka muvhumbura ku ghufe mu liyuva lya utatu ntani navantje ava mumono, **41** kapi shi ku vantu navantje, nane ngoli kuva mbangi vendi tupu ovo atoghorora mwene Karunga pa shakare - atwe atu li naye ndya ntani atu nu naye opo aka vhumbukire ku ghufe. **42** Ghuye kwatu pampilikida ashi tuyuvitire vantu yino mbudi naku tapa umbangi ashi ghuye kwa muturapo Karunga mbyo amu toghorora nga kare mupanguli wava namonyo ntani na vafe. **43** Va Porofete navantje kwa tjanga vatape umbangi kuhamena ku kwendi ashi, kehe ghuno wa kupura mu mwendi ngawana lidongonono po lya ndjo dendi kupitira mu lidina lyendi.'' **44** Petrus ghuye shimpe kuna kughamba dino nkango, Mpepo ya Kupongoka ayi sheghumukiri papavo na vantje ovo vakaliropo ovo vayuviro yino mbudi. **45** Va puli navantje vava Juda ovo varuwana vya vamba ovo vayiro na Petrus vatunde ku Jopa - vavo ava tetuka unene, pakumona ushwi wa Mpepo ya Kupongoka vana ghupoghomona vana ghutapa kuva Hedana. **46** Vavo ava yuvhu vano vaHedana kuna kughamba mumaraka peke-peke kuna kutanga Hompa Karunga. Makura Petrusa aghamba ashi, **47** ''Ovano vantu navo vana tambura Mpepo ya Kupongoka yira atwe, mpwali nka ghumwe waku vhura kuva shweneka mema ashi kapi shi va vakushe vapire kuwana liyoyero ndi?'' **48** Ghuye makura aghamba ashi navo va vakushire mu lidina lya Jesus Kristus. Vavo makura ava mushungida akare tanko navo mayuva ghangandi.

### Chapter 11

**1** Va Apostoli nava ghunyavo ovo vakaliro muJudea navo ava yuvhu yino mbudi ashi va Hedana navo vana tambura nkango da Karunga. **2** Petrus opo aya tikire muJerusalemu, vantu ovo va hameno kumbunga yava varuwana vya vamba ava mu kuyaghuka; **3** vavo ava ghamba ashi, ''Ove kwaku kwata ghukwavo na vantu ovo vapira kuruwana vya vamba mbyo wa yenda mu mandi ghavo ghuka lye kumwe navo.'' **4** Petrus makura atameke kuva tantera naku shingonona ashi weni omo vya shorokire, ghuye aghamba ashi, **5** "Ame kwa kalire mu mushitata sha Jopa kuna kuraperera, makura Mpepo ayiya papande anu mono limoneko, ame anu mono likwe lyalinene lya makovhu (huka) ma ne, kuna ku sheghumuka pa livhu. Makura ali sheghumukiri papande. **6** Makura anu kengurura mo mposhi nuvhure kudimburura ovyo vya kaliromo mulikwe. Makura anu mono ashi milikwe kwa kalire mo vikorama vya marudi ghamayingi; vikorama vyama ghuru mane vya palivhu, na vikashama vya muwiya, na vikorama vyaku ghovana palivhu, ntani na vidira vya kutuka muwiru. **7** Makura anu yuvhu liywi kuna ku ghamba ku kwande ashi, 'Petrus, shapuka; dipaya ghu lye!' **8** Ame anu limburura ashi, 'Nampili kuna manga, Hompa; ame kapi na lyanga kehe vino vyaku pira kupongoka ndi vyaku nyata vingene mukanwa kande.' **9** Makura liywi ali tundu kuwiru rwa uviri alighamba nka ashi, 'Ndya odo akushurura Karunga, ove naku vhurashi kudi twenya ashi danyata.' **10** Ovino kwa shorokire rukando rutatu, makura likwe ava likoko livyuke muliwiru. **11** Kwaku harukako tupu, varume vatatu vana yimana mulivero lya mundi omo twa kalire; kwava tumine vatunde ku Kesereya vaye ku kwande. **12** Makura Mpepo ayi tantere ashi nu yende tupu navo, ntani kapishi nukare na shitanga limba. Makura anu yendi kumwe nava unyande vatano na-ghumwe dogoro atu katika mumundi wa Koronelius. **13** Ghuye kwatu tantelire omo amonine muEngeli kuna yimana mundjugho yendi makura amu tantere ashi, 'Tuma vantu vayende ku Jopa vaka shimbe Simon oghu vatwenya nga ashi Petrus. **14** Ghuye ngaya kutantera mbudi ya liyoghoro - nove na lipata lyoye na lintje.' **15** Tupu na tamikire ku ghamba navo, makura Mpepo ya Kupongoka ayi sheghumuka yiye papavo, yira momu ya sheghumukire papetu paku hoverera. **16** Ame anu vhuruka nkango daHompa, omu aghambire ashi, 'Johanes kamu kushanga na mema; ano ngoli ame nganu mukukusha mu Mpepo ya Kupongoka. **17** Nkene shi Karunga ndje atapiro ghushwi ku kwavo yira ngaghu atapire ku kwetu opo twa pulire mwa Hompa Jesus Kristus, ame weni, omo nuvhura ku shweneka ushwi wa Karunga?'' **18** Opo va yuvire yino mbudi, kwato nka ovi vaghambire ndi va limburure, vavo ava tanga Karunga kumwe na Kughamba ashi, ''Karunga kuna tapa mpito kuva Hedana navo vaku shighure va wane monyo wa liparu lya naruntje." **19** Vantu ovo vaku hanaukiro kutunda pa mahepeko na pa mfa da Stefanus kwaku hana vayende dogoro ku Fonisiya, ku Kipurusi, ntani naku Antiyokiya, vavo kava yuvitanga tupu nkango kuva Juda. **20** Makura vantu vamwe, kwa tundire ku Kipurusi naku Kirene, vayende ku Antiyokiya vaka yuvite Mbudi ya Ruhafo kuva Gereka, navo vaka yuvhe mbudi ya yiwa yaku hamena Hompa Jesus. **21** Nkondo da Hompa kwa kalire papavo; makura shivaro sha vantu vavayingi ava kushighura ava tambura ava pura vakwame Hompa Karunga. **22** Yino mbudi yaku hamena ku kwavo ayi katika ku mbunga-kriste yamu Jerusalemu, vavo ava tumu Barnabas ayende ku Antiyokiya. **23** Apo aya tikire amono vantu kuna kara na ghufenkenda waKarunga, ghuye akara na ruhafo unene makura ava korangeda navantje vakare mwa Hompa na mutjima naghuntje. **24** Barnabas kwa kalire murume wa muwa ntani ghuye kwa yura Mpepo ya Kupongoka na lipuro, makura ayita vantu vavayingi kwaHompa. **25** Barnabas makura ayendi kuTirusi aka shane Saul. **26** Opo aka mu wanine, aka muyita ku Antiyokiya. Vavo ava kara kumwe ghure wa mwaka kumwe na mbunga-kriste yayinene ava rongo vantu vavayingi. Mu Antiyokiya mo vakalire varongwa ovo vahovire kutwenya ashi, vaKriste. **27** Mu mayuva ngogho vaporofete vamwe ava ghurumuka vatunde kuJerusalemu vayende ku Antiyokiya. **28** Ghumwe mukatji kavo, wa lidina Agabus, ashapuka makura Mpepo ayi muneyeda ashi lirumbu lyalinene kuna kuya mu udjuni na ghuntje. Ovino kwa shorokire mu shirugho sha uhompa wa Roma wa lidina Claudius. **29** Makura varongwa, ava kuyuvhu ava tokora ashi, kehe ghuno atape limona kwavyo vaweka tape mbatero ku vantu vamu Judeya. **30** Vavo ava viruwana ngoli; makura ava tumu vimaliva kuva kurona va mbunga kriste vatware va Barnabas na Saulu.

### Chapter 12

**1** Pa shirugho shino Hompa Herodes kwa hepikire unene mbunga kriste daku ku shuva-shuva ku mavango ghapeke-peke. **2** Ghuye kwa dipayire Jacopu munya Johanes na rufuro. **3** Muruku rwapo a vi monine ashi vino vina hafita vaJudasi, a twikiri mu kukwata Petrus mushikwavo. Runya kwa kalire ruvede rwamayuva a mboroto yakupira vifulito. **4** Muruku rwa kumukwata, gha mu tura mudorongo, gha mu tapa kumbunga ne dava ka vita va mu kunge; a ghaya lire mu kumuyita kuvantu muruku ya Paska. **5** Mpo ashi Petrus kwa mu tulire Mudorongo, ano vanya va kaliro mungereka kava rughana nga ndapero kehe pano kwaKarunga morwa rwendi. **6** Kumatiku ngogho kumeho Herodes a yendire mukumuyita a rupuke kumpanguro, Petrus kwa ralire pakatji kavakavita vaviri, vana mu manga namaghuketanga maviri, shirugho osho vatakamiti mulivero kuna kukunga kudorongo. **7** kenga, muengeli waHompa pakuruwo mpo gha mu monikilire , ntani shite ashi temene munkonda yadorongo. gha toona Petrus kuruha rumwe nakumurambwita nakughamba, '' Shapuka wangu-wangu, namghhuketa nga a gha shutuka kumawoko. **8** Muengeli a ghamba kwendi, ''Kudwateke naghumoye nakudwata vitcamakaku vyoye.'' Petrus a rugha ngoli. Muengeli a ghamba kwendi, ''Dwata lirwakani lyoye lya pantunda nakunkwama.'' **9** Petrus mpo gha kwamine muengeli gha ka rupuke. Kapi a yivire ashi ovyo a rughanine muengeli vyaghushiri vyakaliro. Ghuye kwa ghayalire ashi kuna kumona limoneko. **10** Muruku opo va pititire pavatakamiti vakuhova nava vaghuviri, ava ya kulivero lyashikugho olyo lyatambo mushitata; a li va gharukiri naghumwalyo. Ghava rupuka vaghurumuke mushitaghura, makura muengeli gha mu shuvu paruvede ndoro. **11** Ghopo gha mu yelilire Petrus, a ghamba, ''Weno nayiva ushiri ashi Hompa ghana tumo muengeli wendi naku ya mangurura ni tunde mumawoko ghaHerode, ntani nakuvininke navintje ovyo va tatilire vaJuda.'' **12** Opo gha dimbwilire vino, gha yendi kundjugho yaMaria vawina vaJohanes, oghu nka kavatwenya nga Markus, oko va vulire kuponga vantu vavangi ntani vavo kwarapilire. **13** Opo gha ngongolire kulivero lyamangeneno, mukareli wamukadona oghu kava twenya nga ashi Roda ghaya mukulimburura. **14** Opo gha dimbulire liywi lyaPetrus kutunda muruhafo kapi a vhulire kugharura livero; mulivango lyavyo, ghaya ghuye kuna kudukira munkondwa; ghaya tanta ashi Petrus ana yimana pamangeneno. **15** Mpo va ghambire kwendi, ''Ove ghuna purumuka.'' Ene ngoli a tininiki ashi mo vene. '' ghava ghamba, ''Muengeli wendi.'' **16** Ano Petrus a twikiri kungongora, opo vagharulire livero, ava mu mono ntani vatetukire. **17** Petrus gha va mwenikida naliwoko, ntani gha va tantere omu gha mughupire Hompa mudorongo, A ghamba, ''Katantenu vininke vino kwaJacobus navaghunyendi.'' mpo a tundire po a yende kulivango lyapeke. **18** Makura opo lya yire liyuva, kapi mwa kalire madonganito ghamadidi mukatji kavakavita kovyo vyashorokiro kwaPetrus. **19** Muruku rwapo ghamushanine Herodes ngoli kapi gha muwanine, gha pura vakungi naku va rawira va mu dipaghe. Makura gha ghurumuka a tunde kuJudeya Ghayende kuKayisariya nakukakara nkoko. **20** Herodes kwa garapire unene navantu vakuTayire nakuSidona. a va yendi kukwendi nashitambo shimwe, ntani muruku rwakushongaghura Blastus, muvateli waHompa, mukuvatera, ava tapa mpora mukonda ashi shirongo shavo kwawanine ndya dasho kutundilira mushirongo shahompa. **21** Pakutoka liyuva Herodes a dwata mwene muvyuma vyashinaghuhompa ntani gha shungiri pashipuna shaghuHompa; a ghamba shighamba kwavo. **22** Vantu ava haruka, Eli ne liywi lyakarunga kapishi lyamuntu!'' **23** Mpopo tupu muengeli waHompa gha mu toona, mukonda ashi kapi a yerepekire Karunga; a gha mu li mavinyo ntani a fire. **24** Ano nkango daKarunga a di kuwederere nakukuvukita. **25** Makura Barnabas naSauru apa va manine shitambo shavo, ava vyuka va tunde kuJerusalema, ava pitura Johanes, ogho kava twenya nga nka Markus.

### Chapter 13

**1** Weno munkirishe ya Antiyokiya kwa kaliremo vamwe vaporofete nava rongwa. Vavo kwa kalire Barnabasi, (Simioni ogho vayitanga ashi Niga), Lusiyes waku Sireni, Maneyn( Muholi wa Herodesa mupangeli), ntani Sauru. **2** Vavo mpopo shimpe mulidiliro nakukarera Karunga mpepo ya kupongoka ayi tanta ashi, ''Gaghununenu va Barnabas na Sauru, kuviru wana ovyo navayitira. **3** kutunda mumadiliro makanderero ntani nakunkambera mahoko ghavo pava kafumu, pavava mangulire. **4** Makura Barnabas naSauru valimburukire mpepo ya kupongoka mpo vaurumukire kuSeleusia, opo vatundireko ava rutu kushirudi shaSipurus. **5** Opo vakalire mushi tata sha Salamis, Mbyo vakayuvitire nkango daKarunga muSinagoge davaYuda. Johanesa Marukus akalire muvateli wavo. **6** Opo vapitire mushirudi nashintjeya vayende kuPafos, vaka wa nine mupure, mu yuda wa uporofete wa vipempa, wa lidina Bar Yesus. **7** Uno mupure ogho kakarango mupanguli wa kare ano weno nguuru, Sergieus Paurus, murume ogho akaliro munandunge. Murume ghuno apongeke va Barnabas na Saul, mukonda ashi ghuye kwaholire ayuvhe nkango da Karunga mu mwavo. **8** Ano ngoli Elimasi ''mupure" ( omo mo valitoroka lidina lyendi) avakananita, ashetekire kupirura mupanguli wa kare atunde kulipuro lyendi. **9** Ano ngoli Saul, ogho kava vatwenyanga nka Paurusi, wakuyura mpepo ya kupongoka amu nwike ahana ku shayeka, **10** ntani aghamba ashi, '' Ove mona Satana, wayuro vimpepa naghukorokotji naghuntje. Shirugho munke ngaghushayeka kupengita ndjira da ghuhungami da Hompa, ngaghu viruwana ndi? **11** Ano mpopo ghuna kara, lighoko lya Hompa ngaliya papoye ngaghukara shitwiku. Ngaghukara shirugho wahana kumona ghukenu wa liyuva. '' Mpopo tupu makura ghushovagani na likuru ndema aliwere pa Elimas; ghuye avareke kupuputira ashane vantu vamukwate kulighoko vamupititire. **12** Mupangeli opo amoni vino vya shorokiro, makura atetuka kumarongo gha Hompa, makura apura. **13** Paurusi navaghunyendi ava tundu mu Pafo vayende ya mema mulifuta makura avayatiki ku Perege ya mu Pamufiliya. Johannesi makura ava shuvu momo ghuye avyuka ku Jerusalemu. **14** Makura Paurusi nava ghunyendi ava tundu mu Perege vatwikire dogoro ava katika mu Antiyokiya ya mu Pisidiya. Muliyuva lya Sabata makura ava yendi muSinagoge ava kashingira. **15** Opo vamanine kuvarura Veta na ghu porofete, makura vakurona va Sinagoge ava tumu mbudi, ashi, '' Vakwetu, nkene muna kara na mbudi ya kukorangeda vano vantu vana karo muno, yighambenu.'' **16** Paurusa makura ashapuka ava kava nalighoko lyendi; aghamba ashi, ''Vakwetu va Israeli kumwe nanwe mwafumadeko Karunga, tererenu. **17** Karunga wa muhoko ghuno wa Israeli ndje atoghoroliro vakurona vetu ntani avhukita shivaro sha vantu vamuhoko wetu ovo vakakaliro vanavirongo mushirongo sha Egipite, ghuye kwava ghupiremo vatundemo na lighoko lyankondo. Ghuye **18** kwa kalire na lididimikiro navo mu mburundu ghure wa mwaka dakutika ku dimurongo ne. **19** Ghuye kwafundire virongo ntano nambiri vatunde mushirongo sha Kanani, makura shirongo shavo ashitapa kwa muhoko wendi shikare ghupingwa wavo. **20** Vino navintje kwa shorokire mughure wa mwaka dakutika ku mafere mane na dimurongo ntano. Kutunda po kunyima ya shirugho, Karunga ava vapanguli dogoro kwa muporofete Samuel. **21** Makura kutundapo vantu kwa shanine ashi vakare na Hompa, makura Karunga ava pa Saul mona Kishi, murume wa mulira lya Benyameni, ava pangere mwaka dimurongo ne. **22** Makura Karunga amu ghupuko atunde kushipuna sha ghu Hompa, makura atungiki David akare Hompa wavo. Karunga aghamba nkango dino kwa Dvid ashi, ' Ame nawana David mona Isaya murume ayendo kumutjima wande, ndje ngatikitomo navintje ovyo nganupanga vya kuvura kuruwana.' **23** Muruvharo rwendi ndo atoghorora Karunga ashi mo ngatunda muyogholi wava Israeli, Jesus, yira momu tupu ava twenyidira. **24** Ghuye Jesus shimpe kapi anashoroka, Johannes kayuvitiranga va Israeli navatje ashi vakushighure vavakushe liyoyero lya kuvadongwenenapo ndjo davo. **25** Ano Johannes opo atikire pepi naghuhura wa viruwana vyandi, aghamba ashi, 'Weni omo muna kughayara kuhamena ku kwande ashi amere nane? Ame kapishi ndjeghu mwa taterera. Hawe tererenushi, ghuye ngaya kunyima yande, nampili name kapi nawapera kushutura nkaku kumpadi dendi.' **26** Vakwetu, anwe valira lya Abraham, ntani kumwe nanwe ovo mwafumadeko Karunga, yino mbudi ya liyoghoro kukwetu vayituma. **27** Mukondashi vantu ovo vatungo mu Jerusalemu na vapangeli vavo kapi vayivire ashi ndje muyogholi, ntani kapi vakwatire lighano nkango dava Porofete odo kava varuranga kehe pano muSabata opo vamupangulire mpo vatikitire mo nkango da vaPorofete. **28** Nampili momu vapilire kumuwana ghundjoni wa kumutwalitira kumfa, vavo ava shungida Pilatusi ashi vamudipaye. **29** Opo vatikitiremo navintje ovyo vatjanga vya kuhamena kukwendi, makura ava mughupupo pashitondo kushilivindakano vakamuhoreke muntoko. **30** Ano ngoli Karunga amuvhumbura kughufe. **31** Mumayuva ghamangi ghuye kwa monikire kuvangwa vwndi ovo ayendire navo vatunde ku Galileya vayende ku Jerusalemu. Vano vantu mbova mbangi vendi kumuhoko wava Israeli. **32** Atwe kuna muyuvitiri mbudi ya ruhafo,oyo vatwenyidilire vakurona vetu **33** ghuye mbyo atikitamo matumbwidiro ghendi kukwetu, atwe vana vavo, opo vamuvhumbulire Jesus kughufe. Yira momu tupu vatjanga mu Mapisalome ghaghuviri ashi: ' Ove monande, namuntji nakuyita ame vasho.' **34** Ghuye amuvhumbura kughufe rutu rwendi ngarupire kughora, Karunga kwatanta ashi: ' Ame nganukupa ghupongoki na matungiko ogho natwenyedera David ngaghatikiliremo.' **35** Ghuye mbyo aghamba nka mu Mapisalome ghamwe ashi, ' Mukareli ghoye wa muhungami kapi ngaghumushuvilira awore.' **36** Mukondashi David kwaruwanine muhoko wendi kutwara momu amu pangilire Karunga, makura mbyo afa; ava kamuvhumbika kumayendo ghava kurona vendi makura rutu rwendi mbyo rwa ghora. **37** Ano ngoli ogho avhumbulire Karunga kughufe rutu rwendi kapi rwa ghora. **38** Vakwetu, vino viyivenu nawa nawa ashi, mwa Jesus tupu mo vayuvitiranga lighupiropo na lidongwenenopo lya ndjo. **39** Kwa kehe ghuno wakupura mumwendi ngakara muhungami mwanavintje mukonda yendi kwavyo yapira kuhungameka veta ya Moses. **40** Karenu muna vangara na kunomena mposhi kapishi ngavishoroke kukwenu ovyo vatanta vaPorofete ashi: ' Monenu, anwe vakushentja, tetukenu ntani ngamu dongonokapo; **41** Ame nganuruwana viruwana muvirugho vyenu, viruwana vyakutetukita ovyo ngamupira kupura, nampili ngava vifaturure vantu.'' **42** Opo vamanine Paurusi na Barnabas ava rupuka vaka yende, makura vantu ava shungida ashi ndi ngava yayuvite nka shimpe yino mbudi muliyuva lya Sabata ya kukwamako. **43** Opo varupukire muSinagoge ashi vakugaghunuke, makura va Juda vavangi nava Hedana vavangi ava kwama va Paurusi na Barnabas, makura vavo ava varongo nakuva korangeda ashi vakare munkenda ya Karunga. **44** Mu Sabata ya kukwamako, hambara vantu navantje vamushitata kwaya pongire vaya yuvhe nkango da Hompa. **45** Ano ngoli va Juda opo vaya mona mbunga yayinene, yinaya pongo ava kara namfudu ya yinene ava vareke kurwanita nkango daPaurusi kumwe nakumushwaghura. **46** Ano ngoli va Paurusi na Barnabas ava ghamba naghupampi ashi, '' Pakara hepero mukumu yuvitira nkango da Karunga mukare vakuhoverera. Ano ngoli momu muna yiyuvhu mbyo muna piri kuyitambura kutanta ashi muna shwena monyo waliparulya naruntje, monenu, weno atwe kuna kuyenda kuva pagani. **47** Mukonda Hompa kwa tutantera, ashi, ' Ame kwaku toghorora ghukare shite muvapagani, mposhi ngaghuyite liyoghoro kumaruha naghantje gha kuntunda ya livhu.'' **48** Vapagani opo vayuvivhire vino, ava hafa ghunene na kushamberera nkango da Hompa. Navantje ovo watumbukira monyo wa naruntje ava kara va pulki. **49** Nkango da Hompa makura adikuhanene shirongo mudima. **50** Makura va Juda ava yendi kuvakamali vavapuli ntani navakafumu vayenditi shitata. Vavo ava homokere va hepeke Paurusi na Barnabas kumwe na kuvatjidamo muruha shirongo shavo. **51** Makura va Paurusi na Barnabas ava kukumuna mbundu yitunde kumpadi davo. Makura ava kayenda kushitata sha Ikoniya. **52** Ano ngoli varongwa va Antiyokiya kwa hafire ghunene ntani vayulire mpepo ya kupongoka.

### Chapter 14

**1** Pa shirugho shino mu Ikoniya Paulus na Barnabas ava yendi kumwe vaka ngene muSinagoge yava Juda vavo ava yuvita mbudi na nkondo ku mbunga yayinene yava Juda nava Gereka dogoro ava yitambura ava pura. **2** Va Juda ovo vapiliro ku pura yino mbudi ava shongaura vaHedana vadi kuvyuke na varongwa. **3** Va Apostoli ava karamo shiruwo shashire, vavo ava yuvita mbudi na nkondo da Hompa va hana ghutjirwe, vavo ava tapa umbangi vakoreke mbudi ya ufenkenda wendi. Ghuye kwa tapire ghuna nkondo kwa Paulus na Barnabas varuwane viruwana vya nkondo na vitetu ntani na viyivito. **4** Ano ngoli vantu vamu shitata ava kughangura, vano vamwe ava kara ku ruha rwava Juda ntani vamwe kuva Apositoli. **5** Makura vaHedana nava Juda (kumwe nava mpititi vavo) ava shana kuva hepeka naku vadipaya na mawe, **6** ano ngoli va Apostoli ava vidimburura vino; makura ava tjwayukiri ku vitata vyaku Likadoniya naku Lisitira naku Derube ntani na mavango ogho akundurukido dino dimukunda, **7** vavo ava katwikira kuyuvita Mbudi ya Ruhafo. **8** Mu Lisitira kwa kaliremo murume wa shirema shamu ndambo, ghuye ka shungiranga tupu kwato nkondo mumaghuru daku yimana, kutunda ku lishampuruko lyendi. **9** Ghuye kwa yuvire Paulus omo ana kuyuvita Mbudi ya Ruhafo. Paulus anwiki mantjo ghendi papendi amu mono ashi ghuye kuna kara na lipuro lyendi lyaku veruka. **10** Paulus aghamba ku kwendi na liywi lya linene ashi, ''Shapuka yimana pa maghuru ghoye.'' Makura murume avatuka atameke kuyendaura naku dukaghana. **11** Mbunga opo yamonine ovi aruwanine Paulus; vavo ava ghamba na liywi lyaku yiyuka unene, mu liraka lya Likayoniya ashi, ''Va Karunga kuna ku shintumuka vakare yira vantu mbyo vana ghurumuka vaye ku kwetu.'' **12** Barnabas ava muruku ashi, ''Zeusi'' ntani Paulus ashi ndje, ''Heremesi'' mukonda shi ghuye ndje muyuviti wadino nkango. **13** Mu prisiteli wa Zeusi, na mbunga oyo ya kaliro pandje ya shitata sha ntembeli omo kava rapereranga vantu, vavo ava ayita Hove oyo vatulire dimucuko muntingo ku livero lya shitata; va Pristeli na mbunga kwa shanine vadipaye hove varuwane ndjambo kwa Paulus na Barnabas. **14** Va Apositoli, va Barnabas na Paulus, opo vayuvire vino, ava taghura vyuma vyavo ava rupuka mo wangu-wangu vadukire pandje mumbunga, kumwe naku lira ashi, **15** ''Vinke muna kuruwana anwe, varume? Atwe na twe tu vantu, vaku fana yira anwe. Atwe kuna kumu yuvitira Mbudi ya Ruhafo, mposhi mutunde ku vininke vya hana mutompo, mu vyuke kwa Karunga wa monyo, mushiti wa liwiru, na livhu, na lifuta, ntani na navintje ovyo vyakaro. **16** Virugho vina kapito, ghuye kwa pulitilire dimuhoko na dintje diruwane momu dina shana diku yendere. **17** Nampili ngoli, ghuye kapi ashayikire kuneyeda ufenkenda ghukare ghumbangi ku viruwana vyendi vya viwa, ghuye karokitanga mvhura yitunde ku liwiru ntani katapanga nyango virugho navintje va wane ndya dadiyingi, mposhi dimutjima davo dikare na ruhafo rwa runene." **18** Nampili ngoli vaghambire dino nkango, vaPaulus na Barnabas kwa kalirepo kukava mbunga ashi kapi shi vadjambe yino ndjambo ku kwavo. **19** Makura avaya vaJuda vamwe vatunde ku Antiyokiya naku Ikoniya, vaya shongaure mbunga. Vavo ava toghona Paulus na mawe ava mukoko vamu tware pandje ya shitata, vavo kwa ghayalire ashi ghuye ana fu. **20** Makura varongwa avaya ava mukundurukida, ghuye ashapuka mpopo angene mu shitata. Liyuva lyaku kwa mako, ayendi ku Derube na Barnabas. **21** Opo vamanine kuyuvita Mbudi ya Ruhafo mu shitata sha Derebe vantu vavayingi ava tambura yino mbudi ava kara varongwa, makura Paulus ana Barnabas ava vyuka nka ku Lisitera, naku Ikoniya, ntani naku Antiyokiya. **22** Vavo ava koreke naku nkondopeka dimutjima naku korangeda varongwa va twikire kukara na lipuro, ava aghamba ashi, ''Nkene kuna ku ngena mu untungi wa Karunga tuna hepa kupita muma ghupyakadi na mumahepeko ghama yingi.'' **23** Vavo ava toghorora va mpititi vava ture mu shiruwana mwa kehe lino lipongero, opo vamanine kuraperera ndapero yaku dililira, makura ava vatura naku vakundika ku shipara sha Hompa, wavo ogho vapura. **24** Makura ava yendi ava piti mu Pasidiya vaye ku Pamafiliya. **25** Opo vamanine kuyuvita mbudi mu Perega, vavo ava ghurumuka va pite mu Ataliya. **26** Opo vatundire mo ava rondo shikepa vayende mumema dogoro ava kasheyeka ku Antiyokiya, Oku vava rekilire mu ufenkenda waKarunga vaka tikitemo viruwana vyavo. **27** Opo vaka tikire ku Antiyokiya makura ava pongo vakriste kumwe, makura ava vatantere navintje ovyo aruwanine Karunga mumwavo, ntani nomu atapire mpito kuva Hedana vayuvhe mbudi vapure mwa Hompa Jesus. **28** Vava ava kara shirugho shashire kumwe na varongwa.

### Chapter 15

**1** Vantu vamwe ava vatundiro kujudeya naku Antiyoka varongi vaunyavo, kughanba, '' kwandi vakuruwane vyavamba kutwara mumpo yaMosesa ntani kuparuka. **2** Vino vyarenkitire Paurusa na Barnabasi vivayitire mutangu nalikanyi kumwe navo vakalire navo. Paurusa na Barnabasi navamwe weyo vakalire navo, avavatotere ruyendo kuJerusalema mukukagwanekera kumwe nava Apositoli ntani navakurona kughamena kumapuro. **3** Vavo mpo vava tumine nangereka, kupitira muFonisiya ntani na muSamaria ntani nakuyuvita likushighuro lyavahedana. **4** Apa vayatikire muJerusalema ghava vatambura vakambungakriste nava Apositoli na vakurona ntani vatamikire kuyuvita navintje ovyo ghavaruwanine Karunga. **5** Makura vantu vakukukarera ovo vapuro, ava vahameno kumbunga yavaFlisayi, ghavashapuka nakughamba, '' Vyapulitira tupu kuva rughana vyamukanda vavo ndi ntani kuvataterera vavo vatikitemo veta yaMosesa. '' **6** Ano vaApositoli na vakurona ghavaya pamwe vakuyonge vyakughamena kughudito. **7** Kunyima yalikukanano lyalinene, Petrusa ghashapuka nakughamba kukwavo. '' Vaunyande, mwayiva ashi ruvede rwaruwa rwakapita Karunga ghahorohora vamwe mukatji kenu, ashi mukanwa kande vahedana ngavayuve nkango yayiwa nakuyipura. **8** Karunga ogho ayivo dimushima, ghangambipara kukwavo mukuvapa vavo mpepo mupongoki, yira moomo tupu gharuwanine kukwetu. **9** Kwaruwanine makushuvo pakatji ketu navo, mara vavo vakenita dimushima davo mulipuro. **10** Ano ngoli weno vinke munakushetekera Karunga, ovyo munakutulira djoko pantingo davarongwa ava nampili vashetu ndi atwe kuvura kungambipara? **11** Mara atwe twapura ashi twaparuka kunkenda yaKarunga, shetu Jesusa, yira moomo vaparukire vavo. **12** Mbunga nayintje ghayimwena shirugho osho vavo kunakutegherera kwaBarnabasi na Paurusa omo vaneghidire vitetu evi karuwananga Karunga muvahedana. **13** Kunyima vavo ava mwena kughamba, James ghalimburura '' Vaunyande, teghererenu kukwande. **14** Simoni kunakughamba ashi weni Karunga pamuhovo avatilire vahedana mposhi ahupe mo mumwavo vantu validina lyendi. **15** Evi kunakukuyenda nankango dava Porofete dinya vatjanga ashi. **16** Kuruku rwavino vininke ngani kavyuka. Ntani nganiyadikurura nka waro tende yaDavid, oyo yayunguruko nganiyawapukurura mbyovyo vayungurura mbyo nganiya tungita yiwape, **17** mpo ngoli ashi vantu vakuhupako ngavapapara Karunga, kupakererako navaHedana ava nayita naumwande palidina. **18** Evino mbyo aghambire Karunga, ogho aruwanino vininke navintje vyakaliroko vaviyire ruvede rwavadimu. **19** mpo ngoli ashi mulihano lyande ame, kapishi tuhepeke vahedana ovo vanakushighuro kwaKarunga. **20** Mara atwe ngatu vatjangera ashi vavo vakona kutundako kuvakarunga vamapempa, rushonda rwawina ntani nakunyama yavikashama ntani nahonde. **21** KwaMosesa ghuye kwayuvitire mwakehe shitata kutundilira kuruvede rwavashetu ntani avarulire muSinagoge kehe liSabata.'' **22** Kwa monikire ashi vaApositoli na vakurona kumwe nambungakrisite navantje kwatokilire ashi vahororore mo Judasi kavatwenga Barsabbas, ntani na Silasi, akaliro mukurona wangereka, ntani nakuvatuma vayende kuAntiyoki naPaurusa ntani naBarnabasi. **23** Kwatjangire vino: '' kupitira muvaApositoli navakurona, vaunyoye, kuvaHedana vaunyande mu Antiyoki, Siriya, ntani Silisiya: Moro yenu! **24** Morwa atwe twayuvire ashi mpovali vantu vamwe vatundomo mumwetu, ghana lipulitiro kukwetu, ntani vyamuyitilire udito na marongo ghagarapitiro mwenyo denu. **25** Kuna kumoneka ghuwa kukwetu, mukumoneka mulighano limwe tupu, tutoghorore vakafumu ntani nakuvatuma kukwenu navahungami vetu vaBarnabasi na Paurusa, **26** Vakafumu ovo vaturo maparu ghavo muudito mukonda yalidina lyaKarunga wetu Jesusa Krisitusa. **27** Mpo ngoli ashi atwe kuna kutuma Judasi nntani Silasi, ovo vayamutantero vininke vyakukufana munkango davavene. **28** Kumoneka uwawa unene kumpepo mupongoki ntani kukwetu, mukudira kutura penu mudigho waunene, ntani vininke ovyo vyawapero. **29** Ashi ndi mutundeko kuvininke vyakudjambita kuvintjwa-ntjo, kuhonde, vininke vyakudipayera, ntani vyarushonda. Nangeshi mukuhupeko umwenu kuvininke vyo, ndi ngavimuwapera. Mughuhunga.'' **30** Opo vamanine vakuhanaghuke, makura ava yendi ku Antiyokiya, vakapongeke mbunga Kriste, vakatape ntjangwa tumwa. **31** Opo vamanine kuyivarura, mbunga Kriste ava hafa ghenene kumbudi ya makorangedo oyo vawanine. **32** Ntani va Judas na Silas vavo nka waro vaPorofete makura ava tapa makorangedo na makoreko kumbunga Kriste. **33** Ava kakaramo shirugho shashire, ntani vakavyukire na mpora vakawane vaghunyavo ovo vavatumino. **34** Matjangwa ghamwe kwata ashi, Silas ghuye kwatokolire ashi ngakare nkoko. **35** Va Paurusi na Barnabas ava kara momo mu Antoyokiya varonge na kuyuvita mbudi yaruhafo ya nkango da Hompa kumwe nava ghunyavo vavangi. **36** Kapi papita shirugho shashire makura Paurusi atantere Barnabas ashi, '' Renka ngoli tuvyukeko tukawane Vantu ovo twa yuvitira mbudi ya Hompa muvitata navintje, tukava mone ashi weni omo vanakarere.'' **37** Makura Barnabas kwa shanine ashi ndi vapiture na Johannes ogho kavatwenyanga ashi Markus. **38** Ano ngoli Paurusi kapi ashanine nka ashi vapiture muntu ogho ava shuviro mu Pamufiliya apire kuyenda navo vakaruwane kumwe. **39** Mpopo dimutangu aditameke Barnabas ayendi kumwe na Markus vayende ya mema vayende ku Kipurus. **40** Makura Paurusi atoghororapo Silas vayende naye, makura ava rekere vaghunyendi vayende munkenda ya Hompa. **41** Makura ghuye ayendi shirogo mudima sha Siriya na Kilikiya, akoreke na kunkondopeka mbunga Kriste.

### Chapter 16

**1** Paulus naye kwa yendire kuDerebe ntani naku Listira, nkoko makura, ghuye aka gwanekera na murongwa ghumwe wa lidina Timoteus, mona mugholikadi ghumwe mupuli wamu Juda, ntani vashe va Gereka. **2** Va puli vaghunyendi vamu Listira namu Ikoniya kwa mufumadekire unene. **3** Paulus kwa shanine kuyenda naye muruyendo, makura amu ruwana vya vamba mukonda yava Juda ovo vakaliro muno mu shirongo, ntani vavo navantje va yivire ashi vashe va Gereka. **4** Vavo kwa yendire ku mavhango naku vitata navintje, va tware mbudi na veta ku ngereka nadintje kumwe naku vakorongeda ashi vana hepa kudi tikitamo, odino veta kwa tundire kuva Apostoli naku vakurona vangereka mu Jerusalemu. **5** Makura yino mbudi ayi koreke naku nkondopeka lipuro lya mbunga kriste makura shivaro shavo ashi kuwederere naku vhuka unene kehe liyuva. **6** Paulus nava ghunyendi kwa yendire va vindakane mu shirongo sha Filigiya ntani na Galatiya, mukonda ashi Mpepo ya Kupongoka yava shwenekire ashi kapi shi vayuvite mudimu Mbudi ya Ruhafo mu Asia. **7** Opo vaya tikire pepi na Misiya, makura ava tokora kuyenda ku Bitiniya, makura Mpepo ya Jesus ayi vashweneke. **8** Makura ava pitakana mu Misiya, va kunkumuke ku shitata sha Torowasi. **9** Ku matiku Paul amono limoneko ashi: Murume waku Makedoniya kuna yimana kumeho yendi, ghuye kuna ku shungida Paulus naku ghamba ashi, ''Ruta ghuye muno mu Makedoniya ghuya tukwafe.'' **10** Tupu amona Paulus lino limoneko, mpopo atu shapuka tuyende ku Makedoniya, atwe twa yivire nawa-nawa ashi Karunga kuna tuyita tuka yuvite Mbundi ya Ruhafo kwavo. **11** Kwa tunda ku Torowasi, atu yendi ya mema tuvyikilire ku Samoterake, liyuva lyaku kwamako atu yatiki ku Neopolisi. **12** Twa tundamo atu yendi ku Filipi, shitata shashinene mu Makedoniya, shitata shashiwa osho shakaliro mulipangero lyava Roma, atu karamo mayuva ghama sheshu. **13** Mu liyuva lya Sabbata atu rupuka pandje ya livero tuyende ku mukuro, atwe kwa yuvire ashi nko lya kara livhango oko vaponganga nkene kuna kuraperera. Opo twaya tikire atumono vakamali vana pongo kuna ku raperera natwe atuya atushungiri atu kupakerere kumwe navo. **14** Mukadi ghumwe walidina Lidia, mughuliti wamakeshe ghamageha ghaku rerema wamu nkurumbara ya Tiyatira, mukadi waku karera Karunga, makura aterere ku kwetu. Hompa apaturura mutjima wendi aterere naku kwata lighano ku nkango odo aghambire Paulus. **15** Opo vamanine ku mukusha "Lidia na lipata lyendi na lintje, ghuye ava tantere ashi, Nkene muna mono ashi ame na pura ntani na hungama ku shipara sha Hompa, tuyendenu muka kare mumundi wande.'' Ghuye ava tininiki unene. **16** Liyuva limwe, atwe kuna kuyenda ku livhango olyo varapereranga, atu gwanekere na mupika wa mukadona ogho akaliro na mpepo yayidona yaku pumba atantere vantu vya kumeho. Mukadona kayitiranga vahona vendi limona lya liyingi unene mukonda ya ushwi wa mpepo oyo ya kaliro mu mwendi. **17** Oghuno mukadona akwama-kwama Paulus nava ghunyendi ghuye kuna kuyiyira ashi, ''Ovano varume vakareli va Karunga wa munene waku wiru-wiru. Vavo Kunaya vamu yuvitira mbudi ya liyoghoro.'' **18** Ghuno mukadona kwa ruwanine vino mayuva ghamayingi unene. Makura Paulus avi mugarapita unene, apiruka atantere yino mpepo ya kaliro mu mwendi ashi, ''Ame kuna ku kutantera mu lidina lya Jesus Kristus ashi rupuka tundamo mwa ghuno mukadona.'' Mpopo tupu mpepo ya yidona ayi rupuka ayi tundumo. **19** Vahona vamukadona opo monine ashi kapi nka vana kuwana limona navi wanamo, ava kwata Paulus na Silas va vatware ku livango lya maghulitiro kumeho ya vapangeli. **20** Ava va twara mu mbara ya ku pangulira vavo ava ghamba ashi, ''Ovano varume kuna kuyita ndjorongani na ghukorokotji mu shitata shetu. Ntani nka vavo ne vaJuda. **21** Vavo kuna kutu ronga mpo dapeke odo twapira kupulitira mu mpo yetu atwe vaRoma, atwe naku wapashi kuvi pulitira vya weno.'' **22** Makura mbunga nayo ava kupakerere kumwe navo vavarundiliro vadi vyuke vaPaulus na Silas; vapanguli ava tantere vaporosi vataure vikoverero vyavo makura vavatware vaka vatoghone na mburo. **23** Opo vamanine kuva toghona na mburo, ava va ngeneke mudorongo ava tantere mukungi dorongo ashi akona kunomena naku vakunga nawa-nawa. **24** Opo vamu tantilire mukungi dorongo dino nkango, makura ghuye ava twara munkonda ya pakatji ka dorongo munda mwene-mwene aka vapandeke kumpadi ava mangerere kungundi yayinene munda. **25** Pakatji ka matiku Paulus na Silas ava tameke kuraperera na kuyimba ntjumo vapande Hompa Karunga, vantu ovo vakaliro mudorongo vavo kuna kuterera ku kwavo. **26** Va harukako tupu livhu kuna ku kinka kuna kundunduma unene, makuma kuna ku kankama kuna ku mwakuka mukatji kutunda kuwiru dogoro palivhu ku litateko lya likuma mulivhu; mpopo tupu mavero na makumba naghantje ana paturuka, ntani mpito dina gharuka na vipandeko vina paturuka ku vantu navantje ovo vakaliro mudorongo. **27** Mukungi dorongo opo arambukire muturo akenge mavero ghadorongo kuna ya shama kuna paturuka, mpopo aghupu rufuro rwendi ashana ku kudipaya mwene, ghuye kwa ghayalire ashi vantu va mudorongo navantje vana rupukamo. **28** Makura Paulus ayiyire na liwi lya linene ashi, "Kapishi ghuku dipaye na ghumoye, mukondashi na tuvantje mpotuli momuno. **29** Mukungi dorongo mpopo aghamba vayite ramba vatwedere munda ya dorongo aduka angene mo, ghuye kuna ku kankama unene, makura aka wera kumeho ya Paulus na Silas, **30** makura ava rupwitamo vayende pandje ava pura ashi, ''Vakwetu, vinke nu ruwana, mposhi name nganu paruke?'' **31** Vavo ava limburura ashi, ''Pura mwa Hompa Jesus Kristus, mposhi nove, na lipata lyoye ngamu yoghoke.'' **32** Vavo ava yuvita Mbudi ya Ruhafo ya Karunga ku kwendi, na lipata lyendi na lintje. **33** Mpopo pa shirugho sha matiku mukungi dorongo ava twara, aka kusha vironda vyavo, makura ava yendi ku mundi wendi mpopo ava kamu kusha kumwe na vantu vamu lipata lyendi na lintje. **34** Ghuye atwara Paulus na Silas ku mundi wendi aka vapa ndya ava kalya, ghuye na lipata lyendi ava kara na ruhafo unene, mukondashi vavo vana pura mwa Karunga. **35** Opo lya kire liyuva lyaku kwamako, va panguli ava tumu mbudi kuva kungi dorongo, va vatantere ashi "Shuturenu ovo varume vatunde mumango vaka yende." **36** Mukungi dorongo aka tikita yino mbudi kwa Paulus amu tantere ashi, "Vapanguli kuna ghamba ashi weno vana mushutura muna tundu mumango kayendenu mu mpora". **37** Ano ngoli Paulus ava tantere ashi, "Vavo kava tupumu kumeho ya vantu va hana kutu pangura, ntani nka atwe natwe tuva Roma - mbyo kava katu paterera mudorongo. Weni omo vatughupamo mudorongo muka hore-hore? Naku wapa shi! Vyukenu kava tanterenu vaye vaya turupwitemo vavene." **38** Vakungi dorongo ava yendi vaka tape yino mbudi kuva panguli, vavo opo vaka yuvhire yino mbudi ya Paulus na Silas ashi vavo vaRoma, ava kara na ghoma unene. **39** Vapanguli makura avaya ku kwavo ava rombo naku shungida lighupiropo ku kwavo makura ava va rupwita vatundemo mudorongo, ntani ava vashungida vatunde mo mushitata shavo vaka yende kwa peke. **40** Makura Paulus na Silas opo varupukire mo mudorongo ava yendi ku mundi wa Lydia. Paulus na Silas ava ka gwanekera navaghunyavo, vavo ava katapa makorangedo kumbunga opo vamanine makura ava tundu shitata ava kayenda.

### Chapter 17

**1** Vavo kwa yendire vapiti muvitata vyamu Amufipolisi namu Apoloniya, dogoro avaya tiki mushitata sha Tesalonika, omo ya kalire Sinagoge yava Juda. **2** Mu liyuva lya Sabata, Paulus ayendi, aka yuvita naku ronga matjangwa yira momu aruwananga na kare, ava neyede ashi Jesus ndje Kristus, ghuye kwava rongire ghure wavi vike vitatu. **3** Ghuye kwa rongire matjangwa kumwe naku faturura ashi vya kalire hepero kwa Kristus akare murunyando namu mahepeko ntani ghuye aka vhumbuka nka mu mfa. Ghuye ava tantere ashi, ''Oghuno Jesus naku yuvita ku kwenu weno ghuye ndje Kristus.'' **4** Va Juda vamwe adi vagumu dino nkango kumutjima ava pura ava kupakerere na Paulus na Silas, kuturako na mbunga yayinene ya vantu vaku ghamba liraka lya Rugereka navo ava pura, ntani na mbunga ya vagholikadi vavayingi kumwe nava mpititiri vavo. **5** Ano ngoli vaJuda vakupira kupura, ava kara na mfudu yayinene, ava pongeke varume vavarunde vakurenda-renda vatunde ku mavhango ghama ghulitiro, ava pongo mbunga yayinene, makura ava yita ndjorongani mu shitata. Vavo ava homokere mu mundi wa Jasoni, va shane Paulus na Silas varupukemo mu mundi vaye ku kwavo. **6** Ano ngoli kapi vava waninemo, makura ava koko Jason na vaghunyendi va vatware kumeho ya vampititi vamu shitata, vavo kuna kulira ashi, "Vantu ovo vayito ndjoro-ngani mu udjuni weno vana yatiki nakuno ku kwetu. **7** Ovano varume ghuna tambura ove Jason vavo kwa kulimba na mpo yetu na viruwana na veta ya Hompa wa Roma walidina Kayifasa; vavo kwa ghamba ashi mpwaliko Hompa wavo wa peke lidina Hompa-Jesus.'' **8** Dino nkango kwa yitire ndjorangani ku mbunga naku vapangeli vamu shitata opo vadi yuvire. **9** Vapangeli ava tengeke Jason na vaghunyendi vafute vimaliva makura ava tundumo mu mango, ava va shuvu vaka yende. **10** Matiku ngogho vaghunyendi ava va tumu wangu-wangu Paulus na Silas vayende kuBereya. Tupu vaka tikire, ava kayenda mu Sinagoge yava Juda. **11** Vantu vamo kwa kara na mbili unene kapishi yira vamu Tesalonika, vavo ava tambura nawa dino nkango davo mu mutjima, ava dikona-kona na matjangwa kehe liyuva vadi kenge nkene shi ushili mo ngoli. **12** Vantu vavayingi ava tambura dino nkango vakare vapuli mukonda ya marongo gha Paulus, kumwe na vantu vakamakuto vaku ghamba RuGereka varume vavayingi na vakamali. **13** Va Juda vamu Tesalonika opo va yuvire ashi Paulus mpwali kuna kuyuvita Mbudi ya ruhafo na nkango da Karunga ku Bereya, vavo ava yendimo vaka kuyaghuke vantu naku yita ndjorongani ku mbunga. **14** Mpopo tupu, makura vaghunyendi ava tumu Paulus ayende ku ruha rwa lifuta, ano ngoli Silas naTimoteus ava kara moomo. **15** Vantu ovo vayendiro na Paulus ava mu twara kwa ghure unene dogoro aka tika ku shitata sha Atena. Tupu vaka vyuka vaka tike ku Bereya, Paulus atumu yiywi ashi va Silas na Timoteus vayende ku kwendi pa wangu-wangu. **16** Paulus ghuye mushitata sha Atena kuna kuterera vaghunyendi, mpepo yendi ayi patakana mumutjima wendi, paku mona shitata omo sha yura mafano ghava Karunga vavimpempa. **17** Ghuye kayendanga kehe pano muSinagoge aka ronge vaJuda na vaGereka ovo vakarerango Hompa Karunga, ntani ghuye kayendanga ku mavango ghamaghulitiro aka yuvite mbudi kwavo vakaromo. **18** Makura Paulus agwanekere navarongi vamwe vavakonentu vamu Epikureya ntani navo vamu Sitoya. Varongi vamwe ava mupura ashi, ''Vinke ana kushana kughamba ghuno muntu wa kupira ku kuronga?'' Ovano vamwe ava limburura ashi, "Ghuye kwamu tuma aya shane vantu ovo vakarerango vakarunga vapeke-peke,'' mukondashi ghuye kwa yuvitanga Mbudi ya Ruhafo ya ku hamena kwa Jesus na mfa dendi na livhumbuko lyendi. **19** Vavo ava mukwata Paulus ava mu twara ku livhango olyo vatwenyanga ashi Areyopagus kutanta ashi livhango lyaku ponga pa shigongi, makura ava mupura vapangeli ashi, "Natwe kuna shana kuyuvha marongo ghoye ghamape ogho ghuna kuronga vantu nta ntani? **20** Ove kuronga marongo ogho twapira kuyuvha rumwe. Atwe kuna shana ghushingonone tuyive ovyo ana kutanta.'' **21** (Weno vantu navantje vamu Atena ntani nava ntunda virongo ovo vatungomo mbyo tupu vana kughamba ndi mbyo tupu vana kuterera, vyaku hamena yino mbudi yayipe.) **22** Paulus ayi mana mukatji kavo mu livhango lya vigongi lya Areyopagus aghamba ashi, ''Anwe varume vamu Atena, ame kuna kumu mona ashi anwe vakareli vavaKarunga vene-vene. **23** Ame kuna dingura mavhango naghantje mbyo na mono naku wana mavhango ghenu ghaku pongoka omo mwa tongamenanga vaKarunga venu ntani mbyo na wana vidjambero vyenu, vimwe kwavi tjanga ashi, "MFUMWA KWA KARUNGA WAKU PIRA LIDINA." Anwe ku tongamena kuva Karunga ovo mwa pira kuyiva, weno ame kunaya nuya muronge vyaku hamena ku kwavo. **24** Karunga mushiti wa ghuno udjuni, ghuye ndje Hompa wa liwiru na livhu, ntani kumwe na navintje ovyo vya karomo, ghuye kapi akara mu ntembeli oyo vatunga na maghoko gha vantu. **25** Ntani nka ghuye, kwato osho ahepa osho varuwana na maghoko gha vantu, mukonda shi ghuye ndje wa kutapa monyo na munku wanaruntje kwa navintje. **26** Pa kutanga ghuye kwa tokora kare ashi dimuhoko da vantu vapalivhu ngadi tunda mu muntu ghumwe tupu, ghuye mbyo aturapo virugho navi nema ovyo ngava paruka na muvirongo omo ngava kara ntani nadi murudi davirongo vyavo, **27** Karunga kwa shana ashi vantu vamu shane va muwane vavo vaye ku kwendi. Ghuye kwa kara pepi na kehe ghuno. **28** Mukonda ya Karunga atwe mbyo tuna kara na monyo tuparuke, tuyendaghure ntani tukare po, yira momu tupu yina kutanta yino ntjumo yenu ashi, 'Atwe tu vana vendi.' **29** Momu, tuna yiva ashi atwe kwa tunda kwa Karunga, kapi vya hungama ashi atwe tufaneke shishwi sha Karunga shifane yira lifano lya Ngorodo, ndi Siliveli, ndi mawe-ogho varuwana na ndunge na ukonentu wa muntu. **30** Virugho ovyo kava ruwananga ghurunde weno vina kapita, Karunga kuna shana vantu na vantje vaku shighure. **31** Mukonda shi ghuye kwa turapo liyuva olyo nga pangura vantu vamu udjuni mu uhunga kupitira mwa Murume ogho atoghorora. Karunga kwa tapa ghukenu naku neyeda kehe ghuno opo amu vhumbulire kughu fe.'' **32** Varume vamu Atena tupu vayuvha vyaku hamena livhumbuko lyava fe, vantu vamwe ava tameke kushepa Paulus ava ghamba ashi, ''Atwe kuna shana nka ngaghu kavyuke ngaghuya ronge vyaku hamena yino mbudi.'' **33** Opo amanine, makura Paulus atu ndupo aka yenda. **34** Makura vantu vamwe ava pura ava ku pakerere naye ava kara vapuli, ghumwe mukatji kavo kwa kalire Diyonisius waku Areyopagite ntani na mukamali wa lidina Damaris, kumwe nava ghunyavo.

### Chapter 18

**1** Kutunda pano Paulus atundu mo muAtena ayende ku Korinte. **2** Ghuye aka gwanekera na murume wamu Juda wa lidina Akwila, wamvharera yamu Pontusi, ghuye ntantani tupu ka tunda ku Roma-Italiya namu kamali wendi Prisila, mukonda shi Klaudius Hompa wa Roma kwa tantilire vaJuda navantje vatunde mo muRoma. Makura Paulus ayendi ku kwavo, **3** mukonda shi naye viruwana vyendi vyaku ruwana tende, makura aka kara navo ava karuwana viruwana, vyaku tenda tende. **4** Paulus kayuvitanga kehe pano muSinagoge kehe liyuva lya Sabata, kuva Juda na vaGereka ashi ndi vapure. **5** Opo vayatikire vaSilas na Timoteus vatunde ku Makedoniya, ava yawana Paulus ghuye kuna kuyuvita ku nkango naghupampi na nkondo, antape umbangi kuva Juda ashi Jesus ndje Kristus. **6** Va Juda ava shwena kutambura va pure mbudi yendi ava tameke kumu shwaghura naku mutuka, makura Paulus aku kumuna mbundu kuvi dwata vyendi aghamba ashi, ''Honde yenu yikare pa dimutwe denu na ghumwenu; Ame kwato ngoli undjoni. Kutunda pano ame kuna kuyenda kuva Hedana.'' **7** Ghuye makura atundu mo, ayendi mu mundi wa murume wa lidina Titius Justus, murume wa Karunga. Mundi wendi kwa kalire pepi na Sinagoge. **8** Ano ngoli Krispus, mupititiri wa Sinagoge, ghuye apura mwa Hompa, kumwe na lipata lyendi na lintje; ntani na vantu vavayingi vamu Korinte ovo vayuviro yino mbudi ava pura ava vakushu. **9** Hompa atantere Paulus ku matiku mu limoneko ashi, ''Kapishi ghukare na ghoma, twikira ku yuvita yino mbudi kapishi ghushayeke ghumwene teyete. **10** Ame nove na kara, ntani kwato oghu avhuro ku kukwata parutu roye, mukonda shi ame na kara na vantu va vayingi unene muno mu shitata.'' **11** Makura Paulus akara momo ghure wa mwaka ghumwe na makwedi mantano na-ghumwe, muku yuvita na kuronga nkango da Karunga ku kwavo. **12** Makura opo akalire Galiyo mupangeli wamu Gereka-Akaya, vaJuda ava kuyongo ava kuyuvhu kumwe vahomokere Paulus vamu kwate vamu tware kumpanguro; **13** vavo ava ka ghamba ashi, "Oghuno murume kuna kuronga vantu va tongamene Karunga munkedi ya peke yaku kulimba na veta yava Juda. **14** Opo ashanine Paulus ku ghamba, makura Galiyo atameke kughamba atantere vaJuda ashi, ''Anwe vaJuda, oghuno murume ashi ndi kuna djono ku veta yava Roma, ame ndi ku nuvhura kuterera ku kwenu kwa kehe vino mu ghamba. **15** Ano ngoli vino vyaku hamena ku mpo yenu na veta yenu na lipuro lyenu na viruwana vyenu ntani na madina ghenu, ku pangurenu na ghumwenu. Ame kapi na panguranga vya weno.'' **16** Galiyo ava tjidamo vatunde mo mulivhango lya mpanguro. **17** VaGereka makura ava kwata Sostenes mpopo, mupititili wa Sinagoge, ava mutoghona momo mu livhango lya mpanguro. Ano ngoli Galiyo na mbili ko shi ghuye kwa navintje vya shorokiro. **18** Paulus, kwa kalire mayuva ghamayingi unene mu Korinte, makura aku gaghunuka nava vaghunyendi ayende ya mema ku Siriya kumwe na Prisila ntani na Akwila. Kumeho va shapuke muruyendo vayende ya lifuta, ku Kenkereya, Paulus atete huki damu mutwe wendi mukondashi ghuye kwa ghanine mughano. **19** Opo vaka tikire muEfeso, Paulus ashuvu Prisila na Akwila, ghuye aka yenda muSinagoge aka ghambe na vaJuda. **20** Vavo ava shungida Paulus akare kumwe navo mayuva ghamayingi, ghuye ashwena. **21** Opo ashapukire aka yende ava rekere, naku ghamba ashi, ''Nkeneshi Karunga ana vipanga ame nganu kavyuka nka kuno ku kwenu.'' Makura ashapuka atundu mu Efeso aka yenda ya mema. **22** Opo aka tikire kuKesereya, aka kanduka aka kukunde na mbunga Kriste muJerusalemu ntani aka ghurumukire ku Antiyokiya. **23** Ghuye aka karamo shirugho, ntani aka tundiremo apiti muvirongo vyava Galatiya nava Filigiya makura akoreke naku korangeda vapuli navantje. **24** Murume ghumwe wamu Juda wa lidina Apolo, wa mvharera ya Aleksandriya, kwayire mu Efeso. Ghuye kwa yiva kughamba liraka ntani kwa yiva unene matjangwa. **25** Apolo kwa kalire murongi wama tjangwa ghaHompa. Mpepo yendi ya hwama, muku ronga nawa-nawa mbudi ya ku hamana Jesus, ano ngoli ghuye kwa yiva tupu marongo gha Johanes mukushi. **26** Apolo ka ronganga na nkondo ntani kayuvitanga naghu pampi muSinagoge ahana ghoma. Va Prisila na Akwila navo ava yendi vaka terere omo kayuvita, makura vavo ava muyita aye kumundi wavo vamu ronge matjangwa naku muneyeda ndjira yaKarunga ya uhunga. **27** Opo ashanine kuyenda ku Gereka-Akasiya, vaghunyendi vamu Efeso ava mu korangeda nga yende vavo ava tjanga mbapira ku Gereka-Akasiya ngava mutambure. Opo aka tikire, ghuye aka tapa mbatero yayinene ku vapuli mukonda ya ghufe-nkenda wa Karunga. **28** Apolo kwa yuvitire mbudi ya nkondo unene kuvaJuda kumeho ya navantje, muku vaneyeda matjangwa omo atanta ashi Jesus ghuye ndje Kristus.

### Chapter 19

**1** Shayire shirugho shinya Apolosi akalire ku Kolinte, Paurusi apiti kupitira muvirongo vya kuUrundu ntani aya kushitata sha Efesusi, ntani awana varongwa vamwe panya. **2** Paurusi aghamba kwavo, "munatambura mpepo mupongoki opo munapura?'' Ava ghamba kwendi, ''Hawe, Kapi tunayuvhu nampili vyakuhamena kumpepo mupongoki.'' **3** Paurusi aghamba, ''munke ngoli omo vamukusha?'' Ava ghamba, ''Muliyoyero lya Johanesa.'' **4** Makura Paurusi alimburura, "Johanesa ngayogha liyoyero lyalikushighuro. Atantere vantu ashi vapure mwa ghunya ngayo kuruku yendi, ghuye ndje Yesusa.'' **5** Apa vayuvhire vino vantu, vavayoyire mulidina lya Hompa Yesusa. **6** Makura apa akambikire maghoko ghendi Paurusi pavho, mpepo mupongoki ayiya pavo ntani vaghambire maraka nagho peke nakuporofeta. **7** Munavantje kwa kalire vaka fumu murongo na vaviri. **8** Paurusa ayendire mu Sinagoge nakughamba na ghuradi, makwedi matatu, kushingonona ntani nakaunegheda kwavo kuhamena ghuntungi waKarunga. **9** Ano ngoli vamwe vavaYuda apa vakukuta dimutjima ntani nakupira kulimburukwa, ava tameka kughamba ghudona kulishongo kumeho ya mbunga. Paurusa ava shuvu ntani a ghupu varongwa kumwe naye, kushiingonona kumwe navo kehe liyuva mu nkona ya mashongo ya Tayiranus. **10** Evi vyayendire kughuto mwaka mbiri, mukonda ashi navantje ovo vatungire mu Asia vaayuvhe nkango da Karunga va Yuda ntnai va Gereka **11** Karunga karughananga vitetu vyavinene mumaghoko gha Paurusa, **12** makura nampiri shikeshe shakukukuyulita kumantjo ntani shikeshe sha kudwata pakutereka ovyo vyamukwato vavi twalire kuvaveli ntani mauvera ghavo ava tundire ntani mpepop dadidona davatundire. **13** Ano ngoli mwakalire vaYuda vakurapera ovo kava yendaurango mulivango. Vayitere lidina lya Hompa Yesusa Kristusa mpo ashi vakare nankondo mukufunda mpepo dadidona apa vaghamba, "Mulidina lya Yesusa ogho ayuvhita Paurusi, nakumurawira murupukemo." **14** Mupristeli wamunene wava Yuda, walidina Skeva Akalire navana nta-mbiri ovo varughanineno vino. **15** Mpepo yayidona ayiva limburura, Yesusa namuyivha, ntani Paurusi nayivha; Ano ngoli anwe vare? **16** Mpepo yayidona yakaliro mumukafumu ayi vavatukiri vakakuraperera nakuvafunda ntani nakuvaghupa nkondo na kuva toghona. Makura ava duka pandje shintjentja ntani vavo varemanine. **17** Ovino kwayivhikire kwanavantje, vaYuda ntani vaGereka, ovo vatungiro mu Efeso. Vakalire naghoma unene ntani lidina lya HOmpa Yesusa valifumadekire. **18** Waro nka, vangi vavapuli vayire ntani vatongwenine ntani nakutapa vininke vyavidona ovyo varughanine. **19** Vangi ovo varughanitiro vya ghupure vayitire mbapira davo ntani nakudishora kumeho ya kehe ghuno. Opo vavarwire mulyo wado, wakalire mayovhi dimurongo ntano gha vimalivha vya siliveli. **20** Mpo ngoli nkango da Karunga dakuhanine unene mundjira daunankondo. **21** Weno muruku Paurusa apa amanine virughana vyendi mu Efeso, atokolire mumpepo kupita muMekedonia ntani Akayia mundjira yendi yakuyenda ku Yerusalem; Aghamba, '' Muruku yapo nakakalireko, nahepa waro kakenga ku Roma.'' **22** Paurusa atumu vavateli vaviri ku Masedonia, Timotegjusi na Erastusi. Ano ngoli mwene akalire mu Asiya paka shirugho. **23** Pashirugho ntjoshinya kapi mwa kalire ntjorongani yayididi mu Efeso kuhamena kundjira. **24** Mukafumu ghumwe wakushambura siliveli wa lidina Dematrighusi, ogho kashamburango siliveli yashishwi sha Artemis, Ayitire ngeshefa yayinene kuvashongauli. **25** Apongeke kumwe vakafumu vavirughana vinya ntani aghamba, ''Vakafumu, mwayivha ashi mungeshefa yino atwe kurughana vimalivha vya vingi. **26** Mwamona ntani nakuyuvha ashi, kapishi ku Efeso, ano ngoli kupita mu Asiya namuntje, vino Paurusa apampalikida ntani nakupirura vantu vavangi. Ghuye kuna kughamba ashi kundereko vakarunga ovo varughana namaghoko. **27** Kapi tupu pana kara shiponga ashi lighulito lyetu kapi ngavali shana, Ano ngoli waro ashi naNtembeli yaKarunga wamunene Artemus kuvura ngayikare yahana mulyo, ntani unene wendi ngauya pira mulyo. Makura ghuye ngaya kombanita unene wendi, ghuye ovo varaperanga navantje, vakaAsiya ntani na Udjuni naghuntje.'' **28** Opo vaviyuvhire vino kwayulire na Ugara ntani nakulira, kughamba, ''Wamunene ndje Artemus wava Efeso.'' **29** Shitata nashintje kwakalire vana pambana, ntani vantu ava dukiri nalighano limwe mu ndjugho yavi danaghuka. Ava kwata vatumwa va Paurusa ovo kayendanga navo, Gayius na Aristakus ovo vatundiro ku Masedonia. **30** Paurusa ashanine kungena mukatji ka mbunga, ano ngoli varongwa vamushwenikire. **31** Waro, vamwe vavakalire vamu shirongo sha Asiya ovo vakaliro vaholi vendi vatumine mbudi mukumuromba ashi kapi angene mundjugho. **32** Vantu vamwe vayiyilire shininke shimwe, ntani vamweya, vambunga vakalire muli pambano. Ungi wavo kapi vayivhire ashi nke vayelire kumwe. **33** Vamwe vamumbunga vakorangedilire Aleksander, ogho vatindikire kumeho vaYuda. Aleksander ayendita lighoko lyendi, mukushana kutapa likupopero kumbunga. **34** Ano ngoli apa vakwatire lighano ashi akalire muYuda, navantje ava lili hambara vili mbiri naliywi limwe, kughamba, ''Wamunene ndje Artemus wava Efeso.'' **35** Opo ayaimwenekidire mbunga kamutjangi wa doropa, aghamba, ''Anwe vakafumu vamu Efeso, are mukafumu adiro kuyivha shitata sha Efeso ntjo mupunguli ntembeli ya Artemus wamunene nali fano lya wiro kutunda ku liwiru? **36** Kumona makura ashi vino vininke kapishi kuvikananita mwatokora mukumwena ntani kundereko kurughana vya kuyenderera. **37** Mbyo muna yita vano vakafumu kumpanguro ovo vahanashi vanawidi va ntembeli ndi vaku shwaghuli vakarunga wetu. **38** Mpo ashi nange Demetrius ntani vaka fumu vavi shongaura ovo vana kara naye, vana kara nalirundiro kukehe uno, mpanguro dinagharuka ntani muna kara vapanguli. Vashuvenu vakurundire naumwavo. **39** Ano ngoli nange munashana vininke vimwe, ngavitokoka mushigongi shapa veta. **40** Ushiri atwe mushiponga twa kara shakuturundira kuhamena shiponga shana muntji. Kapi pana kara ntundiro ya lipiro kukuyuvha, ntani atwe kapi ngatuvhura kuvishingonona.'' **41** Opo amanine kuvighamba vino, ahanaura lipongero.

### Chapter 20

**1** Muruku ndjorongani ayi shaya, makura Paul atumu varongwa vayende vaka tape makorangedo ku kwavo, ghuye aghamba nkango dendi dakuhulilira makura ayendi ku Makedoniya. **2** Opo vayendire mudimukuda odo mpo vakaghambire kango dadingi dama korangedo kukwavo, ghuye akaya ku Greece. **3** Muruku ro akakalireko makwedi matatu nkoko, ava tungu lighano ashi ndi vamuvyute va Jews apa arenkireshi ndi ayende ku Syria, makura atokora avyuke kupita mu Macedonia. **4** Ava mutindikida ghuye ghure yira ku Asia kwakalire va sopater mona Pyrhus antundo ku Berea; Aristarchus na Secundus, kupakerera kutundilira ku Thessalonia vapuli; Gaius wamu Derbe; Timothy; ntani Tychicus na Trophimus wamu Asia. **5** Ano ava vakafumu kwayendire kumeho yetu ntani vakatutatilire ku Troas. **6** Atukayenda tutunde mu Philippi muruku rwamayuva ghamboroto yahana vifulito, mumayuva matano atuya kukwavo mu Troas. Omo motwakalire mayuva hambombali. **7** Muliyuva lyakuhoverera mushivike, opo va pongire kumwe vakutetawire mboroto, Paul aghamba kuva puli. Ghuye kwaghayalire atundepo kuliyuva lyakukwamako, makura ghuye akukundu navo dogoro shirugho shamatiku. **8** kwakalire ramba dadingi mundjugho yakuwiru oyo vayendire vakaponge kumwe. **9** Palikende kwashungilirepo mumati walidina Eutychus, ogho twakwatire turo unene, opo aghambire Paul shirugho shashire, oghu mukafumu wamwanuke, ghuye shimpe aralire, aghu kundjugho yaghutatu ntani avamudamuna ghuye anafu. **10** Ngoli Paul ayendi aghurumuke, aghonona ghumwendi papendi, amu dingire ghuye. Aghamba ashi,''kapishi vimutoromokwe, kukwendi ghuno shimpe muyumi **11** Mpo ayendire kuwiru shimpe nakutetaghura mboroto nakuyilya. Muruku opo aghambire navo **12** shirugho shashire dogoro alikatoka atundupo. Avamuvyuta nkoko ogho mumati ghuye muyumi ntani vyava shengawidira ghunene. **13** Atwe ghumwetu atu piti kumeho ya Paul nashikepa atu ya mu Assos, Omo twaghayalire tuka murondeke muwato. Evi mbyo ashanine mwene kuruwana, mukonda ghuye kwaghayalire kuyenda parupdi nkoko. **14** Opo akatuwanine mu Assos, atu mughupu tumu tware ghuye mushikepa mpovayendire ku Mitylene. **15** Evi twatunda opo, mpo twakatikire liyuva lyakukwamako kwakukundama na shirudi sha Chios. liyuva lyakukwamako ava kundama pashirudi sha Samos, ngoli liyuva lyamuruku opo twayendire kushitata sha Miletus. **16** Mpo Paul atokora kupita Ephesus, ndi kapishi akamane shirugho sha kukara mu Asia; ghuye akwangura akatike mu Jerusalem muliyuva lya Pentecost, ntjeni kuvura ngavitikitemo kuviruwana. **17** Muku tundilira ku Miletus atumu mukafumu ku Ephesus akanyite vakurona vangereka. **18** Opo ngoli vaya tikire kukwendi, ava tantere ashi, ''anwe naghumwenu mwaviyiva, muliyuva lyakuhova olyo nalyatire mpadi yande mu Asia, omo kani karanga kehepano kumwe nanwe.'' **19** Ame kani rughanenanga Hompa mukukufupipika na muruntjodi na mumahepeko, agha kagha tundilirango mukuvandera va Jews. **20** Anwe mwayiva ashi me kapi namuhorekerako vimwe vyakumukwafa, ntani weni omo namutantilire mumbunga na kutunda mundi yenda mundi, **21** Kungapipara kuva Jews navantje na Greeks kuhamena kukutezurura kumeho ya Karunga nakukara nalipuro mwa Hompa Jesus. **22** Ngoli kengenushi, ame kuna kuyenda ku Jerusalem, namutininiko wampepo, kapi nayivashi nke ngavi kantjorokerome kunya, **23** Kwandi mpepo yakupongoka yina ngambipara kukwande ashi kehemuno mushitata muna kara mo mango namaghudito ghana kuntaterero mo. **24** Mara kapi nakughayara liparu lyande ndinikare nashinka shanaghumwande, nkwandi ngani mane marumbatano na kumanita virughana ovyo natambura kwa Hompa Jesus, na kungambipara kunkango na ghuyerere wa Karunga. **25** Ngoli kengenu, naviyiva anwe namuvantje, omo mukatji kenu ovo nayendire navo kuhamena kukayaghura untungi waliwiru,mukukenganka shipara shande kwato makura, **26** Kutundapo nangambipara papenu namuntji, ame kwato ndjo kwakehe honde yamuntu. **27** Ame navimweshi namuhupitiriko, mara me namuyuvhitira mpango nayintje ya Hompa. **28** Kutundapo kukukunga naghumoye, mutakamite mbunga ntani omo yamuhorora mpepo yakupongoka mukare vakengeli, karenu varuti vangereka da Karunga, odo awana kuhonde ya mona wanaghumwendi. **29** Naviyiva muruku rwaku yendame, mambungu ngaghaya mukatji kenu mara kapi ngagha mutupura mumbunga. **30** Naviyiva nkashi mpindi mukatji kenu vamwe vakafumu ngava shapuka na kughamba vipempa ashi ngava waneko varongwa muruku rwavo. **31** Mpongolishi takamitenu naku vhurukashi mwaka ntatu kapinashayeka kumukorangeda na kumurondora ghumwe mumwenu matiku namwi naliyuva lya maruntjodi. **32** Ntantani ame ngani mutapa kwa Karunga na kunkango dakunkenda yendi odo dakaro naghunankondo dokumukulika, nanwe ngamu wane upingwa kumwe nava vapongoko. **33** Ame kapi nanyenga Silver, Gold ndi mudwato. **34** Anwe ghumwenu mwaviyiva ogho maghoko ghangamena vihepwa vyande ntani navihepwa vyavo vakaliro kumwe name. **35** Mwanavintje evi namupa vyashihoninita omo muvhura kuvatera ovo vaghupiro ghunankondo okuno atwe kuna kuvhuraka, ntani omo ghuvuruka nkango odo aghambire mwene. kuwana matungiko gha mangi kutapa ntani mukutambura.'' **36** Muruku opo aghambire evino weno, atwire ngoro araperere navo kumwe navantje. **37** Vavo ava lili shirir ntani vavo ava mudingiri Paulusi na kumu ncumita. **38** Ava kara yira vana guvara mukonda ashi mbyo vinya va tantelire, ashi ghuye nka kapi ngava kamona shipara shendi, mpo vamutindikire ghuyee kushikepa.

### Chapter 21

**1** Apa twa kugaghunukire navho, nakupapwira, tukenge kuvyukilira kushitata shaKosi, muliyuva lyakukwama ko kushitata sha Rodeshi, ntani kutunda kunya kushitata shaPatara. **2** Apa twa wanine shikepa shakuruta shiyende kuFenisiya, atu kayenda musheli munya tukasheyeke shikepa . **3** muruku yakumona Saiprusi, kuyishuva kuruha rumontjo rwashikepa, gha tu yendi kuSiriya nakutulira paTiyira, oko shakadumpwitilire shikepa dimurongero dasho. **4** Kunyima ghatu kawana varongwa, ghatu kakara nkoko mayuva matano namaviri. Kupitira mumpepo yinya va pampirikidire Paulus ashi ndi kapishi a yende kuJerusalem. **5** Opo ghakapwire mayuva ghetu ghakunya, a tuka tunda ko nakutwikira ruyendo rwetu, ntani navantje, navkamali vavo navana, ghavatu tindikida dogoro tuna ya rupuka mushitata. Makura gha tu tu ngoro kuntere yalifuta, ghaturaperere, **6** naku kurekera nawa na kehe ghuno. Makura atu perama mu shikepa, ntani vavo ava kavyuka kumundi. **7** Atwe makura atutwikiri ruyendo rwetu rwa kutunda ku Tirus, tuyende ku Putoremaisi. Makura atukukundu nava ghunyetu atukara navo liyuva limwe tupu. **8** Liyuva lya kukwamako makura atutwikiri tuyende ku Kesareya. Atuyendi mumundi wa Filipusi, muyuviti wa mbudi ya ruhafo, ghumwe wa mbunga Kriste mwavanya vatano-nava viri, atukara kumwe naye. **9** Ghuye kwakalire navana vava kadona vane vavadike ovo vakaliro nampepo ya ghuporofete. **10** Atwe shimpe momo mumayuva ngogho, makura amuya muPorofete walidina Agabus. **11** ghuye kwaya tupu makura aghupu ruvwa rwa Paulus. Makura akumanga kumaghoko na kumaghuru ghendi makura aghamba ashi, ''Mpepo yakupongoka kuna kutanta ashi, Mwenya ruvwa runo mongava kamuruwana ngoli vaJuda muJerusalema, Makura ngava kamutape mumaghoko ghava vahedana.'' **12** Opo twaviyuva vino, Kumwe naVantu ovo vakaliropo palivega makura atumutantere nakumukava Paulus ashi kapishi ayende kuJerusalem. **13** Makura Paulus avalimburura ashi, ''Vinke vino muna kuruwana, Kuna kulira mudombite mutjima wande? Ame kwakuwapayikira, Kuyenda mudorongo, Ntani kwatokora mukufera mulidina lya Hompa Jesus muJerusalema;'' **14** Opo twamonine ashi Paulus ana shena kutambura maghano ghavo, makura ava ghamba ashi, ''Vipango vya Hompa vitikemo! Makura ava mwena. **15** Tupu papita mayuva gha masheshu, makura atu kuwapayikiri tukanduke tuyende ku Jerusalemu. **16** Atuyendi kumwe navarongwa vamu Kesareya. Vavo avatutwara kumundi wa munasoni mukupurus murongwa ghumwe wa kuhova, oko tuka vhura kukara. **17** Opo twayatikire mu Jerusalemu, vaghunyetu ava yatutambura naruhafo. **18** Liyuva lya kukwamako atuyendi kumwe na Paurusi kumundi wa Jakop, makura atukawana vakurona navantje va mbunga Kriste vanapongo. **19** Opo amanine kuva kunda, makura ava tantere navantje ovyo aruwana Karunga muvahedana, muviruwana vyendi. **20** Opo vayuvire vino, ava pandura na kufumadeka Karunga, makura Paul aghamba ashi, '' Vaunyande, monenushi, gfhano mayovi ghava Juda vano vana karo nalipuro. Navantje kuna kundja valimburuke mu Veta. **21** Vavo kwayuvha ashi, ove kuna kuronga va Juda ovo vatungo navahedana ashi vashuve veta da Moses na kuvatantera ashi kapishi varuwane vana vavo vavamati vya vamba, ntani kapishi vakwame nka vya mpo da vaJuda. **22** Weni omo tuvhura kuruwana? Mbunga yavo yayinene kuyiya ponga opo vayuvha ashi kaghuya tiki. **23** Ruwana ngoli vino yira momu tunakukutantera. Omuno mu nkara pamwe yetu munakara vakafumu vane ovo vaghano mughano. **24** Yenda kumwe navakafumu vano mukakukushe mukare munakushuka, kavafutire vakavakurure huki davo damumutwe. Mposhi navantje opo vakamona vino kuva kaghamba ashi nane navintje ovyo vayuva vya kuhamena kukoye kapishi vyaushili. Mposhi navo vakamone ashi nane nove kutikitamo nawa-nawa veta. **25** Ano ngoli vyakuhamena kuva pagani ovo vatabmuro lipuro, twava tjangera ntjangwatumwa ashi vana hepa kutunda kwavino vina kukwamoko, nakulyashi ndya dakudjambera kuva Karunga peke, nakulyashi nyama yina karo na honde, nakulyashi kehe shino shakukufera ntani vatunde kurushonda na runtjo.'' **26** Makura Paulus mpo ayendire kumwe navakafumu, liyuva lyakukwamako makura av kukushu navantje vakare vanakushuka. Makura ava yendi muntembeli, vakapure ashi liyuva munke ngashi vhura kushaya shilika shavo sha ghukushuki mposhi kehe ghuno ngavhure kuyita ndjambo yendi ghagho mayuva shimpe nakupwashi. **27** Pepi nakupwa ghano mayuva matano-namaviri, makura vaJuda vamumukunda wa Asiya, ava mono Paulus muntembeli, makura avaturapo lipiro kukukyuvha mposhi mbunga yavantu vamuhomokere vamukwate. **28** Vavo avaghamba naliywi lyakudameka ghunene ashi,''Anwe vakafumu va va Israeli, tuvaterenu. Ghuno mukafumu ndje anakutapo kumavango naghantje kuvantu navantje vakulimbe namuhoko wetu, na veta ntani na lino livhango. Shimpe nka, ghuye kuyita vaGereka muno muntembeli aya nyateke lino livango lyakupongoka. **29** ''Pamuhovo vavo kwa monine Torofimus waku Efeso kumwe naye mushitata, makura ava ghayara ashi ndje amuyitiro vaye kumwe mu ntembeli. **30** Shitata mudima amukara ndjorongani, vantu avaduka kumwe va kwate Paulus. Makura ava mukokere pandje yantembeli kumwe nakughara mavero. **31** Tupu vahomoka ashi ndi vamudipaghe, nane mbudi yina katika kare kwa mukurona wava kavita liyovi wava Roma ashi Jerusalemu mudima mundjorongani yinakara **32** Ghuye akwangura kutantera vakavita nava pititi vava kavita lifere vaduke ko oko vapongire. Opo vamonine mukurona kumwe navakavita vendi, makura ava shagheke kutoghona Paulus. **33** Mukurona wava kavita makura aya amukwata Paulus, aghamba ashi vamumange na mauketanga maviri. Makura amupura ashi overe ntani vinke wadjona. **34** Makura mbunga ayivareke kuyiyira vano mwapeke ntani ovanya mwapeke. Mukurona wava kavita kapi avhulire kuwana ushili mukonda ya muyoyo wa ghunene, makura aghamba ashi Paulus vamutware mukamba. **35** Opo vayatika pashirondero, makura ghuye ava mudamuna vakavita mukonda ya ndjorongani yaVantu. **36** Mbunga yavantu ayiva kwama kumwe nakughamba naliywi lya kudameka ashi atundemo,''kamutwarewnu!'' **37** Tupu varenka ngoli ashi ndi vangene mukamba, ghuye apura mukurona wakavita liyovi ashi, ''Kuvhura ghuvi mpulitire nighambe nove nd?'' Mukurona wa vakavita amupura ashi,'' wayiva kughamba ruGereka ndi?'' **38** Nane kapishi ove ghunya muEgipite aka yitiro ndjorongani mbyo atwalire vakorokotji mayovi mane vavakafumu varudipayi mumburundu?'' **39** Paulus alimburura ashi,'' Ame nimuJuda, kwatunda kutaruso shitata sha mukilikiya. Ame wamvharerwa ya shitata osho shafumano ghunene. Nakukanderere, mpeko mpito nighambe kwavano Vantu.'' **40** Makura mukurona wavakavita amupa lipulitiro, Paulus akayimana pashirondero akava vantu nalivoko. Opo vamwenine teete, makura aghamba navo muliraka lya ruHebeli. Aghamba ashi,

### Chapter 22

**1** Vaunyande na vashetu, teghererenu kulitokoro lyande olyo nganidira kumutantera. '' **2** Mbunga opo yamonine Paurusa kuna kughamba kukwavo muliraka lya ruHebeli, mpo vamwenine. akura aghamba, **3** Ame nimu Juwishi, kwandjitira mu Tarusis ya mu Silias, ngoli mbyo nakurongera momu munkurumbara yino kumbadi da Gamaliye. Ame kwampa Veta kutwara mundjira ya vashetu. Ngoli ame nakara nalitokomeno mwa Karunga, yira moomu tupu munakara nwe namuntji. **4** Nahepikire ndjira yino kumfa, mukumanga na kuvatura mudorongo vakafumu na vakamali, **5** kutwara mulitokoro lya varuti nava kurona. Ame nawanine ntjangwa tumwa kutundilira kukwavo ku vaunyetu mu Damascus, ntani mbyo nayendireko mukukavashimba vayakare mumango muJerusalemu nakuvahepeka. **6** Evino kwashorokire mpopo nayendilire pepi tupu na Damascus, kuviha vya shitenge yuva apaya limoneko lya shite shaliyuva kutundilira muUntungi waliwiru makura ashitameke kutwedera papande. **7** Mpo nawelilire palivhu makura aniyuvhu liywi kuna kughamba kukwande, 'Saul, Saul, vinke ghunakuhepekera me?' **8** Mpo nalimbwilire, ' Ove are, Hompa?' Aghamba kukwande, ' Ame Jesusi wamu Nazareti, oghu ghuna kuhepeka.' **9** Ovo vakaliro name vamonine shite, ngoli kapi vayuvire liywi lyo gho aghambiro kukwande. **10** Ani ghamba, ' Vinke niruwana , Hompa?' Hompa mpo aghambire kukwande, ' Shapuka ghuyende mu Damascus. Omunya movakakutantera navintje ovyo ghuvura kuruwana.' **11** Ame kapi navulire kumona mukonda ya shite shinya shankondo, makura ava mpititiri ovo nakalire navo, aniya mu Damascusi. **12** Munya ani kawana murume walidina Ananiasi, murume wamulimburukwi kutwara muVeta na vighamba vyaviwa vya vaJuda ovo vatungiro munya. **13** Aya kukwande, ayimana kwande, na kughamba, ' Muunyande Saul, wana kumona koye.' Muvili ndjoyinya animumono. **14** Makura mpo aghambire, ' Karunga wavashetu anakughorora mukuyiva shitambo shendi, mukumona vahungami, ntani nakuyuva liywi lyendi linakutundo mukanwa kendi. **15** Mposhi ngaghungambipare viruwana vyendi kukehe muntu kutwara omu ghunavimono na kuviyuva. **16** Vinke nka unakutaterera? Shapuka, wana likusho, na kukenita ndjo doye, muyita pa lidina lyendi.' **17** Kutundapo navyukire kuJerusalemu, opo nakandilire muNtembeli, avishoroka ashi kwampire limoneko. **18** Ani mumono kunakughamba kukwande, ' Kwangura na kutunda muJerusalemu, mukondashi kapi vatambura ghungambi woye wakughamena kwande.' **19** Ani ghamba, ' Hompa, vavo naumwavo vayivire ashi ame nakwatire na kutoghona ovo vapuliro mumoye mukehe lipongero. **20** Opo yatekire honde ya Stefanus mukareli woye, Ame name nayimanine kumwe nakukwatitako,ntani napititire vatokoli ovo vamudipaghiro.' **21** Ngoli aghambire kukwande, ' Yenda, mukondashi ame nganikutuma kughurere ku vaHedana.'''' **22** Vavo vamuteghelire dogoro aghamba vino. Makura ava yiyiri na kughamba, '' Atundepo pantunda yalivhu ghunyetu wakufana weyo, vyavyo kapi vinahungama ashi aparuke.'' **23** Aka vahokwere kuyiyira weyo, na kutapa matokoro ghavo, na kuvhukuma mbundu mumpepo, **24** mukurona wavakavita mpo arawilire Paurusi mukumuyita kughuto. Araghura ashi vamupuraghere nakumuhepeka, mposhi mwene aviyive ashi vinke vanayiyiriri kukwendi mundjira yinya. **25** Opo vamanine kumumanga na marughodi, Paurusi aghamba kulirenga olyo lyayimanino pepi naye, '' Vyapulitira muveta mukuhepeka mukafumu wa muRomeni ntani oghu adiro kupita mumasheteko ndi? **26** Lirenga opo lyaviyuvire vino, mpo ayendi kwa mukurona wavakavita akamutantere, nakughamba, '' Vinke ghunakushana kuruwana? Mukafumu ghuno mvharerwa yendi ku Roma.'' **27** Mukurona wavakavita aya nakuyaghamba kukwendi, '' Ntantere, ove ne mvharerwa yoye ku Roma ndi?'' Paurusa aghamba, '' Nhii.'' **28** Mukurona wavakavita alimburura, '' Ame kwawanine ghuhameni wande washirongo na maliva ghamangi.'' Ngoli Paurusa aghamba, '' Ame kwandjitira mu Roma.'' **29** Makura mukafumu ogho ayendiro akamupuraghere amushuvu wangu wangu. Mukurona wakakavita naye akalire naghoma, apa adimbulire ashi Paurusa mvharerwa yendi mu Roma, mukondashi ghuye amumangire. **30** Muliyuva lyakukwamako, mukurona wavakavita aholire kuyiva ghushiri ghakughamena kumarundiro gha va Juda' vatambitire Paurusa. Makura amumangurura nakutantera varuti kurona rambangako nambongarero nayintje vagwanekere. Makura mpo ayitire Paurusa kumwe nakuya mutura mukatji kavo.

### Chapter 23

**1** Paurusa anwiki mbunga yavampititili nakughamba, '' Vaunyande ame naparuka kumeho yaKarunga muuwa dogoro namuntji. '' **2** Mupristeli wakuwiru Ananiyasi mpo atantilire ovo vayimanino pepi naye vamushepure kukanwa. **3** Makura Paurusa mpo aghambire kukwendi, '' Karunga ngamushepura, anwe makuma vakwita yayikenu. Ghuna shungiri ghumpangure pa veta, mara ove ghunavatuka veta pakurenkashi vantoghone mukukulimba na veta?'' **4** Ovo vayimanino pepi naye avaghamba, '' Ngoli mo watukanga muPristeli wamunene waKarunga?'' **5** Paurusa aghamba, '' Kapi nayiva ashi ghuye muPristeli wamunene. Mbyevi vyatjangwa ashi nakughamberashi mumudona mupangeli wavantu woye.'' **6** Opo Paurusa amonine ashi ruha rumwe rwavapanguli vasadukayi ntani navamwe vafalisayi, a yighiri muvampititili, vaunyande ame muFalisayi, mona vafalisayi. Mukondashi ame nakara nalihuguvaro lyalivhumbuko lyavafe mbyo munakumpangwira.'' **7** Opo aghambire vino likutatano mpo lyatamikire pakatji kavafalisayi navaSadukayi, makura mbunga ayikugaunuka. **8** Mukondashi vaSadukayi vaghambire ashi kudereko livhumbuko lyavafe, kudereko vaEngeli, nampepo shi, ano ngoli vafalisayi vavo vavipulire navintje. **9** Makura apa kara muyoyo waunene, vamwe vashongi matjangwa vahaminine kuvafalisayi ava yimana nukukanana ashi kwato udona ogho ghunakaromo mwandjeghu mukafumu. Nkwandi mpepo ndi vaEngeli ana ghamba navo?'' **10** Apa tameke muyoyo waghunene, mukondi wavakwayita akalire naghutjirwe ashi Paurusa kuvhura vamukupapawire makura atantere vakwayita vayende vakamughupepo kunkondo mukatji kambunga yavampititi nakumutwara mukamba. **11** Mumatiku ghakukwamako Karunga ghayimana pepi naye nakughamba ashi, '' kapishi ghukare naghoma, moomu wakangambipalire muJerusalema namuRoma.'' **12** Opo lyakire , vamwe vaJuda vatulirepo mughano waunene nakulyashi nakunwashi kehe vino dogoro vamudipaghe Paurusa. **13** Vakalire vakafumu kupitakana dimurongo ne ovo vatuliropo mughuno ghuno. **14** Ava yendi kuvaPristeli vavanene navakurona nakughamba ashi, '' Atwe tunaghana mughano waghunene, nakulyashi kehe vino dogoro ngatumu dipaghe Paurusa. **15** Weno renkenu vampititili vatape mbudi kumukurona wavakwayita vamuyite kwenu, yira anwe munahoro kuyamupuraghera vyakuhamena kunkango dendi. Atwe kwetu nani tunakuwapayikiri mukumudipagha kumeho ayatikeko kuno. **16** Mara mona mughunya Paurusa wamumati aviyuvu ashi vavo kunakukonga, makura mpo ayendire nakukangena mukamba akavimutantere Paurusa. **17** Paurusa ayita ghamwe wavakwayita nakumutantera ashi, '' Twara ghuno mwanuke wamukafumu kwampititili wavakwayita, mpovili ovyo ana shana kukamutantera.'' **18** Makura mukwayita ogho mpo amuyitire mwamuke wamukafumu nakumutwara kumukurona wavakwayita nakukamutantera, '' Paurusa mukadorongo anandjito mbyo anarenke niyite ghuno mwanuke kukoye. Anakara nambudi anahoro kumutantera. **19** mpititili wavakwayita amuyita kulivango lyakumpengi nakumupura, '' Vinke ovyo ghunashana kuntantera me?'' **20** Mwanuke wamukafumu aghamba ashi, '' vaJuda vanakuyuvu vayakurenkeshi ngautware Paurusa yona kumatimbi, yira ove ghuna shano kukamupurughura vyakuhamena kunkango dendi. **21** Washamutapa mukondashi mpovali vakafumu vakupitakana dimurongo ne ovo vana kumutaterero . Vavo kunakughana ashi nakulyashi ndi, vanwe kehe vino dogoro apa vamana kudipaha Paurusa. Nampili weno vavo vanakuwapayikire, mukutaterera lipulidiro kukoye.'' **22** Makura mupititili kurona wavakwayita a murenke mwanuke ogho akayenda, kuruku yakumupa veta. '' Washavitantera kehe ghuno ashi ghuna yavirapota vino vinke kukwande.'' **23** Makura amuyita kuvakwayita vaviri nakuvatantera ashi renka vakavita mafere maviri akuwapayikire kuyenda ghure dogoro kuKasareyi, ntani dimurongo ntambiri davarondi tukambe, ntani mafere maviri ghavakafumu vamaghonga. Kumushapuka paviri yaUtatu yamatiku.'' **24** Shimpe avatantere va wapayikireko shikorama osho ayaronda Paurusa vamutware akatike nawa-nawa kwaFelikisa mpititili. **25** Makura mpo atjangire ntjwangwa-tumwa ya weno: **26** '' Klaudiusi Lisiyasa kumufumadekwa mupangeli wamunene Felikisa, kuna kukumorora. **27** Oghuno mukafumu vamukwatire vaJuda vashanine vamudapahe opo nayire kwavo navakwayita mpo vamurupwitiremo, kutunda apa namuyiva ashi ghuye ghumwe wamvharerwa yavaRoma. **28** Nahoro kuyiva ashi vinke ovyo kavamurundilire, mpo namutwalire kuvampititili vavo. **29** Nakayuvire ashi vamughayalilire mapuro kughamena kuVeta yavavene, mara kapi pakalire ghundjoni ogho ghumutwalidiro kumfa, ndi kumugharera mudorongo. **30** Makura mpo vaya rapotire kukwande ashi pakalire ghunkore kuhamena ghuno mukufumu, mbyo namutumine pa wangu-wangu kukoye nakutantera varapoti vendi navo ngava yite maghumbangi ghavo kumeho yoye. Karenupo nawa.'' **31** Vakwayita mpo valimburukire kuveta davo. Vamughupire Paurusa nakumuyita matiku ngaghanya kwaAntipatilisi. **32** Liyuva lyakukwamako, shingi sha vakwayita kwashuvire vakafumu vatukakambe vayende naye vavo vavyuke kukamba. **33** Opo vakatikire vakafumu vatukakambe kuKesareya vakatape ntjangwa-tumwa kwaNguuru, makura mpo vakamuneghedire Paurusa kukwendi. **34** Opo Nguuru avarwilire mbapira tjangwa yinya, mpo apulire ashi ghuye Paurusa kushirongo munke atundire, Makura opo ayuvhire ashi waKusilisiya, **35** mpo aghambire, '' Kuniyayuva mwamunene opo vaya varapoti voye kuno.'' Makura atapa linangwiro veta yakumupungura muNkurumberegho yalipangero yavaHerodesa.

### Chapter 24

**1** Kuruku ya mayuva matano, Ananiyasi mupristeli wamunene, kumwe na matimbi, na munaveta ghumwe walidina Teturusias ava yendi kumwe. Vano vakafumu kwashimbire vaka rapote **2** Paurusi anayimana kumeho ya nguuru, Teturusi a tameke kumurundira nakughamba kwa nguuru, ''Mukonda yoye ove atwe tunakara mumpora yayiwa, ntani ogho ukonentu ghoye wayita liwapeko mushirongo shetu, **3** makura navintje vino kuviipandwira na kutambura navintjeya ovyo warughana, mpandu shiri yayinene Felix. **4** Kapi nashana nikuhepekere shirugho shoye, Ame kuna kukukanderera koye mu nkenda yoye mu kutuyuva atwe nawa-nawa. **5** Atwe tuna wana ghuno mukafumu mukukara ghulina ghumwe ogho ayititangopo navantje vaYuda mukehe vininke vya mu Udjuni mudima kuva pristeli ovo vapiliro kuva kwatitako. **6** Ghuye ashetekelireko muku kondjita anyateke ntembeli, makura atwe atumukwata. **7** Ano ngoli Lisa, munamberewa ayire nakuyamughupa mumaghoko ghetu ku nkondo nakurawira ovo vamurundira vaye koye. **8** Ruvede va pulire Paurusi kuhamena kumaghudito naghantje, ngaukara nalikurongo lyakuhamena kuvininke navintje ovyo tuna kumu rundira.'' **9** VaYuda navo vakupakelire mukurundira, nakughamba ashi olyo lirapoto mughuhunga linakara. **10** Ano ngoli shirugho osho nguuru atwenyidire Paurusi mukughamba, Paurusi alimburura, ''Ame naviyuva ashi mwaka dadiyingi muna pangura na dino dimuhoko, ntani ame nahafa mukufaturura naghumwande ku kwenu. **11** Anwe kuvhura kukuronga pa naumwenu pa hana kughupa shirugho sha mayuva murongo namurongo namayuva maviri ntjene ame kuna kukanduka ni karaperere mu Yerusalema. **12** Shirogho osho vaka ngwanine muntembeli, ame kapi natangulire nakehe uno, ntani ame kapi na sha ngumwine mbunga, ndipo mu Sinagoge, ndipo munkurumbara. **13** Vavo kapi vavineghedire ku koye kulirundiro vavo kuna kuntura nikare unkore name. **14** Mara ame kuna kutongonona vino kukoye, ashi mukutwara mundjira oyo vayita lihanguro, mundjira yimwe tupu ame na tambura Karunga wetu wa kumeho. Ame navipura navintjeya ovyo kukwama na veta ntani navyo vatjangire va Porofote. **15** Ame nakara nalihuguvaro lya kukufano mwa Karunga yira ndjeghu mukafumu, ashi ngakukara livhumbuko lya tunavantje vapuli navanandjo. **16** Makura ame kehepano kukambadara mukurenkera ashi kapishi nikuyuve udona kumeho ya Karunga ntani navarwana vakukukarera. **17** Weno kuruku rwa mwaka dadiyingi,mpo nayire niya tape ndjambo mu shirongo shande, ntani nakuyakarerapo ndjambo. **18** Shirugho osho navirughana ovyo, muYuda ghumwe wa mu shirongo sha Asiya aya ngwanine me munda kunaku wapayika shilika shalikenito mu ntembeli kaposhi walye mu mbunga ndipo mundjoronngani. **19** Vano vakafumu kwawapelire mukukara kumeho yoye weno nakukurundira, nangeshi vavo vanakara navininke. **20** Ndipo, ghuno mukafumu umwe tupu ana hepa kughamba vya vidona ovyo vana wana mu mwande shirugho osho ame nayimana kumeho ya mpititi ya vaYuda. **21** Nkwandi vya kuhamena kuvininke ovyo na yighilire pandje shirugho osho nayimanine pa katji kavo, 'vyakuhamena kulivhumbuko lyavafe mbyo nayimanene mumpanguro kumeho yenu namuntji.'' **22** Makura Felix, ogho va varekilire vya kuhamena vya ndjira, arundurura ovyo ayuvhire. Ghuye aghamba ashi, shirugho osho Lisiyas murauli a ghurumuka mu Yerusalema, ame kunitokora osho shirapota shenu. **23** '''Makura avamurawiri nava kavita ashi Paurusa ana hepa ntani kukamutura munda ya dorongo yayinene, ano ngoli mukurenkera ashi vamwe vawane limanguruko mukurenka ashi pavaholi ovo vavatera mukuya karera kovyo ana hepa. **24** Kuruku ya mayuva Felisi aka vyuka na Durusila namukamali wendi ghuye kwakalire muYuda, ntani amutumine kwa Paurusi ntani akayuva mumwendi vya kuhamena kulipuliro lya Yesusa Kristusa. **25** Ano ngoli shirugho ntjosho Paurusi kapuraghere kumwe naye vya kuhamena ghuhungami kukukunga naghumoye nakukara mupanguli Felisi aya kara naghoma nakughamba ashi kayende tundapo mpopano shirugho osho ame nakara naruvede kunyima ya shirugho ame ngani kutumina koye. **26** Pashirugho ntjosho ghuye kwakalire nalipuliro kwa Paurusi kwatapa maliva kwendi makura ghuye amutumini nakughamba naye. **27** Ano ngoli shirugho osho mwaka mbiri dinakapita Posiyus Festusi ayakara nguUru munyima ya Felis ano ngoli Felisi ashanine kuhamena kuva Yuda makura Paurusi mpo amushuvire mumango.

### Chapter 25

**1** Weno Festus aghaya ngene ruha rwa shirongo, kuruku rwa mayuva matatu, ghuye ayendi atunde Caesarea dogoro ku Jerusalema. **2** vakurona vavanene vava Pristeli na va Juda vamakuto ghunene ava mutulilimo Paurusa marapoto, mpo vapurayire Festus kamangudu- **3** mpo vamu pampilikidire ghuye a hame kwavo na Paurusa-amurawire ayende kuJerusalema, mposhi vavo kwakuwapayikilire mukumushondavera vamudipaghe mundjira. **4** Festus alimburura ashi Paurusa kuna kumutura ku Caesarea, ntani nka ghuye paghu mwendi nko ngayenda munkwangu. '' **5** Mpo ngoli ashi, ovo vana kuvura,'' ghuye aghamba, '' vayende kumwe natwe. Ntjeneshi mpolili lipuko koghu mukafumu, mukamurapote. **6** Festus kapi adiyamine pamayuva ntanntatu ndi murongo naye nko kuyenda kuCaesarea, liyuva lya kukwamako aka shungira muli puna lya Upanguli nakurawira vayite Paurusa kukwendi. **7** Opo ayatikire, vaJuda vamu Jerusalema vayimanine pepi, nakuyita marapoto gha nkondo unene ano ngoli kapi akalire na Umbangi waushiri. **8** Paurusa akupopere naghumwendi nakughamba ashi, '' Ame kapi narughana undjoni kudi muragho dava Juda ndi Tembeli ndi Caesar.'' **9** Mara Festus ashanine awane mfumwa kuva Juda, mpo alimbwilire Paurusa na kughamba ashi,'' Ghuna shana kuyenda kuJerusalema ngani kakupangure ame kuhamena vininke vino?'' **10** Paurusa agahmba, '' Ame kuna yimana kughuto wa mpanguro yalipuna lya Caesar nko vampangwira ame. Ame kudereko vaJuda nadjonena, yira moomu waviyiva vene nove. **11** Mpili ndi ngoli ntjene ashi mpolili lipuko narughana olyo kumpa matengekero akushetakana na mfa kapi nakushwena mfa. Mara ntjene ashi virapota vyavo vinadongonoka, kudereko ogho antapo mumahoko ghavo. Ame naturamo lishungido kwa Caesar.'' **12** Apa amanine Festus kutimwitira nava mpititi, ghuye alimburura, '' ove ghuna shungido Caesar. Kwendi nko ghuyenda!'' **13** Kuruku tupu rwa mayuva, Hompa Agrippa na Berinisi ava yatiki ku Caesarea pa veta vaya dingure Festus. **14** Muruku vavo vana yakara mayuva ghamangi, Festus anegheda shirapota sha Paurusa kwa Hompa; mpo aghambire, mukafumu ghumwe mushuvire kuno kuruku muliyendito lya Felix ghuye mudorongo. **15** Opo nakalire ku Jerusalema, mukurona wava Prisiteli na vakurona vava Juda mbo vaya murapotiro kwande mukafumu, mpo vapulire ashi awane matengekero ghakumupa undjoni ghuye. **16** Ani valimburura ashi kapishi mpo yaVaroma kutapa ogho varapota kovo vamurapoto kumeho ghuye vahana kumupa ruvede aku popere naghumwendi kovo vamurapoto. **17** Makura ngoli, opo vayire kumwe kuno, kapi nakukatakatire, liyuva lyakukwamako mpo naka shungilire mushipuna sha kupangwira, Ame anirawiri vamuyite. **18** Opo vashapukire ovo vamurundiliro, kudereko ovyo namonine ashi ndi ngo udona wendi. **19** Nani vavo, vakara kare nadimutangu daku hamena mapuliro ghgavo gha kuhamena Jesusa ogho afiro, akupitangwidire Paurusa ashi muyumi. **20** Ame kapi nayivire nawa nawa ashi weni nikona-kona shirapota, mpo namupulire ntjeneshi kuvura ayende kuJerusalema vaka mupangwireko kuhamena ovyo vamurapota. **21** Makura Paurusa opo atuliremo lishungido vamuture mudorongo ataterere litokoro lya Hompa, ani mutantere vamuture mudorongo dogoro nganimutume ku Kalisayi.'' **22** Agrippa aghamba kwa Festusi, '' Name nashana kuterera kwandjeghu mukafumu.'' '' Yona,'' Festusi aghamba, '' kuumuyuva.'' **23** Muliyuva lyakukwamako, Agrippa na Berinisi kwayire navilika vyavingi, kwayire mundjugho pongero navakurona vavakwayita na vakafumu vamulyo munkurumbara. Opo Festusi aghambire veta, Paurusa vamuyite kwavo. **24** Festusi aghamba '' Hompa Agrippa, nanwe namuvanje vakafumu munakaro pano natwe, munamumono ghuno mukafumu, nayintje mbunga yava Juda kwandjitire mu Jerusalema namomu nka, ntani nka vanayiyiri kwande ashi kapishi aparukenka. **25** kani kushongereko ashi kudereko ovyo karuwana vyavidona vyakumutwalidira kumfa, mara mukonda ayamonikire kumatimbi, mbyo natokora kumutuma. **26** Mara kapi nakara nakehevino vyakungambipara nitjange kwa Karunga wande. Koyino konda, namuyita koye, kwapentjoye Hompa Agrippa, mposhi niwaneko vyavingi vyakutjanga kuhamena shino shirapota. **27** Kwandeko ame ndi panderepo konda yakumutulira mudorongo nakumupa undjoni.''

### Chapter 26

**1** Agrippa kwa ghambire kwa Paurusa, ''Ghuna hepa kughamba pa naumoye.'' Makura Paurusa a honyonona lighoko lyendi nakukupopera mwene. **2** "Kuna kukumona naumwande ruhafo, Hompa Agrippa, mukutura maudito ghande kumeho yoye namuntji mukukakananita marundiro naghantje ghava Juda, **3** Shinenepo mukonda ove mukonentu mumpo ya vaYuda nayintje ntani mapuro. Mpo ngoli nakukushenga undjuve nawa-nawa. **4** Ghushili, vaJuda navantje vayiva omo natungire kughudinkatu wande mumuhoko wana ghumwande ntani kuJerusalema. **5** Vayivire kuhamena kwande kutunda kuntamekero, ntjene vana vipanda kuvatanta, ashi natungire yira muFalisayi, ruha rwakudira ghufeke kughu kareli wetu. **6** Weno nayimana pano muku mpangura mukonda yalihuguvaro lyande mulitwenyidiro arughana Karunga kuva shetu. **7** Lino litwenyidiro ashi marudi ghetu ronambiri gha huguvara mukuwana paku mukarera Karunga mughushiri matiku na mwi, ntani mulihuguvaro lino, hompa, ashi vaJuda kuna kundundira. **8** Vinke vina kumuditoperera anwe vahapuli ashi Karunga ngarambwita vafe? **9** Weno mughushili, Ame naghumwande naghayara ashi nakona kurughana vininke vyavingi mukukananita lidina lyaJesusa waku Nazaretha. **10** Narughanine vino muJerusalema. Natapitilire mudorongo vantu vakupongoka vaKarunga kunkondo nawanine kutunda ku vaPristelki vavanene; ntani apa vava dipaghire, Ame naku vakwatitako shi mukuvakanana vavo. **11** Navapire shitarafa rukando rwarungi mushinagoge nayintje ntani nashetikire kuvatininika vavo vakufinge. Nagarapire unene muku vakananita vavo ntani nava hepekire nampiri kuvitata vya ntunda virongo. **12** Apa narughanine vino, nayendire kuDamascusi nankondo ntani naveta dakutunda kuvaPristeli vavanene; **13** Ntani mundjira yande yakuyenda ko, metaha, hompa, namonine shite muliwiru osho shatemino kupitakana liyuva, shateminine natuvantje name ntani vakafumu ovo vayendiro name. **14** Apa twawelilire natuvantje palivhu, Nayuvire liywi lina kughambo kwande olyo lyaghambiro muliraka lyaRhebeli, Sauru, Sauru, vinke una kuhepekera? udito shiri ove mukutanga Karunga wavipempa.' **15** Makura mpo naghambire, ' Ove are, Hompa?' Hompa alimburura, ' Ame Jesusa ogho ghuna kuhepeka. **16** Weno shapuka nakuyimana pamauru ghoye, mukonda ya shitambo shino namoneke koye, muku kuhoroghora ove ghukare mukareli ntani mbangi kutwara kuvininke ovyo nikunegheda kunyima ya shirugho; **17** ntani kuni kupopera kuvantu ntani kuvapagani oko naku kutuma, **18** Ghuka mahure mantjo ghavo ngani naku vatjindja vatunde mumundema vayende mughukenu ntani kutunda mumpangera yaSatana vayende kwaKarunga, mposhi vana kona kuwana kwaKarunga lighupiropo lya ndjo ntani lipingo olyo nivapa vakupongore na lipuro mumwande.' **19** Mposhi, Hompa Agrippa, kapi nadili kulimburukwa kulimoneko lya muwiru; **20** Ano ngoli, pamuhovo kovano muDamascusi, ntani kuJerusalema, ntani kupitira mushirongo shava Juda, ntani nka kuvapagani, navapire mbudi ashi vakushighure nakukutjindjira kwaKarunga, kuruwana viruwana vyaviwa vyaku kushighura. **21** Evino vayititirepo vaJuda ava nkwata muntembeli na kusheteka kundipagha ame. **22** Mpo ngoli nawana livatero lya kutunda kwaKarunga dogoro namuntji, ntani nayimana na kutapa ghumbangi kovi vyavisheshu ntani vyavinene kuhamena navimweshi vyavingi vyakupitakana vaporofete ntani Mosesa ovyo vaghambire ashi kuvishoroka- **23** Ashi Kristusa kwahepa, ntani nakukara wakutanga kurambuka mumfa, ghuye kwayuvita ghukenu kuvantu vana ghumwetu ntani kuvapagani.' **24** Paurusa apa amanine kukupopera, Festus aghamba na liywi lya kuyeruka, '' Paurusa, ghuna piyagana; makushongo ghoye ghamanene ghana kupiyaganeke.'' **25** Ano ngoli Paurusa aghamba, '' Kapi napiyagana, muntu wamuwa Festus, ame kuna kughamba nkango daghushiri ntani kuyuvika mumpanguro. **26** Hompa ayiva kuhamena vininke vino; ntani ame kughamba naye nahana ghutjirwe, ame kuna kungambipara ashi navimweshi evi vyahoramo kwendi; ovino kapi vavirughana muhuka. **27** Mwapura vaporofete ndi, Hompa Agrippa? Naviyiva ashi wapura.'' **28** Agrippa aghamba kwa Paurusa, '' Mushirugho shashifupi kughu ngambipara ame ntani nakuntura ame muKriste?'' **29** Paurusa aghamba, '' Ame kuraperera kwaKarunga, ashi nampili mushirugho shashifupi ndi shashire, kapishi ove tupu, ano ngoli navantje ovo vana kundjuvo namuntji, kuvakara yira ame, vahana maghuketanga ghano gha mudorongo.'' **30** Makura hompa ayimana, Nguuru, na Berenike naye, ntani novo vashingiliro navo, **31** Apa vatundire mundjugho-pongero, vaghambire kwana ghumwavo, '' Mukafumu ghuno kwato vyakumutwalidira kumfa ndi vyakumupandita.'' **32** Agrippa aghamba kwaFestus, '' Mukafumu ghuno ndi vamu mangwilire ayende nange kapi a tongonona kwaCaesar.''

### Chapter 27

**1** Apa kara matokoro ashi tuyende ku Italia nashikepa, vavo ava tapa Paurusa nava kadorongo kwa mukurona wava kavita walidina Julius waHompa wa Roma. **2** Aturondo mushikepa tutunde ku Adaramiti mposhi tukasheyeke kumayenga ghamanene ghaku Asiya. Atuyendi kulifuta Arisitarekusi wa Tesalonika mu makedoniya ayendi kumwe natwe. **3** Liyuva lya kukwamako atuya tiki mushitata sha Sidoni, oko Julius akatekulire Paurusa naghunongo ntani akatura vaghunyendi mulipakero mbili lyaliwa. **4** Kutunda opo atuyendi kulifuta ntani atuka sheyeka ku Kipurusi, pepi na Shindi, mukonda ashi likundungu lya tukondilire. **5** Opo twavindakanine lifuta tupitakane Kilikiya na Pamufiliya, atu kasheyeka ku Mira, shitata sha Lisiya. **6** Nkoko, vakavita ava kawana shikepa shatundiro ku Alexandria shiyende ku Italia. Vavo ava turondekemo. **7** Atuyendi kukuranga mayuva ghamangi ghamadito dogoro atuyatiki pepi na Kinidusi ano ngoli mpepo kapi yatupulitire tuyende kumeho, atu kwama kuntere yaLifuta tuwane ghuvando ku Kerete, tukunduruke Salimone. **8** Atu kwama kuntere ya lifuta tuyende kadidi-kadidi dogoro atuyatiki kulivango vatwenyanga mayenga ghamawa pepi na shitata sha Liseya. **9** Twa kwatire shirugho sha shire, shipito shava Juda sha kudililira ashi kapita, ruyendo aruditopa ghunene. Paurusa atapa marondo kukwavo, **10** aghamba, '' Vakafumu, ame kuna kumona ruyendo runo kumu kara lidjonaghuko na likombanito lya linene, ano ngoli kapishi kudimurongerero na shikepa tupu, nane ngoli naku monyo detu''. **11** Ano ngoli mukurona wava kavita kwatelilire kuva kurona na vaweki shikepa, ano ngoli kapi vatambulire nkango da Paurusa. **12** Mukonda paliyenga kapi lya wapire vakarepo ruvede rwa kufu, vantu vavangi ava ghamba ashi vapitakane, mposhi vavhure kukatika shitata sha Fenikiya, okoo vakavhura kukara shirugho sha kufu. Fenikiya kwa kalire liyenga mukereta, lyahameno kumbindakano-tokero ntani kumukuro pumeyuva. **13** Ano mpepo mbindakano ayi vareke kupepa kadidi, vakafumu ava ghayara ashi kuvhura tupu vatwikire ruyendo. Vavo ava yaghura mo liwe vatwikire kuyenda ku Kirete, kuntere yalifuta. **14** Kuruku ya shirugho shashifupi mpepo namankumpi akondo agha shapuka, ghatunde ghutokero-pumeyuva yitunde kushirudi. **15** Ano shikepa ashi kutumo mulikundungu kapi nka shavulire kuyenda kumeho, ruyendo aruditopa, likundungu alituvyuta. **16** Twayatiki musheli ya shirudighona sha Kerauda, kwa kondjapo kumanga mawatoghona ghakuka popelita **17** Opo vamanine kumanga yamene ku imawato ghakukupopelita, mpova mangire shikepa namarughodi shikare shina korerere. Vavo vakalire naghoma ashi kuvhura vaka sheyamene ku Sireti, ava ghupuko Sayira mposhi vapupe tupu ngoli. **18** Likundungu lya kalire lyaghugara ghunene, liyuva lya kukwamako ava vareke kuvhukumina dimurongerero mulifuta. **19** Muliyuva lya ghutatu ava vukuma viruwanita vyamushikepa namahoko ghavo. **20** Papitire mayuva ghamangi twa ghana kumona shite shaliyuva na ntunguru, likundungu ndalyayimanena, atukombanita lihuguvaro lyaku vhura tupameke, **21** vakalire shiruwo shashire vahana kulya ndya, makura Paurusa ashapuka mukatji kavo ntani aghamba,'' vakafumu, ndi mwayuvire ovyo naghambire ashi kapishi mutunde mu Kereta, ghuno ghudito na lidjonaghuko. **22** Ano weno kuna kumu korangeda ashi karenu naruhafo, kwato ogho avuro kukombanita monyo mukatji kenu, nkwandi lidjonaghuko lyashikepa tupu. **23** Matiku ghana kapita mu Engeli wa Karunga wande, ogho nakandereranga-mu Engeli kaya kukwande **24** mbyo kaghamba, ' washakara naghoma, Paurusa. Ghuna hepa kukayimana kushipara sha Hompa wa Roma, Mona, Karunga munkenda yendi ana tura navantje vana karo mushikepa mumahoko ghoye.' **25** mposhi karenu naruhafo vakafumu! Ame nahuguvara Karunga ashi mongavishoroka yira momo anavitanta kukwande. **26** Ano ngoli kutugwanekera namaghudito pavirudi vimwe. **27** Ano kumatiku ghamuronga namane apa atikire, mundjira yetu pakatji kalifuta, pakatji kamatiku vana shikepa ava dimburura ashi kuna kutika pepi naghurundu. **28** Ava vukuma shimetito ava wana metera dimurongo ne; shinema shashididi tupu, ava ghupu nka waro shimetito ava wana metera murongo ntatu. **29** Vavo avakara naghoma ashi shikepa kuvura shikumbwande mumawe, ava sheghumuna mawe mane kulikadi vayimike shikepa ntani ava kanderere ashi lipume wangu liyuva. **30** Vana shikepa kwashanine ndjira vatundemo mushikepa makura ava ghurumwita mawato ghamadidi mumema vakitike ashi vavo kuna kusheghumuna liwe kulirume lya shikepa. **31** Ano Paurusa aghamba kwa mukurona wavakavita ''' nkwandi vavo vakafumu vakare mushikepa, ndi kapi muparuka.'' **32** Ano vakavita mpova ndembulire marughodi ghama wato ava ghashuvu akapupe. **33** Paviha vya ngurangur, Paurusa ava korangeda vamakere ndya. Aghamba, '' Lino liyuva lya murongo naune mara kara muli keverero mwahana kulya ndya-shimpe kwato ovyo munali. **34** Ame kuna kumukorangeda mulye dino nddya-edino ne ndo monyo denu. Ano ngoli kwato nampili ghumwe wa mukatji kenu ngavuro kukombanita nampili ruhuki rumwe rwa mumutwe wendi.'' **35** Opo amanine kughamba, adamuna mboroto atapa mpandu kwa Karunga kumeho ya kehe ghuno. Makura abamuna mboroto ava vareke kulya. **36** Vavo ava kara naruhafo waro avaliko nka ndya dimwe. **37** Vavo kwakalire na vantu 276 mushikepa. **38** Opo vamanine kulya, ava vhukumini dimurongerero dimwe mulifuta varerupite shikepa. **39** Kwakalire liyu lirume lya shikepava lya mwi, kapi vayivire ashi pepi naghurundu vakalire, avaya harukako tupu kunakumona liyenga lya musheke, makura ava kupura ashi kuvhura vakasheyekepo shikepa ndi. **40** Vavo ava ndembura marughodi mposhi vikwatito shikepa vavi shuve mulifuta. Mpo tupu ava shutura marughodi gha shirondero vayerure sayira mu mpepo; makura ava yendi kuliyenga. **41** Makura lirume lya shikepa alikutoghona na kungena mulivhu, waro shikepa shadjonaukire kuma nkumpi. **42** Vakavita ava shana kudipaya vana dorongo navantje ashi mposhi kapishi vava shenduke. **43** Ano ngoli mukurona wava kavita a shanine kupopera Paurusa mpo a shayikitirepo maghano ghavo; araghura kwavo vayiro kuyowana vayowanene pamawato dogoro vakatike kughurundu. **44** Ntani ava kwamako vakafumu navantje, vamwe pavipirangi, vamwe paviyendera vya mu shikepa. Ovino kwa shorokire ashi natuvantje tukatike kughurundu pahana shiponga.

### Chapter 28

**1** Opo vayatutikitire mo nawa, twa kurongire ashi shirudi shapo kava shitwenya Malta. **2** vantu vamo kwa tupire ndi kwa tuneyedire shiri ghunongo, ano avatu hwa mekere mundiro ntani avatutambura natuvantje mukonda ya vhura na ghutenda. **3** Ano opo apongayikire Paul shitungu sha vikuni nakugvituranga pa mundiro, liyoka alirupuka mukonda ya ghupyu na kumu kakatera ku livoko. **4** Opo vavi monine vantu vapa shirudi linkorama kuna kundjendjerera kulivoko lyendi, ava ghamba kuumwe naghunyendi, "Oghu murume nawa-nawa murudipayi ogho ahenino mulifuta, veta kapi yina kumupulitira mukuparuka." **5** Ano opo ashikuyaghumwine shikorama mumundiro ntani kapi lya vhulire kumudjonaghura. **6** Vavo kwamutatilire atameke kuyenya ndi po wangu-wangu awe afe. Ano ngoli muruku rwa po vamukengire shirogho shashire nakumona ashi kundereko vya vidona vya shorokiro kwendi, avapirura maghano ghavo nakughamba ashi ghuye karunga akaliro. **7** Pepi nalivango kwa kalire livhu olyo lyahaminino kwa lirenga washirudi sho, mukafumu kavatwenyanga Publius. Atutambura ntani vatuyumbulire naghunongo pa mayuva matatu. **8** Vyavyo kwashorokire ashi vashe va Publius kwa ralire kuna kuvera uvera wa kupyapyara nalira lyakurupaghuka.Opo ayendira Paul kukwendi, amuraperere, a mu kambeke mavoko, nakumu verura. **9** Muruku rwavishoroka vino, vaveli ovovakaliro pashirudi vayire mbyo vayaverukire. **10** Vantu vatufumadikire mumarupe ghakukushuva-shuva, opo twakuwapayikire tuyende, vatu pire ovyo twashanine. **11** Muruku rwa mwedi ntatu atutumbu ruyendo mu shikepa osho shasheyiro pakufu pashirudi shaku Alexandria, shakaliro na ''vimutwe vyavi karunga vya mapange'' **12** Muruku opo twakatikire ku shitata sha Syracuse, atukaramo mayuva matatu. **13** Kutunda po atushapuka na kukatika mushitata shaRhegium. Kuruku rwaliyuva limwe mpepo ayiya yaku Ucuma, liyuva lyakukwamako mpo twa katikire mu shitata sha Puteoli. **14** Atuka wana mo vaunyetu, atu kara navo mayuva ntambiri. Mpo ndjira twayire muRoma. **15** Opo vatuyuvire vaghunyetu, vayire vayatuwane kutundilire ghure wa Shitanda sha Appius ntani naVitatu Taverinus. Paul pakumona vaunyetu, vya mupire mukumo kumwe nakupandura Karunga. **16** Opo twangenine muRoma, Paul a va mupulitiri mukutunga papentjendi namuka vita ogho kamukungango. **17** Muruku rwa mayuva matatu Paul ayita vakafumu ovo vakaliro vampititi va vaJuda mukatji kavo. Opo vapongire, nko kughamba kwavo ashi " Vaunyande, mpiri ngoli ashi kwato ovyo narughana vyavidona kuvantu ndi vya mpo yashikuru shetu, ame muna dorongo vakwata muJerusalem mbyo vantapa mumaghoko gha va Roma. **18** Muruku yapanguro kasha vamangurure mbyovyoshi kapi pakalire konda ya kuntokwera kumfa. **19** Ano vaJuda va kananitire litorokoro linya, ovyo vya ntininikiro niyende kwa Ceasar. Nampiri ngoli vya kalire yira nayitire lirundiro kehe lino kushirongo shande. **20** Mukonda yavino, mbyo namuyitiri mposhi nivhure kumumona nakughamba nanwe, mora yalihuguvaro lyaIsrael olyo nakarere mumango. **21** Ava ghamba kukwendi ashi, "Atwe kapi twa wana ntjangwatumwa yakutundilira kuJudea yakuhamena koye, ntani nka kwato ogho atundo oko aya tanto ndi aghambe kehe vino vya vidona vya kuhamena koye. **22** Ano ngoli tuna horo kuyuva kukoye kuhamena koyino veta, mukondashi vyayivika kukwetu ashi kuna kuyirwanita kehe kuno." **23** Ava tura po liyuva lya kuyagwanekera naPaul, vantu vangi vayiro kulivango oko akalire. Mpo a fatwilire na kungampipara kuhamena kughuntungi waKarunga, nakuvatjoka ngeda kuhamena Jesus kutamekera kudimuragho daMoses navapumbi kutundilira ngura-ngura dogoro ngurova. **24** Vamwe va vipulire ovyo aghambire, ngoli vamwe kapi vavipulire. **25** Opo va pilire kukuyuva mukatji kavo, ava tameke kutunda po kuruku opo amanine Paul kughmba nkango dino ashi, "Mpepo Mupongoki yayaghambire nawa kuva dimu venu kupitira mwa mupumbwi Isaiah. **26** Ashi 'yenda kovano vantu nakughamba ashi " Mukuyuva ngamuyuva, ngoli kapi ngamuvi kwata lighano, kumona ngamumona ngoli kapi ngamuvinongonona. **27** Dimutjima da vano vantu datinta ntani matwi ghavo kapi ghayuvanga mbyo vaferera. Ntjene ngoli nga vamona namantjo ghavo, vayuva namatwi ghavo nakunongonona nadimutjima davo, vakuwapukurure Ame ngani vaverura." **28** "Mpo ngoli shi, anwe yivenu tupu ashi yino mbudi ya liyoghoko lyaKarunga weno kuna kuyitwara kuva Hedena, vavo ngava katerera ngava kayitambura." **2930** Paul kwa kalire mwaka mbiri dakuyura mundjugho oyo kafutiranga mwene ntani ka tamburanga navantje ovo kava yango ku kwendi. **31** Ghuye ka yuvitanga Mbudi ya Ruhafo ya untungi wa Karunga kumwe naku ronga vyaku hamena kwa Hompa Jesus Kristus pa hana livinde kehe lino.

## Romans

### Chapter 1

**1** Yino ntjangwatumwa kuna kutunda kwa muApostoli Paul, mukareli waJesus Kristus, ogho atoghorora Karunga akare muApostoli, ngayuvite mbudi yaRuhafo, **2** Oyo aghambilire mutunwa twavaPorofete mumatjangwa ghakupongoka, **3** kuhamena kwamonendi ogho ngava shampuruka ngatundo mulira lya David. **4** Pakumuvhumbura kuufe, mpepo yakupongoka kwashorora nkondo dadinene ashi Hompa wetu Jesus Kristus ne mona Karunga. **5** Mumwendi mo nawanena nkenda nukare muApostoli ashi nganu kune lipuro mudi muhoko nadintje vapure nakulimburukwa, mukonda yalidina lyendi. **6** Modino dimuhoko, nanwe mpomuli mumbunga yavo vatoghorora vahamene kwaJesus Kristus. **7** Yino ntjangwatumwa kuna tamba kukwenu namuvantje mwakaro muRoma ava ahora Karunga mbyo amu toghorora mukare vantu vendi vakupongoka: Karunga shetu naHompa wetu Jesus Kristus vamufere nkenda ntani vamupe mbili. **8** Pakutanga, Ame kuna kutapa mpandu kwaKarunga wande kupitira mwaJesus Kristus mukonda yenu namuvantje, mbyovyoshi lipuro lyenu lyayuvika Udjuni naghuntje. **9** Karunga mwene ndje mbangi yande ashi, ame kumuruwanena namushima wande naghuntje mukuyuvita mbudi yaRuhafo yamonendi, ghuye ayiva ashi ame kumuvhuruka kehe pano mumakanderero ghande. **10** Ame kehe pano kushungida Karunga mundapero ampeko shirugho mushihoro shendi shashiwa nuwane shirugho shakuya mudingura. **11** Ame kuna muvhueruka unene nahoro kumumona, nganiya mupeko maghushwi ghapa mpepo, ngamukare muna koro. **12** Ovyo nahoro kughamba mbyovino ashi, natuvantje ngatuyawane likwafo, anwe ngamuwane mbatero kulipuro lyande, ntani name nganuwane mbatero kulipuro lyenu. **13** Vakwetu, ame kuna horo kumupukurura ashi ame rwarungi kushana nuye kukwenu (ano ngoli kehe pano kudumwa mukonda yamakulimbo ghangandi), kuna horo nuya kune nyango mumwenu, yira moomu narughana muvapagani navantje. **14** Ame kuna kara nashinka kwanavantje vakare vaGereka navantunda virongo, vakurongi navapiro kukuronga. **15** Vino, mbyo, vina kuntumangedo ashi nganuyamuyuvhitire mbudi yaRuhafo nanwe mwakaro muRoma. **16** Ame nakufashi ntjoni kumbudi yaRuhafo, mbyovyoshi yayo ndjo nkondo daKarunga dakuparura kehe ghuno wakuyipura, pamuhovo kuvaJuda ntani kuvaGereka. **17** Vyashoroka mumbudi yaRuhafo ashi lipuro ndyo litateko naghuhura omo avhuranga Karunga kuhungameka vantu, yira moomu vavitjanga ashi,'' Vahungami kuparuka mulipuro.'' **18** Lishandu lyaKarunga lyalinene ngalitunda muliwiru ngaliyawane ghudini Karunga naghuntje naghudona naghuntje wavantu ovo valyato ghushili naghudona wavo. **19** Navintje ovyo vahepa kuyiva vyakuhamena Karunga vyava kenena. Karunga mwene aviva kenitira. **20** Mora kutameka kwa ghuntungi wa ghudjuni, mbyovyoshi nkalito yendi yakupira kumoneka, nkondo dendi danaruntje naghu Karunga wendi, nkoko wakatwa Udjuni kuvimonenena virughana vyendi, ngavivalimbe mukukupopera. **21** Evi mbyevi nampili, moomu vayiva Karunga, ngoli kapi vamufumadeka ndi ashi vamupandure yira moomu vyawapera. Palivega lyo, vavo kwagovapeka maghano ghavo ntani mudimushima davo kwashovagana, mwato ndunge daghovakana. **22** Vavo kukutwenya ashi vanandunge, mbyo vakarera magova. **23** Vavo kapi vatongamenanga Karunga waghuyerere wakukarererapo vavo kutongamena mafano ghavishwi vyavantu vyakupira kukarererapo, mafano ghavidira, vikorama, ntani ntani navivyakughovana, mbyo vatongamenanga. **24** Karunga mbyo ashuva madovo ghadimushima davo dinyate, mposhi marutu ghavavene ghava yitire ntjoni. **25** Vavo mbyo vapirura ghushili waKarunga ghukare vipempa, makura mbyo vatongamenanga nakukarera vishitwa kupitakana mushiti ogho awapero kumufumadeka naruntje na naruntje. Amen. **26** Mukonda ndjoyino, Karunga mbyo avapa lifingo lyamadovo ghamadona, vakamali vavo kwapirura maghukaro ghavo ghapa shina ghuntu ghakare yira ghavi korama. **27** Vakare vakafumu navoshi, vashuva ghukaro walishito wakugwanekera navakamali mbyo vahamweka rushonda mukuku hora vene-na-vene. Vano vakafumu kukuruwana vene-na-vene vyakuyita ntjoni makura mbyo vawanenamo mfuto muviruwana vyavo vyavidona. **28** Mukonda shi vavo vashwena kulimburukwa vayive ghuhungami waKarunga, naKarunga naye mbyo ava shuva varuwane vyamumaghayaro ghavo ghama dona, varuwane vyahana mulyo. **29** Vavo kwayura ghumbudi, ghudona, makurulya , ntani naghukorokotji. Vavo vayura mfudu, varudipaghi, mutininiko, vimpempa, ntani naghurunde. Ntani vavo rughambo, **30** ghudwa, vanyengi Karunga, ndino, lishandu, vakunenepita, ntani vavo kehe pano kushana ndjira yayipe varughane ghurunde; ntani vavo vadina vakurona vavo. **31** Vavo kapi vayuvhanga ashi valimburukwe, kwato lipuro, vadimutjima koka, ntani kwato nkenda. **32** Vavo vayiva nawa-nawa veta daKarunga ashi, ovo varughanango vino mfuto yavo ne mfa. Nampili moomu vayiva vino, vavo nka kuronga vaunyavo vavi rughane.

### Chapter 2

**1** Mbyovyoshi kwato ovyo ngavikakupopero, muntu, wakupangura, mora muvininke evi wapanguranga vaunyoye, kukupangura naumoye. Anwe vapanguli muna hepa kutikitamo navintje yira moomu mwapanguranga vapeke. **2** Atwe twayiva ashi lipanguro lyaKarunga lya ghuhunga kuvyukita navantje ava varughanango vya weno. **3** Yivenu vino, ove muntu, wakupangura vaunyoye ano ngoli ove nove mbyo warughananga. Ove ngaghukashenduke mpanguro yaKarunga ndi? **4** Ndi ove kuna dini ufe nkenda waunene waKarunga , nalididimiko, ntani nalikeverero lyendi? kapi ghuna dimburura ashi ghufe nkenda waKarunga kuna shana ghukutware ghuku shighure mutjima? **5** Ove kwakara namushima waghukukutu wakupira kukushighura naghumoye ghuna kukuvhukitiro lishandu, olyo ngalikuwano, muliyuva olyo ngalishoroka lishandu nalipanguro lyaKarunga lyaghuhunga. **6** Ghuye ngakafuta kehe muntu kutwara muvirughana vyendi: **7** vakurughana ghuwa naghupampi vashane ghuyerere, nalifumano, navi vyakukarererapo, ghuye ngakavapa monyo wanaruntje. **8** Ano ngoli vakukutumba, vapire kulimburukwa kughushili ngoli valimburukwa tupu kughudona, makura lishandu nalipanguro lyaKarunga ngaliva vyuka. **9** Karunga ngayita runyando nakukora mumonyo davantu kwakehe ghuno wakuruwana ghudona, ngahova kuvaJuda, ntani kuva pagani. **10** Ngoli wakurughana ghuwa ngawana ghuyerere, lifumano, nambili, ngahova kuvaJuda, ntani nakuvaPagani. **11** Karunga kwato kunyokoma. **12** Vavangi ovo vadjono vahana veta mo ngoli ngava kombana pahana veta, vavangi ovo vadjono ngoli vavo vayiva veta ngava kava pangura paveta. **13** Vano vakuyuvha tupu veta kapishi mbo vahungamo kushipara shaKarunga, ano ngoli mbovo vakutikitamo veta mbo ngahungameka. **14** Ano ngoli vaPagani, ovo vapiro kukara naveta, ntjene valimburukwa kulishito ovyo yahepa veta, vavo ko vene mbo veta, nampili ngoli vapira kukara naveta oyo vatjanga. **15** Ghukaro wavo kuneyeda ashi ovyo yahepa veta kwavi tjanga mudimushima davo.Liywi lyamudimushima davo nalyo kutapa ghumbangi kukwavo, mbyovyoshi maghayaro ghavo pamwe kuvapangera pamwe kuvapopera kuva vene **16** ntani naku kwaKarunga mukukuyenda nambudi yaRuhafo oyo nayuvitanga Karunga ngakatapa nkondo kwaJesus Kristus ngaka pangure vihorama vyamumaghayaro ghamu dimushima davantu, muliyuva lyampanguro. **17** Ntjene shi anwe kukutwenya ashi muvaJuda mbyo mwahuguvara muveta muna hepa kukupandayikira mwaKarunga, **18** anwe mwayiva ovo ahora Karunga ashi muvirughane ntani anwe vamuronga kutoghororapo veta yayiwa po; **19** anwe mwayiva ashi anwe mwapitilirango vatwiku, ntani anwe ramba yakutapa ghukenu kwavo vana karo mumundema, **20** Ntjeneshi ghukonentu naghushili kughuwana kuveta yaKarunga, anwe kuna kughayara ashi kuvhura mukare vatapi maghano kuvantu vavagova ntani mutape marongo kuvanuke ndi, ntani weni ghano marongo ghenu omo awapeka maghukaro ghaliparu lyenu? **21** Weni omo ghuronga vantu, ghupire kukuronga pamuhovo naghumoye? Ove kuyuvitira vantu ashi nakuvhaka shi, ngoli ove naghumoye kuna kuvaka? **22** Ove kughamba shi nakushondera shi, ngoli ove naghumoye kushondera? Anwe kwanyenga vaKarunga vavimpempa, ngoli ove kuvaka virughanita vyamuntembeli? **23** Ove kukupandayikira muveta yaKarunga, ngoli ove naghumoye kushwaghura Karunga mukupira kulimburukwa kuveta dendi? **24** Matjangwa kwatanta shi,'' Mukonda yenu vaJuda mo vana kushwaghulira lidina lyaKarunga, kuna kulishwaghulira mukatji kavaPagani.'' **25** Ntjeneshi ove kwakurughana vyavamba lipuro lyoye kuvhura likwafe ntjeneshi ove kutikitamo veta, ano ngoli ove ntjeneshi ghumurunde kapi watikitangamo veta, ove kwafana tupu yira ndjeghu vapira kurughana vyavamba. **26** Ntjeneshi ogho vapira kurughana vyavamba atikitemo veta, nane Karunga nakumutura shi akare yira ndjeghu varughana vyavamba? **27** Oghu vapira kurughana vyavamba ghuye kutikitamo veta nawa-nawa ndje ngakamupanguro anwe varughana vyavamba mwakaro naveta oyo vatjanga, ngoli anwe muvarunde kapi mwatikitangamo veta! **28** Kapishi mpo dapantunda darenkitango muntu akare mujuda mwene-mwene; kurughana vamba yaparutu tupu, kapishi liruwano vamba yene-yene. **29** MuJuda mwene-mwene po ndjegho akaro naghuJuda wamunda. Liruwano lyavamba yen-yene shininke shamumutjima shapa mpepo, kapishi shapa veta oyo vatjanga. Litangaghuko lyamuntu wa weno kapishi kwavantu lyatundanga, nane ngoli kwaKarunga.

### Chapter 3

**1** Ghuwa munke wakaropo ntjene ghukare muJuda? Vamba ne mulyo wayo munke? **2** Mulyo wayo ne ghunene ngudu. Shakuhova, nkango daKarunga kwadi huguvarera nakudishorora kuvaJuda. **3** Vinke vivhura kutanta ntjeneshi vaJuda vamwe kapi vapura? Kupira lipuro mumwavo ne kuvhura vaghupepo ghulimburuki waKarunga ndi? **4** Nampili kuna manga. Nampili ngoli, Karunga ndje tupu muna ghushili, nampili vantu navantje vakare vana vimpempa. Yira moomu vavitjanga ashi,'' Ntani ngava yiva ashi ove ghumuhungami munkango doye, ove kehe pano kufunda ntjene kuna kukupangura.'' **5** Virughana vyetu vyavidona ntjeneshi avi shoroka kughuhungami waKarunga, atwe vinke vyakuvhura kughamba? Tughambe ashi Karunga ne lipuko ntjene agarapa natwe ndi? ( Ame kuna kughamba pashina ghuntu.) **6** Nampili kuna manga! Ntjeneshi mo ngoli Karunga weni omo ngapangura-pangura Udjuni? **7** Ano ntjeneshi vimpempa vyande kushorora ghushili waKarunga awane ghuyerere, mukonda munke vakantulira kughundjoni? **8** Ndi turughane tupu ngoli, yira moomu vatushwaghuranga nakuturundira vamwe ashi,'' turuwanenu ghudona ghuwa ntani ngaghushoroka'''? Vano vakughamba weno ngava vapangura mughuhunga yira moomu vawapera. **9** Makura weni ngoli? Atwe vaJuda ne twapitakana vaPagani ndi? Nampili kuna manga. Ame naghamba kare ashi akare muJuda ndi muGereka, navantje, ndjo da vapangerango. **10** Evi yira momu vavi tjanga:"kwato umwe wa muhungami, kwato nampili umwe; **11** Kwato ogho ankwato lighano. Kwato ogho ana kushano aye kwaKarunga. **12** Navantje vatunda kwaKarunga. Navantje vapuka. Naghumweshi arughanango vyaviwa, kwato, nampili ghumwe.'' **13** Dimulighu davo kwafana yira ntoko yakuyashama. Vimpempa kwakara mumaruraka ghavo. Ano ngoli dimurungu davo kwakara naghushungu yira waliyoka.'' **14** '' Mutunwa twavo kwayuramo mafingo na lishandu.'' **15** Mpadi davo dalyata muhonde yayingi. Vavo nakukukata-kata shi kudipagha. **16** Kehe kuno vana kalyata kudjonaghura ntani ruhepo mundjira yavo rwakara. **17** Vavo kapi vayiva ndjira yampora.'' **18** ''Vavo kapi vatrjira Karunga mumantjo ghavo.'' **19** Weno tuna yiva kehe vino yatanta veta, yayo kutantera ovo vakaro kuntji yaveta. Mposhi tushayikitepo makupopero ghavantu navantje, Makura Karunga ngaka pangure navantje. **20** Kwato muntu ogho ahungamo kushipara shaKarunga mukonda yakutikitamo veta. Muveta kuyamo virughana vya ghundjoni. **21** Ntantani ndjira yaKarunga oyo atapa kuvantu vakare naghuhunga vayi yuvita. Ngoli kapi yahamena kuveta ntani vaporofete navo vatanta- **22** ashi, Karunga kuhungameka vantu morwa lipuro lyavo mwaJesus Kristus, kwa navantje ovo vapuro. Mposhi papire likushuvo, **23** mbyovyoshi navantje kwadjona makura ghuyerere waKarunga mbyo watunda papavo, **24** Karunga kwavapa ghuhungami wamaghoko-ghoko mukonda yankenda yendi mwaJesus Kristus ogho ava yoghoro. **25** Karunga kwatapa Jesus Kristus ashi mumfa dendi vavhure kuwanamo lighupiropo na lidongonono lya ndjo davo vakupura mumwendi. Mo ngoli ashorora Karunga ghuyerere wendi, pakare kwashuvire vantu mundjo davo ahana kudidjonaghurapo mughudidimiki waghu Karunga wendi **26** Navintje kuna vihepa paruvede rwantantani ashi Karunga ashorore ghuhungami wendi. Ghuye mwene kwahungama, makura atape ghuhungami kwa kehe ghuno wakupura mwaJesus. **27** Vinimbyo po ovyo tukunenepekera po? kwato. Mukonda yaveta munke? Virughana? Hawe, mukonda yalipuro. **28** Weno atwe kuna kughamba ashi lipuro ndyo lyakutapa ghuhungami waKarunga kumuntu, lipuro nakukuyukashi mundiro naveta. **29** Ndi Karunga kwahamena tupu kuvaJuda pentjavo? Nane kapishi ndje Karunga wava Pagani nka? Nhii, mo ngoli naye Karunga wavapagani nka waro. **30** Ntjeneshi, mo ngoli, Karunga ghumwe tupu ahuru, ghuye lipuro ndyo lyakumurenkita arughane vaJuda vyavamba, momo mulipuro nka mo vahungamena ovo vapira kuruwana vya vamba. **31** Nane ngoli atwe twadongononapo veta mukonda yalipuro? Lyambo lyenu!mulivega lyo, atwe kukoreka veta nalipuro.

### Chapter 4

**1** Weni omo tuvhura kughamba vya kuhamena Abraham, mukurona wetu wa parutu, vinke awanine muviruwana vyendi? **2** Ano nkene Abraham kwa hungamine mukonda ya viruwana vyendi, vino kuvhura avi kunenepitire pa mwene, ngoli kapishi kushipara sha sha Karunga. **3** Matjangwa kwatanta ashi? ''Abraham kwapulire mwa Karunga, makura lipuro lyendi ava limuvaruliri kughuhungami.'' **4** Ano ngoli muntu wa kuruwana viruwana, mfutu yendi nakuyi varurashi ashi ghushwi, nane ngoli vyakukuruwanena. **5** Kehe ghuno wakupira kuruwana ano ngoli ghuye apure mogho atapango ghuhungami kwavo vapiro lyendi kuli muvarulira ghuhungami. **6** David naye mbyo aghambire ashi muntu walirago ndje ghgo ahungameka Karunga pahana viruwana. **7** Ghuye kwatanta ashi, ''Valirago mbovo adongononenapo Karunga ku viruwana vyavo vyakupira ghuhunga, ntani ndjo davo mbyo vadifikilira. **8** Muna lirago ndjegho ngapira kuvarulira Hompa ndjo dendi.'' **9** Nane ghano matungiko kwagha twenyedera tupu kwavo varuwana vya vamba tupu, ndi navo vapira kuruwana vya vamba? Atwe kughamba ashi, ''Lipuro lya Abraham kwali muvarulire ghuhungami.'' **10** Shirugho munke vamuvarulire lipuro lyendi kughuhungami? ghuye vamuruwana vya Vamba ndi ghuye shimpe kapi va muruwana vya vamba? kapishi mpopo vamuruwanine vya vamba, nane kumeho va kamuruwane vya vamba! **11** Abraham kwa muruwanine vya vamba kughuhura ashi vamba yikare shiyivito ashi lipuro lyendi lina kara naghuhunga kushipara sha Karunga, ghuye shimpe nakumuruwanashi vya vamba. Mbyo akarera ashi ndje Shetu wana vantje ovo vapuro ovo ahungameka Karunga nampili ngoli vavapire kuvaruwana vya Vamba. **12** Ghuye ndje nka Shavo wavo varuwana vya vamba ano ngoli kapishi mbyovyo va varuwana vya vamba tupu nane mbyovyo vana kara nalipuro olyo akalire nalyo Shetu Abraham ghuye shimpe nakumuruwanashi vya vamba. **13** Matumbwidiro kwa Abraham na ruvhuro rwendi ashi ndje ngapingo ghuno ghudjuni naghuntje kapi atunda mukutikitamo veta nadintje nane ngoli kwa tunda kulipuro olyo vamuvarulire lya ghuhungami. **14** Ano nkeneshi vakulimburuka veta mbo pentjavo vakupinga ghudjuni, lipuro ngali kara lya maghoko-ghoko ntani litumbwidiro lya Karunga nalyo kwato shiruwana. **15** Mbyovyoshi veta ya Karunga kuyita ugara, oku kwapiro kukara veta, kwato ghurunde. **16** Mukonda ya lipuro, motwawanena maghushwi ogho vatumbwidira ruvharo rwa Abraham-kapishi mbovo tupu vakutikitamo veta, hawe, na mbovo vakaro nalipuro olyo akalire nalyo Abraham. Ghuye ndje Shetu wapa mpepo natuvantje, **17** yira momu tupu vatjanga ashi, ''Ame kwaturapo ngaghukare shavo vadimuhoko nadintje.'' Abraham kwa tambura matumbwidiro kushipara sha Karunga wakutura monyo muvafe ntani ghuye kupanga ashi vyapiliro kukarapo viye vikarepo. **18** Abraham kwa kalire na lipuro ntani nalihuguvaro, nampili ngoli lya kalire lihuguvaro lyendi yira lya maghoko-ghoko, mbyo akarera shavo vadimuhoko dadingi yira momu vatjanga ashi, ''Ruvharo roye mongaruvhuka ngoli.'' Abraham kwa kalire pepi namwaka lifere, **19** ngoli kapi akalire na ghunkundi wa lipuro nampili momu rwapilire kukara rutu rwendi nankondo ntani na Sara ogho ayiviro ashi ruvharo rwendi rwa fa. **20** Abraham kapi akalire na lipuro lya kukulimba kumatumbwidiro gha Karunga. Hawe, lipuro lyandi kwa kalire nankondo ghunene makura afumadeke Karunga. **21** Abraham ayire nawa-nawa ashi ovyo amutumbwidira Karunga, ngavitikimo nka mwene. **22** Vino mo ngoli, '' Vamuvarulire ghuye ashi muhungami.'' **23** Ano ngoli nkango kapishi pentjendi vaditjangera ashi '' Vana muvaruliri ghuhungami.'' **24** Kwadi tjangera nka nakukwetu, natwe lipuro lyetu kulituvarulira ghuhungami nkene tupura mogho avhumburo Jesus Hompa wetu kughufe. **25** Karunga kwa tapa Jesus vamudipaye morwa maghundjoni ghetu mbyo vamuvhumbura kughufe mpo ashi ngatu hungamene mumwendi.

### Chapter 5

**1** Yira momu twahungama kwa Karunga mukonda yalipuro, motwakarera mbili na Karunga mwa Hompa wetu Jesus Kristus. **2** Mumwendi mo twawanena mpito tuyende munkenda omo tuna kara, natwe mbyo tuna kukupanda mulihuguvaro lya Karunga ashi natywe ngatuwana ghuyerere. **3** Kapishi mbyo vino tupu, atwe nka kukara naruhafo nkene tuna kara muma ghudito ghamangi. Atwe twayiva ashi maghudito kuyita lididimiko. **4** ngoli lididimiko kuyita ghukoli wa mumonyo, ghukoli wa mumonyo kuyita lihuguvaro, **5** lihuguvaro lyetu na kutuyitirashi ntjoni mukondashi Karunga kwatura shihoro shendi mudimutjima detu kupitira mumpepo ya kupongoka, oyo atapa kukwetu. **6** Opo twa kalire atwe twahana nkondo, mpo aya felilire Kristus vadini Karunga pashirugho sha ghuhunga osho atulirepo Karunga. **7** Kurenka ghufere muntu wa muhungami kuditopera ghunene muntu, mukufera muntu wa muwa pamwe hashako kuvhura kushetekerako. **8** Ngoli Karunga kwatu neyeda shihoro shendi shashinene ashi, opo twa kalire atwe shimpe tuvakandjo, Kristus mpo ayatufelilire. **9** Vyavinene po, ghunene, momo twahungama mukonda ya honde ya Kristus, ngayitu yoghorora mo muugara wa Karunga. **10** Kumeho ko, atwe kwa kalire vana nkore va Karunga, nampili momu twa kalire ngoli Karunga mpo atuyita, tugwanekere kumwe na monendi, mu mfa damu yogholi, tuvhure kugwanekera kumwe na Karunga, ghunene po ngatu parukire mwa Kristus ogho akaro na monyo. **11** Ntani kapishi mbyo vino tupu hawe, atwe kukara na ruhafo mwa Karunga mukonda ya Hompa wetu Jesus Kristus, ogho atuyito tugwanekere na Karunga. **12** Yira momu tupu ashi, ndjo kwaya mughudjuni kupitira mumuntu ghumwe tupu, makura ndjo yendi mbyo yayita mfa. mfa mbyo dakuhanena mu vantu navantje, morwa vantu navantje vadjona. **13** Ndjo kwa kalire mughu djuni, yayo veta shimpe pandere, makura ndjo nakuyivarurashi nkene kapi pana kara veta. **14** Nampili ngoli, kutunda kwa Adamu dogoro naku kwa Moses, mfa kadipangeranga navantje na mbovo vapiliro kudjona yira momu adjonine Adamu mukupira kulimburukwa ku veta da Karunga, Adamu kwa kalire lifano lyagho ngayo. **15** Ano ngoli, ghushwi wa Karunga wa nkenda kapi wa kufana na ndjo ya Adamu. Ndjo ya muntu ghumwetupu ndjo yayitiro mfa mu vantu navantje, Nkenda ya Karunga nayo mbyo yanenepa ghunene ntani maghushwi ghendi nagho mushikwavo mumuntu ghumwetupu, Jesus Kristus, ogho ayitiro vantu vavangi matungiko ghamanene. **16** Ghushwi wa Karunga kapi wa kufana na ndjo ntani navi yayita ndjo mumuntu ghumwetupu. Kutunda tupu opo adjona muntu ghumwetupu, mpo lyatunda lipanguro laya mfa, mu ghushwi wa Karunga wa kudongononapo ndjo da vantu vavangi moya tunda mbili ya Karunga. **17** Nkeneshi mukonda ya ndjo ya muntu ghumwetupu, mbyo da vhura kupangera mfa mughudjuni, weni tupu ngoli omo ngava pangera mwamunene mumonyo wavo vawano nkenda yayinene na ghushwi wa ghhungami mumuntu ghumwetupu, Jesus Kristus. **18** Ngoli, yira momuyatikita ndjo ya muntu ghumwetupu yiyitire vantu vavangi lipanguro, shiruwana shaghuhunga sha muntu ghumwetupu mbyo shayita ghuhungami na monyo kuvantu navantje. **19** Yira momu tupu vakara vantu navantje vandjoni mukonda ya kupira kulimburukwa muntu ghumwetupu, mukonda ya kulimburukwa muntu ghumwetupu mo vatunda vahungami vavangi. **20** Veta kwaya mposhi ndjo divuke. Ano ngoli nkeneshi ndjo adivuka ghunene, nkenda ya Karunga ntani nayo yivuka ghunene. **21** Vino kwashoroka mposhi, yira momu tupu dapangera ndjo mughudjuni ditware vantu kumfa, na nkenda ya Karunga mo yina kupangera ntantani weno, yiva tware kughuhungami wa monyo wa naruntje mwa Jesus Kristus, Hompa wetu.

### Chapter 6

**1** Weni omo tuvhura kughamba? Tutwikire ngoli kudjona nakutura ndjo mpo ashi knkenda ya Karunga ntani yivhuka ndi? **2** Nampili kuna manga, kapishi mo ngoli. Nkeneshi atwe twa fa kumbinga ya ndjo, weni nka omo tuvhura kukaromo? **3** Nane kapi mwayiva ashi natuntje ovo vawaneno liyoyero mwa Kristus Jesus, kwatu kushira mu mfa dendi? **4** Atwe kwatu vhumbika, naye muliyoyero lya mfa. Vino kwashoroka mposhi yira momu varambwita Kristus mughufe nankondo daghuyerere wa Vashe, mposhi natwe tukare mughukaro na mumonyo waghupe. **5** Atwe nkeneshi kumwe tupu twa kalire naye mumfa dakufana yira dendi, momka ngatu kara naye kumwe tupu naye mulivhumbuko, yira momu avhumbuka ghuye akare namonyo. **6** Atwe twayiva vino ashi, muntu wetu wa mukuru-kuru kwa mupamparera kumwe na Kristus ku shilivindikano mposhi nkondo da rutu rwa ndjo ruhanaghukepo. Vino kwa shoroka mposhi atwe tupire kukara nka vapika vandjo. **7** Mbyovyoshi nkene muntu ana fu makura ana manguruka mo ngoli munkondo da ndjo. **8** Nkeneshi twa fa kumwe na Kristus, Atwe tuna huguvara ashi ngatu kakara nka na monyo kumwe naye. **9** Atwe twayiva ashi momu vavhumbura Kristus kughu fe, kapi ngavhura nka ku fa; mfa kapi nka dakara na nkondo da kumupangera. **10** Mfa odo afire Kristus kwafelilire ndjo rumwe tupu makura. Ano ngoli, monyo oghu ana kara nagho weno, kuna karere nagho mwa Karunga. **11** Nanwe shi, kughayarenu na ghumwenu ashi mwa fa kumbinga ya ndjo, mbyo munakarere na monyo wa Karunga mwa Kristus Jesus. **12** Mposhi, kapishi mupulitire ndjo dipangere marutu ghenu ghaku fa mulimburuke kuma dogho ghenu gha parutu. **13** Kapishi mutape maruha gha marutu ghenu ku ndjo, ghakare viruwanito vya ghudona. Ngoli kutapenu marutu ghenu kwa Karunga yira momu vafera vantu ovo vavhumbuko kughufe vakare na monyo, tapenu maruha ghenu naghantje kwa Karunga ghakare viruwanito vya ghuhunga. **14** Kapishi mupulitire ndjo dipangere marutu ghenu. Mbyovyoshi anwe kapi mwa kara munda ya veta, anwe kwa kara munkenda ya Karunga. **15** Weni tuvhura kughamba? Atwe tutwikire tupu ngoli kudjona mukonda kapi twa kara kuntji ya veta, atwe kwa kara kuntji ya nkenda? nampili kuna manga! Kapishi mo ngoli. **16** Kapi mwayiva ashi nkene amutapa marutu ghenu anwe kukara vapika, anwe vapika kwavo mwalimburukanga nakumukarera? Vino kutanta ashi anwe muvapika vandjo, odo ngadi mutwaro kumfa, ndi anwe vapika vakulimburukwa ogho ngaghu mutwaro kughuhungami. **17** Tapenu mpandu kwa Karunga! Mbyovyoshi anwe kwa kalire vapika va ndjo, ntantani muna limburuka mumutjima naghuntje kumarongo ghaghushili ogho mwatambura. **18** Anwe kwa muyoghora mundjo, mbyo vamutura mukare vapika vaghuhungami. **19** Ame kuna kughamba nanwe paghuntu mukondashi nayiva ghgupira nkondo wa marutu gghenu. Virugho vya kapito anwe kwatapire marutu ghenu gha kare vapika vanyata vakupira kulimburuka, mbyo wa kuwederera ghukorokotji wenu, weno ntantani, kutapenu mukare vapika vaghuhungami mukare vapongoki. **20** Mbyovyoshi opo mwakalire anwe vapika vandjo, kapi mwakalire naghulimburuki wa Karunga. **21** Virugho vya kapito, ghuwa munke mwawana mo muvinke ovyo kamuruwananga ovyo vina kumuyitiro ntjoni paweno? kughuhura vyavyo kumutwara ku mfa. **22** Momu vamuyowora mundjo weno muna kara ngoli vapika va Karunga, Viyimwa vya ghukaro wenu kumutwara kughupongoki. MAkura ngamukawane liparu lya naruntje. **23** Mukondashi mfuto ya ndjo ne mfa, ano ngoli ghushwi wa nkenda ya Karunga wa kuwana monyo wa naruntje mwa Kristus Jesus Hompa wetu.

### Chapter 7

**1** Vakwetu, mwayiva nawa-nawa ashi ( Ame kuna kughamba kuvantuovo vayivo veta), veta kupangera muntu shirugho nashintje odho ana kuparuka. **2** Mukadi kwara kumumanga veta ya nkwara na vyendi shirugho nashintje osho ana kuparuka vyendi, nkeneshi ana dohoroka mukafumu wendi, mukamali makura kumumangururamo mu veta ya nkwara. **3** Nkene ahoro mukafumu nayepeke ghuye vyendi shimpe kuna kuparuka, vakare kumwe tupu naye, ogho mukamali ngava mutwenya rukeshe. Ano ngoli nkeneshi vyendi adohoroka, kumangurukamo mu veta, kapi ngava mutwenya rukeshe nkene akwara mukafumu wa peke. **4** Vakwetu, anwe ngoli, Anwe mwafa kumbinga ya veta mbyo muna kara maruha gha rutu rwa Kristus. Vino kwa shoroka mposhi muhamene kukwendi, ogho, vavhumbura kughufe, nalighano lino ashi muyime viyimwa vya viruwana vya kukuyenda na nkango da Karunga. **5** Opo twakalire na maghukaro ghetu ghapa rutu, veta kwayitire madogho amadona ghakuyita ndjo ghayaruwane pa marutu ghetu, viruwana vyetu mbyo vyatu yitiliro mfa. **6** Pantantani twa mangurukamo mu veta. mbyovyoshi atwe twafa kuveta oyo yatu mangiro tukare mughupika. Vino kwashoroka mposhi atwe kapi tuna kuruwanena nka mughukaro wa kapito wapa veta oyo vatjanga, nane ngoli mughukaro wa ghupe wa pampepo. **7** Weni omo tuvhura kutanta? Tughambe ashi veta kuyita ndjo ndi? Hawe. Nampili kuna manga. Veta ndjo yaturongo tuyive ghundjoni. Ndi kapi nayiva lidogho ashi ghundjoni. **8** Veta ndjo yatapango nkondo ku ndjo, yirambwite madogho ghakukushuva-shuva murutu rwande. Ndi kapi pakara veta, ndjo ndi da fa mo. **9** Shirugho sha kapito ame kanu parukanga tupu liparu, ano ngoli kapi nayivire veta, ngoli opo nayivire veta, ndjo nado mbyo da shoroka, ame makura mbyo na fa kundjo. **10** Veta oyo hambara yiyite monyo mumwande makura yayo ayiyita mfa mumwande. **11** Mukondashi ndjo kwa wanena nkondo mulivhango lya veta mposhi nuyive maghundjoni ghande. mukonda ya veta ame mbyo na fa. **12** Veta yene-yene ya pongokanka, dimuragho nado kwa pongoka, kwa hungama ntani diwa. **13** Nane vyaviwa pone mbyo vyayito mfa mumwande ndi? Hawe, nampili kuna manga. Ndjo ndjoyaviruwano, ndjo kwaruwanita bveta yiyite mfa mumwande, ghukaro waghudona ghukushorore, veta yishorore ndjo ashi yidona ghunene. **14** Atwe twayiva ashi veta kwa kara pa mpepo, ame muntu na karo parutu rwa nyama. Ame kwa ngulita nukare numupika wa ndjo. **15** Mbyovyo shi ame nakukwatashi lighano ovyo naruwananga. Mukondasshi ovyo nahoro kuruwana, nakuviruwanashi, ano ovyo nanyenga mbyo vyakuruwana. **16** Nkene anuruwana ovyo napira kuhora, mbyo napulira nane ashi veta yiwa. **17** Ntantani nayiva ashi kapishi ame naviruwanango, nane ndodino ndjo dakaro mumwande. **18** Ame kwayiva ashi mumwande mwato ghuwa, rutu tupu rwa maghoko-ghoko mwato mutompo. Shihoro shakushana kuruwana ghuwane mposhilimo, mukuruwana asahi vitikemo ne kwato. **19** Ghuwa ogho nahora ashi ndi nughuruwane, kapi naghuruwananga, Ano ngoli ghudona ogho nanyenga po, ngo naruwananga po. **20** Ano ngoli nkene ame kuruwana ovyo napira kuhora, vino kuna kutanta ashi nane kapishi ame naviruwanango, nane ngoli ndodino ndjo dakaro mumwande ndo daviruwanngo. **21** Mpo ngoli, ame kwa wanapo shihonena pa veta ashi: Ame kwahora kuruwana ghuwa, ano ngoli ghudona nagho kapi wa tundangapo pa pande. **22** Mumutjima wande ame kwapandura ghunene veta ya Karunga. **23** Shimpe ame kumona nka ashi veta ya peke ya ruwanango murutu rwande. Oyo veta yayo kukurwanita naveta ya mumutjima wande. Yino veta kwantura mughupika wandjo odi dapangerango murutu rwande. **24** Ame muntu wa ruhepo! Are ogho ngandjoghororomo muno murutu runo runa kuntwaro ku mfa? **25** Ame kupandura Karunga kwa Jesus Kristus Hompa wetu! Mposhi, mumutjima wande kuna shana kutikitamo veta ya Karunga. Ano ngoli, rutu rwa panyama kuna shana rutikitemo veta ya ndjo.

### Chapter 8

**1** Weno ntantani kwato nka lipanguro lya kudjona-ghura kwavo vakaro mwa Jesus Kristus. **2** Mbyovyoshi veta ya pa mpepo oyo yaturango monyo mwavo va karo mwa Jesus Kristus ndjo ya tumangurura muveta ya ndjo na veta ya mfa. **3** Ovyo yapira kutikitamo veta mukonda yaghupiro nkondo warutu rwamuntu, Karunga avi manapo. Ghuye kwapangulira maundjoni naghantje pakutuma monendi akare murutu rwaku fana marutu ghetu gha ndjo, aya ghupepo ndjo detu. **4** Karunga kwarughana vino mpo ashi ghuhungami ogho yahepa veta ghutikiliremo mumwetu, mposhi atwe twakaro mughukaro waparutu, tukare ngoli naghukaro wapa mpepo. **5** Ovo vahameno kughukaro wapa rutu kuruwana vyapa marutu ghavo, ntani ovo vahameno kughukaro wapa mpepo kuruwana vyapa mpepo. **6** Ghukaro waparutu kuyita mfa, ntani ghukaro wapa mpepo kuyita liparu nampora. **7** Ghukaro waparutu kuyita ghunkore naKarunga, nakulimbururkwashi kuveta yaKarunga, ntani nakuvivhurashi. **8** Ovo wapangeranga ghukaro waparutu nakuvhurashi kukuyenda namutjima waKarunga. **9** Ntjeneshi, mpepo yaKarunga ayikara mumwenu, kutanta shi mpepo ndjo yakumupangera, kapishi ghukaro waparutu. Ano ngoli ntjene ghumwe apiri kukara nampepo yaKristus, ogho kapi ahamena nka kukwendi. **10** Ntjene Kristus akara mumwenu, marutu ghenu ghana hepa kufa mukonda ya ndjo, mposhi mpepo yimupe monyo mukonda shi Karunga amupa ghuhungami. **11** Ntjeneshi mpepo yaKarunga oyo yavhumburo Jesus Kristus kughufe ayi kara mumwenu, ngayitura monyo mumarutu ghenu ghakufa, morwa mpepo oyo yakaro mumwenu. **12** Vakwetu, mpongoli shi, atwe tuna kara nashinka, ashi kapishi tukare mughukaro waparutu ogho ahora marutu ghetu. **13** Ntjene atukara mughukaro waparutu, atwe tuna kona kufa, ano ngoli ntjene shi amu dipagha ghukaro wenu waparutu, anwe ngamukara namonyo. **14** Mbyovyoshi mbovo yapititiranga mpepo yaKarunga, mbo tupu vana vaKarunga. **15** Mbyovyo shi mpepo yaKarunga oyo mwatambura kapishi yakumutura mukare muvapika ashi mukare naghoma; nani ngoli atwe kwawana mpepo yaKarunga tukare vana vaKarunga vapa mpepo, tuvhure kushungida kwaKarunga ashi,'' ABBA, Vava!'' **16** Mpepo ya Karunga yene kugwanekera naMpepo yetu mpo ashi yitape ghu mbangi kukwetu ashi atwe tuvana va Karunga. **17** Ano nkeneshi atwe tuvana vaKarunga, natwe tuna kara vapingi kumwe tupu na Kristus, nkene atu kara mumahepeko kumwe naye natwe nka ngatukawana ghuyerere kumwe naye. **18** Ame nayiva ashi runyando runo tuna kumona paweno na kuvhura shi kurushetakanita na ghuyerere ogho ngaghuka shoroko kukwetu. **19** Lishito lya Karunga nalintje kuna kutaterera nalihuguvalito ashi vana vaKarunga vashoroke. **20** Mbyovoshi lishito lya Karunga kuna kara mulidjonaghuko, kapishi mushihoro shawene, nane ngoli muvipanga vya mwene Karunga, na lihuguvaro lino ashi, **21** Lishito lyaKarunga ngava ghuyoworamo mughupika walidjonaghuko, ngaghuyende muliyoghoro lya ghuyerere wa vana vaKarunga. **22** Tuna yiva ashi lishito mudima kuna shanda dogoro weno ntani kuna kuyuvha kukora yira mukadi ogho ana kushano kuwana mukeke. **23** Kapi lishito tupu, nampili natwe twakaro naghushwi waKarunga wapa mpepo wakuhova, kuna kupya munda yetu, shirugho osho tuna kutaterera ashi tukare vana vaKarunga, ngaya yoghore marutu ghetu. **24** Mbyovyoshi atwe kwaparuka mukonda yalihuguvaro. Ntjeneshi ove aghuwana ovyo wataterera kutanta shi ove kwato nka lihuguvaro. Are wakutaterera ovyo awana kare? **25** Ano ngoli ntjeneshi atuhuguvara kovyo twapira kuwana shimpe, atwe kuvitaterera nalididimiko. **26** Mundjira yimwe nka Mpepo yaKarunga nayo kutukwafa mughupira nkondo wetu. Ntjeneshi kapi tunayiva shi weni tuvhura kukanderera, mpepo yene ndjo yakutushungidirapo atwe twahana kuyiva ashi vinke tuna hepa pashirugho osho. **27** Mukonda shi ogho akona-konango mudimutjima davantu, kwayiva ovyo yaghayaranga mpepo, mukonda shi mpepo kukandererapo vapongoki kutwara momu gha shanena Karunga. **28** Atwe twayiva ashi kwavo ahora Karunga, Vininke navintje kuvi varughanena mwamuwa, ghuye kuviva rughanena navintje mwamuwa, matjangwa ghamwe gha Rugereka kwatanta ashi, vininke navintje kuviyendita mwamuwa, kwavo atoghorora Karunga mukukuyenda nashitambo shendi. **29** Kwavo akoneka Karunga kutunda kuntundiliro, mbyo ava pongora vafane monendi, ngakare mbeli yalira lyalinene ghuye ngakare mbeli wava ghuni vendi. **30** Ovo atambura, mbovo atoghorora mo. Ovo atoghorora mbo vahungamo. Ovo vahungamo, mbyo nka vayererepeka. **31** Weni ngoli omo tuvhura kughamba kwavino? Ntjeneshi Karunga natwe ana kara, are ghumwe wakuvhura kupitakana papetu? **32** Karunga ogho apiro kuguva monendi wamwene mbyo amutapa akare ndjambo yanavantje, ngapire kutupa navintje moghoko-ghoko ovyo tuna hepa kumwe nayendi? **33** Are ogho ngavhuro kutapa ghundjoni kwavo atoghorora mwene Karunga? Karunga mwene ndje ava po ghuhungami. **34** Muntu kuvhura ava pangure ndi? Jesus Kristus ndje afo-ghunene po, mbyo aka vhumbuka kughufe-mbyo akashungira kurulyo rwaKarunga ntani mbyo ana kutushungidirapo natwe. **35** Vinke walye vyakuvhura kutughupa mushihoro sha Kristus? Maghudito, ndi ruhepo, ndi runyando, ndi ndjara, ndi nkagi, ndi viponga, ndi rufuro rwamudipaghi? **36** Yira momu tupu ghatanta matjangwa ashi,'' Mukonda yendi atwe kugwanekera namfa liyuva nalintje. Atwe kuna kara yira ndjwi da kukatomeno.'' **37** Mwanavintje vino atwe tuva fundi twapitakano kupitira mwagho atuhoro ghunene. **38** Ame nayiva nawa-nawa ashi navimweshi vyakuvhura kutughupamo mushihoro shaKristus dikare mfa, ndi va Engeli, ndi lipangero, ndi vino vina karopo, ndi vyakumeho, ndi ghuna nkondo, **39** navyo shi vyakuliwiru, ndi vyakuntji-ntji, ndi kehe shishitwa osho vashita, nakuvhura shi kutughupamo mushihoro shaKarunga, osho shakaro mwaJesus Kristus Hompa wetu.

### Chapter 9

**1** Ame kuna kumutantera ghushili mwa Kristus. Liywi lyande lyamumutjima kuna kara ghumbangi wande mumpepo yakupongoka, ashi vino nakughamba kapishi vipempa, **2** Mushima wande ghuna kara naliguvo ntani rutu rwande kuna kukora unene. **3** Ame ko naghumwande kuna shana nukare mulifingo lyaKarunga nutunde mwaKristus, ntjeneshi mbyo vyakuvhura kukwafa muhoko wetu. **4** Vavo mbo va Israeli. Vavo mbo atoghorora Karunga vakare vana vendi, mbyo avapa ghuyerere wendi, mbyo avapa likukwatakano kumwe naye, mbyo avapa veta naghukareli Karunga, ntani mbyo avapa matumbwidiro ghendi. **5** Vavo mbo ruvharo atoghorora Karunga omo atundilira Kristus parutu-ghuye ndje mupangeli wanavintje. Ghuye vamutange naruntje na naruntje. Amen. **6** Ano ngoli kapi tuna kutanta ashi nkango daKarunga kapi datikiliramo. Mbyovyo shi kapishi vantu navantje ovo atoghorora Karunga kwatunda muva Israeli. **7** Ndi kapishi navantje vatundo ovo vatundo muruvharo rwa Abrahamu ngava kara vana vendi. Nane ngoli,'' Mbovo tupu vatundiliro muruvharo rwa Isaak tupu mbo vatumbwidira ruvharo rwendi.'' **8** Kutanta shi, Ovo vashampuruka parutu vavo kapishi mbo vana vaKarunga. Nane ngoli mbovo vashampurukira mumatumbwidiro ghaKarunga mbo vavarura ashi varuvharo rwendi. **9** Nkango damatumbwidiro ndodino ashi: '' Pashirugho shaweno kumwaka ghuna kuyoko nganika vyuka, nganiya wana Sara ana wana mukeke wamumati.'' **10** Kapishi mbyovino tupu, Rebeka naye kwashampurukire vana vamukafumu ghumwe tupu, Mukurona wetu Isaak- **11** Vavo vanuke shimpe nakuva shampurukashi vahana kuruwana vyaviwa ndi vyavidona, vino kwavirughanine mposhi shihoro shaKarunga shakutoghororapo ghumwe shitikemo, kapishi mukonda yavirughana, nane mbovo atoghororamo mwene- **12** ghuye kwatantilire Rebeka ashi,'' Mukurwa muntu ndje ngarughaneno munyendi.'' **13** Yira momu tupu vatjanga ashi: '' Ame kwahora Jacob, Esau kwamunyenga.'' **14** Weni omo tuvhura kughamba? Mwa Karunga mwato ghuhungami ndi? Hawe, kapishi mo ngoli. **15** Ghuye kwatantelire Moses ashi, ''Ame kufera nkenda ogho nahoro kufera nkenda, ntani ame kupakera shinka ogho nahoro kupakera shinka.'' **16** Mposhi vino kapishi kutwara mushihoro sha muntu, ndi kuviruwana vya muntu, nane ngoli kutwara mughufe nkrnda, wa Karunga mwene. **17** Yira momu atanta matjangwa kwa Farao ashi, ''Ame kwa kupa ghunene na mfumwa, na lighano ashi nkondo dande ngadi monekere mumoye, na lidina lyande ngli yuvikirepo mughudjuni naghuntje.'' **18** Mposhi, Karunga kufera nkenda waghu anahoro. **19** Ove ngaghu ghamba name ashi, ''Karunga ne vinke ana kushanena mapuko muvantu?'' **20** Are ghumwe ogho ashweno rumwe dimuragho dendi?'' Ove muntu, munke, wakuvhura kutomonona Karunga? shishitwa na kuvhurashi kupura mushiti washo ashi, ''Vinke wantulira nufane weno?'' **21** Mushongi lirova nane kapi akara na nkondo kulirova, ashonge vininke viviri kulirova limwe tupu, shimwe shakufumana. **22** Nangeshi Karunga, ndje oghu anahoro kushorora ugara ntani ghunankondo wendi ghuyivikwe, kukara mulididimiko mukuwapayika ugara walidjonaghuko? **23** Ghuye kwaruwana vino ayite ghuyerere wendi waghunene mumwetu atwe va mumarutu ogho apakeranga mbili, ghuye kwatu wapayika ngatutambure ghuyerere wendi? **24** Ghuye kwaruwana vino kukwetu, ovo ayita, muva Juda, ntani na vapagani? **25** Yira momu vatanta mumbapira ya Hoseya ashi: ''Vantu ovo vapiliro kukara muhoko wande nganu vatambura vakare muhoko wande, ntani ovo napilire kuhora nganu vatambura nashihoro. **26** Palivhango opo opo vatwenyanga ashi, 'Anwe kapishi muhoko wande, mpo ngava kamutwenya ashi 'Vana vaKarunga wa monyo.''' **27** Isaya kwakalire nakughamba vya kuhamena Israel ashi, ''Nampili ngoli shavuka shivaro sha va Israel yira musheke walifuta, vangapi tupu ngava paruko mo, **28** mbyovoshi Hompa kapi ngakukata-kata kutikitamo nkango dendi muno mughudjuni.'' **29** Yira momu tupu apumbire pamuhovo Isaya ashi, ''Hompa wa mbunga davakavita rwetu, ndi tuna kara yira varuvharo rwetu, ndi tuna kara yira Sodomu, ntani tufane yira Gomora.'' **30** Weni omo tuvhura kutanta? Nkwandi weno ashi vapagani, ovo vapiliro kukondjera ghuhungami, vawana ghuhungami, ghuhungami wa kutunda mulipuro. **31** Ano ngoli muhoko wa wa va Israel, ogho wa kondjeliro ghuhungami wa kutikita mo veta, kapi va yitikitiliramo. **32** Mukonda munke? mukondashi likondjero lyavo kapi valitamikire nalipuro, kwalitamikire naviruwana. Vavo ava punduka muliwe lya kupunduka, **33** yira momu vatjanga ashi, ''Ame nganutura liwe mu Siyoni liwe lya kupundukita liwe olyo ngali yapuro vantu. Ano ogho ngapuro kapi ngava mufita ntjoni.''

### Chapter 10

**1** Vakwetu, shihoro shamumutjima wande shino ashi va Israel ndi ngava yoghoke, yino ndjo ndapero yande kwa Karunga. **2** Ame kuna kutapa ghumbangi wa kuhamenakukwavo ashi vavo kukondjera Karunga, ano ngoli vavo kapi vakara naghukonentu. **3** Mukondashi vavo kapi vayiva ghuhungami wa Karunga, mbyo vaturapo wavo vavene, mbyo vapira kukutapa kughuhungami wa Karunga. **4** Mukondashi Kristus ndjo atikitiliromo veta nadintje mposhi kehe ghuno wa kupura mumwendi ngawane ghuhungami. **5** Moses kwatjanga vyakuhamena ghuhungami wa veta ashi: ''Muntu wa kutikitamo veta ya ghuhungami momu mu veta mo ngaparukira.'' **6** Ano ngoli ghuhungami wakutunda kulipuro kulipuro kwatanta ashi: ''Kapishi ngaghu kupure mumutjima ghoye ashi, 'Áre ogho ngarondo ngayendemo muliwiru?' (ntani ashi, are ogho ngakayito Kristus ngakaghurumuke); **7** ndi kapishi ghughambe ashi, 'Are ogho ngayendo aghurumuke muShirongo shavafe?''' (kutanta ashi, ngakavhumbure Kristus mughufe). **8** Nane weni omo ana kutanta matjangwa, ashi? ''Nkango pepi nove dakara, mukanwa koye ntani namumutjima ghoye.'' Yayo ndjo nkango ya lipuro oyo tuna kuyuvita. **9** Nkene oghu tongonona ghughambe ashi Jesus ndje Hompa, ove ghupure namutjima ghoye ashi Karunga kwa muvhumbura kughufe, ove ngaghu kaparuka. **10** Mbyovyoshi muntu kupura na mutjima wendi mpo ashi awane ghuhungami, ntani ghuye atongonone na kanwa kendi makura ngaka paruke. **11** Matjangwa kuna kutanta ashi, ''Kehe ghuno wakupura mumwendi kapi ngavamufita ntjoni. **12** Kapinka ngapakara makushuvo pakatji kava Juda na va Gereka. Mukondashi navantje Hompa wavo ghumwetupu, ghuye kutungika na ghuntungi wendi wa ghunene na vantje va kukuya lidina lyendi. **13** Matjangwa kwatanta ashi, kehe ghuno wa kukuya mulidina lya Hompa ngaka paruka. **14** Vavo ne, weni omo ngavavhura kukuya kukwendi nkene kapi vapura mumwendi? Weni omo ngavapura mumwendi nkene shi kapi vayuvha mbudi yendi nampili rumwetupu? Weni omo ngavapura nkeneshi kwato ogho ana kuyuvito mbudi yendi? **15** Weni omo vayuvita mbudi, nkeneshi kwato wakuvatuma?- Yira momu atanta matjangwa ashi, ''Vyawapa ghunene nkeneshi ava mudingura vakuyuvita mbudi ya Ruhafo!'' **16** Ano ngoli kapishi navantje valimburuko ku mbudi ya ruhafo. Isaya kwatanta ashi, ''Hompa, are ogho apuro mumbudi yetu oyo twayuvitanga?'' **17** Lipuro kuliwana nkene aghuyuvhu mbudi, ntani mbudi kutunda mukuyuvita Kristus. **18** Ame anupura ashi, ''Vyaghushili kapi vayuvha mbudi ndi?'' vayuvha, matjangwa kwatanta ashi, ''Liywi lyavo kwayenda mwayendo ghudjuni mudima, ntani nkango davo kwakatika nkoku wakatwa ghudjuni.'' **19** Ame, anu pura nka, ashi ''Muhoko wa va Israel kapi wa kwatire lighano ndi?'' pamuhovo Moses atanta ashi, ''Ame nganurwa lifupa kukwenu omo nganuruwanita dimuhoko dahana mulyo. Ame nganu ruwanita dimuhoko dakupira ndunge, mbo nganuruwanita ngava mgarapite.'' **20** Isaya kwa ghambire ahana ghutjirwe ashi, ''Ame vangwana ovo vapiliro kuntjana-ntjana. Ame kwa monekera ovo vapiliro kushana kuya kukwande.'' **21** Kuhamena va Israel ghuye kwatanta ashi, ''Mayuva naghantje ame kwatapa maghoko ghande kumuhoko wapiro kulimburuka wakaro naghurunde.''

### Chapter 11

**1** Ame kuna pura asahi, Karunga kwa shuva muhoko wendi ndi? Nampili kuna manga. Ame numu Israel wa muruvharo rwa Abraham, wa mulira lya Benyamin. **2** Karunga kapi ashwena muhoko wendi ogho atoghorora virugho vyakapito. Kapi mwavarura matjangwa vya kuhamena Elia, Ghuye kwatapire rushivano kwa Karunga kuhamena va Israel? Ashi, **3** ''Hompa vana dipaya vaporofete voye, vana yungurura na kudjonaghura vidjambero vyoye. Ame mpentjande nahupopo, weno vana shana kudipaya name.'' **4** Karunga weni omu alimburulire kukwendi? kwalimburura ashi, ''Nahupitapo varume mayovi matano-namaviri ovo vapiro kutongamena ngoro kwa Bara.'' **5** Nampili ntantani weno, Mpokalimo kambunga ghona kavantu ovo atoghororamo Karunga morwa nkenda yendi. **6** Ano nkeneshi kwavatoghorora morwa nkenda, kapishi morwa ya viruwana. Nkenda ndi kapi ya kara nkenda-nkenda. Matjangwa ghamwe kuna kutanta ashi, Nkeneshi morwa ya viruwana, na kuvhura nkashi kukara mu Nkenda; viruwana nakuvhurashi kukara vya muviruwana. **7** Weni ngoli? Ovyo vashanine va Israel, kapi vaviwanine, ovo atoghorora vavo mbo tupu vaviwano, vakuhupako kwava kukutita dimutjima. **8** Yira momu atanta matjangwa ashi: ''Karunga kwa vapa mpepo ya ghugova, mantjo ghavo ghapire kumona, ntani matwi ghavo ghapire kuyuvha, dogoro nakuliyuva lya namuntji.'' **9** Yira momu tupu atanta David ashi, ''Ndya davo ngadikara likwe lyavo, vipito vyavo ngavi kara rutenda rwavo na shipundukito shavo, na mfuto yavo. **10** Tura kaghuvi pa mantjo ghovo vapire kumona, ntani tura mudigho pa dimughongo davo da kupira kutundapo.'' **11** Ame anu pura ashi, ''Va Juda kwa punduka mbyo vawererera ndi?'' Nampili kuna manga. Ghundjoni wavo kwa yitira vapagani liparu, mposhi ngayuvite va Israel mfudu. **12** Ndjo da va Juda kwayitira ghudjuni lirago lya linene, ruhepo rwavo rwa pampepo kwayitira vapagani ghungagho wa ghunene,Lirago lya kutika kuni nko ngali karo nkeneshi shivaro nashintje shava Juda ngashitikiliramo. **13** Ame kuna kughamba nanwe vapagani ashi, ame kwakara numu Apostoli wa vapagani, mbyo na fumanena muviruwana vyande. **14** Mposhi nganuyuvite muhoko wande mfudu. Mposhi walye vamwe ngava parukamo. **15** Nkene likugaghunuko lyavo kwayitira ghudjuni ghu kwavo na Karunga, litamburo lyavo ngali kara yira livhumbuko kughufe? **16** Mboroto ya kuhova kukanga nkene yina pongoka, nayo vanaduvu yina pongoka. Dikare ndandani da shitondo nkene da pongoka na dimutavi nado dapongoka. **17** Dimutavi dimwe damaghywe wakutapeka kwa ditetako, makura mbyo, varukirako dimutavi da maghuywe ghamuwiya, kutanta ashi anwe vapagani munashoroko, mbyo munakukwata kana kumwe na shitondo sha ghuywe munwe mashini ghasho, **18** Walye mwakunene pitanga mupitakane dimutavi odi vatetako. Nkene ghukunenepita, yiva ashi kapishi ove ndandani oyo ya kwato lidi lya shitondo, nane ngoli ndandani yalidi ndjo ya kukwato ove. **19** Makura ngaghu ghambe ashi, ''Dimutavi kwadi tetako mposhi ame vanture ko''. **20** Mo ngoli. Vavo kwava tetako mukonda ya kupira kupura kwavo, ove kwakuturako mukonda ya lipuro lyoye. Ngoli kapishi ghuvikunene pitire, kara na ghutjirwe. **21** Nkeneshi Karunga kapi akukata-kata kutetako dimutavi dene-dene, nampili noveshi kapi ngakukengerera ghukarerereko. **22** Monenu, ghuwa na lishandu lya Karunga: ghuye kwagarapire nava Juda ovo vatundomo, ghuye muwa kukoye nkene aghukara mughuwa wendi. Nkene kapi ngaghutikitilira mo nove ngakutetako. **23** Nampili va Juda navo, Nkene vapira kukara ngoli mukupira lipuro, ndi ngava vavyutirako waro. Karunga kuvhura kuva turamo nka vavyukiremo. **24** Ove vateta kughuywe wa kupira kutapeka, mbyo vakutura kuywe wa kutapeka, ovo vahameno kiughuywe wa kutapeka, ghureru kuva vyutirako kughuywe oko vahamena. **25** Vakwetu, mposhili shihoramo shimwe, kunahora mushiyive, mposhi ngamushayeke kuhuguvara ghukonentu wenu: kukukuta mutjima kwava Israel kapi kwa karererapo, ngoli ngava kara tupu dogoro nange shivaro sha vapagani ovo ngavayo kwa Karunga ngashitikemo. **26** Muhoko wava Israeli naghuntje ngaghuparuka, yira vatjanga ashi:'' Muyovoli ngatunda mu Siyoni. Ghuye ngaghupamo ghudini Karunga mulira lya Jakop, **27** Lino ndyo likukwatakano lyande kumwe navo olyo ngani turapo, opo nganudongononapo ndjo davo.'' **28** Mukonda yakushwena mbudi yaruhafo, vaJuda mbyo vana kara ghunkore naKarunga mukonda yenu anwe vapagani. Ano ngoli vavo mbo atoghorora Karunga, ntani ava hora ghunene mukonda yaVakurona vavo. **29** Mukonda shi Karunga kapi atjindjanga maghano ghendi kwavo atoghorora mbyo ava tungika. **30** Shirugho shakapito anwe kapi mwalimburukire kwa karunga, ano ngoli ntantani anwe Karunga ana mufere nkenda morwa kupira kulimburuka kwa vaJuda. **31** Nampili ntantani mongoli ,morwa nkenda oyo vaJuda mbyo vapira kulimburuka kwa Karunga. Mposhi yira momu vamufera nkenda , navo Karunga ntantani ngavafere nkenda. **32** Mbyovyo shi Karunga kwa tura navantje ashi vapire kulimburuka ngava wape mukuvafera nkenda navantje. **33** Ee, ghungagho wa Karunga ghuyingi unene ghukonentu wendi na ghuyivi wendi ghuyingi unene! Are ghumwe wa kuvhura kushingonona viponga vyendi, dikare ndjenditito dendi are wakuvhura kudi kwata lighano! **34** Yira momu atanta matjangwa ashi,'' Are ghumwe ogho ayivo maghayaro gha Hompa ntani are wakuvhura kumupa maghano? **35** Ndi are ghumwe atapo vyuma kwa Karunga, ashi kumeho Karunga ngakavimuvyutire?'' **36** Mbyo vyoshi navintje ndje avituropo, mukonda yendi mbyo vya karapo ntani navintje ngavivyuka kukwendi. Karunga vamufumadeke naruntje na naruntje. Amen.

### Chapter 12

**1** Vakwetu, Karunga kwatu fera nkenda, mbyo nakumukorangeda ashi mutape marutu ghenu, akare ndjambo yayidjuni yakupongoka, yakuyenda Karunga kumutjima. Lino ndyo liruwaneno Karunga lyenu lyakutikiliramo. **2** Kapishi mukufane na ghuno Udjuni, ngoli pulitirenu Karunga arundurure maghayaro ghenu. Ruwanenu vino mukoneke veta daKarunga ghuwa wendi, ghuhungami wendi mposhi ngaghutikiliremo. **3** Kutwara munkenda oyo ampa Karunga ame kuna kumukofrangeda ashi: Walye mwapitakananga mukukughayara na naghumwenu, nane ngoli, muna hepa kughayara nawa, Kehe ghuno kutwara mughunene wa lipuro lyendi olyo atapa kukwendi Karunga. **4** Atwe namaruha ghamangi murutu rumwe tupu, ano ngoli maruha ghano kapi gharuwananga shirughana shimwe trupu. **5** Natwe mo ngoli tupu, nampoili momu twakara tuvangi, ngoli rutu rumwe tupu mwa Kristus, mughukaro atwe kwakukwatakana yira momu ghakukwatakana maruha gharutu. **6** Atwe kwakara namaushwi ghankenda ghakukushuva-shuva kutwara mughufe nkenda ogho aghutapo kukwetu. Ogho akaro naushwi wa ghuporofete, ayuvite mbudi yaKarunga mukukuyenda nalipuro lyendi. **7** Ogho akaro naushwi wakuruwana, akona kuruwana mwamuwa. Ogho akaro naushwi wakuronga, aronge. **8** Ogho akaro naushwi wakutapa makorangedo, atape makorangedo. Ogho akaro naushwi wakutapa, atape namutjima waghuwa. Ogho akaro naushwi wakupititira, apititire naghupampi. Ogho akaro naushwi wankenda, akwafe munkenda yendi naruhafo. **9** Tukarenu nashihoro shaghushili kapishi shaghuvikupaki tupu. Nyengenu ghudona; muhamene kughuwa. **10** Karenu nashihoro kuvaghunyenu vamwa Kristus, kuhora-horenu. Tapenu shihonena shalifumadeko, kufumadekenu ghumwenu na naghumwenu. **11** Ruwanenu naghupampi, kapishi mukare naghudwa. Hwamenu mumpepo, muruwanene. Vyakuhamena Hompa, karenu vakareli vendi. **12** Karenu naruhafo mulihuguvaro, karenu nalididimiko mumaghudito ntani, karenu mundapero naruntje mwasha dwapa. **13** Kwafenu vapongoki mumaghudito ghavo. Tamburenu vagenda vagenda mumandi ghenu, nakuva tekura nawa. **14** Shwerenu lirago vakumuhepeka; vapenu lirago kapishi muvape lifingo. **15** Hafenu kumwe novo vana karo naruhafo; Lirenu kumwe novo vanakaro naliguvo. **16** Karenu kumwe tupu mudimutjima. Kapishi kukondjera vyavinene, ano ngoli hamenenu kughusheshu. Kapishi muku mone ghuna ndunge. **17** Kapishi mukukwatere-kwatere nkoko. Ruwanenu ovyo vyawapero kughuto wavantu navantje. **18** Ntjeneshi kuvhura, kuruha rwenu, anwe karenu nambili kuvantu navantje. **19** Vakwetu, walye mwakuvyutira-vyutira nga ghudona-na ghudona, anwe vitapenu livhango ngavikare lishandu lyaKarunga. Matjangwa kwatanta ashi,''' Ame navyutango rughoko nalishandu; ame kuvyutira mfuto; mo ana kutanta Hompa.'' **20** Ntani nka, ntjeneshi muna nkore woye ana fu ndjara, mupe ndya alye. Ntjene linota, mupe mema anwe. Ntjene ngaghuruwana vino, ngaghumufita ntjoni, ngaghumughupa likara lyamundiro pamutwe.'' **21** Mwasha kengerera ghudona ghumufunde, ngoli anwe fundenu ghudona na ghuwa.

### Chapter 13

**1** Kehe ghuno muntu akona kulimburukwa kulipangero olyo lyamupangerango, Mukonda shi kehe lino lipangero lyakaropo kutunda kwa Karunga. Ano vapangeli vano vana karopo Karunga ava truropo. **2** Kehe ghuno wakukulimba nalipangero olyo aturapo Karunga; ntani vakuruwana vino kukutwara vene mumpanguro. **3** Mbyovyoshi vapangeli kapi vakarererapo ashi vatjilite ovo varuwanango ghuwa, vavo kwakarerapo ovo varuwanango ghudona. Kapi ghuna horo kutjira lipangero ndi? ghuna kona kuruwana ghuwa, makura ngavakupandayike. **4** Vavo varuwani vaKarunga ovo atuma vayamupopere. Ano ngoli ntjene aghuruwana ghudona, ghuna hepa kukara naghomamukonda shi kapi ashimba rufuro maghoko-ghoko. Lipangero ne mukwafi waKarunga, Ntani lyalyo kutengeka vakuruwana ghundjoni. **5** Mpo ngoli shi ghuna hepa kulimburukwa, kapishi mukonda yalishandu lyaKarunga tupu, nane ngoli mukonda yaliywi lyoye lyamumutjima. **6** Mukonda ndjoyino muna hepa kufuta mutero nka. Vapangeli mbo varuwani vaKarunga, vana hepa kutikitamo shiruwana shavo ntani. **7** Tapenu vihepa navintje kwavo vya tumbukira: mutero kwavo vamutero, mutero wapa murwani kuvafutira vagho, tjirenu ovo vawapero kuvatjira, fumadekenu vakamakuto. **8** Kapishi mukare na makongo gha vantu, nkwandi ghashihoro, kuhora-horenu. Mbyovyoshi kehe ghuno wa kuhora ghunyendi kutikitiliramo veta. **9** Veta ya Karunga kuna kutanta ashi, ''kwato kushondera, kwato kuidipaya, kwato kuvaka, kwato lidovo,'' odino veta kumwe na veta nadintje nkoku dakahura kwadi kwatakana mu veta yino ashi, ''Hora ghunyoye yira momu wa kuhora na ghumoye.'' **10** Kehe ghuno akaro nashihoro navaghunyendi ghuye na kuvhurashi kuvaruwana ghudona. Mpo ngoli ashi, shihoro kwatikitiliramo veta nadintje. **11** Mukonda yino, vino viruwa nenu, munayiva ashi shirugho munke shino, ntantani shirugho shinatikimo weno mposhi munakona kurambuka muturo twenu. Shirugho sha liyoghoko lyetu kuna kutikamo shina pitakana opo twa hovire kupura mwa Hompa. **12** Matiku kuna kupita. makura liyuva lipume. Tutundenu ngoli kuviruwana vya mumundema, makura tudwatenu virwito vya mughukenu. **13** Tuyendenu mughukaro wa ghuhunga, yira momu vawapera vantu va kuyendera mughukenu, kapishi mukare makurunwa na makurulya muvipito, kapishi mukare vankorwe; kapishi mukare na rushonda, kapishi mukare na lidovo, ndi kapishi mukare na dimutangu ndi na mfudu. **14** Ano ngoli anwe karenu mwa Hompa wetu Jesus Kristus, ntani anwe mwasha pulitira marutu ghenu, akare na lidovo.

### Chapter 14

**1** Tamburenu vantu valipuro lya lisheshu, kapishi muva tangulite vya kuhamena maghayaro ghavo. **2** Vantu vamwe kwa pura ashi kulya tupu navintje, vamwe kwa kara nalipuro lyali sheshu vavo kulya tupu vikwa lividi. **3** Kehe ghuno wa kulya navintje kapishi adine wa kupira kulya navintje; ntani nagho wa kupira kulya nyama. Mbyovyoshi Karunga ngakatambura navantje. **4** Ove ne ove re, wa kupangura mukareli wa ghunyoye? Ghuye ngakatika kushipara sha Hompa wendi ndje nga katokoro ashi ngaka yimana ndi ngavakamuganda. Ano ngoli ghuye ngaka vhura kuyima, mbyovoshi Hompa kwa kara nankondo da kuvhura kumuyimika. **5** Ghumwe kwapongora mo tupu liyuva limwetupu mumayuva naghantje. Ano ghuno ghumwe ghuye kwapongora mayuva naghantje ashetakana. Kehe ghuno ana hepa kutokora kutwara mumaghano ghendi. **6** Kehe ghuno wa kutoghora mayuva, akona kugha toghororera Hompa; kehe ghuno wa kulya navintje, akona kulyera mwa Hompa, mukondashi ghuye kudi tapa adi kandayike Karunga. Kehe ghuno wa kupira kulya navintje, akona kukupongorera mukupira kulya navintje mwa Karunga, ana hepa kutapa mpandu kwa Karunga. **7** Naghumweshi wa kuparuka pamwene, ntani kwato wa kufera mwa mwene. **8** Mbyovyoshi nkeneshi tuna kara namonyo, tuna hepa kughukarera mwa Hompa, ntani nkeneshi atufu, tuna hepa kufera mwa Hompa. Tukare na monyo ndi tufe, atwe kwa hamena kwa Hompa. **9** Shino ntjo shitambo afera Kristus ntani mbyo akavhumbuka nka kughufe akare na monyo nka shimpe, **10** Ove, mukonda munke ghupangulira vaghunyoye? ntani ove, mukonda munke ghushwaghulira vaghunyoye? Mbyovyoshi natuvantje ngatu kayima kushipundi sha kupungulira sha Karunga. **11** Yira momu vatjanga ashi, ''Yira momu nakara me na monyo,'' mongoli ana kutanta Hompa, ''Vantu na vantje ngava tongamena ngoro kukwande, ntani kehe lino liraka ngalifumadeka Karunga.'' **12** Mpo ngoli ashi, kehe ghuno mukatji ketu ngaka tanta viruwana vyendi kwa Karunga. **13** Mpongolishi, kapishi mukupangure-pangure na ghumwenu, shashiwapo ntjoshino ashi, kapishi ghuture liwe mundjira vaputundukemo, ndipo ghuteye shiraha shikwate vaghunyoye. **14** Ame navintje ntani ame mbyo nakoneka mwa Hompa wetu Jesus ashi kwato shakuvhura shinyate pashene. Nkwandi ndjegho ana shimono ashi shanyata, ndje wakushimona ashi shanyata. **15** Ano ngoli nkeneshi aghu yuvita kukora vaghunyoye mukonda ya ndya doye, nkwandi kapi ghuna kara nashihoro. Kapishi ghupulitire makurulya ghoye ashi ghudjonaghurepo ghunyoye ogho afera Kristus. **16** Kapi kukengererera ghuwa ogho mwapura mbyo mwa ghutambura ashi vaghughambe nka mwamudona. **17** Mbyovyoshi ghuntungi wa Karunga kapishi kulya na ku nwa, nane ngoli waghone wa ghuhungami, mpora na ruhafo rwa mumpepo ya kupongoka. **18** Kehe ghuno wa kuruwanena Kristus murupe rwa weno ndje wa kuyenda kutjima na Karunga ntani vantu ngava mupandura. **19** Mpongolishi, tukondjerenu vya kuyita mpora ntani nakutunga mbunga Kriste. **20** Nakuvhurashi ghudjonaurepa viruwana vya Karunga mukonda ya ndya. Ndya ko dene nadintje kwahungama, ano ngoli kapi shahungama ashi muntu alye ndya nadintje mposhi apukite vaghunyendi. **21** Ghuwa ghunene nkene kapi ghuna kulya nyama ndi ghunwe vikorwita, ndi ghuruwane kehe vino vya kupukita vaghunyoye. **22** Lipuro lyoye, lina hepa kukara tupu pakatji koye nove na Karunga ghuye. Walirago ndjegho wa kupira kukupangura muvininke ovyo apulira ashi vyavyo vya hungama. **23** Kehe ghuno wakushinganyeka kulya ndya kukupangura mwene, mukondashi ghuye kapi anakara nalipuro. Kehe vino vya karo ashi kapishi vya lipuro, vina hepa kukara ndjo.

### Chapter 15

**1** Ano ngoli kukwetu atwe twa koro mulipuro tuna hepa kukwafa vaghunyetu vana piro nkondo ovo vana kar mumaghudito, kapishi tuku pakere tupu mbili na ghumwetupu. **2** Kehe ghuno apakere mbili vaghunyendi muku varuwanena ghuwa, mposhi vakore mulipuro. **3** Mbyovyoshi nampili Kristus kapi akupakilire mbili mwene. Nane ngoli, yira momu tupu atanta matjangwa ashi, ''Matuka ogho kava mutukanga weno papande ngoli anakara.'' **4** Kehe vino vatjanga mumatjangwa kwavitjangera mo ashi tuvhure kukoronga tukare nalididimiko ntani namukumo mposhi ngatu kare na lihuguvaro lya kutunda kumatjangwa. **5** Karunga ogho akaro na lididimiko kumwe na mukumo ndi amupe makuyuvho mukatji kenu yira momu tupu avishanena Jesus Kristus. **6** Tuna hepa kuruwana vino mposhi natuvantje kumwe ngatufumadeke na kupanda Karunga mwa Hompa wetu Jesus Krsistus. **7** Tamburernu vaghunyenu, yira momu amutambura nanwe Kristus, makura Karunga ngawane mfumwa. **8** Ame kuna kumutantera ashi Kristus kwa kara mukareli wa va Juda ngashorore ghushili wa Karunga, ghuye ngatikitemo matwenyidiro ogho vatapire kuva kurona vavo, **9** mposhi navapagani navo ngava fumadekerepo Karunga mughufenkenda wendi. Yira momu atanta matjangwa ashi, ''Mposhi ame nganukufumadeka mukatji kavapagani ntani nganu yimbira mulidina lyoye.'' **10** Ntani kwatjanga nka ashi, ''Anwe vapagani, Hafenu, kumwe na muhoko wa Karunga.'' **11** Ntani nka shimpe ashi, ''Anwe vapagani namuvantje, pandenu Hompa; dimuhoko nadintje dimutange.'' **12** Jesaya kwa ghamba nka ashi, ''Mulira lya Isayi ngamu tunda , ghumwe ogho ngava tumba ngapangere vapagani; Dimuhoko nadintje ngadi kara nalihuguvaro mumwendi.'' **13** Karunga ogho atapango lihuguvaro ndi amuyude ruhafo na mbili mulipuro lyenu, mposhi nkondo da mpepo ya kupongoka ditikitiliremo lihuguvaro lyenu. **14** Name weno nayiva ngoli ashi anwe vaghunyande. Ntani nka name nayiva ashi anwe kuruwana ghuwa ntani mbyo mwakara na ghukonentu. Nampili name nayiva ashi anwe kuvura kuronga vaghunyenu. **15** Ame kuna kumutjangera na nkondo mukumuvhurukita vininke vimwe, ame kuna kuruwana vino mukonda ya nkenda oyo atapa kukwande Karunga. **16** Ghushwi wande ame kwantuma nganukare mukareli wa Jesus Kristus kuva pagani, nganu kare mushiruwana sha ghu Pristeli wa mbudi ya Karunga, mposhi vapagani ngava kare ndjambo oyo atambura Karunga, mbyo ya pongokera mumpepo ya kupongoka. **17** Ame nakara nakonda ya kukupandayika mwa Jesus Kristus muviruwana vyande ovyo vya hameno kwa Karunga. **18** Mbyovyoshi ame kapi nahoro kughamba navyo peke vyahana ashi mbyovo na ruwanena mwa Kristus ashi vapagani valimburuke kwa Karunga. Vino kwavi ruwana munkango dande na muviruwana vyande, **19** kwatapa kukwande nkondo, naviyito ntani na kuruwana vitetu, munkondo ya mpepo ya kupongo. Ame mbyo natikitiremo kuyivita mbudi ya ruhafo ya Kristus kutunda mu Jerusalem, namavango ghapepi nagho ghakughure dogoro ku Ililikum. **20** Mundjira yande, kwashanine kutwara mbudi ya ruhafo, kumavango ogho vapira kuyuvha rumwe lidina lya Kristus, mposhi nganupire kutungira pa litateko lya ghunyande. **21** Yira momu atanta matjangwa ashi: ''Ovo vapiro kumuyiva ngava mumona, ntani ovo vapiro kumuyuvha ngava muyiva.'' **22** Vino mbyo vyankwato shirugho shashire mukupira kuya kukwenu. **23** Weno, namana viruwana vyande muno muvirongo vino, ntani nakara mwaka dadingi kapi namumono weno nahoro kuya kukwenu. **24** Ame kuna shana nganuyamumone opo nganuyapita mundjira yande ya kuyenda ku Spaniya, mposhi ngamuya nkwafe muruyendo rwande, ano ngoli nganuya kara tanko kumwe nanwe dogoro ngaruyapwe rutjima rwande ntani nganuya pitakana. **25** Ano ngoli ame kunatamba ku Jerusalem, nganu karuwanene mbunga ya kupongoka ya Karunga. **26** Mbyovyoshi mbunga Kriste damu Makedoniya na mu Akaniya kwatokora mukutapa vitapa kuva pongoki vava hepwe vamu Jerusalem. **27** Mo ngoli, vino vavene vavitokoro, morwa vakara na hepero ya kutapa mbatero kukwavo. Nkeneshi vapagani vawanako kumaghushwi gha pampepo, ogho vaweka va Juda kutanta shi pakara hepero ashi navo vawaneko mbatero ya liparu. **28** Opo nganu mana kutikitamo shino shiruwana shina katikimo, ntani nganuyenda ku Sipaniya mundjira yande ntani nganuya mupita. **29** Ame nayiva ashi opo nganuya kukwenu nganu muyitira maghushwi ghakutikiliramo gha kupongoka mwa Kristus. **30** Vakwetu, ame, kuna kushungida kwa Hompa wetu Jesus Kristus, na mushihoro sha mpepo ya kupongoka, mukondje kumwe name mukukanderera kwa Karunga. **31** Nturenu mundapero denu mposhi nuvhure kumanguruka nutunde kuvantu vahana lipuro va mu Judeya, ntani navitapa ovi nakutwara ku Jerusalem ashi vapongoki ngava kavitambure maghoko maviri. **32** Kandererenu ashi nganuye kukwenu naruhafo mushihoro sha Karunga, nganuye, ngatuya gwanekere ngatuya peperere kumwe. **33** Karunga wa mbili akare kumwe nanwe namuvantje. Amen.

### Chapter 16

**1** Namutapa kwa Phoebe mukurwetu, ghuye mukareli wangereka mu Cenchrea, **2** mposhi mumutambure mwa Hompa. Ruwanenu vino mughukaro wakupongoka vantu va Karunga , ntani mupenu kehe mbatero anahepa kukwenu, morwa ghuye akalire muvateli wamunene kuvayingi ntani kwanaghumwande nka. **3** Mororenu Priscilla ntani na Aquila, varuwani vaghunyande mwa Kristus Jesus, **4** vavo kwatapire maparu ghavo morwa rwande. Nakutapa mpandu kukwavo, ntani kapishi ametupu, nani ngoli Ngereka nadintje dava pagani. **5** Mororenupo Ngereka odo dina karo mumandi ghavo. Mororenupo Epaenetus muholi wande, Shiyimwa shakuhova mu Asia mwa Kristus. **6** Mororenupo Maria, ogho aruwanino ghunene kwenu. **7** Mororenupo Andronicus ntani Junias, vaghuni vande ntani nkwati vaghunyande. vavo vayivikwa kuva Apostoli, ntani vakalire mwa Kristus kumeho yande. **8** Mororenupo Ampliatus, muharwa mwa Hompa. **9** Mororenupo Urbanus, muruwani ghunyetu mwa Kristus, ntani Stachys, washihoro. **10** Mororenupo Apelles, atoghororwa mwa Kristus. Mororenupo valipata lya Aristobulus. **11** Mororenupo Herodion, mughunyande. Mororenupo valipata lya Narcissus ovo vakaro mwa Hompa. **12** Mororenupo Tryphaena ntani Tryphosa, ovo varuwano ghunene mwa Hompa. Mororenupo Persis mugholi, ogho aruwano ghunene mwa Hompa. **13** Mororenupo Rufus, mutoghoroli mwa Hompa, ntani navawina ntani navanane. **14** Mororenupo Asyncritus, Phlegon, Hermes, Patrobas, Hermas, ntani vaunyetu ovo vanakaro kumwe navo. **15** Mororenupo Philologus ntani Julias, Nereus ntani mughunyendi wamukamali, ntani Olympasa, ntani navantje vantu vakupongoka va Karunga ovo vanakaro navo. **16** Kumororenu naghupongoki. Mapongero naghantje gha Kristus ghana mumororapo. **17** Namukanderere, vaunyande, mukughayara ovo vanakuyito likugaghunuko ntani vipundukito. Vavo kunakupitakana kumarongo ogho mwakuronga. Tundenuko kukwavo. **18** Vantu vakufana yira mbovo kapi vakareranga Hompa wetu Kristus, ngoli mapumba ghana ghumwavo. mughushenete ntani muvighamba vyakudira ushiri vavo vapukita dimutjima davantu vakudira undjoni. **19** Mughulimburukwi ghoye shakara shihonena kwakeghe ghuno. Nahafa, kukoye, nampili ngoli nahoro ghukare ghunavangara kuvininke vyaviwa, ntani ghukuhupeko kuvininke vyaviwa. **20** Karunga wa mpora kwamyona Satana kumapadi ghoye. Ghuyerere wa Hompa wetu Jesus Kristus ghukare nanwe. **21** Timothy, muruwani ghunyande, moro yoye, ntani Lucius, Jason, ntani Sosipater, mughunyande. **22** Ame, Tertius, nakutjango mbapira yino, moro yenu mwa Hompa. **23** Gaius, mutambuli wande ntani na Ngereka nadintje, moro yenu. Erastus, ghuntungi wa mushitata, moro yenu, na Quartus mughunya wamukafumu. **24** ''Ghuyerere wa Hompa wetu Jesus Kristus ghukare nanwe namuvantje. Amen''. **25** Weno kwandjegho wakuvhura kumurenka muyimane kutwara mu mbudi yayiwa ntani namumarongo gha Jesus Kristus, kutwara mulihoramo olyo lya horamo mumwaka dadingi, **26** ngoli weno vanavishorora ntani na kuvitura paghukenu kupitira mumatjangwa ghaghu porofete kuvirongo navintje, kupitira mwa Karunga wa liparu, mukuyita ghulimburukwi wa mulipuro. **27** Kwa Karunga waghukonentu, mwa Jesus Kristus, ghuyerere kwanaruntje. Amen.

## 1 Corinthians

### Chapter 1

**1** Paul, ogho akuwire Jesus Kristus akare mu apostoli muvipanga vyaKarunga, waro nka naunyetu Sostenesi, **2** Kungereka yaKarunga mu Korinte, kovo vatoghorora mwa Jesus Kristus vakare vantu vakupongoka, kumwe nanavantje vakaro mu kehe livango vo vamutangango Hompa wetu Jesus Kristus, ghuye Hompa wavo nka ndje wetu. **3** Nkenda na mbili ya kutunda kwa Karunga Shetu naHompa wetu Jesus Kristus yikare nanwe. **4** Ame kehe pano kutapa mpandu kwaKarunga wande yakukwenu mukonda ya nkenda yaKarunga oyo amupa kupitira mwa Jesus Kristus. **5** Amungawopeka mundjira nadintje, muvighamba navintje ntani naghukonentu nauntje, **6** Yira momo watikiliramo ghumbangi waushiri wakuhamena kwaKristusi mukatji kenu. **7** Mposhi anwe kapi muna pumbwa maghushwi gha mpepo shirugho shino muna kara mulitaterero lyalihororo lyaHompa Jesusi Kristusi. **8** Ghuye ngayamupameka nka dogoro kughuhura, mposhi ngavadire kumurundira kukehe shininke muliyuva lyaHompa wetu Jesus Kristus. **9** Karunga ndje lihuguvaro, ogho amukuwiro mukare mulikukwatakano kumwe na Monendi, Jesus Kristus Hompa wetu. **10** Weno ame kuna kumukorangeda, vaghunyande, mulidina lyaHompa wetu Jesus Kristus, ashi mukare na likuyuvho, nalipiro makutavaghano mukatji kenu. Ame kuna kumukorangeda shi mukukwatakane kumwe mumaghano ghamwe tupu nka nashitambo shimwe. **11** Kaniwana mapukururo ghakuhamena kwenu,vaghunyande, valipata lyaKorowe ashi muna kara dimutangu mukatji kenu. **12** Ame kuna tamba vino: Kehe umwe wenu aghambe ashi, '' Ame wa Paul,'' ndi '' Ame wa Apollos,'' ndi '' Ame wa Cephas,''ndi "ame wa Kristus." **13** Kristus kwamuku gawininanga ndi? Paul kwamupamparelire nwe ndi? Ndi anwe kwa wana liyoyero mulidina lya Paul? **14** Ame kupandura Karunga ashi kapi nakushapo ghumwe mukatji kenu, nkwandi Krispus na Gayius tupu. **15** Vino kwakalire ngoli mposhi vimulimbe kughamba ashi anwe kwamukushira mulidina lyande. **16** (Ame waro na kushanka vamulipata lya Stephanas. Kutundapo, kapi nakuvhuruka vamwe ovo nakusha nka.) **17** Morwa Kristusi kapi antuma niyakushe nani mukuyuvita mbudi yayiwa-kapishi nankango daghukonentu, mposhi shikurushe sha Kristus kapishi ngashikombanite nkondo dasho. **18** Morwa mbudi yakuhamena kumfa dakushikurushe ugova kovo vanakuhepo. Ano ngoli kukwetu atwe vayowora, yayo ghunankondo waKarunga. **19** Morwa kwatjanga ashi, '' Ame nganidjonaghura unandunge wavakonentu. Ame nganihanaghura po unandunge wavanandunge''. **20** Kuni vana kara vakonentu? Kuni vana kara varongi matjangwa? Kuni nko vaghambi vavanene va muudjuni? Nani Karunga kapi apirura ukonentu wamuudjuni ghukare ghugova? **21** Mukurenka ngoli shi udjuni muukonentu wagho kapi wayivire Karunga, Karunga vya muhafita mukuyowora vantu ovo vapuro mbudi ya ugova oyo twa yuvhitanga. **22** VaJuda kwa shana vamone vitetu ano vaGereka kwa shana ukonentu. **23** Ano ngoli atwe kuyuvita Kristus ogho vapamparera kushikurushe, mbudi ya kulimbika kuvaJuda ntani yaugova kuvaGereka. **24** Ano ngoli kovo ahoroghora Karunga, akare muJuda ndi muGereka, atwe kuyuvita Kristus ashi ghuye unankondo naukonentu waKarunga. **25** Mukondashi ugova waKarunga wakara naukonentu wakupitakana vantu, ano upira nkondo waKarunga kwakara nankondo dakupitakana davantu. **26** Vaunyande,kupurenu ashi vantu munke mwakaliro kumeho amuyite Karunga mukare vakriste. Muvasheshu mwakaliro naukonentu kutwara panyama. Muvasheshu mwakaliro nankondo. Muvasheshu mwakaliro namfumwa opo vamushampurukire. **27** Ano ngoli Karunga kwahoroghora vininke vyaugova vyamuudjuni afite ntjoni vyaukotoki. Karunga kwahoroghora vyakupira nkondo muudjuni afite ntjoni vyankondo. **28** Karunga kwahoroghora vininke vyamulyo wausheshu nka vyo vanyenga muudjuni. Ghuye kwahoroghora vininke vyakudira mulyo, mukuhanaurapo ovyo vyakaroshi vyavyo ndi mbyo vyamulyo. **29** Ghuye kwaruwana vino mposhi padire kukara umwe owo anakukunenepeko kumeho yashipara shendi. **30** Mukonda yaviruwana vyaKarunga, weno muna kukwatakana naJesus Kristus, ogho akaliro ukonentu wetu wakutunda kwa Karunga ghuye akare muhungami wetu. Akara muhungami,mupongoki ntani muyogholi wetu. **31** Matjangwa kuna kutanta ashi, "Ogho ana kukunenepeko, akunenepekere vya mwaHompa."

### Chapter 2

**1** Opo nayire kwenu, vaunyande, kapi nayire nashighamba shakutikiliramo ndi ukonentu mukuyayuvita lihoramo lyaushiri wankango daKarunga. **2** Ame kwatokolire ashi nashayiva vintu opo nayakalire mukatji kenu kuupako vyakuhamena kwa Jesus Kristus, ogho vapampalire kushikurushe. **3** Ame kwaya kalire kumwe nanwe mulidiro nkondo namughutjirwe ntani nalikankamo lyalinene. **4** Mbudi yande naliyuvito lyande kapi vyamushongaulire nankango daukonentu, nani ngoli kwayaneghedire vyakuhamena kuMpepo naunankondo, **5** Mposhi mapuliro ghenu kapishi ghahamene kuukonentu wavantu, nani ngoli munkondo daKarunga. **6** Weno atwe kughamba vyaukonentu mukatji kovo vakuro pamaghno,ano ngoli kapishi ukonentu wamuudjuni uno, ndi kuvapangeli vashino shirugho, ovo ngava djonaghukopo. **7** Ano ngoli, atwe kughamba ukonentu waKarunga muushili ogho wahoramo, ukonentu wahoramo ogho atulirepo Karunga pamuntango kumeho yavirugho mulifumano lyetu. **8** Kwato ghumwe wavapangeli vashiruwo shino vaukwato lighano, ashi ndi vaukwatire lighano, ndi kapi vapamparelire Hompa wakufumana. **9** Ano ngoli yira momo vatjanga ashi, "kwato lintjo lyo lyamono, kwato litwi lyo lyayuvho, kwato mutjima wamuntu owo waghayaro ovyo awapayikira Karunga ovo vamuhoro"- **10** Ano ngoli Karunga kwavishorora kwetu kupitira muMpepo. Mukonda shi Mpepo kukona-kona kehe shino, nampili namaghano ghaKarunga ghakuntji-ntji. **11** Are wakuyiva maghayadaro ghamuntu nkene kapishi Mpepo oyo yakaro mwendi? Waro nka, kwato wakuyiva lihoramo lyaKarunga nkwandi Mpepo yaKarunga. **12** Atwe kapi vatupa mpepo yamuudjuni nani ngoli Mpepo yakutunda kwaKarunga, mposhi tuvure kuyiva vininke vyamawoko-woko ovyo atupa Karunga. **13** Atwe kapi twaghambanga vyakuhamena kuvininke vino munkango odo varonganga naukonentu wavantu nani ngoli naMpepo yakupongoka,atwe kufwaturura vininke vyapampepo kovo vakaro naMpepo. **14** Muntu wo apiro kukara nampepo yakupongoka nakuvhurashi kutambura mashongo ghakutunda kuMpepo yaKarunga, kuvimona yira vyaugova kwendi. Ghuye nakuvhurashi kuvikwata lighano morwa vyavyo kuvidimburura naMpepo yakupongoka. **15** Ogho akaro naMpepo yakupongoka kupangura navintje,ngoli ghuye nakuvhurashi kumupangura vaghunyendi. **16** "Mukondashi are wakuyiva maghano ghaHompa, ashi avhure kumuronga?" Ngoli atwe kwakara namaghano ghaKristus.

### Chapter 3

**1** Vaunyande, ame kapi navhulire kughamba nanwe yira vantu ovo va karo naMpepo, nani ngoli yira vantu va muno muudjuni, yira vanuke mulipuro lya kupura mwaKristus. **2** Ame kwamurelire namashini, kapishi nandya dakutafuna, mbyovyoshi kapi mwadikuwapayikilire, nampili weno shimpe kapi munakuwapayikiri. **3** Anwe shimpe vamuudjuni ghuno. Omo mwakaro mfudu namfumwa mukatji kenu, kapi mwatunga kutwara parutu, ntani kapi mwayendanga kutwara pantambo dashinauntu ndi? **4** Nkene umwe aghamba ashi,"Ame kwakwamanga vya Paul," ntani umwe aghamba shi "Ame kwakwamanga vya Appollosi," kapishi muvantu vakushetera vakuyulilira ndi? **5** Appollos kwenu ne are? Are Paul? Vakareli vaHompa ovo vayuvhito mbudi odo mwapura, yira momo atapa Hompa shiruwana kwa kehe uno. **6** Ame kwatapeka ano Appollos kwatekera, ene ngoli Karunga atapa likulito. **7** Makura,pakare mutapeki ndi mutekeli navimweshi. Wamunenepo Karunga wo atapango likulito. **8** Weno wakutapeka ntani nowo wakutekera navantje kumwe tupu, ntani kehe ghuno ngakawana ndjambi yendi kutwara kuviruwana vyendi. **9** Mukonda shi atwe kuruwana kumwe naKarunga. Anwe shikunino shaKarunga,litungo lyaKarunga. **10** Kutwara munkenda oyo ampa Karunga nikare mutungi wamukonentu unene, Ame naturapo litateko ano wakukwamako kunakutungirapo. Ngoli kehe uno atakamite ashi weni omo anakutungirapo. **11** Kwato ghumwe avhuro kutateka litateko nalyo peke lyahanashi olyo lyakaropo kare, lyalyo Jesusi Kristusi. **12** Ntjene shi kehe uno atungu palitateko lino aruwanite Ngorodo, Siliveli, mawe andiro, vitondo, mushoni ndi virwenge, **13** viruwana vyendi ngavi kushorora, ngavi shoroka muliyuva ndyo lyo. Ngavikushorora mumundiro. Mundiro ngausheteka mulyo waviruwana ovyo aruwana kehe uno. **14** Nkene viruwana vyaumwe ngaihupepo, ghuye ngawana mfuto. **15** Ano nkene viruwana vyaumwe ngavipye,uye ngakombanita, ngoli uye mwene ko ngaparuka, yira kunahene kupitira mumundiro. **16** Kapi mwayiva ashi anwe ntembeli yaKarunga ntani ashi Mpepo yaKarunga mumwenu yatunga? **17** Ntjene muntu adjonaura ntembeli yaKarunga, Karunga naye ngadjonaurapo ogho muntu. Morwa ntembeli yaKarunga kwapongoka,ntani mo nka nanwe. **18** Mwashakengerera muntu akupukite mwene. Ntjeneshi umwe mukatji kenu kughayara ashi ghuye mukotoki muno muudjuni, ahove tanko kukara "ligova" ntani ngakara mukotoki. **19** Mbyovo shi ukonentu wamuno muudjuni ugova kwaKarunga. Matjangwa kwatanta ashi, "Ghuye kukwata vakonentu mumaukotoki ghavo." **20** Shimpe waro, "Hompa ayiva unandunge wavakonentu ashi navimweshi kukwendi." **21** Mukonda ndjoyino, kapishi pakare ogho ana kukunenepitiro vyapashinauntu. Morwa vininke navintje vyenu, **22** Akare Paul, ndi Appollos, ndi Cephas, ndi udjuni, ndi liparu, ndi mfa, ndi vininke vyantantani, ndi vininke vyo ngaviyo kumeho. Vininke navintje vyenu. **23** Anwe kwahamena kwaKristus, ano Kristus kwaKarunga.

### Chapter 4

**1** Omuno mo awapera muntu kutumona twe, ashi vakareli vaKristus ntani vatwali mbudi yaHompa oyo yakaro mulihoramo. **2** Weno vyakutaterera kuvayuviti mbudi vavo vanahepa kukara shi kuvhura kuvahuguvara. **3** Kukwande me ovyo vininke vyavididi tupu nkene amumpangura nwe ndipo kehe lipanguro lyavantu. Nampili naumwande shi kapi nakupanguranga. **4** Ame shimpe kapi nayiva shi nakara namarapoto ghangandi ghakuhamena kukwande, ngoli kapi nakutanta ashi ame nimuhungami. Wakumpangura me ne Hompa. **5** Mpo ngoli ashi mwashahova kupangura kehe vino kumeho yo ngashiya shiruwo,kumeho oyo ngaya Hompa. Ghuye ndje ngayayito paukenu vininke ovyo vya horamo mumundema ntani ngaya shorora maghayaro ghamumutjima. Makura kehe uno ntani ngoli ngawana mpandu yendi ya kutunda kwaKarunga. **6** Vaunyande, marongwa ghano kunaghahamitiri kwanaumwande ntani naApollos mukonda yenu, mposhi mukurongereko kwetu ovyo ana kutanta matjangwa ashi, "mwasha pitakananga povi vatjanga." ngamudire kukushentjanga. **7** Are akengango kehe likushekuno pakatji koye navaunyoye? Vinke ovyo una kara navyo ovyo vyadiro kukarashi vyakuwana? ntjeneshi ove kwaviwana, kukupandayikira vinke yira kapishi kwavikupa? **8** Mwakara kare nanavintje ovyo mwashana! Mwangawopara kare! Mwavareka kupangera-shirugho shashire atwe po shimpe kwato! Uwa unene,ashi ndi mwakalire vahompa vaushili,makura tupangere kumwe nanwe. **9** Omo nakuvimona, Karunga atura atwe vaApostoli tukare palivega lyakuhulilira, yira mbova vatokwera kumfa. Atwe tuna kara ngoli vantu ovo vanakushepa muudjuni-kuvaEngeli nakuvantu. **10** Atwe tuvagova mulidina lyaKristus, Anwe muvakonentu mwaKristus. Atwe kapi twakara nankondo, anwe nkondo. Anwe kwawana mfumwa, atwe kwatushwaura. **11** Dogoro weno atwe kuna kuyuva ndjara nalinota, atwe nkagi, atwe vatoghona ntani atwe kwato mandi. **12** Atwe kuruwana viruwana vyavidito namawoko ghetu. Pakuturundira, atwe kuvatungika. Pakutuhepeka, atwe kudidimika. **13** Pakuturundira, atwe kughamba naunongo. Atwe tuna kara ngoli yira liyara lya muudjuni ntani tuna kara ndova kwanavintje,mpiri dogoro weno. **14** Ame kapi nakutjanga vino ashi nimufite ntjoni, ngoli kuna kumurondoro vanavande vakuhora. **15** Nampili mukare navadeghuli mayovi murongo mwaKristusi,kapi mwakara navashenu vavangi. Ame nakara shenu mwaKristusi Jesus kupitira mumbudi yayiwa. **16** Kuna kumukorangeda mukare vatemwinini vande. **17** Mbyo namutumininine Timothi, monande wakuhora nka owo akaro nalihuguvaro mwaHompa. Ghuye ngayamvhurukita ndjira dande damwa Kristus, yira momu tupu nadironganga kehe kuno ntani namumbunga-Kriste. **18** Vamweya mukatji kenu vana kara naurunde,morwa kuna kughayara ashi kapi nganiyako nka kwenu. **19** Ano ngoli ntantani nganiye kwenu, ntjeneshi Hompa anavipulitiri. Kapi nganiyademenena unene kuyiva nkango davarunde,nani ngoli nganiyakenga unankondo wavo. **20** Mukonda shi untungi waKarunga kapi wakara munkango nani ngoli wawo kwakara munkondo. **21** Vinke muna shana? Nganiye kukwenu mburo ndi nashihoro shakumuhora namutjima waghughomoki?

### Chapter 5

**1** Twaya yuvha mbudi ashi mukatjikenu viruwanadona vyalidovaukiro lyapanyama vinakaromo, viruwanadona ovyo vadira kupulitira mpiri muvapagani: mukafumu akare kumwe panyama namukamali wavashe. **2** Ano ngoli anwe mbyomuna kukunenepita waro! Mwahana kulira, mposhi ogho ana kuruwano vya weno vamughupemo mukatji kenu? **3** Nampili momu napili kukara kumwe nanwe parutu,Mponili paMpepo. Napangura kare ogho aruwana vihuna vyaweno, yira name mpo nakalire. **4** Opo mwaponganga mulidina lyaHompa wetu Jesus Kristus nanwe nakara paMpepo, nankondo daHompa wetu Jesus mpodili, **5** Tapenu muntu wa weno kwa Satana nampili rudjonauke rutu rwendi, ano ngoli Mpepo yendi ngayiparuke muliyuva olyo ngaya Hompa. **6** Likunenepito lyenu kapi lyawapa. Kapi mwayiva ashi vishashito vyamboroto vyavisheshu kushashita muntje nauntje wamboroto? **7** Kukushenu naumwenu vishashito vyavi kuru-kuru mukare mbunga yaviduva vyavipe, vyakupira vishashito, yira momu mwakara. Morwa Kristus, ndjwighona yetu yashipito shaPaska, yinapu kudjamba. **8** Tudanenu ngoli shipito shetu, ngoli kapishi namboroto yaviduvito vyavikuru-kuru, ndi viduvito vyaukaro dona nandjo. Nane ngoli, tudanenu namboroto dakukushuka dadiwa nka daushiri . **9** Natjangire kwenu muntjangwatumwa yande ashi mwashakaranga navantu ovo vanakaro naviruwana dona vyalidoho lyapanyama. **10** Kapi natambire vantu vaviruwana dona vyapandje youno udjuni, ndi vamakurulya,ndi vipempa, ndi vakareli karunga wavi ntjwantjo, morwa mukutunda kwavantu va weno nkwandi ghunahepa kutunda muno muudjuni. **11** Ngoli weno ame kuna kumutjangera ashi mwashakara kumwe nakehe uno ashi mbyovyoshi ghunyenu mara ghuye kwatunga muviruwana dona vyalidoho lyapanyama, ndi po shi wamakurulya, ndi mukareli vakarunga vavintjwantjo, ndi mushwauli, ndi nkorwe, ndi wawidi. Nakuvhurashi kulya ndya namuntu wakufana weno. **12** Ame pankedi munke nivhura kupangura vantu ovo vakaro pandje yangereka? Ntani anwe,nani kapishi shiruwana shenu shakupangura ovo vakaro munda yangereka? **13** Karunga ndje ngapanguro vapandje. "Kuupamo vantu vavadona mukatji kenu."

### Chapter 6

**1** Nkene umwe akara namutangu naunyendi, kuvhura ayende akapure vantu vakudira kuhungama ahana kuyenda kuvantu vakupongoka vaKarunga ndi? **2** Kapi mwayiva ashi vantu vakupongoka vaKarunga mbo ngavakapanguro udjuni? Nkene ashi udjuni anwe ngamu kaupanguro, makura vimu vhure ngoli kughupapo vino vyavididi ndi? **3** Kapi mwayiva ashi atwe ngatukapangura vaEngeli ndi ? Rukando rwakutika, kuninko tuvhura kupangura maudito ghaliparu lino? **4** Nkeneshi mpanguro da weno ndo mwakaranga nado kehe liyuva, vinke mutwarera nkango da weno kuva panguli ovo vapiro kuhama kumbunga Kriste? **5** Ame kuna kughamba vino mukufe ntjoni. Mukatji kenu kapi mwakara mukonentu mpiri umwe wakuvhura kughupapo maghudito ghamukatji kenu? **6** Ngoli mupuli umwe kutwara mupuli unyendi mushipango-ntani vino kwashorokanga kumeho yavantu vakudira kukara nalipuro! **7** Omo mwakara ngoli ashi anwe kukutwaranga muvipango navaunyenu mwakombanita kare. Nke vyo udira tupu kuvitambura shi vanakudjonene? Nke vyo udira kuvitambura tupu ashi vanakukongo? **8** Ngoli anwe naumwenu mwaruwanango vyavidona nka anwe kukonga, ntani nwe kwaviruwananga vino kuvapuli vaunyenu! **9** Kapi mwayiva ashi vantu vakupira kuhungama kapi ngavakapinga untungi waKarunga? Vashamupukita: kapishi vaviruwana dona vyalikaro panyama, ndi vakareli karunga vavintjwantjo, ndi vatjoli nkwara, ndi ovo vakutapo kushiruwana shalikaro panyama lyamukafumu namukafumu unyendi, ndi vakafumu ovo varuwanango shiruwana shalikaro panyama navakafumu vaunyavo, **10** Ndi vawidi, ndi vamakurulya, ndi vankorwe, ndi vakushwaura vaunyavo, ndi vakupukita vaunyavo ngavakapinga untungi waKarunga. **11** Vaunyenu vamwe movakalire ngoli. Ano ngoli anwe vamukusha ndjo denu, mbyo vamu pongwera Karunga, mbyo mwahungamena mulidina lya Muyowoli wetu Jesusi Kristusi naMpepo yakupongoka yaKarunga wetu. **12** '' Navintje vavipulitira kwande''. ngoli kapishi navintje kukwafa. '' Navintje vavi pulitira kwande''. ano ngoli kapi nganipulitira kehe shino shikare na nkondo parutu rwande. **13** '' Ndya kwa karerapo lipumba, ano lipumba nalyo kwa karerapo ndya,'' ano ngoli Karunga ngaka vidjonaurapo navintje. Rutu kapi varutambitilire shi rwaviruwana dona vyapanyama. Ano ngoli rutu kwahamena kwa Hompa, ngoli Hompa ndje wakurera rutu. **14** Karunga kwarambwita Hompa kuufe ntani natwe nka waro ngatu rambwita kuufe nankondo dendi. **15** Kapi mwayiva ashi marutu ghenu maruha gha rutu rwa Kristus? Kuvhura nighupe ruha rwa Kristus niruture kumwe na ruha rwa vantu va rushonda ndi? Nakuvhurashi vikare ngoli! **16** Ndi kapi mwayiva ashi wa kugwanekera panyama na mukadi warushonda vana hepa kukara rutu rumwe naye? Yira momu atanta matjangwa, '' Vantu vaviri ngava kara rutu rumwe tupu''. **17** Ngoli kogho ana gwanekero na Hompa kukara mu mpepo kumwe naye. **18** Tundenuko kuviruwanadona vyakukara panyama! Kehe yino ndjo peke adjonanga muntu kwa kara pandje ya rutu, ano ngoli wakuruwana viruwana dona vyapanyama kutura ndjo kurutu rwa mwene. **19** Kapi mwayiva ashi marutu ghenu ndo ntembeli daMpepo yaKupongoka, oyo yatungo mwenu, oyo amupa Karunga? Kapi mwayiva ashi anwe kapi mwakuweka umwenu! **20** Kwa mughura na mfuto. mpo ngoli ashi fumadekenu Karunga na marutu ghenu ntani na mpepo yenu, oyo yahameno kwaKarunga.

### Chapter 7

**1** Vyakuhamena kuvininke ovyo mwatjanga ashi: ''Ghuwa unene nkene mukafumu adire kukundama mukamali''. **2** Ano ngoli mukonda yamasheteko ghaviruwana vyakudira uhungami, kehe uno mukafumu akare na mukamali wendi, ntani kehe mukamali akare namukafumu wendi. **3** Mukafumu ahepa kutikitamo shiruwana shendi akare kumwe parutu na mukamali wendi, mukamali naye mushi kwavo. **4** Mukamali kapi akara nankondo dakupangera rutu rwa mwene, mukafumu ndje wa kurupangera. Akare mukafumu naye kapishi akare nankondo da kupangera rutu rwendi, mukamali ndje wa kurupangera. **5** Nakukushwenayikashi, nkwandi munakughu kumwe nka pashiruwo shashisheshu mukukuturamo naumwenu mundapero. Makura muna hepa kukara kumwe nka, mposhi Satana adire kumusheteka mukonda yakudira kukupangera naumwenu. **6** Ovino kuna kumutantera muyive ovyo vapulitira ano ngoli kapishi dikare dimurawo. **7** Ashi navantje ndi vakare yira momu nakara me. Ano ngoli kehe uno akara na ushwi wendi watundo kwa Karunga. Kwa umwe akara na ushwi ghuno, kwa unyendi wapeke. **8** Kuvadike na kuvafitavya kuna kumutantera ashi nawa nkene mukare ngoweyo, yira momu nakara me. **9** Ano ngoli nkene kapi vana kuvhura kukupangera, vakware. Hasha tupu vavo vakware kapi vikufana nomo vapya kulidowo. **10** Kuva kwali kuna kumupa dino dimurawo- kapishi me,nani ngoli Hompa- mukamali nakuvhura shi akugaunuke namukafumu wendi, **11** (Nkene ashuvu vyendi, akare ngoli muudike ndipo nkwandi vakuvyute namukafumu wendi), Ntani mukafumu nakuvhurashi akombe mukamali wendi. **12** Kwenu vakuhupako ame kuna kumutantera-Ame, kapishi Hompa- ashi nkene mukafumu akwara mukamali ahanashi mupuli, ntjene shi uye mukamali atokore kutunga namukafumu uno,mukafumu ashamushuva. **13** Nkene mukamali akwara mukafumu ahanashi mupuli, makura mukafumu atokore shi vatunge kumwe, mukamali ashamushuva. **14** Mukafumu wakudira lipuro ngakapongokera mwa mukamali wendi ntani mukamali wakudira lipuro kupongokera kwa mukafumu wendi. Ashi ndi kapishi mo vyakara weno vana venu ndi vanyata, ano ngoli vapongoka. **15** Nkene shi wakudiro lipuro atokora kutunda munkwara, kumushuva tupu ayende. Mupuli wamukafumu ndi mupuli wamukamali kwato wo vamanga mukonda yamughano wankwara. Karunga kwa tuyita tutunge mumpora. **16** Weni mo uyiva ve mukamali ashi ngaukapopera mukafumu woye? Ndi ove mukafumu weni omo uyiva ashi ngaukapopera mukamali woye? **17** Mpo ngoli ashi, kehe ghuno kwamupa Hompa ushwi wendi, kehe uno ana hepa kuruwana kutwara mu ushwi wendi ogho atapa Karunga kukwendi. Dino ndo veta dande kumbunga Kriste nadintje. **18** Mpwali mukatji kenu ogho varuwana kare vyavamba kumeho aya kare mupuli ndi? Ghuye kapishi amoneke yira kapi vamuruwana vya vamba. Mpwali mukatji kenu ogho vapira kuruwana vya vamba kumeho akare na lipuro ndi? Ghuye kapishi vamuruwane vyavamba. **19** Vakuruwane vyavamba ndi vapire kukuruwana vyavamba kapishi mbyo vahepa po. Ovyo vahepapo unene vya kulimburuka kudimurawo da Karunga. **20** Kehe ghuno akare na ushwi wendi ogho atapa Karunga kukwendi kumeho akare na lipuro. **21** Ove kwa kalire mupika opo akuyitire Karunga ndi? Kapishi kukupakera shinka kovyo. Ano ngoli nkene shi ove wamanguruka, kara ngoli. **22** Muntu ogho vayita ghuye mupika ano ngoli muviruwana vyaHompa ghuye akona kumanguruka. Mo nka waro, muntu ogho vayita ghuye mumanguruki, ghuye akona kukara mupika wa Jesusi Kristusi. **23** Anwe kwa mughura kundando ya ndiro, kapishi mukare nka vapika vavantu. **24** Vaghunyande, kehe runo rupe mwakalire naro kumeho mutambure lipuro, muna hepa kukara ngoli mwa Karunga. **25** Vyakuhamena kovo vapiro kukwara rumwe,kapi nakara namarawiro ghavo gha kutunda kwa Hompa. Ano ngoli kuni tapa tupu lighano lyande yira ndjegho, afera nkenda Hompa ashi, ghuye kuvhura kumuhuguvara. **26** Mpo ngoli ashi, ame kunakughayara ashi mukonda ya maudito ogho ana kuyo, ghuwa unene muntu mukukara yira momo ana kara. **27** Ove wakwara mukamali? Kapishi umukombe. Nkene kapi wa kwara mukamali, kapishi ushane mukamali ashi ukware. **28** Ano nkene unakwara, kwato undjoni ntani nkene mukadona ghona akwara, kwato undjoni. Ngoli kuvantu va weno ngava gwanekera namaudito ghapa rutu ghamangi, ame kuna shana nimuyoworore mo. **29** Vaunyande: ame kuna kumutantera ashi, Shiruwo shifupi. Kutunda pano, ovo vakaro navakamali vakare yira kapi vakara navo. **30** Ava vana karo naliguvo vakare yira kapi vana guvu, kovo vana karo naruhafo vakare yira kapi vanahafa, ntani vakughura vininke vakare yira kwato ovyo vaweka, **31** Ano kwavo vahameno kwavi vya muudjuni vakare yira kwato ovyo vawanangamo muudjuni. Oghuno udjuni una karopo weno na navintje vyakaromo kuna kuyenda vishayepo. **32** Ame kuna horo mupire kukara nashinka shamawoko-woko. Wakupira kukwara kwakara nashinka shavi vya Hompa, ashi weni omo amuhafita. **33** Ngoli mukafumu wakukwara kwa kara nashinka shavi vya mu udjuni, ashi weni omo ahafita mukamali wendi- **34** ano uye kwakara pamaruha maviri. mukamali ndipo mukadonaghona ogho apira kukwara kukara nashinka sha Hompa, ashi weni omo apongokera rutu rwendi na mpepo yendi kwa Karunga. Ngoli mukamali wa kukwara kwa kara nashinka shamu udjuni ashi weni omo ahafita mukafumu wendi. **35** Ame kuna kuvimutantera vino muwanene mo uwa wanaumwenu, ntani kapishi kuna kumupa undjoni. Kuna kughamba vino mukare muna kushuka, mukarere Hompa mwahana upiki-piki. **36** Nkene shi umwe mukatji kenu kuna kughayara ashi mukafumu kapi ana kufumadeka mbandeki yendi-nkene mwaka damu kadonaghona dakukwara datikamo vikare paveta-kuvhura aruwane ovyo anahepa. Kapi pakara ndjo. Kuvhura va kukware. **37** Ano ngoli mukafumu nkeneshi anatokora mumutjima wendi, pahana mutininiko akwame shihoro shamwene, mbyo atokora mumutjima wendi ashi kapi ngakwara, ghuye kuwapeka. **38** Wakukwara mbandeki yendi kuwapeka, ntani wakuhorowora ashi ghuye kapi ngakwara kuwapeka unene. **39** Mukamali mumango daveta akara nkene mukafumu shimpe namonyo anakara. Nkeneshi mukafumu ana dohoroka, makura ana manguruka kukwara kehe uno anahoro, ngoli dikare nkwara dapa Ukriste. **40** Kutwara mumwande, mufitavya ndi kapi anahepa kukwara nka waro, ngaparuke naruhafo. Ame kunakughayara shi name nakara naMpepo ya Karunga.

### Chapter 8

**1** Vyakuhamena kunyama ya kudjamba kuva Karunga vavimpempa: twa yiva ashi natuvantje twa kara na unandunge wavyo. Ngoli unandunge kutura muntu akunenepite ngoli shihoro kutunga mukare kumwe. **2** Ogho ana kukughayaro ashi uye ayiva vintu, muntu wa weno kwato ovyo ayiva kovyo awapera kuyiva muntu. **3** Ngoli kehe uno ahoro Karunga, ndje muntu ayivapo uye. **4** Ngoli, vyakuhamena nyama yakudjambera kuva Karunga vavipempa: Twayiva ashi muno muudjuni vaKarunga vavipempa navimweshi vatanta ntani mwamo kwakaramo Karunga umwe tupu. **5** Nampili vakare ovo vatwenyanga ashi vaKarunga vakare vamuliwiru ndi vakare vamulivhu ( yira momu tupu pa kara vaKarunga na vaHompa vavangi), **6** ngoli atwe Karunga umwe tupu twa kara naye, shetu, ogho ashito navintje ntani uye ndje twakarerapo, ntani Hompa umwe tupu twakara naye Jesus Kristus mumwendi mo ashitilire Karunga vininke navintje ntani mumwendi mbyo twakarerapo. **7** Ano ngoli, uno ukonentu kapishi wa kehe uno. Ngoli vamwe kava kareranga vaKarunga vavipempa, nkene kuna kulya yino nyama kuyimona yira yakudjambera kuva Karunga vavintjwantjo. Liywi lyavo lyamumutjima makura kuvarondora nakuvapa ndjo. **8** Ndya kapishi ndo dakututwara pepi naKarunga. Nakuvhurashi kukombanita vyuma nkene upira kudilya ndi tuwanenepo vyuma nkene kudilya. **9** Ngoli takamitenu ashi umanguruki wenu kapishi mulimbike vamwe valipuro lyalisheshu vapunduke. **10** Ano ngoli nkene umwe ana kumono, ogho akarona ukonentu mumutjima, ove wa karo na ukonentu ngoli kuna kulya nyama muntembeli yava Karunga vavimpempa. Mulipuro lyendi lyalisheshu kuvhura awanenepo nkondo da kulya nyama ya kudjambera kuva Karunga vavimpempa ndi? **11** Mukonda ya ukonentu wenu wakuhamena kuva Karunga vavimpempa, makura unyoye waliparo lyalisheshu, ogho afera Kristus, akombane mukonda yoye sha? **12** Ngoli, nkene una djonene unyoye umuyuvhite kukora muliywi lya mumutjima wendi, unatura ndjo kwa Kristus. **13** Mpo ngoli shi, nkene shi ndya kuvhura dipukite unyande apunduke, Ame kapi nganilya nka nyama, manashi nganipukita vaunyande.

### Chapter 9

**1** Nani ame kapi namanguruka? Nani ame kapishi mu Apostoli? Ndi ame kapi namona Kristusi muyowoli wetu? Anwe nani kapishi shiruwana shande mwa Hompa wetu? **2** Nkene shi kuvamwe ame kapishi mu apostoli,hasha kukwenu nwe mwandjiva. Mukonda shi anwe ungambi waghu Apostoli wande mwa Hompa. **3** Lino ndyo likupopero lyande kovo vashano kumpangura: **4** Atwe nakuvhurashi tulye na kunwa ndi? **5** Nani atwe nakuvhurashi tuyende namukamali wo akaro nalipuro ugenda, yira momu varuwanga va Apostoli, nava unyetu vamwe mwa Muyowoli wetu na Cephasi ndi? **6** Ndi walye name na Barnabas tupu twadiro kukara naunankondo wadira kuruwana morwa liparu lyetu? **7** Are wa kuruwana viruwana vya ukavita makura akufute mwene? Are wakutapeka mushipata apire kulyamo viyimwa vyamo? Ndi are wa kukunga vimuna apire kukandamo mashini? **8** Ame kuna kughamba vino pankondo dashinauntu tupu ndi? Nani kapishi na veta mo yina kutanta? **9** Muveta ya Mosesi kwatjangamo ashi, '' Hove nkene kuna kushwaya mbuto washayimanga kukanwa''. Ngoli shili Karunga kwatambire Hove vya ushili ndi? **10** Nani ovino kapishi kwavi vitambidire kukwetu? Vino kwavitjangera kukwetu, mposhi mupuruli ahuguvare movyo ana kushwaya mposhi ngawanenemo muyangu wendi. **11** Nkene atukunu vininke vyapa mpepo mukatji kenu, kutuditopera twe kuyangura vinke vyaparutu vyakukwenu ndi? **12** Nkeneshi mpovali vawanango vino kukwenu, nani ndi kapishi atwe vakuvhura tuwane vyavinene ndi? Ano ngoli atwe kapi twaruwanita dino nkondo? Atwe mbyo twadidimika mwana vintje tupire kuyita makulimbo ku mbudi yayiwa ya Kristus. **13** Ame shi mwavi yiva ashi ovo varuwanango viruwana vya kupongoka kuwana ndya davo muntembeli? Kapi mwayiva ashi vakare vakuruwana ku shidjambero kuwanako ovyo vyavahameno vyakushidjambero? **14** Mo ngoli nka waro, Hompa kwaraghulire ashi vakuyivita mbudi ya yiwa vaparukire momo mukuyuvita mbudi ya yiwa? **15** Nampili momu vapulitira mukuruwana weno, shimpe kapi naruwana vya weno. Ntani ovyo nakutjangera vino kapishi ndi walye niwanenemo vintu. Hashako tupu nkene kuvhura nganife-mposhi kwato ogho ngashwauro shiruwana shande shashinene. **16** Nkene kuna kuyuvita mbudi yayiwa, kapishi mpo nikutumbira mukondashi kwavimpa niviruwane. Ndjo yayinene nkene nipira kuyuvita mbudi ya yiwa! **17** Nkene aniviruwana vino namutjima wakumanguruka, nganukawana mfuto. Ene ngoli nkene kuviruwanena kumutininiko, shimpe nahepa kuviruwana morwa kwavimpa niviruwane. **18** Mfuto yande nani mfuto munke? Ashi nahepa kuyuvita, mbudi yayiwa pahana kukara ntjontjo ntani nipire kutambura vitapa ovyo nahepa kuwana mukuyuvita mbudi yayiwa. **19** Nampili momu nakara ashi namanguraka kunavantje, ame kwa kara nimupika wa kuruwanena navantje, mposhi nganiyite vantu vavangi kwa Kristus. **20** Kuva Juda ame kukara yira nimuJuda mposhi nikongwe va Juda. Kwavo vakaro kuntji ya veta, name kukara wakuntji ya veta mposhi nganikongwe vantu vavangi va kuntji ya veta. Ame kwaruwana vino nampili momu nakara ashi ame kapishi umwe nakaro mu veta. **21** Kwavo vakaro pandje ya veta, nahepa kukara yira umwe nakaro pandje yaveta, nampili ngoli kapi nakara pandje ya veta ya Karunga, ngoli kuntji ya veta ya Kristus. Kwaruwana vino mposhi nikongwe vavangi vapandje ya veta. **22** Kwavo vakupira nkondo, name kukara umwe wa kupira nkondo, mposhi nikongwe vavangi vakupira nkondo. Kukwavo navantje, nahepa kukuyenda nakukara mu ukaro wavo navntje nikongwerepo nampili vamwe. **23** Navintje vino ame kuviruwanena morwa mbudi yayiwa, mposhi nganiwanenemo name matungiko ghamo. **24** Ameshi mwaviyiva ashi mumarumbatano vaduki vangi vahamenangomo, ano ngoli umwe tupu ndje wakuwana mfuto yakufunda? Nanwe nka waro dukenu ngamukawane mfuto yenu. **25** Kehe uno muduki kukuyombelita mwanavintje. Vavo kuruwana vino mposhi ngava kawane nkata yakupira kukarererapo, ano ngoli kuruwanena yakukarererapo. **26** Mposhi ame kapi nakuduka nahana shitambo ndi kapi nakutoghona ngomi yande mumpepo mawoko-woko. **27** Ame kuyombilita rutu rwande rukare runatikilirimo, opo nganu mana kuyuvita vantu, ame naumwande kapishi nganikahupeko.

### Chapter 10

**1** Vaunyande, ame kuna kumuvhurukita ashi vakurona vetu navantje kwayendilire muliremo ntani navantje kwavindakanine lifuta. **2** Navantje kwava kushilire mwa Moses muliremo na mulifuta, **3** ntani navantje kwalire ndya dimwe tupu dapa mpepo. **4** Navantje kavanwanga vinwa vimwe tupu vyapa mpepo. Vavo kavanwanga kuliwe lya pa mpepo olyo kaliva kwamango,liwe linya ndyo Kristus. **5** Ngoli Karunga kapi akalire naruhafo rwamumutjima navantu vavangi vamumbunga yavo, makura mbyo ava djonaulirepo mumburundu. **6** Mposhi navintje vino vikare marondoro kukwetu, tupire kukara nalidowo kuvinke ovyo kava dowokeranga. **7** Kapishi mukareranga vaKarunga vavimpempa, yira momu kavaruwananga vamwe. Matjangwa kwatanta ashi, '' Mbunga ayishungiri yilye na kunwa, ntani yina kushapuka yidane.'' **8** Twashashondera, yira momu kavaruwanangamo vamwe. Muliyuva limwe, vantu mayovi dimurongo mbiri navatatu kwafire mukonda yavyo. **9** Nka twashatura Kristus mumasheteko, yira momu varuwaninemo vamwe makura avafu kumayoka. **10** Mwashakara narushivano, yira momu vakalire shingi shavo makura mu engeli wa mfa avadjonaurapo. **11** Navintje vino kwashorokire kukwavo mposhi vatape shihonena kukwetu. Vino kwavi tjangera vatape marondoro-kukwetu atwe tuna karo mu udjuni uno tuyive ashi uhura wa udjuni unatiki. **12** Mpo ngoli ashi kehe uno ana kughayaro ashi uye anayimana nawa-nawa akukunge mposhi kapishi ngawe. **13** Kwato masheteko ghakuvhura kumuwana nkene ashi kapishi ngogho awanango vantu navantje. Mposhi, Karunga mulimburuki. Ghuye nakumukengererashi amuwane masheteko akupitakana nkondo denu. Mposhi mumasheteko uye kumuwapayikira ndjira ya kughashendauka, mpo shi mukare nalididimiko. **14** Mpo ngoli shi, vaunyande vakuhora, tundenu kukukarera vaKarunga vavimpempa. **15** Ame kuna kughamba nanwe yira vantu vaukonentu, mposhi mukengurure nawa kwavino nakughamba. **16** Nkinda yakutungika oyo twataperanga mpandu kwa Karunga kumwe nakunwamo, kapi yatungwanikitanga kuhonde yaKristus? Mboroto oyo twa bamunanga tulye, kapi yatugwanikitanga kurutu rwaKristus? **17** Mukondashi muntje umwe tupu wa mboroto, Atwe twakaro ashi tuvangi kwakara rutu rumwe tupu. Mukondashi natuvantje kulya kumuntje umwe tupu wa mboroto. **18** Kengenu mbunga ya vaIsraeli kutwara parutu. Ovo vakulya kundjambo nani kapishi mbovo vakuruwana kushidjambero? **19** Vinke nakushana kutanta nani? Karunga wa vimpempa ne mulyo ndi? ndi ndya dakudjambera kwa Karunga wavimpempa ne mbyo vintu po ndi? **20** Ame kuna kughamba vyakuhamena kuvininke ovyo vadjambitanga, ashi vavo kwavitapanga vininke vino kumpepo dadidona kapishi kwaKarunga. Ame kapi namushanena ashi mukukwatakane na mpepo dadidona! **21** Nakuvhurashi munwe kunkinda ya Hompa ntani munwe nka waro kunkinda ya mpepo dadidona. Nakuvhurashi muhamene kutafura ya Hompa ntani nakutafura ya mpepo dadidona. **22** ndi kuna shana tushangumune ugara wa Hompa ndi? Nkondo detu dinene dapitakana dendi ndi? **23** '' Navintje vavipulitira,'' ngoli kapishi navintje kuvhura kukwafa. '' Navintje vavipulitira,'' ngoli kapishi navintje kuvhura kutunga vantu. **24** Kapishi ukondjere uwa wana umoye. Nani ngoli kehe uno akondjere uwa wa unyendi. **25** Lyenu kehe vino va ulitanga kumavango ghakuulitira mwahana kukupura liywi lyamumutjima. **26** Mbyovishi, '' udjuni kumwe nanavintje vyakaromo vya Hompa.'' **27** Nkene shi owo adiro kukara nalipuro anamuyita mukalye ndya, makura muna shana kuyenda, lyenu tupu kehe dino ndya vana muyumbura mwahana kukupura liywi lya mumutjima. **28** Ngoli nkene umwe atanta kukwenu ashi, ''odi ndya kunaditapa mulidjambo,'' mwashadilya, mukonda yendi omo ana mupukurura ntani morwa ya liywi lya mumutjima wendi. **29** Liywi lya munda yamutjima lya vantu peke, kapishi lyoye. Umwe kuvhura akupure ashi, mukonda munke muntu peke apangulira umanguruki wande munda ya mutjima wendi? **30** Nkene anili ndya oku kuna kutapa mpandu, vinke nka waro mumpera ndjo, movyo nakulya oku natapa kare mpandu? **31** Mpo ngoli shi,kehe vino muna kulya ndi kunwa, ndi kehe vino tupu muna kuruwana, viruwanenu mutape lifumano kwa Karunga. **32** Karenu muna kushuka kwa navantje vaJuda na kuva Gereka, na kungereka ya Karunga. **33** Momu nakambadaranga kuwapekera vantu navantje muvinke navintje. Kapi nashananga mauwa gha naumwande, ngoli kushana ghavantu vavangi. Ame kuruwana vino mposhi vavhure kuparuka.

### Chapter 11

**1** Munahepa kumonena kukwande, Ame kuhonena kwa Kristusi. **2** Ame kumufumadeka unene mukondashi anwe kumvhuruka muvininke navintje. Ame kumufumadeka mukondashi mwakwaterera marongo yira momunagha muronga. **3** Ngoli ame kuna mushanene mukwate lighano ashi Kristus ndje mutwe wakehe uno mukafumu, ntani mukafumu ndje mutwe wa kehe uno mugholikadi ntani Karunga ndje mutwe wa Kristus. **4** Kehe uno mukafumu ana kukanderero ndi ayuvhite nkango da Karunga uye kuna dwata likoli kumutwe wendi kushwaukita mutwe wendi, mutwe wendi Kristusi. **5** Kehe uno mukamali wa Kukanderera ndi wa kuyuvita nkango da Karunga ahana kudwata shituku kumutwe wendi, kushwaukita mutwe wendi, mukafumu. Vya ngoli kukufana tupu namukamali ogho vana kurura huki mumutwe. **6** Nkeneshi mukamuli kapi ana dwata shituku ku mutwe, ana hepa kuteta huki dendi difupipe. Ano ngoli nkeneshi kuyitira lishwaghu mukamali mukuteta huki dendi mukukurura mutwe, hasha adwate shituku kumutwe wendi. **7** Mukafumu nakudwatashi likoli kumutwe wendi, mukondashi uye ndje shishwi na uyerere wa Karunga. Ngoli mukamali kuneyeda lifumano lya mukafumu. **8** Mbyo ngoli shi mukafumu kapi atunda kurutu rwa mukamali. Nane ngoli mukamali kwa tunda kurutu rwa mukafumu. **9** Ntani mukafumu kapi vamushitilire mukonda ya mukamali. Ano ngoli mukamali ndje vashitire morwa mukafumu. **10** Mpo ngoli ashi mukamali ana hepa kukara nashiyivito sha unankondo kumutwe wendi, mukonda yava Engeli. **11** Nampiri ngoli, mwa Hompa, Kapi mwakara likugaunuko lya mukamali na mukafumu ndi mukafumu namukamali. **12** Momu tupu vyakara ashi mukamali kwatunda mwa mukafumu, mukafumu naye kwatundanga mwamukamali. Ene ngoli vininke navintje kutunda kwa Karunga. **13** Tokerenu naumwenu: Vyahungama kwamukamali mukuraperera kwaKarunga ahana shituku kumutwe wendi ndi? **14** Nampili kuvishitwa kapi mwakurongerangako ashi mukafumu nkene akara nahuki dadire, kumuyitira lishwaghu ndi? **15** Ngoli vishitwa kumuronga ashi mukamali nkene akara nahuki dadire, kuyita lifumano kukwendi? Mpo ngoli ashi huki dadire kwadimupa ashi difike mutwe wendi. **16** Ano ngoli nkeneshi mpovali vanakukanano vino, atwe kapi twa karanka waro nankedi dapeke, ndi nampili mumbunga Kriste da Karunga momu. **17** Kuhamena kumapukururo ghano ghana kukwamoko, kapi nivhura kumupandayika. Opo mwayanga muponge kumwe, kapi mwaponganga mukare mu ukaro wauwa, ngoli mu ukaro wa udona. **18** Pamuhovo, nayuvha ashi opo mwayanga muponge kumwe mumbunga kriste mungereka, kwakaranga nadimutangu mukatji kenu, kuruha rumwe name navipura. **19** Mbyovyo shi ushili mwapera kukara makutavaghano, mposhi valimburuki mukatji kenu vashoroke. **20** Ano kapishi nkene munapongo kumwe, makura ashi murarero wa Hompa muna kulya. **21** Mbyovoshi opo mwalyanga, kehe uno kulya ndya damwene kumeho va unyendi valye ndya davo. Umwe po ndjara ano umwe po anakorwa. **22** Nani kapi mwakara namandi ghakulyera kumwe nakunwena mo ndi? Ndi anwe kushwaura mbunga Kriste ya Karunga na kufita ntjoni ovo vapiro ndya ndi? Vinke nivhura kughamba kukwenu? kunahoro ashi nimupandayike ndi? Kapi nivhura kumupandayikira kwa vino! **23** Mbyovyo shi ovyo nawana kwa Hompa mbyo nka name namuyuvita ashi, Hompa Jesus, matiku ogho vamurapotire, kwaghupire mboroto. **24** Atapa mpandu kwa vashe, ayibamaura aghamba ashi,'' Ghupenu mulye oru ndo rutu rwande vana kumutapera. Munahepa kuruwana vino mumvhuru kirangepo.'' **25** Mushi kwavo aghupu nkinda opo vamanine kulya, ayidamuna atapa mpandu kuvashe aghamba ashi, '' Nkinda yino ligwanekero lyalipe lya muhonde yande. Ruwanenu vino kehe pano opo muna kuyinwa, mumvhuru kirangepo ame.'' **26** Mpo ngoli shi kehe pano muna kulya mboroto yino nakunwa ku nkinda yino, muna hepa kuyuvita mfa da Hompa dogoro nkoko ngakayera. **27** Mpo ngoli shi, kehe uno ana kulyo kumboroto ndi anwe munkinda ya Hompa pa nkedi yayidona uye kutura ndjo ya rutu na honde yaHompa. **28** Muntu ahove kukukonakona mwene pamuhovo, ntani ana kulya kumboroto na kunwa nkinda yino. **29** Mbyo vyo shi, kehe uno ana kulyo nakunwa pankedi yayidona uye ahana kuhangura rutu rwa Hompa na ndya dakukukarera ogho kukulyera na kukunwena lipanguro lya mwene. **30** Mbyo muna kara shingi shenu kwato nkondo ntani kuka kuvera-vera ntani vamwe vanawere muturo. **31** Ano nkene tukukona-kona naumwetu nawa-nawa ndi kapi ngavatupangura nka waro. **32** Ano ngoli nkene tupu atupangura Hompa, atwe kukara naukaro wauwa, mposhi kapishi ngava katupangure kumwe na udjuni. **33** Mpo ngoli shi vaunyande, nkene kuna kuponga kumwe muya lye, muna hepa kukutaterera-taterera. **34** Ogho anakuyuvho ndjara alye kumundi, mposhi opo muyaponga kapishi muya kare mumpanguro. Ano vyakuhamena kuvininke ovyo mwatjanga, nganiya mupa ndjenditito davyo opo nganiya.

### Chapter 12

**1** Vaunyande, vyakuhamena kumaushwi gha mpepo ya kupongoka, kunahoro ashi muyiyive. **2** Mwayiva ashi opo mwakalire vapagani, kava mupukitanga vakarunga vavipempa nka vakupira kughamba, mukehe ndjira kavamupititiranga. **3** Ame kuna kumupukurura ashi kwato ogho akaro na Mpepo ya Karunga wa kughamba ashi,'' Jesus kwa mufingilira''. Ntani kwato nka waro wakughamba ashi,'' Jesus ndje Hompa, pahana shi Mpepo yaKupongoka yina mutantero. **4** Maushwi gha kushuva-shuva ngoli Mpepo oyo yaghatapango yimwe tupu. **5** Kwa karapo viruwana vya vingi vya kukushuva-shuva ngoli ogho varuwanenanga Hompa umwe tupu, **6** Pakara viruwana vyankondo da Karunga odo daruwanango ngoli Karunga ogho adiruwanino mwa navantje ghumwetu tupu. **7** Ano ngoli kehe uno Mpepo kumuruwanita pa nkedi peke ashi akwafe navantje. **8** Kwa umwe Mpepo yayo kutapa ukonentu, ntani kwa umwe nkango yaunandunge, ngoli kutunda kuMpepo yimwe tupu. **9** Kwa ghumweya kutapa lipuro ndjoyo Mpepo yimwe tupu,, kwa ghumwe kumupa ushwi wankondo dakuverura. **10** Kwa ghumwe kutapa ushwi wankondo dakuruwana vitetu , ntani kwa ghumwe ushwi wakupumbwa nakughamba nkango daKarunga. kwa ghumwe ushwi wakuhangura mpepo, kwa ghumwe ushwi wakughamba maraka peke-peke, ntani kwa ghumwe ushwi wakunongonona maraka. **11** Navintje vino viruwana vya mpepo yimwe tupu yaviruwanango, yayo kutapa kwa keheghuno maushwi ghakukushuva-shuva kwa kehe uno momu yina shanene yene. **12** Kristus, kwafana yira rutu rumwe tupu oro rwakaro namaruha ghamangi. Nampili rukare ashi kwarushita namaruha ghakukuahuva-shuva, ngoli rutu tupu. **13** Atwe natuvantje varutu rumwe tupu kwatu kushira muMpepo yimwe tupu, akare muJuda ndi muGereka, ndi mupika ndi mumanguruki, natuvantje kwatunwita muMpepo yimwe tupu. **14** Morwa rutu kapishi ruha rumwe tupu, nani ngoli mangi. **15** Ntjene mpadi adighamba ashi,'' Morwa mukonda ame kapishi liwoko, Kapi nahamena kurutu me,'' mbyo virenkito lipire kukara ruha rwakurutu ndi? **16** Ndi ntjene litwi lighamba ashi,'' morwa ame kapishi lintjo, kapi nahamena kurutu,'' Mbyo shiri virenkito lipire kukara ruha rwa rutu ndi? **17** Ashi ndi rutu naruntje kwakalire lintjo, ndi weni omo twavhuranga kuyuvha? Ndi rutu naruntje kwakalire litwi , ndi weni omo twavhuranga kufumbwira lidumba? **18** Karunga kwatura maruha murutu, kehe ruha rukare kurutu yira momu arushanena. **19** Ashi ndi naghantje kwakalire ruha rumwe tupu rwakaliro, ndi kuninko oku rwakara rutu? **20** Mpo ngoli ashi maruha mangi akaro, ngoli rutu rumwe tupu. **21** Lintjo nakuvhura shi litantere liwoko ashi, ''Ame kapi nakuhepa.'' Ndi mutwe nakuvhurashi kutantera mpadi ashi,'' Ame kapi namuhepa.'' **22** Ngoli maruha ghakurutu ogho twa mona ashi kapi akara nankondo ngo twahepa unene, **23** Maruha gha rutu ogho twaghayaranga ashi kapi ghafumana unene, ngo twapakeranga mbiri unene, ngoli ogho twashana apire kumoneka ngo twa fumadeka po unene. **24** Ngoli maruha ogho amonekango po kapi ahepa ghagho vidwata. Ngoli Karunga kwahunga rutu weno ashi,'' ruha oro rwapiro lifumano, ndo rwakuwana lifumano lyalinene. **25** Ghuye kwa ruwanine vino mposhi apire kukara po makutondoghoro murutu, mposhi maruha naghantje ghakupakere mbili. **26** Ntjeneshi ruha rumwe kuna kukora, maruha naghantje ghakona kuhepa kumwe; ndipo ntjene vana fumadekepo rumwe, maruha naghantje ghakona kuhafa kumwe. **27** Ngoli anwe ruha rwa Kristus ntani kehe ghuno ruha rumwe tupu. **28** Ntani Karunga kwatura vano mumbunga kriste, muhovo va Apositoli, mwauviri vaporofete mwa utatu varongi, ntani vakuruwana vitetu, nava vapa nkondo dakuverura, navakwafi, nava ruwani ntani nava vakughamba maraka peke-peke. **29** Nani navantje va Apositoli? Navantje va porofete ndi? Navantje Varongi ndi? Navantje kuruwana vitetu ndi? **30** Nani navantje vakara nankondo dakuverura ndi? Navantje kughamba maraka ghakukushuva-shuva ndi? Navantje kufwaturura maraka ndi? **31** Ano ngoli munahepa kukondjera maushwi ghamanenepo ogho apitakano naghantje.Mara ame nganimuneyeda ndjira oyo yapitakano nadintje.

### Chapter 13

**1** Nampili niyive kughamba maraka gha vantu nagha ghava engeli. Ano ngoli ame kwato shihoro, Ame kunafana tupu yira shikugho shinakudameko ndi yira ngendjo yina kungwerangano. **2** Nampili nikare na ushwi wankondo dakuporofeta, nikare naukonentu wa kuyiva ushili ogho wahoramo, Nampili nikare nalipuro lyakutikiliramo lyakuvhura kudirura ndundu ditundepo. ngoli ntjene kapi nakara nashihoro, ame kundereko. **3** Nampili nitape limona lyande nalintje kuva hepwe, ndi ashi nitape rutu rwande naruntje varushore. Ngoli ame kwato shihoro, kwato ovyo nganiwanapo. **4** shihoro kwa kara mulididimiko na mpora. Shihoro kapi shakara namfudu nka kwato kukupandayika. Kwato kukutumba. **5** ndi mututururu. Shihoro kapi shashana shananga vyana ghumwasho. Kwato kunyeghenya, kwato nkoko. **6** Shasho na kuhaferera shi udona kupira ukushuki. Ngoli shasho kwa hafanga mu ushili. **7** Shihoro kwa kwata navintje, kwapura mwanavintje, kwa huguvara mwanavintje, ntani kudidimika mwanavintje. **8** Shihoro kwato uhura. Ngoli nkene shi mapumbwo po, ngaghakapita. Nkene shi maraka ghana karopo weno ngagha kashaya po. Nkene ukonentu po, ngaukatundapo. **9** Mukonda shi atwe kwayiva ruha rumwe tupu ntani atwe kupumbwa vyaruha rumwe tupu. **10** Ano ngoli vyakutikiliramo nkene ngaviyatika, ovi vyaruha rumwe makura ngavi dongonoka po. **11** Opo nakalire nimwanuke, kanighambanga vyawanuke, kanighayaranga vyawanuke, kanikupuranga vyawanuke. Ngoli opo nakara nimukurona, nashuva vyawanuke. **12** Paweno atwe kunakumona vininke vya Karunga yira muntarero, yira shiwiwili, ngoli kuliyuva olyo ngatukavikumonena nawa-nawa. Weno ame kwayiva tupu vya ruha rumwe tupu, ngoli kuliyuva olyo nganikayiva navintje nawa-nawa yira momu vandjiva. **13** Ano ngoli ovyo vyakukarererapo mbyo vino; lipuro, lihuguvaro na shihoro. Ene ngoli pavino vitatu shashinenepo shihoro.

### Chapter 14

**1** Kondjerenu shihoro na kutura dimutjima denu mu maushwi ghapa mpepo, unenepo ghakuyuvita nkango da Karunga. **2** Owo wakughamba maraka peke kapi aghambanga navantu nani ngoli na Karunga. Mpo ashi naumweshi wakuyuva ovyo anakughamba, mukonda shi Mpepo yakupongoka ndjo yakumughambita vya mukahore-hore. **3** Ngoli wakuyuvita nkango da Karunga, kuyuvitira vantu nkango dendi da kukwafa, kukorangeda, nakushengawida. **4** Owo wakughamba maraka peke kukukwafa mwene, ngoli wakuyuvita nkango da Karunga kukwafa mbunga Kriste. **5** Ame kunamushanene mughambe maraka ghapeke-peke. Unenepo ame kuna mushanene kuyuvite nkango da Karunga. Mukondashi wakuyuvita nkango da Karunga apitakana wakughamba maraka ghapeke-peke ( Nkwandi pakare umwe afwaturure maraka mposhi atunge mbunga Kriste ntani ) **6** Vakwetu, ntjeneshi nganiye kukwenu nganiyaghambe maraka ghakupira kuyuvika, vinke ngavivhura kumukwafa? Kwato ovyo nganikwafa kwenu, nkwandi nighambe mamoneko, ndi na ukonentu, kuyuvita nkango da Karunga ndi kutapa marongo. **7** Momu mundjira yimwe tupu, monka waro nangoma dakuveta ntjumo, dahana monyo dakutapa maywi-yira ntjivo ndi shighumba-ntjene kapi vanakuyimba ashaghare maywi ghakukushuva-shuva, weni omo vayiva ashi liywi munke linakuyimbo? **8** Ndi ntjene rumbendo kapi runakushaghara nawa, weni omo ayiva kehe uno ashi shirugho shakukuwapayikira vita? **9** Nanwe nka waro ntjene amughamba maraka ghapeke ghakupira kuyuvika. Ntjene amughamba maraka ghakupira kuyuvika weni omo vayuva ovyo munaghamba? Anwe ngamughamba, ngoli kundereko wakuvikwata lighano ovyo munaghamba. **10** Mu udjuni kwakaramo maraka ghamangi, ngoli nalimwe shi lyakaro ashi kwato ovyo linakutanta. **11** Ntjene kapi nakuyuva ovyo linakutanta liraka, ame kukara ntunda virongo kogho anakughambo, nogho anakughambo kukara muna virongo ku kwande. **12** Nanwe nkashi mushikwavo. Anwe ovo munakushano ashi vamupe maushwi ghapa Mpepo, kondjenu ngavaghamupe ghamangi unene po ngogho ghakukwafa mbunga Kriste. **13** Ngoli wakughamba maraka ghakutumuka, ghanakona kuraperera ushwi wakufwaturura. **14** Ntjene aniraperere mumaraka ghapeke, mpepo yande ndjo yakuraperera, ngoli ndunge dande kundereko vyado. **15** Nani weni omo nivhura kuruwana? Ame nahepa kuraperera na mpepo yande, nahepa nka waro kuraperera na ndunge dande. Ame nahepa kuyimba na mpepo yande ntani nahepa kuyimba waro na ndunge dande. **16** Ano,ntjene shi aupandura Karunga mumaraka peke, weni omo aghamba owo anakudiro kukuyuvha shi "Amen" ntjene shi ghuye kapi anakuyuvha ovyo unakughamba? **17** Kuvhura utape mpandu kwa Karunga murupe rwauhunga, ngoli kapi uvhura kukwafa kehe vantu. **18** Ame kupandura Karunga wande omo naghambanga maraka peke kupitakana namuvantje. **19** Ngoli mumbunga Kriste ame kwahora kughamba nkango ntano tupu dakuyuvika mpo ashi vakurongereko vamwe, kupitakana omo nighamba nkango mayovi murongo damumaraka peke dakupira kuyuvika. **20** Vaunyande, mwasha kara yira muvanuke mumaghano. Ngoli karenu yira vanuke kwavyo vyavidona. Mpo ngoli shi mu ukonentu karenu muvakurona. **21** Muveta kwatjangamo ashi, '' Mbunga yino ame nganiyighambita kumaraka peke, nakutunwa twa vantunda virongo. Nampili ndi ngoli shimpe kapi ngava ndjuvha''. Mo anakughamba Hompa. **22** Mpo ngoli shi, maraka peke kapishi viyivito kwavapuli, nani ngoli kwavo vapoiro kupura. Kuyuvita nkango da Karunga kapishi viyivito kwavo vadiro kupura, nani ngoli kwava puli. **23** Ntjene shi mbunga Kriste yina pongo kumwe,vaghambe navantje maraka peke, makura paye vantu vapandje vakupira kupura, kapi ngava murenka ashi mwapurumuka ndi? **24** Ngoli ntjene shi namuvantje amuyuvita nkango da Karunga makura ngayepo wakudira kupura ndi muntu wapandje owo apiro kuyiva vininke, ngavitetura navintje ovyo ngayuvha, ngakumone ashi uye munandjo. Ghuye ngavi mukora unene kumutjima kwanavintje ovyo vana ghamba. **25** Makura viruwana vyendi ovyo vya horamo munmutjima wendi ngavi shoroka pa ukenu. Nganyongama atongamene Karunga. Ghuye ngaghamba ashi vya ushili Karunga mpwali mukatji kenu. **26** Vaunyande, weni omo muvhura kukara? Nkene munapongo kumwe, kehe uno anahepa kukara navininke, umwe rushumo, umwe marongo, umwe maraka peke, umwe wa kufaturura maraka, umwe wakumona mamoneko. Ngoli navintje vino vina hepa vikwafe mbunga Kriste. **27** Nkene ashi umwe kuna kughamba maraka peke, pakare vaviri ndi vatatu vakupe marufo gha kughamba ntani pakare umwe wakufwaturura ovyo vanaghamba. **28** Ano nkene shi kwato wakufwaturura maraka, kehe uno mukatji kambongarero yambunga Kriste anahepa kumwena. Kehe umwe aghambe pentjendi kumwe na Karunga. **29** Vayuviti nkango dakutunda kwa Karunga vakare vaviri ndi vatatu vakwate lighano kwavyo vanaghamba. **30** Ano ngoli nkene mpwali ogho ana shungiro mbunga amone limoneko, ogho ana kughambo ghamweneko. **31** Kupenu maruvede namuvantje na marufo ghaku yuvita nkango da Karunga mposhi navantje vakurongerepo vawane makorangedo. **32** Mpepo ya muporofete muporofete mwene ndje wa kuyipangera. **33** Mbyovyo shi mwa Karunga kapi mwahepa mapiyagano, ngoli kwahepa mpora.Yira momu mwakara mumbunga Kriste yavantu vakupongoka vaKarunga. **34** Vakamali vana hepa kumwena mumbunga Kriste denu. Mukondashi kapi vavapulitira shi vaghambe. Nani ngoli,vavo valimburuke,yira momo yatanta veta. **35** Ntjeneshi mpovili vyo vanahoro kukuronga,vapure vakafumu vavo mumandi. Mukonda shi lishwaghu lyalinene ntjeneshi mukamali aghamba mumbunga Kriste. **36** Nkango daKarunga penu davarekera ndi? Ndi kukwenu mpentjako tupu daya? **37** Kehe uno anakukumono ashi uye muporofete ndi akara na maushwi ghapa mpepo, ayive ashi ovino nakumutjangera marawiro gha Karunga. **38** Ntjene shi mpwali ogho ana kupiro kuvidimburura vino, naye nakumu dimburura shi. **39** Vaunyande, mpo ngoli shi kondjenupo unene mukuyuvita nkango da Karunga, ntani nakushweneka shi kehe uno wa kughamba maraka peke. **40** Ngoli navintje muna hepa kuviruwana pa nkedi yayiwa nka vikare mulikukwamo.

### Chapter 15

**1** Vaunyande, kuna kumuvhurukita mbudi yaruhafo oyo namuyuvitira mbyo mwayitambura, mbyo nka mwakara mumwayo, **2** Mumwayo mo ngamu kaparukira, nkene muvhura kukara mu mbudi yaruhafo oyo namuyuvitira, mposhi lipuro lyenu kapishi ngalikare lya mawoko-woko. **3** Ame kwamuronga vyamulyo ovyo nakuronga name, ashi Kristusi kwafera ndjo detu yira momu aghamba matjangwa, **4** Ava muvhumbiki, ntani akavhumbuka muliyuva lya utatu yira momu aghamba matjangwa. **5** Kristus pamuhovo kwa monikilire Petrusi, ntani aya monekere kwavo murongo nava vili; **6** ntani ana kuya monekera pashiruwo shimwe tupu kwavo vakupitakana mafere matano. Shingi shavo shimpe mpovali vana kuparuko, ngoli vamwe va fa. **7** Mpo aya monekelire James, ntani na kuva Apostoli navantje. **8** Opo amonekilire kuna vantje ntani ngoli ana kuya monekera name, ogho amonikiro yira ndjeghu vashampuruka ghawo mayuva shimpe kapi atikamo. **9** Morwa ame walikuto lyalididi unene muva Apostoli navantje. Ame kapi nawapera nikare mu Apostoli mukondashi ame kani hepekanga mbunga kriste ya Karunga. **10** Ngoli mukonda ya ufe nkenda waKarunga ame ghuno momunakara, ntani nkenda yendi kapishi yamawoko-woko. Ame kwa ruwana unene kupita kana va Apostoli navantje. Ano ngoli kapishi me, nani nkenda ya Karunga oyo nakara nayo. **11** Mpo shi vikareshi ame ndi vavo, mo ngoli twayuvita mbudi ya Karunga mbyo mwayipura. **12** Ano Kristus nkene shi kumuyuvita ashi gha vhumbuka ku ufe, weni omo vaghamba ashi livhumbuko lyavafe kwato. **13** Nkeneshi livhumbuko lyavafe kwato, nkwa ndi na Jesusi naye kapi avhumbuka ku ufe, **14** ano nkene Kristus kapi vamuvhumbura ku ufe, nkwandi nkango odo twayuvitanga da mawoko-woko nalipuro lyenu lya mawoko-woko. **15** Nkeneshi vyaushili vafe kapi ngava vhumbuka ku ufe, makura atwe vambangi vavimpempa vaKarunga, mukondashi atwe kughamba ashi Karunga avhumbura Jesus kuufe. Mukondashi atwe kwangambipara ashi Karunga kwavhumburu Jesus kuufe, ghuye ahana kumuvhumbura kuufe. **16** Nkene vafe kapi ngava kava vhumbura, Kristus naye kapi vamuvhumbura ku ufe. **17** Ano ngoli nkene Kristusi kapi avhumbuka ku ufe, lipuro lyenu lya mawoko-woko nani shimpe nda mwakarera mundjo denu. **18** Navo vafo mukonda ya kupura mwa Kristus, nkwandi navo vayenda mulindjonauko lyanaruntje. **19** Atwe nkene tupu kuhuguvarera Kristus ngo uno monyo wapantunda yalivhu tupu, atwe vana lihudi unene twa pitakana navantje. **20** Ano ngoli ushili ngo uno ashi Kristus ndje vahova kuvhumbura ku ufe, kwa navantje ovo vafo. **21** Momu dakarapo mfa muudjuni morwa muntu umwe, nalivhumbuko lyavafe nalyo kwakarapo morwa muntu umwe. **22** Momu vyakara shi muruvavharo rwa Adam navantje kufa, monka tupu ngava kavatura navantje vakakare namonyo mwa Kristus. **23** Morwa vavo kwaku kwatakana na Kristus: Ano ngoli kehe uno narufo rwendi: wakuhova varambwita ku ufe, Kristus, ntani mbovo vahamo kwa Kristus opo ngakaya. **24** Ntani ngauya uhura, opo ngamana kuhanaurapo lipangero, unankondo nauntje, makura ngayatape untungi wa Karunga kwa Vashe. **25** Jesusi Kristusi ndje ngapangero tupu dogoro nkoko ngakatulira vana nkore vendi kuntji ya mpadi dendi. **26** Munankore ogho ngayadjonaura muruhulilira mfa. **27** Matjangwa kwatanta ashi, '' Ghuye kwatura navintje kuntji yampadi dendi,'' Nkango dino, '' Vininke navintje,'' dapwa kukenita ashi kapishi naKarunga mwene ashi naye mpwalimo, ogho aturo vininke navintje kuntji ya mpadi dendi da Kristusi. **28** Ntjene shi vininke vana vitapa mulipangero lya mona, makura mona naye kutapa kwagho amupo navintje. Karunga makura akare ngoli mupangeli wavininke navintje. **29** Nkene ashi livhumbuko lyavafe kwato, ovo vakushira mulivango lyavafe, vinke vyakwafanga? Vafe nkene kapi ngava kavhumbuka, vinke ovyo vakarera naliyoyero lyavafe? **30** Atwe ne vinke ovyo twa kareranga mumaudito kehe pano? **31** Vaunyande, ame kehe liyuva kwa kara mushiponga sha mfa. Ovino ushili yira momu mwaviyiva shi ame kukupandayika mumwenu, kovyo nawana kwa Jesus kristus Hompa wetu. **32** Nkeneshi ame kwarwana navikashama vya mo Efesus nahana lihuguvaro lyamonyo wa naruntje, vinke ngavi vhura ku kwafa kwande? Ano vafe nkene kapi ngava vavumbura, vishewe kuna kutanta ashi, '' tudjombwanenu na kunwa, mbyovyoshi yona ngatufa,'' **33** Vashamupukita: Ndjoyera yayidona kuvipita nkedi dadiwa.'' **34** Kororokenu! karenu mughuhungami! Kapishi muture nka waro ndjo. Mbyovyoshi vamwe mo kapi vakara naukonentu wa Karunga. Ovino kuna kuvighamba nimufite ntjoni. **35** Umwe kuvhura aghambe ashi,'' Weni omo ngava kavhumbuka vafe , ntani marutu ghakufana weni ngava kara nagho.'' **36** Ove ligova! mbuto oyo wakuna nkene kapi yinafu mulivhu nakumenashi. **37** Opo wakunanga kapi wakunanga vimeno ovyo ngavikakaroko, ngoli mbuto vakunanga. kuvhura yikare ya Mahangu ndi yapeke. **38** Ngoli Karunga ndje wakuyipa shimeno yira momu anayishanene, kwa kehe mbuto nashimeno shayo. **39** Marutu naghantje kapi ghakufana. ghavantu ghapeke, ghavikorama nagho ghapeke, ghavidira nagho ghapeke nagho gha ntjwi ghapeke. **40** Pakara nka marutu gha muliwiru na marutu ghapantunda yalivhu. Pakara maurenga gha muliwiru ntani namaurenga ghapa ntunda yalivhu. **41** Kutwedera kwaliyuva peke, kutwedera kwa kakwedi peke, ntani kutwedera kwa mbungururu peke. Ntani shite sha mbungururu nadintje dakukushuva-shuva. **42** Napa livhumbuko lyavafe ngoli ngapakakara. Ovyo twakunanga vya kudjonaukapo ntani vya kuvhumbuka mbyo vyakukarererapo. **43** Kuvhumbika rutu rwa kupira likuto; ngarukavhumbuka rwa likuto. Kuvhumbika rutu rwakupira nkondo; ngarukavhumbuka rutu rwa nkondo.. **44** Ntjene shi mporuli po rutu rwapa nyama, pakara nka waro rutu rwapampepo. **45** Matjangwa kwatanta waro ashi, '' Muntu wa kuhova ndje Adam, kwa muhungire akare namonyo.'' Ngoli Adam wakuhulilira ghuye ndje Mpepo yakutapa monyo. **46** Mpepo kapishi ndjo vashitire pakuhova nani ngoli rutu, ntani yina kuyakwama ko ngoli Mpepo. **47** Muntu wa kuhova kwa muhungire kulivhu, lya mbundu. Ngoli muntu wauviri, Hompa ogho atundo muliwiru. **48** Momu afanine Adam wapalivhu, vapalivhu navo monka waro vafana, Adam wa muliwiru kwa kufana nava vamuliwiru. **49** Momu twakufana nogho atundo vahunga kulivhu monka waro ngatu kakufana nogho atundo muliwiru. **50** Vaunyande, ovyo nakumutantera mbyovino ashi rutu rwapalivhu nakuvhurashi kupinga Untungi wa Karunga. Ntani nkwa waro vyakudjonauka naku vhurashi kupinga vya kukarererapo. **51** monenu! Ame kuna kumutanterako vihoramo ashi: Kapishi natuvantje ngatufa, ngoli natuvantje ngavatushintununa tukutjindje. **52** Mushirugho shashifupi tupu, yira mukukapwida kwalintjo, opo ngaru shaghara rumbendo rwa kuhulilira. Rumbendo ngarushaghara, makura ngava vhumbuka namarutu ghavo gha kukarererapo, makura ngava tushitunune ngatukutjindje. **53** Mbyovyo shi rutu rwa kudjonauka vana hepa kurutjindja ngarukare rwa kupira kudjonauka, rwa kupira kukarererapo rukare rwa kukarererapo. **54** Ano ngoli nkene rutu rwa kupira kukarererapo runa kutjindji rukare rwa kukarererapo ntani rutu rwapanyama runa kara rwapa mpepo, navintje vina shoroka kutanta ashi nkango dinatikimo odi vatjanga ashi, '' Mfa vana dimini, vana difundu,'' **55** '' Mfa, nkondo doye kuni dinakara? mfa virwita vyoye kuni vinakatra?'' **56** Mfa virwita vyado ndjo, ntani una nkondo wa ndjo kwa kara muveta. **57** Kupandura kwa Karunga ogho atupo lifundo mwa Hompa wetu Jesus Kristus! **58** Vaunyande vakuhora, karenu munakoro kapishi mukunyungaure. Karenu naupampi kehe pano naviruwana vya Hompa, mukondashi mwayiva ashi viruwana ovi mwaruwanenanga Hompa kapishi vya mawoko-woko.

### Chapter 16

**1** Vyakuhamena kuvitapa ovyo vana kupongayikira vantu va Karunga vamu Vagarata, nanwe viruwanenu yira momu namutantera muMbunga Kriste. **2** Kehe shundaha muliyuva lyakutanga mushivike, kehe uno anahepa kupungurako ushwi wendi kutwara mwaviwanamo vyendi. Kapishi dogoro nayatiki ntani munakuvipongayika. **3** Opo nganiyatika, nganiyatuma vamwe ava mwahuguvara kumwe na ntjangwatumwa vatware vitapa vyenu ku Jerusalem. **4** Ntjene ngapakara hepero yakuyenda name, ndi ngavayenda name. **5** Nganiya kukwenu opo nganiyapita Masedoniya. Mukondashi nganiyapita mu Masedoniya. **6** Ntjene ngaviyawapa ndi nganiyakara nanwe shiruwo shakufu nayintje, mposhi ngamuvhure kumbatera muruyendo rwande, rwa kehe kuno nganiyenda. **7** Ame kapi nahoro ashi nganiyamupite tupu. Ngoli ame kuna horo nganiyakare nanwe shiruwo shashire, ntjeneshi Hompa ngampulitire. **8** Ano ngoli nganikara tanko mu Efesus dogoro mu Pentekost, **9** Mbyovyoshi kukwande mavero anagharuka unene, ntani ndjira yina wapa yakuruwana viruwana vyavinene, ngoli vanankore navo vanavhuka unene. **10** Weno opo ngaya Timoti, ngamuyamutambure mwamuwa, morwashi uye kuna kuruwana viruwana vya Hompa, kumwe name. **11** Kapishi ngamuya mushentje. Ano ngoli ngamumu kwafe pa mbili ngatwikire na ndjira yakuya kukwande. Ame kuna kumutaterera ngayatike kumwe nava unyendi. **12** Vyakuhamena kwa unyetu Apollos, ame kuna kumukorangeda unene ngaye kukwenu kumwe nava unyendi. Ano ngoli kapi anahoro ashi ngayatike ntantani weno. Nani ghuye ngayatika nangeshi, ngamanguruke. **13** Karenu munavangara, karenu nalipuro, karenu vakafumu, karenu nankondo. **14** Viruwana vyenu navintje munahepa kuviruwana nashihoro. **15** Mwayiva valipata lya Stefanas, mbo vakuhova kukara vaKriste mu Akaia, mbyo vakutapa muviruwana vyakukwafa vantu vakupongoka va Karunga. Ame kuna kumukorangeda vaunyande ashi, **16** kukwata kanenu kumwe navo ntani na kehe uno wakuruwana kumwe nakukwatitako kuviruwana. **17** Ame kuna hafa unene omu kaya tiki Stefanas, Fortunatus na Akayikus. Weno mpovali papande mulivega lyenu. **18** Vavo vanayatendeke monyo wande yira momo vatendeka denu. Makura,muna hepa kupakera mbili vantu vakukara weno. **19** Mbunga Kriste damu Asia vanamukundupo. Aquila na Priscilla kumwe nambunga Kriste oyo ya pongango mumundi wavo, vanamukundupo unene mwa Hompa. **20** Vaunyetu navantje vanamukunditiripo. Kukunda kundenupo nashihoro shakupongoka. **21** Ame, Paul, natjango vino naliwoko lyande. **22** Ntjene mpwali owo adiro kuhora Hompa, ogho vamufingilira. **23** Nkenda ya Hompa Jesus yikare nanwe. **24** Shihoro shande shikare nanwe mwa Jesus Kristus. Amen.

## 2 Corinthians

### Chapter 1

**1** Mbilive yino kuna kutunda kwa Paulus, mu apostoli wa Jesus Kristus mu vipanga vya Karunga, na unyendi Timoteus, yiyende ku mbunga kriste ya Karunga oyi ya karo mu Korinte, na kuva pongoki navantje ovo va karo mushirongo sha vaGereka. **2** Karunga Shetu na Hompa Jesus Kristus amu fere nkenda na kumupa mbili. **3** Atwe kupandura kwa Karunga Vashe va Hompa wetu Jesus Kristus. Ghuye Shetu kwa yura nkenda ntani ghuye Karunga kutu kwafa kehe pano. **4** Ghuye ndje wa kutu kwafa muma udito ghetu na ghantje, mposhi natwe tu kwafe ovo vana karo muma udito ghakuku shuva-shuva. Atwe kuva kwafa na mbatero oyo atapa Karunga ku kwetu tu kwafe va unyetu. **5** Yira momu tuna kunyanda natwe kumwe na Kristus murunyando rwendi rwarunene, na lishengawido lyetu lya mwa Kristus nalyo linene. **6** Ano ngoli atwe nkene shi tuna kara muma udito, kutanta ashi mukonda ya likwafo na liparu lyetu; Vino mposhi likwafo lyenu litikiliremo mukare na lididimiko nanwe yira lino tuna kara nalyo ku kwetu. **7** Atwe twa muhuguvara unene, mukondashi twa yiva ashi muna kara na ma udito ghaku fana yira ghetu, nanwe nka ngava mushengawida yira momu vana kutushengawida atwe. **8** Vakwetu, atwe kuna shana muyive, ma udito ogho twa gwanikilire nagho mushirongo sha Asia. Ghudito ghuno twa kalire nagho wa unene ntani wa turemikire unene kapi twa yivire ashi kuvhura tupareke. **9** Atwe, kwa vimonine ashi vino kuna tutokwerere ku mfa. Vino kwa shorokire mpo ashi tupire ku kuhuguvara mu nkondo detu, nane tuhuguvare Karunga, wa kuvhura kuvhumbura nampili vafe. **10** Ghuye ndje atuyogholiro tutunde muvihuna vyavinene vya mfa, ntani nka uye shimpe kuna ku tuyoghorora mo mu mfa. Atwe nka mbyo shimpe tuna ku muhuguvara ashi ngaka tuyoghorora mo na mpili kumeho oko. **11** Tu kwafenu mututure mu ndapero denu. Mpo shi vantu vavangi ngava tapa mpandu mukonda ya matungiko ogho ngava wana gha kutunda ku ndapero davo. **12** Atwe kukufumadekera vino ashi: Liywi lya mu dimutjima detu kutapa umbangi ashi atwe muno mu udjuni atwe kwakara mo na upongoki na ukushuki wa Karunga, kapishi mu ukonentu wa vantu, nane mu ufe nkenda wa Karunga. **13** Atwe kumu tjangera mbyovyo tupu muvhura kuvarura makura muvikwate lighano **14** yira momu tupu mwa yiva vino vya kuruha rumwe tupu, mposhi nanwe nga mukafumanene mumwetu ku liyuva olyo ngakaya Hompa wetu Jesus, natwe nka ngatu kafumanena mumwenu. **15** Ame kuna kara na lihuguvaro lino ashi, pamuhovo kuna shana kuya kukwenu, mposhi nga muyawane nkenda ya uviri. Ame kuna shana kuya mudingura mundjira yande ntani nganu yatwikira kuyenda ku Makedoniya. **16** Ntani opo nganu kavyuka nutunde ku Makedoniya nganuya mupita nka ngamuya ngwapayikire nkuta ya mundjira yande ya kuyenda ku Judeya. **17** Opo na fanikire runo ruyendo rwande, kapi na fanikire nawa? Ame kwa tulirepo ruyendo rwande mu kutwara pa maghano gha pa shi na untu, anu tokora kumwe na kughamba ashi "Yii, yii" ntani "Hawe, hawe" pashirugho shimwe tupu? **18** Ano ngoli Karunga muwa, atwe na kuvhura shi tu ghambe ashi "Yii ntani Hawe" pashirugho shimwe tupu. **19** Mbyovyo shi Mona Karunga, Jesus Kristus ogho twa yuvitanga ku kwenu na me, na Silvanus, ntani na Timotheus, kapi atantanga ashi "Yii" atambe ashi "Hawe." Ano ngoli ghuye ku ghamba tupu ashi "Yii" kehe pano. **20** Ghuye kehe pano kughamba tupu ashi "Yii" kuma tutwenyidiro naghantje gha Karunga, Jesus ndje agha tikitiliromo matwenyidiro naghantje. Mumwendi mo twa taperanga mpandu kwa Karunga, tutante ashi "Amen." **21** Karunga mwene ndje atu koreko atwe kumwe nanwe mulikukwatakano kumwe na Kristus mbyo atupongora kumwe na kututura mushiruwana shendi, **22** makura mbyo atura viyivito vyendi papetu ntani mbyo atupa Mpepo ya Kupongoka mudi mutjima detu, yi koreke ashi matumbwidiro ghendi ngaghatikiliramo. **23** Nane ngoli, Karunga mwene ndje mbangi yande mukondashi ghuye ayiva ovyo vya karo mumutjima wande ashi ovyo na pilire kuya ku Korinte kapi na shanine ashi nuya mupe rundando mukonda yande. **24** Atwe kapi tuna shana kumu pangera mukondashi anwe kwa kora mulipuro. Nane ngoli, atwe kuruwana kumwe nanwe mpo ashi anwe mukare na ruhafo, mukonda ya lipuro lyenu lya kutikiliramo.

### Chapter 2

**1** Weno kuna tokora na umwande ashi ruyendo rwande rwa uviri kapi nashana kuya nganu ya mupe udito. **2** Nkene nganu muyitira liguvo, are umwe ogho ngaya vhuro kuya ntambura na ruhafo, nkeneshi kapishi mbovo vantu na yitiri liguvo. **3** Ame mbyo naku tjangera yino ntjangwa tumwa ashi ame kapi na shana kuya nganuya kare muliguvo nane ngatuya kare kumwe na ruhafo. Ame na kara na lihuguvaro ashi nkene shi anu kara na ruhafo nanwe ngamu kara na ruhafo kumwe na me. **4** Ame kwa tjangilire kukwenu ame kuna kara mu ma udito ghamanene, na mpatakani ya mumutjima kumwe na ma runtjodi mu mantjo ghande. Mpo ngoli ashi kapi nashanine kumu yitira ma udito. Nane ngoli, ame kwa shanine kumu neyeda ashi ame kwa kara na shihoro sha shinene unene kukwenu. **5** Nkene shi umwe amuyuvita kukora, kapishi ame tupu ana kuyitira kukora, hawe namu vantje - ndi nutante ashi vamwe po tupu - nupire kuya mupakerera. **6** Kwa muntu wa weno nkene shi vantu vavangi vana yiva undjoni wendi mpanguro na matengeko ghendi ghana gwana po. **7** Weno ntantani mulivhango lya kurenka ashi mumupe matengekero, muna hepa kumu upirapo ntani nka muna hepa kumu shengawida. Muna hepa kuruwana vino mpo ashi kapishi mukare na liguvo lya linene. **8** Ame kuna kumu korangeda na ku mupampilikida ashi muna hepa kumu hora unene. **9** Yino ndjo konda na tjangere yino ntjangwa tumwa, nu sheteke lipuro lyenu ashi kuvhura mulimburuke mutikitemo navintje ndi. **10** Kehe uno ngamu upirapo anwe, na me nganu mu upirapo. Nkene ngapa kara kehe shino nganu dongonona po - ame kushi dongonona po - mukonda yenu kushipara sha Kristus. **11** Vino kuvi ruwana mpo ashi Satana kapi shi awane nkondo atu funde. Mukonda shi twayiva maghano ghendi. **12** Opo na yire mu shitata sha Torowa ashi nuya yuvite Mbudi ya Ruhafo ya Kristus, Hompa kwa gharulire livero nu ruwane shiruwana shendi. Ano ngoli mu mutjima wande kapi mwa kalire mbili mukonda shi kapi naya muwanine mo unyande Titus mu shitata. **13** Makura mpo na ya vashuviremo vavo makura anu pitakana ku Makedoniya. **14** Ano ngoli ame kupandura kehe pano kwa Karunga, agho atu pititirango mwa Kristus kehe pano tu kare va fundi. Ntani Karunga kuvatera tu tware Mbudi ya Kristus ku vantu na vantje yira momu lya yendanga lidumba lya kunuka rupekwa. **15** Atwe vitutumukita vya lidumba lya liwa vya Kristus vya ku fumadeka Karunga, lyalyo kunukira na vantje ovo ngava kaparuko navo ngava ka djonauko. **16** Ku vantu ovo ngava ka djonauko, lino lidumba ngali vatwara ku mfa dadi dito. Kwavo ngava kaparuko lino lidumba ngali va twara ku liparu lyaliwa. Are oghu vya wapera vya weno? **17** Vantu va vangi ku kambadara kehe pano ashi va wane limona lya lingi mukuyuvita nkango da Karunga. Nane ngoli, atwe vatumi va Karunga, atwe kuyuvita Mbudi ya Ruhafo ya Kristus, yira momu ya tunda kwa Karunga, na Karunga ndje mbangi yetu.

### Chapter 3

**1** Atwe shimpe tu tameke nka ku kunene pitira viruwana vyetu na umwetu ndi? Ndi atwe tuna hepa kutjanga ntjangwa tumwa di tunde ku kwetu ndi ditunde kukwenu mposhi mutantere va unyenu vya kuhamena viruwana vyetu, vino mbyo muna hepa ndi? **2** Anwe ko na umwenu anwe ntjangwa tumwa detu da mu udjuni da viruwana vyetu, odo va tjanga mudi mutjima detu, mbyo vavi yiva na vantje, ntani yayo kuyi varura na vantje. **3** Mwayiva nawa-nawa ashi anwe ne ntjanwa tumwa oyo ya tundo kwa Kristus, oyo ya pitiro mu mwetu. Yayo kapi va yi tjanga na shitjangito sha inka nane ngoli na Mpepo ya Karunga wa monyo. Ntani nka yayo kapi vayi tjanga pa shitafura sha liwe, nane ngoli kwayi tjanga mudi mutjima da vantu. **4** Atwe vino kuvi ghamba na lihuguvaro lya linene mukonda shi atwe twa huguvara Karunga morwa Kristus. **5** Atwe kapi twa kara na ukonentu wa kuruwana vino viruwana vitunde mumwetu ashi vitompoke. Nane ngoli, ukonentu wetu wavino viruwana kwa tunda kwa Karunga. **6** Karunga ndje atuturo mushiruwana tu kare vakareli vendi mu likukwatakano lyendi lya lipe. Lino likukwatakano lya lipe kapi lya tunda kuveta oyi vatjanga nane ngoli kwa tunda mu Mpepo. Mukonda shi veta oyo vatjanga yayo kudipaya, ano ngoli Mpepo kutapa monyo wa liparu. **7** Veta kwa yita mfa - yayo kwayi tjanga pa vitafura vya liwe - mposhi yitape uyerere wa Karunga kwa Moses akare mu uyerere mpo ashi va Israeli kapishi va wape kukenga kushipara shendi. Mukonda shi uyerere oghu wa kaliro kushipara shendi, kapishi uyerere wa ku karerera po, nga utundapo. **8** Likukwatakano olyo yayitapo Mpepo ngali runduruka lipitakane po pavino? **9** Nkene shi viruwana vya veta oyo ya pangura ngo vantu kwa kara na uyerere wa weno, ku tanta shi uyerere wa viruwana vya Mpepo oyo ya tapango shiruwana sha uhungami ku vantu vakare vana hungama kwa Karunga wa urunduruka wa pitakana unene? **10** Mpo ngoli shi, uyerere oghu wa hoviro kukara ko nkeneshi ku ushetakanita na uno wa ntantani na kukuyenda shi, uyerere wa ntantani wa pitakana ntani unene unene. **11** Nkeneshi ovyo vya shayopo kwa kalire na uyerere, vino vya kukarerera po vyavyo kwa kara na uyerere wa unene unene? **12** Mukonda shi atwe tuna kara na lihuguvaro lya linene, mbyo tuna kughambera na upampi wa unene. **13** Atwe kapi twa fana yira Moses, ogho fikiro shipara shendi mpo ashi va Israeli kapishi va mone uyerere omo una kudongonoka po. **14** Maghayaro gha vantu gha kukuta gha kumanga. Dogoro mpopano, nkene ava varura veta da mu Testamente ya kuhova, shimpe nda vakarera na kawiwiri pantjo. **15** Mantjo ghavo kapi apahukire, dogoro opo ayire Kristus ndje aya pahuliro mantjo ghavo va tameke kumona. Nampili weno na muntji, nkene kuna kuvarura veta da Moses, dimutjima davo kukara yira kuna difikiliri. **16** Ano ngoli nkene shi muntu akushiura avyuke kwa Hompa, ntani ana kumanguruka avhure kupahuka amone. **17** Weno Hompa kuna kara pa Mpepo. Kehe kuno yina kara Mpepo ya Hompa, nko kuna karo limanguruko. **18** Weno na tuvantje, tuna pahuka kuna kumona, uyerere wa Hompa. Atwe weno tuna kutjindji tuna fana shishwi sha Hompa sha tunda uyerere yenda uyerere, Mpepo ya kupongoka ndjo yina tutura tukufane na Hompa.

### Chapter 4

**1** Mpo ngolishi, Karunga kwa tupa shino shiruwana shendi, yira momu atupa Nkenda yendi, mpo ngolishi kapishi tudombe dimuntjima. **2** Atwe twa shuva viruwana vya mukahore-hore navi vya kuyita ntjoni. Atwe kapi nka twa kara na vipempa ntani ndi tupukite na nkango da Karunga. Nane ngoli atwe kushorora ushili pa ukenu, tu kupopere kushipara sha Karunga kwa kehe muntu ogho ana kuyuvho liywi lya mumutjima wendi. **3** Ano ngoli nkeneshi mbudi yetu ya kara mulihoramo, nkwandi kwa horama kwavo ngava kadjonauko. **4** Mukonda yino, mupangeli wa mudona wa muno mu udjuni ghuye adjonaura ndunge davo vapiro kupura. Vino kwavi ruwana, mposhi va pire kumona ukenu wa Mbudi ya Ruhafo ya uyerere wa kristus, oghu akaro shishwi sha Karunga. **5** Atwe kapi twa ku yuvitanga na umwetu, atwe kuyuvita ashi Kristus ndje Hompa, atwe na umwetu va kareli venu morwa Jesus. **6** Karunga ogho aghambiro ashi, "Mu mundema ngamu tema shite sha kuyita ukenu." Ghuye ndje atuliromo shite sha ukenu wendi shiteme mu dimutjima detu, tu vhure kuronga vantu va yive uyerere wa Karunga ogho wa karo kushipara sha Jesus Kristus. **7** Ghu ngagho wa pa Mpepo atwe kwa ushimbira yira mu marutu gha lirova, mpo shi vivhure kushoroka ashi nkondo da dinene po da Karunga kapishi detu. **8** Atwe kwa kara muviponga kehe vino kehe pano, ano ngoli kapi vatudininina po. Atwe kwa kara muruhepo rwa runene, ano ngoli kapi vatushuvilira. **9** Atwe kwa kara muma hepeko ano ngoli Karunga kapi atu shuva; kutu ruwana vya vidona ano ngoli kapi va tudjonaura po; **10** kehe pano atwe kwa shimba mfa da Jesus mu marutu ghetu, mposhi monyo wa Jesus nagho umoneke mumarutu ghetu. **11** Atwe mu ukaro wetu na untje kwa kara tupu mu mfa mukonda ya Jesus, mposhi monyo wa Jesus umoneke mumarutu ghetu ghano gha ku fa. **12** Vino kutanta ashi mfa kuna kuruwana mumwetu, mposhi monyo uye mumwenu. **13** Matjangwa kwa tanta ashi: "Ame kwa pura, mbyo na kuvi ghamba." Mukonda ya Mpepo yino ya lipuro natwe mbyo tuna kuvi kughamba, mukonda shi natwe twapura, **14** mukonda atwe twayiva ashi Karunga ogho avhumburo Hompa Jesus ku ufe natwe nka ngaka tuvhumbura ku ufe kumwe na Jesus makura ngatu yende tuka kare kumwe naye. **15** Vino navitje kushoroka mukonda yenu, yira momu tupu yina kuvhuka nkenda ya Karunga yikuhanene mu vantu vavangi mo tupu nka vantu vavangi ngava shamberera na kufumadeka Karunga. **16** Mukonda ndjo yino atwe nakufashi unye. Nampili adjonauke marutu ghetu ghapa nyama, monyo detu da munda kuna kukara dadipe diwaperere. **17** Ghano ma udito, gha ureru kuna kutu wapayikira uyerere wa naruntje wa unene wa kupira kuvhura kutanta. **18** Atwe kapi tuna tamba vininke ovyo vina kumoneko weno, atwe kwa tamba vininke vya kupira kumoneka. Mukondashi vininke vya kumoneka kapi ngavi karerera po, vya kupira kumoneka ngavi karerera po naruntje na nuruntje.

### Chapter 5

**1** Atwe twa yiva shi ghano marutu ghetu ne kwa kara tupu ndjugho dapano palivhu nga gha ka djonauka po, ano ngoli atwe ngatu ka tunga mundjugho ya naruntje. Mu mundi ogho vapira kutunga vantu na maghoko, mu mundi wa naruntje mu liwiru kwa Karunga. **2** Weno mbyo tuna kukema, mukonda shi tuna shana va tu upe mo tudirukire mumundi wetu wa muliwiru. **3** Atwe kuna shana vatu dwateke rutu rwarupe mposhi kapishi ngatu kare nka muhere-here. **4** Weno atwe shimpe kuna kara na marutu ghapa livhu, mbyo tuna kukema, mukonda ya ma udito. Atwe kapi tuna shana vatu shuture runo rutu. nane nongoli, kuna shana vatu dwateke marutu gha kukarerera po gha muliwiru, makura rutu rwa monyo wa naruntje nga rumine rutu rwa kufa, rwa pa nyama. **5** Karunga mwene ndje atu wapayikiro shino shiruwana shashinene unene, mbyo atupa mpepo yendi yikoreke shiruwana shakumeho ngashi tikiliremo. **6** Atwe kwa kara na lihuguvaro lya linene. Karenu muyive ashi shirugho shino tuna kara mu marutu gha palivhu, atwe ure unene tuna kara na Karunga. **7** Atwe kwa ruwananga vya mulipuro, kapishi kwavi twa monanga na mantjo. **8** Atwe kwa kara na lihuguvaro lya linene. Mbyo ngoli tuna shana po ashi ndi tutunde muno mu marutu ghetu tuka kare kumwe na Hompa. **9** Oshino ntjo shitambo shetu, tukare shi ure tuna kara na Hompa, ndi kumwe naye, atwe tuna hepa kumu tanga akare na ruhafo. **10** Mukonda shi na tu vantje ngatu kamoneka kumeho ya shipundi sha mpanguro ya Kristus, kehe uno ngakawane ovi aruwanine mu ukaro wa rutu rwendi yira momu aviruwanine mwene, vikare vya viwa ndi vya vidona. **11** Mukonda shi, atwe twayiva ashi kutjira Hompa vinke shina kutanta, atwe mbyo tuna kukambadara kupukurura vantu. Atwe Karunga atu yiva nawa-nawa, ntani ame nahuguvara ashi nanwe mwa tuyiva nawa-nawa mudi mutjima denu. **12** Atwe kapi tuna shana tuku fumadekere papenu, ashi atwe vantu vavawa. Nane ngoli, atwe kuna shana mukuyuvhe mfumwa mukonda yetu, mposhi mu wane lilimbururo lya uhunga, kwavo vaku kumonikitira limona lya marutu lya hanashi lya kumutjima. **13** Nkeneshi atwe tuna piyagana mundunge detu, ovyo vikare vyetu na Karunga; ano ngoli nkene shi tuva walika pa ndunge, ovyo vikare ma uwa ghamu mwenu. **14** Atwe kwatu pangeranga shihoro sha Jesus omo atu hora, mukonda atwe twayiva vino ashi: Muntu ghumwe tupu ndje afero na vantje, makura vantu navantje mbyo vafa kumwe naye. **15** Kristus kwa fera navantje, mposhi ovo vakaro na monyo, kapishi vaparuke liparu lya vavene ano ngoli va karere po ogho afiro mbyo aka vhumbuka. **16** Mukonda ndjoyino, atwe kapi tuna ku mona nka kuviruwana vya vantu, na mpili na Kristus naye mo twamumonine ngoli pa untu. Ano ngoli ntantani kapi shi mo tuna kumumona weno nka waro. **17** Mpo ngoli shi, kehe uno wa kukara mwa Kristus, akona ntani kukara muntu wa mupe. Muntu wa mu kuru-kuru akona kushaya po. Monenu, vavo vana kara ngoli vavape. **18** Vininke navintje vino kwa tunda kwa Karunga ndje avi ruwano. Karunga kwa tu yita tuya gwanenekere kumwe naye kupitira mwa Kristus mbyo atu pa shiruwana ashi vantu vagwanekere naye kupitira mwa Kristus. **19** Vino kuna kutanta ashi, Karunga kwa kalire mwa Kristus agwanikitire udjuni adongonone po ndjo da vantu ava yite kwa mwene, ghuye kapi nka avarulire viruwana vyavo vya ndjo. Mbyo atupa tuyuvite mbudi yendi ya ligwanekero. **20** Atwe va ntumi na vakareli va Kristus, Karunga kuna shana aghambe nanwe kupitira mumwetu. atwe kuna kumu shungida mulidina lya Kristus ashi: "Tamburenu mbudi ya Karunga!" **21** Kristus kapi akalire na undjoni kehe uno. Karunga mbyo amutura akare ntjambo ya ndjo detu. Karunga kwa ruwanine vino mposhi atwe vandjoni ngatu tukare tuvahungami kwa Karunga kupitira mumwendi.

### Chapter 6

**1** Atwe varuwani va Karunga, atwe kuna kumu korangeda shi nkenda ya Karunga oyi mwa tambura kapishi mu yihepeke maghoko-ghoko. **2** Karunga kwatanta ashi, "Pashirugho shashiwa na kuyuvire, ntani pa shirugho shiliparu na mupopilire." Kengenu, shirugho shashiwa shina tiki. Kengenu, shirugho sha liyoghoro linu ntjoshino. **3** Atwe kapi tuna kutura liwe mundjira ya muntu ashi nga pundukemo, kapi tuna shana ashi viruwana vyetu ngavi shwauke. **4** Ano ngoli, muvininke navintje ovino twa ruwananga, atwe kuneyeda ashi vakareli va Karunga. Atwe va kareli vendi mwanavintje mulididimiko, na mumpatakani, na muvihuna, na mu maudito, na ma upyakadi, **5** na kutoghona, na mudorongo, na mu ndjorongani, na mu viruwana vya rukisho, na kupira kurara matiku naghantje, na mundjara; **6** na mu ukushuki, na ukonentu, na mu kukukorerera, na mu unongo, na mumpepo ya kupongoka, na mu shihoro shakutikiliramo. **7** Atwe vakareli vendi mu nkango da ushili, da nkondo ya Karunga. Atwe kwa kara na virwita vya uhungami kuliwoko lya rulyo na lilya kurumontjo. **8** Atwe kuruwana kehe pano vatu fumadeka ndi vatushwaure, vatu ghambe mwa mudona ndi mwamu uwa. Atwe kutu rundira kehe pano ashi twapuka nane ngoli atwe vantu va ushili. **9** Atwe kutu kuruwana vya vidona yira kapi vatuyiva nane ngoli tuva ndambo kukwavo. Atwe kuruwana yira twafa nane - tuva yumi - kuna kumona! Atwe kuruwana yira vaka dorongo ano ngoli kapi twafa. **10** Atwe kuruwana na liguvo ano ngoli atwe kukara muruhafo kehe pano. Atwe kuruwana yira tuva hepwe, mposhi vantu vavangi va kare na limona. Atwe kuruwana yira kwato ovyo twaweka ano ngoli atwe twa weka navintje. **11** Atwe twa mudukulira ushili na untje, anwe vaKorinte, ntani atwe mbyo twa muhora na dimutjima detu nadintje. **12** Atwe kapi tuna mulimbiki, nane ngoli na umwenu muna ku kulimbo na dimutjima denu. **13** Muku vyuta rughoko - Ame kuna kughamba nanwe yira mu vana vande ashi - nanwe tuhorenu unene, tutamburenu. **14** Walye mwa kambadaranga kuruwanena kumwe na vantu va kupira lipuro. Ghukwavo munke wa karo pa vahungami na vakorokotji? Ntani ukwavo munke wa karo pa ukenu and mundema? **15** Ndi likuyuvho munke lya karo pa katji ka Kristus na vantu vakavipempa? Ndi panke vakuyukira mundiro vapuli navo vakupira lipuro? **16** Likuyuvho munke lya karo pakatji ka Ntembeli ya Karunga and Ntembeli ya Satana? Atwe Ntembeli ya Karunga wa monyo, yira momu atanta Karunga ashi: "Ame nganu tunga mu mwavo ntani nganu yenda ura mukatji kavo. Ntani ame nganukara Karunga wavo, vavo ngava kare muhoko wande." **17** Karunga kuna kutanta ashi, "Tundenumo mukatji kavo, kukarerenu," Mposhi, "Kapishi mukwate kuvininke vya kunyata, ame nganu mutambure. **18** Makura ame nganu kare Shenu, anwe ngamu kare vana vande vavakafumu na vakamali," mo ana kutanta Hompa wa nkondo nadintje.

### Chapter 7

**1** Vakwetu vakuhora, matumbwidiro ghano naghantje kwetu ghahamena, renkenu ngoli tuku kushuke kwa kehe vino vya tunyateko parutu na mu dimutjima detu. Tukondjerenu ngoli kutjira Karunga kumwe na upongoki ndi. **2** Tupenu livhango mudi mutjima denu? Atwe kwato ogho twa ruwana udona. Atwe kwato ogho twa twa remeka ndi kwato ogho twa shakana kehe shino. **3** Ame kapi na ku ghamba vino ashi kuna kumu pangura. Ame kare na ghamba vino ashi atwe kwa muhora unene mudi mutjima detu ashi, ndi tukare kumwe kehe pano muliparu ndi mu mfa ngatu kara kumwe. **4** Ame kwa muhuguvara unene, ntani ame ku kuyuvha mfumwa unene mukonda yenu. Ame kuna ku kuyuvha nkondo unene. Ame kuna kara na ruhafo rwarunene muma udito ghetu naghantje. **5** Nampili opo twa yire ku Makedoniya, kapi twaya wanine lipwiyumuko. Ntani, twa gwanikilire na ma udito ghavi tjokongana na vantu pa marutu ghetu avi tuyitilire liguvo na utjirwe mudi mutjima detu. **6** Ano ngoli Karunga, ogho apamekango di mutjima davantu va liguvo, uye kwa tupire nkondo opo aya tikire Titus kukwetu. **7** Kapishi momu tupu ayire Titus kukwetu mpo atu pire Karunga nkondo, nane ngoli na upampi wenu ogho awanine Titus kukwenu. Titus aya tutantilire ma udito ghenu, na runyando rwenu, ntani na shinka shenu shashinene kukwande. Ame anu kara naruhafo rwarunene. **8** Ame nampili momu ya mu guvitire ntjangwa tumwa yande, ame kapi na kuvi pakera mbili. Ame anu ya kuvere tupu opo na ya monine ashi ntjangwa tumwa yande yina mu guvita mudi mutjima, mushirugho shashifupi. **9** Ame weno na kara na ruhafo, kapishi mbyovo muna kara na liguvo, nane ngoli ruguvo rwenu kuna mutwara muka kushiure dimutjima. Atwe kapi twa muyitilire ma udito, ano ngoli anwe kwa kalire na liguvo muhafere Karunga yira momu avishanena. **10** Liguvo lya shihoro sha Karunga kuyita likushiuro mutjima lya kuyita liparu, liguvo lino muntu na ku vhurashi kukuvera. Ano ngoli liguvo lya mu udjuni lya kuyita mfa. **11** Kengenu ashi vinke lina yita liguvo lya kutunda kwa Karunga mudi mutjima denu. Anwe kwa shanine muneyede ashi kapishi mu vandjoni kwa vino. Anwe mwa kara na ugara, anwe mwakara naghoma, anwe kuna kurura, anwe mwakara na ukonentu, ntani anwe kuna shana muruwane uhungami! Mwa navintje anwe kuna shana muneyede ashi mu vandjoni kwa navintje. **12** Na mpili momu namutjangilire, kapi na tambire ovo varuwanango udona, ndi ovo varuwana udona, nane ngoli kwa shanine kumuneyeda uwa wenu ngamu kauku monene na umwenu kushipara sha Karunga. **13** Ovino vina tupa upampi wa unene. vino vina tuhafita unene, tuna kara na ruhafo rwarunene mukonda ya Titus, Mpepo yendi mwa yitendeka unene anwe na muvandje. **14** Ano ngoli nkeneshi ame na mufumadeka kushipara shendi, ame kapi vya ndjitira ntjoni. Yira momu tupu vyakara ovyo twa mutantere ashi ushili, navi twa mufumadeka nwe mwa Titus navyo nka ushili. **15** Anwe kwamuyenda unene kumutjima, nkene avhuruka ulimburuki wenu wa unene na muvantje, omo mwaya mutambulire na ghoma kumwe na utjirwe. **16** Ame kumpa ruhafo rwarunene mukonda shi anwe kuvhura kumu huguvara mwa navintje.

### Chapter 8

**1** Vakwetu, atwe kuna shana tumu tantere ko ovyo ya ruwana Nkenda ya Karunga mu mbungakriste da ku Makedoniya. **2** Vavo kwa kalire na mahepeko ghamangi, mukonda ya ma udito ghamanene na ruhepo rwarunene, ano ngoli vavo kwa tapire mbatero ya yinene unene, mbyo va tapire limona lyavo lyalinene, na dimutjima dadiwa. **3** Ame mbangi yavo vavo kwa tapire vyavingi unene dogoro mpopo vakahulira, hawe vaka pitakanitirepo nka unene, ntani vavo kwatapire mushihoro sha vavene **4** vavo kwa kudjambilire unene vatambure muligwanekero lyavo va tamburango vantu vaKarunga. **5** Vavo kwa ruwanine kupitakana pavyo twatatilire ashi ndi mbyo varuwana, vavo pa muhovo kwa kutapire kwa Hompa ntani kukwetu yira momu avi shaninine Karunga. **6** Atwe mbyo tuna kukukorangeda ove Titus, ashi ngau tikitiliremo shiruwana osho sha Nkenda mukatji kenu, yira momu ashitamikire pa muhovo. **7** Anwe muva ngagho kwa navintje ovyo mwa kara navyo - mu lipuro, na kuyuvita, na ukonentu, na likudidimiko, ntani nashihoro shenu ku kwetu. Anwe karenu ngoli vatapi vamushiruwana shino sha nkenda. **8** Yino kapishi veta na ku tapa kukwenu. Nane ngoli, ame kuna ku shana tupu kusheteka shihoro shenu sha kutapa vitapa mu ku shishetakanita nashi sha vantu peke. **9** Anwe mwa yiva nkenda ya Hompa wetu Jesus Kristus. Nampili momu akalire ghuye mungagho, kwayire aya kare mu naruhepo mukonda ya shihoro shendi kukwenu, mposhi ghuye akare muhutu anwe mukare mu vangagho. **10** Mughukaro wa ku fana weno ame kuna kumupako tupu maghano ogho avhuro ku muvatera. Mwaka umwe una kapito, anwe vakuhova ovo mwahoviro kutapa vitapa, mukonda shi kwa shanine mutape. **11** Tikitenumo navintje ovyo mwa tameka. Anwe mwakalire na shihoro sha ku viruwana, kehe uno atape kutwara movyo aweka, mposhi muneyede ashi anwe kuvhura kuruwana ovyo mwa tamikire. **12** Ano ngoli nkene shi shihoro sha kutapa mposhili, Karunga nga tambura ushwi wenu momu mwa uwekera. Kehe uno akona kutapa mbyovyo aweka, kapishi ovyo apira kuweka. **13** Kwa shino shiruwana ame kapi na shana shikare ureru ku vamwe ntani viditopo kukwenu. Hawe, navintje vishetakane mu uhunga. Pantantani anwe muna kara na limona lyalingi uwa unene nkene mu vaterenu vahepwe. **14** Mposhi nke ngamu kara muruhepo ngava muvatera navyo va weka, makura nga mu shetakane. **15** Yira momu tupu vatjanga ashi, "Ogho aku pongayikiro vya vingi kwato ovyo vya hupiropo, ntani kwagho aweko vyavi sheshu kwato ovyo avhulire kuhepa." **16** Atwe kupandura Karunga, mukonda shi ana ragopeke Titus aya mukwafe yira momu twamu kwafa nga twe. **17** Ghuye kapi ana kuya kukwenu ashi mbyovyo mwa mushungida, ano ngoli nampili mwamwene naye kare avi tokomena. Naye kare ashana kuya kukwenu mushihoro shendi mwene. **18** Atwe kuna kumutuma kumwe na unyendi ogho afumano unene mumbungakriste na dintje mukonda ya kuyuvita kwendi Mbudi ya Rufafo. **19** Ano ngoli kapishi mbyovino tupu, ghuye kwamu toghorora mumbungakriste ayende kumwe natwe mushiruwana sha nkenda. Vino kwavi ruwananga tufumadeke Hompa, mukutapa umbangi wa shihoro shetu shakutapa kuva unyetu. **20** Atwe ku yendita nawa viruwana vya kutambura vitapo mposhi kapishi vatupe untjoni wa kupongayika vitapa vino vyaviyingi unene. **21** Atwe kushana kuruwana uhunga, kapishi kushipara sha Hompa tupu, nane na mpili kumeho ya vantu. **22** Atwe kuna kutuma unyetu umwe kumwe navano vaviri. Ghuye twamu kona-kona rwarungi mbyo twa muwana ashi ghuye kuvhura kumu huguvara mu viruwana vyakuku shuva-shuva. Ghuye nampili weno kuna shana avatere unene mukonda shi akara na lihuguvaro lyalinene mumwenu. **23** Ogho Titus, muruwani unyetu ntani umwe ogho atupango mbatero. Ovo va unyendi, vantumi vamu mbungakriste. Vavo kwa fumadeka Kristus. **24** Vatamburenu na maghoko maviri na shihoro, neyedenu mbungakriste nadintje dimone shihoro shenu osho twa kufumadekeranga twe kukwenu ashi mu uhunga.

### Chapter 9

**1** Vya kuhamena mbatero ya vantu vaKarunga vamuJudeya, ame kapi na hepa kuvi mutjangera. **2** Mbyovyoshi shihoro shenu shakukwafa na shiyiva, ame mbyo na kupandayikiranga nutantere vantu vamu Makedoniya. Ame kwava tantera ashi vaGereka vakuwapayikira kutapa kutameka mwaka una kapito. Mbatero yenu ndjo ya renkito vavangi vatameke kutapa. **3** Ame kuna kutuma va unyande kukwenu, mposhi muku wapayikire yira momu mwavi tanta, ngamu yavaneyede ashi atwe kwavyo twa ghambanga vya kuhamena kukwenu kapishi vya maghoko-ghoko. **4** Ndipo, nkeneshi ngatuya kukwenu kumwe na vaMakedoniya vamwe ngatu ya muwane kapi muna kuwapayikiri, atwe ngatuya kuyuvha ntjoni unene-ntani kwato ovyo ngautuya vhura kuya ghamba nanwe-kwavyo twa mupandayikanga kuvantu. **5** Ame mbyo nakughayara ashi nahepa kutuma va unyande ngava hove kuya vaya wapayike vitapa ovyo mwa tutulikira. Mposhi ngavikare vitapa vyaviwa, kapishi vya mutjima koka. **6** Yivenu vino ashi, Kehe uno wa kukuna mbuto ya yisheshu kuyangura muyangu wa usheshu, ntani kehe uno wa kukuna mbuto yayingi nashihoro naye kuyangura muyangu wa ghungi. **7** Kehe muntu atape mukukuyenda na mutjima wendi, kapishi na mutjima koka ndi yira vyamu mutininiko, mokondashi Karunga kwa hora vakutapa na shihoro na mutjima wa uwa. **8** Karunga kuvhura atape limona lyalingi unene kukwenu, mposhi, kehe pano, mukare na limona olyo mwahepa, ntani na limona lyalingi kwenu na umwenu. Mposhi ngamu kare nalimona lyalingi unene ngamu ruwane viruwana vyenu. **9** Yira momu tupu vavitjanga ashi: "Kehe uno wa kudamuna limona lyendi atape ku vahepwe. Ghuhungami wendi ngaghukarererapo naruntje na naruntje." **10** Karunga ogho atapango mbuto ya kukuna kwa mukuni na ndya da kulya ngamupa mbuto yayingi oyo mwahepa nga mukune. Ntani nka uye ngamenita nga vhukite muyangu wa mbuto yenu ya uhungami. **11** Ghuye ngamupa limona lyaliyingi unene ngamukare vatapi va uhunga kwa kehe vino. Makura vavangi ngava pandura Karunga wetu kupira mumwenu. **12** Mukonda shi viruwana vino muna kuruwana kapishi kuna kuhepurura tupu vapongoki pentjavo, nane ngoli kuna kutapa mpandu kwa Karunga mu marupe ghaku ku shuva-shuva. **13** Muneyede shiruwana shenu sha kufumadeka Karunga mukonda ya kulimburuka ku Mbudi ya Ruhafo ya Kristus. Anwe ngamu fumadeka nka Karunga na vitapa vyenu vyaviwa ku kwavo na kwa kehe uno. **14** Vavo kumu vhuruka na kumu tura muma kanderero kehe pano. Vavo kuruwana vino mukonda ya ufe nkenda wa Karunga wa unene kukwenu. **15** Tupandurenu Karunga mukonda ya ushwi wa ghungi wa kupira kuvhura kutanta?

### Chapter 10

**1** Ame, Paulus, kuna kumu kanderera, mulidina lyakupongoka na mbili ya Kristus. Vantu kughamba ashi ame kukudidipita nkene mukatji kenu na kara, ano ngoli nke ure na kara nanwe ame kudi muvyuka. **2** Namu kanderere, kapishi ngamu ntininike nganu ya dimuvyuke nkeneshi mponuli mukatji kenu. Mukonda shi ame nayiva nawa-nawa ashi kuvhura nganuya vyuke ovo vaghambango ashi atwe kwa ruwanenanga shihoro shapa marutu. **3** Nampili momu twa kara mu udjuni, kapi twa rwanita nga virwita vya mu udjuni. Virwita vyetu ovyo twa rwanitanga kapi shi yira vya muno mu udjuni. **4** Nane ngoli, virwita vya nkondo da Karunga, da ku hanaurangopo ma urunde gha vantu. Na ku djonaura po makanyi ghama dona agho gha renkitango vantu va pire kuyiva Karunga. **5** Atwe kuhanaurapo ndunge nadintje daku kutumba odo daku limbo na ndunge da Karunga. Atwe kukondjita turwanite maghano gha vantu tughatjindje ghavhure kulimburuka ku nkango da Kristus. **6** Pa kutanga anwe kare va limburuki kwa Karunga, ntani ngamu vhura ku kara nankondo da kutengeka kehe uno wa kupira kulimburuka. **7** Anwe karenu na lirwameno lyavi vyakumeho. Ano ngoli nkene shi pwali umwe ogho aku huguvaro mwene ashi ghuye kwahama kwa Kristus, mutanterenu naye aviyive ashi natwe kwa hama kwa kristus nawa-nawa yira momu ahamako uye. **8** Nampili nukufumadeke unene ku nkondo odo atapa kukwande Hompa, ame na ku kuyuvha shi ntjoni, mukonda shi Hompa kwadi tupa tumu pameke kapishi tumu djonaure po. **9** Ame kapi nashana muvikenge ashi ame kuna kumutjilita na ntjangwa tumwa dande. **10** Vamwe kughamba ashi, "Ntjangwa tumwa da Paulus dikukutu unene ntani dado didito da kara na nkondo unene, ano ngoli uye muntu ko mwene mu pira nkondo. ntani nkango dendi navi mweshi da tanta." **11** Vantu ovo vaghambango vya weno vayive tupu ashi kapi pakara likushuvo pankango detu odo twa tjanganga mu ntjangwa tumwa detu kumwe na viruwana vyetu ovyo twa ruwana nanga nkene shi mpo tuna kara na umwetu. **12** Atwe kapi twa kara ndi kapi twa fana yira vantu ovo va kukupandayikira ngo unene wavo vavene. Ogho ugova ogho vakara nagho wa kukushetakanita vene-na-veve, kwato mutompo. **13** Ano ngoli, atwe, kapi twaku fumadekanga ashi dogoro tupitakanite. Nane ngoli, Atwe kukupandayika kutwara mu shiruwana shetu yira momu ashitapa Karunga ku kwetu, dogoro na ku kwenu anwe vaKorinte. **14** Atwe twa hoviro kuya kukwenu tuya muyuvitire Mbudi ya Ruhafo ya Kristus. Atwe kapi tuna shana kupitakanita pa marudi ogho vatapa kukwetu. **15** Atwe kapi twa kufumadekeranga viruwana vya vantu peke tupitakanite pa marudi ogho vatapa kukwetu. Nane ngoli, atwe twahuguvara ashi nkene ngali kura lipuro lyenu, atwe ngatu vhura kuruwana viruwana vyavinene vya kupitakana pavino mukatji kenu. **16** Atwe kuna shana, ngatu tware Mbudi ya Rufafo mu virongo vya peke vya musheli munya ya vaKorinte. Atwe kapi tuna shana kukupandayikira viruwa vya va unyetu ovyo varuwana kare muvirongo vya peke. **17** Yira momu tupu vatjanga ashi, "Kehe uno ana shano kukufumadeka, aku fumadekere mwavi vya Hompa." **18** Kuvhura ukufumadekera viruwana vyana umoye ano ngoli kapi vakutoghorora. Nane ngoli, ndjegho atoghorora Hompa, ndje va fumadeka muviruwana vyendi.

### Chapter 11

**1** Ame kuna shana ashi ndi mukudidimike name ku nkango dande da ugova. Kudidimikirenu tupu name kamadidi! Ame kuna kurwa lifupa kukwenu. **2** Ame kuna kurwa lifupa lya mwene Karunga kukwenu, mukonda shi ame kwamu vandekera murume umwetupu. Mbyo namu toghorora nwe nganu mu tape kwa Kristus yira mukadona wa mu kushuki. **3** Ano ngoli ame na kara naghoma ashi, kuvhura limu konge liyoka yira momu lya kongire Eva nama mundunge-ndunge ghalyo ghama dona, pamwe maghano ghenu nagho kuvhura vagha djonaure mushuve uhungami na ukushuki wa Kristus. **4** Mukonda shi kuvhura ngaye muntu umwe ngaya muyuvitire Jesus naye peke, kapi shi ndjeghu twa muyuvitira atwe. Ndi ngava mupe mu tambure mpepo peke kapishi yira ndjoyi mwawana kukwetu. Ndi ngamu tambure mbudi peke ya kupira kukufana nayi mwawana kukwetu. Makura ngamu vitambure na lididimiko. **5** Amen kwato viruwana vya ghu Apostoli ovyo vya mvhuro po kuruwana nampili ku viruwana vya va Apostoli vavanene. **6** Nampili momu na pira kuyiva kughamba nawa-nawa, ano ngoli ame na kara na ukonentu wa unene. Vino atwe twavi muneyeda munkedi nadintje namu vininke navintje. **7** Ame kwa djona kwavyo na kudidipita mposhi anwe munene pe ndi? Ame kwamu yuvitira Mbudi ya Ruhafo ya Karunga kukwenu maghoko-woko. **8** Ame kwa djonine ngoli muku upa vitapa ku mbungakriste dakuku shuva-shuva nuya tape mbatero kukwenu ndi. **9** Opo nayire kukwenu naya hepire vihepwa vya ngandi, ano ngoli kapi na shanine numupe mudiwo. Vihepwa vyande kwavi wanine kuva unyande va ovo vatundiro kuMakedoniya mbo vampiri mbatero. Ame kapi na shanine numupe mudiwo, nampili ndi kumeho oko tuna tamba kapi navi shana. **10** Ushili, mu ushili wa Karunga na kughana ashi, ame kukunenepitira mushiruwana shande ashi kwato kehe uno wa mushirongo sha mu Gereka ogho nga vhuro ku ghamba ashi kapishi nukunenepitire mu mushiruwana shande. **11** Mukonda munke na kughambera vino? Mukonda shi kapi namuhora ndi? Karunga mwene ndje aviyivo ashi ame na muhora unene. **12** Ame nganu twikira kuruwana vino viruwana, mposhi ngavi va limbe ovo va Apostoli vamwe vakufumadeko ntani navo vaghambango ashi vavo kuruwana viruwana vya kufana yira mbyovyo twa ruwananga. **13** Mukonda shi vantu va weno va Apostoli va vipempa ntani vavo varuwani vakukukitaukira. Vavo kwaku kitaukira vakuture mughu Apostoli wa Kristus. **14** Vino kapishi vimu teture, nampili Satana mwene naye kukutjindja akare yira mu Engeli wa mu ukenu. **15** Vino kapi shi vimuteture nkene shi vakareli vendi vakutjindje vakupake mu ukareli wa uhungami. ano ngoli uhura wavo ngauka kuyenda navi ruwana vyavo. **16** Ame kuna kughamba nka ashi: Ame kapi shi munkenge ashi ligova. Nampili nukare ligova, vitamburenu tupu ashi ame ne ligova mposhi name nukufumadekere po shirugho shashifupi. **17** Kwavino na kughamba vyaku kupandayika - kapishi kwa Hompa vina tundu ashi nuvighambe - Ame kuna kughamba yira ligova. **18** Yira momu tupu vaku fumadekeranga vantu viruwana vyavo vyapa marutu, name kuna kuku fumadekera vyande. **19** Anwe vakukotoka muna hepa kuku didimikira na magova. Mukonda shi anwe mwa kara na ukonentu? **20** Anwe kudidi mikirenu ku vantu nampili vamuture mu upika, nampili vamushunune, na mpili vamushekurure, na mpili vamu dininine po, ndi po vamutoghone muvipara. **21** Ame kukuyuvha ntjoni nkene anughamba ashi atwe kwa kalire na ghoma wa kuruwana vino. Nkene shi vavo ava kupandayiki - name kuvhura ku viruwana - Ano ngoli ame kuna kugha ashi magova ngo ghaku ruwana vya weno. **22** Nkene shi vavo va Juda? Na me muJuda. Nkene shi vavo va Israeli? Na me mu Israeli. Nkene shi vavo va tekuru va Abrahamu? Na me mutekuru wa Abrahamu. **23** Nkene shi vavo vakareli va Kristus? (Ame kuna kughamba yira muntu wa kupira ndunge.) Ame na va pitikana na vantje muviruwana vya ukareli. viruwana vyande vya ukareli vinene unene, na va pitikana muku ngena mudorongo rukando rwarungi, na va pitakana omo vantoghona unene na ngora rukando rwarungi, ame kwa gwanekera na viponga vya mfa rukando rwarungi. **24** Kuva Juda kwa ntjepulire rukando rutano "Ngoreka di murongo ntatu na ntano-nane." **25** Rukando rutatu kwa ntoghonine na mburo, rukando rumwe kwa ntoghonine na mawe. Rutatu kwa tjokire mu ruyendo rwa mu shikepa. **26** Rukando rumwe kwa pupire - pupire mu lifuta matiku na mwi. Mu ruyendo rwande rwarungi, kwa kara muviponga vya mu mukuro, viponga vya vakawidi, viponga na vaJuda, viponga vya vapagani, liparu lyande kwa kalire mushiponga muvitata vya kukushuva-shuva, viponga vya mumburundu, viponga vya mulifuta, muviponga na vaApostoli vavimpempa. **27** Ame kwa ruwana unene ntani kwa kara muviponga vya vinene, kapi kanu rararanga matiku naghantje vikando vyavingi, kanu karanga nandjara na linota vikando vyavingi, rukando rwarungi kwa kara pa ndapero da kupira kulya ndya, vikando vyavingi kwa kara mu utenda, ntani kwa kara shintjentja rutu-rutu. **28** Ku upa ko navintje vino, ame kwa kara navinka vya vingi kehe liyuva ku mbungakriste na dintje. **29** Nkene shi va unyande kapi vana kara na nkondo, na me kwato nkondo? Nkene va unyande vana punduka vakugande, ame kugarapa unene na me nukugande, ngoli na kuwa shi. **30** Ame nkene shi nu kufumadeka nkwandi, nu kufumadekere upira nkondo wande. **31** Karunga she vashe vaHompa wetu Jesus, ana yiva ashi kapi na ku mukonga, ghuye vamu pande naruntje na naruntje. **32** Opo nakalire mu Damaskusi, lirenga lya Hompa Aretas kwa tantilire vakungi shitata va nomene mavero naghantje gha shitata vakwate Paulusi. **33** Makura ava mpititiri pa likende nu sheumukire kuli kuma, nuva shenduke nurupuke mu shitata.

### Chapter 12

**1** Ame kuvhura nuku pandayike, ano ngoli kwato ovyo nganuwa mo. Ano ngoli ame kukupandayikira mamoneko na lishororo olyo lya tundo kwa Hompa. **2** Ame kwa yiva murume umwe wa mu kriste - ogho va twalire muliwiru lya utatu weno mwaka murongo na-ne dina kapito po - ame kapi nuyiva ashi uye kwa yendire mo na rutu rwendi ndi, monyo wendi tupu wa yendiro mo, Karunga ndje tupu ana viyivo. **3** Ame na muyiva uno murume - vikare shi kwa yendire mo na rutu rwendi, ndi mpepo yendi tupu ya yendiro mo, ame na kuviyiva shi, Karunga ndje wa ku viyiva - **4** ghuye kwa mutwalire mu Paradisa mbyo aka yuvire nkango daku pira kuvhura kutanta, muntu kapi vamupa livhango lya kuvhura kudi ghamba. **5** Murume uno ndje na ku kufumadekera. Ame kapi nuku fumadeka na umwande, nkwandi mu upira nkondo wande. **6** Nkene shi anu kufumadekere vino, ame kapishi mukonda ya ugova, ame kuna kughamba vya ushili. Ano ngoli kapi na shana ku kupandayika, mposhi kapishi ngava ghambe vya vingi vapitakanite povi vamona navi vayuvha vya kuhamena ku kwande. **7** Ame kuna kughamba kwavyo na mona kapi shi kuna ku kunenepita ku mamoneko ghama nene ogho na mona, mbyo va vhukukuma ntonga murutu rwande, mu Engeli wa Satana mbyo atoghona na ngomi - mposhi kapi shi nukutumbe. **8** Ame kwa raperera rukando rutatu kwa Hompa kwavino, ashi angupe yino tjutju. **9** Ano ngoli Karunga a limburura ashi, "Nkenda yande ndjo una hepa po unene, mbyovo shi nkondo dande kunene pa unene mu upira nkondo ghoye." Makura ame kuku pandayikira mu upira nkondo wande, mposhi nkondo da Kristus divhuke mumwande. **10** Ame mbyo na hafera mu upira nkondo wande, na matuka, na ma udito, na mahepeko, na matjida-tjido, ntani na ma upyakadi gha mwa Kristus. Mbyovo shi nkene mwato nkondo mu mwande, ntani nu kara na nkondo dadinene. **11** Ame kwa kutumba na umwande mbyo nakara ligova! Anwe mwa ntininiko nuruwane vino, ndi anwe mwa wa pero kupandayika viruwana vyande. Nampili yira momu tupu na kara muntu wa maghooko-ghoko, kwato opo naku shuvira nava apostoli venu vavanene. **12** Viyivito vya ghu Apostoli wa ushili kwa viruwananga na lididimiko lya linene, na viyivito, na vitetu, ntani na mu viruwana vya nkondo. **13** Anwe matungiko gha masheshu tupu ogho mwa pira kuwana kukwande, ogho na tapa mbungakriste na dintje, kapi na hepire mbatero ya vitapa kukwenu? Ngupirenu po kwa uno undjoni wande! **14** Kengenu! Ame kuna kuya kukwenu rukando rwa utatu. Na mpili weno kapi na shana kuya mupa mudigho, ame kapi na hepa vimaliva vyenu. Ame kuna hepa ko anwe na umwenu. Mukonda shi vanuke kapishi mbo varerango va kurona. Va kurona mbo varera ngo vanuke. **15** Ku kwande ko ame nganu tapa navintje ovyo na weka naruhafo ntani na na umwande nganuku tapa kukwenu mukonda ya monyo denu. Na mpili momu na muhora nwe unene, anwe karenu tupu na shihoro sha shididi kukwande. **16** Vi shuvenu vikare ngoli, ame kapi na muyitira udito. Ano ngoli ame kwa kara na ukonentu wa unene, mbyo na mu kwata muvineya vyenu vyavinene. **17** Mpwali umwe ogho na tuma aye kukwenu ogho aya mushakano limona lyenu ndi? **18** Ame kwa tumine Titus, kumwe na unyendi umwe va ye kukwenu. Opo ayire Titus aya mushakanine limona lyenu ndi? Ghukaro agho aya kalitire Titus kapi wa kufana na wande ndi? Na me na Titus kapi twa kara mu mpepo na ukaro umwe tupu ndi? **19** Nkene atu ghamba weno anwe kughayara ashi atwe kuna kukupopera kushipara shenu? Atwe kuna kughambera kushipara sha Karunga, ku mbunga ya Kristus ashi navintje ovino tuna kughamba atwe vya kumunkondopeka. **20** Ame na kara na ghoma ashi pamwe kapi nganuya muwana yira momu naya mushuvire. Ndipo anwe nga mu ya mona yira momu mwa pira kuvishanena. Ame na kara na ghoma ashi kuvhura nganu ya mu wane muna kara na dimutangu, na mfudu, na ndjorongani ya ugara, na makutondororo, na kukurundira, na ushoti, na ndino, ntani na mapiyagano. **21** Ame na kara na ghoma ashi nganuya kufa ntjoni opo nganuya kukwenu, kuna kuromba kwa Karunga wande nganuya kudidipite kushipara shenu. Ame kuna kara na ghoma mukonda vantu vavangi kapi vashuva viruwana vyavo vya vidona ovyo ka varuwananga kapi vaku shighura va tunde ku viruwana nya nyata na rushonda na viruwana vya ntjoni ovyo ka varuwananga pa muhovo.

### Chapter 13

**1** Ame kuna kuya kukwenu rukando rwa utatu. Matjangwa kwa tanta ashi, "Kehe dino nkango da mu mpanguro da uhunga kwara na vambangi vaviri ndi vatatu." **2** Opo nayire nuya mudingure rukando rwa uviri ame kwaya tapire marondoro kwavo va ruwanango vya nyata, ntani ame nganuya tengeka kehe uno aruwango nyata, nkene kapi ana kushayeka atunde ku udona, ame kuna ku murondora rukando rwa utatu: Opo nganuya kapi nganuya mu upira po. **3** Mukonda shi anwe kuna kushana muwane umbangi ashi Kristus ndje aghambango kupitira mumwande. Ghuye kapishi mu pira nkondo mu katjikenu. Nane ngoli uye kwa kara na nkondo dadinene mukatji kenu. **4** Na mpili momu vamu pampalilire ku shilivindakano mu upira nkondo wendi, ano ngoli ntantani weno uye kuna kara na monyo mukonda ya nkondo da Kaunga. Natwe kapi tuna kara na nkondo weno yira momu akalire Kristus, natwe ku mu tumona tuna kara na monyo kuna kuparuka kunkondo da Karunga yira momu akalire Kristus. **5** Ku kona-konenu na umwenu, muku kenge ashi shimpe muna kara na lipuro lya ushili ndi. Ku kona-kone nu na umwenu. Anwe kapi muna vidimburura na umwenu ashi, shimpe Jesus Kristus mpwali mumwenu ndi? - Nkene shi, kapi mwa yiva ku ku kona-kona na umwenu, nkwandi kapi mwayiva kufunda masheteko. **6** Ame na huguvara ashi anwe ngamu dimburura ashi atwe kapi ghatu funda masheteko. **7** Atwe kuna kuraperera kwa Karunga ashi kapi shi mu ruwane udona. Ame kapi na ku raperera ashi tumoneke tupu yira twa funda masheteko. Na ne ngoli, ame kuna kuraperera ashi nga mu ruwanene ushili, na mpili tumoneke yira mbova gha dina masheteko. **8** Mukonda shi atwe na ku vhura shi kurwanita ushili wa Karunga, atwe kukondjera ushili wa karunga kehe pano. **9** Atwe kukara na ruhafo rwarunene mu upira nkondo wetu mposhi anwe mukare na nkondo. Atwe mbyo tuna ku raperera nka ashi ndi mukare na nkondo da ku tiki liramo. **10** Ame mbyo na ku mutjangera vino mpopano na kara ure na nwe mposhi opo nganuya kapishi nganuya dameke mu ku ruwanita nkondo dande ku kwenu - odo atapa Hompa ku kwande ashi ditunge marutu ghenu kare na nkondo, kapishi da ku mu djonaura. **11** Mukuhulilira, vakwetu, karenu na ruhafo! Kondjerenu litikiliromo, karenu na nkondo, ku yendenu dimutjima kumwe, ntani karenu mu mpora. Mposhi Karunga wa mbili and mpora nga kara kumwe nanwe. **12** Ku kunditirenu po na shihoro sha upongoki. **13** Mbungakriste na yintje yina mukundu po. **14** Hompa wetu Jesus Kristus amu fere nkenda, Karunga amupe shihoro shendi ntani Mpepo mupongoki yi kare kumwe nanwe na muvantje. Amen.

## Galatians

### Chapter 1

**1** Paurusa, mupostoli kapishi mu postoli wakuturamo vantu kapishi vya nduwanito yauntu, ntani kupitira mwa Yesusa Kristusa na Karunga she, ogho amurambwitiro mumfa dendi, **2** na vantje vghunyendi, ku ngereka yaGarata. **3** Nkenda yi kare nanwe na mpora ya Karunga shetu na Karunga wetu. Yesusa Kristusi, **4** Ogho akutapiro mwene ku ndjo detu . mukurenkera ashi ghuye kuvura kutughupirapo atwe kuno kulimoneko lyetu lya mwaka dadidona, mukutwara mulikuyuvo lya karunga wetu. **5** Mumwendi mwakara ghuyerere wanaruntje nanaruntje. Amen. **6** Ame nahafa ashi ove nakavyuka mundjira ya nkwangu mumwendi ogho akuyuvhito munkenda ya Kristusi. Ame nahafa ashi ove kuna kavyuka mumaruha ghakukushuva-shuva gha mbudi yayiwa. **7** Kapishi walye mundjira peke ya mbudi yayiwa, Ano ngoli panakara mukafumu ogho ngakuturo mumaghudito ntani ghuye anashana kudjonaura mbudi yayiwa ya Kristusi. **8** Nampili ngoli nangeshi atwe, ndipo muEngeli wamuliwiru nga yuvite kwenu anwe va kambudi dadiwa kughupapko ogho ghumwe kayuvitira ki kwenu, mushuvenu vamufinge. **9** Kumeho oko twa vi ghambire, shimpenka kuna vivyukuruka weno, ''Nangeshi ghumweya kuyuvita ku kwenu vya kuhamena kumbudi ya ruhafo kughupako koyo mwa wana, mushuvenu vamufinge. **10** Weno ame kuna kushana mbatero kwava kafumu ndipo kwa Karunga? Ame weno nakushana kukusshenga kuvakafumu, ame kapishi shipika sha Kristusa. **11** Ame weno nashana muyive, vaghunyande, ashi yino mbudi yaruhafo na muyuvitilire kapishi ya mukaafumu wa mbudi yaruhafo. **12** Ame kapi nayiwanine kwa kehe muka fumu, kundereko ogho navitantilire, ndipo, vyavyo kwa kalire mulighororo lya Yesusa Kristusa ku kwaande. **13** Ove wa yuva vya kuhamena kuliparu lyande pita lya mu, weni omo va hepelire mu ntembeli ya Karunga kupitakana opo vayivire, mpo natamekire kuyi dongononapo. **14** Nakalire nava Yudeya na uyivi wa kupita kanena ghungi navo vakaliro kumwe na mwaka dande. muku va ghupa mu vantu vana umwande. Omo mo ngoli va pitakana kukona-kona kuhamena kumpo yava vava. **15** Ano Karunga ruvede oro, ogho angupiro nikakare ghure navanane ntani ogho andjitiro ame kupitira mu nkenda yendi. **16** Namu kandilire muku muvhurukitha monendi mu mwande, muku renkera ashi ame nimuyuvitire kumwe novo va karo ashi kapishi va Yudeya, Ame kapishi wangu nakugwanikilire na nyama na honde. **17** Ame kapi nayendire dogoro ku Yerusalema kovo vaya kalairo vaporofete kumeho yande. Pahana, Aniya yendi mu arabia na kukavyuka mu Damaskusi. **18** kunyima ya mwaka ntatu aniya yendi kuwiru mu Yerusalema mukuyenda naka yiva Sefas ntani nakakalire naye mayuva murongo na mayuva mane. **19** Ano ngoli kundereko ogho nakamonine ko kovo vaporo fete kughupako Yakopo, mughunya Hompa. Kuhameno kovyo namutantelire vya kukwendi. **20** Ame kuna kumu tjangera ushiri kumeho ya Karunga ashi ame kapi naku mukonga. **21** Makura aniya yendi ku shirongo sha Siliya na Silisiya. **22** Ame shimpe kapi nayiva ko vipara vya ntembeli yavo Yudeya ashi navo va Kristusa. **23** Vavo kwa yuvhire tupu omo vavighambire, ''Ogho mukafumu ndje katuhepekango atwe ntantani weno kuna kuyuvita mbudi yayiwa ya mpora oyo ashanine kudjonaura.'' **24** Weno vavo kuna kumu panda Karunga mukonda yande.

### Chapter 2

**1** Makura kuruku rwa mwaka murongo nantano ame kayendire nka ku Yerusalema na Baranabasi, tutware Titusi kumwe name. **2** Ani yendi mukonda yalitoghororo ntani kukitura kumeho yavo mbudi yayiwa eyi na yuvitiro mukatji kava hedani. Anighamba kumpengi kovo vayikengero mulyo, mposhi vatikitiremo ashi ame kapi na dukire ndi kwato kuduka. **3** Ano ngoli kwato nampili Titusi ogho a kaliro kumwe name ntani a kaliro mungereka, vatininikire kumu vanda. **4** Vaholi vavipempa ava ya mulihoramo vaya kenge mbiri twa kara nayo mwa Kristusa Yesusa. Vavo kwa shanine va tuture vapika, **5** ano ngoli atwe kapi twa yimine mukukuta kwavo kukarugho ghona, mposhi ushiri wambudi yayiwa ghukare natwe. **6** Ngoli kovo vamonekango ashi vavo mulyo ( kehe vino varuwananga kwato mulyo kwande, Karunga kapi anegheda shihoro kwavyo)- Ame, nakughamba, ogho anakukumono mulyo kwato vyakuvura kuwederera kukwande. **7** Mukukananita, vamonine ashi Ame kwahuguvalitire na mbudi yayiwa kovo vadira kuruwana vya vamba, yira moomu vamuhuguvalitire Petrusi na mbudi yayiwa kovo varuwana vya vamba. **8** Kwa Karunga, are aruwanino na Petrusi mughu Apostoli kovo varuwana vya vamba, ntani are aruwanino name kuvahedana. **910** Apa jakopo ,cephasi ntani johannesi ava vayuviro nkalito ya ngundi, kwadimbwilire nkenda oyo vampa , vampa ghunankondo waghukareli kwa barnabas ntani me.vavo kwa kuyivire ashi tu yendenu kuva pagani ntani vayende vaka rughane vyakumukanda. Ava shungida tupu ashi vaka vhuruke ruhepo , ntani mbyo vininke natokomena kurughana. **11** Ano ngoli apa kephas a yire ku Antiock, ame kapi namu shweninine kumeho yendi mukondashi ni yimane nakupangura. **12** Kumeho mukafumu ghumwe a tundiro kwa jakopo , cephas kwalire navahedana , ano ngoli mukafumu apa ayire , a shayekere nakukara nkere nava hedana .ghuye kwakalire naghoma ghovo kava tininikango kuvarughana vyavamba **1314** Nka vajuda vakuhupako ava kupakerere muno vavikupaki nampiri barabasa naye kwamu pititilire ghuvipaki wavo. Ano ngoli ani mono kughu karo wavokapi vakwamine ushiri wa mbudi yayiwa , Ani ghamba kwa cephas kumeho yakeheuno, ''ntjene ove mujuda ano ngoli kuna kuparuka muhedani ntani kapishi Mujuda, Weno mo ghu tininika vahedeni vaparuke yira vajuda? **1516** Atwe naumwetu vajuda kumvarwera ntani kapishi vahedani vandjo. Shimpe twayiva ashi kwato muntu wakuhungamekera kuvi rughana vyaveta ano ngoli kupitira mulipuro mwa kristus Jesus. Atwe nka twa pura mwa kristus Jesus mposhi kuvhura vatu hungamekere mulipuro mwa kristus Jesus ntani kapishi kuvirughana vyaveta. mposhi kuvirughana vyaveta kwato muntu ngava hungameka. **17** Ano ngoli ntjene , okuno atwe kuna kukondja kutuhungumekere mwa kristus , natwe nka va wana ghundjoni , Krustus nge va pa ngoli ghundjoni? kapishi ushiri ! **18** Mbyovyo ntjene ni dikurura evi vininke na yungurura , kuni kunegheda naumwande me ni mundjoni nawa-nawa. **19** Ano kupitira muveta nafa kuveta, mposhi ni parukire mwakarunga. **20** Kwa mpampara kumwe na kristus . kapishi me nakaro naliparu, ano ngoli kristus ana karo naliparu mwande. liparu nakuparuka weno murutu kuna kuparuka nalipuro mwa mona karunga , oghu a horo ntani nakukutapa mwene mora me. **21** Ame nakutulirashi kuntere ghufenkenda wakarunga, mbyovyo ntjene ghuhungami kughuwana kupitira muveta , makura kristus kwato a fera!

### Chapter 3

**1** Vagarata vama vaya! Are ogho amuroho anwe? Vyavyo kumeho yamantjo ghenu apa Yesusa Kristusa kwamupampalire okuno vantu navantjeya nakumumona. **2** Ovino mbyo tupu nashana nikushongereko kwenu: Mwawana mpepo muviruwana vyenu vya veta ndi mukupura ovyo mwayuva? **3** Shiri vene anwe muvagova ndi? Kwa varekilire pa mpepo, naka manitira nka pa nyama ndi? **4** Mwakara muruhepo rwarungi pana vimweshi, NKene ashi panavimweshi? **5** Ogho ngoli atapango mpepo kwenu ntani naviruwana vyakutetukita mumwenu naye kwaruwananga mpangera da veta, ndi mukuyuva tupu nalihuguvaro? **6** Yira momo Aburahamu ''apulire mwaKarunga ntani mpo vavimuvarwilire ashi muhungami.'' **7** Mundjira ndjoyo yimwe, kwatenu lighano, makura ashi ovo vapuli mbo vana vaAburahamu. **8** Matjangwa, amonikitire ashi Karunga nga hungameka vahedana mulipuro, vayuvitire mbudi yayiwa kughuto kwa Aburahamu, mukughamba, ''Mumoye dimuhoko nadintje ngava ditungikira.'' **9** Mpo ngoli, ovo valipuro vavatungika kumwe na Aburahamu, murume wa lipuro. **10** Navantje ovo vademeneno kuviruwana vya veta kwakara mulifingo, ntani ngoli vavitjanga, ''lifingo kwakehe uno ogho apirango kukara munavintje.'' **11** Weno vinakene ashi kundereko ogho vahungamekanga kughuto wa Karunga na veta, mukondashi ''Vahungami ngava paruka mulipuro.'' **12** Ano ngoli veta kapishi yamulipuro, nani ngoli, ''Muntu ogho aruwanango viruwana vya veta akona kuparukira mu mwado.'' **13** Kristusa atuhora atwe kulifingo lya veta mukuyakara lifingo mukonda yetu. Vavitjanga, ''lifingo kehe ghuno ogho vandjendjeli tanga kushitondo'' **14** Mposhi matungiko gha Aburahamu kuvura kuya kuvahedana mwa Kristusa Yesusa, mpo ashi mulipuro natwe kuvura kutambura matwenyidiro gha mpepo. **15** Vaghunyande mpulitirenu ame nighambe murughambo rwapa shintu. Nangeshi ligwanekero aruwana murwana vanalitulitapo naveta, kundereko ghumwe wakuyitulira ntere ndi awedereko. **16** Weno matwenyidiro kwagha ghambire kwa Aburahamu ntani nakuruvharo rwendi. Yayo kapi ya ghamba, ''Kumaruvaro,'' vatambitire kwava yingi, ano ngoli nani kughumwe tupu, ''ntani kuruvaro roye,'' oghune Kristusa. **17** Weno ame ovyo nakughamba mbyovino: Veta, eyi yayiro mwaka 430 muruku, kapi vyatulira ntere ligwanekero lyakuruku atulitirepo Karunga, mukuyungururapo litwenyidiro. **18** Mpo ngoli nange ghupingwa kwayanga mu veta, nkwandi kapi yayeranganka mulitwenyidiro. Ano ngoli KArunga syitspire kwa Aburahamu nali twenyidiro. **19** Vinke, ngoli, shitambo sha veta? kwayitapire mukonda ya ndjo dogoro kuruvaro rwa Aburahamu ngaru kaye kogho valitwenyitire litwenyidiro. Veta kwayisheghumwinine muva Engeli mumaghoko gha mugwanikiti. **20** Weno mugwanekiditi kuruwana mwa muyingi kupitakana muntu ghumwe, ano ngoli Karunga ghumwe. **21** Weno ne veta yakulimba namatwenyidiro gha Karunga? Nampili kunamanga kundereko! Nangeshi veta kwayitapire ashi yitape liparu, weyo uhungami nkwandi kwa yera muveta. **22** Ano ngoli matjangwa kwa paterera navintje munda ya ndjo. Karunga karuwanine vino mpo ashi matwenyidiro ghatu yoghore atwe mulipuro mwa Yesusa Kristusa kuvura kutapa kovo vapuro. **23** Weno kumeho lipuro liye, atwe kwatutulire mumango munda ya veta, kwayimangire dogoro lipuro ava lishorora. **24** Mpo ngoli makura veta kwayire ngoli mupishuli wetu dogoro Kristusa ayire, Mpo ashi atwe vatuhungameka kulipuro. **25** Ano ngoli weno ashi lipuro lyaya, atwe kapi nka tunakara munda yamupishuli. **26** Mbyovyi anwe namuvantje vana vaKarunga mulipuro lya Kristusa Yesusa. **27** Mbyovyo shingi shenu ovo vayoyilire mwa Kristusa mwakudwateka na ghumwenu na Kristusa. **28** Kundereko nka mu Yudeya ndi mu Girika, kundereko nka mupika ndi mumanguruki, kundereko nka mukafumu ndi mukamali, mbyovyo ashi anwe namuvantje muvamwe mwa Kristusa Yesusa. **29** Nangeshi anwe va Kristusa, anwe ruvharo rwa Aburahamu, ntani naye kutwara kulitwenyidiro.

### Chapter 4

**1** Ame kunakughamba ashi mukareli, nange tupu ashi ghuye ashi mwanuke, kapi pakara likushuvo namupika, nampiri ngoli ghuye ashi mwenya viweka navintje. **2** Mara ghuye munda yamukengeli ntani lihuguvaro dogoro shirugho vaturapo vashe. **3** Ntani, apa twakalire tuvanuke, twakalire munda yamapangeli gha Udjuni ghuno. **4** Mara apa shatikirepo shirugho shakugwanenenapo, Karunga a tumu Monendi, ashampurukire mukamali, kwamushampurukire munda yaVeta. **5** Kwaruwanine vino mukupopera kovo vakaliro munda yaVeta, mposhi tuwane lishampurukiro yira vana vavakafumu. **6** Mukondashi anwe vana vavakafumu, Karunga kwatuma mudimushima detu mpepo yaMonendi, oghu atuyito atwe, " Abba, Shetu.'' **7** Mpo ngoli ashi kapishi vapika nka nwe, nani vana vavakafumu, ntani ngangeshi vana vavakafumu, makura nanwe vahameni mwa Karunga. **8** Ngoli pashirugho shinya, mwadilire kuyiva Karunga, mwakalire vapika kwavo, kutwara mughukaro wavo pankondo, mara kapishi Karunga naruntje. **9** Mara shirugho shino munayiva Karunga, ndi po ashi Karunga anamuyiva, weni weni omu muvura kuvyuka kughupira nkondo ntani kudere mulyo ghamapangero ghano? Ndi muna shana mukare mughupika nka waro? **10** Mwamonine mayuva ntani kakwedi kakape ntani vivaka ntani na mwaka! **11** Ame nakara naghoma kukwenu ashi pamweya virughana vyande nanwe kuvura vikare vya ngosho tupu. **12** Namukanderere, vaunyande, karenu yira ame, yira moomu nakara yira anwe. Kapi mwanduwana vyavidona. **13** Ngoli mwayiva ashi mukonda yaghu vera wapaghuntu mbyo nayuvitire mbudi yayiwa kuntamekero. **14** nampiri ngoli likuyuvo lyande lya paghuntu lya mutulire anwe mulisheteko, ngoli kapi mwantjentjire nakudira kuntambura me. Nani ngoli mwantambulire yira nimu Engeli waKarunga, yira Ame Kristusi Jesusi naumwendi. **15** Kuni linakara litungiko lyenu? Ame namutantilire, nangeshi kuvura vipulitire, ndi mwadokoliremo mentjo ghenu ntani kughatapa kukwande. **16** Ndi ashi, nakara munankore wenu mukonda yakumutantera ghushiri? **17** Mpovili vitambo vimwe vyakumukonapo anwe, ngoli kapishi vyamulyo. Vanahoro vamumwenikide mposhi mukarere vitambo vyavo. **18** Ngoli uwa naruntje mukukara mushitambo sha mulyo, nani kapishi dogoro mulikaro po lyande nanwe. **19** Vanavande vavadidi, Ame nka shimpe mukukora kwalishampuruko lyamwanuke kukwenu dogoro Kristusi vamutunge mumwenu. **20** Nakughayara ashi ndi kumwe nakara nanwe weno na kutjindja liywi lyande, mukonda ashi Ame kapi nakara namaghayadaro ghakughamena kukwenu. **21** Ntanterenu, nanwe munakara nalikuyuvo ashi munashana kukara munda yaVeta, kapi mwateghereranga ku Veta? **22** Vya tjangwa ashi Abraham kwakalire nava vavakafumu vavili, umwe kwamushampurukire mukamali wa mupika ntani umwe kapishi wamupika. **23** Umwe kwamushampurukire wamupika kutwara paghuntu, ngoli umwe kwamushampurukire kapishi wamupika kutwara mumatwenyidiro. **24** Vininke vino kuvura kuvishingonona ashi vishorokwa, kuvakamali vano kwa kalilirepo magwanikilito maviri. Umwe wavo kutunda kundundu ya Sinai ntani ashampuruka mwanuke wamughupika. Oghu ndje Haggar. **25** Weno Haggar kunakarerepo ndundu ya Sinai mu Arabiya; ntani ghuye kuna karerepo Jerusalemu yayipe, mbyovyoshi ghuye mughupika namonendi. **26** Ngoli Jerusalemu yakaro pawiru shashutuka, ntani ghuye ndje nyokwetu. **27** Vya tjangwa, '' Hafenu, anwe vangandje mwadirango kuyita; lirenu unene na kuyiyira muruhafo, anwe munakudiro kupita mushiponga shatjutju ya kushampuruka mwanuke; mukondashi vanuke ovo vakomberera vanyokwavo vayingi unene kushetakana novo vakamali vanakaro navavyavo.'' **28** Ngoli anwe, vaunyande, yira Isaka, vanuke vamatwenyidiro. **29** Pashirugho shinya ogho vashampuruka kutwara paghuntu kuhepeka ogho vashampuruka kutwara pa mpepo. Nampiri weno kuna kushoroka. **30** Ngoli vinke lina kughamba litjangwa? '' Tumenu vakadona vamughupika ntani navamati. mposhi vana vavamati vakuyita vakadona vamughupika kapi ngava kugawinina mukupinga na vana vavakafumu ovo vashampuruka vakamali vadiro mughupika.'' **31** Nane ngoli, vaunyande atwe kapishi vanuke vamughupika wavakadona, ngoli vakamali vadiro kukara mughupika.

### Chapter 5

**1** Muliyoko Kristusi atutura tukare twayoghoka. Karenu munapama, mposhi, ntani nka kapishi vamuture munda ya joko ya ghupika. **2** Monenu, Ame, Paurusa, nakughamba kukwenu ashi nange mukutape ghumwenu vamuruwane vya vamba, Kristusi kapi ngamuwana mukehe ndjira. **3** Ame nakughamba nka kukwenu ashi kehe uno mukafumu ngava ruwana vyavamba ovyo ngavikara viruwana vyendi mukukwama Veta nayintje. **4** Anwe vamughupako kwa Kristusi, anwe vamupangura kare kutwara muVeta; kapi nka ngamuwana ghuyerere. **5** Mumpepo, pa lipuliro, atwe tunakara naghudami mukutaterera lihuguvaro lya ghuhungami. **6** Mwa Kristusi Jesusi vikare ashi vya vamba ndi kapishi vya vamba kutanta vintu, ngoli alihuru lipuro pentjalyo lya kuvura kukona-kona shihoro. **7** Mwadukire muuwa. Are amushwenikiro mukukwama ushiri? **8** Likorangedo lino kapi lya tunda kogho amuyito! **9** Vifulito vyavididi kurenkita mburumera yifure. **10** Ame nakara naghupampi mwa Hompa ashi kapi mukara namashinganyeko peke. Ogho ana kumusheteko ngafuta mfuto yapaghumwene, akare ashi ndi re ndi re. **11** Vaunyande, nangeshi Ame shimpe kunakuyuvita vya vamba, mukonda munke nikarera ashi shimpe mumahepeko? Mundjira yinya vikupunduro vya shilivindakano vavihupamo. **12** Yira mbovo tupu vanakumupo masheteko, Ame nashana ashi ndi vakutuke vavene! **13** Anwe vamuyita kughumanguruki, vaunyande. Ngoli kapishi muruwanite ghumanguruki wenu ghukare ashi ghukaro wandjo; nani, mushihoro kuvatere vaterenu. **14** Veta nadintje vadi vyukilita muVeta yimwe tupu: '' Wakona kuhora mukamaparambo ghoye yira moomu wakuhora naghumoye.'' **15** Mara ntjene mukushume nakukudjonaura umwenu, kengerenu ashi kapishi mukumanepo naumwenu. **16** Ngoli natanta ashi, yendenu mumpepo ntani kapishi mushimbe lirwameno lya undjoni wapaghuntu. **17** Lirwameno lya undjoni wapaghuntu kukananita mpempo, ntani lirwameno lya mpepo kukananitapo undjoni wapaghuntu. Kovyo vyakara mulikurwanito pa vyene, mposhi kapishi ghuruwane vininke ovyo ghunahoro. **18** Ngoli nangeshi kukupititira mpepo, ove kapishi munda yaVeta nka. **19** Viruwana vya undjoni wapashina-ghuntu vya kushororora: vininke vya rushonda, vya kunyata, kudira kuwana ruhafo, **20** kukarera vintjwa-ntjwo, upure, ugaragara, kukananita, mfudu, kukunenepita muugara, kukunenepita muviruwana, kukananita mukuruwanita vininke, makutavaghano, **21** kudovaghukira, unkorwiri, ruhofo rwamughunkorwi, ntani vimwe ngoli. Nakumurondora, yira moomu namurondorwire pamuhovo, ashi kehe uno ngaruwano vininke yira mbyovyo kapi ngakapinga ghuntungi waKarunga. **22** Ngoli nyango ya mpepo ne shihoro, ruhafo, mpora, lididimiko, kumwena, uwawa, lipuro, **23** kufughura, ntani kukuvyukita ghumoye; kughupako ovyo kwato nka Veta. **24** Kovo vahameno mwa Kristusi Jesusi vavhumbika ukaro wandjo na shihoro ntani naghudami shima. **25** Ntjeneshi atwe twaparuka pa mpepo, renkenu ngoli tuyende nka pa mpepo. **26** Kapishi tukare vashinganyiki, mukusharaghura vaunyetu, kuyuvira mfudu vaunyetu.

### Chapter 6

**1** Vakuru vande vava rume, ntjene kehe ghumwe vamu kwatere kundjo, ove wakaro nampepo ya nkedi dadiwa. Kara nashinka shana umoye, mposhi nove kapishi ghukare namasheteko. **2** Kushimbirenu ghumwe naUnyendi ngudi, ntani mutikitemo veta da Kristusa. **3** Konda mukatji kenu vamwe kughayara ashi ghuye mpovili vinwe mumwendi ano ngoli ghuye munderemo, ghuye kukupukita ghumwendi. **4** Kehe ghuno ana hepa kukenga kuviruwana vyendi, ntani konda dendi daku kumonikita ngayi kara mumwendi pentjendi kapishi mwamuntu wapeke. **5** Konda ashi kehe ghuno nga shimba maudito ghendi pentjendi. **6** Ogho ghumwe aghamabango nkango ana hepa ntani kukutamba ghura navintje vininke vya viwa nogho ashongango. **7** Kapi vamupukite. Karunga kapi vamu shindanga, kehe vino akunanga muntu, mbyo nga pongayika nka. **8** Kondashi ogho akunango ntanga mu ndjo dendi naumwendi, mundjo dendi naghumwendi mo nga wana lidjonawiro. Ogho akunango ntanga mu mpepo, kumpepo nko ngawana monyo wana runtjeya. **9** Kapishi turoroke mukuruwana uwa, kondashi paruvede rwaruwa ngatuwana muyangu, nange kapi tuku tapa. **10** Mpo ngoli ashi, mpopano tunawana ruvede , turuwanenu vyaviwa ku vantu navantje, shinenepo ovo vakaro mulipata lya mapuliro. **11** Kengenu nkango dadinene odo nakumutjangera nama ghoko ghande naghumwande. **12** Ovo vana horo vava nongonone pa nyama navo naku shetekerako kumutuma ngeda vakamuruwane vamba. Vavo kava viruwananga muku kandana kapi vahepere konda shikuruse sha Kristusa. **13** Kondashi nampili mbovo varuwana vamba navo shi kapi vatikitangamo veta naghumwavo, ano ngoli vavo vana shana nanwe vamu ruwane vamba, mora vaka kumonikitire panyama denu. **14** Ano ngoli ndi kapi nganikumonikite kughupako kushi Kuruse sha hompa wetu Yesusa Kristusa, omo vapamparera udjuni kupitira mwande, ntani ame kuUdjuni. **15** Nampili anwe va ruwana vamba vamuva rwira kwa navintje ndi anwe vapira kuruwana vamba, ano ovyo ovyo tuna kuvarura lishito lyalipe. **16** Kukwenu namuvantje anwe mwayendango mukutikitamo ovyo vaturapo, mpora ntani nkenda yikare mukatji kenu, nampili mukatji ka Isragheli ya Karunga. **17** Kutunda pano kundereko nka ghumwe nganduwano Ukorokotji, kondashi ame kwa shimba rutu rwande oro rwa karo navito vya Yesusa. **18** Uyerere wa hompa wetu Yesusa Kristusa ghkare kumwe na mpempo denu, vaKuruvande. Amen.

## Ephesians

### Chapter 1

**1** Paulus, mupostoli waKristus Jesus kupitira mulishano lyaKarunga, kuvantu vavapongoki vaKarunga vamuEfeso, ovo vapuliliro mwaKristus Jesus. **2** Ghufenkenda kukwenu ntani mpora ya Karunga shenu ntani Hompa Jesus Kristus. **3** Kumwe Karunga ntani sha Hompa wetu Jesus Kristus vamushamberere, ogfho atungiko atwe na kehe litungiko lya pampepo mumavango ghamuliwiru mwa Kristus. **4** Karunga atuhorowire atwe mumwendi kutundilira kulitateko lya ghudjuni, ashi ngatupongokere ntani ngatupire ghundjoni kushipara shendi mushihoro. **5** Karunga kwatuwapayikira atwe mukukara vana kupitira mwa Jesus Kristus, kutwara kughuwa wamwene mulikuyuvo lyendi. **6** Ghupingwa wetu kwatundamo lishamberero lya ghufenkenda waghuyerere olyo atupa atwe mwa ghumwe ghuye ahora. **7** Mwa Jesus Kristus atwe twawana liyovoko kupitira muhonde yendi ntani nalighupiropo lyandjuo detu, kutwara kumaghungagho ghaufengenda wendi. **8** Ghuye kwavukitire ghuno ghufenda kukwetu naghukonentu naghuntje ntani nandunge. **9** Karunga ayivitire kukwetu virughana vyavinene omo avi shanena mwene, kutwara kovyo vya muhafitiro mwene, ntani ovyo ghuye arughanitire mwa Kristus, **10** namafanayiko ghamawapayiko ghapashirugho shakuyulilira, mukuyita vininke navintje kumwe, vininke navintje vyamuliwiru ntani napalivu, munda yamutwe ghumwe, nampili Kristus. **11** Mwa Kristus atwe atuhorora tukare vapingwa. Mumafanayiko kutwara kulighano lywendi ogho arughanango navintje kutwara kushitambo shomo avi shanena mwene. **12** Karunga atu hororwire atwe tukare vendi, atwe twahovo kuhuguvara mwa Kristus, ngatuvure kukara vashambereli vaghuyerere wendi. **13** Mwa Kristus, anwe nanwe, opo mwayuvire nkango yaghushiri, mbudi yayiwa yaliyovoko lyenu, anwe mwapulire mumwendi ntani vamuyudire namutwenyedeli Mpepo Mupongoki, **14** ogho twawana mughupingwa wetu dogoro liyovoko lyaghuwo, kumashamberero gha ghuyerere wenid. **15** Mukonda yavino, kutunda opo nayuvire kuhamena lipuro lyenu mwaHompa Jesus ntani shihoro shenu shakuvantu vavapongoki navantje va Karunga, **16** Ame kapi nashayeka kupandura Karunga mwarwenu opo ame namutwenyaghuranga mundepero dande. **17** Ame kuraperera ashi Karunga wa Hompa wetu Jesus Kristus, she waghuyerere, ngatapa kukwenu mpepo yaghukonentu ntani lihororo lya mundunge dendi. **18** Ame kuraperera ashi mantjo ghadimushima denu vaghatemite, ashi anwe ngamuyive lihuguvaro olyo amuyitira anwe ntani namaghungawo ghaghupingwa waghuyerere mukashi kanavantje vantu vakupongoka vaKarunga. **19** Mundapero dande Ame kupura ashi anwe muyive vyakupira kushetakanita ghun a nkondo wewndi atuhamitira atwe ovo twapuro, kutwara kuviruwana vyaghunankondo waghuyerere. **20** Ovino ngo nka shimpe ghunankondo wakukufana ntani nakumushungidika kurulyo rwendi mumavango ghamuliwiru. **21** Ghuye kwashungikire Kristus ghure kuwiru yaveta nadintje ntani ghuna nkondo na ghupangeli naghupititiri, ntani kehe lidina olyo varukire. Kristus ngapangera, kapishi momu tupu mushiruwo shino, nani ngoli namu shiruwo osho ngashiyoko. **22** Karunga kwatura vininke navintje mulikwatakqano munda yampadi da Kristus ntani amutapire ghuye kuNkirishe yira mutwe muvininke navintje. **23** Nkirishe ndjo rutu rwendi, liyuliliro lyendi ogho ayudango navintje munavintje.

### Chapter 2

**1** Ntani anwe ghuye amurenkitire muparuke, ovo vafiro mundjo ntani namumapuko, **2** Omo mwayendire rumwe, kutwara muruvede rwamwaka daghudjuni ghuno. Anwe kwaparukire kutwara kuvapangeli vamaghumpititi vampepo, mpepo oyo yina kuruwano muvana vakupira kulimburukwa. **3** Rumwe natwe natuntje twa tungire mukatji kavantu vano, nakutikitamo vihorodona vyapa marutu ghetu, ntani nakushimba vihoro vyaparutu ntani nevi vyandunge. Atwe paghuntjitwe kwakalire vana vaghugara, yira varwana vakuhupako. **4** Ene ngoli Karunga agawopa munkenda mukonda yashihoro shendi shashinene osho ghuye atuholitire atwe. **5** Mukufa kwetu mundjo, ghuye aturenkitire atwe tuparuke kumwe mwa Kristus-naghufenkenda vamuyovora. **6** Karunga aturambwitire atwe kumwe na Kristus, ntani Karunga aturenkitire atwe tushungire kumwe mumavango ghamuliwiru mwa Kristus Jesus, **7** mpo ashi muvirugha vyakughuto ngaviyo ghuye ngavura kutunegheda atwe maghungawo ghamanene ghakupira kuvara ghamunkenda yendi anegheda mughudidimiki mumutwe mwa Kristus Jesus. **8** Munkenda ya Kristus anwe kwamuyoghora kupitira mulipuro, ano vino kapi vyatundilira kukwenu, vyavyo ghushwi wa Karunga, **9** kapishi kuviruwana, mpo ashi kudereko ogho ngakunenepeko. **10** Atwe vanturuwanito vaKarunga, vashitilire mwa Kristus Jesus mukuruwana viruwana ovyo Karunga atulitirepo kare vyetu, mpo ashi atwe ngatuvure kuyenda mumwavyo. **11** Mpo ngoli vurukenu ashi anwe kwakalire vahedana panyama. Anwe vamuyita "vakupira kuruwana vyamukanda" novyo vatwenyanga ashi "vakuruwana vya mukanda" panyama varuwana namawoko ghavantu. **12** Mushirugho ntjosho anwe kwagaunukireko kwa Kristus, vantunda virongo yira vatungimo mu Israel, vakorokoshi kuligwanekero lya litwenyediro, mwahana kukara nalihuguvaro ntani mwahana Karunga mughudjuni. **13** Ene ngoli weno mwa Kristus Jesus anwe ovo mwakaliro ghure na Karunga rumwe vamuyita ngoli pepi nahonde ya Kristus. **14** Mukondashi ghuye ndje mpora yetu, ghuye arenkitire vaviri vakare ghumwe. Narutu rwendi rwandjo awitirepo likuma lyalidona olyo lyatu gaghununo atwe. **15** Ghuye kwadjonawirepo veta yadimuragho ntani manangwiro mpo ashi ghuye avure kuyititapo murwana ghumwe wamupe mwamwene, ano mwa ngoli kuyititapo mpora. **16** Kristus kwa gwanikita vantu navantje murutu rumwe kwa Karunga kupitira mushikurushe, pakutura kumfa maghudito. **17** Jesus kwayire ntani ayuvita mbudi yayiwa ya mpora kukwenu mwakaliro ghure ntani mpora kovo vakaliro pepi. **18** kupitira mwa Jesus atwe natuvantje twakara nampito muMpepo yimwe kwa Shetu. **19** Mpo ngoli, weno anwe vahedana kapi nka munakara vakorokoshi ntani vantunda virongo. Nani ngoli anwe vatungimo kumwe navantu vakupongoka vaKarunga ntani maruha gha ndjughotateki ya Karunga. **20** Anwe kwamudikilire palitateko lya vaApostoli ntani vaporofete, ano Kristus mwene ndje liwe lyene. **21** Mumwendi litungo nalintje kugwanekera kumwe ntani kukura yira Ntembeli yakupongoka mwa Hompa. **22** Mumwendi anwe waro kwamudikira kumwe yira livango lyakukara lya Karunga muMpepo.

### Chapter 3

**1** Mukonda yino Ame, Paulusa, nkwate ya Kristus Jesus wenu anwe vahedana. **2** Ame kuna kughayarera ashi anwe mwayuva lihoroworo lya kuruwanena ghufenkenda waKarunga ogho vatapire kukwande wenu. **3** Ame kuna kutjanga, kutwara mulimoneko varenkitire liyivikwe kukwande. **4** lino lihorameno lya ghushiri kuhamena ovyo namukaminine pakumutjangera anwe nange anwe amuvarura kuhamena vino, anwe ngamuvura kuyuva limoneko lyande mwaghuno ghushiri walihoramo kuhamena Kristus. **5** Mumaruvaro ghamwe ghushiri ghuno kapi vaghurenkitire ghuyivikwe kuvana vavantu. Ene ngoli weno vaghushorora na Mpepo kuva Apostoli vakupongoka ntani vaporofete. **6** Ghushiri wakuhorama ghuno vahedana vanakaro ngoli ghukwawo nava vakuhupako, ntani namaruha gharutu, ntani vavo kukugaghunwina litwenyediro mwa Kristus Jesus kupitira mumbudi yayiwa. **7** Ame kwayakalire mukareli wayino mbudi yayiwa mughushwi waghufenkenda waKarunga vatapire kukwande kupitira muviruwana vyaghunankondo wendi. **8** Kukwande-nampili ngoli Ame wamudidipo munavantje vantu vakupongoka vaKarunga-ghufenkenda ghuno vaghutapire, mukuyuvita kuvahedana maghungawo ghakupira kuwaneka gha Kristusi, **9** ntani mukuyita kushite shakehe ghuno liwapayiko- vitetukito vyahoramo mamwaka mwa Karunga, ogho ashitiro vininke navintje. **10** Liwapayiko lino kwalirenkitire liyivikwe kupitira munkirishe mpo ashi vapangeli ntani vanaveta vamumavango ghamu liwiru ngavavure kuya ngavayive vininke vyavingi paghuntjitwe waghukonentu ogho waKarunga. **11** Vino kwashorokire kutwara kumawapayiko ghanaruntje ogho atikitiromo mwa Kristus Jesus Hompa wetu. **12** Mwa Kristus atwe twakara naghunankondo nampito na likuturomo mukonda yalipuro lyetu mumwendi. **13** Mpo ngoli Ame kuna kumupura kapishi muvyuke muruku mukonda yamaghudito ghande mwarwenu, ogho ghanakaro ghuyerere wenu. **14** Mukonda yavino Ame kuna kutwa ngoro dande kwa SHE, **15** kogho varuka kehe liro lya muliwiru ntani napalivhu. **16** Ame kuraperera ashi ghuye ngavura kumuyambeka anwe, kutwara kumaghuguvaro gha ghuyerere wendi, ngava ghunkondopeke naghunankondo kupitira mu Mpepo yendi, ogho akaromunda yaghuntu wenu. **17** Ame kuraperera ashi Kristus avhure kutunga mudimushima denu kupitira mulipuro, nandandanidenu ntanbi litateko mushihoro shendi, **18** mpo ashi anwe ngamuvure kuyuvako, kumwe navantu vakupongoka vaKarunga, vininke ghure, muntere, mutika, ntani ghudami, **19** ntani mukuyiva shihoro sha Kristus, osho shayendo kupitakana ndunge, mpo ashi anwe ngavamuyude naliyudiliro nalintje lya Karunga. **20** Weno kukwendi ogho avhurango kuruwana ghure kuwiru yanavintje ovyo atwe twapurango ndi kughayara, kutwara kughunankondo wendi ogho waruwanango mumwetu, **21** kukwendi ghukareko ghuyerere munkirishe ntani mwa Kristus Jesus kumaruvaro naghantje ntani naruntje. Amen.

### Chapter 4

**1** Ame, mpo ngoli, yira nkwate ya Hompa, kuna kumukorangeda anwe muyende nawa muliyito olyo vamukuwilire anwe. **2** Ame kuna kumukorangeda anwe muparuke naghuntu waghunene ntani lifumadeko ntani ghudidimiki, mukukara kumwe mushihoro. **3** Rughanenu mpopo mwahulira mukutulika ghukumwe wa Mpepo mulikwatakano lya mpora. **4** Pakara rutu rumwe ntani mpepo yimwe, yira momo tupu nanwe vamuyitire waro mulihuguvaro limwe lyaliyito lyenu. **5** Ntani pakara Hompa ghumwe, lipuro limwe, liyoghoko limwe, ntani Karunga ghumwe **6** ntani SHA wanavantje, ogho akaro pawiru yanavantje ntani kupitira mwanavintje ntani munavintje. **7** Kwakehe ghumwe wetu ghufenkenda kwaghutapa kutwara kulishetakanito lyaghushwi wa Kristus. **8** Vyavyo yira momo tupu ghaghamba matjangwa: ''Opo arondire kuwiru, ghuye kwapititilire nkwate mumango, ntani ghuye iwatapire maghushwi kuvantu.'' **9** Vinke vyatantanga ''Ghuye kwarondire, '' kughupako ashi ghuye kwadumpukire waro mudimudingonoko mukunda da palivhu lyaghudjuni? **10** Ghuye ogho adumpukiro ndje wakufana muntu ogho waro arondiro ghure kuntunda yamawiru naghantje, ashi ghuye ngavure kuyuda vininke navintje. **11** Kristus kwatapire vamwe vakare va Apostoli, vamwe va Evangeliste, ntani vamwe va Pastore ntani va Shongi. **12** Ghuye kwatapire ghano mamberegho mukuwapeka vantu vakupongoka vaKarunga kuviruwana vyaghukareli, mukutungitako rutu rwa Kristus. **13** Ghuye kutwikira kutunga rutu rwendi dogoro atwe natuvantje ngatukatike kughukumwe walipuro ntani na ndunge da Mona Karunga. Ntani ashi atwe ngatukare tunakuru ntani mwangoweno ngatukawane litikiliromo lya mwaKristus. **14** Kristus kwatunganga atwe mpo ashi atwe ngatupire waro kukara vana ovo vapukitira muruku ntani kughuto namankumpi, varerumuna na kehe mpepo yamashongo ntani namakitayiko ghavantu muvighayaradona vyavo. **15** Mpo ngoli, kughamba ghushili mushihoro, atwe twahepa kukura mwakehe ndjira mumwendi ogho akaro mutwe ogho ndje Kristus. **16** Kristus kutunga rutu naruntje, ntani rwaro kwarugwanikilita ntani kwarupameka kumwe, ovyo kurenkita rutu rukure mpo ashi rukutunge rwene mushihoro. **17** Mpo ngoli, Ame kuna kughamba ntani pamutininiko pa vino mwa Hompa mpo ashi anwe ngamupirenka kuyenda yira momo vayendanga vahedana mughupili ndunge wavo. **18** Vavo kwavashovaganeka mughuyivi wavo, kwavagaghununako kuliparu lya Karunga mukonda yalincenuno olyo lyakaro mumwavo, mukonda yaghudito wadimushima davo. **19** Vavo vayakara kundereko ntjoni ntani vavo kukuyombilita kehe rudi rwakupira kukena na makurulya. **20** Ene ngoli kapishi ngoweno mwakushongire kuhamena Kristus. **21** Ame kuna kurayera ashi anwe mwayuva kuhamena kwendi, ntani vamushongire mumwendi, yira momo wakara ghushiri mwa Jesus. **22** Anwe mwamushonga kushuturako ovyo vyahaminino kuliparu lyenu lyapamuntango ndje adjonaghuko mukonda yamadovodona. **23** Anwe kwamushongire mukumuwapukurura mumpepo yandunge denu, **24** ntani mukuturako murwana wamupe ogho vaghungira mushishwi sha Karunga-mughuhungami waghushiri ntani ghupongoki. **25** Mpo ngoli, shuvenu vimpepma, ntani kehe ghumwe wenu aghambe ghushiri namushinda wendi, mukonda atwe maruha navaghunyetu. **26** Garapenu ntani nakudjonashi. Nakukengererashi liyuva litoke anwe mughugara. **27** Nakutapashi mpito kwamudjonaghuli. **28** Ghumwe ogho kavakango akona kushayeka kuvaka. Nani ngoli, ghuye ana kona kutjimpuka, kuruwana namahoko ghendi kwavi vyaviwa, mpo ashi ghuye ngavure kukara navintu ovyo ngavura kukutapera novo vakaro mumpumbwe yaruhepo. **29** Nakupulitirashi kehe nkangodona yirupuke mutunwa twenu. Rughanitenu tupu nkango dadiwa mukutungitako ovo vadishano, mpo ashi nkango denu ngadi tape ghufenkenda kuvateghereli. **30** Ntani nakushentjashi mpepo mupongoki yaKarunga, mbyovyo mumwendi mo vamuyudilire muliyuva lya liyoghoro. **31** Tulirenu ntere nyengo, mfudu, ghugara, dimutangu, ntani mashwaghuro, kumwe nakehe ghudona. **32** Kuferaferenu nkenda, nadimushima dami, kukughupiraghupirapo, yira momo Karunga mwaKristus amughupirapo.

### Chapter 5

**1** Mpo ngoli ashi karenu vahoneni va Karunga, yira vanuke vakuhora. **2** Ntani karenu mushihoro, yira moomu Kristus atuholire atwe ntani akutapire mwene mukonda yetu, yira shitapa sharupekwa ntani ndjambo kwa Karunga. **3** Ene ngoli kapi panakona kukara kehe lighanp mukatji kenu lyakukara panyama ndi kehe rudi rwalinyateko ndi makurulya, mbyo vyoshi vino kapi vyahungama kuvantu vakupongoka va Karunga. **4** Papire kukara ghgudona kehe ghuno, papire vimbokaghuka vyaghuvaya, ntani kwato dimuteghu dadidona nadintje odo dapiro kuwapa. Nani ngoli pakare ghutapi wampandu. **5** Anwe mwaviyiva ntani mwavikwata ashi kudereko likaro panyama, linyato, ndi murwana wamakurulya-ndi ashi, mukareli mafano-akaro na kehe ghupingwa mughuntungi wa Kristus ntani Karunga. **6** Mwashapulitira kehe ghuno amupukite anwe nankango damawoko-woko, mukonda yavininke vino ghugara wa Karunga kuna kuya pavana vakupira kulimburukwa. **7** Mpo ngoli, mwasha kupakerera kumwe navo. **8** Anwe kwakalire nka mumundema, ene weno mukara ngoli shite mwa Hompa. Yendenu yira vana vashite **9** (muviyimwa vyashite kwa karamo ghuwa naghuntje, ghuhungami, ntani ghushili), **10** ntani kukushonga ovyo vyahafitango Hompa. **11** Nakukaraghurashi navo vapiro viyimwa muviruwana vyamundema, nani ngoli varupwitenu. **12** Vyavyo ntjoni nampili mukuvitwenya vininke ovyo varughananga mulihoramo. **13** Ene ngoli nange vininke ngavavihorore na shite, vyavyo kukara paghukenu. **14** Kehe vino vyakarango paghukenu ne shite. Mpo ngoli vyaghambera, ''Rambukenu, rambukenu anwe vakurara, ntani rambukenu kumfa, ntani Kristus ngatemana penu.'' **15** Kenga nawa weni wayendanga-kapishi yira mupirindunge nani ngoli yira wandunge. **16** Yovora ruvede mukondashi mayuva madona. **17** Mpo ngoli, nakukarashi ghuvaya, ene ngoli yuvenuko ovyo amushanena Hompa. **18** Ntani nakukorwashi vinyu, mbyovyoshi vyavyo kutwaredera kughukarodona. Nani ngoli, yudenu na mpepo mupongoki, **19** mukughamba kwa naghumwenu mumapisarome ntani muntjumo ntani nantjumo da pampepo, kuyimba nakurenkita liywi kwa Hompa namushima naghuntje, **20** kehe pano kutapa mpandu munavntje, mulidina lya Hompa wetu Jesus Kristus kwa Karunga SHE, **21** mukukupakerera kumwe mukufumadeka Kristus. **22** Vagholikadi, kutapenu kuvanturaghumbo venu, yira kwa Hompa. **23** Mbyovyo shi nturaghumbo mutwe wamukamali yira moomu tupu ashi Kristus waro ndje mutwe waNkirishe, ghuye mwene muyogholi warutu. **24** Ene ngoli yira momo Nkirishe vayipakerera kwa Kristus, mo waro vagholikadi kuvanturaghumbo vavo munavintje. **25** Vanturaghumbo, horenu vakamali venu, yira momo Kristus aholire nkirishe ntani akutapire mwene. **26** mukonda yayo mpo ashi ghuye kuvura kuyipongora, mukukara mulikushuro lyendi, mulikushuro lya mema nankango, **27** mpo ashi ghuye ngavure kunegheda nkirishe kwamwene yira ghuyerere, pahana kavadi ndi ntighe ndi kehe shininke, nana ngoli ghupongoki ntani pahana ghudona. **28** Mundjira yakukufana vanturaghumbo mwahepa kuhora vagholikadi vavo yira marutu ghavavene. Ghuye ogho ahoro mukamali wendi kwakuhora mwene. **29** Mbyovyoshi kundereko ogho anyengo rutu rwamwene, nani kuruwapeka ntani nakurupakera mbiri, yira momo Kristus awapekanga na kutekura nkirishe naghuhaya, **30** mukonda atwe maruha gharutu rwendi. **31** ''Mukondashi yavino mukafumu nga shuva vashe navawina ntani ngakupakerera namukamali wendi, ntani mughuviri wavo ngavakara rutu rumwe.'' **32** Ghushiri walihoramo ghuno ghunene-nene ngoli Ame kuna kughamba vyakuhamena Kristus ntani nkirishe. **33** Nampili ngoweno, kehe ghuno wenu waro anakona kuhora mukamali wendi yira mwene, ntani mukamali anahepa kufumadeka vyendi.

### Chapter 6

**1** Vanuke, limburukwenu vakurona venu mwaHompa, evino viwa. **2** ''Fumadeka Vasho na Vanyoko''(ogho wakaro muragho wakutanga nalitwenyediro), **3** ''mpo ashi vyavyo ngavikare nawa kumwe nanwe ntani anwe ngamuparuke kumwe palivhu.'' **4** Vasha, nakusharaghurashi vana venu kughugara. Nani ngoli, varerenu mughukaro waghuwa ntani mumanangwiro gha Hompa. **5** Vapika, limburukwenu kuvampititi kutwara nalifumadeko dami ntani naghukankami, mughushiri wamushima denu. Karenu valimburukwi kukwavo yira momo mwavuranga kukara ghulimburukwi kwa Kristus. **6** Limburukwenu kapishi nange vampititi kuna kumukengera, mpo ashi muvahafite vavo. Nani ngoli, limburukwenu Karunga kudimushima denu. **7** Fumadekenu nadimushima denu nadintje, yira Hompa munakukarera kapishi vantu, **8** mukonda ashi atwe twaviyiva kwakehe viruwana vyaviwa aruwananga muntu pamundinda, ghuye ngawana mfuto kwa Hompa, vikareshi mupika ndi mumanguruki. **9** Vampititi, tekurenu vapika venu mundjira yakukushetakana. Nakuvayoronganashi. Anwe mwaviyiva ashi ghuye ogho mughuviri wavo mpititi ntani wenu kwakara muliwiru, ntani panderepo makugaghunuko kumwe naye. **10** Pakumanita, nkondopenu mwa Hompa ntani namughunankondo wa ghunankondo wendi. **11** Turenuko virwita navintje vyaKarunga, mpo ashi ngamuvure kuyimana mukukandana maghano sheteko ghamudjonaghuli. **12** Vikambadara vyetu kapishi kwarwanitanga nyama nahonde, nani ngoli kwarwanitanga vapangeli, kwarwanitanga vana veta, kwarwanitanga ghunankondo wapampepo waghudona mumavango ghamuliwiru. **13** Mpo ngoli turenuko virwita navintje vya Karunga, mpo ashi ngamuvure kuyimana mumayuva ghamadona, ntani muruku anwe nange munamana navintje, ngamuyimane ndjikiti. **14** Yimanenu ngoli ndjikiti, naruvya rwaghushili vamangerera mumbunda denu, ntani nakukara mukuturako vikukandulito panturo vya ghuhungami, **15** ntani, nampadi denu vanamanga namakuwapayikiro ogho ghatundilirango kumbudi yayiwa ya mpora. **16** Muvishorokwa navintje ghupenu shikukandulito sha lipuro, osho anwe ngamuvura kufunditako ngumba damaraka ghavadona vamwe. **17** Ntani ghupenu ligcoko lyaliyohoko ntani rufuro rwa Mpepo, nkango da Karunga. **18** Nakehe ndapero ntani lishungido, rapererangenu kehe shirugho mu Mpepo. Dogoro kughuhura ghuno, kehe pano kengerangenu naghudidimiki naghuntje nange kuna kutapa ndapero davantu vakupongoka va Karunga. **19** Ntani ndapererenuko name, mpo ashi mbudi vayitape kukwande nange Ame anigharura kanwa kande. Rapererenu ashi Ame nganivure kurenkita ghuyivi nalikuturomo ghushiri walihoramo kuhamena mbudi yayiwa. **20** Mukonda yambudi yayiwa mbyo Ame nayakarere mukarelipo ogho vatulika mumaghuketanga, mpo ashi nganivure kanangura nalikuturomo, yira momo Ame vyawapera kuvighamba. **21** Tychicus, ghunyetu wakuhora ntani mukareli walipuro lyakuyulilira mwa Hompa, ngamutantera navintje, mpo ashi anwe ngamuyive ashi Ame weni nina karere. **22** Ame ninamutumu kukwenu nakonda ndjoyo, mpo ashi ngamuyayive omo tunakarere atwe, ntani mpo ashi ngayavure kukorangeda dimushima denu. **23** Mpora yikare kuvaghunyetu vavakafumu, ntani shihoro nalipuro lyakwa Karunga SHE ntani Hompa Jesus Kristus. **24** Ghufenkenda ghukare kuna vantje ovo vahoro Hompa Jesus Kristus nashihoro shakupira kudjonauka.

## Philippians

### Chapter 1

**1** Paulusi na Timoteusi, vakareli va Yesusa Kristusa, kwenu namuvantje vantu vakupongoka mwa Yesusa Kristusa munakaro ku Filipu, nava mpititi nava Dyakoni. **2** Nkenda yikare kwenu ntani mpora ya kutunda kwa Karunga shetu ntani Hompa Yesusa Kristusa. **3** Ame kupandura Karunga kehe shirugho namu vurukanga anwe, **4** kehe pano, mwakehe makanderero ghande namuvantje, kurenkita makanderero ghande naruhafo, **5** mukonda ya likupakerero kumwe nanwe mumbudi yaruhafo kutunda liyuvha lya muhovo dogoro weno. **6** Nakara na likuturomo kwa vino vininke, ogho avi varekire viruwana vya viwa mwewnu ngatwikira ngavi mane dogoro muliyuva lya Yesusa Kristusi. **7** Viwa kwande kukuyuva ngoli kuhamena kwenu namuvantje mukonda ashi namutura mumutjima wande. Anwe kwa wanine nkenda kumwe name, opo nakarango mumango ndi pakutapa undipo napa kukukareka mbudi yayiwa. **8** Karunga ndje mbangi yande, kweyino nakughamba ashi namuvhuruka unene namuvantje narutjima rwamu Yesusa Kristusa. **9** Olinovino ndyo likanderero lyande shihoro shenu shiyende kughuto nalidowo naukonentu nauntje **10** mposhi ngamuwape kuworora vyaughunga ngamu kuhuke nakudira ghushima kuvantu dogoro muliyuva lya kristus **11** nakumupa viyima vyaviwa ovyo vyapitirango mwa jesus kristus ashi karunga ayererepe naku kufuma po. **12** weno nahoro vaunyande muyiveshi ovyo vyasholikirero kwande vyavyo mpito yayiwa kuhamena mbudi yayiwa **13** mauketanga ghande mwa kristus kwamonekilire vakungi mbara nakuvantu navantje **14** shingi shavaghuni vande vakara namukumo mwakarunga mukonda yamauketanga ghande vakara nakondo dakudira kutjira kughamba kango **15** vamweya pamundinda kungambipara kristus nalifupa nadimuntangu ano vamweya nalighano lyaliwa **16** ovo varundipo wambudi yayiwa mara vakara kavayivita kristus nskondo davavene **17** mara kapishi mumuwa vawo kughayarashi kunakuwederera kumaudito ghande ghamu mauketanga **18** vinkenka mbyo vyakaromu mwakehe ndjira vikareshi munkedi yayiwa ndi yayidona kristus vamuyuvita ame kushamberera moo nganishamberera **19** nayivashi evino ngaviwapa kupitira mumakanderero ghene nalivatero lya mpepo ya jesus kristus **20** natatereranga nakughunguvarashi narumweshi kukitange ntjoni mara likukwatakano weno na naruntje kristus ngafumana murutu rwande mulipaeu ndi namumfa **21** kwande niparuke kristus ana mfa ngaditungika **22** mara nange niparuke namwenyo kushashekashi ame ngani twikira naviruwana vyande vyaviwa nevinatoworora kapi nayiva **23** ame vinakwata unene pakatji nahoro kufa unene nakukara nakristus vinakarashi ndi hasha **24** yakukara namwenyo navyo kughushana morwa murweni **25** kuvipira evi nayivashi nganikarapo nakutwikira nanavuvantje ngamuyenda kughuto naliparu ngamulihafera **26** mposhi mwande ntani ngamufumadekerapo jesus kristus opo nganiya kwenu nka **27** yenuko ukaro weni ukare ghuna kughu nambudi yayiwa yakristus mposhi nange naya kwenu niyamukenge ndi kapi namoneka kuvura niyuve ya kughamena kwenu ashi mundyimana ndjikiti nampempo yimwe nalighano lyakughayara kumwe kuhamena mbudi yayiwa **28** washamupwanga ndi mutjire vakankore venu oshino ntjoshi neghedito kwavo shakundjonaura kwenu shaliyoghoko anengoli vyakwa karunga **29** vyavyo kwavitapa nyaranyara kwenu mukenda yakristus kapishi pakupura tupu mwendi mara napakunyandera murwendi **30** kukara navita yira ndjeyi mwamona mwande nakurwa napampora monka ngamuyiyuva mwande

### Chapter 2

**1** nangeshi mpoghali makorangedo ghamwa kristus nangeshi mpoghali mashengawido vatapanga gha shihoro nangeshi mpoyilimo nkenda yayinene navaghunyande **2** makura tikitenumo ruhafo rwande mukukara ndunge dimwe tupu nakukara na shihoro shiomwe tupu nakukara kumwe pampepo na nakukara nashitambo shimwe tupu **3** walye mwaruwanga vininke panaghumwenu mukushana lifumano lyama hgoko ghoko pahana shikukudidipita ghunene kuvaghunyenu kupitakana naghunyoye **4** rekenu namuvatjeya mukenge kapishi kukondjera panaghumwendi ngoli ana kona kukondjera kuva mweya **5** wakara namaghano panaghumoye ogho akalire jesusa kristusi **6** are ogho aya monekiro mushishwi shakarunga kapi navi paklilire shinka kuli kushetakano na karunga nakuvi ninke vyakukwaterera **7** nani ghuye kwaku didipitire pamaumwendi a faane yira mupika ntani **8** ghuye kwamushampurukire wiye kwafanine yira muntu tupu wiye kwakudidipitire naumwendi ntani aya kara wakulimburuka dogoro nanke kumfa nakumfa dapashivindamo kano **9** mukonda yavino karunga mbyo amuyelilire unene lidina lyakupitakana madina ghanavantje **10** ghuye kwaviruwanine vino morwa mulidina lya jesus keheghuno atwe ngoro dendi nava kalire muliwiru navo vakalire palivu navo vakaliro kuntji ya livu vana kona kumutongamena **11** ghuye kwaruwanine nashitambo kehe ghuno atonganona ashi jesus kristus ndje karunga mukuyererepeke karunga she **12** Makura vaghunyande vakughora momu mwalimburuka kapishi walye mulimoneko lyande ano weno napindi moomu napiranga kumoneka rughanenu panaghumwenu vya liparu lyenu naghoma naku kankama **13** mbwovyoshi karunga ogho ana kuruwano mumwenu namuvantje makare nashihoro nakondo dakutikiliramo **14** Rughanenu vininke navintje pahana mashivano nadimutangu **15** kumwe nakuya kara vantu vakupira undjoni nakukara vanuke vaku ghungama va karunga paghana kumupa ghu ndjoni mukatji kavo damu undjuni **16** kwaterenu nkango yaliparu mposhi liyuva limwe kristus ngakukangana ashi ruyendo ashi ruyendo rwande oro kani yendanga kapishi rwama ghoko ghoko ntani viruwana vyande ovyo kaniruwanangaklapishi vyama ghoko ghoko **17** Napindi ngoli vakombelire nikare nandjambo yaliparu lyenu naghukareli wenu ame nahafa naku shamberera kumwe namuvatjeya **18** muukaro ghumwe tupu nanwe mka waro mukare kuhafa naku shamberera kumwe name **19** mara nakara nalighunguvaro mwa hompa wetu jesus mukutuma timoteusa ku kwenu pawangu mukurenkerashi name ngavya korangede pashirugho nganiyayiva vininke vyakughamena kukwenu **20** pa weno kapi nakara naumwe kehe ghuno wakufana yira ndje ogho anakara nalighunguvaro lyenu **21** vavo navantje kushana lighunguvaro panaumwavo kapishi vinke vya kristus **22** mara mwayiva likudidimiko lyendi mukonda yamona navashe mpo twakupopelire name mu kumuyimbira **23** nakara nalihunguvaro muku mutuma pa wangu wangu pakumona vivinke omo vina kuyenda name **24** mara ame napama mwakarunga ashi ame panaghumwande nganiya pa wangu wangu **25** mara nakughayara ashi vinakara hepero mukutuma epapuraditusa ku kwenu ghuye muunyande na varughani ntani navakavita ntani nambudi yenu navipika mumbatero yande **26** ghuye kwa kalire namaghayadaro ghamanene ghuye kwatumbukilirea mukuya kara nanwe namuvatjeya mukonda shi mwayuvire ghuye kwa velire **27** ngoli mughuhunga ghuye kwaralire dogoro hambara kufa narunga akalire nakenda pa pendi patjako ngoli napapande waro mukurenkera ashi name kapishi nikare muruguvo na runguvo rwarunene **28** ngoli kuna kutumina navintje vyavinene muku renkera shi nanke ngamu mumonenka waro ngamu shamberere ntani ame ngani kara naruguvo rwa rusheshu **29** tamburenu epaapuraditusa mwa karunga naruhafo napantje horenu vantu yira moomo mwakuhora **30** vyavyo kwakalire viruwana vya kristusa ogho ayire opapepi na mfa ghuye kwa ndjonawire liparu lyendi mukumpopera me na kuyuda kovyo vyapilire kurughana mu kumuvatera ghuye

### Chapter 3

**1** Mukughulilira, vaunyande, karenu narughafo mwa Hompa. kukwandeko me mukutjanga vininke vino vyakukufana nka kukwenu kudereko vyavidona kukwande, ntani kumukunga vyavyo. **2** Kengerenu ku mbwa. kengerenu nka waro kuvaruwana vavadona. Kengerenu nka kuvapukiti. **3** Mposhi atwe vakavamba- twa karerango mumpepo mupongoki yaKarunga, ntani na kuwanamo likuto mwa Kristusi Jesusi, ntani nakupirashi kukara naghunankondo panyama. **4** Nampili ngoli, Ame naumwande nakara naudami panyama. Nangeshi mpwali ghumwe anakughayaro ashi akara naudami panyama, ame kuvura nipitakanepo. **5** ame napwa kunduwana vyavamba muliyuva lyautano nautatu, kuvantu va Israel, kumuhoko waBenjamin, mu Hebeli wa vaHebeli; mukutwara mumpo, ya vaFaliseyi. **6** Yira moomu tupu napura, Ame nahepikire vakankirishe; yira moomu tupu ghuhungami kutwara muveta, Ame kapi nakalire naundjoni wangandi. **7** Mara kehe vino vininke vyakaliro mulyo kukwande, Ame navihupire ashi likombano mwa Kristusi. **8** Kunakutanta ashi, weno Ame navarura vininke navintje vikare vyakombana morwa unandunge wakuwedererako mwa Kristusi Jesusi Hompa wande. Mumwendi Ame nakutapa muvininke navintje-ntani Ame kuvimona kwato mulyo-mposhi Ame nuwane Kristusi **9** ntani nikuwane naumwande mumwendi, mukudira kukara naghuhungami wanaumwande kutwara mumpo, mara vinya vinakaro mulipuliro mwa Kristusi-ghuhungami waKarunga mulipuliro. **10** Mpo ngoli ashi Ame weno nahoro numuyive na ghunankondo wamulivumbuko lyendi ntani naghukareli wendi warunyando, mukukara yira ndje mumfa dendi, **11** nampili ngoli kuvhura nipite mughuyivi wa livhumbuko kuUfe. **12** Kapishi walye Ame nawana kare vininke ovyo, ndi Ame ashi nahungama , mara Ame natininika mukuwana kovyo vyakwatakanito Kristusi Jesusi. **13** Vaunyande, Ame kapi nakughayara Ame naumwande ashi nahamenako kare. Mara shininke shimwe narugha: Mukuvurama vyakunyima na kurwamena vyakughuto, **14** Ame natwara kughuto lirwameno na kukengurura mfuto yapawiruwiru muliyito lya Karunga mwa Kristusi Jesusi. **15** Kutunavantje atwe twapyo, tughayarenu ndjira yino; ntani nange ashi kunakughayara mwapeke kuvininke vimwe, Karunga kwavishorora kukoye. **16** Nampili ngoli, kwavi twatikitamo, tukwatererenu kukwavyo. **17** Karenu shihonena mumwande, vaunyande. Kengerenu kovo vanakutikitomo vihonena kovyo mwakara navyo mumwetu. **18** Vayingi kunakutikitamo- vakughamena kovo namutantilire, ntani weno Ame kunakumutantera namaruntjodi-yira vanankore vashilivindakano sha Kristusi. **19** Kughuhura lidjonauko. Karunga wavo mapumba ghavo, ntani ghuyerere wavo muntjoni. Vavo kughayara vyapantunda yalivhu. **20** Mara shirongo shetu muliwiru, omo mo natwe ngatutaterera muyowoli, Hompa Jesusi Kristusi. **21** Ogho ngakatjindjo marutu ghetu ghapalivu ghakakare marutu varuwanita yira rutu rwendi rwakumpayima, varuwanita kughunankondo wendi mposhi vininke navintje viye mwanaumwendi.

### Chapter 4

**1** Vaunyande vakuhora kovo nataterera, ruhafo na ghu Hompa, mundjira yino karenu munayima ndjikiti mwa Hompa, vaholi vakuhora. **2** Ame nakukwatakana na Eyodia, ntani Ame nakukwatakana na Sintike, mukukara ashi maghano ghetu ghanakughu kumwetu mwa Hompa. **3** Nhii, Ame namupura anwe, vakwatakaniti vaghuhunga, mukuvatera vakamali ovo varuwanino kumwe name mukuhanita mbudi yayiwa, kumwe na Clement ntani nava vakughupako varuwani vaunyande, ovo vakaro ashi madina ghavo mumbapira yamonyo. **4** Karenu naruhafo mwa Hompa kehe pano. Ntani nka, kunighamba, hafenu. **5** Renkenu ghuwa wenu ghumoneke kwakehe muntu. Hompa pepi anakara. **6** Mwashakupakera shinka kwa kehe vino. Nani ngoli, muvininke navintje mundapero ntani namumashungido na kutapa mpandu, renkenu mashungido ghenu ghayuvike kwa Karunga, **7** ntani mpora yaKarunga, oyo yatapango ghuyivi naghuntje, kuyipititira mutjima denu ntani maghayadaro ghenu mwa Kristusi Jesusi. **8** Mukuhulita, vaunyande, kehe vino vininke vyauhunga, kehe vino vininke vyafumano, kehe vino vininke vyahungamo, kehe vino vininke vya keno, kehe vino vininke vya shihoro, kehe vino vininke vya karo naundipo waghuwa, nangeshi kehe vino vyawapa, nangeshi mpo vili po vya kuvura kuyerepeka, ghayarenu vininke ovyo. **9** Vininke ovyo mwakurongire ntani mwaviwanine ntani mwaviyuvire nakuvimona mumwande, ruwanenu vininke ovyo, ntani Karunga wa mpora kwakara nanwe. **10** Ame nahafa unene mwa Hompa mukonda ashi weno mukuhulilira munawapukurura maghayadaro ghenu kwande. mwayuvire ushiri maghayadaro gha kukwande , mara kapi pamonikire shiruwo kukwenu shakuvura kuvatera. **11** Ame kapi nakughamba vino ashi walye nakara. Ame nakuronga mukukara napama mukehe shishorokwa. **12** Nayiva ashi ruhepo shininke munke, ntani shimpe nayiva ashi kukara navi vyayingi vinke. Mukehe ndjira ntani mukehe vininke navintje Ame nakuronga mahorameno ghakukara ghunakukutiki ndipo ashi mundjara, ntani weni omu ghuvura kukara navivyavingi ndipo ashi kukara mukushana. **13** Ame kuruwana navintje kutwara mumwendi ogho ghampo nkondo. **14** Nampiri ngoli, mwaruwana nawana mukukugawinina name murunyando rwande. **15** Anwe Vafilipi yivenu ashi kuntamekero ya mbudi yayiwa, opo namushuvire Mucedonia, kapi kwakalkire ngereka oyo yavuliro kumvhatera me muvinka vyakutapa navi vyakuwana kughupako anwe mpentjenu. **16** Nampili apa nakalire mu Tesolonika, anwe mwatumine mvhatero mukushana kupitakana parumwe. Kapishi ashi walye kwashanine ghushwi. **17** Nani ngoli, kwashanine vikwa nyango ovyo vivhuro kuwederera kumakongo ghenu. **18** Ame nawana navintje mukuyulilira, ntani navi vyaviyingi. Ame nakalire mwamuwa mukuviwana yira moomu nawanine kwa Epaforoditusi vininke evi mwatumine. vyavyo vyashidumba shashiwa sha aroma, likudjambero valipanda ntani kuhafita Karunga. **19** Karunga wande kwagwanitapo vihepwa vyenu kutwara mughungagho wendi muuyerere mwa Kristusi Jesusi. **20** Weno kwa Karunga ntani She kukare ghuyerere kwanaruntje nakunaruntje. Amen. **21** Kundenupo vantu vaKarunga navantje vakupongoka mwa Kristusi Jesusi. Vaunyenu ava vanakaro name vanamumororapo. **22** Vantu va Karunga vakupongoka navantje vanakaro kuno vanamumororapo, shinenepo vakalipata lya Kasari. **23** Ghuyerere wa Hompa Jesusi Kristusi ghukare nampepo shenu. Amen.

## Colossians

### Chapter 1

**1** Paurusa, Mupositoli waKristusa Jesusa kupitira mu mpangera yaKarunga, ntani Timoteusa mughunyetu, **2** Kuvantu vakupongoka vaKarunga navantu valipuro mwaKristusa ava vakaro kukorosi. Nkenda nambili yikare penu yakutunda kwa shetu Karunga. **3** Kuna kutapa mpandu kwaKarunga, vashe vaHompa wetu Jesusa Kristusa, ntani atwe kehe pano kwamurapereranga ko. **4** Twa yuvha lipuro lyenu mwaKristusa Jesusa ntani shihoro osho muna kara namuvantje vantu vakupongoka vaKarunga. **5** Muna kara nashihoro shino mukonda yalihuguvaro vamuwapayikira muliwiru. Mwa yuvha kuhamena lino lihuguvaro kumeho yankango daghushiri, mbudi yayiwa, **6** Eyi ya yiro kukwenu. Yino mbudi yayiwa kuna kuyima viyimwa nakukulira mughushiri nauntje. Moomu tupu yarughanine yino mwenu nka kutunda liyuva mwa yi yuvhire nakukuronga kuhamena ghufenkenda waKarunga waghushiri. **7** Yino ndjo mbudi yayiwa momu mwakushonga kwaEpafurasa, mukareli ghunyetu wakuhora, are mukareli puli waKristusa kumbinga yetu. Vimwe vyamulyo ntani vi vhukita vyavagereka kuviharura, kumbinga yoye. **8** Epafarasa ndje a rughanino vi viyuvike kukwetu shihoro shoye mumpepo. **9** Mukonda yashino shihoro, kutunda liyuva twa yuvhire vino kapi twa shayeka mukumuraperera anwe. **10** Atwe kwa kwarombanga ashi ngamuyude naghuyivi wendi mughu konentu naghuntje ntani kukwata lighano pampepo. Mposhi ngamu yende mumaghano omo awapera Hompa ntani nka nakumufita mukehe ndjira. Atwe kwarapereranga ashi ngamuyime viyimwa mukehe virughana vyaviwa nakukura mughuyivi waKarunga. **11** Atwe kuraperera ashi amupe nkondo dendi nadintje, kukwama kughuyerere waghunankondo wendi, mpo ashi mu vhure kudidimika nalighupiropo, ntani naruhafo. **12** Kunakuraperera ashi nganutwikira kutapa mpandu kuvavava, oghu a murenko mu vhure kuwanako kughupingwa wa vantu vaKarunga vakuponga mughukenu. **13** Uye atu vatera twe kughupangeli wamundema nakuturundwilira twe mughuntungi wamondi wakuhora, **14** Mumwendi mo twayoghekera kupitira muhonde yendi, lighupiropo lyandjo. **15** Ghuye lifano lyaKarunga wakudira kumona, mbeli yavishitwa navintje. **16** Mu mwendi vininke navintje mo vavishitira, vyakaro mumawiru ntani vyakaro palivhu, vya kumona ntani vininke vyakudira kumona. Vikare vipuna vyaghuhompa ndi vanamadina ndi mapangeli ndi ghunankondo, vininke navintje kwa vishita kupitira mwendi ntani mumwendi. **17** Ghuye mweneko kumeho yavininke navintje, ntani mu mwendi vininke navintje kwavi kwatakanita kumwe. **18** GHuye mutwe warutu, nkirishe. Ghuye ndje litameko, mbeli kutunda mukatji kavafe, mpo akara palivango lyakuhova mukatji kavininke navintje. **19** Karunga vya muhafitire ashi navintje vyendi vitikiliremo mu mwendi. **20** Kwavyutire kupitira mwamona vininke navintje kwa naghumwendi. Karunga arughana mpora kupitira muhonde kushikurushe shendi. Karunga akavyutiri vininke navintje kwa naghumwendi, vikare vininke vyapalivhu ndi vininke vyamuliwiru. **21** Pashirugho shimwe anwe kwakalire ghure naKarunga ntani nkore dendi mumaghayaro ntani virughana vyavidona. **22** Ano ngoli weno ana muvyuta narutu rwendi rwapanyama kupitira mumfa. Ghuye kwa virughanine vino mukondashi mumoneke munapongoka, muna kushuka ntani muna hungama kumeho yendi, **23** Ntjene mutwikira mulipuro, litateko nakuyimana ndjikiti, kapishi muyenhde mutunde kulighuguvaro lya mbudi yayiwa eyi mwa yuvha. Yino ndjo mbudi yayiwa eyi vayuvitire kwa kehe muntu vahunga munda yaliwiru. Yino ndjo mbudi yayiwa ame ko, Paurusa, nakalire mukareli. **24** Weno ame nahafa mukumuhepera anwe, ame nayuda rutu rwande kovyo vyadiro kutikamo parunyando rwaKristusa morwa rutu rwendi, yayo ndjo nkirishe. **25** Mukondashi nkirishe ame ni mukareli, kuhamena kulitoghororo kutunda kwaKarunga ogho avitapo kukwande morwa rwenu, mukutikitamo nkango daKarunga. **26** Lino lihoramo ashi kwa lihorekire kumwaka nakumakuvharatano ano ngoli weno mbyo ana vi mu horwere kuvantu vaKarunga vakupongoka. **27** Kukwavo ashi Karunga kwa shanine kuyivita ghungawo waghuyerere walihoramo lino mukatji kavahedana,. ghuye ndje Kristusa mumwenu, lihuguvaro lyaghuyerere. **28** Ndje twa yuvitanga, kurondora nakushonga kehe ghuno naghukonentu naghuntje, mpo ashi tuvhure kuhorora kehe ghuno muntu ana tikiliromo mwaKristusa. **29** Ghuno ngo udito nakondjeranga kutwara munkondo dendi ashi virughane mumwande munkondo.

### Chapter 2

**1** Nahoro ngoli muyive ashi weni omu nakalire narunyando kukwenu, kovo vanakaro ku Laodishiya, ntani kunavantje kovo vadiro kumona shipara shande panyama. **2** Nakuruwana mpo ashi dimushima davo vadipameke mukuya kumwe mushihoro ntani namuUntungi wakuyulilira mulipameko lya kumuhuguvalita muliyuvoko, muunongononi walihoramo lyaghushiri lya Karunga. mo ngoli, Kristusa. **3** Mumwendi mwavanda Ukonentu wakuyulilira ntani ghuyivi. **4** Naghamba vino mposhi kudereko ghumwe ogho ngamukongo anwe na mayedo gha vighamba. **5** Nampili ngoli kapishi kumwe tunakara panyama, nani nanwe nakara pa mpepo. Ame kuhafa kumona likuwapayiko lyenu lyaliwa ntani Unankondo walipuro mwa Kristusa. **6** Moomu munakumutambura Kristusa Hompa, yendenu mumwendi. **7** Karenu munapama mumwendi, karenu munatungu papendi, karenu munakuwapeke mulipuro yira moomu tupu vamuronga, ntani kukwatenu mukutapa mpandu. **8** Kengenu ashi kudereko ghumwe ghamukwato anwe muvighayara ntani mulipukito lyanyaranyara, kuhamena kumpo yaVantu, likuhamitiro kuvikwa mpepo vyaudjuni, ntani kapishi kukuhamitira kwa Kristusa. **9** mumwendi mwakara liyuro lyaKarunga mushishwi shakuyulilira. **10** Anwe vamuyuda mumwendi, ghuye ndje mutwe kwa kehe ghunankondo na ghupangeli. **11** Mumwendi anwe nka vamuruwana vyavamba na liruwano-vamba olyo vadira kuruwana pashinaghuntu mulighupopo rutu rwapanyama, mara muliruwano vamba mwaKristusa. **12** Vamuvumbika naye muliyoyero, ntani mumwendi vamuvumbura kupitira mulipuro mughuna-nkondo waKarunga, ogho ghamuvumbuliro ghuye kughufe. **13** Anwe kwa fire mukonda ya ndjo denu ntani anwe kwa kalire vapwani ovo vapilire kuruwana vya vamba, ano ngoli Karunga mbyo amutura monyo mukare kumwe na Kristus makura mbyo adongononapo maghuntjoni ghetu naghantje. **14** Ghuye kwa dongononapo ndjo detu nadintje opo twa pilire kulimburukwa ku veta. Ghuye kwa dighupapo nadintje mbyo adipamparera kushilivandakano. **15** Kushilivindakano Kristus kwa funda na kutumangurura kulipangero na kuva pangeli da mpepo yayidona, mbyo avi shorora paukenu ahafere lifundo lyendi olyo ava funda. **16** Mpo ngoli ashi, kapishi amupangure kehe uno muntu ashi vinke mulya ndi ovyo muvhura kunwa, ndi mudane vipito vya kupongoka ndi kakwedi kakape ndi liyuva lya Sabata ndi mudane kehe shipito. **17** Vino navintjeya ne dimundunduma tupu wavi vya kumeho, vino navintje kwa hamena kwa Kristus ndje wa Ushilipo. **18** Kapishi mupulitire kehe uno amushakane mfuto yenu shinenepo ovo vahoro kukudidipita mposhi va karere va Engeli naku kumonikitira mamoneko ghavo. Vantu va weno kwato mutompo vavo kukunenepitira ndunge davo dapa shi nauntu. **19** Vavo kapi kara vahamene ku mutwe wa Kristus. Mutwe wa Kristus ngo wakukwatakano na rutu naruntje mposhi rutu ruvhure kukura mukondashi rutu kwaku kwatakana na ngongo ntani na ntipa; mposhi rukure yira momu arushanena Karunga omo ruvhura kukura. **20** Nkeneshi anwe kwa fa kumwe na Kristus mbyo mwa manguruka mo mu nkondo da mpepo dadidona odo dapangerango uno udjuni, mukonda munke mukarera shimpe yira vantu vamu udjuni shimpe mulimburuke lipangero lino ashi: **21** "Kapishi Ukwateko, kapishi Umakereko, kapishi Ugumeko"? **22** Vino navintje kwavi turapo ntani ngavi katundapo nka waro yira momu ngadi katundapo dimuragho na marongo gha vantu. **23** Kulimburukwa ku lipangero lya vantu kuwanenamo mfumwa na Ukonentu ogho vakushorwera vavene mu Ukareli wa mpepo na likudidipito lya kupira nkenda ku rutu. Vino kwa karapo tupu ano ngoli kwato mulyo wavyo kumarutu ghetu.

### Chapter 3

**1** Nkeneshi anwe kwamu vvumbura kuufe kumwe na Kristus, kondjerenu ngoli vya muliwiru, omo ana kara Kristus kuna shingiri ku rulyo rwa Karunga. **2** Ghayarenu ngoli vya muliwiru, kapishi mughayare vya palivhu. **3** Mbyovyoshi anwe mwa fa, monyo denu mbyo vadihoreka kumwe na Kristus mwa Karunga. **4** Monyo wenu wa ghupe kwa kara mwa Kristus , opo ngashoroka nanwe ngamu shorokera mu mwendi kumwe naye, nanwe ngamu kara mu Uyerere yira momu akara ghuye mu Uyerere. **5** Dipayenu ngoli, ogho, madowo akaro mumwenu gha pantunda ya livhu yira ngoghano - rushonda, na nyata ya kupira ukushuki, lidowo, na Urunde, kumwe na makuru lya, kutanta ashi Ukareli wa vaKarunga va vimpempa. **6** Vino mbyo vya yitango po lishandu lya Karunga liye kuva dini Karunga. **7** Vino mbyo kamu ruwananga nanwe opo mwa kalire mu ukaro wa weno. **8** Weno shuvenu ngoli navintje vino - yira lishandu, na Ugara, na nyanya, na matuka ntani na nkango dadidona ditunde mo mukanwa kenu. **9** Kapishi mukutantere-tantere vimpempa, anwe ova mwa shuturo muntu wa mukuru-kuru na Ukaro wendi owo akara nagho, **10** anwe weno muna dwata muntu wa mupe mbyo muna kufana na shishwi shamushiti wenu karenu ngoli na Ukonentu mposhi mumuyive. **11** Kwato nka ashi uno muGereka ndi muJuda, Oghu varuwana vyavamba ndi ogho vapira kuruwana vyavamba, wa kukuronga, ndi libotwa, ndi mupika, ndi mumanguruki, Kristus kwakwata navintje ntani ghuye kwa kara mwa navantje. **12** Mpongolishi, anwe ova atoghorora Karunga, mukare vapongoki ovo ahora, karenu na dimutjima da nkenda, na mbili, na kukudidipita, na Unongo ntani na lididimiko. **13** Karenu nalididimiko mukatji kava unyenu. Kughupira-ghupirenupo nkene muna kudjono umwe na unyendi, dongononenu po va unyenu ma undjoni ghavo yira momu adongonona po Hompa ma undjoni ghenu. **14** Mwavino navintje, karenu na shihoro, oshi shakwatakano navintje kumwe nalikukwatakano lya kutikiliramo. **15** Renkenu ngoli mbili ya Kristus yi pangere munda ya dimutjima denu. Mukondashi yino mbili ndjo ya muyito muya kare murutu rwendi. Pandurenu Karunga virugho navintje. **16** Renkenu mbudi ya Kristus yivhuke na kuhungamena mu mwenu. Karenu na Ukonentu wa kuronga na kupukurura - pukurura va Unyenu na Unongo na Untje ntani na dimutjima da ruhafo yimbenu kumwe mapisalome na ntjumo ntani na ntjumo dapa mpepo. Yimbirenu Karunga na dimutjima da ruhafo. **17** Kwa kehe vino muna kuruwana, navi muna kughamba, viruwanenenu mulidina lya Hompa Jesus kumwe na kupandura Karunga shetu mumwendi. **18** Anwe vakamali, muna hepa kulimburuka kwa kuva kafumu venu, yira momu vya wapera kushipara sha Hompa. **19** Anwe vaka fumu horenu vakamali venu, kapishi mukare na nyanya kukwavo. **20** Anwe vanuke limburukenu kuva kurona venu kwa kehe vino, vino mo vyahungamo kushipara sha Hompa. **21** Anwe vasha, kapishi kugarapera vana venu na ugara wa kupitakanena, dogoro vanuke vapire kukara na lihuguvaro mumwenu. **22** Anwe vapika, limburukenu kuva hona venu vapa ntunda ya livhu ku navintje, kapishi nkene tupu kuna karapo vamu kengere na mantjo, ntani muna kuruwana muhafite vantu, ano ngoli anwe ruwanenu na mutjima na Untje. Mbyovyo shi anwe kwa tjira Karunga. **23** Kehe vino mwa ruwananga, muna hepa kuviruwana na mutjima na Untje yira ndjeghu aruwanenango Hompa kapishi vantu. **24** Mwa yiva nawa-nawa ashi anwe ngamu kawana mfuto na upingwa wenu ogho amu twenyedera Hompa. Mbyovyo shi anwe kwa ruwanenanga Hompa Kristus. **25** Kehe uno aruwano udona ngaka wana mfuto yendi ya udona yira momu aruwana udona wendi, pa hana kukara likushuvo.

### Chapter 4

**1** Vakurona, tapenu kuvapika ovyo vyawapo ntani vyashetakana, mwayiva anwe waro mwakara namukurona muliwiru. **2** Twikirenu naghupampi mundapero. Karenu munavangarara mumwavyo mukutapa mpandu. **3** kandererenu kumwe natwe waro, ashi Karunga agharwire livero nkango, mukughamba mahoramo ghaKristusa. Mukonda yavino, Ame kwamangerera. **4** Kandererenu ashi Ame nivikenitange, yira momo Ame navishanena kuvighamba. **5** Yendenu mughunongo novo vapandje, ntani rughanitenu shirugho. **6** Renkenu nkango denu kehe pano dikarange daghufe nkenda. Direnkitenu ditovare namungwa, mposhi anwe ngamuyive ashi weni mwakulimburura kehe muntu. **7** Kuvininke vyakuhamena Ame, Tychicus ngavirenkita viyivikwe kukwenu. Ghuye ndje ghunyande wakuhora, mukareli wakuhuguvara, ntani ghumwe wamupika mwa Hompa. **8** Ame kwamutumina kukwenu vino, ashi anwe ngamuyive vininke vyakuhamena atwe, ntani mpo ashi ghuye ngakorangede dimushima denu. **9** Ame namutuma kumwe na Onesimus, ghunyande wakuhuguvara ntani wakuhora, ogho ghumwe wenu. Ngavayayivita kukwenu navintje ovyo vyashoroko kuno. **10** Aristarchus, nkwate ghunyande, anamumororapo anwe, ntani waro na Marukusa, shiro sha Baranabasi (kogho mwatambulire manangwiro: ntjene ngaya kukwenu anwe, mutamburenu ghuye), **11** ntani waro Jesusa ogho vatwenyanga Justusi. Vavo pentjavo vavamba mbo varughani vaghunyande vaghuntungi wa Karunga. Vavo kwakara valikorangedo kwande. **12** Epaphras anamumororapo. Ghuye ghumwe wenu ntani mupika wa Kristusa Jesusa. Ghuye kehe pano kwakukwamberanga anwe mundapero , mpo ashi anwe ngamuyimane nawa-nawa ntani ngamutikiliremo mumpangera nadintje da Karunga. **13** Mbyovyo Ame kuvura kungambipara ashi ghuye kurughana naghupampi mwarwenu, navo vamu Layodishiya, ntani navo vamu Hiyerapolisi. **14** Rukasa ndokotora wakuhora ntani Demasi vanamumororapo anwe. **15** Mororenupo vaghunyenu vamu Layodeshiya, ntani Nkirishe oyo yakaro mumundi wendi. **16** Opo ntjangwa-tumwa yino ngavayivarwira mukatji kenu anwe, ngavakayivarwire waro munkirishe yava kaLaodishia. **17** Tanterenu Archippus,'' Kengenu kughuyivi ogho mwatambulire mwa Hompa, ashi mughutikitemo. **18** Ghano makundo namaghoko ghana ghumwande-Paurusa. Vurukenu maghuketanga ghande. Ghufe nkenda ghukare nanwe.

## 1 Thessalonians

### Chapter 1

**1** Paurusi, Sillvanus na Timoteusi ku mbunga kriste yavaka Tesaronika ya Karunga shetu na Hompa wetu Yesusi na Kristusi kumwe na nkenda na mpora yikare nanwe. **2** Atwe kehe pano kutapa mpandu kwa Ka runga yanamu vantje yira momo tuna kumu twenya kehe pano mundapero detu. **3** Atwe kuvhuruka kumeho ya Karunga na shetu viruwana vyenu vyamu lipuro , ghupampi na shihoro , ghudidimiki na lihuguvaro mwa Hompa Yesusi Kristusi. **4** Vaghunyande vakuhora mwa Karunga, twa yiva ashi ghuye ghamutovorora, **5** mukonda ashi mbudi yayiwa yetu kwaya kukwenu kapishi munkango mpentjamo, hawe na munkondo, namu Mpepo ya kupongoka, waro nka namu lihuguvalito. Mundjira nka ndjoyo, mwayiva ashi vakafumu munke vakaliro mukatji kenu munkenda yenu. **6** Munakara va shongi vetu noku kwa Hompa, opo mwa tambulire nkango naruhafo rwa kutunda ku Mpepo ya kupongoka. **7** Ku vitundwamo, anwe mwa karo shihonena kwa navantje vamu Masedoniya ntani Akayia ovo vapuro. **8** Mposhi nkango ya Hompa kwa tundilira ku kwenu , ntani kapishi mu Masedonia na Akiya mpantjamo, ano ngoli lipuro lyenu mwa Karunga lya yenda nakuntje. Mpongoli shi kapi tuna kushana kughamba kehe vino vyakuhamena ko. **9** Kwavoko vavene vatwenyine vya kuhamena kukwetu omo mwa yatutambulire mukatji kenu, nomo mwa shighukire kwa Karunga mushuve ma ghukereli ghenu gha shina ghuhedana muhamene kwa Karunga wa monyo na ghushiri , **10** ntani mukutatera monendi atunde muliwiru ogho a vhumbuko kughufe - Yesusi,ogho atupopero kughugara ogho ngaghuyo.

### Chapter 2

**1** Ku kwenu naghumwenu mwaviyiva, vaghunyande ,ashi liyo lyetu kwenu kapishi lya nyara-nyara. **2** Yira momu mwa viyiva,nampiri ndi momo twa nyandire nakututekura mwa mudona muFilipi. Atwe kwa kolire mwa Karunga wetu tuya vhure kughamba ku kwenu mbudi yayiwa na mpiri ndi momo twa pitiremo naghudito wa ghunene. **3** Atwe makorangedo ghetu kapishi gha lipuko ndi po ghaghufweke ndi ghakumupukita. **4** Mukurenka ashi, momu atutambura Karunga na mbudi yayiwa, atu ghamba, kapishi tuhafite vantu, ano ngoli Karunga. Uye ndje akona konango dimushima detu. **5** A twe kapi twayire na nkango da mukaholya-holya shika momo munaviyiva, ndi kundereko nka vyakudifuka Karunga ndje mbangi yetu. **6** Ndi po tushana-shane nfumwa kuvantu, vikareshi ku kwenu ndi ku va ghunyenu. **7** Nampiriindi momo twakara naghu nankondo waku mupangera mukukara ashi atwe vakashishongero va Kiristusi, mulivangolyavyo, kwa yaklire nawa mukashi kenu yira nyokwa muntu ana kushengawido vana vamwe. **8** Murupe runo atwe twamuhora. Atwe Vya tuhafitire mukukugawinina nanwe mbudi yayiwa ya Karunga ngoli kapishi mbyovyo pantjako, nani namonyo detu nka . Ku kwenu ko ngoli anwe munakara yira vakwavo vanene kukwetu . **9** Ku kwenu ko anwe vhurukenu,va ghuni vetu, viruwana vyetu naghupampi. Matiku na mwi ka turuwananga shankondo-kondo mposhi kapishi tunyeghenyitepo ghumwe wenu apa ka tumuyuvitiranga mbudi yayiwa ya Karunga. **10** Anwe vambangi na Karunga ndjeghu, ghupongoki waweni, ghuhungami na lipirondjo wakaliro mu maghukaro ghetu kukwenu anwe vapuli. **11** murupe ndoruno munayiva ashi weni omo twa ya kalire na kehe ghumwe wenu, yira sha muntu navana va mwene, **12** kuna kumu korangedo, naku mushenawida, nakumupampirikiida muyena pankedi ya kuwapera Karunga ogho amukugho mughuntungi na mulifuno lyendi. **13** Kukukonda djoyino natwe nka kuna kupandura Karungu mwa munene, apa mwatambulire mbudi ya Karunga oyo mwa yayuvhire ku kwetu, anwe kwa ya yitambulire yira kapishi nkangoyamuntu ,nani yira shinike shaghushi, nkango yaKarunga, odo dina kuruwano mu mwenu vapulimo. **14** Ku kwenu ko anwe, vaghuni vande, mwa kara vihoninita vya nkirishe da Karunga odo dina karo mu Yudeya mwa Yesusi Kristusi. ku kwenuko anwe nanwe kwa hepire murupe rwakukufana kuvantu vamushirongo shanghumwenu , yira momo vavi va ruwanine vaYuda **15** Ovo va dipagho Hompa Yesusi na vaPorofete, novo va tutjidiromo. Vavo naku yendashi Karunga kumushima, mulivango lyavyo, vavo kukunyengita kuvantu navantje. **16** Vavo ku tushweneka kuyuvhita mbudi ya yiwa yinya yina kushano ku vaparura Vitundwamo vyapo mbyovo tupu vya kuwederera ndjo davo . Ane ngoli ghugara nga ghuvafunda muruhura. **17** Ano Atweko, Vaghuni vetu, vatu hangura kukwenu pakarugho kakafupi, paghuntu kapishi mu mushima.Twakalire nalirura,nalitokomeno lyalinene, mukumona vipara vyenu. **18** Atwe kwa shanine kuya kukwenu - kukwandeko ame, Paurusi,ndi navyukilireko- ene ngoli Satana atu kondilire mu kuya. **19** Mukutwara mulihuguvaro lyetu, ndi ruhafo , ndipo nkata ya lifumano kumeho ya Hompa wetuYesusi apa nga ya? kapishi anwe? **20** Anwe anwe lifumano lyetu naruhafo rwetu.

### Chapter 3

**1** Ngoli, apa vya tuvhulire ku kudidimikira, atu vighayara ashi kuviwapa mukukara tupu mpantjetu mu Athenasi . **2** Mbyo twa tumine Timoteusi, mughunyetu ntani muruwani ghunyetu mu virughana vyaKarunga mukuhanita mbudi yayiwa ya Kristusi, mukumu pameka na kumushengawida kutwara mu lipuliro lyenu, **3** Mpo ngoli ashi pashakara ghumwe ogho ngaghanyunganga masheteko. kukwenuko anwe naghumwenu munayiva ashi kovino atwe kwatu hangura. **4** Ghushiri, apa twa yakalire nanwe, twa mutantilire muruvede ashi atwe ntantani tuwire mumahepeko,movyashorokire ngoweyo,shika momo mu naviyiva. **5** Koyino konda, kapi navhulire kuvikudidimikira mpo natumine ni yayivilite kuhamena kulipuro lyenu.pamweya musheteki anakambadara mukumusheteka nwe,yira viruwana vyetu kwa yenda tupu mungosho. **6** Makura Timoteusi aya kukwetu atunde kukwenu nakutuyitra mbudi yayiwa yakuhamena kulipuliro lyenu na shihoro.Aya tutantere ashi anwe kehepano kwa tughayaranga namaghano ghamawa nakushana kutukenga yira momo twashananga kumukenga natwe. **7** mukonda ya vino vaghuni vande ,atwe twakolire mukonda ya lipuliro lyenu. **8** Weno atwe kuna kuparuka, nangeshi anwe munayimana ndjikiti mwa Hompa. **9** Mpandu munke tuvhura kutapa kwaKarunga kuhamena kukwenu, kuruhafo naruntje oro tuna kara naro kumeho yaKarunga wetu rwa ku kwenu? **10** Matiku na mwi atwe kuraperera ghunene ndi tumone vipara vyenu ntani tu yakugaghunwine ovyo vina pumbo mumapuliro ghenu. **11** Karunga wetu ntani shetu mwene, na Hompa wetu Yesusi Kristusi, atuneghede ndjira yetu ya kukwenu. **12** Ndi Hompa amurenke mu kuwederere na likukwatakano mushihoro shaghumwe naghunyendi nakuvantu navantje,shika momo tuna kuviruwana atwe kukwenu. **13** Ndi kolite dimushima denu, mpo ngoli ashi ngamupongoke kushipara sha Karunga na Shetu opo Hompa Yesusi Kristusi ngaya kumwe nava pongoki navantje.

### Chapter 4

**1** Muruhura, vaghuni vande, kuna ku mupampirikida likaromo lyenu mwa Hompa Yesusi.shika momo tupu mwa tambura manangwiro gha kutundirira kukwetu kuhamena weni omo muyenda na kufumadeka Karunga, nka mundjira ndjoyino kovikidenu,mposhi muruwane naghudamiki **2** Kukwenuko anwe mu nayiva ashi manangwiro munke ogho twamupa kupitira mwa Hompa Yesusi. **53** Ovino vipanga vya Karunga, likupongoro lyenu , ashi musheshupite likaro panyama, **4** keheghuno wenu anayiva weni omo kara shiruwanito mughupongongi na mulikufumadeko,5 kapishi mughukaro wa madovo{ yira vakafumu ovo vadiro kuyiva Karunga} **6** pa shakara muntu ghumwe ogho apukito na kuvipita mughunyendi mu ghudito ghuno.Karunga ndje muvyuti ruvoko mu vininke navintjeya, yira momo twa vimurondora shankondo-nkondo na kuvingambipara. **7** Karunga kapi atuyitira ghuhakushuki nani ngoli kughupongoki. **8** Mpo ngolishi wa kushwena vino kapishi vantu anashwe, naningoli Karunga, ogho atapo Mpepo Yakupongo kukwenu. **12109** Kuhamena shihoro sha shinaghuni , kapi muna hepa kwa kehe ghuno avi mutjangere , anwe naghumwenu amuronga kare Karunga ashi kuhora-horenu. 10 Muhepero,ruwanenu vino kuvaghuni navantje ovo vakaro Mumakedoniya mudima. ngoli atwe kuna kumutjokoda, vaghunivetu, mukuviruwana vino mwamuyingi. **11** Atwe shimpe kuna kumukorangeda mukutunga liparu lyahanandjorongani,ghupenuvitumbukiro vyanaghumwenu, nakurughananamavoko ghanaghumwenu, shikamomo twa mupampirikidire, 12 Mpongolishi muyende kuvyukilira kughuto nakupira kukara nalihuguvara lyalikwafo lyapandje. **1513** Atwe kapi tuna kumushanena mukare kapukuru, vaghuni vetu, kuhamena kovo va nakuraro,mposhi kapishi nga mukuvere yira vamwe,ovo vapiro lihuguvaro. **14** Nangeshi atwe twa pura ashi Yesusi afa ntani avhumbuka waro, monka Karunga ngayita kumwe naYesusi ovo vanawiro muturo mumwendi, 15 kovino atwe kuna kughamba ku kwenu kutwara munkango yaHompa, kukwetu atwe tunakuparuko weno , ovo ngavakaro na mwenyo shirugho osho ngaya Hompa ushiri kapi nga tupikna vafe. **181617** 16 Hompa mwene ngatunda muwiru. ghuye ngaya na mukumo waghunene, naliywi lya mu Engelikurona, ntani narumbendo rwaKarunga, ano vafe vamwa Kriastusi mbo muhovo kuvhumbuka.17 ntani ngoli atwe nga tukaro kuna kuparuka, ngava tu yambura kumwe novo ngatu kagwanekere naHompa pamaremo . Mundjira ndjoyino atwe ngatu kakara kumwe na Hompa.18 Mpo ngolishi ,kushengawidenu ghumwe na ghunyendi nankango dino.

### Chapter 5

**231** Weno vya kuhamena kuruvevede na vinema vaghunivande, kapi munahepa ashi kehevino tuvimutjangere. 2 Ku kwenuko anwe naghumwenu mu naviyiva nawa nawa ashi liyuva lyaHompa kuna kuya yira muwidi matiku. 3 Opo nga vaghamba ashi , '"mpora na lipopero", makura mpopo wangu wangu lidjonaghuko ngaliya papavo, ngalikara yira tjujtu ya lishampuruko lyamukamli wamushira. kundereko ndjira nayopeke oyo ngava vishendukira. **674** Ngoli anwe,vaghunivande, kapi munakara mumundema mposhi liyuva olyo ngali mukondirikide yira muwidi. **5** Ku kwenuko anwe namuvatje muvana vaghukenu na vana vamwi, atwe kapishi vana vamatiku ndipo vana vamundema. 6 Makura ,twa sharara shika vamwe ovo vana kuviruwano. mulivango lyavo, tu karenu tu navangara ntani tuva ndjewa ndjewa. 7 Ovo vararango kwararanga matiku, ntani ovova korwango kukorwa matiku. **910118** Ano atwe twahameno kumwi, tuna hepa kukara tu vandjewa-ndjewa ntani tudwatenu lipuliro na lihuguvaro lya liyovoko likare likoli lyetu. 9 Karunga kapi atuyitira atwe mughugara,nani tuwane liyoghoro kupitira mwaHompa wetu Yesusi Kristusi, 10 ogho atufera mposhi na mpirindi tukare tuvayumi ndipo tufe atwe kuparuka kumwe naye. 11 kutjokedenu ghumwe na ghunyendi na kukutunga ghumwe na ghunyendi shika momo mwa viruwana napantje . **141312** Ku lishungido lyetu atwe ku kwenu,vaghunivetu,mu kutambura ovo vana kuruwano mukashi kenu ntani novo vana kumupangero mulidina lya Hompa novo vana kutapo manangwiro kukwenu, 13 ku vatekukura mushihoro sha shinene mukonda ya viruwana vyavo.Karenu mumpora mwana ghumwenu. 14Atwe Kuna ku mutjokeda anwe, vaghunivande; rondorenu ovo vana dwapo, twenu mukumo kovo vana dombo, vaterenu vakakuwa, karenu muna kudimikiri kumehoyana vantje. **15161718** 15 kengenu ashi mwasha ku vyutangera ghudona naghudo ghumwe na ghunyendi, mu livango lyavyo, rambararenu ovyo vina karoshi viwa kwa keheghuno ntani na kunavantje. 16 Karenu naruhafo kehepano. 17 Kuraperera mwa hana kushayeka. 18 Mwa navintje tapenu mpandu . Ovino mbyo vipanga vya Kurunga mwa kristusi Yesusi . **19** Nakudonganitashi Mpepo yaKupongoka. **20** Nakushwaghurashi maghuporofete . **21** Konakonenu vininke navintje . Kwatererenu kovyo vya viwamo. **22** Kuporenu kwa kehe vino vya vidona. **2423** Ndi Karunga wa mpora amupongore mwa munenene.Ndi mpepo yenu nayintje, monyo, narutu ku ghupenu kumaghundjoni naghantje nga muwapere liyo lyahompa wetu Yesusi Kristusi. 24 Mapuliro ndje ndjegho a muyito,ndjenka ndjegho ndje ngaka viruwano vino. **25** Vaghunivande, tu rapererangenuko natwe. **26** Kunditirenupo vaghuni vande navantje na lincumito lyakupongoka. **27** Kuna kumurawira mwa Hompa mu kutwara mbapira yino mu kayivarwire vaghunivande navantje. **28** Nkenda yaHompa wetu Yesusi Kristusi yikare kumwe namwe.

## 2 Thessalonians

### Chapter 1

**1** Paulusi, Selvanus, ntani na Timoteusa, muntembeli ya Tesalonika mwa karunga wetu she na Hompa wetu Yesusa Kristusa. **2** Ghuyerere kwenu ntani na mpora yak tunda kwa Karunga shetu ntani Hompa wetu Yesusa Kristusa. **3** Tuna hepa kehe pano kutaapa mpandu kwa Karunga, KUkwenu vaunyetu momo vya wapera, mukonda ashi lipuro lyenu na kukura unene, na shihoro shenu namuvantjeya nga shi kuwederera kwa kehe uno. **4** Ano ngoli panaumwetu twa kara na mfumwa kuhaamena kukwenu mu ntembeli ya Karunga muli kudidipito na lipuro muna vintje mwa pura.na mu mbunga odo mwa hepelire. **5** Osho ntjo shineghedito sha Karunga sha mpanguro daushili. mukurenkera ashi navintje ngaviya yende mughuhunga mughuntungi waKarunga, kovyo muna kuhepa nanwe. **6** Mu Ushili, muhunga ashi Karunga nga kavyuka mukuyahepeka kovo vamu hepekiro, **7** ntani kuya muvatera anwe mwa hepiro kumwe natwe, shirugho osho hompa wetu Yesusa vamurupwita muliwiru nava Engeli va nkondo **8** mumu ndiro wa kutwera unene, nakuya varuwana vya nyanya kovo vapiro kuyiva Karunga ntani kovo vapiro kutikitamo mpangera da Hompa wetu Yesusa. **9** Kuya djona ghuka navintje mulimoneko lya Karunga nakumuyimbira lidina lya nkondo dendi. **10** Uye ngaya viriuwana shirugho osho ngaya muliyuva lya kumuyimbira kuvantu vendi vaku pongoka na uwa kovo navantje vapuro, mukonda yama twenyidiro gha koye ogho twa pulire. **11** Mukonda yavino natwe mbyo tunakuraperera koye, ashi Karunga wetu muku tu ghayarako nawa nalifumadeko muli yito lyoye nankondo dendi ghuye ngatikitiramo uwa wa shitambo ntani naviruwana navintje vya pa mpepo. **12** Atwe kuraperera vino muku renkera lidina lya Hompa wetu Yesusa ngatuli yerepeke mumoye, ntani ove mumwendi, kutwara munkenda ya Karunga namwa Hompa wetu Yesusa Kristusa.

### Chapter 2

**1** Weno shana kuya Hompa wetu Yesusa Kristusa ntani nakushana kuponga kumwe tupu muku kara kumwe naye, tunakara nalikuturomo kulimoneko lya koye, **2** ashi kapishi ureru likunyungo vya muvighayara ndi mumaudito, ndi po pa mpepo ndi pa mbudi, ndi pa ntjangwa tuma mbapira oyo yinakumoneko ashi yayo kuna kuya kukwetu, vasha mutjilita ashi linyuva lya hompa lyaya kare. **3** Pakare ashi naghumweshi ogho nga pukito mukehe ndjira. Kapi ngaviya dogoro kunyima opo ngashikaya ntani mukafumu wakuku rangurura vanamurupwita, mona wakudjonaura. Vininke vya mulyo navi vya kukakuru vya va Gereka vavukita nakuvarura, ntani mikafumu wa ndjo vana murupwita. **4** Evino mbyo akukananitire nakukuyerura mwene nakunyenga navantje ovo vatwenyango Karunga. ndi ovo vamukarerango. vitundwamo, ghuye kwa shungilire muntembeli ya Karunga nakunegheda mwene yira Karunga. **5** Kapi muna kuvuruka ashi shirugho osho naya kalire nanwe namutantelire vino vininke? **6** Weno muna yiva vinke vya mukwatiro ghuye. **7** Mposhi ghuye ngava murupwita pa shirugho sha uhunga. Kuvininke vya kupira kuiyiva vya kuku rangurura vyavyo kuna kuruwana, nkwandi mpwali ghumwe ogho ana kumukwatitako ghuye weno dogoro, ngava mughupemo mundjira. **8** MAkura kovo vadira kupura kumwe ngava murupwita, ogho Hompa Yesusa ngava mudipagha na muku shetera kwa mukanwa ngaku kamuyitira navimweshi pakumurupwita ghuye pakuya. **9** Kuna kuya vyakupira kupura ghumwe ngaya ruwana viruwana vya Satana, Nankondo dendi nadintje, naviyivito nama kupuliro gha vipempa, **10** ntani nama rupe gha mpepo dadinona odo ngadiya pukito vafe, mukonda ashi vavo kapi vatambura shihoro sha ushili ntani naku shipungura. **11** mukonda yavino Karunga nakuva tumina nkondo dadinene da kuya pukita nakuya pura vya ma pempa **12** muku renka ashi navantje ovo vadiro kupura ushiri, vavo mbyo va hora vya kupira kuhungama ngavava vapangure. **13** Ano ngoli twa hepa kehe pano kutapa mpandu kwa Karunga ku kwenu, vaunyetu mwa horo Hompa, mukonda ashi Karunga atoghorora shiyimwa shendi sha kuhofa muku shipungura mughupongoki wa pa mpepo nakupura mu ghushiri. **14** Vininke vimwe vya mulyo ntani nevi vya kukakuru vya va Gereka vavukita vavaruli vya Karunga akuhoroghoro mulighoko lya kuhoverera. Ghuye akuyitire kupitira mu mbudi yayiwa, mposhi nga ghu kawane ghuyerere wa Hompa wetu Yesusa Kristusa. **15** Makura, vaUnyande, kukorerenu nakukukwaterera pa mpo oyo vamu tantelire vikare ashi munkango ndi mu ntjangwatumwa yetu. **16** Weno Hompa wetu Yesusa Kristusa na Karunga wetu Shetu, ogho atuhoro atwe ntani atapa liparu lya liwa ntani nalihuguvaro lya liwa kupitira mu nkwnda, **17** Yererepekenu na kunkondo peka dimu tjima denu ,wa kehe ghuwa wa viruwana na nkango.

### Chapter 3

**1** Weno, VaUnyande, turapelitenuko, ashi nkango ya Hompa yikwangure nakuyererepeka, yira momo yina kara natwe, **2** ntani natwe ngatuyayiwane mwakupira ghuUhunga ntani navantu vavadona, kovo vapiro lipuro. **3** Ano ngoli, lipuliro lya Karunga olyo ngalimupameka anwe, ngalimupititire nwe mumaUdona ghamwe. **4** Twakara nankondo mwa Hompa yamumwenu, ashi anwe namuvantje kuruwana nakutwikira mukuruwana vininke ovyo twa mutantelire. **5** Kumwe Hompa apititire dimutjima denu mushihoro sha Karunga namu lididmiko lya Kristusa. **6** Weno kuna kumu rawire anwe, mulidina lya hompa wetu Yesusa Kristusa, ashi tusheshupite kehe vaunyetu ovo vayendango vavo vanadwapa ntani vavo vapirango kutunga kutwara mu mpo oyo mwatambura ya kwetu. **7** Pana ghumoye yiva ashi vyakuhungama kukoye mukutu pititira atwe, mukonda ashi atwe kapi twakalire nawa shirugho twaya kalire navo. **8** Atwe kapi twalire mboroto ya kehe uno twa hana kuyi futa, ano ngoli atwe kwa yendire matiku namwi muviruwana naviruwana vya udito, mposhi atwe kapi tuna horo kuya hupitako ghumwe papenu. **9** Atwe kwa viruwana vino kapishi mukonda atwe kapi twakara nampangera, ngoli atwe kwa viruwanine nashitambo ashi ngatuyakare, shihonena kwenu mposhi ngamuyatu pititire atwe. **10** Shirugho osho twa kalire nove, atwe twa kurawilire ve, ''Kwa Umwe ogho anakupiro kuvi hafera viruwana ngasha lya.'' **11** Atwe kawaayuva ashi vamweya mukatji kenu mwa yenda mwamudona, kapishi ogho anakaro na udwa, paviruwana, ano ngoli shinka sha rutu. **12** Weno yira ghumwe ogho twa murawira naku korangeda mwa Hompa wetu Yesusa Kristusa, ashi ovo ngava ruwana nakushagheka ntani nakulya mboroto ya na ghumwavo. **13** Ano ngoli anwe, vaUnyande kapi muroroke mukuruwana vya viwa. **14** Nangeshi mpwali ogho apiro kutikitamo nkango detu muntjangwa tumwa yino, mukengerenu ntani kapi mupakerere naye, mposhi ghuye ngakufe ntjoni. **15** Waro nka kapi mumuture yira munankore, ano ngoli muondorenu yira unyoye. **16** Weno kumwe hompa wa mpora mumwendi amupe anwe mpora pa shirugho nashintje, pa kehe yino nkedi. Hompa ghuye namuvantje. **17** Ame, Paurusa, natjangiro vino namghoko anaghumwande, olyo lina kukengururo pa kehe mbapira natjanga. **18** Nkenda ya Hompa wetu Yesusa Kristusa yikare nanwe namuvantje. Amen.

## 1 Timothy

### Chapter 1

**1** Paurus, apostoli wa Kristus Yesusa mukutwara kumuragho waKarunga muyogholi wetu na Kristus Yesus lihuguvaro lyetu, **2** kwa Tomoteus mona rume wa ushiri mulipuro; ufe nkenda, nkenda, nampora yaKarunga she na Kristus hompa wetu. **3** Yira momo tupu nakukorangedire mukurughana opo natundire niyende ku Masedonia, kara mu Efeso mposhi ghuvhure kupangera vantu vamwe vakukukarera vadire kuronga lidi veta lya kukarera. **4** Nka vidire kutegherera kuma timwititi nantundiliro ya liro lyaku dira kushagha. Evi kuyita makanyi kapi vikuvhure nakukarrera Karunga, ovyo ashi mulipuro. **5** Weno lirwameno lya muragho shihoro shakutunda kumutjima wakukushuka, kutunda kuliyhi lya liwa lyakutunda kumutjima ntani nakutunda mulipuro lya ghushiri. **6** Varwana vamwe vashuva vininke evi ntani vakara vavyukilira kuvighamba vya ghugova. **7** Vana shana kukara varongi vaveta ano ngoli kapi vina kuva faturuka ashi vinke vana kutanta ndi po vinke ovyo vana kughamba namukumo. **8** Ano ngoli twaviyiva ashi veta yiwa nange ashi ghumwe ayiruwanita mughuhunga. **9** Twavi yiva, ashi veta kapi vayitulirapo muntu wa ghuhunga, ano ngoli kuvaka kudira kukwama veta ntani navantu vava runde, kuvantu vakupira kupura Karunga navanandjo ntani novo vakupira kupongoka, ntani vakukunyateka, kovo vakudipagha vashavho nava nyokwavo, kuvadipaghi, **10** kuvantu vavashondedi, kovo vakukuyombelita likaro kumwe panyama lyaparudivarwa (mukafumu na mukafumu ghunyendi ntani mukamali namukamali ghunyendi), kovo vakukwatera vantu ghupika kuvaka vipempa, kuvangambi vavipempa, ntani kukehe vimwe vina kukurwanito namarongo. **11** Lirondoro lino mukutwara kughuyerere wa mbudi ya ruhafo ya Karunga walirago moyi vahuguvarera. **12** Ame kunakupandura Kristus Yesus Hompa wetu. Ankondopikire me, mpo antulire ame walipuliro lyalinene, ntani ghantukilireme kughukareli. **13** Ame kwakalire mushwaghuli, muhepeki, ntani mukafumu wa mudjonaghuli. Ano ngoli natambulire nkenda mukonda ame kwa rughanine nalincenuno mukudira kupura. **14** Ntani ghufe nkenda waHompa wetu kwa pupire nalipuliro ntani nashihoro osho shakaro mwa Kristus Yesus. **15** Eyi mbudi ya lihuguvaro ntani mulyo mukuyitamburako namuntje, ashi Kristus Yesus kwayire mughudjuni mukuya yoghora vanandjo. Ame ghumwe wakupitakanena kwevi. **16** Ano ngoli mukonda yei ame kwa mpire nkenda, mposhi mumwande shamuhovho, Kristus Yesus kuvhura kunegheda lididimiko nalintje. **17** Weno kwaHompa waku kakuru, wakupira kufa, wakupira kumona, ahuru ndje Karunga, ghufumane ntani ghuyerere wanarughuntje nanaruntje, Amen. **18** Ame kuna kumutulira oghu, ghuragho kumeho yenu, Timoteus, monande, mukutwara mughuporofete wakare varughana kuhamena koye, ashi ghuvure kurwana vita vyaviwa, **19** kukwaterera lipuro ntani naliywi lyaliwa lyamumu tjima muku shwena vi, vamwe vadjonaghura mapuliro ghavo. **20** Yira va Himenayeus na Aleksander, ovo natapire kwa Satana mposhi vavure kuvatantera vadire kukunenepeka.

### Chapter 2

**1** Mpo ngoli ashi, pamuhovho kunavintje, ame kunakumu korangeda ashi mashungido, ndapero, makugwanekero ntani nakutapa mpandu vavirughane vantu navantje, **2** kuva hompa ntani nava nana vantje ovo vakaro mulipangero mukurenkera ashi nauvantje tuvure kuparuka mumpora ntani naliparu lyakuvyukilira mughu hungami na ghuntje nalikuto. **3** Evi ne viwa ntani vyapulitira kumeho ya Karunga muyogholi wetu. **4** Ashana vantu navantje vayoghoke ntani vaye kuliyivho lya ghushiri. **5** Kwakara Karunga ghumwe tupu, ntani kwa kara muhangakaniti ghumwe tupu wa Karunga navantu, ndje Kristus Yesus. **6** Akutapire mwene akare shighoyolito kunavantje, mukukara ghungambi pashirugho sha ghuhunga. **7** Nashitambo ashi ame kwa neyire nikare mutapi mbudi ntani mu Apostoli- ame ushiri nakumutantera- ame kapi nakumukonga ntani murongi wavanandjo mulipuro namughushiri. **8** Mpo ngoli ashi, ame nashana vakafumu mumavango naghantje varaperere nakuyerura maghoko akupongoka pahana ugara ndi po kuku kanyeka. **9** Mundjira yimwe nka vakamali vanahepa kudwata mudwato wakuwapera, nalikudidipito ntani nakukupangera naghumwavho, kapishi nahuki dakukutakera ndi po ngorodo ndi po vikundjambera pamutwe ndipo vidwata vya ndiro, **10** ano ngoli naghuhunga waweni kuvakamali vaku tamburako ghukarunga kupitira muvirughana vya viwa. **11** Mukamali ana hepa kukuronga kumwena ntani nalikudidipito nalintje. **12** Ame kapi napulitira mukamali arongite ndi po akuyombelite mpangero kuwiru yamu kafumu, nani ngoli kuparuka mukumwena. **13** Kondashi Adamu ndje vahovhire kughunga, ntani Eva. **14** Adam kapishi ndje vapukitire ano ngoli mukamalo ndje vapukitire ntani mbyo akalire mutaghuruki veta. **15** Nampiri ngoli ghuye ngaka yoghokera kupitira mukuyita kwendi vana, namgeshi ngava twikira mulipuro ntani mushihoro nalikupongoro namaghano gha mawa.

### Chapter 3

**1** Evi vighamba vya lihuguvharo: Nangeshi ghumwe anakushana kukara mpititi, ogho anahoro shirughana shashiwa. **2** Mpo ngoli ashi anahepa kupira paku mushentjera. Ana hepa kukara nturaghumbo wamukamali ghumwe tupu. Ana hepa kushetakana, munongononi, wakudira kupukita ntani akare wakuyumbura vagenda. Ana hepa kuyivha kuronga. **3** Kapishi akare nkorwi kumarovhu, kapishi wakurwana, ano ngoli nani, akare mughomoki, wampora. Kapishi akare wakuhora malivha. **4** Ana hepa kukara mukafumu ayivho kutekura mundi wendi, ntani ana hepa kuyivhilita ashi vanavendi vamulimburukwe nakumufumadeka mukehe runo rupe. **5** Nangeshi mukafumu kapi ayivha kuyendita mundi wendi, weni omo avhura kupakera mbili ntembeli ya Karunga? **6** Kapishi muntu ogho kashighuko ntantani, mposhi kapishi akunenepeke ntani kuvhura awere mumpanguro ya Satana. **7** Ghuye anahepa kukara muntu wankalito yayiwa munkarapamwe novo vapandje, mposhi kapi awere mulishwaghu ntani namu shiraha sha Satana. **8** Mundjira yakukufana, va Dyakoni vanahepa kukara vali kuto, kapishi vaka goma mbeta kuviri. Kapishi vakare vakunwa vikorwita vya vingi ndi po vama kurulya. **9** Vana hepa kutulika lihoramo lya liywi lyamumutjima lya kukushuka. **10** Vana hepa kuva kona-kona tanko pamuhovho, ntani vana kurughana ghukareli mukonda kapi vana kara namapuko. **11** Mundjira yakukufana, vakamali vavo vana hepa kukufumedeka vavene, kapishi va ghushoti, vakudira vikorwita ntani vana hepa kuva huguvara muvininke navintje. **12** Va Dyakoni vana hepa kukara vakafumu vakukara namukamali ghumwe tupu. Vanahepa kuyivha kupititira nawa vana vavo na mandi ghavo. **13** Ovo varughanango nawa kuwana naghumwavho lifundo na lihuguvaro lya linene mulipuro olyo laya karo mwa Kristus Yesus. **14** Mukutjanga vininke evi kukoye, nahuguvara ntantani nganiye kukoye. **15** Ano nange ngani kuranga, ame kuna kukutjangera mpo ashi ghuvhure kuyivha ashi weni omo ghulimburukwa mundjugho ya Kaarunga, oyi yina karo ntembeli ya Karunga wa monyo, ngundi nalikwatitoko lya ghushiri. **16** Natuvantje tunakuyuvhu ashi lihoramo lya uKarunga linene: ''Ghuye akushorwirwe pa nyama, ya mukwatitireko mpepo, vamumonine va Engeli, vamuyuvhitire mukatji kavi rongo, vamupulire mu Udjuni, ntani vamutwalire kuwiru mu ghuyerere.''

### Chapter 4

**1** Weno mpepo yina vikenita kutanta ashi muruvede rwa kuhulilira vantu vamwe ngava ka shuva lipuro nakutegherera kumpepo da vipempa, ntani kuma rongo gha mpepo dadidona **2** mumarongo gha vipempa gha ghuvikupaki, maywi ana ghumwavho gha muntjima afa. **3** Vavo ngava shweneka vantu kukwara ntani nakuvarawira vadire ndya odo ashita Karunga dawapero kuditambura nandapero ya mpandu kovo vapuro nakuyiva ushiri. **4** Kehe shino shishitwa sha Karunga shiwa, ntani kundereko kushwena ovyo vana tambura nandapero ya mpandu. **5** Konda ashi vana vipongora kunkango ya Karunga na ndapero. **6** Nange aghu tura vininke evi kumeho ya vakuru nava ghuni vavakafumu, ngaghukara mukareli wamuwa wa Yesus Kristus. Konda ashi kwakuwapekita kunkango yalipuro ntani nalirongo lya liwa olyo wa kwamine. **7** Ano shwena mbudi dakare da Udjuni odo vahovhire vakurupe vava kamali. Nani ngoli, kuyombelite naghumoye mughukaro wa ghuKarunga. **8** Likuyombelito lya pa rutu mulyo walyo usheshu, ano makuyombelito wapauKarunga mulyo unene kuvininke navintje. Mwakara matwenyidiro gha liparu lyapa weno ntani naliparu lya kumeho. **9** Eyi mbudi kuyihuguvara ghunene ntani mulyo unene mukuyitambura mwakuyura. Evi mbyo twarughana nakukondja. **10** Mbyovi atwe kuhuguvara mwaKarunga wa monyo, ogho anakaro muyogholi wa vantu navantje, ano ngoli shinenepo kuvapuli. **11** Pampelikida nakuronga vininke evi. **12** Washa pulidira kehe uno ashentje udinkantu ghoye. Nani ngoli kovo vana puro, kara shihonena muvighamba, munkalito, mushihoro, mulipuliro, namu ghukushuki. **13** Dogoro ngani kaye, kovekeda kuvarura kuku korangeda, nakukuronga. **14** Washa ncenuna ushwi oghu wakaramo moye, oghu vaku pire kupitira mu ghuporofete, na likambeko maghoko vakurona. **15** Kunga vininke evi. Kara mumwavyo mposhi liyendo kumeho yoye likare naviyivhito kuvantu navantje. **16** Kutakamite naghumoye kuma rongo. Twikira muvininke evi mukurughana ngoli, ngaghuku yoghora naghu,oye novo vakutegherera koye.

### Chapter 5

**1** Nakutughumukirashi mukafumu wakukurupa. Nani ngoli mukorangede yira ndjeghu ashi vasho. Korangeda vakafumughona yira vaghuni voye, **2** vakamali vavakurona yira vanyoko, ntani vakamalighona yira va mpandjoye, mughukushuki naghuntje. **3** Fumadeka vafitavya vaUshiri. **4** Ano nange mufita vya akara navana ndi nava tekuru vendi, pamuhovho ana hepa kukuronga kunegheda mfumwa pama pata ana ghumwavo. Vana hepa kufut vavyute rughoko vakurona vavo. mukonda ashi evi kumu hafita Karunga. **5** Ano oghu anakaro mufitavya wa Ushiri, oghu vashuva pantjendi ature lihuguvaro lyendi mwaKarunga nakutwikira kuruwana mashungido, natni nakutapa ndapero matiku namwi. **6** Nampili ngoli, mukamali wakuparuka murushonda afa kare nampili ngoli ghuye shimpe muyumi. **7** Tapa marondoro nka waro, mposhi vadire kukara namapuko. **8** Ano nange umwe kapi anakuvura kurera liro lyendi, shinenepo varangekwa vendi, ogho ashwena lipuliro ntani mudona kupitakana vaku dira kupura. **9** Renka mukamali akutjangite akare mufitavya ghuye kapishi akare mwanuke kuntji ya mwaka ro-ntamwe, mukamali wamukafumu ghumwe. **10** Akare naghukaro wakurughana virughana vya viwa, nka ghuye akare wakupakera mbili navanuke, ndi po akaro unongo kuvantu vakukukarera, ndi po kayoghango mpadi davantu vakupongoka vaKarunga, ndi po averulire vaveli, ndi po kakuturangako kuvirughana vyaviwa. **11** Ano kuhamena kuvafitavya vavanuke, shwena mukuvahamitira mulikukwamo. Mukonda opo vakutapa mumadogho gha rutu muku rwanita Kristus, vavo vana shana kukwara. **12** Mundjira eyi vavo kukugwanekera naghundjoni mukonda kapi vatikitamo muragho wavo wakuhovha. **13** Muruvede rwakukufana, vavo kukuronga nka udwa ntani vavo kuyendaghura tunda ndjugho yenda ndjugho. Kapishi udwa tupu wakuvayera, nani vavo kughambanka vya kupira mulyo ntani kurughanita marutu ghavo murushonda, kughamba vininke vanadiri kuvawapera kughamba. **14** Mpo ngoli ame nashana vakamali vavanuke vakware, nakuyita vanuke, vapititire nawa mandi ghavo, nakudira kutapa mpito kwamu kankore atushwaghure. **15** Mora vamwe vayapika kare nakukwama Satana. **16** Nange kehe ghuno mukamamli wamupuli akaro navafita vya anahepa kuvakwafa, mposhi ngereka yidire kukara namudigho waunene, mposhi yivure kuvatera vafita vya vaushiri. **17** Vakurona va mbunga kriste ovo vapititirango mbunga kriste mu uhunga vavamone mulyo mukuva fumadeka pama rukando maviri, shinenepo ovo varughanango mukuyuvhita nkango nakuronga. **18** Kondashi matajangwa kwa tanta ashi, ''Nakuvurashi ghuture shitoma kuhove shirugho sho yayo nakushwagha mbuto'' ndi murughani mulyo mukumupa ndjambi yendi.'' **19** Washa tambura kehe lirundiro lya kurwita mpititi nkwandi pakare vangambi vaviri ndi vatatu. **20** Tughumukira vanandjo kumeho yanavantje mposhi vakuhuparako vavure kutjira. **21** Ame kunakumu rawira kumeho yaKarunga na Kristus Yesus nava Engeli vatoghorora, muku tikitamo dimuragho ndi pahana katong-tongo, ntani kwato kurughana vya kutunda mukatongo-tongo. **22** Washa kwangulita kukambeka maghoko pakehe ghuno, washa kutura mundjo da muntu wakukukarera. Ove kupongore naghumoye. **23** Kapishi kunwa mema pentjagho. Ano, unahepa kughupa vinyu yayisheshu konda ashi mulira kuvera-vera koye kehe pano. **24** Ndjo davantu vamwe dakushorora paghukenu, ntani dado kuyenda diva pititire kumeho yavho ku mpanguro. Ano ngoli ndjo dimwe kukwama muruku. **25** Mundjira yimwe nka, virughana vimwe vya viwa vyakushorora paghukenu, ano ngoli nampili dimwe nakuvurashi kuhorama.

### Chapter 6

**1** Renka navantje ovo vakaro kuntji ya djoko ya Ghupika vafumadeke vahona vana ghumwavo nalikuto nalintje. Vana hepa kurughana evi mposhi lidina lyaKarunga namarongo vadire kughashwaghura. **2** Vapika ovo vakaro navahona vavapuli kapishi vaneghede lipiro lifumadeko mukonda ashi navantje vapuli. Nani ngoli, vana hepa kuva rughanena unene, konda ashi vahona ovo vava kwafango muvirighana vyavo vavo vapuli ntani vavo vava hora. Ronga nakurondora vininke evi. **3** Nange kehe umwe ana kurongo lidi veta lya vimpempa ntani kapi dina kukuwa na nkango daghushiri daHompa wetu Yesus Kristus nalirongo lya uKarunga, **4** ghuye mukunenepeki ntani kundereko ovyo ayuvha. Ghuye akara nalirwameno lya uvera mudimutangu nalikanyi kuhamena kunkango dakukutwaredera ku mfudu, marumbatano, matuka, kukughayarera vyavidona, **5** ntani dimutangu dakupira kupwa pakatji kavantu ovo vanakaro nandunge da ghukaro wa ghudona. Vavo va kombanita ushiri ntani vavo kuyara ashi mukukarera Karunga ndjo ndjira yakuwana maliva ghamangi. Kupore kuvininke kuvininke vyakufana ngoli. **6** Weno ukwa Karunga ku ngaghopeka muntu unene nange atamuburako ovyo aweka, **7** konda ashi kundereko ovyo twayitamo mu udjuni ntani kunderko ngatuya shimba mo. **8** Mulivango lya kurenka ashi, renkenu tutambureko ndya na vyuma tunakara navyo. **9** Weno kovo vana shano kukara ungagho kuwira mumasheteko, mushiraha. Vavo kuwira mughugova wa ungi namadovho gha shiponga, ntani na kehe vino vime vya kudamita vantu mulidjonaghuko na lihanauko. **10** Konda shihoro sha maliva ndjo ndandani ya vininke navintje vyavidona vantu vamwe ovo vavihoro vyava pukita vatunde mulipuro ntani vakuyitira vavene ligugho lya linene. **11** Ano ove, muntu waKarunga, kupore ghutunde kuvininke evi. Rambarara uhungami, uKarunga, Lipuliro, Shihoro, lididimiko, nanti na ghughomoki. **12** Rwana vita vya viwa vya mulipuro. Kwaterera kumunyo wanaruntje kovyo vakuyitira, ntani vya kuhamena kovyo watapire litongonono lya liwa kumeho ya vambangi vavangi. **13** Ame natapa marawira gha kukoye kumeho ya Karunga, wa kutapa monyo kuvininke navintje, nakumeho ya Kristus Yesus ogho angambipaliro litongonono lya liwa kumeho ya Pontis Pilatus, **14** mukukwama muragho paahana livara ndi po lirundiro, dogoro limoneko lya Hompa wetu Yesus Kristus. **15** Karunga nga shorora limoneko lya Kristus paruvede rwa ghuhunga- Karunga, muwaavekwa na ahurur mupangeli, Hompa wakukarerera ntani Hompa mupangeli. **16** Ahuru kapi afa ntani kwakara mushite shakudira kumu shuwenena. Kundereko muntu wakumu mona ndi wakuvura kumunongonona. Vamufumadeke nakupangera kunaruntje. Amen. **17** Rondora vangagho vamu Udjuni ghuno kapishi vakunenepeke ntani kapishi vature lihuguvaro mughu ngagho, ovyo vya diro kuyivikwa. Mulivango lya kurenka ashi, vanahepa kuhuguvara mwa Karunga. Ghuye kutapa kukwetu ungagho naghuntje waghu ushiri mukutu hafita. **18** Vatantere mukurughana uwa, muku ngaghopa muvi ninke vya viwa, ntani kukara unongo nakuhora kukutapera. **19** Mundjira yimwe ngava kupungwira vavene litateko lya liwa kovyo ngaviyo, mpo ashi ngava wane monyo djuni. **20** Timoteus, kunga kovyo vakupire. Shwena muporongwa, vighamba vya kudira mulyo ntani namaghano gha dimutango da vipempa vatwenyanga ashi ndunge. **21** Vakafumu vamwe kuyuvhita evi vininke ntani vavo mbyo vayapuka vatunde kulipuro nkenda yivhure kukara kumwe nanwe.

## 2 Timothy

### Chapter 1

**1** Paurusa, mu Apostoli waJesusa kupitira mushihoro sha KArunga, kukwama mulitwenyidiro lyaliparu lya karo mwaKrisyusa Jesusa, **2** KwaTimoteusa, mona wakuhora: Ufenkenda, nkenda, ntani mbili yakutunda kwaKarunga she naKristusa Jesusa Hompa wetu. **3** Ame kupandura Karunga, oghu nakareranga kutunda kuvanyakulya vande, namuntjima wakukena, momu namuvurukanga kehe pano muma kanderero ghande matiku namwi. **4** Ntjene navuruka maruntjodi ghenu, ame kushana nimumone, mposhi nikare naruhafo. **5** Kumvurukita lipuro lyenu lya Ushili, olyo lya kaliro mwanyakulyenu Loise na nyokwenu Eunike, ntani ame navipura ashi vyakara namumwenu nka. **6** Eshi ntjo shitambo nakumuvurukitira kovyo mwatambura Ushwi waKarunga owo wakaro mwenu kupitira omo namukambeka mawoko ghande. **7** Karunga kapi atupire mpepo yaghutjirwe, ene ngoli nkondo na shihoro ntani nakukufumadeka. **8** Ngoli mwashafa ntjoni kumaumbangi ghakuhamena kwaHompa wetu, ndi ghande, Paurusa ndi vakadorongo vendi. Mulivango olyo kukwatitenu ruhepo rwambudi yayiwa kukwama nkondo daKarunga. **9** Karunga ndje atu yoworo atwe nakutu yita muUpongoki. Ghuye kwavi ruwanine vino, kapishi kukwama kuviruwana vyetu, ene ngoli kutwara mumaghayaro ghendi ntani naufe nkenda. Ghuye aghupire vininke vino mwaKristusa Jesusa kumeho ya kutameka ruvede. **10** Ngoli weno liyowoko lyaKarunga vana lihorora mulimoneko lya muyogholi wetu Kristusa Jesusa. Kristusa ndje alituliropo olyo ngalipiro kushaya kutwera kupitira mu matjangwa. **11** Konda yovino, vantowelire nikare muyuviti, mu Apostoli ntani murongi. Vimwe vyamulyo ntani vantumine nitjange mbapira daruGereka kuva puli. **12** Muviruwana vino na hepire. Ene ame kwato ntjoni, nayiva omunapura. ame navipura ashi ghuye kuvura kunkunga kovyo namuhuguvarera dogoro liyuva olyo. **13** Kunga shihonena sha nkango do wayuva kukwande, nalipuro ntani shihoro sha mwa Kristusa Jesusa. **14** Vininke vyaviwa ovyo akupa Karunga, vikunge kupitira mumpepo yakupongoka, eyi yakaro mwetu. **15** Mwa viyiva vino, ashi navantje vatungo mu Asia vantjwenine ame. Mbunga yino kwakalire Figelisu na Hemogenesi. **16** Hompa aferenkenda lipata lya Onesiphorus, morwa ghuye akangwapukulire ame ntani kapi afire ntjoni kuuketanga wande. **17** Mundjira ndjoyo, opo akalire muRoma akantjanine mbyo akangwanine. **18** Ndi Hompa Karunga ngakamufere nkenda muliyuva olyo. Ndjira nadintje odo aka mvhatilire mu Ephesus wayiyiva nawa nawa.

### Chapter 2

**1** Mposhi ove, monande, kara unakoro muUfenkenda ogho wakaro mwa Kristusa Jesusa. **2** Vininke wayuva vyakutunda kwande muma umbangi ghamangi, gha huguvarera vantu vova puro ovo ngava kavuro kushonga vaunyavo nka. **3** Hepa namaudito kumwe name ngomu mukwayita wamuwa wa Kristusa Jesusa. **4** Kwato mukwayita akarerango ghuye ana kukwatakane navinka vya liparu, mposhi ahafite mukurona wendi wamu kavita. **5** Ntani, ntjene umwe anamana yira wa kuduka, kapi vamudwatekanga nkwandi ana mana na dimuragho. **6** Vyavyo hepero ashi munafarama wakuruwana unene ghakona kuwana ruha rwendi rwa viyimwa vyendi pakuhova. **7** Ghayara vyakuhamena kovi nakughamba, Karunga ghuye ngakupa uyivi nana vintje. **8** Vurukashi Jesusa Kristusa, ghamonine Ndafita, oghu varambwitire kuUfe. Ovino kutwara mumbudi yamatjangwa ghande, **9** mbyo nakuhepera dogoro vamange na mauketanga yira muwidi. Mara nkango daKarunga kapi vadimanga. **10** Mbyona pita navintje vino vininke morwa ovo vahoroghora, mposhi navo ngava kawane liyowoko lyakaro mwaKristusa Jesusa, naUyerere wanaruntje. **11** O lino lihuguvaro kuvighamba: '' Ntjene tufa naye, ngatukatunga nka naye. **12** Ntjene tudidimika, ngatukaya kumwe naye. ntjene tumushwene, naye ngakatushwena. **13** Ntjene kapi tukara muuhungami, ghuye ngakara muhungami, morwa ghuye nakukushwenashi naumwendi.'' **14** Twikira kuva vhurukita kuvininke vino. varondore kumeho ya Karunga kupiruka kutangura vyakuhamena dino nkango; vyavyo kwato mulyo, ntani vyavyo kudjonawita ovo vana kuditerero. Dimwe damulyo mbapira dava Gereka, varondore kumeho yaHompa. **15** Ruwana mwamunene ukuneghede naumoye kwaKarunga ashi kumwe munakara, mukareli ogho apiro kukara nashitambo shakukufa ntjoni, ogho anayimano muuhunga ashonge nkango daushili. **16** Kughupeko kuvighamba vyakupira lifumadeko ovyo vyatwarango ghungi wakupira vyaKarunga vyahana mulyo. **17** Vighamba vyavo kukuhana yira Kankeri. Vamwe vavo vaHymenaeus nava philetus, **18** ovo vayendiro vakombane ushili. Vavo kughamba ashi livumbuko lyashoroka kare, mbyo vavipita lipuro lyavamwe. **19** Ene ngoli, ntundiliro yalitateko lya Karunga lya yimana. dakara paliwe: '' Hompa ayiva ashi vendi vare'' ntani '' Kehe uno arukango naumwendi lidina lya Hompa ghakona kutunda kuvininke vyakupira uhungami.'' **20** Mundi waungawo kapishi vipako vya ngorodo na siliveli pantjavyo. namo mpovili vya vitondo na lirova. Vimwe vino vyakuruwanita vakurona vapamapuna, ntani vimwe vya vakupira mapuna. **21** Ntjeneumwe ghakukenita kulipuna lyaukurona lyaviruwana, ghuye mukurona wavipako. Ghuye vamutura pantjendi, mulyo kwaHompa; ntani vamuwapayikira viruwana vyaviwa. **22** Tunda kuvinyenena vyawanuke, kushana uhungami, lipuro, shihoro ntani mbili novo vayitango lidina lyaHopma namutjima wakukena. **23** Ngoli kushwene na vyaugova ntani kumwena mapuro. ogho unayiva ashi kuvikayita dimutangu. **24** Mukareli waKarunga nakutangunashi. Mulivango olyo wakona kukara wamunongo kwa navantje, kuvura kushonga, ntani kukuhamitiramo. **25** ghakona kutwikida kushonga ovo vamurundirango. Mposhi Karunga kuvura avape likutezururo pankedi yaushili. **26** Ngavashuva Unkorwi ntani namango da satana, kutunda opo ava kwata mushihoro shana umwendi.

### Chapter 3

**1** Ano viyivenu vi: Mumayuva ghauhura ngaghakara maruvede ghaudito. **2** Ene vantu ngava kuhora naumwavo, vakuhora maliva, vakukunenepeka, kukutumba, vakukutura vayivikwe, vakupira kuyuva kuvakondi, vakupira kupura, ntani vakupira kupongoka. **3** Kapi ngavakara nashihoro sha untwite waKarunga, kapi ngavavura kukughupirapo, vana vipempa, kwato kukufumadeka naumwavo, nyanya, vakupira kuhora vyaviwa. **4** Ngava kara vantu vaulingi-lingi, vaumbondo, kukumonikita, ngavahora vyapanyama mulivango lyakurenkashi vahore Karunga. **5** Vavo ngavakara yira vakareli vaKarunga, ngoli ngava shwena nkendo damo. Kara ure navantu vakufana ngoli. **6** Ene ngoli vamwemo varume vakungena mumandi vaka kwate vakadi vavagova. Vakadi ovo vayuro ndjo ntani kuvapititira madoho ghakukushuva-shuva. **7** Vakadi vano kehepano kukushonga, ngoli kapi vatike pandunge dakuyiva ushili. **8** Mundjira ndjoyo va Janesi na Jambesi vayimanine Mosesa, mpwali murongi wavipempa naye ayimanino vakananite ushili. varume vakaliro vadjonauka mundunge, ntani kapi vava huguvarere lipuro vava tjangurura kare ashi vanavipempa. **9** Ene ngoli kapi ngayenda ure. Ano ngoli ugova wavo ngava uyiva navantje, momu vakutoghorwire vanya varume. **10** Koyeko ngoli, wakona kukwama mashongo ghande, vikara vyande, mpepo dande, lipuro lyande, kudidimika, shihoro, kukuwora, **11** Mahepeko, kunyanda ntani evi vyakantjorokiliro ku Antiyoka, ku Ikoniya namu Lisitira. Nadidimikire mumahepeko. Kutunda povyo navintje, Hompa ghayowire. **12** Navantje ovo vana shano kuparuka nankedi dauKarunga mwa Kristusa Jesusa ngava muhepeka. **13** Vantu vaurunde ntani vakukutumba ngavayenda kughudona dogoro udona wakupitakanena, kupitira vaunyoye vakombane ntani vakupititire ukombane. **14** Ene ngoli ove, kara muvininke ovyo wayiva ntani kara uyivikwe unapura. Yiva kware oku wakushongera. **15** Waviyiva kutunda kuwanuke ghoye wayivire vitjanga vyakuhorama. Ovino kuvura kukupahura muliyowoko lyoye kupitira mulipuro lyoye mwa Kristusa Jesusa. **16** Matjangwa naghantje kwaghatulirepo Karunga. Vyavyo kuwanenamo marongo, gha lipuro lyamumutjima, gha kuku wapukurura, ntani ghakukudeura ghuhungami. **17** Ovino mposhi mukareli waKarunga ghakare naukonentu, nakuku wapayikira mwakehe vino viruwana vyaviwa.

### Chapter 4

**1** Natapire lino lifumadeko lya mpangera kumeho yaKarunga na Kristusa Jesusa, ogho ngakapanguro vayumi nava fe, ntani morwa limoneko lyendi na untungi wendi: **2** Yuvita nkango; kara wakuvangara ntjene hepero ntani ndi kwato. Kuvurukitange, shwenena, shongaura, nanavantje vakuku hamitira ntani na mashongo. **3** Ruvede ngaruya opo ngava kara ashi vantu kapi ngava didmika liywi lyamashongo. Mundjira ndjoyo, ngava kukonga naumwavo vashonge kukwama madowo ghana umwavo, gha kughamba ovyo anahoro kuyuva matwighavo ghakuyuwa ghayuve. **4** Ngava shweneka matwi ghavo mukuyuva ushili, vavo ngava kwama vyampo. **5** Ene ngoli ove, kara wakukorwa pandunge muvininke navintje. Hepa namaudito ghamanene; ruwana shiruwana shaghu Evangeliste, ruwana shiruwana osho shakutumbukiro mungereka yenu. **6** Ame naku wapayikiri kungupamo nitundemo. Ruvede rwande rwakukugaunuka runatiki. **7** Ame narumbatana marumbatano ghamawa; namana kurwa; natulika lipuro. **8** Shimbarara shauhungami vashimpongwera shande, osho Hompa, mupanguli wauhunga, ngakampa ame muliyuva olyo, ntani kapishi ame pentjande, ene ngoli novo vaholire limoneko lyendi. **9** Ruwana po wahulira ghuye wangu kwande. **10** Demasi ghantjuva. Ahora uno udjuni wantantani ntani ayendi kuThessalonika. Crescens ayendi kuGalatia, ntani Tiyusa ayendi kuDalmatia. **11** Rukasa pantjendi anakaro name. Wana Marukusa ghuye naye morwa uye mulyo kwande muukareli. **12** Tychicus namutuma kwa Ephesus. **13** Lirwakani lyo nashuvire kwa Troas na Carpus, ngaulipiture opo ngauya ntani mbapira, unenepo shipapa shinya twa tjanganga. **14** Alexander muruwani wangoporo ghandundilire maudona ghamayingi kuhamena kwande. Karunga ngamupangura kukwama viruwana vyendi ovyo aruwana. **15** Nove ngoli wakona kukukunga naumoye kwendi, morwa ghuye kurwanitanga unene nkango detu. **16** Pakuhova nakukandwire, kwato oghu andjimanitiroko. Mundjira ndjoyo, navantje avantjuvu. Ndi kapishi ngava kavivapangwire ovyo. **17** Ene ngoli Hompa ayimanine name nakunkondopeka mposhi, kupitira mwande, nkango ngavavure kungambipara, ntani vapuli navantje ngava kaditereghere. Ntani vampopilire vangupe mukanwa kanyime. **18** Karunga ngampopera kukehe vino vininke vyavidona ntani ngampopera morwa Untungi wamuliwiru. Uyerere ukare kwendi naruntje nanaruntje. Amen. **19** Mora kwaPriscilla, Anquila, ntani namundi nauntje wa Onesiphurus. **20** Erastusi ghakalire mu Corinth, ngoli Trophimus ghuye kwakalire ku Miletusi. **21** Ruwana mwamunene powahulira ngaukaye pakuFu. Eubulus anamumorora, na Pudens, Linusi, Claudia ntani navamunya venu navantje. **22** Hompa akare nampepo denu. Ufenkenda ukare nanwe.

## Titus

### Chapter 1

**1** Paurusa, mukareli waKarunga ntani muApositoli waJesusa Kristusa mulipuro lyavantu ava ahoroghora Karunga ntani naghuyivi waushiri ogho wakwatitangoko vyauKarunga, **2** Nalihuguvaro muliparu lya naruntje lya KwaKarunga, oghu apirango kukonga, ghatwenye dera meho nadintje mwaka noruvede. **3** Pa ruvede rwaghuhunga ghuye kuhorora nkango dendi kupitira mumashongo ogho va huguvarera kukwama kudimuragho da Karunga muyowoli wetu. **4** Kwa Titusa, mona waushiri mulipuro lyetu lyakukufana. Ghufenkenda na mbili yaKarunga shetu naKristusa Jesusa muyowoli wetu. **5** Mukonda ya shino shiruwana mbyo na mushuvira muKereti, mposhi muture nawa vininke vyakaroshi kapi vyapwa ntani nakutungika vakurona mushitata nashintje momu navimunegheda. **6** Mukurona akare ashi kudereko umbondo wangandi, mukafumu wakukwara mugholikadi umwe, navana vaushili kapishi vakumurundira ashi vamuvishwa ndi kapi kayuvanga. **7** Vyavyo hepero kuvakengeli, yira momu tupu mpititi ndjugho yaKarunga, kara wakupira undjoni. Wakona kupira ukaro waudona, kapishi kugarapa wangu, kapishi kukara nkorwe, kapishi wamukorokotji ntani kapishi wamakurulya. **8** Akareshi, ghuye kutekura nawa ntani ghumwe ahoro vyaviwa. Akare wakunyanyuka, waghuhunga, ghapongoka ntani wakukuhunga naumwendi. **9** Ghuye akwaterere nakukora kunkango daushiri damulyo odo vashonga, mposhi ngaka vhure naye kukorangeda vamwe namashongo ghamawa ntani na kuwapukurura ovo vamukananango. **10** Pakara vantu vavangi vandjorongani, vakughamba vyamahoko-hoko ntani vanavimpempa shinenepo kovo varuwanango vyavamba. **11** Vyavyo hepero muku vashayikita. Vavo kuna kugarapita likoro nalintje mukushonga vidundwamo vyakufita ntjoni evi vinapiro kuwapera kuvishonga. **12** Ghumwe wova Porofete wavo aghamba ashi, '' VaKereti vavo naruntje vanamapempa, vikashama vya ghurunde, Udwa na makurulya.'' **13** Oshino shighamba ushili. Ano ngoli, kuva wapukurura rwarungi, mposhi vakayuvike mulipuro. **14** Kapishi vaterere kuMpo yava Juda ndi kudimuragho dovantu ovo vashweno ushili. **15** Kovo va keno, vininke navintje vyakena. Ene ngoli kovo vaukaro waudona ntani nakupira kupura, kwato vya kukena, ene ndunge davo navantje na vighayara vyavo vya djonauka. **16** Vavo kukukanganga ashi vayiva Karunga, ene ngoli kavamushwenanga muviperedeka vyavo. Vavo kunyenga, kwato kuyuva, ntani kapi vyava tompokanga kuruwana viruwana vyaviwa.

### Chapter 2

**1** Ene ve, kughamba vivya kuyendango na veta dalipuro. **2** Shonga vakondi vavakafumu vakare naukaro wauwa, kukufumadeka, unongo, vayuvike mulipuro, mushihoro, ntani mukudidimika. **3** Mundjira ndjoyo, shonga vakondi vavakamali vaneghede nkedi dadiwa, kapishi varushopo ndi vakare vapika vamarovhu, ene ngoli vakare varongi vavininke vyaviwa, **4** Ntani kudeura vanuke vava kadona vahore vavyavo ntani nakuhora vana vavo, **5** Vakare vakutura, vakena, vakukunga mundi nawa, ntani vakulimburukwa kuvanturaumbo vavo, mposhi nkango daKarunga kapishi vadikuyauke. **6** Mundjira ndjoyo, korangeda vamatighona varuwanite ndunge dadiwa. **7** Mundjira nadintje karangapo nove naghumoye ngoshihonena shaviruwana vya viwa. mumashongo ghoye, negheda ukaro wauwa, lifumadeko, **8** Ntani kuwapukurura mbudi oyo vaghambanga mwamudona, mposhi kehe ghuno akukanano ngashwauka morwa vavo kwato vinaghamba vyavidona kuhamena kwetu. **9** Shonga vapika vafumadeke muhona wavo mwanavintje, nakuvahafita ntani kapishi kukukanana navo, **10** Kapishi kuvavaka, ene ngoli mulivango olyo ghunede lipuro lyaliwa, mposhi mukehe yino ndjira ngava yita makongo gha kushonga vyakuhamena Karunga muyowoli wetu. **11** Ufenkenda waKarunga washoroka ghuyowore vantu navantje. **12** Dado kutudeura tushwene vyahanashi vyaKarunga ntani vyakuhora vyamuUdjuni, ntani nakukukunga naumoye, nakuyimana pamwe, ntani tuparuke mwaKarunga maparu ghetu, **13** Opo tuna kutaterera tutambure matungiko na lihuguvaro lyetu, mulimoneko lyaUyerere wa Hompa wetu wamunene ntani muyowoli wetu Jesusa Kristusa. **14** Jesusa akutapire mwene konda yetu mposhi atuyowore atwe kuveta dadidona dakupira mulyo ntani nakukukenita mwene shinenepo vantu vakunyanyuka mukuruwana vininke vyendi. **15** Ghamba vininke vino, korangeda vantu vaviruwane, ntani tapa liwapukururo nadimuragho nadintje. washa pulitira kehe ghuno akudine.

### Chapter 3

**1** Vavurukite va kutape kuveta na dimuragho vadikwame, vakare vanakuwapayikiko kukehe viruwana vyaviwa. **2** Kwato vabubure ghumwe, kapishi vakuhora kurwana, ntani vakare vaUnongo, vakudidipite kwakehe uno. **3** Pashiruho shinya twakalire mahano mafupi ntani kudira kuyuva. Atwe twakombanine ntani kwakalire vapika kumadogho ghakukushuva-shuva navi vyakukuhafita ghumwetu. Twakalire na udona naugara. Twakalire namakunyengo nakunyenga vaunyetu. **4** Ano apa wamonikire Ufenkenda nashihoro shaKarunga pamuntu, **5** Kapi vyakalire ashi walye viruwana ndi muughunga kovyo twaruwanine, ene ngoli munkenda oyo atuyowolire atwe, kupitira mulikusho lyalishampuruko lyalipe ntani nakukuwapukurura mumpepo mupongoki. **6** Osho atura mwetu Karunga kupitira mwa muyogholi wetu Jesusa Kristusa, **7** Mpo twapwa kuhungika muUfenkenda wendi, mposhi ngatu pinge monyo nalihuguvaro lyanaruntje. **8** Odi nkango da Ushili. Nahoro mudameke unene kodino nkango, mposhi ovo vapuro mwaKarunga vakona kutakamita mukuku kwatakana naumwavo muviruwana vyaviwa. Vininke vino viwa ntani mulyo kwa kehe uno. **9** Ene ngoli kuupeko kuvikukanana vyavidona ntani dimutangu dakupira mapuliro ghakupira kukufana ntani vita kuhamena vya veta. ovyo vininke kwato oko ngaviku twara ntani kwato mulyo. **10** Shwenena kehe uno anakushano ligaunuko pa penu, kutunda palirondoro lyakuhova na lyauvili, **11** Ghuna yivashi muntu wangoli ghakombana mundjira dadiwa ntani mbyo anakudjona nakukufinga naumwendi. **12** Opo nituma Artemasi ndi Tigikusi koye, kwangura ghuye kwande ku Nikopolisi, oko nahoro kukara paruvede rwakufu. **13** Ruwana kehe vino ghuvura ghutume mundjira ya Zenasi wamukaveta ntani Apolosi, mposhi vasha hepa kehe vino. **14** Vantu vetu vakona kukushonga vakare naviruwana vyaviwa ovyo ngavi kava vatero pavihepwa vyavo, ene kapishi ngava kakare vakupira muyangu. **15** Namuvantje ovo nakara navo namumorora. Mororenupo ovo vatuhoro mulipuro. Ufenkenda ghukare nanwe namuvantje.

## Philemon

### Chapter 1

**1** Paurusi, mukandorongo wa Yesusa Kristusa, namunyendi Timotheusi, kwa Filemoni, muholi wande wakuhora namuruwani unyetu, **2** ntani kwa Apiya mughunyetu wamukadi nakwa Arukipusa mukavita ghunyetu ntani nka kuNkirishe oyo ya yapongango mumundi ghoye. **3** Nkenda yikare nanwe ntani mpora yakutunda kwa Karunga Shetu ntani Hompa wetu Yesusa Kristusa. **4** Ame kehepano kupandura Karunga opo ani mutwenya mundaperero dande, **5** mukonda ashi ame nayuva vyakuhamena kilipuro olyo mwakara nalyo mwa Hompa Yesusa na shihoro osho mwakaro nasho ku vantu navantje vakupongoka. **6** Ame kuna raperera ashi likugaununo lya mapuro ghenu litike mo, mposhi ngamu kwate lighano lyakuyulilira kuna vintje vya viwa ovyo twakara navyo mwa Kristusa. **7** Nakara naruhafo rwarunene na lishengawido mukonda yashihoro shenu, mukonda ya dimutjima da Karunga vapongoki dina vakoreke murwenu vaunyande. **8** Makura na mpindi nakara nankondo dadinene da kumurawira anwe muruwane ovyo muvhura kuruwana. **9** Mukonda ya shihoro mbyo nakumupura ame, Paulusi, mukurupe wamukafumu weno mudorongo kwa Yesusa Kristusa. **10** Ame kuna kumuromba aanwe kuhamena monande Onesimusa, ogho narukita vava muma ghuketanga ghande. **11** Akaliro kundereko mulyo kwenu, kondashi weno anakara mulyo kwana tuvantjeya, kwenu na kwande. **12** Ame nakumutuma avyuke ku kwenu, ogho akaro mwakehe mutjima. **13** Nashanine kumu pangure ghuye mwande ambatere opo nakalire mumauketanga mukonda ya Mbudi yaruhafo. **14** Ano ngoli kapi nashanine kuruwana kehevino vininke pahana likuyuvho lyenu. Kapi nashanine viruwana vyenu vyaviwa vitunde mumulyo, ano ngoli kulikuyuvo lya liwa. **15** Pamwe, kwevino mbyo vamuhangwilire kwenu pakarugho-ghona. Makura, ngamukare naye nanaruntjeya. **16** Kapi nka nga kara ghuye shipika, ano ngoli hasha kupitakana shipika, mughunyande waku hora. Ghuye wakuhora, shinenepo kwande, ntani nka nakonka koye, namuntjeya pa nyama ntani mwa Hompa. **17** Nange munantura ame yira muholi wenu, mutamburenu yira ndje ame. **18** Nangeshi amu djona ndi amukorota kehe vino, ngamuvipure kwande. **19** Ame, Paulusi, nakuvitjango namaghoko ghande. Ame naghumwande nganivivyuta muku vifuta, kapishi ngamu twenye ashi anwe mwankorota ame, anwe naghumwenu! **20** Nhii, vaunyande ndenkenu niwanenemo mauwa mumwenu mwa Hompa; hafutenu mutjima wande mwa Kristusa. **21** Neghedenu vya kuhamena likuturomo lyenu, Ame kuna kuvi tjangera kwenu, ame nayiva ashi anwe ngamu viruwana kupitakana omo namu pura. **22** Pashi rugho ntjosho, wapa yikenu ndjugho yava genda vande, ame nakara nalihuguvaro kupitira mundaperero denu ame ngani vi muvyutira ku kwenu. **23** Epafurasi, muna dorongo unyande mwa Kristusa Yesusa, nakumu mororapo. **24** Va Marukusi, Aristarchus, Demasi, ntani na Lukasi, varuwani vaghunyande. **25** Nkenda ya Hompa wetu Yesusa Kristusa yikare na mpepo denu. Amen.

## Hebrews

### Chapter 1

**1** Virugho vyakapito Karunga ka ghambitakanga vakurona vetu mumarupe ghakukushuva-shuva kupitira mutunwa twa va porofete. **2** Ano muvirigho vino vya kuhulilira ghuye kuna kughambera mwa monendi wamukafumu, ogho atoghorora ghuye aka mupingi wana vintje. Kupitira mu mwendi Karunga mbyo aturapo lishito. **3** Ghuye ndje shite sha ghuyerere wa Karunga ghuye kwa kukufana nawa-nawa na shishwi shendi. Ghuye kwa shimba navintje na nkango yendi ya nkondo. Opo amanine kukushurura vantu kundjo davo akashungira kurulyo rwa Karunga muna nkondo nadintje. **4** Mona kwamutura akare munene kupitakana vaEngeli yira momo lya kara lidina amupa Karunga linene kupitakana ghavo. **5** Karunga kapi atantera rumwe va Engeli ashi, "Ove monande, namuntji nakara ame vasho"? ndi kuva Engeli munke aghamba Karunga ashi, "Ame ngani kara vashe ghuye nga kara monande"? **6** Waronka, opo ayitire mbeli yendi mu Udjuni, aghamba, ashi, "va Engeli va Karunga navantje vamutongamene." **7** Kuva engeli aghamba ashi, "Ghuye kuruwana va Engeli vendi vakare mpepo, ntani va kareli vendi vkare maraka ghamundiro." **8** Ntani kwa monendi aghamba ashi, "Shipundi shoye sha uhompa ngashi karerapo naruntje nanaruntjeya. **9** Ove wa hora uhungami ntani wanyenga udona. Karunga ghoye, mbyo akuwaveka na maghadi gha ruhafo ghukare Hompa, upitakane vaUnyoye "navantje." **10** "Hompa, pakutanga, atura litateko lya udjuni. Liwiru nalyo viruwan vya maghoko ghoye. **11** Navintje ngavi kutundapo, ano ngoli ove ngaghuka twikira. Navintje ngavi kakurupa yira vidwata. **12** Ngaghu vidingilira vikare yira mwaye, ntani ngavi kushintumuka yira momu vya kutjindjanga vidwata. Ano ngoli uye shimpe momu afana na kare, ntani mwaka doye kapi dakara na uhura." **13** Ndi mpwali mu engeli ogho atantera Karunga shirugho shimwe ashi, "Shungira kurolyo rwande dogoro mpopo ngani tura vanankore voye vakare ulyatero wa mpadi doye"? **14** Nane va engeli navantje kapi mpepo da ukarel, odo vatuma diporere ovo ngava kawano upingwa waliparu?

### Chapter 2

**1** Mpo ngoli ashi tuhamenu kwavi twa yuvha, ngatupire kupempuka. **2** Nkene ashi mbudi oyo yayiro kupitira muva engeli ya karo ya ushili, kehe uno urunde na kupira kutikitamo veta ngava kawana matengeko, **3** omo ngatu katunda mone weni nkene kapituna kutambura liparu lya linene! Liparu lya linene olyo ahovilire kuyivita mwene Hompa ntani vana kuyivita kukwetu ovo vayiyuviro. **4** Waronka Karunga atapa ma ungambi nakuneyeda vivyivito, navitetu ntani naviruwana vyankondo vyakutunda kuma ushwi ghampepo ya kupongoka, momu avishanine mwene. **5** Untungi unotuna kuyuvita ogho ghuna kuyo, Karunga kapi nga utapa ukare mulipangero lyava engeli. **6** Ano ngoli muntu ghumwe kwa ngambipara ashi: "Muntu nani shininke munke, ovyo wa mutulira nunaghano? Ndi mona Muntu, mukonda munke umu parekera mbili? **7** Wamudipita vamupitakane va engeli shirugho shashifupi: mbyo wamupa nkata wamuyerepeka nalifumano. **8** Mbyo wa mutura akare mupangeli wanavantje." Kutanta ashi Karunga kwatura navintje vikare mulipangero lya muntu. Kwato oshi apira kutura mulipangero lyendi.Ano ngoli weno kapituna kumona waro ashi untungi mulipangero lyendi unakara. **9** Weno kuna kumona, Yesusa, ogho vadidipitire shirugho shashifupi vamupitakane va engeliweno ntantani vana ghuyerere na lifumano konda ruhepo rwendi na mfa, mukonda ya nkenda ya Karunga ashi ngafere vantu navantje. **10** Vya wapa kwa Karunga, mukonda ashi navintje mumwendi vyatunda ntani mushiti wa navintje, ngatwa vana vendi mughuyerere. Mposhi uye nyakare muyogholi walipuro lyavo mpo ngoli ashi ruhepo rwendi rutikiliremo. **11** Navantje kumwetupu mupomgoli na vapongoli shavo umwetupu. Ghuye kwato ntjoni mukavatwenya ashi va ghunivande. **12** Ghuye kwaghamba ashi, "Ame nganitangauka lidina lyoye kuva ghunivande, Ame ngani kuyimbira mukatji ka Mbunga yoye." **13** Shimpe nka, "Ame nganiku huguvara." Shimpe nka, "Kengenu, ame uno novanuke ovo atapa kukwande Karunga." **14** Mpo ngoli ashi, momu vakara vanuke pa rutu na honde, naye mbyo akufana navo pankedi ndjoyo, mposhingadjonaurepo mfa dogho akaro nalipangero lya mfa, uye ndje, Satana. **15** Ghuye mukuruwana weno ghamangurura navantje ovo vakararo muukaro wa ghoma na upika wa kutjira mfa. **16** Vya ushili shinka shendi kapishi sha kukwafa vaengeli, ngoli mukuvatera ruvharo rwa Abrahamu. **17** Mpo akarera hepero ghuye akufane nava unyendi mumaruha naghantje, mpo ngoli ashi ngakare mupristeli wavo wamunene wankenda wa kulimburukwa kwa navintje vya hameno kwa Karunga, nga gwanikite dimuhoko na kudongonapo ndjo davo. **18** Mukonda Yesusa mwene kwa kalire muruhepo na mumasheteko, mpo avhuliranga kukwafa ava vana karo mumasheteko.

### Chapter 3

**1** Vaunyande vakupongoka, anwe kwahamena mu untungi wa muliwiru. Karenu mughayare Yesusa, mu apostoli ntani mu pristeli wamunene wa lipuro olyo twatongononanga. **2** Ghuye kwa limburukwa kushipara sha Karunga, ogho amutoghorora, yira momu akalire Moses mulimburukwi mundjugho ya Karunga nayintje. **3** Yesusa kwamupa lifumano lya linene kupitakana lya Mosesa. mukonda ashi mutingi wa ndjugho akara na lifumano lya linene kupitakana ndjugho yene. **4** Kehe yino ndjugho muntu ayitungo, ano ngoli mutungi wa navintje ndje Karunga. **5** Moses kwa kalire mukareli wa kulimburukwa mundjugho ya Karunga nayintje, atape ghungambi wavyo va ghambitre vya kalire kumeho. **6** Ano ngoli Kristus ghuye kwa limburukwa yina mona wa kupangera mundi wa Karunga. atwe vantu atwe mundi wendi nange tukare nalididimiko na lihuguvaro lyovo twa taterera. **7** Yira momu tupu ya ghamba mpepo ya kupongoka ashi: " Namuntji, nkene kumuyuvha liywi lyendi **8** kapishi mukare nadimutjima dakukukuta mukare ghurunde, yira momu mwa kalire mumasheteko ghamu mburundu. **9** Navo ngoli mo varundire vakurona venu vantjeteke mushirugho shamwaka dimurongo ne, vamonine virughana vyande. **10** Mbyo nagarapire unene na mbunga yavo. Ani ghamba ashi, 'kehe pano dimutjima davo kwapuka. Ano ngoli vavo nakukwatashi lighano ndjira dande. **11** Makura mpo natulirepo mughano wa ugara wande ashi: 'kapi ngava kangena mo mulipwiyumikiro lyande.''' **12** Vaunyande, akrenu muna kotoka ashi mukatji kenu kapishi mukare nampili umwe ogho anakaro na mutjima wa ghudona wadira kupura, atunde kwa karunga wa monyo. **13** Mpo ngoli ashi, kukorangedenu kumwe na unyendi kehe liyuvha mpopano shina kara ko shirugho vana kutwenya ashi "Namuntji," mpo ashi kapishi mukare ghumwe mukatji kenu vakukuta mutjima dimupukite ndjo. **14** Atwe tuna kara ngoli vaholi vaKristusa nkene kutu kwaterera lihuguvaro yira momu twatamikire dogoro na kughuhura. **15** Kwavino matjangwa kwatanta ashi, "Namuntji nkene ghuyuvhe liywi lyendi, mwasha kukuta dimutjima denu yira mbovo vapiliro kulimburukwa." **16** Vantu munke ovo vayuvire liywi lya Karunga vapilire kulimburukwa? Nane kapishi muhoko ogho atunditire Moses vatunde mu shirongo sha Egipte? **17** Vantu munke agarapilire Karunga ure wa mwaka dimurongo ne? Nane kapishi mbovo va djonino, makura ava fere momo mumburundu? **18** Vantu munke aghanine ashi kapi ngava kangena mushirongo shendi shalipwiyumukiro, nane kapishi mbovo vapiliro kulimburuka kwendi? **19** Weno tuna vimono ashi vyava limbire mukangena mushirongo sha lipwiyumuko mukonda ya kupira lipuro.

### Chapter 4

**1** Ano ngoli. litumbwidiro lya kukangena shimpe lina gharuka, tukarenu namukumo mposhi tupire ku kambanitapo vamwe. **2** Mbudi ya ruhafo vayitu yuvitira yira momo vayi va yuvitilire vavo. Ano ngoli mbudi kapi yava kwafire, mukonda ashi kapi vayitatambulire na lipuro. **3** Kukwetu atwe twapuro ngatu kangena mushirongo shalipwiyumukiro, yira momo agahmba ashi, "Ame kwaghana mulishandu lyande ashi, vavo kapi ngava kangena mushirongo shande sha lipwiyumukiro." Ghuye kwa ghambire vino nampili momu vyapwa viruwana vyendi pa lishito lya udjuni. **4** Matjangwa kwa ghamba pa vango ghamwe vya kuhamena kuliyuva lya Utano na uviri ashi: "Makura Karunga apwiyumuka kuliyuva lya Utano na uviri kuvi ruwana vyendi navintje." **5** Ghuye ava vyukuruka kughamba nka waro ashi: "Vavo kapi ngava kangena mushirongo shande sha lipwiyumukiro.'' **6** Mpongoli, vamwe ngava kangenamo, ano ovo vahoviro kuyuvita mbudi ya ruhafo kapi vayenda mo mukonda ya kupira kulimburuka. **7** Waro nka shimpe Karunga ayatura liyuva limwe ashi "Namuntji," Omo ghuye ayaghambilire muliywi lya Davit kumayuva gha kuhulilira pakughamba nkango dakuhoverera ashi: "Namuntji nkene muyuvha liywi lyendi, mwasha kukuta dimutjima denu." **8** Mbyovyo ashi ndi Yoshwaa avhulire kukatikita muhoko mulipwiyumuko, Karunga ndi kapi avhulire kughamba aturepo liyuvha lya peke lya kuhulilira. **9** Shimpe mpolili liyuvha lya Sabata liyuvha lya lipwiyumuko oly aturapo lya vantu va Karunga. **10** Kehe uno wa kangena mulipwiyumiko ana hepa kupwiyumukira kuvirughana vyendi, yira momu apwiyumuka Karunga kuvirughana vyendi. **11** Mpo ngoli tukondjenu ngatu kangene mulipwiyumukiro, mpo ashi mumbunga yetu kapishi mukare umwe wa kupira kulimburukwa yira momu vakalire vakuhova. **12** Mukonda ashi nkango da Karunga kwa kara na monyo na nkondo ntani da twepa unene kupitakana rufuro rwa kuteta kuviri. Dado kungena murutu digaunune monyo na mpepo, ngongo na muhoko-hoko, ntani dado kuyiva maghadaro na liywi lya mumutjima. **13** Kwato nampili shishitwa shimwe sha kuvhura kuvanda kushipara shaKarunga. Ngoli navintje vya kara pa ukenu ghuye kuvi mona namantjo natuvantje ngatukatapa virughana vyetu kukwendi. **14** Muvirugho vino tuna kara namuPristeli wa munene ogho ayendo akangeno muliwiru, Yesusa ghuye ndje mona Karunga, mpo ngoli ashi tukwatererenu ngoli kulipuro olyo vaturonga. **15** Atwe kapi twa kara namuPristeli wamunene ogho apiro kutu pakera mbili mu upira nkondo wetu. Nani ngoli, atwe kwa kara namuntu ogho apito mumasheteko naghantje, ngoli kapi atura ndjo. **16** Tuyendenu ngoli nadimutjima nadintje kulipuna lya Hompa wa nkenda, tuka wane nkenda yitu kwafe muvirugho vino tuna yihepa.

### Chapter 5

**1** Kehe pano mupristeli wamunene, kwa mutoghorora mumbunga ya vantu, kwa mutoghorora aruwanene vantu mu viruwana vya Karunga, ghuye atape vitapa na kudjamba ndjambo da kudongononapo ndjo. **2** Ghuye kuruwanena navantje va kupira ukonentu navo vapuko, mukonda ashi ghuye naye akara nakupira nkondo kwa mwene. **3** Mukonda yino, naye anahepa kudjamba ndjambo ya kudongononapo ndjo dendi, yira momu aruwanenanga mbunga ku ndjo davo. **4** Shiruwana shino kapishi shakehe uno, sha ndjegho atoghorora Karunga mwene, yira Aroni. **5** Nampili Kristusa kapi akutulire mwene akare mu Pristeli wa munene. Ano ngoli, ndjegho aghambiro kukwendi ashi, "Ove monande; Namuntji na kara vasho." **6** Mumatjangwa ghamwe kawata waro ashi, "Ove mupristeli wa naruntje ngakwamo ghukaro wa Melekezedeki." **7** Mumayuva ogho akalire narutu, Kristusa kwa tapire ndapero na kukukwambera na kulirana kukuya na liywi lya linene na maruntjodi kwa Karunga, wa kuvhura kumuyoghoramo mu mfa, ndapero yendi ayikatika mukonda ya upongoki wendi. **8** Nampili momu akalire ashi ghuye monendi, ana hepa kumona ruhepo mposhi akuronge ashi vinke vina kutanta kulimburuka kwa Karunga. **9** Muruhepo rwendi ghuye atikitiliremo navintje, mposhi kehe uno wa kulimburukwa kwendi, ayive ashi ndje ayito lighoko lyakutwara kuliparu lya naruntje. **10** Mukonda yino Karunga amutoghorora akare mupristeli wa munene nga kwame mu ukaro wa Melekezedeki. **11** Kuvhura tughambe vya vingi vya kuhamena Yesusa, ano ngoli udito mukuvifwaturura konda munakupata kapi muviyuva. **12** Pashirugho shino mwawapera kukara varongi, ngoli shimpe mwahepa muntu wa kumuronga shimpe madi ghamuhovo gha nkango da Karunga. Kukwenu mashini mwahepa, kapishi ndya! **13** Mukonda ashi kehe uno wa kunwa mashini mwanuke, ghuye kwato ghukonentu wa nkango da ushili. **14** Mpo ngoli ashi ndya dava kurona. Vakurona vandunge vayivo kuhangura ghuwwa utunde ku Udona.

### Chapter 6

**1** Turenu ngoli muviruwana vya Kristusa turuwane vya kutikiliramo shiruwana mposhi kapishi tukare pamarongo gha kutanga. Atwe weno nakuvhura nkashi kughamba ashi tushuve kuvirughana vya kutwara kumfa ngoli tukare nalipuro mwa Karunga, **2** ndi kapishi turonge shimpe marongo gha liyoyero, kukambeka vaveli maghoko, livhumbuko lyava fe ntani mpanguro ya naruntje. **3** Tukurenu tuyende kumeho nkene atupulitire Karunga. **4** Vinke ngavi shoroko kwavo vakaliro mu ukenu, vamakera m ushwi gha muliwiru, vatambulire mpepo ya kupongoka, **5** vamakera nkango da Karunga dadiwa dakaro nankondo mu Udjuni wa kumeho, **6** makura mbyo vashuva lipuro-ovo nakuvhurashi waro kukava vyuta kulipuro. Vavo kuna ku papamparera mona Karunga kushilivindakano rwa uviri na kumushwaghura vamuture parukenu. **7** Livhu nkene lya nwa mema gha mhvura ntani lyalyo kurokera kehepano, ntani lyalyo kutapa muyangu kwava vakuni mbuto na kuvaruwana Karunga ku tungika livhu lya weno. **8** Ano ngoli livhu lya kumena miya na lingangwe, kwato mulyo lya pwa kufinga ku uhura ngali kapya. **9** Vaunyande vakuhora atwe kuna kughamba vya viwa kukwenu, mukonda anwe kuna kuruwan vorughana vya kutwara kuliparu. **10** Karunga muhungami. Kapi nga vhurama virughana vyenu na shihoro sha kufumadeka lidina lyendi, omo mwa kwafa vapongoli ntani viruwana ovyo muna kuruwana weno kumbunga. **11** Atwe kuna horo ashi ndi kehe uno akare na upampi ngatikitiliremo lipuro dogoro ku uhura. **12** Vino kuna kuvi ghamba mposhi kapishi mukare muna dwapa, muna hepa kuhonena na kukara na lididimiko olyo vakalire nalyo ovo va kapingo untungi wa Karunga. **13** Karunga opo atapire matumbwidiro kwa Abrahamu, atapa mughano kulidina lya mwene, mukonda ashi kwato wamunene apitakano Karunga. **14** Aghamba ashi, "Ame nganiku tungika unene ntani ngani vukita unene ruvaro roye." **15** Mukonda ya lididimikiro, Abrahamu akawanine matumbwidiro. **16** Mukonda ashi vantu kughna ogho avapitakano. Makura mughano nga uva korekere nakuku upapo dimutangu. **17** Morwa Karunga kwatokolire aneghede ovo ngava kapingo matumbwidiro ashi ghuye kapi mpango dendi, atapa mughano kumatumbwidiro ghendi. **18** Karunga nakughambashi vipempa -matumbwidiro ghendi na mughano wendi vino vininke viviri vya pirango kurunduruka atwe, tuyendenu tukawane uvando, renkenu ngoli matumbwidiro ghendi ghatupe mukumo tukare na lihuguvaro lyavyo vina karo kumeho yetu. **19** Lino lihuguvaro lya kora lya kara shiyimanito sha wato shakukaora mpo twatura monyo detu, Lihuguvaro kwa kara yira likeshe ly amunda ya ntembeli na mavango gha kupongerera, **20** omo aka ngena Yesusa kumeho ngatu kangenemo atwe. ghuye ndje mupristeli wetu wa munenen wa kukarerapo kupitira mu ukarao wa Melekedezeki.

### Chapter 7

**1** Ghuno Melekezedeki, kwa kalire Hompa waSaremu, kwa kalire mupristeli wa Karunga wa kuliwiru-wiru, mundjira ya kuka vyuka Abrahamu oko aka fundire vaHompa agwanekere naye makura amu kandayiki. **2** Makura Abrahamu atapa navintje ovyo aka shimbire vikare ndjambo vya shina Murongo. Lidina Melekezedeki pakuhova, kutanta ashi, "Hompa wa ghuhungami"; ntani ghuye kwakalire nka "Hompa wa Saremu," kutanta ashi, "Hompa wa mbili." **3** Ghuye kundereko vashe, kundereko vawina, kundereko ntundiliro ya vakurona vendi, kundereko liyuva olyo vamuyita ndi lya mfa dendi. **4** Monenu tupu omo anenepa oghuno mukafumu na Abrahamu mukurona wetu naye kwatapire vitapa vya shi namurongo kwavo aka kwatiro muvita. **5** Veta kwa tanta aashi valira lya Abrahamu vahepa kutapa shinamurongo kwavo vaweka vatape kulira lya Levi ovov vakaro mushirughana sha ghupristeli, nampili momu vakara lira limwe tupu. **6** Ghuye Melekezedeki, kapi atunda mulira lyava Levi, awane vitapa vya shina murongo kwa Abrahamu, makura amutungiki, ngawane matumbwidiro kwa Karunga. **7** Kwavino kapi kwa kara mashinganyeko ashi mukurona ndje wa kushwera mwanuke lirago. **8** Vapristeli mbo vapongayikango vitapa vya shinamurongo, nampili ngoli vavo navaantje ngavafa ku upako tupu Melekezedeki matjangwa kwatanta ashi ghuye ngakarererapo. **9** Kutanta ashi na Levi wa kupongayika vitapa vya shinamurongo, pakuhova naye atapire vitapa vishinamurongo kupitira mwa Abrahamu, **10** mukonda Levi kwa kalire shimpe murutu rwa vakondi vendi mwa Abrahamu opo agwanikilire na Melekezedeki. **11** Veta kwatanta ashi va pristeli vana hepa kutundira mulira lya Levi, vano va pristeli na kuvhurashi kudongononapo ndjo da vantu, mbyo pakara hepero ashi pakare mu pristeli yira Melekezedeki, kapi ashi wa tunda mwa Aroni? **12** Mukonda shi nkene ghu pristeli ghuna runduruka, veta nayo yina hepa kukutjindja. **13** Muntu ogho ghuna tuna kughamba pano muyogholi wetu ogho atundo mulira lya peke lya piro kuruwana rumwe ku shidjambero. **14** Kehe uno avi yiva nawa-nawa ashi ghuye kwatunda mulira lya va Yuda, ano ngoli Mosesa kapi aghamba ashi va pristeli kuvhura kutunda mulira lino. **15** Navintje vino vyapwa kare kughamba nkene ashi ngakushoroka mupristeli wapeke wa kufana yira ukaro wa Melekezedeki. **16** Ghuye kapi awana ghu pristeli, kupitira muveta na nkondo da vantu, nani ngoli kwatunda kunkondo dakukarererapo. **17** Matjangwa kwa tanta kukwendi ashi: "Ove mupristeli wanaruntje kupitira mu ukaro wa Melekezedeki. **18** Makura ukaro na veta da pakare mbyo ghaditulira kuntere, **19** mukonda ashi veta kapi yatikilira kehe vino ano ngoli mbyo vatupa lihuguvaro lya kutikiliramo tuye pepi na karunga. **20** Karunga mwene ndje atuliropo mughano pa kutoghorora uno mupristeli, **21** Ano ngoli kapi atulirepo mughano wakufana ghuno opo atulire likukwatoghona lya upristeli wa kuhova, ghuye kwa mutuliremo namughano wa Karunga aghamba kukwendi ashi, "Hompa kuna ghana ashi kapi ngarundurura maghano ghendi: 'Ove ngahhukaro mupristeli naruntje nanaruntje.''' **22** Weno kutanta ashi Yesusa ana kara mutikitimo ntani ndje ligwanikitiro lya liwa kupitakana lya kuhova. **23** Vapristeli vakuhova vangi vakaliro ntani kava fanga mbyo kapiranga ku twikira viruwana vyavo. **24** Ano ngoli Yesusa ghuye ngakarererapo naruntje- nanaruntje ntani na upristeli wendi ngaghu karererapo naruntje na naruntje. **25** Ghuye kuyoghora vantu vakuya kukwendi avayite kwa Karunga vapitire mumwendi, ntani ghuye kuva shungidirapo kwa Karunga. **26** Yesusa ndje mupristeli wa munene twa hepa, uye apongoka, kapi akara nalipuruko, kwato ndjo, kwa mupongora kuva kandjo mbyo vamu yerura apitakane vyamu liwiru-wiru. **27** Ghuye apitakana va pristeli vavanene navantje, ghuye kapi ahepa kudjamba da kehe liyuvha kundjo dendi ntani nadnjo da vantu. ghuye kwa djamba ndjambo y anavantje rumwe tupu pa kukutapa mwene akare ndjambo. **28** Mukonda ashi veta ndjo ya kutura mu pristeli wa munene ogho apiro nkondo dakutikiliramo. Ano ngoli nkango da mughano, odo dayiro kururwa veta, kwaya turamo mona, akare mutikitimo wa navintje.

### Chapter 8

**1** Lidi lya nkango odo twa yuvitanga yino ashi: Atwe twakara na mupristeli wa munene wa weno ogho aka shingiro kurulyo rwa shipundi sha Uhompa osho sha fumano muliwiru. **2** Ghuye muruwani wa mundjugho ya kupongokerera ya ushili oyo adika Hompa, kapishi muntu. **3** Kehe uno mu pristeli wa munene kumutura mushiruwana aruwane navintje atambure vitapa naku djamba ndjambo. **4** Ashi ndi Kristus shimpe mpwali pano pantunda ya livhu, ndi kapi ana kara mupristeli, mukonda ashi va pristeli va kudjamba kutwara muveta shimpe mpovalipo. **5** Vavo kuruwana viruwana vya muntembeli ovyo vafaneka va upeko mundundumba wavyo vya karo muliwiru. Karunga kwatapire marondoror kwa Mosesa kumeho ya kudika nkuru ndjugho: Karunga aghamba ashi, "Kenga nawa ghuruwane navintje vifane yira momu vana kavi kunegheda kundundu." **6** Weno Kristusa kwamu tura amane shirughana sha Upristeli shashinene shakupitakana vakuhova, ghuye kwayita nka waro ligwanikitiro lya liwa lya makukwatakano gha matumbwidiro ghamawa. **7** Ashi ndi likukwatakano lyahova kundereko lipuko lya karopo, ndi kundereko hepero pakare lino lya uviri. **8** Makura Karunga akenge maudjini gha vantu vendi, makura aghamba ashi, "Kengenu mayuva kuna kuya omo ana kutanta Hompa opo ngani turapo likukwatakano lyalipe na lira lya va Isragheli ntani nalira lyava Yuda. **9** Kapishi likukwatakano lya kufana yira lyava kurona vavo muliyuva olyo nava kwatire kulighoko nivaghupe mushirongo sha Egipte. Kapi valimburukire kukilkukwatakano lyande, makura mpo nava shuvire mo anan kughamba Hompa. **10** Olino ndyo likukwatakano lya lipe olyo naruwanita kupitira mundjugho ya Isragheli muruku rwa ngogho mayuva --mo anakughamba Hompa. Veta dande nganiditura mumaghano ghavo, ntani nka ngani ditjanga mudimutjima davo, ntani vavo ngava kara muhoko wande. **11** Kapi ngapa kara umwe ashi ndje wa Kuronga va unyendi ntani wa kutantera va unyendi ashi, yiva Hompa'. Mukonda ashi navantje ngava ndjiva me, akare mwanuke, akare mukurona. **12** Mukonda ashi ame nganikara na nkenda kundjugho davo, ndjo davo kapinka ngani divhuruka waro." **13** Nkene kuna kughamba likukwatakano "lyalipe," Karunga kuna kutanta ashi lya kuhova lya kurupa, kehe shino shakukurupa shapwa mulyo ntani ntantani ngavidongonokapo.

### Chapter 9

**1** Nampili ndi likukwatakano lya kuhova lya kalire na veta da ukareli ntani na ntembeli ya pano palivhu. Ntembeli kwayi dika yikare weno. **2** Munko ya kuhova kwa karamo maghuyweko gharamba, tafura, na mboroto ya ndjambo, oyo kava twenyanga ashi nkonda ya kupongoka. **3** Kunyima ya ntembeli kwa kalire nkonda ya uviri, oyo vatwenyanga ashi nkonda ya kupongokerera. **4** Mwamo mo shakalire shindjambero sha ngorondo dha ku shwakerera ndjambo da lidumba lyaliwa. Ntani momo nka mo lya kalire limbangu lya makukwatakano va vambayika na ngorondo. Munda kwa kaliremo kavaya ka ngorondo mwakutura mana, mapngo ya Aroni ya kukara naviperendo ntani navitafura vya dimuragho da Karunga. **5** Pawiru ya limbangu lyamakukwatakano kwa karapo vakerubi va uyerere wa Karunga ovo vafikiliro shipundi dha nkenda pawiru. Weno kapi pana kara shirugho sha kughamba mo vya vingi. **6** nkene vinapu kuwapayika vino, makura va pristeli kungeanamo munkonda ya kuhova ya muntembeli va karughane virughana vya ukareli Karunga, kehe pano. **7** Ano ngoli munkonda ya Uviri, mu pristeli wa munene ndje tupu wa kungenamo rumwe tupu, nakungenamoshi ahana honde ya kudjambelita ndjo dendi ntani na ndjo da mbunga odo vadjona vahana kuyivilita. **8** Mpepo ya kupongoka kwa ghamba nawa nawa ashi ndjira ya kungena mu nkurundjugho munkonda ya kupongokerera na kuvhurashi yi gharuke nkene ashi nkonda ya muhovo shimpe mpoyili. **9** Ovino kwa fanikitire tupu kovino vya ntantani. Vino kwatanta ashi maushwi na ndjambo kava djambanga ano ngoli kapi lya upapo marondoro gha liywi lya mumutjima lyogho kadjambango. **10** Mbyovo ashi vino kwahamenine tupu kundjwa ntani navi vyakunwa ntani navi vyakuhamena vya nkedi dakuku shuva-shuva da kuku kenita vakushuruke, odino ndjenditito tupu da kuntunda ya muntu vaturapo dikarepo dogoro shirugho osho ngaturapo mpangera dadipe. **11** Kristusa kwayire aya kare mupristeli wa munene wa vininke vyaviwa ovino vina karopo weno. Nkuru ndjugho ya Karunga oyo aruwanenanga yiwa unene ya pitakana ya kuhova ntani yayo kapishi vantu vayitungo, ntani yayo kapi yahamena ku udjuni uno. **12** Ghuye opo angenine mu nkuru ndjugho ya Karunga ayangene munkonda ya kupongokerera pa rumwe tupu makura, ghuye kapi aghupire honde ya vimpendje nayi yavitana akadjambe, honde ya mwene aghupire adjambe rumwe tupu atikitiliremo liyoghoro lya naruntje. **13** Nkene ashi honde ya vimpendje nayi ya ntwedu na mutwitwi wa ndema ya kushwakerera pa kuva mwayera honde na mutwitwi ovyovanatura kumwe kukushurura marutu ghavo, **14** honde ya Kristusa ogho akudjambero mwene mu mpepo yanaruntje, ghuye wakupita ndjo, ghuye kwamana kudongonona pa liywi lya mudimutjima detu kuviruwana vya kututwara kumfa, tukarere Karunga wa monyo? **15** Mukonda yino, ghuye kwayita ligwanekero na likukwatakano lya lipe. Vino kwakarerapo morwa mfa odo dayoghoro vantu kumaudona ogho kava ruwananga opo vakalire mulikwatakano lya kuhova, mposhi ovov atoghorora Karunga ngava wane upingwa wa naruntje ogho vavatwenyidira. **16** Kuturapo makuyuvho aweno kwafana yira ndjugho yapatjangwa, nkwandi mwene anahepa kudohoroka ntani yina kukara mushiruwana. **17** Ndjagho ya litwenyidiro lya upingwa kapi lya kara na nkondo nkene ashi mwene shimpe kuna kuparuka ano ngoli kukara na nkondo nkene mwene ana fu. **18** Nampili likukwatakano lya muhovo kapi valitulirepo pahana honde. **19** Pamuhovo Moses atantere vantu dimuragho nadintje yira momu dakara muveta, makura aghupu honde ya vitana nayo ya vimpendje, kumwe namema makura amwayere mabpira da veta na vantu navantje kushi djambero shahuki da ndjwi dadigeha. **20** Aghamba ashi, "Honde yino ya kukoreka likukwatakano lyenu na Karunga. **21** Nkuru ndjugho na viruwanita navintje ivyo kava ruwanitanga mu ukareli Karunga navyo kwavi mwayilire na honde. **22** Kutwara muveta, kehe shino kushikushurura na honde. Nkene kapi pana kara honde nakuvurashi kukarapo lidongonono na lighupiropo lya ndjo. **23** Vino kwakalire tupu mafano ghavyo vya karo muliwiru ntani vyavyo vya hepa kuvi kushurura nandjambo da vikorama. Ano ngoli, vya muliwiru ko vyene vyene vahepa kuvi kushurura na ndjambo da vikorama. Ano ngoli, vya muliwiru ko vyene vyene vahepa kuvi kushurura na ndjambo djuni ya kupitakana yino. **24** Mukonda ashi Kristusa kapi angena munkonda ya kupongokerera oyo vadika na maghoko, oyo vafaneka yifane yira ya ushili. Ghuye kwa kangena ya muliwiru yene-yene, akamoneke kushipara sha Karunga mukonda yetu atu popere. **25** Ghuye kapi akudjamba rukando rwarungi, yira momu karuwananga mu pristeli wa munene kehe mwaka kungena munkuru djugho munkonda ya kupongekerera na honde yavi muna. **26** Ashi ndi mongoli, Kristusa ndi kwa hepa rwa rungi shirugho shashire unene kutunda ku lishito lya udjuni. Ngoli ghuye kwashoroka rumwetupu ku uhura wamayuva aya kare ndjambo ya kughupapo ndjo. **27** Yira momu tupu vaturapo ashi kehe uno muntu kufa rumwe tupu, ntani dina kukwamako mpanguro, **28** na Kristusa naye, kwa fa rumwetupu aghupepo ndjo davantu vavangi, shimpe nka nga ka vyuka shikando sha uviri, kapishi waro mukaya upapo ndjo, nani ngoli ngaya kutapa liyoghoro kwavo vana kumutaterero.

### Chapter 10

**1** Veta kwa kara tupu yira mundunduma wa vininke vya viwa vya karo kumeho, ano ngoli kapishi vinke vyene vyene. Kwavo va kuya kwa Karunga kupitira muveta naku vhurashi kumangurura vantu kundjo na ndjambo odo vadjamberanga kehe mwaka. **2** Ashi ndi mo ngoli, kudjamba ndjambo da kehe pano ndi kapi da shaya? Vakareli Karunga va kushuka shikando shimwe tupu ndi kapi vakara na liywi lya undjoni lya mumutjima. **3** Ano ngoli ndjambo da kehe pano da kuvhurukita tupu ndjo da vantu kehe mwaka. **4** Mukonda ashi honde, ya ntwedu nayi ya vimpendje nakuvhurashi kudongonenapo ndjo da vantu. **5** Opo ayire Kristusa muno mu udjuni, kwaghambire ashi, "Ndjambo na vitapa kapi wavipanda, ano ngoli ove kwa ngwapayikira rutu; **6** ndjambo da kushwakerera nadi da ndjo kapi wadipanda. **7** Ame makura ani ghamba aashi, ''Kengenu, ame unopamo ove ove Karunga wande ame kwaya niyatikitemo matjangwa yira momo ghatanta muveta." **8** Pamuhovo aghamba ashi, "Ove kapi wahora ndi wapanda ndjambo, ndi vitapa, ndi ndjambo da kushwakerera, ndi da ndjo. Odino ndjambo varuwananga kutwara mu veta. Ove kapi wa dipanda." **9** Ghuye aghambanka waro ashi, "Kengenu, ame uno kwaya niyatikitiremo mpango doye." Ghuye kwaya aya shayekitepo likwatakano lya kuhova aya turepo lyalipe. **10** Muviruwana vya weno, mbyo vatukushurura natuvantje kundjo detu pa kutapa rutu rwa Yesusa Kristusa rukare ndjambo ya rumwe tupu. **11** Kehe liyuva kehe uno mupristeli, kuyimana aruwane virughana vyendi, vya kehe liyuva vya kundjamba ndjambo ya kehe liyuva ya kuvyukuruka ngoli kundereko kughupapo ndjo. **12** Kristusa kwa djambire ndjo da vantu ndjambo yimwe tupu ndjambo djuni, makura mbyo akashingira kurulyo rwa Karunga. **13** Ghuye kuna kutaterera dogoro nkoko ngaka tulira Karunga vanankore vendi vakare ulyatero wa mpadi dendi. **14** Na ndjambo yimwe tupu ghuye kwatikitiliramo vapongoki navantje kunaruntje nanaruntje. **15** Mpepo ya kupongoka nayo kwatupa umbangi wavino. Pa kuhova aghamba ashi, **16** "Weno mongani kukwatakano navo kumayuva ghakumeho, mo ana ghamba Hompa. Nganitura veta dande mudimutjima davo, ame ngani ditjanga munda yavo." **17** Makura atwikireko nka waro ashi, "Ame kapi ngani vhuruka ndjo na ukaro wavo." **18** Opo pakaro lidongonono lya ndjo, kapi pa hepa kukara ndjambo ya ku upapo ndjo. **19** Mpo ngoli, vaunyande weno tuna kara nalihuguvaro lya kukangena mundjugho ya kupongokerera kupitira mu honde ya Yesusa. **20** Mbyo atupa ndjira ya yipe ya liparu ya pito munkonda, kuna kutanta ashi mururtu rwa mwene. **21** Mukonda ashi tuna kara na mupristeli wa munene wa ndjugho ya Karunga, **22** tuyendenu na dimuctjima dakukutapa na lipuro lya ushili na di mutjima va mwayera da kushuko na liywi lya mumutjima lya kupira udjoni na marutu ogho vakusha na mema gha kukena. **23** Tukorenu ngoli mulihuguvaro lyetu olyo twatongononanga, munkondashi Karunga kuvhura kumuhuguvara ashi ghuye kuvhura kutikitamo matwenyidiro ghendi. **24** Tukorangedenu ngoli umwe na unyendi tukare na shihoro ntani nakuruwana viruwana vya uhunga. **25** Twasha shaghekenu vigongi vya mu mbunga kriste yetu, yira momu varuwana vamwe. Mpo ngolishi, tukukorangedenu unene kumuntu na unyendi momutuna kumona ashi liyuva lya Hompa kuna kutika papepi. **26** Nkene ashi kudjonena wina atwe twawana ukonentu mbyo twatambura mbudi ua ushili, kapi pakaranka ndjambo kehe yino ya kudongononapo ndjo detu. **27** Weno, kutatererako tupu lipanguro lya kutjilita na mundiro wa kungongoma ogho ngaghu veveko va nankore va Karunga. **28** Kehe ghuno wakudjona veta ya Mosesa pa kare va mbangi vaviri ndi vatatu ghuye ndje kufa pahana nkenda. **29** Weni muna kughayara ashi lipanguro lya kuhura kuni olyo ngawana wa kushentja mona Karunga, wakudina honde ya likukwatakano oyo vamu kushita ntani na kushwaghura mpepo ya nkenda? **30** Mukonda ashi atwe twamuyiva ogho aghambo ashi; "Nkoko yande; ame nagani vyuta rughoko." Mo ana kughamba Hompa, ntani "Hompa ndje ngapanguro muhoko wendi." **31** Lihudi lya linene lya kuwira mumaghoko gha Karunga wa monyo! **32** Vurukenu kumayuva ogho akapito, opo shayire shite papenu, anwe kwa kalire na lididimiko lya linene muruhepo rwenu. **33** Pavirugho vinya kava mushwauranga na kumutuka na kumuhepeka muvi kenge mantjo ghavantu pavi rugho vimwe anwe kamukupakeranga navantu ovo kavaruwanango vya kufana ngoweyo. **34** Anwe kamupakeranga mbili vaka dorongo, ntani kava mushakananga limona lyenu. Mukonda anwe mwayiva ashi mwakara na limona lya kukarererapo. **35** Kapishi mushuve lihuguvaro lyenu, lya kara na mfuto yayinene. **36** Karenu na lididimiko muruwane ovyo vya yendo Karunga kumutjima, ngamukawane matwenyidiro ghenu. **37** "Mushirugho shashifupi, makura ogho ana kuyo ngayatike pahana kukara maranga. **38** Vahungami vande ngava parukira mu lipuro. Ano ngoli nkene tupu ava vyuka kuruku, mutjima wande na kuvahora nkashi waro." **39** Ano ngoli atwe kapishi vantu va kuvyukanka kuruku ovo ngava kadjonauko, atwe kwakara nalipuro ntani monyo detu ngadi kaparuke.

### Chapter 11

**1** Lipuro kutanta ashi lihuguvaro lyalinene lya vininke ovyo tuna kutaterera ntani kwa kara umbangi wa vininke ovyo twa piranga kumona. **2** Kutantashi mulipuro movawananga vakurona vetu uhungami wa Karunga. **3** Mukonda ya lipuro atwe twayiva ashi Karunga kwa shita udjuni na nkango yendi, vininke vina kumoneko kwa tunda kuvininke vya ku pira kumoneka. **4** Mukonda ya lipuro Abeli kwa djambire ndjambo ya kupitakana ndjambo ya Kayini, ghuye mulipuro mo awanine umbangi ashi ghuye muhungami, mukonda Karunga kwatapire umbangi ashi ndjambo yendi ya hungama, ntani lipuro lyendi shimpe kuna kughamba kuliyuva lya namuntji nampili momu ghafa kare. **5** Mukonda ya lipuro Henoka kwamughupirepo apire kumakera mfa. "Kapi nka amonikire, mukondashi Karunga kwamu upirepo." Kumeho ya kumughupapo, awana umbangi ashi ghuye kwayenda Karunga kumutjima. **6** Pahana lipuro kwato wa kuyenda Karunga kumutjima. Kehe uno wa kuya kwa Karunga akare nalipuro ashi Karunga mpwali ntani ghuye ndje wa kufuta vantu vana kumushano. **7** Lipuro kwa renkitire Nowa alimburukwe ku nkango da Karunga kuhamena vya kumeho ovyo vya piliro kukarapo pa shirugho osho, ghuye kwa limburukire Karunga makura atungu wato wa unene omo vavhulire kuparukira na lipata lyendi. muliparu lya weno, mo avhulire kupangura udjuni makura ghuye a wana uhungami wa Karunga wa kutundilira ku lipuro. **8** Lipuro kwa renkire Abrahamu, a limburuke opo amuyitire Karunga, ayende kushirongo osho ashanine kumupa shikare upingwa wendi. Ghuye kwa yendire tupu, ahan kuyiva ashi kuni ana kuyenda. **9** Lipuro kwa murenkitire akatunge mushirongo sha matwenyidiro akakare muna virongo mushirongo shapeke. **10** Ghuye kwatatelire shitata shashinene osho ngaya faneka na kutateka ntani mudiki ndje Karunga. **11** Lipuro kwa renkitire Sara akare na marutu maviri ashampuruke nampili momu akurupalire unene, mukondashi ghuye kwa kalire na lipuro ashi ngawana matwenyidiro. **12** Mwa uno mukafumu umwe tupu ogho vawanine ghuye akurupa movatunda vavangi yira ntungwedi dakuwiru da kuhura pa ndanda da musheke wa kuntere ya lifuta wa kupira kuvhura kuvarura. **13** Navantje kwafelilire lipuro vahana kuwana matwenyidiro kwa Karunga. Vavo kwa vimonena tupu ku ure mbyova pura na kutambura kumwe nakukutongonona ashi vavo vayeni kuntunda ya livhu. **14** Vano vakughamba weno vakutoghorora ashi vavo kunakushana shirongo shavavene. **15** Ashi ndi vavo kuna kughamba shirongo aosho vahovire kutunga, vavo ndi vavyuka kukwavo. **16** Ano ngoli, vavo kuna kushana shirongo djuni, sha muliwiru. Mposhi Karunga kwato kukuyivha ntjoni pa kumutwenya vavo ashi Karunga wavo, ghuye kwava wapayikira shitata shavo. **17** Lipuro kwarenkitire Abrahamu, aka djambe monendi Isaka , opo amushetekire Karunga. Monendi ahuru ti, ogho ngakawano matwenyidiro. **18** Abrahamu kwa mutantelire ashi, " Mwa Isaka mo ngamu katundilira ruvharo roye." **19** Abrahamu aghayara ashi Karunga akara nankondo ngavhura kukavhumbura monendi Isaka ku va fe, ndi tughambe tupu ashi, kwa mu vhumbulire Isaka atnde kughufe. **20** Lipuro kwa renkitire Isaka atungike Yakopo na Esaghu ngava kawane matwenyidiro ghakumeho. **21** Lipuro kwa renkire Yakopo atungike vana va Yosefu vaviri, ghuye pepi na mfa. Yakopo akurumana shipara shendi atu mutwe wendi, pa mpango atongamene Karunga. **22** Lipuro kwa renkitire Yosefu, Opo akalire pepi namfa dendi, aghamba vya kuhamena mudiru wava Isragheli ntani ghuye ava tanter weni omo ngva ruwana vifupa vyendi. **23** Lipuro kwa renkitire vakurona va Mosesa, opo va mushampurukire, va muhoreke makwedi matatu mukonda vamoneshi mwanuke wa muwa, vapire kutjira veta ya Faragho. **24** Lipuro kwa renkitire Mosesa opo akulire, ashwena kumutwenya ashi wa mona Faragho wa mukadi. **25** Ghuye atoghorapo mukumuhepeka kumwe na muhoko wa Karunga kupitakana mukukara mu ruhafo rwa ndjo rwa shirugho shashifupi. **26** Ghuye kwamonekire ashi, lishwaghu mwa Kristusa ghuye kwalimonine ashi limona lya linene unene lya pitakana ghungagho wa mu Egipite. Mukonda ashi ghuye kwa tambire mfuto ya kumeho. **27** Lipuro kwa renkitire Mosesa atunde mu Egipite. Ghuye kapi atjilire ghugara wa Hompa, ntani akara na lididimiko yira ndjeghu amonino Karunga wa kupira kumoneka. **28** Lipuro kwa renkitire vatameka kudana shilika sha Paska kumwe na kumwayera honde, kumavero mposhi mudipayi wa vanuke vambeli apire kuguma mbeli dadirume dava Isragheli. **29** Lipuro kwa renkitire va Isragheli vavindakane mulifuta lya ligeha yira livhu lya likukutu. Ano ngoli va Egipite opo vakambadalire kuvindakana ava fu kumema. **30** Lipuro kwa renkitire makuma gha Jeriko ghabomaghuke, opa vayi kundurukire mayuva matano-namaviri. **31** Lipuro kwarenkitire Rahaba wa runtjo apire kufa kumwe na vantu va urunde, mukonda ghuye kwa tambulire na kuhoreka vakafumu vaviri. **32** Vinke vya vingi ovyo tuvura kughamba? shirugho kapi shitu pulitira nkene tughamba vyakuhamena kwa Gidyoni, na Baraka, na Simisoni, na Jefuta , na Ndafita, na Samwel ntani vya kuhamena va porofete. **33** Lipuro kwa renkitire vafunde virongo, va ruwanene ghuhungami, ntani vawane matwenyidiro. Vavo kwapatire tunwa twava nyime, **34** ava dimita mundiro wa nkondo, avaparuka lighonga lyavanankore, ava veruka kumaghuvera gha kukushuva-shuva, ava wana nkondo da kurwa vita. ntani ava wana nkondo da kufunda vana nkore vavirongo peke. **35** Lipuro kwa renkitire vaka mali va mone vakafumu vavo vakavhumbuke mumfa. Vamwe kwava hepekire unene, ngoli ava shwena kukutapa ashi, nampili vafe ngava vhumbukira monyo waghuwa wa kupitakana wa pa livhu. Vamwe kwava hepekire unene, ngoli ava shwena kukutapa ashi, nampili avafu ngava vhumbukira monyo waghuwa wa kupitakana wa pa livhu. **36** Vamwe kwava shentjire na nakuvashepura, na kuva manga namauketanga kumwe na kuvatura mudorongo. **37** Vamwe kwava dipayire namawe. Vamwe kwava dipaghire nakuvataghura mukatji. Vamwe kwava dipayire namaghonga. Vamwe kavarenda-rendanga. vavo kudwata vipapa vya ndjwi na vimpendje. Vamwe kwa kalire muruhepo, kwava hepekire, nakuvaruwana mwamudona. Matjangwa ghamwe kwa tanta ashi, kwava dipaghire namawe. Nakutaghura marutu ghavo mukatji. kwakalire mumasheteko ghamanene. Kwava dipayire namaghonga. **38** Udjuni kapi wava wapilire. Vavo kava renda-renda nga mumburundu na kuma ndundu, kumarupako na kumakwina ghamulivhu. **39** Ovano navantje kwafumanine unene mukonda yalipuro lyavo, vavo kapi va wanine matwenyidiro ghavo. **40** Karunga kwatu pungulira vininke vyaviwa, ghuye kapi ashanine ashi vavo vatikitemo shiruwana shavo shalipuro atwe twahana kukarapo.

### Chapter 12

**1** Weno, tuna kara nambunga yayinene ya vambangi oyo yina tukundurukido, tushuvenu ngoli mudgho wa ndjo odi dina tungilikido. Makura tudukenu na lididimiko mumarumbatano oghano ana karo kumeho yetu. **2** Tukengenu mantjo ghetu kwa Yesusa, mukonda ashi lipuro ndje alitameko ntani mbyo alitikitiliramo. Ghuye kwa kudidimikira mfa da pa shikurushe, kapi aku fire ntjoni, ghuye weno akashingira kurulyo rwa lipuna lya Karunga. **3** Ghayarenu ngoli, ogho akudidimikiliro unkore wa kuhurapo omo vamuruwanine vakandjo, mposhi mudire kuroroka na kudompa mutjima. **4** Mukurwana kwenu nandjo shimpe kapi muna rwana dogoro mumfa dene-dene; **5** Anwe kuna vhurama makorangedo ogho vatapa kwa vana vaKarunga ashi: "Monande, kapishi udine lipuro lya Hompa, ntani washa dompa mutjima nkene kuna kukuvyukita mundjira ya uhunga. **6** Mukonda ashi Hompa kuvyukita kehe uno ahora, ntani kutengeka vana ovo vayo kukwendi." **7** Muna hepa kudidimika nkene kuna kumuvyukita. Karunga kuvyukita vana vendi. Ndi mpwali mona ogho vapiranga kuvyukita vashe? **8** Nkeneshi anwe kundereko ukaro wa uwa, ogho vakara nagho vana navantje, anwe vamushwa kapishi muvana vendi. **9** Mukuwederako, atwe twakara na vashetu va palivhu va kutuvyukita ano ngoli shimpe twava fumadeka. Tuna hepa kulimburuka unene kwa shetu wapa mpepo ngatu kakare namonyo! **10** Vashetu vapano kutuvyukita tupu shirugho shashifupi kutwara mu ukonentu wavo. Ano ngoli Karunga kutu vyukita ngatu kawanenemo maghuwa ghetu, ntani natwe ngatujawaneko kughupongoki wendi. **11** Shirugho nashintje sha kukuvyukita kapishi sha kuyita ruhafo, mposhi ukore. Ano ngoli kuruku kukayita mbili ya ukaro wa uhungami kwavo vapito madeghuro gha weno. **12** Weno yerurenu maghoko ghenu gha kupira nkondo ntani shaghekenu kukankama mungoro denu. **13** Yendenu mundjira ya kuvyukilira, mposhi vantu vavirema vaveruke uvera kapishi ukuwederere. **14** Kondjenu kukara nampora na kehe uno, ntani karenu mughupongoki, mbyovyo ashi nkene ghupirapo kapi ngamukamoumona Hompa. **15** Takamitenu ashi kundereko umwe mukatji kenu wakutunda ku nkenda ya Karunga, ndi akare yira ndandani ya ghureru vavangi ku ushungi wayo. **16** Kehe uno wa rushonda ndi mundjoni wa kufana yira Esaghu ogho aghulitiro umbeli wendi kundjwata muyusha umwetu. **17** Mwayiva ashi kuruku ya shirugho, ahanine ashi akare mupingi wa matungiko ava mushwena, mukondashi kapi pa kalire livango lya kupulitira.likutjindjo ashi likarepo, ghu kwa ghuholire unene dogoro alilirimo. **18** Anwe kapi mwaya yira momu vayire va Isragheli kundundu ya Sinayi ya kuvhura kuguma muntu ya kutwedera mundiro, ndi mundema, ndi dovera, ndi likundungu oli lya kaliroko. **19** Kapi mwaya ku liywi lya marumbendo, na liywi lya kudameka unene opo valiyuvire ava kanderere ashi kapishi lighambe navo. **20** Mukonda ashi vavo kapi vavhulire kukudidimikira mpangero odo vavapire ashi, "Kehe shino shikorama shina gumo kundundu, vashi dipaye na mawe." **21** Limoneko lya udito unene lya kaliro makura Mosesa aghamba ashi, "Ame natukuka kuna kukankama." **22** Mpo ngolishi, anwe kwaya kundundu ya Siyoni kushitata sha Karunga wa monyo, ku Jerusalema ya muliwiru na mayovi ghava Engeli vana karo mushipito. **23** Anwe kwaya ku lipongero lya mbunga Kriste ya mbeli, kwavo vatjanga muliwiru. Anwe kwaya kwa Karunga, mupanguli wanavantje ntani na mpepo da vahungami ovo vatikiliromo. **24** Anwe kwaya kwa Yesusa, ogho ayito likukwatakano lyalipe, ntani honde yendi kwa tekera papetu yayo kughamba vyaviwa kupitakana ya Abeli. **25** Kengenu walye muna kupira kutambura liywi lyagho ana kughambo nanwe. Vavo kapi vavhulire kutundamo mukondashi kapi vavhulire kulimburuka kumarondoro ogho vawanine pano pa livhu, omo ngaghukavhura kutundamo ne weni nkene ghuna shwena kulimburukwa kwagho wa muliwiru ogho ana kughambo nove. **26** Pamwe, liywi lyendi kwakankamitire livhu. Ano ngoli shirugho shino ghuye kwa ghamba ashi, "Shimpe nka shikando shino kapishi livhu pentjako ngani kankamita, nani ngoli na liwiru nalyo. **27** Odino nkango, "Shmpe nka," kutanta ashi kushorora nawa-nawa vininke ovyo vashita, ngava vikankamite ngavitundepo makura vya kupira kukankama ngavi karerepo. **28** Mpongolishi, mukukawana untungi wa kupira kukankama, tupandurenu ntani tuwaperenu Karunga nakumuruwane na lifumadeko na utjirwe. **29** Mukondashi Karunga wetu mundiro wa kuveveka.

### Chapter 13

**1** Karenu na shihoro navaghunyenu va mwa Kristusa. **2** Kapishi ngamu vhurame kutambura vagenda mumandi ghenu. Mukondashi vamwe ovo kava ruwanenango weno, kuva tamburanga va Engeli vavo vahana kuviyiva. **3** Kehepano vhurukenu vakadorango yira kumwe tupu navo muna kara. Vhurukenu ovov vana karo muruhepo yira kumwe tupu navo munakara. **4** Nkwara vana hepa kudifumadeka navantje, ntani ghuro wankwara ghukare ghuna pongoka, Mukonda Karunga ngaka pangura vantu varushonda navo vakutjora nkwara. **5** Kapishi mukare nalidogho lyavi maliva. Ovyo muna kara navyo vina gwaneke, mukondashi Karunga mwene kwatanta ashi, "Ame kapi nganimushuva ndi nganitunde papenu." **6** Vino tuna karo navyo vina gwaneke makura tukare nalihuguvaro ashi, "Hompa ndje mukwafi wande; Vinke ovyo natjira. Muntu atompore vinke kukwande?" **7** Vhurukenu vampititi venu, ovo vamuyuvitire nkango da Karunga ntani mughuyare ukaro wavo. Upenu shihonena sha lipuro lyavo. **8** Yesusa Kristusa ndje kakaropo yona, namuntji naruntje na naruntje. **9** Kapishi ghamupukite marongo nagho peke. Ghuwa unene nkene ashi dimutjima denu adiwana nkondo kunkenda ya Karunga, kapishi kundya dapa veta odo dapiro kukwafa ovov kava dilyango. **10** Atwe kwa kara nashidjambero osho vashweneka ashi nakuvhurashi kulyeramo va pristeli ovo varuwanango mo mu ntembeli. **11** Honde ya vikorama ovyo vana dipagha va djanbere kundjo kuyita kwa mupresteli wa munene ayi tware minkonda ya kupongokerera yikare ndjmbo ya ndjo, ntani vilyo navintje kuvishwakerera pandje ya kamba. **12** Yesusa naye kwa monine ruhepo pandje ya livero, opo afire apongore muhoko na honde ya mwene. **13** Weno turupukenumo ngoli mukamba, tuyende ku kwendi tuka shimbe ntjoni dendi. **14** Mukonda ashi atwe kapi twakara na shitata shakukarerapo pano. Ano ngoli atwe kuna tamba shitata oshi shinakaro kumeho. **15** Atwe ndjambo yetune ya kutungauka Karunga kehe pano kupitura mulidina lya Yesusa. **16** Kapishi muvurame kuruwana uwa ntani kuvatera-vaterenu mukondashi ndjambo da weno da yenda Karunga kumutjima. **17** Nkene mulimburukwa kuva mpititi venu vavo ngava muruwanenena naruhafo kapishi namutjima koka, ndi kapi ngava mukwafa. **18** Tuturenu mundapero, mukondashi atwe twayiva nawa-nawa ashi twa kara na liywi lya Karunga lya liwa lya mumutjima mukondashi atwe kwahora kutungika navintje. **19** Ame kuna kumukorangeda mukanderere unene nganikavyuke kukwenu wangu. **20** Karunga wa mbili ogho avhumbuko kughufe Hompa wetu Yesusa ogho anakaro mushita wa munene wa ndjwi, mukondashi honde yendi kwayita likukwa takano lya naruntje **21** amupeko vininke navintje vyaviwa ovyo muna hepa mutikitemo vipango vyendi, ghuye aruwane mumwetu ovyo vyamuyendo kumutjima mwa Yesusa Kristusa, ghuye vamufamedeke naruntje na naruntje. Amen. **22** Vaunyande, ame kuna kumukorangeda, tamburenu na lididimiko nkango da makorangedo, ame kuna dimutjangere pa ufupi. **23** Kuna kumupukurura ashi unyetu Timoteghusi va mughupamo mudorongo, nkene ngani kuvinduka kuya ndi kumwe naye ngatuya tuyamudingure. **24** Mororenupo vampititi venu navantje na vapongoki navantje. Vaghunyenu va Italiya navo vana mukunditiripo. **25** Nkenda ya Karunga yikare papenu namuvantje.

## James

### Chapter 1

**1** Yakop mukareli wa Karunga na mu yogholi Yesus Kristus kudi muhoko murongo nambili da kuhamena mu udjuni mudima; kuna kumukunda! **2** Karenu na ruhafo, vaghunyande, nkene muna kara na mashateko ghamangi. **3** Mwaviyiva ashi masheteko gha lipuro kuyita lididimuko. **4** Renka lididimiko lya kuyura litikitemo shirughana shitikiliremo sha Karunga, mwa hana kupira kehe shino. **5** Ano ngoli nangeshi ghumwe ana hepa ghukonentu, mutanterenu aghurombe kwa Karunga, ogho atapango na shihoro ahana kukara na mutjima koka kwa navantje va rombi, ghuye makura a vape. **6** Ano ngoli arombe na lipuro, kapishi akare nama kulimbo. Ogho akaro na makuli,bo kwa fana yira mankumbi mulifuta ayendango na mpepo na kumbirumuka. **7** Muntu weno kapishi aghayare ashi kuvhura awane kehe shino kwa Hompa; **8** ghuye kwa kara na dimutjima mbili, kapi a hungama ghukaro wendi naghuntje. **9** Muntu wa mudidi ana hepa ku kunene pitira shirughana shendi shashinene, **10** Ano ngoli muntu wa ghungamgho naye a kudidipitire lipundi lyendi, mukonda ashi ngadjona ghukapo yira mucuko waku mushoni. **11** Mukonda ashi liyuvha pa kupuma lyalyo kushora mushoni. Mucuko kuwako, ghuwa wako kudongonokapo. Momo mundjira yimwe tupu, muntu wa mungagho mo nga djonaghukapo mukatji kandjira. **12** Muna lirago ndjegho muntu wakudidimika muma sheteko. kondashi nkene anapiti mumasheteko ngaka wana nkata ya monyo, oyo vatwenyidira kwavo vahoro Karunga. **13** Kundereko ghumwe wa kughamba nkene ana kara muma sheteko ''Muma sheteko a Karunga nakara,'' Mukonda ashi Karunga nakumusheteka shi maghudona, nampili ndje na ghumwendi kapi a shetekanga kehe ghuno. **14** Ano ngoli kehe ghuno kukara mumasheteko ghalidowo lya mwene, lya kuvhura kumukoka makura limukonge. **15** Lidogho lya lidona nkene lina kuru, kukutwara kundjo, ano ntjene ndjo yina kuru kukutwara ku mfa. **16** Kapishi muyende muliyome vaghunyetu vakuhora. **17** Kehe ushwi wa ghuwa na vitapa vya kutikiliramo kutunda mu liwiru, Kutunda kwa shetu waghukenu. Mumwendi kapi mwakara marunduruko ndi makushinto gha ghukenu na mundema. **18** Karunga kwatokora tukare pankango da ghushili, mbyo ngoli twakara na mulyo muvishitwa vyendi navintje. **19** YIvenu vino, vaghunyande vakuhora: kehe muntu a kwangure kutegherera, a kurange kughamba na kugarapa. **20** Muntu wa ghugara kapi a vhuranga kutikitamo ghuhungami kwa Karunga. **21** Mpo ngoli ashi shuvenu nyata na udona naghuntje kutapenu mutambure nkango odo vakuna mumwenu da kuvhura kuparura monyo denu. **22** Karenu vatikitimo vankango kapishi vayuvi nkango tupu, muku konga-konga naghumwenu. **23** Nkene ashi muntu ahokwanga tupu kutegherera nkango ano ngoli kapi arughananga ovyo dina kutanta, ogho kwa kufana tupu na muntu wa kukamona shipa shendi muntarero. **24** Ghuye kukumona mwene tupu atundapo kare kuvhurama omo afana. **25** Ano ngoli ogho wa kuvhura kukenga nawa muveta ya kutikiliramo ya kumangurura, ntani atwikire kurughana ngoli, ghuye apire kuvhurama ovyo ana yuvhu mo, muntu wa ngoli muna lirago muvirughana vyendi. **26** Nkene mpwali wa kughara ashi ghuye kukarera karunga ano ngoli kapi apangeranga ruraka rwendi, ogho kuku konga mumutjima wendi ntani ghukareli kundereko mulyo. **27** Ghukareli Karunga wa ghuwa kapi wa kara na kehe shino shashidona kushipara sha Karunga wetu ntani shetu kutapa mbatero kuva ntiwe nakuvafita vavyavo muma ghudito ghavo mposhi ghudire kukanyateka udjuni.

### Chapter 2

**1** Vaghgunyande, ntjene mwakara na lipuro mwa Hompa wetu Yesus Kristus, Hompa wa ghuyerere, walye mwa tekuranga vantu muma ruha maviri. **2** Nkene muntu angene mukatji kenu ana dwata linga ya gorodo na vyuma vya viwa, ntani mungene muntu waruhepo wa vyuma vya kunyata. **3** Anwe kumona muntu ana dwata vyuma vya viwa kughamba, ''Ove shungira pano papawa,'' ano ngoli anwe kughamba kwa muhepwe, ''yimanena kunya'' ndipo '' shungira pa livhukumpadi dande,'' **4** Ogho meshi makutoghoro mukatji kenu? Anwe muna kara vapanguli va maghayaro ama dona? **5** Tukuteghererenu, vaghunyande vakuhora, nane kapishi Karunga a toghororo vahepwe va mughudjuni vakare va ngagho mu lipuro ngava ka kare vapingwa va ghuntungi ogho va twenyidira kwavo vamuhora. **6** Ano ngoli anwe mwanyenga vahepwe? Nane kapishi vangagho mbo vamu hepe kango? Nani kapi mbo vamu koka-kokango vamu tware kumbara? **7** Kapi mbo vashwaghurango lidina lya liwa olyo vamu yititanga? **8** Ano nkene ashi munatikitamo vata kutwara mumatjangwa, ''Ghuna hepa kuhora ghunyoye yira naghumoye,'' ghuna hungiki. **9** Ano ngoli nkene tupu anwe kuruwana uwa kuvamwe, anwe muna tura ndjo, ntani veta ngayi mupangura ashi anwe muva djoni. **10** Kwa kehe ghuno wa kulimburukwa ku veta nadintje, nkwandi alimbuke po yimwe na mpili kadidi, ghuye mudjoni ana tjora veta nadintje. **11** Ogho aghamba, ''wa shashondera,'' ndje aghambo nka, ''washa dipagha muntu,'' ntjene ashi kapi wa shondera, ano ngoli ove wa dipagha muntu, ove ghumudjoni ku veta nadintje. **12** Ghambenu na kurughana yira mbovo ngayi kapangura veta ya ku manguruka. **13** Opo ngali tika lipanguro kapi nga kukara nkenda kwavo va piliro kufera nkenda vaghunyavo. vana nkenda kukaponda unene vadine lipanguro. **14** Vinke vya kawana mo, vaghunyande, ntjene ove kughamba ashi wajara nalipuro, ano ngoli ove wa hana shirughana ? Lipuro lya ngoli kuvhura likuyoghore ndi? **15** Ntjene pana kara mughunyoye wa mukamali ndi muka fumu wa nkagi ntani kapi ana kara na ndya olyo liyuvha. **16** Ghumwe mukatji kenu aghambe ku keavo, ''yenda nambili, kadwate ntani kalye ghuka kute,'' Ove wa hana kutapa ovyo rwa hepa rutu rwendi, vinke vivhure kukwafa? **17** Shimpe waro na lipuro pana ghumwalyo, ntjene kundereko shirughana, lya fa. **18** Ghumwe kuvhura aghambe, ''Ove kwa kara nalipuro, ame kwara na virughana,'' Neghede ko lipuro lyoye lya kupira shirughana, ame niku neghede lipuro lyande lya muvirughana. **19** Ove wapura ashi Karunga ghumwe tupu; mughuhunga nampili mpepo da didona nado mo dapura, ano ngoli dado kukankama. **20** Kuna horo ghuye ove ligiva, ashi lipuro lya hana shirughana kundereko vyaku vhura kukwafa. Mumbapira da kare kwa tjangamo ashi, wa yiva nawa, ove livaya, ntjeneshi lipuro lya kupira shurughana lya fa? **21** Nane Aburaham shetu kapishi kwa hungamine mukonda ya virughana vyendi opo atapire monendi Isak amu djambere? **22** Ghuna vimono ashi lipuro lyendi kwa rughanine kumwe na virughana vyendi, muvirughana vyendi lipuro lyendi kwa tikiliremo. **23** Matjangwa kwa tikiliremo ogho a ghambo, ''Aburaham kwa pulire mwa Karunga, makura ava mu varulire kughuhungami,'' Ghuye ava mutwenya ashi muholi wa Karunga. **24** Muna mono ashi muntu kuhungamena kuvirughana, kapishi kulipuro tupu. **25** Mundjira ndjoyo nka waro, Rehab mukadi wa rukeshe, kwa hungamena kuvirughana vyendi opo atambulire vatumi ava horeke ntani ava tumu va kayende na ndjira ya peke. **26** Momo tupu rwa kara rutu nkene rupira mpepo runa hepa kufa, na lipuro shi nalyo ntjene lipira shirughana lya fa.

### Chapter 3

**1** Kapishi shingi shenu ashi mukare varpngi, vaghunyande mwayivha nawa ashi ku kwetu atwe varongi ngava katu pangura mwa mudito, **2** Mukonda ashi atwe mapuko ghetu mangi. Ntjene mpwali ghumwe adirango kukupuka mukughamba nkango, ogho ahungama, na rutu rwendi naruntje ghuye kuvhura kuru pangera. **3** Atwe kutura vitoma mutunwa twa nkambe mposhi tukimburukwe kukwetu, mposhi tupangere marutu naghantje. **4** Ghayarenu tupu vikepa, nampili weyo vyanenepa ntani kuyenda nampepo yankondo, ku shighuka ku karuhuli kakadidi kehe kuno ana shana mushingi. **5** Mundjira ndjoyino, ruraka kwa kara ruha rwa rudidi kururtu, ano ngoli kuku nene pitira vininke vyavinene unene. Monenu waro ashi kamundiro kakadidi kuveveka mutitu na wiya wa unene. **6** Ruraka waro naro mundiro, shirongo shaghundjoni shakaro mumwetu sha kuvhura kunyateka maruha gha rutu naghantje. Ruraka kunyateka rutu mudima, kutura ukaro na liparu mudima mumundiro, ntani kutura liparu lya muntu mumundiro wa naruntje. **7** Mukondashi kehe rudi viwa vikorama, vidira, mayoka navina monyo vya mulifuta vantu va videghurango. **8** Ano ngoli kwato wa kuvhura kudeura ruraka. Rwaro kwakaa naghudona wa unene, ntani kwayura ghushungu wa kudipagha. **9** Atwe kururughanita tupande Hompa na shetu, ntani kurughanita tufinge vantu, ova vahunga ku shishwi sha Karunga. **10** Momu mukanwa kamwe tupu kutundamo matungiko na mafingo. Vaghunyande, ovino vininke kapishi vi shoroke. **11** Ngoli shili kumu lihu ghumwe tupu kuvhura kutunde mema ghamawa na mema gha ghururu? **12** Shiri vaghunyande kushitondo sha Ukuyu kuvhura diyime ko ndjwe ndi? Ndipo kushi ndjembere kuyime Ukuyu ndi? Vyaggushiri ku mema ghamungwa kuvhura atundeko mema a shuka. **13** Are wa ghukonentu na mukwati lighano mukatji kenu? Ghuye aneghede ghukaro wa ghuwa muvirughana vyendi vya ghukonentu na kuku didi pita. **14** Ano ntjene wakara na mfudu ya yidona kumwe nalidogho lya mumutjima, walye mwaku pandayikanga ashi muture vimpempa ngo ghu karo ushili. **15** Oghuno kapishi ghukonentu wa kutunda muwiru. Ano ngoli, kwatunda pa ntunda ya livhu, wa mpepo dadidona da ghu satana. **16** Mukonda kehe kuno kwa karo mfudu na lidogho, kwa kara na mapiyagano ntani navi rughana vya vidona. **17** Ano ngoli ghukonentu wa ku tunda muliwiru shakuhova wa kushuka, kwa kara na mpora, kwa kara na mbili, kukara na ma kuyuvho, kwa yura ufe nkenda navi yimwa vya viwa, kapi kwa kara maruha na ukupaki. **18** Viyimwa vya Uhungami kwa vikunanga na mbili ntani kwavo vakaro na mbili.

### Chapter 4

**1** Kuninko dina kutunda dimutangu na kupira likuyuvho mukatji kenu? Kutundulira ku madogho ghenu ghama dona ogho amu rughanitango mukatji kenu? **2** Anwe kudoghokera vininke, ano angoli kapi mwa viwananga. Makura kudipagha na kudoghokera waro ano ngoli kunderako ovyo mwawanangamo. Kutameka vita na dimutangu murwane. Kapi mwaviwananga mukonda ashi kapo mwa shungida kwa Karunga amupe. **3** Anwe nampili mushungide ano ngoli kapi mwavi wananga mukonda anwe kushungida mwamudona, ashi mudaniteko madogho ghenu amadona. **4** Anwe vatjoli nkwara? Kapi mwa viyiva ashi kukara ukwagho na Udjuni ne unkore na Karunga? Kehe ghuno akaro na lidogho waro aku kwate ukwagho na udjuni ogho kukara muna nkore na Karunga. **5** Ndi anwe kughayara ashi matjangwa kwa tanta vay maghoko-ghoko pa kughamba '' Mpepo oyo atura yitunge mu mwetu ya kara nalifupa lya linene''? **6** Ano ngoli karunga kwa tupa nkenda yayinene ya kupitakana, matjangwa kwa tanta, ''Karunga kwa nyenga vakukunene pita, ano ngoli kutapa nkenda kwavo vakuku didipita.'' **7** Kutapenu ngoli kwa Karunga. Kandanenu mudjonaghuli ghuye atundepo pa penu. **8** Yenu mushwene pepi na Karunga, ghuye akarae pepi nanwe. Kushururenu maghoko ghenu, anwe vana ndjo, kenitenu dimutjima denu, anwe vantu va dimuntjima koka. **9** Guvenu, kemenu na kulira! Renkenu kushepa kwenu kukare ligugho ntani ruhafo rukare utighona. **10** Kudidi pitenu kushipara sha Karunga, ghuye amunene pite. **11** Kapishi muku ghambere mwamu dona ghumwe na ghunyendi vaghunyande. Kehe ghuno wa kughamba udona kwa ghunyendi ndi wapangura va unyendi ogho kughamba veta mwa mudona ntani ghuye kupangura veta. Ntjene ashi ove kupangura veta, ove kapi wa tikitangamo veta ano ngoli ove mupanguli. **12** Pa kara ghumwe tupu ogho aturopo veta ntani ghuye ndje mupanguli. Ndje tupu pandjendi wa kuvhura kupopera monyo ndi kudjonaurapo. Ove po overe, ove wa kupangura vaghunyoye? **13** Weno teghererenu, anwe vakughamba, ''Namuntji ndi yona ngaktu yenda ku shitata, ngatu kakaremo mwaka naghuntje, tuka rughane ngeshefa na kuka shana limona lya linene''! **14** Are wakuyiva ashi vinke ngavi shoroka yona ndi liparu lyenu weni lyafana? Anwe kwafana yira muti wa kukarapo tupu shirugho sha shididi makura kudongonokapo. **15** Hasha tupu, nkene amughambanga, '' Ntjene ashi muvipanga vya Karunga, tukare na monyo ngatu vhura kurughana vino na vya weno.'' **16** Ano ngoli anwe kukutumba na kukupanda yika maghano ghama dona. Kuka panda yikira maghano aghurunde tupu. **17** Ano ngoli kwa kehe ghuno ayivho ghuwa ene ngoli kapi aghuruwananga, ogho muna ndjo.

### Chapter 5

**1** Yenu weno, anwe vangagho, lirenu mukeme mukonda ya maghudito oghoana kuyo kukwenu. **2** Ungagho wenu waghora, vidwata vyenu vya likana kuva mpuku. **3** Gorodo yenu na siliveli yenu yina kara na nkarawe, nkarawe nayo ngayitapa udjoni kukwenu. Yayo ngayi lyapo murutu ghenu yira momu wa wa vekanga mundiro. Anwe kwaku pongayikira limona lya kughuhura wa udjuni. **4** Monenu mfuto yavarughani mumafuva ghenu oyo mwahoreka kuna kumulilira. Nkugho yavaruwani mumafuva ghenu yina katika mumatwi gha Hompa wa mbunga dava kavita . **5** Anwe kwa tunga muruviya rwapa ntunda ya livhu na kuparuka nawa. Mbyo mwarera dimutjima denu ditaterere liyuvha olyo ngamufa. **6** Anwe kwa pangura mbyo mwa dipagha va hungami. Ano ghuye kapi adimuvyuka. **7** Karenu na lididimiko, vaghunyande, dogoro nkoko ngaka yera Hompa. Kengenu va ndimi omo vatateranga muyangu wa uwa vantani ghuye kwa Karunga na lididimiko dogoro nga wane mvhura ya kuhova nayi ya kuhulilira. **8** Nanwe nka, karenu na lididimiko. Kwatenu dimutjima mukonda ashi shirugho sha Karunga pepi shina kara. **9** Vaghunyande mwa shakupa maghundjoni naghumwenu, manashi ngava kamupangura. Kenga, mupanguli ogho ana yimano palivero. **10** Vaghunyande ghupenu shihonena dha ruhepo na lididimiko lyava porofete ovo kava ghambanga mulidina lya Hompa. **11** Monenu, vakudidimika vana lirago. Mwa yuvha lididimiko lya Joba, ntani mwa yiva virughana vya Hompa, ghuye muna mbili na mufe nkenda. **12** Vaghunyande, shashinenepo ntjoshino, na kuvhurashi mughane, muliwiru ndipo palivhu na kehe ghuno mughano. Nane, kughamba tupu ''Nhii'' ntjene ashi mo ntani ''Hawe'' ntjene ashi kapishimo ngamu kapire kukara mumpanguro. **13** Nangeshi ghumwe mumwenu ana kara muruhepo? Ghuye akanderere, Ano ogho ana karo na ruhafo? Ghuye ayimbe ntjumo da kupanda. **14** Ntjene ghumwe mukatji kenu kuna kuvera? Kuyita vakurona va mbunga Kriste vaya mukanderere. Vavo vamuwaveke na maghadi mulidina lya Hompa. **15** Ndapero ya lipuro ku verura muntu wa kuvera, Hompa avhure kumuverura. Ntjene atura ndjo, Karunga kudi mughupirapo. **16** Tongonona ndjo doye kwa ghumwe na ghu nyoye ntani mukukanderera ghumwe na ghunyendi mposhi muwane liveruko. Ndapero ya vantu vava hungami ya kara na nkondo unene ntani shimpe kuna kurughana. **17** Eliya kwa kalire muntu wa kufana yira atwe. Ghuye kwa rapelire unene ashi mvhura kapishi ngayiroke, ushili mvhura kapi ya rokire ure wa mwaka ntantu na makwedi hambo ghumwe. **18** Makura Eliya ayaraperere nka shimpe waro. Makura liwiru alitapa mvhura , livhu litape muyangu wa ndya. **19** Vaghunyande, ntjene umwe mukatji kenu atunde ku ushili, umwe wa mukatji kenu ayende aka muvyute, **20** ogho muntu ayive ashi kehe uno waku ghupa mundjoni mundjira ya lipuko monyo wendi ana popere ku mfa ntani kufikilira ndjo da dingi unene.

## 1 Peter

### Chapter 1

**1** Yino ntjanga tumwa kuna ku tunda kwa Peturus, mu Apositoli wa Yesus Kirisitus, yi yende ku vantu, va Karunga ovo atoghorora ovo vana karo ku virongo vya ku ku shuva-shuva mu shirongo sha Pontusi, na Garatiya, na Kapodokiya, na Asiya, ntani na Betaniya. **2** Anwe kwa mu toghorora ku twara mughukonentu na mayere gha Hompa Karunga Shetu, mu ku pongora viruwana vyendi mwene ku pitira mu Mpepo ya Kupongoka mpo ashi anwe mukare vapongoki vaku limburuka vaku tikiliramo mukonda shi anwe mwa pwa ku kusha na honde yaku pongoka ya Yesus Kirisitus. Nkenda ya Hompa Karunga yikare na nwe, ntani mbili ya Hompa yi vhuke yiku wederere mu mwenu. **3** Tu shambererenu Hompa Karunga Shetu na Muyogholi wetu Yesus Kirisitus tutape mfumwa! Mukonda ya ghufe-nkenda wendi waghunene, mbyo twa wana monyo wa ghupe waku tunda mu lipuro na lihuguvaro lya mfa na livhumbuko lya Yesus Kirisitus. **4** Mukonda shi atwe kwa kara na lipuro ntani na lihuguvaro ashi ngatu kawana ghupingwa wa mu liwiru ogho vawapayika mbyo vaghupungura, wagho waku karererapo, kwato kudjonaghuka, ntani kwato ku shaya. Ghuno ghupingwa wapwa kuwapayika ntani wapwa kupungura kare nawa-nawa mu liwiru. **5** Mukonda ya lipuro na lihuguvaro lyenu mu liyoghoro lya mfa da Yesus Kiristus ghuye ngamu popera na nkondo dendi odo awapayika odo nga shorora naku neyeda vana nkore yendi ku mayuva ghaku hulilira. **6** Anwe karenu na mfumwa ntani na ruhafo kwavi vya weno, na mpili ngoli muna kara na maghudito na maghupyakadi na mahepeko ghama yingi ghaku ku shuva-shuva ogho muna ku gwanekera nagho. **7** Mahepeko kuwapeka lipuro likare na nkondo na ghushili, ntani lipuro lyenu kwa pitakana shikugho osho varuwana na ngorodo yaku kushuka ku mundiro waku twera ghunene, ngorodo ya weno kwato ku karererapo. Lipuro lyenu mwa Yesus Kiristus lya pitakana ngorodo nayintje yamu ghudjuni ku shipara sha Hompa Karunga mposhi anwe mukare vantu vendi mutape mpandu, na mfumwa dogoro nga moneke Yesus Kirisitus shikando sha ghuviri. **8** Anwe shimpe kapi mwa mu mona Yesus, ano ngoli anwe kwa mu hora ghunene. Pa weno anwe kapi muna kumu mona Yesus, ano ngoli anwe kwa pura mu mwendi mbyo muna kara na ruhafo rwa runene rwa ku pira kuvhura ku twenya ntani anwe mbyo mwa yura ghukenu na lihuguvaro lyamu mwendi. **9** Weno anwe mwa yoghoka mwa tunda mu ndjo mukonda ya lipuro lyenu mwa Yesus Kirisitus, mbyo mwa wana monyo na liparu lya naruntje. **10** Kuhamena liyoghoko lya ndjo na liparu lya naruntje, vaporofete vakare kwa pumbire vya ku hamena ghuno ghushwi wa nkenda ya Hompa Karunga oghu nga tapa ku kwetu, vavo kwa ghu shanine na ku ghukona-kona nawa-nawa, **11** vavo kwa kondjire ashi vayive ovyo ya ghambire Mpepo ya Kupongoka kuhamena kwa Kirisitus yitape ghumbangi waku meho kuhamena runyando na mfa na livhumbuko lyendi ntani no mo nga ka wana mfumwa na nkondo na ghuyere wa ghunene, vavo kwa shanine kuyiva shirugho na ghukonentu ashi weni omo ngavi shoroka. **12** Yino Mbudi ya Ruhafo kwayi tapire kuva porofete vakare yi shoroke yitunde kwa Hompa Karunga yayo kapi ya tunda ku vantu, mposhi navo va yuvite ku vantu pa ruvede runo, vaporofete vakare kwa kwa yuvitire Mbudi Ya Ruhafo kupitira mu nkondo ya Mpepo ya Kupongoka oyo ya tundo mu liwiru kwa Hompa Karunga - va Engeli vamu liwiru navo kwa kondjire ashi vayive vya ku hamena yino Mbudi ya Ruhafo oyo vatapire kuva vaporofe ntani ndjo shimpe vana kuyuvita va Apositoli ku kwenu pa weno. **13** Karenu muna kotoka ntani karenu muna vangara. Wapekenu maghayaro ghenu na maghano ghenu ntani na ghukaro wenu. Didimikenu anwe mukare na lihuguvaro dogoro kughuhura opo nga neyeda Hompa Karunga nkenda yendi kuhamena viruwana vyendi mwa Jesus Kirisitus opo nga shoroka shirugho sha ghuviri. **14** Weno anwe muna kara vana va Karunga limburukenu ngoli kwa Hompa Karunga wenu, shayekenu ngoli kuruwana vya madogho na ghurunde na ghudona ogho kamu ruwananga pakare opo mwa pilire kuyiva Hompa Karunga wa shili. **15** Oghu amu toghororo mukare vana vendi kwa pongoka, nanwe karenu ngoli vapongoki, ntani karenu na ghupongoki mughukaro wenu na viruwana vyenu navintje. **16** Matjangwa kwa ghamba ashi, "Karenu muvapongoki, mukondashi ame kwa pongoka." **17** Anwe ku twenya Karunga ashi "Vava" nkene kuna ku raperera ano ngoli ghuye kupangura mughuhunga mwa kehe ghuno ku twara naku shetakanita mu viruwana vyendi mwene, mpo ngoli shi tjirenu naku fumadeka Hompa Karunga shirugho shino muna kuparuka pa ntunda ya livhu, mundi wenu wa ghunene mpoghuli mu liwiru. **18** Anwe yivenu ashi kapi vayoghora monyo denu na shiringa ya ngorodo ndi ya siliveli yaku pira ku karererapo, mposhi ngamu tunde ku viruwana vya nyata na ghukaro wa ghudona waku pira mutompo ogho mwa pinga ku vanyakulya venu. **19** Nane ngoli, anwe kwa mu yoghora na honde ya Kirisitus ya mu rutu rwendi ya ndiro, Ghuye ndjwighona ya Karunga ya kupira ghundjoni ntani kwato shipo. **20** Hompa Karunga kwa toghorora Kirisitus akare ndje waku hova ku meho yaku shita ghudjuni ghu karepo, ano ngoli mbyo ataterera dogoro pa weno ku mayuva ghaku hulilira ntani ana kumu shorora amoneke ku kwenu. **21** Mposhi kupitira mu viruwana vya Kirisitus pa sikurushe anwe ngamu pure naku huguvara mwa Hompa Karunga, ogho amu vhumbuliro atunde mu mfa akare na monyo makura atapa ku kwendi mfumwa na nkondo ntani na ghuyerere, mposhi anwe mu kare na lipuro ntani na lihuguvaro mwa Hompa Karunga. **22** Anwe monyo denu kwa kena ntani kwa ku shuka mukonda shi anwe mwa pura ntani mwa limburuka ku nkango da Hompa Karunga wa ghushili. Ghuye kwamu yita mu mbunga yendi mposhi mukare na shihoro kwa kehe ghuno; karenu na shihoro sha ghushili shamu mutjima kwa kehe ghuno mu mbunga. **23** Anwe kwa mu shampuruka ruviri mbyo mwa wana monyo waghupe, na nkango ya Hompa Karunga ya ghushili ya ku karererapo; anwe kapi vamu yoghora na mbuto ya ku djonaghukapo mu shirugho shashi fupi, mpo shi karenu na lihuguvaro mwa Hompa Karunga wenu. **24** Muporofete Yesaya kwa ghamba ashi, "Vantu na vantje kwa fana yira mushoni, na mpili mfumwa yavo kwa fana yira mucuko wa mushoni. Mushoni ku ku kuta ntani mucuko nagho ku ku kuta ntani kufa, **25** ano ngoli nkango da Hompa Karunga kwa karapo na runtje na na runtje." Nkango da Hompa Karunga ndjo yino Mbudi ya Ruhafo va na ku yuvita ku kwenu pa weno.

### Chapter 2

**1** Weno shuvenu ngoli ghudona na ghuntje, shuvenu vimpempa, shayekenu kuvi kupaka, shayekenu mfudu ntani shayekenu ku rundira vantu. **2** Anwe karenu ngoli yira vakeke, vaku yamwa mashini ghapa mpepo nkene ndjara, mpo shi ngamu kure nga mu kuronge nkango da ghushili ngamu kawane monyo wa naruntje, **3** ruwanenu vino mukonda shi anwe mwa wana kare monyo waghupe ntani mwa mona nkenda ya Hompa Karunga. **4** Yenu na mu vantje kwa Hompa ghuye ndje liwe lya monyo lyaku ntji ya litungo lya ndjugho olyo va shwena vatungi, ano ngoli Hompa Karunga mbyo ali toghorora likare na mulyo wa ghunene ku kwendi. **5** Anwe kwa fana yira mawe vatunga ndjugho mbyo mwa kara ntembeli ya Mpepo Ya Kupongoka mbyo mwa kara mbunga ya vaPirisiteli va ku pongoka kwa Hompa vaku tapa ndjambo ya ku pongoka ya ku yenda Hompa Karunga ku monyo kupitira mwa Yesus Kirisitus. **6** Matjangwa kwa ghamba nkango da ghushili ashi: "Kenga, Ame kuna kutura liwe mu likovhu mu Siyoni, liwe lyamu lyo ghunene vatoghorora lya kwato ndjugho ku ntji. Kehe ghuno waku pura mu mwendi kapi nga kara na ntjoni." **7** Hompa Karunga ku tapa mfumwa kwavo vaku pura mu liwe lya monyo, Yesus Kirisitus. Ano ngoli kwavo vapiro kupura na ku tambura nkango dendi, ghuye kwa ghamba ashi, "Liwe olyo va shwena vatungi va ndjugho, weno lina kara liwe lya monyo lyamu lyo ghunene ku mutwe wa ndjugho," **8** ntani kwa ghamba nka shimpe ashi, "Lino liwe ngava pundukamo ngava remana ntani ngava were pa livhu." Vavo ngava punduka ngava wera pa livhu mukonda shi kapi va limburuka ku nkango dendi - Hompa Karunga mo ana ku tanta weno. **9** Weno muna kara vantu va Hompa Karunga, mbunga yendi ya vapirisiteli, muhoko waku pongoka, ngamu yuvite Mbudi Ya Ruhafo ya vitetu, yaku tunda ku kwendi ogho amuyito mutunde mu mundema, muye mushite shaghu kenu wendi. **10** Pakare anwe kwa kalire vantu vamaghoko-ghoko, ntantani weno muna kara muhoko wa Hompa Karunga. Pakare kapi mwa wanine naku yiva nkenda ya Hompa Karunga, ntantani weno muna wana nkenda ya Hompa Karunga. **11** Vaghunyande vaku hora, anwe kapi shi vantu vamuno mu ghudjuni anwe vantunda virongo, ame kuna ku mu shungida mu shuve madogho ogho apangerango ghuno ghudjuni, ghaku rwanita Mpepo ya Hompa Karunga yamu rutu rwenu. **12** Karenu na ghukaro wa ghuwa waku hungama wa mfumwa mukatji kava Hedana, mposhi vavo nkene ngava murundira ashi anwe vantu va vadona va ndjo, makura vavo ngava mona naku dimburura ku viruwana vyenu vya viwa vya ghuhunga vya ghushili makura navo ngava fumadeke naku tapa mfumwa kwa Hompa Karunga ku mayuva ghaku hulilira gha mpanguro ya navantje. **13** Hompa Karunga kuna shana mu limburuke ku lipangero lya vantu lya ghushili. Limburukenu ku vaHompa na ku mapangero gha vantu, **14** ntani limburukenu kuva pangeli ovo vatumango vapolisa vaka kwate vantu vaku ruwana ghurunde va vafutite naku vatengeka, ntani vavo kuruwana ghuwa naku tapa mfuto ku vantu vaku ruwana ghuhunga va kare na mfumwa. **15** Hompa Karunga kuna shana muruwane ghuwa naghu hunga kushipara shendi, mposhi ngamu mwenikide vantu va vagova vaku vaghamba nkango da ghudona na ghugova ku kwenu. **16** Anwe mwa manguruka mbyo mwa tunda mu nkondo damu djonaghuli, weno karenu ngoli yira vantu vaku manguruka, kapishi muruwane ghurunde mukahore-hore mulyatepo, nane ngoli karenu yira vakareli vaHompa vaku ruwana ghushili na ghuwa ntani na ghuhunga. **17** Fumadekenu ntani karenu na shihoro ku vantu na vantje. Karenu na shihoro sha ghushili mu mbunga ya Kirisitus. Fumadekenu Hompa Karunga. Ntani fumadekenu va Hompa venu. **18** Anwe vakareli vaHompa Karunga, muna hepa ku limburuka ku kwendi naku tikitamo veta yendi virugho na vintje. Muna hepa ku limburuka ku vapangeli na vantje vakare va vawa va nkenda va mbili ntani navo vaku muruwana ghudona na nyanya ku kwenu. **19** Hompa Karunga kutapa matungiko na lirago ku vantu vaku kudidimikira kwavi vya weno, mukonda shi vavo kwa kara na lipuro lya ghushili ntani vayiva Hompa Karunga wavo, vavo kutambura navintje ghuwa na ghudona. **20** Kwato mfumwa yaku wana muntu waku ruwana ghurunde makura vamu pangure afute ndjo yendi na lididimiko? Ano ngoli nkene kuna ruwana ghuhunga makura vaku pangure ghufute maghoko-ghoko mukonda ya weno, ove ghukare na lididimiko mu ku tikitamo mfuto ya weno, ove kutapa mfumwa kwa Hompa Karunga ghoye ntani ghuye ku tapa lirago ku koye. **21** Shino ntjo shitambo vamu yitira mu mbunga ya Hompa Karunga, mukonda shi Yesus Kirisitus kwamu fera mfa dapa sikurushe da runyando. Ghuye kwa neyeda shihonena ku kwenu ngamu kwame mu mwendi ngamu tikitemo viruwana vyendi. **22** Matjangwa kwa tanta ashi, "Yivenu ghukaro wa Yesus Kirisitus wa ghuwa, ghuye kapi akalire na ghundjoni kehe ghuno, ntani kapi aghambire vimpempa aku popera mwene." **23** Kwavo vamu tukiro naku mu shwaghura ghuye kapi avyu tire rughoko ku kwavo. Vaku mutoghona, kapi avyutire rughoko ava toghone ndi ava tjilite, vavo kwa mu hepekire amone runyando, ano ngoli ghuye kwa ku tapire tupu vamu hepeke amone runyando, ghuye kwa tapire na vintje mwa Hompa Karunga waku pangura mughuhunga. **24** Yesus Kirisitus kwa shimba ndjo detu di tunde pa rutu rwetu diyende pa rutu rwendi mwene ghuye atware ndjo detu pa sikurushe mposhi atwe vantu va ndjo tu kare tuna hungama ku shipara sha Hompa Karunga. Mukonda ya vironda vya pa rutu rwendi atwe mo twa wanena liveruko na liyoghoko lya ndjo. **25** Atwe kwa ka lire yira ndjwi da ku kombana daku renda-renda daku pira mushita, pa weno tuna ka vyuka kwa Yesus Kirisitus na twe tuna kara na mushita wa ghushili wa muwa ntani na mu kungi wa monyo detu wa ghuhunga.

### Chapter 3

**1** Vakadi va vaKirisite vaku kwara muna hepa ku fumadeka naku limburuka kuva ka fumu venu. Anwe mwa hepa ku ruwana vya weno na mpili vaka fumu venu kapi vapura mwa Kirisitus, mposhi ngava mone lipuro lyenu naghu karo wenu wa ghuwa, navo ngava tambure nkango da Hompa Karunga. **2** Varume va vaHedana vaku kwara vakadi va vaKirisite ku yoghokera mu lipuro lyava kadi vavo mukonda ya nkwara navo kuwana monyo waghupe mwa Kirisitus. **3** Vakadi va vaKirisite muna hepa ku wapa naku moneka nawa parutu ntani na munda ya mutjima mu neyede ghukaro waghu hunga ku mbunga, kapi shi ku hokwa tupu ghufughuli wa pa rutu, na huki, na mandwara, na makwarara, na viranda ntani na vidwata vya pa rutu. **4** Nane ngoli, karenu muna wapa munda ya mutjima, shanenu muwane ghuwa waku karererapo na runtje ntani karenu na mpepo ya yiwa ya mbili na mfumwa ntani naku kudidipita ku shipara sha Hompa Karunga. **5** Shirugho shina kapito vakamali va vaKirisite va mapata kava dayanga nkedi vaneyede ghukaro wa ghuwa naku tapa mfumwa na shikoda ku nkwara davo ku shipara sha Hompa Karunga, ntani mukamali ku tapa mfumwa kwa nturaghumbo wendi wapa lipata. **6** Mukonda yaku daya nkedi na ghukaro wa ghuwa Sara mugholikadi wa Aburahamu ka yitanga wendi Aburahamu wapa lipata ashi Hompa wendi. Weno anwe muna kara vana vaHompa Karunga va vakamali muna hepa kudaya nkedi naku fumadeka vakafumu venu vapa lipata mukonda shi anwe mwa pongoka. **7** Nanwe nka, vakafumu vapa mapata muna hepa ku tunga mandi ghenu na shihoro na ghukaro wa ghuwa wa vanturaghumbo va pa mapata, ntani muna hepa ku tapa shihoro ku vagholikadi venu vapa mapata, ntani muna hepa kuyiva di mutjima naghu karo wavo ashi kapi vakora ntani kapi va karako. Nturaghumbo wa lipata kwa hepa kutapa shihoro na mfumwa kwa mugholikadi wa lipata, mukonda shi naye kwa wana ghupingwa wa nkenda ya Hompa Karunga, ntani naye ngaka kawana monyo wa naruntje. Muna hepa ku ruwana vya weno mukare mpora mu lipata, mposhi ndapero yoye mukafumu yi ka tike kwa Hompa Karunga, ntani na ka didishi ku limbika mutjima wa mugholikadi wa lipata, ku vhura ku yimika ndapero yoye yipire ku tika kwa Hompa Karunga. **8** Mbudi ya kuhulilira, naku tapa kwa kehe ghuno wa mu mbunga yenu, karenu kumwe tupu muku kwata kane, ntani karenu na nkenda na mbili ya mu mutjima, ntani karenu na shihoro kwa kehe ghuno wa mu mbunga, ntani karenu na liruwaneno ku mwetupu lya mu mbunga yenu, ntani karenu naghu karo waku kudidipita ku mbunga. **9** Kwato ku vyuta rughoko ku vantu vaku ruwana ghudona ku kwenu, ntani kwato kutuka vantu vaku mutuka naku mushwaghura, ntani kwato ku ku hokwa-hokwa ku ruwana ghudona. Nkene vantu kuna ruwana ghudona ku kwenu, anwe kuva shwera lirago ngava wane matungiko, oshino ntjo shitambo mwa yera mu mbunga ya Hompa Karunga, mposhi nga mu kawane ghupingwa na matungiko ghaku meho. **10** Karenu na ghukonentu muyive nkango odo vatjanga mu mbapira ya Mapisarome ashi, "Nkene shi ove kwa hora kuparuka liparu lya liwa na mu ruvede rwa ruwa rwaku meho nkwandi ove wa hepa ku shayeka ku ruwana ghudona, ntani naku shayeka ku ghamba vimpempa. **11** Ghuna hepa ku tjindja ghukaro ghoye: ku shayeka ku ruwana ghudona ku vantu ntani ku tameka ku ruwana ghuhunga. Ghuna hepa ku ruwana mbili na mpora ku vantu navantje yitikiliremo. **12** Mukonda shi Hompa Karunga ku kenga navintje vya munda ya mutjima na ghukaro ntani na viruwana vya vantu, ntani Ghuye kuyuvha nkango na ndapero da vapongoki kwa vyo vana ku shungida, ntani Hompa Karunga ku tapa ovyo vana shungida vana vendi ku kwendi. Ano ngoli Hompa Karunga kwato ku limburura ndapero da vantu vaku ruwana ghurunde." **13** Are waku vhura ku shayekita viruwana vyenu vya ghuhunga nkene shi anwe kuna tokora ku ruwana muyende kumeho? **14** Nkene kuna gwanekere na mahepeko mukonda yaku ruwana ghuhungami, anwe vantu va lirago. Ntani anwe kwato ku kara na ghoma kwa kehe vino va tjira navantje vyaku ruwana ghudona ku vantu. Anwe kwato ku kara na ghoma na ghutjirwe. **15** Nane ngoli, anwe karenu na shihoro sha vapongoki vaku fumadeka Yesus Kirisitus Muyogholi wenu akare munda ya mutjima wenu. Karenu muna ku wapayikiri muku tapa lilimbururo lya ghuhunga kwa kehe ghuno waku pura vyaku hamena lipuro na lihuguvaro lyenu mwa Kirisitus. Kudidipitenu mutape lilimbururo lya ghuhunga mu mbili na mfumwa. **16** Karenu yira vantu vaku pongoka vaku ruwana ghuhunga, mposhi nkene ngava mutwenya ashi anwe vantu va varunde mukonda ya viruwana vyenu vya ghuhunga mwa Yesus Kirisitus, vavo ngava fa ntjoni vavene opo ngava mona ghukaro na viruwana vyenu vya ghuhunga mwa Kirisitus. **17** Nawa ngoli, nkene shi Hompa Karunga ndje avi pango, ashi vantu vendi vayende mu mahepeko mukonda ya ku ruwana ghuhunga, kwa pita kana omo mu ruwana ghurunde. **18** Karenu muyive ashi Yesus Kirisitus kwa fera vantu va ndjo navantje rukando rumwe tupu. Yesus Kirisitus kwa hungama ntani kwato ndjo, Ghuye mbyo afera vantu va ndjo, mposhi vantu va ndjo vakare vana hungama, ku shipara sha Hompa Karunga. Ghuye kwa fire mfa da pa rutu pa sikurushe, kuruku rwa mayuva matatu Mpepo ya Karunga ayi mu vhumbura ku ghufe. **19** Mpepo ya Karunga kwa tapire nkondo kwa Yesus Kirisitus, aka yuvita Mbudi Ya Ruhafo ku vantu vamu dorongo va manguruke va tunde mu mango ya Mpepo da didona. **20** Shirugho shina kapito vantu kapi va limburukire ku nkango da Hompa Karunga, Ghuye kwa tumine Nowa ashonge wato wa ghunene, ntani Hompa Karunga kwa kalire na lididimiko ashi vantu ndi vaku shighure va shayeke ghurunde, ano ngoli kapi valimburukire ku nkanga dendi, Ghuye kwa popilire tupu monyo da vantu vaku tika ku - vatano nava tatu - mbo tupu va parukiro ku ruhandjo rwa mema. **21** Liyoyero lya mu mema kuna kara shiyivito sha ku dongononapo ndjo da vantu - kapi shi mema ghaku kusha rudiro rutunde pa rutu - nane ngoli shiyivito sha liywi lya mu mutjima shaku neyeda ashi ndjo detu dina dongononapo dina tundupo - kupitira mu mfa na mu livhumbuko lya Yesus Kirisitus. **22** Kirisitus kwa ronda mu liwiru mbyo aka shungira ku lipuna lyaghu-Hompa kuru lyo rwa Vashe, kwa Hompa Karunga. Nkondo daku pangera ghudjuni na mapangero, nava Engeli na vantje kwadi tapa kwa Kirisitus.

### Chapter 4

**1** Mukonda shi, Kirisitus kwa yuvire kukora pa rutu muno mu ghudjuni, nanwe ku wapayikirenu muku gwanekera na runyando yira momu ayuvire naye. Muntu wa ku kara mu runyando ku neyeda ashi ghuye kwa shayeka ku ruwana vya ndjo ntani na ghurunde. **2** Vino kwa tanta ashi, muntu wa weno, liparu lyendi na ghukaro wendi na ghuntje wa pa livhu, kwato ku kara na lidovo na limona lyamu ghudjuni, nane ngoli ghuye ku kara tupu muntu waku limburuka naku tikitamo shiruwana sha Hompa Karunga. **3** Ame kuna kumu tantera ashi virugho vya kare vina kapito anwe kamu ruwananga viruwana vya ghuPwagani na ghurunde vya: rushonda na runtjo, na lidovo, na ghunkorwi wa marovhu, mankwata na makurulya, ntani naku karera vaKarunga va vimpempa vaku pira mutompo. **4** Pa ruvede runo rwa ntantani vaholi venu kuna tetuka ashi mukonda munke muna piri ku ku pakerera kumwe navo mu ruwane ghurunde na ghupiki-piki ogho kamu ruwananga pa kare, ntantani weno vavo kuna kumu ghamba mwa mudona kumwe naku mushwaghura. **5** Ano ngoli shirugho sha mpanguro davo kuna kuya ntani pa pepi shina kara, vavo ngava ka tapa ghumbangi ku viruwana vyavo vya weno ku shipara sha Hompa Karunga waku pangura va yumi na va fe. **6** Mukonda ndyoyino Yesus Kirisitus kwa yendire aka yuvite Mbudi ya Ruhafo kuva fe mushirongo shava fe, mpo ashi, navo ngava kava pangura ku twara muviruwana vya ghukaro wavo opo vakalire na monyo pano pa ntunda ya livhu, mpo shi navo ngava kawane monyo wanaruntje waku tunda ku Mpepo Ya Kuponga ya Karunga. **7** Ghuhura wa ghuno ghudjuni pa pepi ghuna kara. Mpo ngoli ashi karenu muna kotoka, ntani karenu muna vangara ntani muna hepa ku raperera kehe pano. **8** Ntani nka shashinenepo kwa navintje, karenu na shihoro ghunene kwa kehe ghuno wa mumbunga yenu, mukonda shi shihoro kughupapo ndjo da diyingi ghunene. **9** Anwe muna hepa ku tambura vagenda, naku tapa mararo mu mandi ghenu, naku vatekura nawa, ntani naku tapa ndya ku kwavo anwe mwa hana ku vhunguta. **10** Kehe ghuno kwa wana ghushwi kwa Hompa Karunga, mwa hepa ku ruwanita ghushwi wenu, kehe ghuno ku twara mu lipuro lyendi, muku tapa mbatero ya yiwa ku mbunga, ku twara mu nkenda ya Hompa Karunga yayinene. **11** Kehe ghuno waku ghamba ku mbunga ya vapongoki, ana hepa ku ghamba ku twara mu nkondo ya nkango da Hompa Karunga. Kehe ghuno akaro na ghushwi waku tapa mbatero, ana hepa kuruwana weno ku twara mu nkondo ya nkango da Hompa Karunga. Anwe muna hepa ku ruwana na vintje vya weno vikare mughuhunga, ntani mutape mfumwa kwa Hompa Karunga ku pitira muviruwana vya muyogholi wetu Jesus Kristus. Mfumwa na nkondo dadinene navintje kwa hamena kwa Yesus Kirisitus. Amen. **12** Vaghunyande vakuhora, kapi shi mutetuke ashi mukonda munke muna kupitira mu mundiro na mu maghudito gha weno makura mupire ku kara na nkondo, lipuro lyenu mwa Kirisitus lina hepa ntani kuyenda mu mundiro, ntani likara lina koro. **13** Nanwe karenu ngoli, nkene muna kara mu maghudito gha weno, anwe karenu na ruhafo rwa runene mwa Kirisitus, mukonda shi nanwe ngamu ka kara na ruhafo rwa runene ntani ngamu kapembura opo nga shoroka Yesus Kirisitus muyogholi wetu mughuyerere wendi. **14** Nkene ngava mushwaghura naku mutuka mukonda ya lidina lya Yesus Kirisitus, anwe vantu va lirago, mukonda shi Ghuyerere na Mpepo ya Hompa Karunga mpoyili pa penu. **15** Anwe karenu na maghudito, ngoli kapi shi mukonda yaku dipaya, naku vaka, naku ruwana ghurunde ndi mukonda yaku kutura mu nkango da vantu. **16** Nane ngoli anwe karenu na maghudito mukonda ya lipuro mwa Kirisitus, ntani anwe kwato ku kufa ntjoni; nane ngoli, anwe ku fumadeka naku tapa mpandu kwa Hompa Karunga virugho navintje mukonda ya lidina lya Yesus Kirisitus. **17** Ruvede runo Hompa Karunga kuna ku pangura vantu vamu mundi wendi, ntani ghuye kuna ku tameka ku wapeka munda yamu mundi wendi ghukare ghuna wapa. Nkene shi mpanguro ya Hompa Karunga yaku vantu vendi va vahungami mo yina fana weno, weni omo ngayi kafana mpanguro ya vantu va varunde ovo vapiro ku tambura Mbudi ya Ruhafo, vaku pira ku limburuka kwa Hompa Karunga? **18** Matjangwa kwa tanta ashi, "Nkene shi mpanguro ya vahungami kuna ditopa weno muku wana liparu, mpanguro ya varunde na vadini Karunga weni omo ngava kapitamo ngava ka shenduke vya weno?" **19** Mpo ngoli shi kwavo vana kuhepo pa weno mukonda ya viruwana na vipanga vya Hompa Karunga, va twikire ngoli naku didimika vahuguvare naku tapa monyo davo kwa mushiti wavo wa nkondo makura vavo vakare ngoli mu mwendi.

### Chapter 5

**1** Weno ame kuna ku ghamba ku kwenu vakurona na vampititi va mbunga Kirisite, name ghumwe na kaliro mukurona wa mbunga Kirisite ntani ame ghumwe na monino runyando rwa Yesus Kirisitus, ntani name ghumwe nganu ka wano ghupingwa wa ghuyerere wa Kirisitus opo nga shoroka: **2** Vakurona va mbunga Kirisite kungenu ndjwi da Yesus Kirisitus odo atapa mu maghokoghenu, ntani di kungenu ndjwi dendi na shihoro yira momu mwa kunganga ndjwi denu - di kungenu dino ndjwi kapi shi mukonda yamu tininiko, nane ngoli mukonda ya shihoro shenu mwa Kirisitus - anwe kapi mwa ruwanenga mfuto ya kunyata. **3** Anwe kwato kupititira mbunga Kirisite na mutininiko yira anwe vahona vavo. Nane ngoli, anwe muna hepa kuneyeda shihonena shashiwa ku mbunga Kirisite. **4** Nkene ngamu ruwana vya weno anwe ngamu kara na lirago opo nga moneka mushita wa munene, ngamu ka wana mfuto yenu ntani ngamu ka dwata nkata ya ghuHompa ya mfumwa ya ghuyerere yaku karererapo. **5** Nanwe, vadinkantu va vamati, muna hepa ku terera naku limburuka ku marongo ghava nturaghumbo. Ku kwenu namu vantje, muna hepa ku kudidipita kwa kehe ghuno naku tapa mbatero kwa kehe ghuno wamu mbunga. Hompa Karunga kwa shwena vantu vaku kunenepita ntani kwa hora vantu vankenda vaku kudidipita. **6** Mpo ngoli ashi muna hepa ku kudidipita ku shipara sha Hompa Karunga wa nkondo nadintje makura ghuye nga tape mfumwa ku kwenu opo nga shitika mo shirugho. **7** Ghuye kwamu hora ghunene anwe tapenu vinka vyenu na maghudito ghenu ku kwendi mu wane mbili yaku tikiliramo. **8** Karenu muna kotoka, ntani karenu muna vangara. Mukonda shi muna nkore wenu Satana mudjonaghuli ghuye kwato kurara ntani ghuye ku yendaghura kehe kuno yira nyime waku nunga, ghuye ku shana-shana mo wendi aku papawire. **9** Karenu muna koro mu lipuro. Korenu mu ndapero mutjide mudjonaghuli Satana atunde papenu. Vhurukenu ashi mbunga Kirisite yamu ghudjuni ku mavhango ghaku ku shuva-shuva navo kuna kupita mu maghudito gha weno. **10** Shirogho shashi fupi tupu kuruku rwa mahepeko ghenu, makura Hompa Karunga wa nkenda yayinene, ogho amu yito mughuyerere wendi na ghuyerere wa Yesus Kirisitus, nga wapeka lipuro lyenu, nga tapa nkondo ku kwenu, ntani nga tikitiliramo lipuro lyenu. **11** Nkondo dendi dadinene daku pangera mu ghudjuni naruntje na naruntje. Amen. **12** Ame kwa tjanga kare mbapira ku kwenu yaku hamena lipuro lya ghunyande Silas, mbapira kwayi tjanga mughu fupi kuhamena viruwana na lipuro lyendi. Ame kwa tjanga mbapira yaku tapa ghumbangi na makorangedo ku hamena nkenda ya Hompa ya viruwana vyendi. Yitamburenu na lihuguvaro yino mbudi ya ghushili. **13** Mugholikadi ghunyenu wa mu shitata sha Babiloniya, ghumwe vatoghorora kumwe nanwe, kuna mukundu. Ntani monande wa lidina, Marukus naye kuna mukundu. **14** Kundenu navantje ntani tapenu shihoro shaku ncumita mukanwa ku mbunga Kirisite. Mpora ya Kirisitus yikare papenu na muvantje.

## 2 Peter

### Chapter 1

**1** Ame Simoni Peturus, mukareli wa Kiristitus mu viruwana vyava Apositoli, name ghumwe na tamburo yino mbudi ya lipuro ntani mbyo na yuvitanga mbudi ya lipuro, makura mbyo naku tjanga yino mbapira ku kwenu kuhamena viruwana vya ghuhungami kwa Hompa Karunga kupitira mwa muyogholi wetu Yesus Kirisitus. **2** Nkenda ya Hompa na mpora yi vhuke mu mwenu ntani karenu na ghukonentu wa nkango da Hompa Karunga mukonda shi anwe kwa yiva muyogholi wetu Yesus Kirisitus. **3** Hompa Karunga kwa tapa ghukonentu naghuntje ku kwetu, kuhamena ovyo twa hepa kutikitamo tu tape mfumwa ku kwendi mposhi ngatu wane liparu lya naruntje, lyaku tunda ku nkondo na nkango da Hompa, ogho atu toghororo tukare muhoko wa mbunga ya Hompa Karunga kupitira mu ghukonentu na ghuyerere wa nkango dendi. **4** kupitira mu ligwanekero lyendi, natwe ngatu ka wana ghupingwa wa ghunene, ntani ngatu ka kara vapongoki, mukonda shi atwe kwa shuva kuruwana ghurunde na madogho ghamu ghudjuni. **5** Hompa Karunga kwa ruwana navintje vya tikamo, anwe karenu na nkondo daku ruwanena Kirisitus mpopo mwa hura, lipuro lyenu likare na nkondo, nkondo dikare na ndunge, **6** ndunge dikare na ghukaro wa ghuwa, ghukaro wa ghuwa kukara na lididimiko, kudidimika ku kare mu ghupongoki, **7** ghupongoki ghukare na nkenda, ntani nkenda yikare na shihoro kwa navantje. **8** Nkene ngamu ruwana vino vitikemo, lipuro lyenu ngali kara na nkondo, ntani kapi ngali kara maghoko-ghoko nane ngoli ngamu kara vakonentu vaku yima nyango yayiwa mwa Yesus Kirisitus. **9** Kehe ghuno waku pira ku kwata lighano kwa vino ghuye shimpe kwato ndunge, ghuye kwa fana yira muntu wa shitwiku kwato ku kenga ku ghure, vantu va weno kukara tupu na shinka shamu ghudjuni kwa vyo vana kumona na mantjo vyapa pepi, vavo kwa vhurama ashi vantu va ndjo, ano ngoli ndjo davo kwadi kushapo mbyo dadongonokapo ku honde ya Yesus Kirisitus. **10** Vaghunyande vaku hora, karenu na nkondo daku ruwana mutikitemo shitambo sha lipuro lyenu, nkene ngamu ruwana vino vitikemo, anwe kapi ngamu punduka muwere palivhu. **11** Anwe nkene amu ruwana vya weno ku hafita Hompa Karunga wenu ghuye nga paturure livero muyende mughuntungi wendi ngamu kaviyare na muyogholi wenu Yesus Kirisitus naruntje na naruntje. **12** Ame ngoli nganu karera ku muvhurukita kehe pano ku hamena viruwana vyenu, ntani anwe mwa yiva viruwana vyenu, makura mbyo muna kara na nkondo, weno muna yiva nkango da ghushili. **13** Shirugho shino na kara kumwe nanwe, ame nganu mu vhurukitanga kehe pano, kuhamena viruwana vyenu, ngamu viruwane vitikemo. **14** Ame na yiva ashi mayuva gha liparu lyande masheshu ana hupoko, vino Yesus Kirisitus mwene ndje avi neyedo ku kwande. **15** Ame nganu tjanga dino nkango mu mbapira ngamu kuronge ngamu yive naku ruwana viruwana vyenu vitikemo, nange shi ame pandere. **16** Atwe ku ghamba ashi Yesus Kirisitus muyogholi wetu, ghuye kwa neyeda ghuna nkondo wendi na vitetu ntani nga ka vyuka nka rukando rwa ghuviri, atwe ku ghamba weno kapi shi mukonda yaku kotoka na ma ntimwe-ntimwe, nane ngoli atwe kughamba weno tutape ghumbangi wa viruwana vyendi ovyo twa mona na mantjo ghetu, viruwana vyendi vya nkondo vya vinene. **17** Hompa Karunga Shetu kwa tapa mfumwa na nkondo na ghuyerere wa ghunene kwa Yesus Kirisitus, liywi lyendi kwa ghamba ashi, ''Ghuno ndje Monande na hora ghunene, Ghuye kuyita ruhafo mu mwande.'' **18** Atwe kwa yuvire lino liywi kuna ku ghamba litunde muliwiru atwe kuna kara naye kumwe pawiru ku ndundu ya kupongoka. **19** Atwe kwa kara na lihuguvaro mu nkango da vaporofete odo vaghamba virugho vina kapito ku hamena Yesus ashi da ghushili, kurongenu muyive naku kwata lighano nkango da weno, kwa fana yira ramba yaku tema yitape ghukenu ku matiku ruvede rwa mundema dogoro ntunguru ya kutema ghunene ku ngura-ngura yayinene yimoneke kuna kupayima yitape shite na ghukenu mudi mutjima denu. **20** Yivenu vya weno, karenu muna yiva ashi kwato nkango da ghuporofete odo dina karopo weno ntani kwato kudi shingonona mu ndunge na maghano gha vantu. **21** Kwato nkango da ghuporofete odo vaturapo na ndunge da vantu, nane ngoli kwavo vaghambiro nkango da ghuporofete kwa ghambire kupitira mu Mpepo Ya Kupongoka ntani Mpepo Ya Kupongoka ndjo yaku yiva navintje.

### Chapter 2

**1** Shirugho shina kapito vaporofete va vimpempa kwa ngena mu muhoko wava Israeli, ano ngoli pa ntantani weno varongi va nkango va vimpempa navo kuna ngene mpovali mukatji kenu. Vavo ku tjindja va djonaghure Mbudi Ya Ruhafo, anwe kwato kuvi dimburura wangu, ntani vavo ku kanana nkango daku pongoka ashi Yesus Kirisitus kwato kuyoghora vantu ku ndjo. Vantu va weno ku djonaghukapo pa wangu-wangu mu shirugho shashifupi. **2** Vantu va vayingi ku tambura marongo na ghukaro wavo wa ghudona, ntani vavo ku shwaghura Mbudi Ya Ruhafo ya monyo. **3** Vavo kuronga va wapeke nkango va wane naku shakana limona lya vantu, marongo ghavo ku ku twara muliyome. Ano ngoli Hompa Karunga kwa tokora kare kutapa matengeko ku kwavo, ntani mpanguro yavo pepi yina kara. **4** Hompa Karunga kwato ku ku kata-kata muku djonaghurapo va Engeli vaku djona ku kwendi. Ghuye kwava manga na maghuketenga vakare mumango, mbyo vava twara mu shirongo shakuntji, shirongo shava fe mu shirongo sha lidina Taratarusi, shirongo sha munda shakuntji kushinko munda yamu livhu, shirongo shaghupyu shamu mundema vaka kare mumango mu dorongo ya momo dogoro mu liyuva lya mpanguro na matengeko ghavo. **5** Waro nka, Hompa Karunga kwato ku ku kata-kata mu kudjonaghura ghudjuni waku hova. Ghuye kwa popilire tupu Nowa, muntu waku hungama waku yuvita nkango da Karunga, kumwe na vantu vatano-na-vaviri ovo vaparukiro ku mfa da mema opo adjonaghulirepo vadini-Karunga vamu ghudjuni na mema gharuhandjo. **6** Waro nka, Hompa Karunga kwa shora naku shwakerera vitata vyamu Sodomu ntani namu Gomora vikare mutwitwi, Ghuye kupangura naku tapa matengeko ntani naku djonaghurapo vitata vya vadini-Karunga vatape shihonena ku vantu vaku pira ku limburuka kwa Hompa Karunga. **7** Ano ngoli Ghuye kwa yoghoramo tupu murume ghumwe tupu wa mu hungami wa lidina Lote, shimpumba sha Aburahamu, ghuno murume kwa hepire ghunene kughukaro wa ghudona wa vadini Karunga. **8** Ghuno murume wa muhungami kwa yuvire ku kora ku mutjima ntani kwa monine ghudito ku vantu va varunde, kehe liyuva ku mona vantu vaku ruwana ghurunde naku shwaghura lidina lya Hompa Karunga. **9** Hompa Karunga kwa yiva kuyoghora vantu va vahungami vatunde mu shiponga namu maghudito, ntani nka Ghuye kwa yiva ku pangura naku tengeka vantu va varunde vaku pira ku limburuka ku nkango dendi. **10** Dino nkango da ghushili dihuguvarenu, shinenepo anwe vantu va lidovo lyamu ghudjuni ntani nanwe vantu vakupira ku limburuka ku lipangero. Anwe ku kuyuvha ashi kwa kara na nkondo daku ruwana kehe vino muna shana, ntani anwe kushwaghura lidina lya Hompa Karunga wa nkondo nadintje. **11** Va Engeli kwa kara na nkondo dadinene daku pitakana vantu, ano ngoli vavo nakadidi shi ntani kwato kushwaghura vantu ku shipara sha Hompa Karunga. **12** Vantu va kuronga nkango da vimpempa, kwa kara na ndunge daku fana yira vikorama vyamu wiya, vavo kushwaghura lidina lya Hompa, makura vaku yitire lidjonaghuko kuva vene. Vavo ku nyateka lidina lya Hompa Karunga, mukonda shi kapi vamu yiva. Ghuye kudjonaghurapo vantu va weno, yira momu vadjonaghurangapo vikorama vyamu wiya vyaku pira mulyo. **13** Vavo ngava kawana mfuto ya viruwana vyavo vya vidona. Vavo kughayara tupu vipito naku djombwana ntani naku nwa matiku na mwi. Vavo vapwa ku finga mukonda ya viruwana vyavo vya ntjoni. Vavo ku ruwana ghurunde kehe pano nkene tupu kuna pongo pa livhango limwe tupu. **14** Vavo kwa kara na mantjo gharu shonda; ntani kwato ku kuta vashayeke ku ruwana ghurunde. Ntani vavo ku shongaghura va varunde vaghunyavo vaku pakerere kumwe tupu varuwane ghurunde wa ghunene. Vavo vapwa kudeghura muku ruwana ghurunde, vavo kughayara naku ruwana ghurunde kehe pano . Va pwa ku finga. **15** Vavo kwa shuva ku kwama mundjira ya ghuhunga mbyo vayenda va kwame mundjira ya Balamu mona Bowera, ogho akaliro ko mwaka dina kapito, waku hora ku ruwana ghurunde awane mfuto na limona. **16** Makura Hompa Karunga kwa tapire marondoro ku kwendi kuhamena ku viruwana vyendi vya ghurunde - kwa tumine shidongi shighambe mu liywi lya muntu, naku tantera muporofete ashayeke kuruwana ghurunde. **17** Vano vantu vakuronga nkango da vimpempa kwa fana tupu yira mukuro waku pwilira, kwato ku karamo mema ghaku pupa, ntani kwa fana yira mpepo ya likundungu yaku yunga ghunene yaku hanaghura naku tjida maremo gha mvhura gha tunde kuwiru. Hompa Karunga kwava tulikira mundema wa ghunene wamu shirongo shava fe. **18** Vavo ku ghamba nkango da lishandu vaku pandayike maghoko-ghoko. Vavo ku shongaghura vantu va ruwane ghurunde. Ntani nka vavo ku shongaghura vantu vavape vamu mbunga Kirisite vature ndjo kushipara sha Hompa Karunga. **19** Vavo ku ghamba ashi va manguruka ku ruwana tupu kehe vino vana shana, nane ngoli vavo kwa kara vapika va madovo ghamu ghudjuni ghaku pangera marutu ghavo. Muntu kwa kara mupika wa kehe vino vya pangerango rutu rwendi na ndunge dendi na maghano ghendi. **20** Vavo kwa shutukire vatunde mu mango namu lipangero lya ghurunde, ku pitira mu nkango na mbudi ya Hompa Karunga mu viruwana vya Muyogholi wetu Yesus Kirisitus, makura mbyo va vyuka nka vaka ruwane ghurunde ogho kava ruwananga, viruwana vyavo vya ghurunde kuna ku wederere kupita kana vyaku hova. **21** Hashako tupu vantu vaku fana weno, ndi kapi va yivire ndjira ya ghuhunga yaku twara ku liparu lya monyo na ghuhungami, kapi shi po vavo kwa yiva ndjira ya ghuhungami, ntani kwa yiva nkango na mbudi na veta ya Hompa, kwa yiva liparu lya ghupongoki, makura mbyo va shuva navintje; nkango da Hompa na veta dendi, mbyo vakara ghure na Hompa Karunga wa monyo. **22** Matjangwa kwa ghamba nkango da vishewe da ghushili ku kwavo ashi: ''Mbwa ya kuruka viruki, tupu yi mana ku piruka nka yi lye viruki vyayo, ntani nka shinguru ku shikusha shikare shina kene, tupu ghumana ku shikusha ku piruka shivyuke mu litata shiku donge.''

### Chapter 3

**1** Vaghunyande va kuhora, ame kuna kutjanga mpapira ya ghuviri ku kwenu, yaku fana yira yaku hova, ame kuna kumu vhurukita kuhamena viruwana vyenu, mwavi yiva kare, ntani kondjenu muku wapeka ghukaro wenu **2** vhurukenu nkango da vaporofete vakare, ntani yivenu viruwana na nkango da muyogholi wetu Yesus Kirisitus, ntani vhurukenu nkango odo va muronga va Apositoli va Mbudi Ya Ruhafo. **3** Paku hova yivenu vino ashi, kumeho nga moneke Yesus shikando sha ghuviri vantu ngava mushepa naku mu shwaghura, anwe vaku ghamba ashi Yesus pepi ana kara kuna kuya. Vavo ngava mushwaghura naku mughamba mwa mudona vano vantu makura ngava twikire muku ruwana vya madovo gha parutu. **4** Vavo ku ghamba ashi, ''Kuni nko ana kara Yesus Kirisitus wenu ogho mwa taterera ashi kuna kuya? Kwato kapi nga monenka? Vakurona vetu vakare navantje vapwa kufa, vininke navintje nda vya karera ngoli kwato likutjindjo, lishito lya Hompa lya ghudjuni kwa karererapo.'' **5** Vantu va weno kwa vhurama muwina ashi shirugho shina kapito Hompa Karunga kwa shitire liwiru na livhu likarepo kupitira mu nkango dendi, Ghuye kwa teta mema agaghunuke pakatji akare ku wiru napa livhu, makura livhu kwa tunda ku mema ghakutji, **6** mo ngoli wa kalirepo ghudjuni waku hova, kuruku rwa shirugho Hompa Karunga kwa djonaghurapo ghudjuni waku hova na mema gha ruhandjo. **7** Mo ngoli vya shoroka, pa ruvede runo Hompa Karunga kwa ghamba na nkango dendi ashi lino liwiru na livhu vikarepo ngoli dogoro ku liyuva lyaku pangura vadini Karunga, ntani ngava kadjonaghurapo lino liwiru na livhu kumwe na vantu va varunde, ngava kapya mu mundiro. **8** Vaghunyande va kuhora, karenu muna yiva ashi Hompa ku didimika kupangura vantu vamu ghudjuni, ntani liyuva limwe tupu kwa Hompa kwa kara yira mwaka liyovi, ntani mwaka liyovi kwa Hompa kwa kara yira liyuva limwe tupu. **9** Hompa Karunga kwato ku kuranga muku tikitamo nkango dendi da matwenyidiro, ano ngoli vantu vamwe kughamba ashi ghuye ku kuranga ghunene. Nane ngoli, ghuye ku kudidimikira ghunene ku hamena ghukaro wa vantu vapa livhu. Ghuye kapi ashana ashi muntu ghumwe ngaka kombane mukatji kenu, ngaka pire kuwana monyo wa naruntje, ku twara mushihoro shendi kuna shana kehe ghuno ngaku shighure nga shuve ku ruwana ghurunde. **10** Karenu muna yiva ashi, liyuva lya Hompa nga liya yira momu ayanga muwidi mu mundi aya vake, anwe kwato ovyo muna yivako: Liwiru ngali dongonokapo na liywi lya linene lya rumbendo. Livhu lyamu ghudjuni ngali pya ku mundiro ntani viruwana vya vantu ngavi kushorora opo ngavi pya mu mundiro, ntani viruwana vya vantu vyapa livhu ngavi kushorora mu liyuva lya mpanguro yamu mundiro. **11** Yivenu ashi Hompa Karunga ngaka djonaghurapo ghudjuni naghuntje, anwe yivenu ashi weni omo mu wapeka ghukaro wenu, mu limburuke kwa Hompa? Limburukenu kwa Hompa anwe mukare vantu vaku pongoka. **12** Karenu muna kuwapayikiri naku didimika, anwe mutaterere liyuva lya Hompa, shungidenu ashi lino liyuva ngali tikemo wangu. Opo nga litikamo lino liyuva, Hompa Karunga nga djonaghurapo liwiru na lintje na mundiro ntani livhu nalyo ngali pya naku yengumuka kughupyu wa mundiro. **13** Navintje vino vina hepa ku shoroka ditikemo nkango da Hompa, atwe paku mona vino kuna kushoroka, ku kara na ruhafo rwa runene mukonda shi atwe kuna kutaterera liwiru lya lipe ntani na livhu lyalipe, lyamu ghudjuni waku meho, omo ngatu ka viyara naku djombwana atwe vantu va vahungami. **14** Vaghunyande vaku hora, weno, muna yiva ashi ovino vya hepa ku shoroka ditikemo nkango da Hompa Karunga, karenu ngoli mughupongoki, ntani karenu mu mpora na kehe ghuno, ntani limburukenu ku nkango da Hompa, anwe ngamu ya mone Kirisitus. **15** Anwe yivenu vino ashi, Muyogholi wetu Yesus Kirisitus kwa kara na lididimiko mukonda shi kwa shana vantu navantje ngava paruke, ghunyetu Poulus naye kwa tjanga nkango da weno da ghukonentu ku kwenu mposhi tuyive ovyo ngavi shoroko kumeho. **16** Paulus kwa tjanga vininke vyavi yingi mu mbapira dendi ku hamena ku vishoroka vya weno, ntani nka ghuye kwa tjanga vininke vya vinene, ntani vimwe ghudito ku vikwata lighano. Vantu vaku pira kuyiva matjangwa ntani nava vaku ruwanita matjangwa mwa mudona, vavo kwa tjindja nkango dendi yira momu va tjindja naku pukita matjangwa mposhi va ruwanite nkango da Hompa mwa mudona, vavo kwayita lidjonaghuko ku vavene. **17** Vaghunyande vakuhora, weno, muna yiva ngoli ashi varongi va nkango da vimpempa mpovali mukatji kenu, karenu ngoli muna kotoka ntani takamitenu kapishi ngava mupukite vantu vavarunde ngava mutware muliyome ngamu kombanita lipuro lyenu lyakuyulilira. **18** Nane ngoli kurenu muna yura ghufenkenda ntani na ghukonentu waHompa ntani mukare na ndunge daku yura ku hamena kwa Muyogholi wetu Yesus Kirisitus. Anwe fumadekenu Muyogholi wetu Yesus Kirisitus kuna muntji ntani na naruntje. Amen!

## 1 John

### Chapter 1

**1** Ovyo vyakaliroko kulitameko-ovyo atwe twayuvire, ovyo atwe twamonine namantjo ghetu, ovyo atwe twamonine ntani namaghoko ghetu ghakwatire-kuhamena nkango yaliparu. **2** Waronka, liparu kwaliyuvitire, ntani atwe twalimona, ntani atwe kunakutapa ghumbangi kukwalyo. Atwe kuna kuyuvita kukwenu liparu lyanaruntje, olyo lyakaliro kumwe na Vashe, ntani nolyo varenkitire liyivikwe kukwetu. **3** Evi mbyo twamonine ntani nakuyuva atwe kunakuvidukura waro kukwenu, mpo nanwe waro ngamukare mulikupakerero kumwe natwe. Likupakerero lyetu ne kumwe na She ntani kumwe naMona, Jesus Kristus. **4** Waronka, atwe kuna kutjanga vininke vino kukwenu mpo ashi ruhafo ngarutikiliremo. **5** Eyino ndjo mbudi eyi atwe twayuvire kukwendi ntani kuna kuyiyuvita kukwenu: Karunga ghukenu, ntani mumwendi munderemo mundema naruntje. **6** Nange atwe atughamba ashi twakara mulikupakerero kumwe naye ntani atuyendi mumundema, Atwe kuna kukukonga ntani kapi tunakurughana ghushiri. **7** Enengoli nange atwe atuyendi mughukenu yira momo ghuye akara mughukenu, atwe kukara mulikupakerero nanaghumwetu, ntani honde ya Jesus Monendi kutukushura atwe kwakehe ndjo. **8** Nange atwe atughamba ashi atwe kundereko ndjo, atwe kuna kukukonga naghumwetu, ntani ghushiri munderemo mumwetu. **9** Enengoli nange atwe atutongonona ndjo detu, ghuye kwavyukilira ntani kwahungama mukutughupirapo atwe ndjo detu ntani nakutukenita atwe kwakehe vino vyavidona. **10** Nange atwe atughamba ashi kapi twadjona, atwe kumurenkita ghuye akare munavimpempa, ntani nkango dendi munderemo mumwetu.

### Chapter 2

**1** Vanuke, Ame kuna kutjanga vininke vino kukwenu mpo ashi anwe ngamupire kudjona. Enengoli nange ghumwe wenu ngadjone, atwe twakara namupopeli kumwe naVashe, Jesus Kristus, ghumwe ogho ghahungamo. **2** Ghuye ndje mudongononi wandjo detu, ntani kapishi detu pentjado, enengoli waronka nedi daghudjuni naghuntje. **3** Atwe twayiva ashi atwe twaya mukumuyiva ghuye, nange atutikitamo dimuragho dendi. **4** Ghumwe wahughamba''Ame nayiva Karunga'' enengoli kapi ghatikitangamo dimuragho dendi ogho munavimpempa, ntani ghushiri munderemo mumwendi. **5** Enengoli kehe ghuno ghatikitangomo nkango dendi, mumwendi ghushiri shihoro shaKarunga vashivyukilita. Mwavino, atwe twayiva ashi atwe kwakara mumwendi: **6** Kehe ghuno wakughamba ashi kwakara mwa Karunga ahepa mwene waro kuyenda yira momo ghuye ayendire. **7** Vaghunyande vakuhora, Ame kapi nakutjanga muragho waghupe kukwenu, enengoli muragho waghukurukuru ogho mwayuvire kulitameko. Muragho waghukuru-kuru ndjo nkango oyo mwayuvire. **8** Pashirugho shino Ame kuna kumutjangera muragho waghupe kukwenu, waghushiri mwa Kristus ntani namumwenu, mukonda ashi mundema kuna kutundako, ntani shite shaghushiri kare kuna kuvembera. **9** Ghumwe wakughamba ashi ghuye anakara mughukenu ntani anyenge ghunyendi ogho kunakara mumundema dogoro mpapa. **10** Ghumwe wakuhora ghunyendi kukara mughukenu ntani munderemo ruha rwakupukita mumwendi ghuye. **11** Enengoli ghumwe ogho ghanyengango ghunyendi kwakara mumundema ntani kwayendanga mumundema; ghuye kapi ayiva oko ana kuyenda mukonda mundema wafuka mantjo ghendi. **12** Ame kuna kumutjangera anwe, vanuke, mukonda ndjo denu vadimughuperapo mukonda yalidina lyendi. **13** Ame kuna kutjangera kukwenu, vasha, mukonda anwe mwayiva ogho ghakaroko kutundilira kulitameko. Ame kuna kutjangera kukwenu, vamughundju, mukonda anwe mwafunda vavadona. Ame natjangere kukwenu, vanuke, mukonda anwe mwayiva Vava. **14** Ame natjangere kukwenu, vasha, mukonda anwe mwayiva ghumwe ogho ghakaliroko kulitameko. Ame natjangere kukwenu, vamatighona, mukonda anwe mwapama, ntani nkango yaKarunga ngayikara mumwenu, ntani anwe mwafunda vavadona. **15** Nakuhorashi ghudjuni ndi vininke vyakaro mughudjuni. Nange kehe ghuno ahoro ghudjuni, shihoro sha She munderemo mumwendi ghuye. **16** Kwanavintje vyakaro mughudjuni-lidovo lyapanyama, lidovo lyamantjo, ntani namakutumbadekero ghaliparu-kapi vyatundanga kwa Shetu enengoli mughudjuni. **17** Ghudjuni namadovo ghamo kuna kushagha. Enengoli kehe ghuno gharuwanango manangwiro gha Karunga ngakarerera naruntje. **18** Vanuke, viri yakuhulilira. Yira momo mwayuva ashi nkore ya Kristus kuna kuya, weno nkore da Kristus dadiyingi dinaya. Mwavino atwe kuyiva ashi viri yaghuhura. **19** Vavo kwayendire pandje avatushuvu, enengoli vavo kapi vahaminine kukwetu. Ano ndi vavo kwahaminine kukwetu vavo ndi vakalire kumwe natwe. Enengoli opo vavo vayendire pandje, ovyo kwaneghedire ashi vavo kapi vahamena kukwetu. **20** Enengoli anwe mwakara naliwavekero lyakuvapongoki, ntani anwe namuvantje mwaviyiva. **21** Ame kapi namutjangera anwe mukonda anwe kapi mwayiva ghushiri, enengoli mukonda anwe mwaviyita ntani mukonda munderemo vimpempa mughushiri. **22** Are wavimpempa ngegho ashwenango ashi Jesus ndje Kristus? Ogho muntu ndje nkore ya Kristus, mbyovyo ghuye ashwena Shetu ntani naMona. **23** Kundereko ghumwe ogho ashweno Mona akaro na Vashe. Kehe ghuno atongononango Mona waronka akara na Vashe. **24** Kukwenu anwe, renkenu anwe ovyo mwayuvire kulitameko vikare mumwenu anwe. Nange ovyo mwayuvire anwe kulitameko avikara mumwenu anwe, ngamukara mwa Mona ntani mwa Vashe. **25** Elino ndyo litwenyedero ghatapire ghuye kukwetu- liparu lyanaruntje. **26** Ame namutjangere vininke vino anwe kuhamena ovo ngavamupukito anwe. **27** Kukwenuko anwe, liwaveko olyo mwawanine lyakutunda kukwendi anwe likare mumwenu anwe, ntani anwe kapi munahepa kehe ghuno amushonge anwe. Enengoli yira momo liwaveko lyendi lyamushonganga navintje ntani vyaghushiri ntani kapishi vimpempa, ntani yira momo lyamushonga anwe, karenu mumwendi. **28** Weno, vanuke, karenu mumwendi mpo ashi opo ngamoneka atwe ngatukare nalimanguruko ntani kapishi ngatukare nantjoni kughuto wendi pamayero ghendi. **29** Nange anwe amuyiva ashi ghuye muhungami, anwe yivenushi kehe ghuno aruwanango vyaghuhunga kwamushampurukira mumwendi.

### Chapter 3

**1** Kengenu ashi shihoro shakufana weni atapire Shetu kukwetu, ashi atwe vatutwenye vana va Karunga, ntani evino mbyo twakara atwe. Nakonda yino, ghudjuni kapi watuyiva atwe, mukonda wagho kapi wamuyivire ghuye. **2** Vaghunyande vakuhora, atwe weno vana va Karunga, ntani kapi shimpe vavinegheda weni atwe ngatukakara. Atwe twayiva ashi opo Kristus ngamoneka, atwe ngatufana yira mwene, mbyovyoshi atwe ngatumumona ghuye yira momo akara. **3** Kehe ghuno akaro nalino lihuguvaro mumwendi kwakukenitanga yira momo mwene akena. **4** Kehe ghuno adjonango kwarughananga virughana vyakudjona muragho. **5** Anwe mwayiva ashi Kristus kwamushorolire mukuyaghupapo ndjo, ntani mumwendi munderemo ndjo. **6** Kundereko ghumwe akaro mumwendi ngatwikiro kudjona-djona. Kundereko ghumwe ogho ghatwikirango kudjona ghamumono ghuye ndi ghamuyivo ghuye. **7** Vanuke, nakupulitirashi kehe ghuno amupukite anwe. ghumwe ogho aruwanango ghuhungami kwahungama, yira momo Kristus ghahungama. **8** Ghumwe ogho aturango ndjo kwatunda kwamudjonaghuli, mukonda mudjonaghuli kwadjona kutundilira kulitameko. Nakonda yino Mona Karunga mbyo vamushorolilire, mpo ashi ghuye ayadjonaghurepo virughana vyamudjonaghuli. **9** Kehe ghuno vashampurukira mwa Karunga kapi atwikiranga kudjona, mukonda mbuto yaKarunga kwakaranga mumwendi. Ghuye nakutwikirashi kudjona mukonda ghuye kwamushampurukira mwa Karunga. **10** Mwavino vana vaKarunga ntani vana vamudjonaghuli kwavanegheda: kehe ghuno apirango kuruwana vyaghuhunga kapi atunda kwa Karunga, kwakufana nogho apiro kuhora gunyendi. **11** Eyino ndjo mbudi oyo anwe mwayuvire kulitameko: Atwe twahepa kukuhora-hora. **12** Atwe kapishi tukare yira Cain, ogho atundiro kwavadjonaghuli ntani adipaya mughunyendi. Vinke amudipayilire? Mukonda virughana vyendi kwakalire vyavidona ano mughunyendi vyaghuhunga. **13** Nakutetukashi, vaghunyande, nange ghudjuni aghumunyenge anwe. **14** Atwe twayiva ashi twapitamo mumfa twaya muliparu, mukonda atwe kwahora vaghunyetu. kehe ghuno apiro shihoro kukara mumfa. **15** Kehe ghuno ghanyengo ghunyendi mudipaghi. Anwe mwayiva ashi kundereko mudipaghi akaro naliparu lyanaruntje mumwendi. **16** Mwavino atwe twayiva shihoro, mukonda Kristus atapire liparu lyendi mukonda yetu. Atwe waro twawapera kutapa maparu ghetu mukonda yavaghunyetu. **17** Enengoli kehe ghuno akaro navintu vyamughudjuni, amone ghunyendi anakara muruhepo, makura akughare mumushima wendi mukumuferako nkenda ghuye, weni omo shihoro sha Karunga shikara mumwendi? **18** Vana vande, twashakuhorenu munkango ndi paliraka, nani ngoli muvirughana ntani mughushiri. **19** Mwavino atwe twayiva ashi atwe vakughushiri, ntani twatapa dimushima detu kukwendi. **20** Mbyovyo nange dimushima detu aditupangura atwe, Karunga munene kupitakana dimushima detu, ntani ghuye ayiva vininke navintje. **21** Vaghunyande vakuhora, nange dimushima detu kapi dina kutupangura, atwe tunakara namukumo kwa Karunga. **22** Kehe vino atwe ngatushungida ngatuviwana kukwendi ghuye, mukonda atwe twatikitamo dimuragho dendi ntani nakurughana vininke vyaviwa kughuto wendi. **23** Oghuno ngo muragho wendi: ashi tunahepa kupura mulidina lyaMonendi Jesus Kristus ntani nakukuhora-hora, yira momo atupire atwe ghuno muragho. **24** Ghumwe ogho atikitangomo dimuragho da Karunga kukara mumwendi, ntani Karunga kwakaranga mumwendi. Mwavino atwe kuyiva ashi ghuye kwakara mumwetu, muMpepo oyo ghuye atapire kukwetu.

### Chapter 4

**1** Vaghunyande vakuhora, nakupurashi kehe mpepo. naningoli, kona-konenu mpepo mukenge nange yayo kwatundilira kwa Karunga, mukonda vaporofete vavayingi vayenda mughudjuni. **2** Mwavino anwe ngamuyiva Mpepo yaKarunga-kehe mpepo yatongononango ashi Jesus Kristus kwaya panyama oyo yokwa Karunga, **3** ntani kehe mpepo yapirango kutongonona Jesus kapishi yokwa Karunga. Eyino Mpepo yankore ya Jesus, oyo mwayuvire kuna kuya, ntani weno kare mpoyili mughudjuni. **4** Anwe kwatunda kwa Karunga, vanuke, ntani mbyo mwavafunda vavo, mukonda ghumwe ogho akaro mumwenu munene kupitakana ghumwe ogho ghakaro mughudjuni. **5** Vavo vamughudjuni; mpongoli ovyo vaghambanga vyamughudjuni, ano ghudjuni kuteghera kukwavo. **6** Atwe kwatunda kwaKarunga. Kehe ghuno ayivo Karunga kutegherera kukwetu. Ghuye ogho apiro kutunda kwa Karunga nakuteghererashi kukwetu. mwavino atwe kuyiva mpepo yaghushiri ntani nampepo ya mapuko. **7** Vaghunyande vakuhora, renkenu atwe tukuhorahore ghumwe naghunyendi, mbyovyoshi shihoro kwatunda kwa Karunga, ntani kehe ghuno ogho ahorango kwamushampurukira mwaKarunga ntani ayiva Karunga. **8** Muntu ogho apiro shihoro kapi ayiva Karunga, mbyovyo Karunga shihoro. **9** Mukonda yavino shihoro sha Karunga kwashineghedire mukashi ketu, ashi Karunga anatumu monendi ahuru mughudjuni mpo ashi atwe ngatuvure kuparuka mukonda yendi. **10** Mwavino ntjo shihoro, kapishi ashi atwe twaholiro Karunga, naningoli ashi ghuye ghatuholire, ntani ashi ghuye kwatumine Monendi ayakare mudongononi wandjo detu. **11** Vaghunyande vakuhora, nange Karunga ngoweno atuholire atwe, natwe waro twahepa kukuhora ghumwe naghunyendi. **12** Kundereko ghumwe amono Karunga. Nange atwe atukuhorahora ghumwe naghunyendi, Karunga kukara mumwetu, ntani shihoro shendi kushivyukilita mumwetu. **13** Mwavino atwe kuyiva ashi atwe kwakara mumwendi ntani ghuye mumwetu, mukonda ghuye atupako natwe mpepo yendi yimwe. **14** Waronka, atwe twamona ntani nakungambipara ashi Shetu kwatuma Monendi ayakare muyovoli waghudjuni. **15** Kehe ghuno wakutongonona ashi Jesus mona Karunga, Karunga kukara mumwendi ntani naye mwaKarunga. **16** Waronka, atwe twayiva ntani nakupura shihoro osho akara nasho Karunga kukwetu. Karunga shihoro, ntani ghumwe ogho akaro mwashino shihoro ngakara mwaKarunga, ntani Karunga ngakara mumwendi. **17** Mukonda yavino, eshino shihoro kwashirenkita shitikiliremo mukashi ketu, mpo ashi atwe ngatukare namukumo muliyuva lyampanguro, mukonda yira momo akara ghuye, ngoli mo tukara mughudjuni ghuno. **18** Munderemo ghoma mushihoro. Mpo ngoli, shihoro shakuvyukilira kutjidamo ghoma, mukonda ghoma kwaruwananga kumwe nalitengeko. Enengoli ghumwe ogho atjirango kapi vamuruwana mushihoro shakutikiliramo. **19** Atwe kwahora mukonda Karunga pamuntango kwatuholire atwe. **20** Nange kehe ghuno aghamba, ''Ame nahora Karunga'' enengoli anyenge ghunyendi, ghuye munavimpempa. Kwaghumwe ogho adiro kuhora ghunyendi, ogho amona, nakuhorashi Karunga, ogho ghuye adira kumona. **21** Waronka, atwe oghuno ngo muragho twakara nagho wakutunda kukwendi: Kehe ghuno wakuhora Karunga anakona waro kuhora ghunyendi wanaghumwendi.

### Chapter 5

**1** Kehe ghuno apurango ashi Jesus ndje Kristus kwamushampurukira mwaKarunga, ntani kehe ghuno vahora vashe waronka ahora mwanuke vamushampurukira ghuye. **2** Weno mo twayiva atwe ashi atwe kwahora vana va Karunga: opo natwe twahora Karunga ntani nakutikitamo dimuragho dendi. **3** Eshino ntjo shihoro shaKarunga: ashi tutikitemo dimuragho dendi. Ntani dimuragho dendi kapi daditopa. **4** Kwakehe ghuno ogho vashampurukira mwaKarunga kufunda ghudjuni. Ntani ghuno nge lipenda ogho afundo ghudjuni, nampili lipuro lyetu. **5** Are ghumwe ogho afundo ghudjuni? Ghumwe ogho apuro ashi Jesus ndje Mona Karunga. **6** Oghuno nge ghumwe ogho ayiro mumema ntani honde: Jesus Kristus. Ghuye kwayire kapishi mumema pentjamo, nani ngoli mumema ntani honde. **7** Mbyovyoshi kwakarapo vatatu ovo vangambiparango: **8** Mpepo, mema, ntani honde. Vino vitatu kwakara mulikukwatakano. **9** Nange atwe atutambura ghumbangi wavantu, ghumbangi waKarunga ghunene. Mbyovyo ghumbangi waKarunga ngoghuno, ashi ghuye atapa ghumbangi kuhamena Monendi. **10** Kehe ghuno apurango mwa Mona Karunga ghakara naghumbangi mwamwene. Kehe ghuno apirango kupura Karunga amurenkita ghuye akare munavimpempa, mukonda ghuye kapi apura ghumbangi ogho Karunga atapire kuhamena Monendi. **11** Ntani ghumbangi ngoghuno: Karunga atupire atwe liparu lyanaruntje, ntani liparu lino kwakara mwa Monendi. **12** Ghumwe ogho ghakaro na Mona akara naliparu. Ghumwe ogho apiro kukara na Mona Karunga kapi akara naliparu. **13** Ame natjanga kukwenu vininke vino mpo ashi anwe ngamuyive ashi anwe mwakara naliparu lyanaruntje-kukwenu anwe mwapuro mulidina lya Mona Karunga. **14** Waronka, oghuno ngo mukumo twakara nagho atwe kughuto wendi, ashi atwe nange atushungida kehevino mukukwama momo avishanena, ghuye kutuyuva atwe. **15** Waronka, nange atwe atuyiva ashi ghuye kutuyuva atwe-atwe kehe vino vyakushungida kukwendi ghuye-atwe kuyiva ashi atwe kuwana kehe vino twashungida kukwendi. **16** Nange kehe ghuno ngamone ghunyendi kuna kutura ndjo oyo yapirango kutwaredera kumfa, ghuye anakona kuraperera, ntani Karunga ngamupa ghuye liparu. Ame kuna kutambitira kovo vandjo dakupira kutwaredera kumfa. Mpoyili ndjo yakupira kuyititapo mfa; Ame kapi nakughamba ashi anahepa kuraperera kuhamena kwayo. **17** Ghudona naghuntje ndjo, enengoli mpoyiliko ndjo yapirango kuyititapo mfa. **18** Atwe twayiva ashi kehe ghuno vashampurukira mwaKarunga kapi adjonanga. Enengoli ghumwe ogho vashampurukira mwaKarunga kumukunga nawa, ntani vavadona nakumudjonaghurashi ghuye. **19** Atwe twayiva ashi atwe kwatunda kwaKarunga, ntani atwe twayiva ashi ghudjuni naghuntje kwakara munkondo davavavadona. **20** Enengoli atwe twayiva ashi Mona Karunga kwaya ntani mbyo ayatupa atwe ghuyivi mpo ashi atwe ngatuyive ghuye ogho waghushiri. Waronka, atwe kwakara mumwendi ogho waghushiri, mwa Monendi Jesus Kristus. Oghuno ndje Karunga waghushiri ntani liparu lyanaruntje. **21** Vanuke, kutakamitenu naghumwenu kuvakarunga vavimpempa.

## 2 John

### Chapter 1

**1** Yino ntjangwa tumwa kuna kutunda kwa mu kurona pititili wa mbunga Kirisite, kuna ku tjangera mbunga Kirisite ya kuhora - Hompa Karunga kwamu hora mbyo amu toghorora mukonda shi mwayiva mbudi ya Kirisitus ashi ya ghushili - ame kwamu hora ghunene namu vantje mwa yivo Kirisitus mbyo mwa tambura mbudi ya ghushili oyo twa ronga ku kwenu - **2** mukonda shi atwe kuronga Mbudi ya Karunga ya ghushili mbyo yakara munda yadimutjima detu naruntje na naruntje. **3** Atwe ku shungida Hompa Karunga Shetu na Monendi Yesus Kirisitus, atu fere nkenda, na mbili, na shihoro, na mpora ntani na ghushili ghukare nanwe. **4** Ame kuna kara na ruhafo paku kenga naku yuvha ashi, vana vande kuna ku kwama naku limburuka ku nkango da ghushili da Hompa Karunga, yira momu aturonga Shetu wa muliwiru ashi tulimburuke ku veta dendi. **5** Ame kuna kumu shungida - ntani kapi naku tjanga ndi nutape veta dadipe ku mbunga Kirisite, nane ngoli limburukenu naku tikitamo, veta nadintje odo va muronga paku hoverera ashi - muna hepa ku kara na shihoro kwa kehe ghuno wamu mbunga Kirisite. **6** Anwe kwa muronga ashi karenu na shihoro sha Karunga ntani na vantu va Karunga vamu mbunga Kirisite, anwe mutikitemo nkango da Hompa nadintje odo atapa ku kwenu. Anwe kwa muronga veta da Hompa Karunga ashi muna hepa ku kara na shihoro, kwa kehe ghuno, ntani muna hepa kuneyeda shihoro shaku tikiliramo. **7** Mukonda shi vantu va vayingi va vimpempa vaku konga vaku pukita vantu va vayingi, kwa tunda mu mbunga Kirisite ya Karunga mbyo vayenda ku mavhango naghantje mu ghudjuni, vavo kwa shwena ku tapa ghumbangi ntani kapi vapura ashi Yesus Kirisitus kwa yire mughudjuni ntani kwa ka lire muntu wa parutu. Vantu vaku ghamba weno vakupukita vana vimpempa ntani vavo vana nkore va Yesus Kirisitus. **8** Karenu muna kotoka ntani ku kungenu ku vantu vaku fana weno, ngamu pire ku kombanita viruwana vyenu vya ghuhunga ovyo mwa ruwanenanga matiku na mwi, mposhi ngamu pire ku kombanita mfuto yenu, ngamu ka wane mfuto yaku tikiliramo yaku karererapo. **9** Kehe ghuno waku tjindje mbudi na marongo na nkango da Yesus Kirisitus, muntu wa weno kwato lipuro ntani kapi akara mwa Kirisitus ntani namu mwa Karunga. Ano ngoli kwa kehe ghuno waku pura naku tambura naku limburuka ku nkango dendi na marongo ghendi, ghuye nga kara kumwe na Karunga Shetu na Mona. **10** Kehe muntu wakuya ku kwenu, waku pira kuronga nkango daku fana weno, anwe kwato kumu morora, kwato kumu tambura akare nanwe ntani kwato kumu ngeneka mu mandi ghenu mutape mararo ku kwendi. **11** Kwato ku morora muntu wa weno ntani kwato ku kukara pepi naye, ngamu pire ku kuhamena ku viruwana vyendi vya ghurunde. **12** Ame kuna kara na mbudi yayi yingi oyo na shana kumu tantera, ano ngoli kapi na shana kuyi tjanga mu mbapira pa lipepa na shitjangito sha inki. Nane ngoli kuna shana, kuyi tapa ku kwenu atwe kuna ku ku mona shipara na shipara, mposhi ngatu ya kare kumwe na ruhafo rwaku tikiliramo. **13** Mbunga Kirisite yetu, oyo atoghorora Hompa Karunga, kuna mukundu po.

## 3 John

### Chapter 1

**1** Ame mukurona pititili wa mbunga Kirisite, kuna ku tjangera ghunyande waku hora wa lidina Gayighus akaro na ghushili. **2** Vakwetu, vaku hora, ame kuna ku shungida kwa Hompa Karunga ashi navintje ndi vikare vina wapa, vina tikimo ntani vimu yende mu ndjira ya yiwa mposhi marutu ghenu akare kuna wapa, kuna kanguka, kuna tende ntani gha ndjewa-ndjewa kuna waperere, yira momu wa wapa ghukaro wenu na mpepo yenu yaku limburuka kwa Hompa Karunga. **3** Ame kuna kara na ruhafo rwa runene paku yuvha vantu kuna kutapa ghumbangi wa ghuwa waku hamena viruwana vyenu mwa Kirisitus ashi kuna ku limburuka naku tikitamo nkango da ghushili, naku kwama ghushili ogho mwa tambura ghutikemo. **4** Kwato ruhafo rwaku pitakana pano, paku yuvha ashi vantu ovo na ronga nkango da Hompa kuna ku limburuka ntani kuna ku kwama mbudi ya ghushili yitikemo. **5** Vaghunyande va kuhora, muna hepa ku ruwanena lipuro lya ghushili mutape mbatero ya ghuhunga ku vantu navantje vamu: mbunga Kirisite nava ndambo ntani nava twali mbudi ya Hompa **6** vavo ngava twara ghumbangi wa ghuwa wa shihoro shaku tunda ku mbunga Kirisite yenu. Anwe muna hepa ku tambura va genda naku tapa mbatero kuva twali Mbudi Ya Ruhafo muku rerupita ndjira yavo ntani muna hepa ku ruwana vya weno na shihoro yira momu vya hungama kushipara sha Karunga, **7** mukonda shi vavo vaku twara naku yuvita Mbudi Ya Ruhafo kwa navantje ntani kapi va shana ku tambura mbatero yaku tunda kuva Pagani. **8** Mpo ngoli shi, mbunga Kirisite ya Kirisitus muna hepa kutapa mbetero ku vantu va weno, mposhi nanwe mu kwateko naku wederera ko, ku Mbudi Ya Ruhafo yiyende kumeho ku vantu va vayingi naku mavhango ghaku ku shuva-shuva. **9** Ame kwa tjangire ntjangwa tumwa ku mbunga Kirisite yenu, ano ngoli Diwoterefesi, oghu aku turo mwene akare mpititi wa shiruwana mu mbunga yenu, kapi ashanine ku tambura mbudi yetu kumwe na ntjangwa tumwa yetu. **10** Opo nganu yatika, ame nganuya munyikayika kumeho yenu vyaku hamena ghukaro wendi na viruwana vyendi vya vidona, ntani ghuye kutu shwaghura naku ghamba nkango dadidona da ghushoti ku kwetu. Ntani nka ghuye muntu wa mudona ghunene, ghuye kwato kutikitamo veta da Hompa, kwato ku tambura va genda vaku twara Mbudi, ntani nka ku shweneka naku tjida vantu vatunde mo mu Ngereka namu mbunga Kirisite, kwa kehe ghuno waku tambura va genda mulipata lyendi. **11** Vaghunyande vakuhora, anwe kwato kutemunina vantu vaku ruwana varunde, nane ngoli kutemunina tupu vantu vaku ruwana ghuhunga. Kehe ghuno waku ruwana ghuhunga kwa hamena kwa Hompa Karunga; ntani kehe ghuno waku ruwana ghurunde kapi ayiva ntani kapi amona rumwe Hompa Karunga. **12** Kehe ghuno ayivo Demeterius kughamba naku tapa ghumbangi wa ghuwa waku hamena ku viruwana vyendi ashi ghuye muntu wa muwa wa ghuhunga ntani nka ku tapa ghumbangi wa ghuhunga ku viruwana vyendi naku ghukaro wendi wa ghushili. Natwe nka kutapa ghumbangi wa ghushili kwa Demeterius, mukonda shi twa mona viruwana vyendi vya ghushili, ntani nka nanwe mwa yiva ashi nkango detu na ghumbangi wetu waku hamena ku kwendi wa ghushili. **13** Ame kuna kara na mbudi yayi yinga yaku tjangera nutape ku kwenu, ano ngoli kapi na shana ku yitjanga pa mbapira na shitjangito sha inki. **14** Ame ntantani nganuye ku kwenu, nga tuya gwanekere, makura ngatuya ghambe atwe kuna ku ku kenga shapira na shipara. **15** Mpora ya Hompa yikare nanwe. Vantu vamu mbunga Kirisite vaghunyenu vana mukundu po. Kundenu po vaghunyetu navantje kehe ghuno pa lidina lyendi.

## Jude

### Chapter 1

**1** Yuda, mukareli wa Yesus Kristus ntani mukurwa Jakobus, kovanya va yita, mukashihoro mwa Karunga sha, ntani vapungukwira Yesusa Kristusa: **2** Ndi nkenda na mbili na shihoro vimuyingipire. **3** Vakashihoro, paruvede oro ame kuna kuruwanita nkondo dande momu navukira ndi nimutjangere kuhamena liyoghoko lyaliyoghoko-yyoghoko, nahepa nka kumutjangera mukumupampelikida mukondjere unene-nene lipuro linya vahuguvalire rumwe mwanaruntje kuvantu vaKarunga vavapongoki. **4** Morwa vantu vangandi vaheninomo mwenu kahore-hore. Avano mbo vantu vangandi vakaliro nashifanikito kutundilira mulipanguro. Vavo vantu vapiro Karunga ovo va rundururo ufenkenda wa Karunga wetu ukare wakuyuvilikira, ntani mbovashwenanga muhona wetu a huru na Hompa, Yesusa Kristusa. **5** Weno nashana kumuvurukita-nampindi momu mwaviyuvire rumwe mwakuyudilira ashi Hompa ha yowolire vantu vatunde mulivhu lya Egipte, ngoli kuruku ya ruvede ghuye kwa djonawirepo vanya va piliro kupura. **6** Ntani nka, vaEngeli vanya vaoiliro kuyimanamumavango ghanaghumwavo ghaunankondo, ano ngoli vanya va shuviliro livango layvo lyakukara nawa- Karunga kwava tulire mumaghuketanga ghanaruntje mumundema wakukarerera, kumpanguro ya liyuvha linya lya linene. **7** Monka Sodomu na Gomora navitata vyava kundurukida kwakutapire vavene kuviruwanadona vyarushonda nakuruwanena wina viruwana vya likaro panyama. Vavo kuna kara shihonena shavanya vanakuhepo litengeko lyamundiro wanaruntje. **8** Ngoli mundjira yakukufana, vano varoti nka navo kunyateka marutu ghavo. Vavo kushwena ghunankondo, nakusharura vanya valiyererepeko. **9** Ngoli nampindi Mayikel mu Engeli, opo ghatangilire nashitodi nakuku kanana naye kuhamena vyarutu rwa Mosesi, kapi ghavi shetekire kuyitapo lipanguro lyakukusharawita kwendi. Mulivango lyavyo, a ghamba, ''Hompa ndi gha kushwenenepo!'' **10** Ngoli vantu vano kwaku sharawitire kwakehevino va pilire kukwata lighano: ntani ovi va kwatire lighano pantjitwe, yira vikorama vyakupira kughamb, ovino mbyo nka vyava djonaghurango. **11** Ligugho lyavo! Vavo kwayenda ngoli mundjira ya Kayini ntani vavo kwa divira ngoli mulipuko lya Baramu morwa viwanamo. Vakombana ngoli mu Udinikaro wa Koraha. **12** Vantu vano ntumbo yashiponga pa mafeste ghenu gha shihoro, kulya nanwe vahana ntjoni vashita ovo va kulitango tupu naghumwavo, Vavo maremo apiliro mvhura a rerumuka ngo kumpepo: Vitondo vya mangenyena, vyahana linyango vyafa ruviri, vyaduruka. vyahana linyango vyafa ruviri, vyaduruka. **13** Vavo mankupi a ghugara mulifuta, va yitango po ntjoni davavene: mbungururu dakurenda-renda, ava ghutipu wa likurundema wava pungukwiro naruntje. **14** Enoki, waghuntambiri kutunda pwa Adamu, a porofitire kuhamena kwavo, mukughamba ashi, "Kengenu! Hompa kuna kuya namayovi ghamayovi ghavapongoki vendi. **15** Ghuye kuna kuya a ya tulitepo mpanguro pwakekeheghuno. Ghuye kuna kuyatapa ghundjoni navantje vanya vapiro Karunga kuvirughana navintje ovi varughana mundjira yakupira uKarunga, ntani kunkango nadintje dadidona odivaghamba vandjoni vapiro Karunga kukwendi." Vano mbo vavunguti, vashivani, vanakukwamo vihorotjima vyavidona. **16** Mutunwa twavo kwatundangamo makunenepeko gha manene, ntani mukuwanenamo ghuwa wavanene, vavo kukonga-konga vaghunyavho. **17** Angoli anwe, vakashihoro, vurukenu nkango dinya vaghambire pakare va apostoli va Hompa wetu Yesusa Kristusa. **18** Vavo kwa mutantelire ashi "Muruvede rwa kuhulilira ngakukakara vatindi vantu vanya ngava ka kawamo vihorotjima vyanaghumwavo vyakupira Karunga." **19** Mbovo vayitangopo likutavakano; vavo vya udjuni ntani vavo kundereko mpepo. **20** Ano ngoli anwe, vakashihoro, kutungenu naghumwenu mulipuro lyenu lyakupongokerera, ntani murapererange muMpepo mupongoki. **21** Karenu mushihoro shaKarunga, nakutaterera nkenda ya Hompa wetu Yesusa Kristusa ya kumu yitira liparu lyaa naruntje. **22** Ferenu nkenda vanya vadiranga kupura. **23** Yoworenu vaghunyenu mukuva yokora mumundiro kukaranga na nkenda kuvaghunyenu naghutjirwe. Nyengenu nampindi mudwato wanyato kurutu. **24** Weno kwandjeghunya ghavuro kukukandurako kuvilimbikwa nakuku renkita ghuyimane kushipara shendi shaghuyerere pahana shitembwe ntani naruhafo rwarunene, **25** KwaKarunga a huru muyowoli wetu kupitira mwa Yesusa Kristusa Hompa wetu, karenu ghuyerere, uhompa, lidinitiro, ghunankondo, kumeho yaruvede naruntje, weno, ntani naruntje. Amen

## Revelation

### Chapter 1

**1** Lino lishororo lya Yesus Kirisitus olyo atapire Hompa Karunga ku kwendi ashi ghuye nga tape naku neyeda vakareli vendi kwavyo nga vishoroko munkwangu. Hompa Karunga kwa tapire mbudi yendi ku pitira mwa mu Engeli wendi ogho atumine ntani ghuye ngayi tape kwa mukareli wendi Yohanes. **2** Yohanes atapa ghumbangi waku hamena ku nkango da Hompa Karunga ntani na ghumbangi wa kuhamena kwa Yesus Kirisitus, ntani atanta naku ghamba kwa navintje ovyo amonine. **3** Muna lirago ndjeghu waku dameka ku varura dino nkango da ghuporofete naku diyuvita ku vantu ntani muna lirago ndjeghu waku yuvha dino nkango naku ditambura ntani naku limburuka naku tikitamo navintje ovyo vatjanga mo, mbyovyo shi shirugho kuna ku kwangura ntani papepi shina kara, navintje ngavi shoroke naku tikamo. **4** Yohanes kuna ku tjangera ku mbunga Kirisite ntano-na-mbiri da mushirongo sha Asiya ashi: Nkenda na mbili yendi yikare papenu yaku tunda kwa Hompa Karunga ogho ana karoko weno, ntani ogho akaliroko paku tanga, ntani ndje nka ngaka karoko kumeho, ntani kumwe na mpepo ntano-na-mbiri odi dina karo kumeho ya shipundi shendi sha ghuHompa, **5** nkenda na mbili kwa tunda kwa Yesus Kirisitus, mbangi wa lipuro lya ghushili lyaku tikiliramo, mbeli waku hova ku vhumbuka ku mfa, ntani mupangeli wava Hompa vapa livhu. Ghuye kwatu hora mbyo atufera pa mfa dapa shikurushe naku tuyoghora ku ndjo detu na honde yendi - **6** Ghuye kwatu toghorora tukare va Pirisiteli na vapangeli vamu ghuntungi wa Hompa Karunga Shetu - ngatu karere naku tanga naku panda naku tapa mfumwa kwa Yesus Kirisitus wa nkondo nadintje dogoro naruntje na naruntje. Amen. **7** Kengenu, ghuye ngaya pa maremo; mantjo gha vantu navantje ngava mumona, kumwe navo vamutwiro lighonga pa mpati. Dimuhoko dapa livhu nadintje ngadi lira naku guva paku mukenga omo ana kuya. Vino Mo ngavi shoroka ngoli, Amen. **8** Hompa Karunga kwa ghamba ashi, "Ame Alpha na Omega, ntani ame waku tanga ntani ame waka hulilira,'' Ghuye kwa tanta nka ashi, ''Ame na karoko weno, ntani ame na kaliroko, ntani ame nka nganu ka karoko ku meho, ntani ame kwa kara na nkondo daku pangera navintje.'' **9** ''Ame, Yohanes-mukareli ghunyenu waku hepa muku yuvita mbudi ya ghuntungi wa Karunga naku lididimika mukonda ya lipuro na lipangero lyamu mwa Yesus Kirisitus - ogho vakwatire vamu tware pa shirudi sha lifuta sha lidina lya Patimosi mukonda yaku yuvita nkango da Hompa Karunga ntani naku tapa ghumbangi wa kuhamena viruwana vya Yesus Kirisitus. **10** Ame kwa kalire mu mpepo mu liyuva lya Hompa Karunga. Makura ame kwa yuvire liywi lyaku dameka ghunene kuna kutunda kuruku rwande kuna ku shiva yira marumbendo. **11** Kuna ku ghamba ashi, ''Tjanga mu mbapira kwavino ghuna kumona, makura ghutume dino mbapira ku mbunga Kirisite dino ntano-na-mbiri - ku Efeso, naku Simerena, naku Peregamu, naku Tiyatira, naku Seredesa, naku Filedefiya ntani naku Lewodisiya.'' **12** Ame makura anu piruka nukenge kuruku kwaghu ana ku ghambo ku kwande, tupu na piruka ngoli ame anu mono shitondo shakaro na maghuywekero gharamba matano-na-maviri sha ngorodo. **13** Pakatji ka shitondo shama ghuywekero kwa karapo waku fana yira mona muntu, ghuye kuna dwata lirwakani lyalire lyaku tika dogoro ku mpadi dendi ntani ghuye kuna ku manga ngama ya ngorodo pa nturo yendi. **14** Ku mutwe wendi na huki dendi kuna kene naku vembera yira huki da ndjwi da dikenu - daku fana yira mema gha lime - ntani mantjo ghendi kuna ku yukuma yira makara ghaku twera mundiro. **15** Ntani maghuru ghendi kwa fana yira shikugho sha ngoporo vana putju, ngoporo oyo vatereka mbyo vayi hemuna mu lidiko lyamu ndiro waku twera lya ghupyu, mbyo yaheka naku kushuka naku vembera ghunene, ntani liywi lyendi kwa fana yira mema ghaku duka ngudu naku pupira ghamayingi ngudu. **16** Ntani ghuye kuna kwa terere mbungururu ntano-na-mbiri mu lighoko lyendi lyaku rulyo, ntani mukanwa kendi kuna ku tundamo rufuro rwaku twepa rwaku teta kuviri. Ntani ku shipara shendi kuna ku vembera yira shite sha liyuva lyaku twera ghunene. **17** Opo na kengire ku kwendi, ame anu ku gandere ku mpadi dendi yira muntu wa kufa. Ghuye akambeke liwoko lyendi lya rulyo pa pande naku ghamba ashi, ''Kapishi ghukare na ghoma. Ame waku hova ntani ame waku hulilira **18** ntani ame kuna kara na monyo. Ame kwa fire, kenga kuno ku kwande, ame kuna kara na monyo wa na runtje! Ntani nka ame kwa kara na tjapi da mfa ntani nadi daku shirongo sha vafe. **19** Mpo ngoli ashi ove tjanga kwavi ghuna mono, tjanga kwa vino vina kushoroko weno, ntani navi ngavi shoroko kumeho. **20** Lihoramo lya dino mbungururu ntano-na-mbiri odo ghuna mono mu lighoko lyande lya rulyo, ntani na shitondo sha maghuywekero gha ramba matano-na-maviri sha ngorodo kuna ku tanta ashi: Odino mbungururu ntano-na-mbiri kuna kara va Engeli vaku lipongero lya mbunga Kirisite dino ntano-nambiri, ntani shino shitondo sha maghuywekero gharamba matano-na-maviri kuna kara mapongero gha mbunga Kirisite dino ntano-na- mbiri.''

### Chapter 2

**1** Tjangera mu Engeli wa mbunga Kirisite yamu Efeso ashi: 'Dino nkango kuna ku tunda kwaghu akwaterero dino mbungururu ntano-na-mbiri mu lighoko lyendi lya rulyo ntani ndje waku yenda mukatji ka shitondo sha maghuywekero gha ramba dino matano-na-mbiri da ngorodo, kuna ghamba ashi, '' **2** Ame kwa yiva viruwana vyoye, na maghudito ghoye, ntani na lididimiko lyoye, ntani ove kwato ku kengerera vantu varuwane ghurunde, ntani ove wava kona-kona kare vano vantu vaku ku twenya vavene ashi mbo va Apositoli nane ngoli kapi shi vaghushili, mbyo wava dimburura ashi vavo va Apositoli va vimpempa. **3** Ame na yiva lididimiko lyoye ntani namu wa shimba mudigho wa ghudito mukonda ya lidina lyande, ano ngoli kapi wa roroka ghushuve viruwana vyande. **4** Ano ngoli ame kuna kudi ku vyuka ku koye kwavi vyaku hamena vino, ove kapi ghuna kara na shihoro name yira momu wa kalire na shihoro paku hova. **5** Vhuruka wangu-wangu ashi ku ninko oku wa tunda. Ku shighure ntani wapeka ghukaro ghoye ghukare na shihoro shaku hova ntani ruwana viruwana vyoye vyaku hova. Nkene kapi ghuna ku ku shighura wangu-wangu, ame nga nuya ku koye nganu ghupepo ghuywekero waku yimanena ramba yoye ngayi tundepo pa livhango lyagho. **6** Ove kwa ruwana ghuwa na ghuhunga kwa vino: Ove kwa nyenga viruwana vyava Nikolayite, yira momu navi nyenga name. **7** Ove wa karo na matwi ghaku yuvha, yuvha yino mbudi yina ku ghamba Mpepo ya Karunga ku mapongero gha mbunga Kirisite. Kehe ghuno waku funda ame nganu mutwara ngaka ngena mu Paradisa mu shikunino sha Hompa Karunga, ghuye nga kalya nyango yaku shitondo sha liparu.''' **8** ''Tjangera mu Engeli waku lipongero lya mbunga Kirisite ya Shimirena ashi: 'Odino nkango kuna kutunda kwaghu waku hoverera ntani ndje nka waka hulilira, ghuye kwa fire ano ngoli weno ghuye kuna kara na monyo, ghuye kuna ku ghamba ashi: **9** ''Ame na yiva maghudito ghoye na ruhepo roye ntani na yiva nka ashi ove muntu wamu hutu, ano ngoli ove muntu wamu ngavo. Ovano vantu vaku twenyango vavene ashi va Yuda kumu rundira naku mughamba mwa mudona, ano ngoli vavo kapishi va Yuda vene-vene. Vavo kwa hamena ku mbunga ya Satana. **10** Kapi shi ngamu kare na ghoma mukonda ya mahepeko ogho ngamu gwanekera nagho. Kengenu! Mudjonaghuli nga kwata vantu vamwe vamu mbunga yenu ngava ka ngene mu dorongo ntani ngava ka wane masheteko ghaku ku shuva-shuva, ntani vavo ngava ka kara murunyando ghure wa mayuva murongo. Ove kara na lipuro ntani na lididimiko dogoro kumfa doye, ame nganu ka tapa ku koye nkata ya monyo ya mapenda yaku dwata ku mutwe. **11** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe yino mbudi yina ku ghamba Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite. Kehe ghuno waku funda, kapi nka ngaka wana ghudito na shiponga ku mfa ya ghuviri.''' **12** '' Tjangera mu Engeli waku lipongero lyaku mbunga Kirisite ya Peregamu ashi: Odino nkango kuna ku tunda kwaghu akwaterero mu lighoko rufuro rwaku twepa rwaku teta kuviri, ashi: **13** "Ame na yiva ashi oko ku livhango mwa tunga, nko lya kara lipundi lya ghuhompa wa lipangero lya Satana. Nampili ngoli anwe mbyo mwa kwa terera lidina lyande. Ame na yiva nawa-nawa ashi anwe kapi mwa shuva lipuro lyenu lyaku kwande, na mpili mu ruvede rwa Antipasi mukareli wande na mbangi yande waku yuvita mbudi yande, kwa kara na lipuro, dogoro ku mfa dendi, ghuye kwa kalire ghumwe wamu mbunga yenu, nkoko ku mbara ya Satana. **14** Ntani ame na kara na mbudi yayididi yayidona yaku hamena ku kwenu ashi: Mpovali shimpe vamwe mu mbunga yenu ovo va kwaterero ku marongo gha Balamu, ogho atapire naku ronga kwa Balaka, ghuye waku teya viraha mundjira ngava lyatemo naku pundukamo vantu vamu muhoko wa Isirayeli makura ngava lye ndya daku djambera kuva Karunga vaku vintjwontjo ntani naku ruwana vya rushonda rwa djanyi. **15** Ntani nka, shimpe mpovali vamwe vamu mbunga yenu ovo vana ku kwamo marongo ghava Nikolayite, ogho na shwena. **16** Tjinda ghukaro, ku shighure! Nkene kapi ghuna ku tjindja ghukaro ghoye ghuku shighure, ame nganu kwa ngura kuya ku koye, nganu ku rwanita na rufuro rwamu kanwa kande, Nkango da Karunga. **17** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe ovi yina ku ghamba Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite. Kwa kehe ghuno waku funda, nga kalya mana yaku horama yaku tapa nkondo murutu, ntani nka ngaka wana liwe lya lipe lya likenu, kwa tjangapo lidina lya lipe, ntani kwato waku yiva lino lidina nkwandi ndjegho tupu vana litambeke ti.''' **18** ''Tjangera mu Engeli waku lipongero lyaku mbunga Kirisite ya Tiyatira ashi: 'Odino nkango kuna kutunda kwa Mona Karunga, ogho akaro na mantjo ghaku twera yira makara gha mundiro, ntani wa mpadi daku vembera yira shikugho sha ngoporo vana putju, kuna ku ghamba ashi: **19** ''Ame na yiva viruwana vyoye vya viwa vya ghuhunga ovyo wa ruwana ku kwande: ntani na yiva shihoro shoye shaku kwande ntani na lipuro lyoye lyaku kwande ntani na lihuguvaro lyoye lyaku kwande ntani na viruwana vyoye vya viwa vyaghu kareli karunga ku vantu ntani na lididimiko lyoye mu virugho vya maghudito. Ame na yiva ashi viruwana vyoye vino vya ntantani vyaku hulilira vya hungama ghunene ntani vya wapa ntani vina pitakana vyaku hova. **20** Ano ngoli ame kuna kudi ku vyuka ku viruwana vyoye vyaku hamena weno: Ove kwa kengerera ghuno mukadi wa lidina Jesabela, waku ku twenya mwene ashi ghuye mu Porofete. Marongo ghendi ghaku pukita vantu vande va vayingi vayende vaka ruwane vya rushonda rwa djanyi ntani na kulya ndya daku djambera kuva Karunga va vipemba. **21** Ame kuna ku mupa shirugho aku shighure naku tjindja naku wapeka ghukaro wendi, ano ngoli ghuye ana shwena ntani kapi ana shana ku ku shighura naku tjindja naku shuva ghukaro wendi wa rushonda. **22** Kenga! Ame nganu murangeka pa ghuro mu ghuvera wa ghunene kumwe na vantu vendi na vantje va rushonda ngava wera mughuvera wa tjutju naku kukora ghunene, nkwandi vana hepa ku ku shighura naku tjindja ghukaro wavo va shayeke ku ruwana ghurunde na rushonda. **23** Ame nganu toghona naku dipaya vana vendi na vantje ngava pwe kufa, mposhi mapongero ghamu mbunga Kirisite na ghantje ngava yive ashi ame ku kenga naku kona-kona vya munda ya mutjima wa muntu kumwe naku kenga ovi vya vandomo. Ame ku futa kehe muntu ku twara mu viruwana vyendi. **24** Ku kwenu vantu vaku hupako vamu Tiyatira, anwe mwa pirango ku yiva naku kwama marongo gha madona ntani nanwe mwa piro kuyiva marongo gha Satana ghaku horama gha madona gha ghufeke - ame kuna kumu tantera ashi, 'Ame kapi naku wederera ko ku ghudito wenu namu digho wenu ogho mwa shimba.' **25** Anwe, kwa tererenu ngoli ku lipuro lyenu na marongo ghenu ogho muna kara nagho weno dogoro mpopo nganu ya tika ku kwenu. **26** Kehe ghuno waku funda ntani naghu waku ruwana viruwana vyande vitikiliremo dogoro ku ghuhura, ame nganu ka tapa ku kwendi lipangero na nkondo daku pangera virongo.' **27** Ghuye ngaka pangera na nkonda daku fana yira mburo ya shikugho yaku djindja, ghuye ngaka kadjonaghura naku hanaghurapo vantu va varunde yira momu va bomonanga vapoto va lirova na mburo. **28** Ame ku pangera na nkondo daku tunda kuva Vava, name nganu katapa mbungururu yaku tema ghunene ngura-ngura mu ruvindwira kwa kehe ghuno waku funda ngaka kare na ruhafo. **29** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe ovi yina ku tanta Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite.

### Chapter 3

**1** ''Ame kuna ku tjangera mu Engeli wa lipongero lyaku mbunga Kirisite yaku Saradesi ashi, 'Odino nkango kuna kutunda kwaghu akwaterero Mpepo ntano-na-mbiri da Karunga ntani na mbungururu ntano-na-mbiri. '' Ame na yiva viruwana vyoye na vintje. Ove kughayara ashi kuna kuparuka ntani ghuna kara na monyo, nane ngoli ove wafa kare. **2** Rambuka ntani dameka ku ruwana ntani kora nyara ove kwato nkondo murutu ku shana kufa, dameka ku ruwana ghutikitemo viruwana vya Karunga ove kuna kara ghure na Hompa Karunga. **3** Yiva naku vhuruka, nkango, odo wa yuvire pa kuhova ove aghudi tambura. Limburuka ku nkango dino, ove ku shighure naku tjindja ghukaro. Nkene kapi ghuna kurambuka wangu, ame kuna kuya ku koye yira muntu wawidi, ove kapi wa yiva liyuva na shirugho opo nganuya ku koye. **4** Mu lipongero lyamu mbunga Kirisite yamu Saradesi kuna huparamo tupu vantu va vasheshu vaku pira ku nyateka vidwata vyavo, vavo ngava katunga kumwe name, ngava ka dwata vikoverero vya vikenu, mukondashi vavo kwa hungama ntani kwa kushuka. **5** Kehe ghuno waku funda ngaka dwata marwakani ghamakenu, ntani lidina lyendi kapi nganu lidongonona mo mu Mbapira Ya Monyo, ntani ame nganu katapa ghumbangi naku tongonona lidina lyendi na viruwana vyendi vya ghuhunga ku shipara shava Vava naku va Engeli vendi. **6** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe ovi yina ku tanta Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite.''' **7** ''Tjangera mu Engeli wa lipongero lyaku mbunga Kirisite yaku Filedefiya ashi: 'Odino nkango kuna kutunda kwa mupongoki ntani ghuye ndje ghushili - ghuye kwa kara ntani kwa kwaterera tjapi da Dafit, ghuye nkene kuna paturura livero ligharuke kwato waku vhura kulighara likupate, ntani nka nkene kuna pata livero likughare kwato waku vhura kuli paturura ligharuke. **8** '''Ntani nka Ame na yiva viruwana vyoye. Kenga, ame kuna paturura lino livero kumeho yoye lina gharuka, kwato waku vhura kulighara likupate. Ntani nka ame na yiva ashi ove kuna kara na nkondo dadisheshu murutu, ntani nka ove kapi wa shwena naku kanana nkango dande nane ngoli wadi kwata maghoko maviri ntani ove kapi wa kanana lidina lyande nane ngoli kwa pura mu mwande. **9** Kenga! Ame nganu renka ovo vantu vamu mbunga ya lipongero lya Satana, ovo vaku twenyango va vene ashi vavo va Yuda nane ngoli kapishi va ghushili, vavo vana vimpempa - ame nganu vatininika ngavaye ku koye kushipara shoye ngava tongamene pa ngoro davo ku mpadi doye, mposhi vavo ngava yive ashi ame kwa kuhorora ghunene. **10** Yira momu tupu wa limburuka naku tikitamo nkango dande na veta dande na dimuragho dande nadintje ove mbyo wa kara na lididimiko, ame nganu kupopera ku mayuva ghaghudito ogho ana karo kumeho ove ngaghu pire ku ngena mu masheteko ghamadito ghunene ogho ana karo kumeho ogho ana kuyo mu udjuni naghuntje, masheteko na maghudito ghamanene ogho ana kuyo ku vantu vamu ghudjuni naghuntje vapano pa ntunda ya livhu. **11** Ame kuna kuya weno ntani papepi na kara naku tika. Kwaterera kuvi ruwana vyoye ovyo ghuna ku ruwana pa weno mposhi ngaghu pire ku kombanita nkata yoye ya mapenda yaku dwata ku mutwe. **12** ''Kehe ghuno waku funda ame nganu mutura nga kare ngundi yaku kora yaku kwata mu Ntembeli Ya Karunga wande. Ghuye kapi nka nga rupukamo ndi nga tundemo, ntani ame nganu tjanga naku tura lidina lya Karunga wande papendi, ntani na lidina lya shitata shashipe sha Karunga wande (Yerusalemu yayipe, kuna kutunda mu liwiru kwa Karunga wande weno kuna ku sheghumuka pa livhu), ntani nka name nganu tjanga lidina lyande lyalipe papavo lyaku neyeda ashi vavo vantu vande. **13** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe ovi yina kutanta Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite.''' **14** ''Tjangera mu Engeli waku lipongero lyaku mbunga Kirisite yaku Leghodesiya ashi: 'Ame waku tikitamo nkango nadintje odo vatjanga mu mbapira, ntani ame mukareli waku tikiliramo ntani ame mbangi ya ghushili, ntani ame waku pangera lishito lya Hompa Karunga na lintje, kuna ku ghamba ashi. **15** "Ame nayiva viruwana vyoye navintje, ntani ove kapi ghuna tende parutu ntani kapi ghuna pyapyara parutu. Ame kuna shana ghukare ashi kuna tende parutu ndi kuna pyapyara parutu, nkene shi ove kapi wa kanana lidina lyande ntani ove kapi wa kara na shihoro shaku kwande! **16** Mukonda ya weno, ove kapi ghuna pyapyara parutu ntani kapi ghuna tende parutu - kutanta shi kwato oko ghuna hamene - ame kuna shana ku kuruka ghutunde mo mukanwa kande. **17** Ove kuna ku ghamba ashi, 'Ame muntu wamu ngagho, kwa weka limona lya liyingi ghunene, kwato nka ovyo nganu hepa.' Nane ngoli ove kapi wayiva ashi ove muntu wa lihudi, ove muntu waku remana, ove muntu wa ruhepo, ove muntu waku vera, ove muntu wamu twiku ntani ove muntu wamu here-here. **18** Terera naku yuvha naku tambura nkando dande dino ashi: ghura ngorodo ku kwande yaku tereka mu mundiro yaku kushuka yaku pongoka yaku hungama ngaghu wane limona lya ghushili, ntani ngaghu wane ghupongoki waku tunda ku kwande ngaghu kare na vidwata vyaku kena, ngaghu dwateke rutu roye rwa muhere-here mposhi ngaghu pire ku kara muntjoni namu lishwaghu, ntani ghura mutondo wamu mantjo waku tunda ku kwande ngaghu ku rokere mu mantjo ghoye ngaghu veruke ngaghu pahuke ngaghu tameke kumona ngaghu yive ghushili. **19** Ame ku deghura kehe ghuno na hora, ntani naku ronga vantu vande ashi weni omu va vhura kuparuka. Mpo ngoli shi, ku shighurenu naku tjindja ghukaro wenu anwe mushuve naku shayeka ku ruwana ghudona makura ngamu wapeke ghukaro wenu. **20** Kenga, ame kuna yimana pa livero lyoye kuna ku ngongora. Kehe ghuno waku yuvha liywi lyande makura nga gharure livero lyendi, ame nganu ngena mu mundi wendi nganu kalye kumwe naye, ntani naye nga kalya name makura na tuvantje ngatu ka tunga kumwe tupu. **21** Kehe ghuno waku funda ame nganu katapa shipundi ku kwendi ngaka shungire name ku shipundi shande sha ghuHompa, yira momu na funda name mbyo na shungira kumwe nava Vava ku shipundi shavo sha ghuHompa. **22** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe ovi yina kutanta Mpepo ya Karunga ku lipongero lyaku mbunga Kirisite.'''''

### Chapter 4

**1** Kuruku rwavino ame anu kenge kuwiru, makura anu mona livero lyamu liwiru kuna gharuka. Liywi lyaku hova olyo na yuvire kuna ku ghamba ku kwande yira rumbendo rwaku shiva, kuna ku ghamba ashi, ''Ronda kanduka ghuye kuno, kuna shana ku kuneyeda ovyo ngavi shoroko kunyima ya shirugho.'' **2** Naku harukako tupu ame kuna kara mu Mpepo, ame anu mono shipundi sha ghuHompa kuna shitura mu liwiru, ntani muntu kuna shungiri po. **3** Muntu ogho ashungiliropo pa shipundi sha ghuHompa kwa fana yira liwe lya diyamande ya ndiro ntani na diyamande yayi geha yaku vembera yira likende lya shitarero. Ntani ame anu mono likongoro kuna kundurukida shipuna sha ghuHompa. Mavara gha likongoro gha shina-mahako ghaku vembera yira mawe gha diyamande ya ndiro kuna ku ndurukida shipundi sha ghuHompa. **4** Shipundi sha ghuHompa kuna shikundurukida mukatji vipundi vya ghuHompa vyaku tika ku dimurongo-mbiri-na-vine, ntani matimbi ghaku tika ku dimurongo-mbiri-na-vane kuna shungiri pano pa vipundi, vavo kuna dwata marwakani ghamakenu, ntani kehe ghuno kuna dwata nkata ya ngorodo ku mutwe. **5** Ntani ku shipundi sha ghuHompa kuna ku vema naku twera maruvadi, naku ndunduma, naku dukuta shikukumo yira mvhura ya maruvadi yaku roka ghunene. Ntani ramba ntano-na-mbiri kuna ku twera ditape ghukenu kumeho ya shipundi sha ghuHompa: dino ramba ku tanta ashi Mpepo da Karunga ntano-na-mbiri. **6** Kumeho ya shipundi sha ghuHompa kwa kalireko yira lifuta lya mema ghaku moneka yira likende lyaku vembera, lyaku fana yira mungwa wa ghukenu waku vembera. Mukatji kwa kaliremo shipundi sha ghuHompa ntani kuna shikundurukida vikorama vine, vyaku kara na mantjo, kumeho na kuruku. **7** Shikorama shaku hova kwa fana yira Nyime, sha ghuviri kwa fana yira Hove, sha ghutatu kwa fana yira Muntu, ntani sha ghune kwa fana yira Likuvi. **8** Ovino vikorama vine kehe shino kwa kara na mavava matano-na-limwe, ntani kwa yura mantjo murutu pawiru na munda. Vino vikorama kehe pano kuyimba matiku na mwi ashi, ''Kwa pongoka, Kwa pongoka, Kwa pongoka, Hompa Karunga wa nkondo nadintje, oghu ahoviro ku karako, ntani oghu ana karoko weno, ntani ogho nka ngaka karoko kumeho dogoro na runtje naku naruntje.'' **9** Ovino vikorama vyavyo ku tapa kehe pano mfumwa naku shamberera, naku fumadeka, ntani naku tapa mpandu kwaghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa, oghu akaro na monyo wa naruntje naku naruntje, **10** ntani ghano matimbi dimurongo mbiri-na-mane vavo ku kugandera pa livhu va tongamene naku nyongama dimutwe davo kumeho yaghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa kumwe naku mutanga oghu akaro na monyo wa naruntje naku naruntje. Vavo ku vhukuma nkata davo pa livhu kumeho ya shipundi sha ghuHompa naku ghamba ashi, **11** ''Atwe kupandura ku koye, ove Hompa wetu, ntani ove nka Karunga wetu, kwa kara na ghuyerere ntani na mfumwa, na nkondo nadintje, ove kwa shita navintje vyamu ghudjuni, ove kwavi turapo na nkango doye mbyo vina karapo weno ntani ove mushiti wa navintje ovyo vashita.''

### Chapter 5

**1** Ame makura anu mono agho ashungiro ku shipundi sha ghuHompa kuna kwa terera mbapira ku liwoko lyendi lyaku rulyo oyo ya karo na mapepa ghaku tjanga pa ntunda na munda, mbyo vayipata na makumba matano-na-maviri. **2** Ame anu mono mu Engeli wa nkondo kuna kughamba na liywi lya nkondo lyaku dameka ghunene ashi, ''Are akaro na nkondo daku vhura kutjora naku paturura ghano makumba aye weno atjore naku paturura afikure yino mbapira?'' **3** Kwato muntu wamu liwiru ndi wapa ndunda ya livhu ndi wakuntji ya livhu waku vhura ktutjora naku paturura yino mbapira vayi varure munda. **4** Ame kwa lira ghunene mukonda shi kwato ghumwe waku vhurura kutjora naku paturura makumba va varure yino mbapira. **5** Makura ghumwe wa matimbi aghamba ku kwande ashi, ''Kapishi ghulire. Kenga! Nyime wa muhoko wava Yuda, wamu lira lya Dafiti, kwa funda vino vita. Ghuye ku vhura kutjora naku paturura ghano makumba matano-na-maviri vafikure naku varura yino mpapira.'' **6** Ame anu mono ndjwighona kuna yimana mukatji ka vipundi vya ghuHompa ntani yayo kuna kara mukatji ka vikoramo ntani matimbi nagho kuna yi kundurukida mukatji. Ndjwighona kuna ku moneka ashi yina kara na livavi parutu, ku moneka ashi yayo kwayi dipayire. Yayo kwa kara na mbinga ntano-na-mbiri ntani na muntjo matano-na-maviri, vino ku tanta ashi dino Mpepo ntano-na-mbiri da Karunga odo atuma diyende pa ntunda ya livhu ku mavhango naghantje. **7** Ndjwighona kwa yenda yika ghupe mbapira mu liwoko lya rulyo lyaghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa. **8** Opo aghupire yino mbapira, makura vino vikorama vine ntani na matimbi dimurongo mbiri-na-vane ava kugandere pa livhu va tongamene ku shipara sha Ndjwighona. Kehe ghuno kwa kwatilire shikitara shaku veta ntani na shisha sha ngorodo shaku yura vitutumukita vyaku nuka lidumba lya rupekwa, ku tanta ashi dino ndapero da vantu va Karunga vaku pongoka. **9** Vikorama na matimbi kuna kuyimba rushumo rwarupe ashi: "Ove kwa kara na nkondo daku vhura kutjora naku paturura ghano makumba vafikure yino mbapira. Ove kwa ku fire, mbyo wa vhumbuka makura mbyo wa yoghora vantu navantje na honde yoye ngava kare vantu va Karunga vaku tunda kwa kehe muhoko, na kehe liraka, ntani namu virongo navintje. **10** Ove kwava yita mu ghuntungi wa Hompa vakare va Pirisiteli ntani na muhoko waku pongoka wa mbunga yaku karera Hompa Karunga wetu, ntani vavo mbo ngava karo vapangeli va pano patunda ya livhu.'' **11** Ame kwa mona naku yuvha maywi gha mbunga yava Engeli va vayingi vavo kuna kundurukita shipundi sha ghuHompa shikare mukatji kumwe na vikorama ntani na matimbi. Shivaro shava Engeli kwa kalire mayovi murongo na mayovi murongo ntani liyovi na liyovi. **12** Vavo kuna kuyimba na liywi lyaku dameka ashi, ''Ndjwighona, oyo vadipayire, kwa hungama muku wana lipangero lya linene lya nkondo mposhi navantje ngava mutange naku mupanda, naku mushamberera naku mufumadeka mukondashi ghuye kwa kara na limona, na ghukonentu, na nkondo, na ghuyerere, na mayere ntani na mfumwa.'' **13** Makura ame anu yuvhu vishitwa na vintje: vishitwa vyamu liwiru na vishitwa vyapa ntunda ya livhu ntani na vishitwa vya kuntji vya munda ya livhu ntani na vishitwa vya mulifuta - ntani na vishitwa navintje vyamu ghudjuni - kuna ku ghamba ashi, ''Tuna hepa ku tapa mfumwa naku shamberera kwaghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa ntani na Ndjwighona vavo kwa kara na nkondo, na ghuyerere, ntani na nkondo daku pangera naruntje naku naruntje.'' **14** Vino vikorama vine avi ghamba ashi, ''Amen! ntani Matimbi dimurongo mbiri-na-vane ava ku gandere pa livhu naku tongamena pa ngoro vatape mpandu naku tanga Hompa Karunga ntani na Ndjwighona.

### Chapter 6

**1** Ame kwa mona Ndjwighona kuna kutjora naku paturura likumba lyaku hova lyaku makumba matano-na-maviri, makura anu yuvhu shikorama shimwe sha vino vikorama vine kuna ku ghamba na liywi lyaku ndunduma yira maruvadi gha mvhura ashi, ''Ya kuno!'' **2** Ame anu mono nkambe ya yikenu kuna yimana. Murondi wa nkambe kuna kwa terere ghuta wa nkandja na ngumba, ntani kuna dwata nkata ya mapenda ku mutwe wendi. Ghuye kuna kuyenda aka rwane vita naku funda vana nkore vendi. **3** Ndjwighona opo yatjolire naku paturura likumba lya ghuviri, ame anu yuvhu shikorama sha ghuviri pa vikorama vine kuna ku ghamba ashi, ''Ya kuno!'' **4** Nkambe ya ghuviri ya yigeha yaku fana yira mundiro - ayi rupukamo. Murondi wa nkambe ya ghuviri kwa mupire nkondo daku ghupamo mpora yitundemo mu ghudjuni naghuntje, vantu vaku dipaye vene na vene. Murondi wa nkambe kwamu pire ashimbe rufuro rwa runene. **5** Ndjwighona opo yatjolire naku paturura likumba lya ghutatu, ame anu yuvhu shikorama sha ghutatu pa vikorama vine kuna ku ghamba ashi, ''Ya kuno!'' Ame anu mono nkambe ya yitipu, ntani murondi wa nkambe kuna kwa terere shiviha mulighoko lyendi. **6** Ame anu yuvhu liywi kuna kutunda ku shikorama sha ghune pa vino vikorama kuna ku ghamba ashi, ''Nkinda yimwe tupu ya ghutura wa rukokotwa kuna rondo kuna kara ku ndando yaku yeruka ya ndiro, ntani nkinda ntatu daghutura wa rukokotwa kudi ruwanena liyuva lyaku yura ntani kudi wana kuna kara na ndiro ku ndando yaku yeruka. Ano ngoli kapishi ghu kwate naku rundurura ku ndando ya maghadi ntani na mandjembere ghaku ruwana vinyu.'' **7** Ndjwighona kwa yatjora naku paturura likumba lya ghune, ame anu yuvhu liywi lya shikorama sha ghune kuna kughamba ashi, ''Ya kuno!'' **8** Ame anu mono nkambe ya mavara-mavara ntani na mandjoto-mandjoto ghaku vhonga ghukenu na ghugeha ku tanta ashi mfa. Murondi wa nkambe lidina lyendi mudipayi ndi mfa, ntani shirongo shavafe shakuntji ya livhu kuna kumu kwama-kwama kehe kuno ana kuyenda. Hompa Karunga kwa tapire nkondo kwa vano vantu va viri vadipaye vantu va vayingi vamu ghudjuni, kwava dipaya na rufuro, ntani naku ndjara na lirumbu ntani na lihamba lyamukaghu, ntani vamwe kwafa ku vikashama vyaku dipaya vantu vyamu ghudjuni. **9** Ndjwighona opo yatjora naku paturura likumba lya ghutano, ame anu mono munda ya shidjambero kuna karamo monyo da vantu ovo vadipaya mukonda yaku yuvita Nkango da Karunga ntani na ghumbangi wa lipuro lyavo. **10** Vavo kuna ku lira na liywi lyaku dameka ashi, ''Hompa Karunga ove mupangeli wa navantje, ove mupongoki ntani ove muna ghushili, dogoro shirugho shaku tika kuni nko nga shipito, ntani ngaghu pangura naku tengeka naku futita vano vantu va dipayo vakareli voye!'''' **11** Hompa Karunga atapa lirwakani kwa kehe ghuno adwate ntani aghamba ashi tatererenu ko shimpe shirugho shashifupi dogoro ngashi tikemo shivaro sha vantu va Karunga ntani na shavaro sha vantu vaku ruwana ghukareli Karunga vaghunyenu ntani na shivaro shaku dipaya vantu va Karunga, yira momu vamu dipaya anwe, shivaro shino ngashi tikemo. **12** Ndjwighona opo yatjora naku paturura likumba lya ghutano-na-limwe, ame kwa mona livhu lina taghuka lina kinki kuna ku ka nkama. Liyuva kuna kara mundema ntani kuwiru kuna kara muti na mutwitwi wa bwi, ntani ka kwedi kuna gehe yira honde. **13** Ntani ntungwedi daku liwiru kuna were pa livhu, yira momu ya wanga nyango yaku ghukuyu ku shitondo paku yunga mpepo ya likundungu lya nkondo. **14** Mbando yaku liwiru kuna tunduko yira lipepa lyamu mbapira vana peteke. Ndundu na virudi vyamu lifuta kuna tundu pa mavhango viyende viyende ku mavhango gha peke. **15** Makura vantu navantje vamu ghudjuni vakare va Hompa vapa livhu, vaka makuto, na vampititi va vakavita, na vangagho, na vantu va nkondo, na vapika, nava manguruki ntani na vantu na vantje kwa duka vaka vande kuma kwina naku marupako mu mawe ntani naku ndundu. **16** Vavo kwa ghamba naku tantera ndundu na mawe ashi, ''Mbanduka ghutu were! Tuhoreke tuvande kuna shana kutunda ku shipara shaghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa ntani tupire ku wana lishandu na mpanguro ya Ndjwighona. **17** Weno liyuva lya linene lyaku pangura naku neyeda lishandu lyendi litikemo. Are waku vhura ku paruka kwa vino?''

### Chapter 7

**1** Kuruku rwa vino ame anu mono va Engeli vane kuna yimana mu makovhu ghamu huka ne damu mudjuni, vavo kuna kwata naku kava mpepo damu huka ne damu ghudjuni mposhi kapishi diyunge diyende mu shirongo, namu lifuta, ntani naku vitondo. **2** Ntani ame anu mono mu Engeli kuna kuya kuna kutunda ku ruha rwaku ghupumeyuva, ghuye kuna kwaterere makumba navi yivito vyaku tura naku popera vantu va Karunga. Ghuye kwa yiyira na liywi lya linene atantere vano va Engeli vane va nkondo vamu huka ne damu ghudjuni ovo va kwato mpepo vaku djonaghura shirongo ntani na lifuta, kwa ghamba ashi: **3** "Kapishi mu djonaghure shirongo, na lifuta ntani na vitondo dogoro ngatu mane kutura viyivito navi neyedo pa vipara vya vantu na vakareli va Hompa Karunga wetu. **4** Ame kwa yuvire shivaro sha vantu va Karunga ovo vatulire viyivito shaku tika ku: 144,000, vaku tunda kudi muhoko damu Isirayeli nadintje: **5** Mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Yuda; ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Rubeni, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Gadi, **6** ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Asseri, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Nafutali, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Manase, **7** ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Simiyoni, ntani mayovi murongo-na-mbiri, vamu lira lya Levi, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Isasikali, **8** ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Sebuloni, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Yosef, ntani mayovi murongo-na-mbiri vamu lira lya Benyamenyi ovano mbo vantu vatulire viyivito. **9** Kuruku rwa vino ame anu amono, mbunga ya vantu va vayingi vaku pira kuvhura ku varura - vantu vaku tunda kwa kehe maraka, na muhoko, na marudi, na mpo ntani naku maraka gha vantu vamu ghudjuni vaku tunda ku virongo navintje - vavo kuna yimana kumeho ya shipundi sha ghuHompa ntani naku meho ya ndjwighona. Vavo kuna dwata marwakani gha makenu ntani kuna kwa terere dimutavi da vikereva mu maghoko ghavo, **10** vavo kuna kuyimba na liywi lyaku dameka ashi: ''Liyoghoro lya ndjo ntani na monyo wa naruntje kwa tunda kwa Hompa Karunga wetu, oghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa, ntani na ndjwighona oyo ya karo na nkondo daku funda Satana!'' **11** Va Engeli navantje kuna yimana kuna ku ndurukida shipundi sha ghu Hompa ntani kuna kundurukida matimbi ntani kuna kundurukida vikorama vine, ntani kuna tongamene pa ngoro kuna nyongama vipara vyavo kumeho ya shipundi sha ghu Hompa. Vavo kuna ku raperera kwa Karunga, **12** kuna ku ghamba ashi, ''Amen! Atwe kutanga naku pandura ntani naku fumadeka Hompa Karunga wetu! Ove kwa kara na ndunge, na nkondo, na ghuyerere, ntani na lipangero lya naruntje naku naruntje! Amen!" **13** Ghumwe wa matimbi aya ku kwande naku pura ashi, ''Vantu munke vano, vana dwato marwakani gha makenu, ntani kuni nko vana kutunda?'' **14** Ame anu limburura ashi, ''Mukalikuto, ove waku vhura kuva yiva,'' ntani ghuye aghamba ku kwande ashi, ''Ovano vantu mbovo vapito mu maghupyakadi namu maghudito ghamanene. Ndjwighona kwa fera ndjo davo makura Karunga mbyo adongononapo ndjo davo. Vavo kwa kusha marwakani ghavo kwa kena ntani vavo kwava kusha na honde ya ndjwighona mbyo vakena. **15** Mukonda yino, vavo mbyo vana yimanene ku shipundi sha ghu Hompa ku shipara sha Karunga, vamu kanderere matiku na mwi mu ntembeli yendi. Oghu ashungiro ku shipundi sha ghu Hompa mbyo ava yambeka mavava ghendi naku vapopera. **16** Vavo kapi nka ngava fa ndjara na linota. Vavo kapi nka ngava kara mu mwi ntani kapi ngava shupwa liyuywa parutu. **17** Ndjwighona kwa shungira pakatji ka shipundi sha ghu Hompa ghuye ndje nga karo mukungi wavo, ntani naku vapititira naku vatwara ku mukuro waku pupa mema gha monyo, ntani Hompa Karunga nga kokota maruntjodi ku shipara shavo.''

### Chapter 8

**1** Ndjwighona opo ya tjora naku paturura likumba lya ghutano-na-ghuviri, muliwiru kwa mwena teyete ghure wa shirugho shaku tika ku ghukahe wa viri. **2** Makura ame anu mono va Engeli vatano-na-vaviri kuna yimana kumeho ya Karunga, kuna kughupa naku tambura marumbendo matano-na-maviri. **3** Ame anu mono mu Engeli ghumwe kuna kuya, kuna kwaterere shisha sha ngorodo shavi tutumukita vyaku nuka lidumba lya liwa, kuna yimana ku shidjambero shaku tutumukita muti waku nuka lidumba lya liwa. Karunga kwa tapire kwamu Engeli vitutumukita vya muti wa lidumba lya liwa vyavi yingi ghunene adjambe ndjambo naku tapa ndapero ku vantu vaku pongoka pa shidjambero sha ngorodo shaku meho ya shipundi sha ghu Hompa. **4** Makura muti wa lidumba lya liwa - ntani na ndapero da vantu vaku pongoka - adi tundu mu lighoko lyendi di kanduke mu liwiru kwa Karunga. **5** Makura mu Engeli aghupu makara ghamu ndiro pa shidjambero atura pa shisha shaku yura. Makura avhukuma ghano makara pa ntunda ya livhu, makura mushirongo amu kara marughadi ghaku vema, naku ndunduma, na mawe ghaku vema yira mundiro ntani na livhu lyaku kankama. **6** Va Engeli vatano-na-vaviri kuna kwaterere marumbendo matano-na-maviri kuna ku wapayiki muku veta naku shiva. **7** Mu Engeli wa kuhova afudu naku shiva rumbendo rwendi, mpopo tupu mvhura ya mawe ntani na mundiro waku kuvhonga na honde ku tameka kuroka. Makura yino mvhura ayi roko naku wera pa ntunda ya livhu kumwe naku djonaghura, shighutatu sha livhu lyamu ghudjuni alirokota naku djonaghuka, ntani shighutatu sha vimenwa na vitondo avi rokota na kupya ku mundiro, ntani mushoni wa ghuteke wamu ghudjuni kwapya na ghuntje. **8** Mu Engeli wa ghuviri kwa shiva rumbendo rwendi, mpopo tupu ndundu ya yinene yaku twera mundiro kwayi vhukumina mu lifuta. Shighutatu sha mema ghamu lifuta kwaku tjindja akare honde, **9** ntani shighutatu shavi na monyo vyamu lifuta kwafa, ntani shighutatu sha vikepa kwa djonaghuka naku dama. **10** Mu Engeli wa ghutatu kwa shiva rumbendo rwendi, ntungwedi yaku wiru ya yinene kwa wera pa livhu, yaku twera naku tema ghunene yira ramba, kwa wera pa shighutatu sha dimukuro ntani namu madiva gha mema. **11** Lidina lya yino ntungwedi kuyi twenya ashi ghushungu. Shighutatu sha mema agha ku tjindji ghakare ghushungu, ntani vantu va vayingi kwafa paku nwa mema gha ghushungu. **12** Mu Engeli wa ghune kwa shiva rumbendo rwendi, liyuva kwa kombanita shighutatu sha nkondo daku tweda liyuva, ntani ka kwedi kwa kombanita shighutatu sha nkondo daku tweda ka kwedi ntani ntungwedi kwa kombanita shighutatu sha ntunguru daku wiru kwa tundako. Vino vitatu kwa kombanita shighutatu ku nkondo daku tapa ghukenu makura aku kara mundema waghunene; liyuva, na ka kwedi ntani na ntunguru navintje kwa kombanita nkondo daku tapa shite makura aku kara mundema wa ghunene. **13** Ame anu mono, naku yuvha likuvi kuna kutuka ku wiru kuna ku yiyira na liywi lyaku dameka ashi, ''Lihudi, Lihudi, Lihudi, ku kwenu mwa tungo pa ntunda ya livhu, mukonda shi ntantani ngava shive naku fuda marumbendo ghavano va Engeli vatatu vana hupopo.''

### Chapter 9

**1** Mu Engeli wa ghutano kwa veta naku shiva rumbendo rwendi makura anu mono ntunguru ya ku liwiru kuna wera pa livhu. Karunga atapa tjapi ku ntungwedi yaku likwina lyaku dama lyaku pira shinko lyaku shirongo sha vafe. **2** Opo va paturura kuno ku likwina lyaku dama lyaku pira shinko lyaku shirongo shava fe shaku ntji, makura muti wa kuntji wa ghupyu waghu yingi kwa rupuka mo mu likwina. Makura mu liwiru namu mpepo kwa yura muti ntani liyuva kwa shovagana mukonda ya muti wa ghuyingi mu liwiru. **3** Limbonde kwa rupuka litunde kuntji kumwe na muti viyende pa ntunda ya livhu, ntani limbonde kwa lipire nkondo daku shuma vantu yira da vange vapa livhu va ghushungu. **4** Hompa Karunga kwa tantera limbonde ashi kwato ku djonaghura mushoni wa ghuteke ntani kwato ku djonaghura vitondo na vimenwa vya mahako gha mateke, nane ngoli Karunga kwa tapa nkondo daku hepeka vantu vaku pira viyivito vya Karunga ku vipara vyavo vyaku mutwe. **5** Karunga kapi atapire nkondo kwa limbonde daku dipaya vano vantu va fe, nane ngoli kwa tapa nkondo daku vahepeka shirugho shaku tika ku makwedi matano. Limbonde nkene kuna ku shumu ku yuvha ku kora ghunene yira nge wamu livhu ana ku shumo. **6** Pa ruvede runo vantu ku shana ashi ndi kuna fu tupu ndi hashako ano ngoli ruvede rwa kufa kapi rwa kalirepo. Kehe pano vantu vana ku shana ashi ndi kuna fu tupu, ani hawe ruvede rwa mfa pato ntani mfa kuna dongonokapo. **7** Lino limbonde kwa fanine yira nkambe dava kavita dina ku wapayikiro dikarwe vita. Ku mutwe wa limbonde kwa dwatire nkata ya kufana ya ngorodo, ntani vipara kwa fana yira vipara vya vantu. **8** Ntani kwa kara na huki dadire daku fana yira huki da mukadi, ntani mayegho gha limbonde kwa fana yira mayegho gha nyime. **9** Limbonde kwa dwata vikugho pa nturo vyaku kandura naku tjayira vikutji, ntani paku tuka liyende muwiru mavava kupupira ghunene yira nkambe daku duka ghunene daku koka matemba na vikoto na tukaru-kara twava kavita. **10** Limbonde kwa kalire na dimushira naku fana yira dava nge; nkondo daku shuma naku hepeka vantu shirugho shaku tika ku makwedi matano kwa kalire ku mushira. **11** Lino limbonde kwa kalire na Hompa wavo wamu Engeli waku shirongo sha vafe sha kuntji shaku pira shinko. Lidina lyendi muliraka lya Ruhebeli Abadoni, ntani muliraka lya RuGereka ndje Apoliyoni, ku tanta ashi, mudjonaghuli. **12** Runyando na lihudi lya kuhova vina kapita. Kenga! Weno shimpe kuna hupara vishoroka na mahudi maviri ana karo kumeho. **13** Mu Engeli wa ghutano-na-ghumwe kwa shiva naku veta rumbendo rwendi, makura ame anu yuvhu liywi kuna kutunda ku ruvinga mu huka ne dashidjambero sha ngorodo shaku meho ya Karunga, **14** ntani liywi kuna kughamba kwa mu Engeli wa ghutano-na-ghumwe ghuye kuna kwaterere rumbendo ashi, ''Shutura naku mangurura ovano va Engeli vane vakaro mu mango kuntji yamu mukuro wa Eufurati wa ghunene.'' **15** Vano va Engeli vane kwa taterera ngava va mangurure muvirugho vino, namu maliyuva ghano, namu kakwedi kano, ntani namu mwaka ghuno makura ava vashutura ava dipaya shighutatu sha vantu vamu ghudjuni. **16** Shivaro sha vakavita vaku ronda pa nkambe kwa tika ku mamiliyuna mafere maviri. Ame kwa yuvire muntu kuna ku tapa shivaro shava rondi va nkamba ku kwande **17** Ame kwa monine dino nkambe ntani na varondi va vayingi ku ndjodi: Vavo kwa dwatire vikugho vyaku tjayira vikutji pa nturo davo vya marudi ghaku ku shuva-shuva, vyavi geha vyaku twera yira mundiro, ntani vyaku shovagana yira liwe lya kupya ku mundiro ntani vya shina lihenga vyaku fana yira liwe lyaku twera mundiro. Ku mutwe wa nkambe kwa fana yira mutwe wa nyime, ntani paku duka ghunene dino nkambe mutunwa ku shetera naku ruka mundiro, na muti ntani na ntutu yaku fana yira mundiro. **18** Olino lihamba na ghushungu waku rupuka mu kanwa ka nkambe: lihamba lya mawe ghaku twera yira mundiro, na muti waku tunda mu mayuru, ntani na ntutu yaku rupuka munturo, kwa dipayire shighutatu pa vantu vamu ghudjuni. **19** Nkondo da nkambe kwa kalire mukanwa ntani naku mushira - mushira wa nkambe kwa fanine yira mutwe wa liyoka lya ghushungu, waku shuma naku remeka vantu vakare na vironda pa rutu. **20** Vantu ovo vahupiropo, ovo vapiliro kufa kwa lino lihamba na mahepeko, vavo kapi vaku shighulire va shayeke naku tjindja ghukaro wavo waku ruwana ghurunde, ntani kapi va shayeka ku tapa mfumwa ku viruwana vya maghoko ghavo naku tongamena mpepo dadidona ntani naku karera va Karunga va ngorodo, na Sisiliveli, na ngoporo, na mawe, ntani na vitondo - vininke vyaku pira mulyo, kwato ku kenga, kwato ku yuvha ntani kwato kuyenda. **21** Na mpindi ngoli, vavo kapi vaku shighura naku tjindja ghukaro wavo va shayeke kudipaya vantu, naku ruwana ghupure na ghurodi, na rushonda rwa djanyi ntani na widi waku vaka.

### Chapter 10

**1** Ame anu mono nka mu Engeli ghumwe wa nkondo kuna ku tunda mu liwiru kuna ku ghurumuka. Ghuye kuna mukundurukida liremo, ntani pa mutwe wendi kuna karapo likongoro lya maruvara. Ku shipara shendi kuna ku twera naku vembera yira shite sha liyuva ntani ku maghuru ghendi kuna fana yira ngundi yaku twera mundiro. **2** Ghuye kuna kwa terere mu lighoko lyendi mbapira ya yididi, oyo vana fikura. Ghuye kuna yimana ndjikiti ntani lighuru lya mpadi yendi yaku rulyo kuna lyata mu mema mu lifuta ntani lighuru lya mpadi yendi yaku kamontjo kuna lyata pa palivhu pa ghurundu. **3** Ghuye ayiyiri na liywi lyaku dameka ghunene yira nyime waku nunga. Opo aghambire naku dameka, ame anu yuvhu marughadi kuna kutaghuka naku ndunduma rukando rutano-na-ruviri ntani muno mu liywi kwa tundiremo mbudi oyo na pilire kuyiva ovyo yina ku tanta. **4** Opo gha ndunduma ghano marughadi rukando rutano-na-ruviri, ame kwa tameka kutjanga ovyo na yuvire, makura liywi ali tundu mu liwiru kuna ku ghamba ku kwande ashi, ''Horeka yino mbudi ya maruvadi ghana ghambo rukando rutano-na-ruviri yikare kuna horama. Kapi shi ghuyi tjange.'' **5** Ghuno mu Engeli na monine kuna yimana ghuye kuna lyata mulifuta napa ghurundu, ghuye kuna yerura lighoko lyendi lyaku kalyo muliwiru. **6** Ghuno mu Engeli kwa ghana mughano mu lidina lyaghu akaropo virugho navintje naku naruntje, mushiti wa liwiru kumwe na navintje ovo vya karamo, ntani mushiti wa livhu kumwe na navintje ovyo vya karopo, ntani mushiti wa lifuta kumwe na navintje ovyo vya karomo, makura mu Engeli kwa ghamba ashi, ''Oyino mbudi naku ghamba ya ghushili ntani kuna kara mu nkwangu kwato nka maranga. **7** Lino liyuva opo ngali tikamo ghuno mu Engeli wa ghutano-na-ghuviri nga shiva naku fuda rumbendo rwendi, yino mbudi ya Karunga ya horamo ngayi tikiliramo, ngava yitapa naku yi yuvita, yira momu tupu vayi pumbire va Porofete vakare, naku yuvita mbudi ya ghuntungi wa Karunga. **8** Ame anu yuvhu nka liywi kuna ku tunda mu liwiru kuna ku ghamba ku kwande ashi: ''Yenda, ka ghupe mbapira mu lighoko lyamu Engeli ogho ana yimano mu lifuta napa ghurundu.'' **9** Makura ame anu yendi kwa mu Engeli anu mu tantere ayite ku kwande yino mbapira ya yididi. Makura ghuye aghamba ku kwande ashi, ''Ghupa yino mbapira ya yididi ghulye. Paku lya yino mbapira ku tovara ghunene mu kanwa yira ghushi wa mpuka, ntani mu lipumba ku kora na tjutju.'' **10** Ame anu ghupu yino mbapira ya yididi mu lighoko lyamu Engeli anu yilipo. Paku yilya kwa tovara mukanwa kande yira ghushi wa mpuka, ano ngoli paku mana kulya, mu lipumba lyande kwa tameka ku kora na tjutju ya yinene. **11** Makura ghumwe aghamba ku kwande ashi, ''Weno ghuna hepa ku Porofeta naku pumba vyaku hamena ku dimuhoko dadiyingi, na virongo, na maraka ntani na vaHompa.''

### Chapter 11

**1** Mu Engeli atapa ku kwande rughu rwaku metita livhango. Karunga aghamba ku kwande ashi, ''Shapuka yenda muntembeli ghuka mete ghunene wa livhango lyamu Ntembeli ya Karunga na shidjambero sha munda ntani na shivaro sha vantu ovo vana kuraperero mo pa weno munda. **2** Ntani kapi shi ghuka mete naku turako livhango lya pandje ya ntembeli, ghuna hepa ku lishuva ko, mukonda shi kwa litapa ku vantu vaku pira kupura mwa Hompa ntani naku va pagani. Vavo ngava djonaghura naku lyatangera shino shitata shaku pongoka ghure wa makwedi dimurongo ne-na-maviri. **3** Ame nganu tapa nkondo daku porofeta kuva mbangi vande vano vaviri ngava yuvite Mbudi ya Karunga ghure wa mayuva ghaku tika ku liyovi limwe na mafere maviri na mayuva dimurongo ntano-na-limwe (1260), vavo ngava dwata ntjako na vikoverero vyaku tavaghuka ngava kare mu liguvo namu malira-nkali.'' **4** Vano va mbangi vaviri ku tanta ashi mbo vitondo vino viviri vya maghuywe ntani na vitondo viviri vya maghuyweko gharamba mu ntembeli ovyo vya yimano kumeho ya Hompa Karunga mupangeli wa pa livhu. **5** Kehe ghuno waku shana ku dipaya vano va mbangi vaviri, mundiro ku tunda mu kanwa kavo waku vashora naku veveka vana nkore vavo. Kehe ghuno waku shana kuva dipaya vavo kumu dipaya na mundiro waku tunda mu kanwa kavo. **6** Vano vambangi vaviri kwa kara na nkondo daku pata liwiru yipire kuroka mvhura mu mayuva ogho ngava porofeta naku yuvita ya Mbudi ya Karunga. Vavo kwa kara na nkondo daku tjindja mema ghamu mukuro ghakare honde ntani nka kwa kara na nkondo daku yita lihamba lyamu kaghu mu ghudjuni ntani na mahepeko ghaku ku shuva-shuva kehe ghano vana shana. **7** Opo ngava mana ku yuvita naku tikitamo viruwana vyaghu mbangi wavo, makura shikashama shaku tunda mushirongo shava fe shakuntji mu likwina lyaku pira shinko nga shiya ku kwavo naku varwanita. Makura shikashama ngashi vahomokera naku va funda kumwe naku vadipaya. **8** Vimpu vya vano va mbangi vaviri ngavi rara mundjira yamu shitata sha shinene (ku tanta ashi shitata sha varunde shamu Sodomu ntani namu Egipite) oku vaka pampalire Hompa wetu ku shilivindakano. **9** Ghure wa mayuva matatu naghu kahe vantu vaku dimuhoko nadintje, na marudi naghantje, na maraka na ghantje ntani na vantu vaku virongo navintje ngavaya ngava mone marutu gha vimpu vya vano va mbangi vaviri vavo kuna rara mundjira pa livhu. Vavo kapi ngava pulitira kehe ghuno ashi nga vhumbike marutu ghavo mu mbira. **10** Vantu ovo vatungo pano pa livhu opo ngava mona vano va mbangi vaviri kuna fu, ngava kara na ruhafo rwa runene rwaku dana naku djombwana. Vavo ngava tapa maghushwi na vitapa ku vantu mukonda shi vano va Porofete kwa hepeka ghunene vantu va pano pa livhu. **11** Kuruku rwa mayuva matatu na ghukahe monyo na Mpepo ya Karunga ngayi vyukira murutu rwavo, makura ngava rambuka ngava kara na monyo ngava twikire ku paruka. Vantu ngava kara na ghoma wa ghunene paku vamona. **12** Ovano vaporofete vaviri ngava yuvha liywi lya linene kuna kutunda mu liwiru kuna ku ghamba ku kwavo ashi, ''Rondenu muye kuno!'' Vavo ngava ronda vayende mu liwiru ntani namu maremo, okuno vana nkore vavo kuna kuva mona omo vana karonda. **13** Pa shirugho opo ngavi shoroka vya weno, mu ghudjuni ngamu kara likankamo na likinko livhu lya lidito, ntani shighu-murongo sha matungo ghamu shitata ngagha djonaghuka naku bomaghuka. Vantu mayovi matano-na-maviri ngava fa ku likankamo naku likinko lya livhu, ntani vantu ovo ngava huparopo ngava kara na ghoma wa ghunene makura ngava tanga naku panda naku lira naku raperera va kuye lidina lya Karunga mushiti namu pangeli wamu liwiru. **14** Shishoroka shashidito sha mahepeko gha ghuviri shina kapita. Kengenu! Shishoroka shashidito sha ghutatu kuna ku kwangura kuya weno pa pepi shina kara. **15** Mu Engeli wa ghutano-na-ghuviri kuna ku shiva naku veta rumbendo rwendi, mkaura liywi lya linene kuna ku tunda mu liwiru naku ghamba ashi, '' GhuHompa na ghuntungi wamu ghudjuni weno ghuna kara ngoli ghuntungi na lipangero lya Hompa wetu ntani na Kristus wendi, ogho vapa nkondo nadintje daku pangera vantu vamu ghudjuni naghuntje ku naruntje naku naruntje.'' **16** Ntani ghano matimbi dimurongo mbiri-na-vane ovo vashungiro ku vipundi vyavo vyaghu Hompa ku shipara sha Karunga, kwaku gandera pa livhu va tongamene kwa Karunga. **17** Vavo kwa ghamba ashi, ''Atwe ku kupandura ove, Hompa Karunga wa nkondo nadintje, ove ghuna karoko ntani ove wa karoko naruntje naku naruntje, mukonda shi ove kwa funda vana nkore voye navantje ntani weno ove mbyo ghuna ku pangera vantu vamu ghudjuni naghuntje. **18** Vantu vaku virongo vya peke vaku pira kupura mu moye kuna garapa ghunene, makura ove mbyo ghuna tuma ghugara ghoye na lishandu lyoye papavo. Shirugho shina tikimo shaku pangura va fe ntani naku tapa mfuto ku vantu vaku limburuka naku tikitamo veta doye ntani nava Porofete voye kumwe na vantu vaku pongoka va Karunga, vaka makuto ntani nava hepwe. Shirugho shina tikimo weno shaku djonaghurapo vantu ovo va djonaghuro vino virongo vyapa ntunda ya livhu.'' **19** Makura Karunga agharura livero lya ntembeli yendi yamu liwiru yikare kuna gharuka ntani ame anu mono limbangu lyama gwanekero kuna kara munda ya ntembeli ya Karunga. Makura ame anu mono maruvadi ghaku vema, anu yuvhu maywi ghaku ndundumo, na livhu lyaku kankama ntani na mvhura yaku roka ya mawe.

### Chapter 12

**1** Ame anu mono shiyivito shashinene mu liwiru: Mukadi kuna dwata vyuma vyaku vembera vyaku fana yira liyuva, ntani ka kwedi kuna kara kuntji ya mpandi dendi ntani kuna dwata nkata ya mbungururu murongo-na-mbiri ku mutwe wendi. **2** Ghuno mukadi kwa kalire na marutu maviri, kuna ku lira naku takuma ghunene mukonda shi lira lyendi lina kuru ntani kuna ku kora ghunene, ghuye kuna shana ku shampuruka mukeke. **3** Ntani nka ame anu mono shiyivito sha ghuviri kuna kara mu liwiru: Kenga! Ame kuna ku mona likongoro lya linene lya ligeha lyaku twera yira mundiro lyalyo kuna kara na dimutwe ntano-na-mbiri ntani na mbinga murongo, ntani kwa kehe ghuno mutwe kuna karako kuna dwata nkata. **4** Mushira wa likongoro kwa toghona naku ganda shighutatu sha mbungururu daku liwiru kumwe naku divhukumina diwere pa livhu. Makura likongoro aliya papepi na mukadi ali yimana kumeho yendi litaterere mukadi nga shampuruke mukeke, tupu nga rupuka mukeke mulira lyava wina, makura likongoro ngali mine ghuno mukeke. **5** Makura ghuno mukadi kwa shampuruka mukeke, wa mumati, akara mumati wa nkondo, ogho nga karo na nkondo daku pangera dimuhoko nadintje na mburo ya shikugho. Makura Karunga aghupu ghuno mukeke atundeko ku vawina ava mutwara mu liwiru kwa Karunga aka shungira ku shipundi sha ghuHompa kumwe na Karunga, **6** makura ghuno mukadi aduka naku tjwayuka ayende ku shirongo shamu mburundu, ku livhango oko vamu wapayikira Karunga oko ngaka vanda, oko ngaka kara naku murera ghure wa mayuva liyovi na mafere maviri na mayuva dimurongo ntano-na-yimwe (1260). **7** Pa weno mu liwiru kwa shapuka mo vita vya vinene: Mu Engeli Michael nava Engeli vendi kwa rwanita likongoro, makura likongoro nava Engeli valyo navo ava vyuta va rwanite mu Engeli Michael kumwe nava Engeli vendi. **8** Lino likongoro kapi lya kalire na nkondo daku rwana lifunde vino vita. Makura likongoro kwa kombanita livhango, kapi nka lya vhulire ku kara naku wana livega mu liwiru kumwe nava Engeli valyo. **9** Makura Karunga avhukuma lino limukongoro lyalinene - olyo lya kaliro liyoka pa kuhova pakare olyo kava twenyanga ashi mudjonaghuli ndi Satana, waku pukita vantu navantje vamu ghudjuni - kwamu vhukuma mo kumwe nava Engeli vendi, vatunde mo mu liwiru ava ku gandere pa livhu. **10** Makura ame anu yuvhu liywi kuna kutunda mu liwiru lyaku dameka kuna ku ghamba ashi: "Weno Karunga kuna yoghora vantu vendi na nkondo dendi dadinene daku pangera mu ghuntungi wendi, ntani weno kuna tapa nkondo kwa Kirisitus daku pangera ghuno ghudjuni. Mukonda shi muna vimpempa waku rundira vantu vaku pura mwa Hompa ntani na vakareli vaghunyetu, ghuye ku rundira vapuli matiku na mwi ku shipara sha Karunga, weno kuna muvhukuma mbyo ana tundumo mu liwiru. **11** Vapuli na vakareli Karunga kwa funda Satana na Honde ya Ndjwighona oyo ya vafero ntani naku yuvita nkango da ghushili da ghumbangi wa viruwna vyavo ku vantu, vavo kapi va hokwire naku kwama liparu lyapa rutu, vavo kwa tapire monyo davo muku yuvita mbudi ya ghushili dogoro ku mfa davo. **12** Anwe mwa tungo mu liwiru, weno karenu na ruhafo ntani namu mpora! Maghudito na vita na lihudi lya linene ku kwenu anwe vantu mwa tungo pa livhu ntani namu lifuta, mukonda shi mudjonauli Satana kuna mu vhukumini pa livhu ku kwenu! Ghuye kuna kara na lishandu ntani na ghugara wa ghunene, mukonda shi ghuye kuna yiva ashi kuna kara tupu na shirugho shendi sha shifupi shina hupoko. **13** Likongoro opo lya dimburura naku yiva ashi kuna livhukumini pa ntunda ya livhu, makura ali tjida-tjida naku kwama-kwama mukadi ogho ashampurukiro mukeke wa mumati. **14** Ano ngoli makadi kwamu pire mavava maviri gha likangakodi ghaku tuka ayambuke muwiru ayende mu mburundu ku livhango oko vamu wapayikira. Mukadi kwaka kara nkoko ntani Karunga kwamu pakera mbili naku murera nawa naku mukunga dogoro ruvede rwaku tika ku virugho viviri, na shirugho shimwe tupu ntani na ghukahe wa shirugho - mukadi kwaka kara ghure na liyoka, limukongoro. **15** Makura limuyoka aliruku mema ghatunde mu kanwa kalyo gha mayingi yira mukuro, mposhi ghano mema gha ruhandjo gha piture naku dipaya ghuno mukadi. **16** Makura livhu kwa popera ghuno mukadi. Livhu kwa yashama kanwa limine ghuno mukuro wa mema ogho lya rukire lino limukongoro waku tunda mukanwa kalyo. **17** Makura limukongoro ali garapa nka ghunene kwa mukadi, makura ali yendi lika rwanite ruvharo rwa mukadi, vantu vaku limburuka naku tikitamo nkango da Karunga ntani nava vaku yuvita Mbudi ya Ruhafo ya Yesus naku tapa ghumbangi wa ghushili waku hamena ku kwendi. **18** Makura limukongoro kwaka yimana kuntere ya lifuta pa musheke wamu lifuta.

### Chapter 13

**1** Makura ame anu mono shikashama kuna kutunda mu lifuta. Shasho kuna kara na dimutwe ntano-na-mbiri ntani na mbinga murongo. Kuma ruvinga naghantje kuna karako nkata murongo, ntani ku dimutwe da shikashama kwa tjanga ko madina ghaku shwaghura naku tuka Karunga. **2** Shino shikashama na monine kwa fana yira lishumbu. Ntani maghuru gha shikashama kwa fana yira gha limbungu, ntani kanwa ka shino shikashama kwa fana yira Nyime. Limukongoro kwa tapa lipangero, na shipundi shaghu Hompa ntani na nkondo daku pangera vantu kwa shino shikashama. **3** Kumutwe ghumwe wa shino shikashama kwa kara na mbore na shironda shashinene, ano ngoli shino shironda sha veruka kuna kara tupu livavi lya linene. Vantu navantje vamu ghudjuni kuna tetuka paku mona shino shikashama ntani vavo ku shikwama kehe kuno shina kuyenda. **4** Ntani vavo kutongamena naku raperera kwa limukongoro, mukonda shi lyalyo kwa tapa nkondo na lipangero kwa shino shikashama. Ntani vantu vavo kutongamena naku raperera, nka, kwa shikashama, naku ghamba ashi, ''Kwato wa nkondo daku pitakana pa shino shikashama?'' ntani ''Are wa kuvhura kurwanita shino shikashama?'' **5** Shino shikashama kwashi pire kanwa ka kanene ka kughamba nkango daku kunenepita naku tuka naku shwaghura lidina lya Karunga. Shino shikashama kwashi pire nkondo daku pangera ghudjuni shirugho shaku tika ku makwedi dimurongo ne-na-maviri. **6** Mukanwa ka shino shikashama kwa rupukamo nkango daku tuka naku shwaghura Karunga - kwa tuka naku shwaghura lidina lya Karunga, ntani kwa tuka naku shwaghura mu Ntembeli ya Karunga, ntani kwa tuka naku shwaghura navantje ovo vatungo mu liwiru. **7** Karunga kwa tapa nkondo naku pulitira shino shikashama shirwanite vantu va Karunga kumwe naku vafunda. Ntani, shikashama kwa kalire na nkondo daku pangera marudi gha vantu naghantje, na dimuhoko da vantu navantje, ntani na maraka ghaku ghamba vantu navantje ntani na virongo vya vantu navintje. **8** Vantu navantje vamu ghudjuni ovo vatungo pa livhu kwa tongamena naku raperera kwa shino shikashama, ntani na vantu ovo vapira kutjanga madina ghavo mu Mbapira Ya Monyo, ntani yino Mbapira Ya Monyo Karunga kwayi tjanga ku tunda pa lishito lya ghudjuni, mbyo vayitapa kwa Ndjwighona oyo vadipayire va djambe naku dongononapo ndjo da vantu vamu ghudjuni. **9** Kehe ghuno akaro na matwi ghaku yuvha, ayuvhe yino mbudi. **10** Nkene shi Karunga kwa panga naku tokora ashi vantu vendi ngava yenda mughupika, mbo tupu kuyenda mughupika. Nkene shi Karunga kwa panga naku tokora ashi vantu vendi vamwe ngava fa muvita na rufuro, mbo tupu kufa kuvita na rufuro. Vantu va Karunga ngava pita mu mahepeko namu runyando namu ghupyakadi mpo ngoli ashi vantu vaku pongoka karenu na lididimiko ntani na lipuro lyaku tikiliramo. **11** Makura ame anu mono shikashama shimwe kuna kutunda mulivhu. Shasho shambinga mbiri da kufana yira ndjwighona, shakughamba yira likongoro. **12** Makura shasho ashiruwanita nkondo da shikashama sha kuhova kumeho ya sho, shasho ashi renke udjuni navo vatungomo vatongamene shikashama sha kuhova-oshi shakaliro na shironda sha shishinene ano ngoli sha veruka. **12** Ntani ame anu mono shikashama sha ghuviri kuna ku tunda mughurundu mu livhu. Shino shikashama kwa kara na mbinga mbiri ntani kwa fana yira Ndjwighona, ntani shasho ku ghamba na liywi lyaku fana yira limukongoro. Shino shikashama ku pangera na nkondo odo sha wana kwa shikashama shaku hova, osho sha hoviro ku karako ku meho ntani shasho kwa tininika naku pangera vantu vamu virongo navintje vyamu ghudjuni va tongamene naku raperera kwa shikashama shaku hova - osho shakaro na mbore na shironda na livavi lya linene mu mutwe. **13** Shino shikashama sha ghuviri kwa ruwanine vitetu vya vinene. Shasho kwa yita mundiro ghutunde mu liwiru ghuye pano pa livhu kumeho ya vantu vavo kuna ku vimona na montjo ghavo. **14** Shino shikashama kwa ruwana vitetu vya vinene na nkondo daku tunda kwa shikashama shaku hova, shasho kwa pukita vantu va vayingi vapano pa ntunda ya livhu, shasho kwa tantera vantu vapa livhu va ruwane lifano lya shikashama - osho shakaro na livavi na mbore na shironda osho varemeka na rufuro, mbyo sha veruka weno kuna kuparuka. **15** Shino shikashama kwashi pire nkondo daku tura monyo mu lifano livhure ku ghamba ntani naku yita na vantje vatongamene ku lifano, kehe ghuno waku shwena ku tongamena naku raperera kuno ku lifano lya shikashama vana hepa kumu dipaya ntani. **16** Shino shikashama kwa tininika vantu vamu ghudjuni navantje, vakare vantu va makuto ndi vaku pira makuto, ntani na vangawo ndi va hepwe, ntani nava manguruki ndi vapika, ntani na kehe ghuno kuna hepa kumu tura shiyivito ku lighoko lyaku kalyo ndi pa shipara shendi. **17** Kwato waku vhura kughura ndi ku ghulita nkwandi kuna kara na shiyivito sha shikashama ntani na lidina lya shikashama, ntani, na nomora ya lidina lya shikashama. **18** Ghuna hepa ku wana ghukonentu waku yiva ovyo sha tanta shino shiyivito. Kehe ghuno akaro na ghukonentu, ayive shivaro sha nomora ya shikashama. Yino nomora ya shikashama kuna kara shivaro sha madina gha vantu. Shivaro sha nomora ya shikashama kuna kara Mafere matano-na-limwe ntani na dimurongo ntano-na-yimwe ntani na ntano-na-yimwe, ndipo 666.

### Chapter 14

**1** Tupu na kenga ame kwa mona Ndjwighona kuna yimana ku Ndundu Ya Siyoni. Ndjwighona kwa kalire na vantu vendi vaku tika ku mayovi dimurongo ne na lifere limwe na dimurongo ne-na-vane ndipo 144 000 vantu vendi ovo vatjanga lidina lyendi ntani na lidina lya Vashe pa vipara vyavo. **2** Ame kwa yuvha liywi kuna ku ghamba naku dameka yira mema ghaku pupira ghama yingi ghunene ntani na marughadi ghaku ndunduma ghunene kuna ku tunda mu liwiru. Ntani ame anu yuvhu maywi gha vantu va vayingi kuna kuyimba naku veta vikitara. **3** Vano vantu ku yimba rushumo rwarupe kumeho ya shipundi sha ghuHompa na kumeho ya vikorama vine ntani naku meho ya matimbi. Kwato muntu wa peke waku vhura kuyimba runo rushumo nkwandi mbo vano tupu mayovi dimurongo ne na lifere limwe na dimurongo ne na-vane ndipo 144 000 ovo va yoghora pa ntunda ya livhu vamu ghudjuni. **4** Ovano mbovo vapiro ku kunyateka vavene na rushonda rwa vakamali, vavo kapi va kwara rumwe ntani kwa pongoka ntani kwa kushuka. Vavo ku kwama tupu Ndjwighona kehe kuno yina ku yenda. Vano kwava yoghora na honde ya Ndjwighona vatunde ku dimuhoko daku ku shuva-shuva ngava kare muhoko waku pongoka wa Karunga vaku hova, ovo ngava ka karo kumwe na Ndjwighona. **5** Mu tunwa twavo mwato vimpempa; vavo kwato ghundjoni ntani kwa pongoka. **6** Ntani ame anu mono mu Engeli kuna ku tuka mukatji ka maremo na liwiru, ghuye kuna kuya pa ntunda ya livhu nga yuvite Mbudi Ya Ruhafo ku vantu navantje vapa livhu - vaku virongo navintje, na dimuhoko nadintje ntani na maraka naghantje. **7** Ghuye kwa ghamba na liywi lya linene ashi, ''Fumadekenu Karunga naku mupandura ntani naku mutanga. Shirugho shendi shaku pangura vantu weno shina tikimo. Tongamenenu naku raperera ku kwendi, ghuye ndje mushiti wa liwiru, na livhu, na lifuta ntani na dimukuro daku pupa mema.'' **8** Mu Engeli ghumwe - wa ghuviri - naye akwama ko, ghuye kuna ku ghamba ashi, ''Shitata sha Babiloniya ya yinene, kuna kuwa naku rundumuka pa livhu, shitata sha karo na rushonda rwa djanyi ntani kwa shongaghura vironga vyavi yingi vinwe naku korwa mu vinyu ya nkondo ya rushonda rwendi.'' **9** Ame anu mono nka mu Engeli - wa ghutatu - kuna ku kwama ko, ghuye kuna ku ghamba na liywi lyaku dameka ashi, ''Kehe ghuno waku tongamena naku raperera kwa shikashama ntani naku lifano lya shikashama ntani navo vatura shiyivito sha shikashama pashipara shendi naku lighoko lya kalyo, **10** navo ngava nwa mu vinyu ya ghugara ya lishandu lya Karunga, yino vinyu ya ghugara ya lishandu lya Karunga kwayi dunga tupu naku yiwapayika yikare ngoli na ghugara mbyo vayi tera mu nkinda, shimpe kapi va haghura naku terako mema yi haghuke. Kahe ghuno waku nwa yino vinyu ndje tupu ku kapya mu mundiro wamu mawe waku pira kuveva, kumeho yava Engeli vaku pongoka va Karunga ntani naku meho ya Ndjwighona. **11** Ghuno muti waku tunda mu mundiro waku pira kuveva waku tutumuka ghuyende muwiru ku hepeka ghunene vantu, virugho navintje matiku na mwi kwato ku pwiyumuka - ovino mbyo ngavi kashoroko ku vantu vaku tongamena ku shikashama ntani naku lifano lya shikashama, ntani na vantu ovo karo na shiyivito sha lidina lya shikashama. **12** Vantu va Karunga vaku limburuka naku tikitamo nkango dendi na veta dendi ntani na vipango vyendi, ntani na vantu ovo vapuro naku huguvara mwa Yesus, kuna hepa ku kara na lipuro na lihuguvaro ntani na lididimiko lyaku tikiliramo.'' **13** Ame anu yuvhu liywi kuna ku tunda mu liwiru kuna ku ghamba ashi, ''Tjanga vino ashi: Lirago ghunene waku fera mwa Hompa Karunga ku tunda pa weno.'' Mpepo Ya Karunga ayi ghamba ashi, ''Ghushili, mo ngoli.'' '' Vavo ngava kawana lipyiyumuko ku viruwana vyavo vya vidito, mukonda shi viruwana vyavo vya viwa vya ghuhunga ovyo varuwana pa ntunda ya livhu ngavi vakwama.'' **14** Ame kwa ka nkuka kuwiru, anu mono liremo lya likenu. Ame anu mono ghumwe kuna shungiri pa liremo waku fana yira Mona Muntu. Ghuye kuna dwata nkata ya nkondo pa mutwe wendi ntani kuna kwata mu lighoko shitjaha shaghutwe shaku tetita mbuto. **15** Ame anu mono nka mu Engeli ghumwe kuna kurupuka mu ntembeli, kuna ku ghamba na liywi lyaku dameka atantere ogho ashungiro pa liremo ashi: ''Shirugho shina tikimo shaku teta mahangu naku yangura mbuto, weno kwata nawa shitjaha na shitetito shoye. Weno muyangu wa mahangu ghuna wapa, shirugho shina tikimo shaku teta naku yangura naku pongeka mbuto yamu ghudjuni.'' **16** Makura oghu ashungiro pa liremo atoghona shitjaha na shitetito shendi pa ntunda ya livhu, makura ava tete muyangu naku pongeka mbuto yi tundemo mu ghudjuni. **17** Mu Engeli ghumwe arupuka nka naye mu ntembeli yamu liwiru; naye kuna kwaterere mu lighoko shitjaha shaku tetita shashitwe. **18** Mu Engeli ghumwe naye arupuka nka kuna ku tunda mu ntembeli ku shidjambero, ntani ghuye kwa kara na nkondo daku pangera mundiro. Ghuye kwa ghamba na liywi lyaku dameka atantere mu Engeli ogho akaliro na shitjaha sha ghutwe ashi, ''Ghupa shitjaha shoye shaghutwe, yenda mu shipata, teta di mutavi dina kara na mandjembere ghupongeke tundundu twa tuyingi, ntani pongeka dino ndundu da mandjembere ghaku pya yikare ndundu yimwe tupu ya yinene. **19** Makura mu Engeli atoghona shitjaha shendi shashitwe pa ntunda ya livhu atete naku yangura naku pongeka mandjembere. Karunga kwa tura naku rundika mandjembere mu likwina lyaku dama ghunene makura ava lyata naku runga naku kama mandjembere shikare shiyivito shaku neyeda lishandu lya Karunga na mpanguro yendi ya ghugara ku vantu. **20** Lino likwina lya mandjembere lyaku dama kwa kara pandje ya shitata, paku lyata mandjembere vinyu kupupa yira honde, ntani yino honde ku kara yira mema ghamu mukuro wa litondo; muna ghure wa mukuro kutika ku kilo-metera 300; ntani mughudami wa mukuro rutu rwa nkambe na nturo kupwera mo ku hupako tupu liyuru.

### Chapter 15

**1** Ame anu mono nka shiyivito sha shinene shaku tetukita kuna kara mu liwiru: Ame kwa mona va Engeli vatano-na-vaviri vavo kuna kara na mahepeko na viponga vitano-na-viviri, vino viponga vyaku hulilira, makura lishandu lya Karunga nga litikilire mo naku shaya. **2** Ame anu mono yira lifuta lya mema kuna kara munda ya likende ntani mema kuna ku vhongo na mundiro. Ntani ame anu mono vantu ovo vafundo shikashama ntani kapi va tongamena shikashama naku lifano lyasho ntani kwato nomora na shiyivito ntani na lidina lya shikashama. Vavo kuna yimana ntani kuna kwaterere naku veta vikitara ovyo atapire Karunga ku kwavo. **3** Vavo kuna ku yimba rushumo rwa Moses, mukareli wa Karunga, ntani na rushumo rwaku panda Ndjwighona ashi, ''Hompa Karunga wa nkondo, ove ku pangera vishita navintje vyamu ghudjuni, ove kwa kara na nkondo dadinene daku ruwana viruwana vya vinene ntani na vitetu. Ndjira yoye ya ghushili ntani kwa hungama, ove kupangera dimuhoko nadintje damu ghudjuni. **4** Hompa Karunga, are waku pira ku kara na ghoma ku koye, ntani are waku pira fumadeka lidina lyoye? Ove tupu pentjoye mupongoki. Dimuhoko damu ghudjuni nadintje ngadiya ngadi tongamena kushipara shoye mukonda shi ove kwa neyeda viruwana vyoye vya nkondo vyaku hungama ntani ove ku pangura mu ghushili. **5** Kuruku rwa vino ame anu mono, ntembeli yamu liwiru kuna paturuka, ntani nkonda yaku pongoka yina gharuka, ntani ame anu mono limbangu lyama gwanekero kuna kara munda. **6** Makura ame anu mono va Engeli vatano-na-vaviri kuna ku rupuka mu ntembeli vatunde mu nkonda yaku pongoka vavo kuna kwaterere mahepeko matano-na-maviri gha lihamba lyaku ku shuva-shuva. Vavo kuna dwata marwakani ghaku kushuka, gha makenu na makeshe ghaku rerema ntani vavo kwa manga ngama ya ngorodo mu mbunda na marughodi ghaku vindakana panturo. **7** Makura shikorama shimwe pa vino vikorama vine kwa tapa kuva Engeli vatano-na-vaviri visha vya tudukuru vya ngorodo vitano-na-viviri vyaku yura lishandu na ghugara wa Karunga, wa monyo wa naruntje na naruntje. **8** Mu ntembeli kwa yura muti na shite na ghuyerere wa nkondo da Karunga. Kwato waku vhura kungena mo mu ntembeli dogoro mahepeko matano-na-maviri ogho vatapire kuva Engeli vatano-na-vaviri ghaku ku shuva-shuva kwapwa naghantje.

### Chapter 16

**1** Ame anu yuvhu liywi lya linene kuna kutunda mu Ntembeli kuna ku tantera vano va Engeli vatano-na-vaviri ashi, ''Yendenu mukatere vino visha vyatu dukuru vitano-na-viviri vyaku yura ghugara na lishandu lya Karunga muka vitere naku vipoghomwena pa ntunda ya livhu. **2** Makura mu Engeli wa kuhova ayendi aka tera naku poghomwena shisha shendi pa ntunda ya livhu; makura vimburu na vironda vya vidona vyaku kora vya viyingi avi furuka mu marutu gha vantu ovo va wano vakaro na viyivito vya shikashama, ntani nava vaku tongamena naku raperera ku lifano lya shikashama. **3** Mu Engeli wa ghuviri naye ayendi aka tera shisha shendi mu lifuta. Makura mema ghamu lifuta agha kutjindji akare honde, yaku fana yira muntu wa kufa, makura vina monyo navintje vya mulifuta kwa fa. **4** Mu Engeli wa ghutatu naye ayendi aka tera shisha shendi mu mema ghamu dimukuro daku pupa namu madiva ntani namu matope gha mema, makura mema agha kutjindji akare honde. **5** Makura ame anu yuvhu mu Engeli ogho akaro na nkondo daku pangera mema kuna ku ghamba ashi, ''Hompa Karunga, ove kwa hungama ntani kwa pongoka - ove wa kaliroko ntani ove wa karererapo, ove Mupongoki - ntani kwa kara na nkondo daku pangera navintje. **6** Mukonda shi vavo kwa kwata muhonde naku dipaya vantu voye vaku pongoka ntani na va Porofete voye, ove weno mbyo ghuna tapa honde yavo ku kwavo vayinwe; mukonda shi vavene va shano ghudito wa weno mbyo ghunaya papavo.'' **7** Makura ame anu yuvhu liywi kuna kutunda ku shidjambero kuna ku ghamba ashi, ''Mundjira, ove Hompa Karunga wa nkondo ntani ove mupangeli wa navintje, ntani ove kupangura mughuhunga namu ghushili ntani ove kwa hungama.'' **8** Mu Engeli wa ghune naye ayendi aka atera shisha shendi ku liyuva, makura liyuva ali kara na nkondo daku twera naku shora vantu yira mundiro waku twera. **9** Vantu va vayingi kwa pya naku fa ku ghupyu wa shite sha liyuva, ntani vavo kwa garapa naku shwaghura lidina lya Karunga, ogho akaro na nkondo daKu popera naku pangera mahepeko gha weno. Ano ngoli vavo kapi vavhura ku kutjindja vaku shighure ndi vatape mfumwa ku kwendi. **10** Mu Engeli wa ghutano naye ayendi aka tera shisha shendi pa shipundi sha ghuhompa wa shikashama, mu ghuntungi namu shirongo sha shikashama kwa kara mu mundema. Vantu kwa tameka ku ku shuma maruraka ghavo mukonda ya tjutju naku kora. **11** Vavo kwa twikira ku shwaghura Karunga wamu liwiru mukonda ya tjutju naku kora vironda vyamu marutu ghavo, ntani nka vavo kapi vaku shighura naku tjindja ghukaro wavo wa ghudona va shayeke ku ruwana ghurunde. **12** Mu Engeli wa ghutano-na-ghumwe naye aka tera shisha shendi mu mukuro wa ghunene, wa Eufurati. Mema ghamu mukuro kwa pwilira mo kwa tunda mo ntani kwa kara ndjira yaku yupuka yaku pita naku yenda vaHompa vaku tunda ku ghupumeyuva. **13** Makura ame anu mono mpepo ntatu daku nyata daku fana yira mankoghogho kuna ku tunda mu kanwa ka likongoro, namu kanwa ka shikashama, ntani namu kanwa kamu porofete wa vimpempa. **14** Dino mpepo daku nyata damu djonaghuli kwa kara nkondo daku ruwana vitetu na viyivito. Dino mpepo kwa rupuka diyende kuva Hompa navantje vamu ghudjuni kumwe naku vatantera vaponge pamwe tupu ngava rwane vita vya vinene vyamu ghudjuni opo nga litikamo liyuva lya linene lya Karunga wa nkondo nadintje. **15** (''Kenga! Ame kuna kuya yira muntu wa widi! Muntu wa lirago ndjeghu waku vangarara naku ruwana kehe pano, waku kunga vyuma vyendi vikare vina kene ntani kuna kushuka ghuye kapi nga kara muhere-here ntani kapi nga kara na ntjoni.'') **16** Dino mpepo dadidona ngadi tantera va Hompa vamu ghudjuni ngava ponge pa livhango olyo vatwenyanga mu liraka lya Ruhebeli ashi Amagedoni. **17** Mu Engeli wa ghutano-na-ghuviri naye kwa tera shisha shendi mu mpepo. Makura ame anu yuvhu liywi lya linene kuna kutunda mu ntembeli yamu liwiru ku shipundi sha ghuhompa, kuna ku ghamba ashi, ''Weno vinapu, vina shaya!'' **18** Makura aku kara marughadi ghaku vema, naku ndunduma, na livhu lyaku kankama ghunene - olyo lya piro ku karako rumwe kutunda ku lishito lya ghudjuni, lino likankamo lya livhu lya kufa naku rambuka. **19** Shino shitata sha shinene kwa shiteta shiku gaghunuke shikare pa maruha matatu, ntani Karunga kwa djonaghurapo virongo na vitata navintje vyamu ghudjuni. Ntani Karunga kwa vhuruka vantu vamu shitata shashinene sha Babiloniya ashi kwa yura ghurunde, ghuye kwa tapa nkinda ya vinyu yaghururu yaku yura ya lishandu na ghugara wendi. **20** Virudi navintje kwa dongonokapo, ntani na ndundu dadire nadintje kwa lyalya kana disheta kane kumwe na livhu. **21** Makura mvhura ya mawe ghamukumo wa kutika ku kilogramu murongo, kwa roka yitunde ku wiru yiwere pa vantu. Vantu kwa shwaghura Karunga mukonda ya mahepeko gha mvhura ya mawe yayidito oyo ya rokiro.

### Chapter 17

**1** Mu Engeli ghumwe wamu mbunga yava Engeli vatano-na-vaviri ovo vakwatiliro vino visha vya tudukuru vitano-na-viviri kwaya ku kwande naku ghamba ashi, ''Ronda ghuye kuno, nuku neyede mukadi wa rushonda akaro na ghurunde wa ghunene ntani Karunga ngamu pangura mukonda shi ghuye mukadi wa rukeshe ntani kwa shungira pa mema gha mayingi, **2** va Hompa vamu ghudjuni kwa rara naye ntani kwa shondera naye, ntani vantu vamu ghudjuni kwa nwa mo mu vinyu ya rushonda rwendi mbyo va korwa.'' **3** Makura mu Engeli andamuna antwara mu Mpepo nuyende mu mburundu, makura anu kamona mukadi kuna shungiri pa mutwe wa shikashama shashigeha osho vatjanga madina gha mayingi ghaku shwaghura Karunga. Shino shikashama kwa kara na dimutwe ntano-na-mbiri ntani na mbinga murongo. **4** Ghuno mukadi kwa dwata vyuma vya vigeha vya ghufughuli na maghurenga, ntani ghuye kwa dwata viranda vya ngorodo, na mawe ghandiro ntani na makwarara ghandiro. Ghuye kwa kwaterera nkinda ya ngorodo mulighoko lyendi yaku yura vihuna vyendi na ghushungu wa rushonda rwendi. **5** Pa shipara shendi kwa tjangapo lidina lyaku horama, lino lidina kwa tanta ashi: ''Ame Babiloniya shitata shashinene, ghuye ndje nyokwa ogho ayito vakadi varushonda navantje ntani ghuye kwa ronga vakadi vayive viruwana vya rushonda na vihuna ntani na ghurunde wapa ntunda ya livhu.'' **6** Ame kwa mona mukadi kuna korwa honde ya vantu vaku pongoka va Karunga ntani na honde ya vantu vaku yuvita Mbudi Ya Ruhafo ya Jesus. Opo na monine ghuno mukadi, ame kwa tetuka. **7** Ano ngoli mu Engeli kwa mpura ashi, ''Vinke ghuna ku tetuka? Ame kunu ku tantera ashi vinke vya tanta kuhamena ghuno mukadi ntani navi sha tanta shino shikashama ana rondo ghuno mukadi, shikashama sha dimutwe ntano-na-mbiri ntani na mbinga murongo. **8** Shinya shikashama wa monine sha kaliroko pakare, kapi shina karapo weno, ntani kuna shana shi vhumbuke shitunde kuntji ya likwina lya lire lyamu shirongo shakuntji. Shino shikashama ngava shidjonaghurapo. Vantu ovo vatungo mu ghudjuni, ovo vapira kutjanga madina ghavo mu mbapira ya monyo ku tunda ku lishito lya ghudjuni - vavo ngava tetuka paku mona shikashama, mukonda shi shasho sha kaliroko pakare, weno kapi shina karapo, ntani shasho kuna shana ku vhumbuka. **9** Vantu kuna hepa ndunge na ghukonentu waku yiva vino. Dino dimutwe ntano-na-mbiri da shikashama opo ashungire ghuno mukadi kuna kara ndundu ntano-na-mbiri da vitata vya lipangero lyendi. **10** Ntani dimutwe ntano-na-mbiri kuna kara mbo vahompa vatano-na-vaviri. Va Hompa vatano vapwa kufa, ntani Hompa ghumwe ndje ana karopo kuna kupangera pa weno, ntani va Hompa vamwe shimpe kapi vamoneka, opo ngava moneka ngava karapo tupu shiruwo sha shifupi. **11** Shikashama osho shakaliroko pakare, pa weno kapi shina karapo, shino shikashama kutanta ashi ndje Hompa wa ghutano-na-ghutatu. Naye ghumwe ahameno kwava Hompa vatano-na-vaviri ntani naye ngava kamu djonaghurapo. **12** Dino mbinga murongo ghuna mono kuna kara vahompa ovo vapiro kuwana nkondo daku pangera virongo, vavo ngava kawana nkondo daku pangera shirugho shashifupi tupu kumwe na shikashama. **13** Vano va Hompa ntani na shikashama ngava kuyuvha ngava kare na maghano kumwe tupu ntani na mutjima ghumwe tupu, makura ngava tape nkondo na lipangero lyavo kwa shikashama. **14** Vavo ngava rwa vita na Ndjwighona. Ndjwighona ngayi funda vino vita mukonda shi Ndjwighona ndje Mushita wa vashita ntani na Hompa wava Hompa - vantu ovo va kaliro naye kuva twenya ashi, vapuli, mbovo vayita navo vatoghorora vaku limburuka vakare vantu vendi.'' **15** Makura mu Engeli aghamba ku kwande ashi, ''Mema gha mayingi ogho ghuna mono, opo ashungira ghuno mukadi wa rushonda, kuna kara mbunga ya marudi gha vantu, na mbunga ya dimuhoko, ntani na virongo vyaku ghamba maraka ghaku kushuva-shuva. **16** Odino mbinga murongo odi ghuna mono - na shikashama ku tanta ashi va Hompa murongo na shikashama ovo vanyengo ghuno mukadi wa rushonda. Vavo ngava mushutura nga kare muhere-here, ngava papaghura rutu rwendi, ntani ngava shora naku shwakerera rutu rwendi mu mundiro. **17** Mukonda shi Karunga kwa panga kare ashi vavo ngava tokora ngava kuyuvhe ngava kare dimutjima kumwe tupu makura ngava tape lipangero lyavo kwa shikashama nga shipangere dogoro nkango da Karunga ngadi tikiliremo nadintje. **18** Oghuno mukadi ghuna mono ku tanta ashi shitata shashinene oshi shakaro na nkondo daku pangera vaHompa navantje vapa livhu.''

### Chapter 18

**1** Kuruku rwa vino ame kwa mona nka mu Engeli ghumwe kuna kutunda muliwiru kuna ku ghurumuka. Ghuye kwa kara na nkondo da dinene, ntani kwa kara na shite shaku tema ngudu shaku tapa ghukenu pa livhu na pantje. **2** Ghuye kwa yiyira na liywi lya linene, ashi, ''Shitata sha Babiloniya yayinene, kuna ku djonaghukapo! Ntantani kuna kara ghuvando na ghuturo wa mpepo da didona, ntani na ghuvando na ghuturo wa mpepo daku nyata, ntani na ghuvando na ghuturo wa vidira vyaku nyata vyaku ku shuva-shuva. **3** Dimuhoko damu ghudjuni nadintje kwa nwa naku korwa ghugara wa vinyu ya rushonda rwendi. Va Hompa vapa livhu navantje kwa shondera naye. Ghudjuni naghuntje kwa kara na limona lya liyingi lyaku tunda ku ghungagho wa kutunda ku nkondo da rushonda rwa liparu lyendi.'' **4** Makura ame anu yuvhu nka liywi limwe kuna kutunda mu liwiru kuna ku ghamba ashi, ''Anwe vantu va muhoko wande, rupukenumo mutunde mushitata sha Babiloniya, mposhi ngamu pire ku hamena ku ndjo dendi, ntani ngamu pire kuwana mpanguro na matengeko ntani na mahepeko. **5** Mukonda shi ndjo dendi dina vhuka mbyo dina yingipa mbyo dina rondo dogoro dina katika mu liwiru, weno Karunga ana mona ndjo dendi mbyo ana vhuruka viruwana vyendi vya vidona. **6** Mufutitenu naye yira momu afutitanga ghuye vantu va ghunyendi vaku ku karera, ntani ghuye afute ruviri ku ndjo na viruwana vyendi vya vidona ovyo aruwana ku vantu; mu nkinda yendi yimwe tupu turenu mo marutugho maviri ghavirurupita ghakare ghururu ghunene, mu mupe anwe naye yimu pwere. **7** Shitata sha Babiloniya kwa fana yira mukadi waku kufumadeka naku kunenepita mwene mbyo aku yerura ghunene kumwe naku tikitamo madogho ghamu mutjima, weno naye kuna hepa kuwana mpanguro na matengeko ghaku kora ghunene nga kare mu liguvo lya linene. Ghuye kwa ghamba mu mutjima wendi ashi, ''Ame kwa shungiri ku shipuna sha ghuHompa ntani ame ku pangera yira Hompa wa mukadi; Ame kapishi mukadi waku fita muka fumu wendi, ntani ame kapi nganu kara mu liguvo yira mukadi waku fita muka fumu wendi. **8** Ano ngoli liyuva kuna kuya lya: mfa, na malirankali ntani na lirumbu. Ghuye ngava mu shwakerera mu mundiro, mukonda shi Hompa Karunga wa nkondo nadintje ngamu pangura ku twara mu viruwana vyendi.'' **9** Va Hompa vapa livhu ovo kava shonderango naye ntani navo vakalire na madovo ku kwendi, kwa lira naku kema kumwe naku mukenyaghukira paku mu mona mukadi omo ana kupya mu mundiro. **10** Vavo ngava yimana ku ghure naye, ngava tetuka paku mu mona ntani ngava kara na ghoma yira ku vhura navo vawane ko ku matengeko ghendi, vavo ava ghamba ashi, ''Lihudi lya linene, ku Babiloniya, shitata sha shinene, ntani shitata sha nkondo! Matengeko ghoye kunaya pa wangu-wangu mu shirugho sha shifupi tupu." **11** Va ghuliti ngeshefa vamu ghudjuni kwa lira naku kema naku guva, ntani navantje kwa shayeka kughura ngeshefa ku kwendi - **12** ghushwi wa ngorodo, na siliveli, na tuwe twa ndiro, na makwarara, na makeshe ghama kenu, na makeshe gha maghurenga, na makeshe ghama geha, na vituku, na vishongaghura vyaku ku shuva-shuva, na mbinga dava ndjovhu, na vininke vya marudi ghaku ku shuva-shuva vya mulyo wa kuyeruka, ovyo varuwana na ngoporo, na lirova, na vikugho, na siliveli, na mawe gha ghufughuli, **13** kwato nka ogho avhuliro ku ghura mberera yendi, na vitovalita, navi tutumukita vya muti vya lidumba lyaliwa, na dimurora, na sende, na vinyu, na maghadi ghamu ndya, na ghutura wa ghuwa, na rukokotwa, na ngombe, na vindjwi, na tukambe na matemba gha karu-kara, na vapika ntani na monyo da vantu. **14** Limona lyenu na lintje olyo mwa weka lina lina tundupo ntani dongonokapo. Ghungawo wenu na ruviya rwenu na limona lyenu lina dongonokapo, kapi nka ngamu limona. **15** Vaghuliti va ngeshefa yendi ovo va wano limona lya liyingi lyamu shitata, weno vana kara kughure naye mukonda shi vana kara na ghoma wa ghunene naye, kapi vana shana ashi navo ngava kalire, naku kora ntani na liguvo lya linene. **16** Vavo ngava kalira ashi, ''Lihudi lya linene, kuna shoroka ku shitata sha shinene osho va yenga, mbyo va shidwateka vyuma vya ghufughuli, na vyuma vya maghurenga na vyuma vya vigeha vyaku vembera vya ndiro, ntani kwa dwata vyuma ovyo varuwana na ngorodo, na mawe ghafughuli ghandiro. **17** Ano ngoli mu shirugho sha shifupi tupu olino limona na lintje lya ndiro kwa dongonokapo.'' Vaweki vikepa na vakurona vamu vikepa, nava shingi va vikepa nava ruwani vamu vikepa ntani nava rondi vamu vikepa, kumwe navo va wana ngo liparu mu lifuta kwa duka vayende kwa ghure vatunde mo mu shitata. **18** Vavo kwa takuma naku lira na liywi lya linene paku mona mundiro waku twera ghunene. Vavo kwa ghamba ashi, ''Shitata munke sha shinene shaku pitakana pa shino?'' **19** Vavo kwaku kwita mutwitwi na mbundu pa dimutwe davo va neyede malira nkali na maruntjodi ghavo, ntani na liguvo, vavo kwa ghamba ashi, ''Lihudi lya linene, kuna shoroka mu shitata sha shinene osho shatapango limona naghu ngagho ku vantu vaku shinga vikepa vaka shane limona naghu ngagho wamu lifuta. Ano ngoli navintje vino ngavi tundapo naku dongonokapo mu shirugho sha shifupi tupu.'' **20** Makura ghumwe wamu liwiru aghamba ashi, "Karenu na ruhafo mukatji kenu, anwe vamu liwiru, nanwe vapongoki, na va Apositoli ntani na vaporofete, weno Karunga kuna pangura ghuno mukadi ku twara mu viruwana vyendi!'' **21** Makura mu Engeli ghumwe wa nkondo adamuna limuwe lya linene lyaku djamita mahangu ali vhukumini mu lifuta, ntani aghamba ashi, ''Anwe vantu mwa tungo mu shitata, sha Babiloniya, shitata sha shinene ngava shi vhukuma na nkondo yira momu vana vhukuma lino liwe litunde po, makura kapi nka ngashi karapo. **22** Mu shitata shenu kapi nka ngava vetamo vikitara, kapi ngava yimba mo marushumo, kapi ngava veta ngoma vadane, ntani kapi ngava veta naku shiva marumbendo. Vikare viruwana vyaghu konentu navi vyaghu nkurungu kapi nka ngavi karamo mu shitata. Nampili mpumo dapa rupare nadi muntje daku twa mahangu kapi nka ngadi karamo naku yuvika mo mushitata. **23** Shite sharamba na ghukenu kapi nka ngaghu tema mo mu shitata. Vantu vaku yimba pa likwareko lya nkwara da murume na mukadi kapi nka ngavi shoroka mo mushitata, ntani na ngeshefa damu shitata dadinene damulyo ngadi djonaghuka po nadintje dapa livhu, ntani shino shitata kwa ruwanita ghupure na ghurodi muku pukita vantu vamu virongo vyaku ku shuva-shuva. **24** Shino shitata kwa dipaya vaporofete na vantu vaku pongoka va Karunga kumwe na honde ya vantu vamu ghudjuni ovo wa dipaya.''

### Chapter 19

**1** Kuruku rwa vino ame anu yuvhu maywi kuna kudameka ghunene yira mbunga ya vantu va va yingi kuna kuyimba mu liwiru, kuna kughamba ashi, ''Shambererenu Hompa. Liparu na liyoghoro lya ndjo, na ghuyerere na nkondo daninene navintje vya Hompa Karunga wetu. **2** Mukonda shi Ghuye ku pangura mu ghushili namu ghuhunga, ghuye kuna pangura ghuno mukadi wa rushonda mbyo ana mutengeke naku mu djonaghurapo kwavi ashonga vantu vapa ntunda ya livhu va ruwane rushonda na ghurunde wendi. Tu shambererenu Hompa Karunga wetu mukonda shi ghuye kuna tapa matengeko kwa ghuno mukadi avyute rughoko kuhamena ku honde ya vantu vendi vaku pongoka ovo adipaya.'' **3** Mbunga kwa yimba nka rukando rwa ghuviri ashi: ''Tu shambererenu Hompa! Makura muti wa ghuyingi kwa yambuka ghutunde pa rutu rwendi ghu tutumuke ghuyende mu shitata na shintje ghuyerere wendi ghupayime dogoro ku naruntje naku naruntje.'' **4** Makura matimbi dimurongo mbiri-na-mane ntani na vikorama vine kwaku gandera pa livhu kwa tongamena naku raperera kwa Hompa Karunga, ogho ashungiro ku shipundi sha Uhompa. Vavo kwa ghamba ashi, ''Tu shambererenu Hompa. Amen!'' **5** Makura liywi lya muntu kwa tunda ku shipundi sha ghuHompa, kwa ghamba ashi, ''Tu shambererenu naku fumadeka Hompa Karunga wetu, atwe vakareli vendi na tuvantje ntani natwe twamu fumadeko, tukare shi vantu vaka makuto ndi vaku pira likuto.'' **6** Ame makura anu yuvhu nka maywi ghaku fana yira mbunga ya vantu va vayingi, na mema gha mayingi kuna kupupira, naku ndunduma yira mvhura ya marughadi yayinene, kuna kughamba ashi, ''Shambererenu Hompa! Ghuye kwa kara na nkondo nadintje, ntani Ghuye mupangeli wa ghudjuni naghuntje. **7** Tu shambererenu ntani tuhafenu kumwe na kupembura naku tapa mpandu na mfumwa ku kwendi mukonda ya shipito na shilika sha nkwara sha Ndjwighona shina tikimo, nani mugholikadi wendi vana mana ku muwapayika. **8** Mugholikadi kuna mudwateke liwiwili lya likenu lyaku vembera naku payima lyaku kushuka.'' (Lirwakani ndi liwiwili lya likenu lyaku kushuka kutanta ashi viruwana vya ghuhungami vya vantu vaku pongoka va Karunga.) **9** Makura mu Engeli aghamba ku kwande ashi, ''Tjanga vino: Lirago lya linene ku kwenu anwe vayita muye ku shipito na shilika sha likwareko lya Ndjwighona.'' Ghuye aghamba nka shimpe ku kwande ashi, ''Odino nkango da Karunga da ghushili.'' **10** Makura ame anu ku gandere ku mpadi dendi kumeho yendi naku tongamena ku kwendi, makura mu Engeli aghamba ku kwande ashi, ''Nakadidishi kuruwana vya weno! Ame mukareli wa Karunga ntani mukareli ghunyoye waku twara naku ronga naku yivita mbudi ya lipuro lya ghumbangi waku hamena ku viruwana vya Yesus. Tongamane naku raperera kwa Karunga pentjendi ahuru, nkango dendi da ghushili ntani ngo ghumbangi wa ghunene wa ghushili waku hamena kwa Yesus waku hwameka naku tapa Mpepo ya ghuporofete.'' **11** Ame kwa mona liwiru kuna ku gharuka, makura anu mono nkambe ya yikenu kuna yimana. Murondi wa nkambe lidina lyendi mulimburuki na ghushili. Ghuye kupangura mu ghuhunga ntani na lipenda lyaku rwa vita vyaghu hungami. **12** Mantjo ghendi ghaku yukuma yira makara na maraka gha mundiro, ntani ghuye kwa dwata nkata da diyingi ku mutwe wendi da ghuHompa. Ghuye kwamu tjanga lidina parutu rwendi olyo vapira kuyiva navantje kwandi mwene tupu ahuru. **13** Ghuye kwa dwata lirwakani olyo lya karo na honde, ntani lidina lyendi Nkango ya Karunga. **14** Mbunga ya vakavita vamu liwiru kuna rondo pa nkambe dadikenu kuna dwata marwakani gha makenu, ghaku vembera, kuna kumu kwama. **15** Mu kanwa ka murondi wa nkambe kwa tundamo rufuro rwa ghutwe rwaku teta kuviri, oro aruwanitanga paku pangera virongo na dimuhoko daku pira ku limburuka, ntani ghuye ku pangera na mburo ya shikugho. Ghuye ku lyatanga vana nkore vendi yira momu vatwanga mandjembere mushinu naku ghayaveka mu mema va ghature muntjako vakameko marovhu, Hompa mo ngoli nga neyeda lishandu lyendi lya linene ku vantu va ndjo nava va ghurunde. **16** Lidina lyendi kwa litjanga pa vidwata vyendi ntani napa litungi lyendi ashi ghuye, ''Hompa wa vaHompa ntani Mupangeli wa vapangeli navantje.'' **17** Makura ame anu mono mu Engeli kuna yimana ku liyuva. Ghuye kwa yiyira na liywi lyaku dameka atantere vidira vyakulya nyama vyaku tuka kuwiru ashi, "Yenu kuno muyaponge kushipito shashinene sha Karunga. **18** Yenu kuno muyalye nyama yava na nkore va Karunga; marutu gha vahompa vapa ntunda ya livhu, nava mpititi va vakavita, na mapenda gha nkondo ghava kavita, na nyama ya nkambe ntani na nyama ya varondi va nkambe, ntani yenu kuno muyalye nyama ya vantu vamu ghudjuni, marutu gha vantu vaku manguruka na vapika, marutu gha vahepwe ntani nava kamakuto. **19** Ntani ame anu mono shikashama ntani na vaHompa vapa livhu kumwe na vakavita vavo. Vavo kuna pongo mbunga yavo varwanite murondi wa nkambe kumwe na vakavita vendi. **20** Makura murondi wa nkambe kwa rwa vita naku funda naku kwata shikashama ntani namu Porofete wa vimpempa waku ruwana vitetu kumeho ya shikashama. Mukonda ya vitetu vyamu porofete wa vimpempa mbyo vapukita vantu va vayingi ovo vawano shiyivito shashikama pa shipara ntani navo vaku tongamena ku lifano lya shikashama. Shikashama namu porofete wa vimpempa navantje kwava vhukumina mulidiva lya mundiro wa mawe mughuviri wavo vavo shimpe vayumi. **21** Vakavita vaku hupako kwava dipaya na rufuro rwaku teta ku viri rwaku tunda mu kanwa ka murondi wa nkambe. Makura vidira kwalya marutu gha nyama ya vantu na nkambe dogoro kwa kuta.

### Chapter 20

**1** Ntani ame anu mono mu Engeli kuna ku tunda mu liwiru. Ghuye kuna kwa terere tjapi yaku shirongo shakuntji mu likwina lyaku pira ghuhura, ghuye kuna shimbi ghuketanga wa ghunene mu lighoko lyendi. **2** Ghuye kwa kwata limukongoro, olyo lya kaliro liyoka pakare, ntani mudjonauli, ndi Satana, makura kwa limanga likare mumango mwaka daku tika ku liyovi limwe. **3** Lino limukongoro kwali vhukumina mu shirongo shakuntji mu likwina lya lire lyaku pira ghuhura. Lino likwina kwa lighara naku lipata mposhi limukongoro nga likare momo. Vino kwavi ruwana vikare weno mposhi limukongoro kapishi nga lipukite vantu va dimuhoko dadiyingi dogoro kuruku rwa mwaka liyovi limwe. Kuruku rwa shirugho, ntani ngava shutura limukongoro, nga litunde mumango liruwane kehe vino lina shana mu shirugho sha shifupi tupu. **4** Ame kwa mona vipundi vya ghuHompa. Kuna shungiripo vantu ovo wano nkondo daku pangura naku pangera. Ntani ame anu mono nka monyo da vantu ovo vadipaya ovo vateta dimutwe mukonda yaku yuvita Mbudi Ya Ruhafo naku tapa ghumbangi waku hamena kwa Jesus Kiristus ntani naku yuvita Nkango da Karunga. Vavo kwa shwena kutongamena ku shikashama ntani naku lifano lya shikashama, ntani vavo kwa shwena kuwana naku tambura naku vatura nomora na shiyivito shashikama pa shipara ndi ku lighoko. Vavo kwa vhumbuka ku ghufe, vakare na monyo waku pangera kumwe na Kiristus ghure wa mwaka daku tika ku liyovi limwe. **5** Ovano vantu mbo vaku hova ku vhumbuka ku mfa vakare na monyo. Vantu vaku hupako kapi vavhumbukire ku mfa dogoro kuruku rwa mwaka liyovi limwe. **6** Muntu wa lirago ndjeghu waku pongoka ogho ngaka vhumbuko ku mfa na vantu vaku hoverera! Mfa da ghuviri kwato nkondo pa pavo. Vavo ngava ka kara va Pirisiteli vaku ruwanena Karunga ntani na Kirisitus ntani ngava ka pangera kumwe navo ghure wa mwaka liyovi. **7** Kuruku rwa mwaka liyovi, makura Satana ngava kamu shutura ngaka tunda mu mango. **8** Ghuye ngaka pukita naku djonaghura vantu vamu virongo navintje vyamu ghudjuni vyaku maruha mane ghamu ghudjuni - kumwe namu virongo vyava Gogo nava magogo - Satana ngaka pongeka va kavita va vayingi ngava karwe vita na vantu vaku pongoka va Karunga. Shivaro shava kavita ngava ka vhuka ghunene yira musheke waku ponga pa liyenga mu lifuta. **9** Vakavita ngava yenda valyate ghukuruta ngava kuhanene mu ghudjuni naghuntje dogoro ngava kundurukida vantu vaku pongoka va Karunga - kumwe na shitata shaku pongoka sha Karunga osho ahora ghunene. Makura mundiro ngaghu tunda mu liwiru ngaghu vashora naku va vevekapo navantje. **10** Makura mudjonaghuli, waku konga naku vapukita vantu, naye ngava mu vhukumina mulikurudiva lyamu ndiro waku twera yira mawe ghaku pira kuveva, omo va vhukumina kare shikashama namu Porofete wa vimpempa. Vavo ngava kapya mu mundiro waku pira kuveva ntani ngava ka lira naku kema naku ku kwetja mayegho matiku na mwi shirugho na shintje dogoro naruntje naku naruntje. **11** Makura ame kwa mona shipundi sha shinene sha shikenu shaghu Hompa kuna shiturapo ntani Karunga kuna shungiri pa shipuna. Livhu na liwiru kwa duka litunde pa livhango opo lya kara, ano ngoli kapi pa kalire mpito na livhango lyaku dukira lya ghuvando. **12** Ntani ame anu mono vantu ovo vafo kare-kare pa weno kuna kara na monyo vavo kuna yimana kumeho ya shipundi sha ghuHompa - vakamakuto na vahepwe - makura ava yita mbapira odo vatjanga viruwana vya vantu vadi varure. Mbapira yaku hova kwayi fikura kwayi varura - Mbapira ya Monyo. Vantu ovo vafo kare - kare kwava pangura ku twara mu viruwana vyavo ovyo va ruwana pa ntunda ya livhu opo vakalire na monyo, kutwara momu va vitjanga mu mbapira da viruwana. **13** Lifuta kwa ruka naku tapa vantu vaku fa ovo va kaliromo. Ntani shirongo shakuntji shava vantu vaku fa nasho kwa tapa vantu vaku fa ovo vakaliromo, vantu vaku fa na vantje kwava pangura kehe ghuno ku twara mu viruwana vya liparu lyendi. **14** Makura mfa ntani na shirongo shakuntji sha vantu vaku fa kwava vhukumina mulikurudiva lyamu ndiro waku pira ku veva. Dino mfa damu likurudiva lyamu ndiro - kwa kalire mfa da ghuviri. **15** Kehe ghuno vapira ku tjanga lidina lyendi mu Mbapira ya Monyo, naye kwamu vhukumina mulikurudiva lya mundiro waku pira kuveva.

### Chapter 21

**1** Makura ame anu mono liwiru lya lipe na livhu lya lipe, mukonda shi liwiru lyaku hova na livhu lyaku hova kwa tundapo naku dongonokapo, ntani lifuta kwa tundapo. **2** Ame kwa mona shitata shaku pongoka, sha Yerusalemu ya yipe, kuna ku sheghumuka shitunde mu liwiru kwa Karunga, kuna wapa naku fughura yira momu vadwatekanga mukamali waku kwara liwiwili pa shilika shendi sha nkwara vamu tape kwamu kafumu wendi. **3** Ame kwa yuvha liywi lyaku dameka kuna ku tunda mu liwiru ku shipundi sha ghuHompa kuna ku ghamba ashi, ''Kengenu! Mbara ya Karunga kuna kara mukatji ka vantu vendi, ntani ghuye nga tunga kumwe na vantu vendi. Vano vantu ngava kara muhoko wa Karunga, ntani Karunga nga tunga kumwe na vantu vendi ntani ghuye nga kara Karunga wavo. **4** Karunga nga kokota maruntjodi ghatunde ku shipara shavo, vavo kapi nka ngava vhura fa, ntani kapi ngava kara na liguvo, ntani kwato malira nkali, ntani kwato tjutju naku kora. Mukonda shi ghukaro waku hova ngaghu shaya ntani ngaghu dongonokapo. **5** Oghu ashungiro ku shipundi sha ghuHompa aghamba ashi, ''Kengenu! Ame kuna ku ruwana vininke navintje vikare vya vipe.'' Ghuye aghamba nka ashi, ''Tjanga dino nkango naku ghamba mukonda shi dado nkango da ghushili ntani da lihuguvaro.'' **6** Ntani ghuye aghamba nka ku kwande ashi, ''Ame na mana kuruwana navintje vinapu ntani vina tikilirimo! Ame waku tameka waku hoverera ntani ame waku ka hulilira. Kehe ghuno waku fa linota nga kanwa mema ghama ghoko-ghoko ghaku pupa mu mukuro waku tapa liparu lya monyo wa naruntje. **7** Kehe ghuno waku funda vino vita ngaka wana ghupingwa naghuntje, ntani Ame nganu ka kara Karunga wendi, ntani ghuye ngaka kara monande. **8** Ano ngoli kuhamena kwa vantu va magova, na vantu vaku pira lipuro, na vantu vaku nyata, na vantu vaku dipaya vantu, na vantu va rushonda, na vantu va vapure, na vantu vaku karera vaKarunga va vimpempa navantje, ntani na vantu vaku ghamba vimpempa, vantu va weno navantje ngava kava vhukumina mu likurudiva lyaku twera mundiro wa mawe waku pire kuveva. Ku tanta ashi dino mfa da ghuviri. **9** Mu Engeli ghumwe wamu katji kava Engeli vatano-na-vaviri kwaya ku kwande, ghuye kuna kwaterere shisha sha kadukuru sha kuyura mahepeko ghaku tika ku matano-na-maviri ghaku hulilira, aya ku kwande naku ghamba ashi, ''Yakuno ku kwande. Ame nuku neyede mugholikadi, wa likwareko ogho nga kwara na Ndjwighona.'' **10** Makura Mpepo ya Karunga ayi ntwara kuwiru anu ka yimana pawiru ya ndundu yayinene yayire makura mu Engeli a neyeda shitata shaku pongoka sha Yerusalemu kuna ku sheghumuka kuna ku tunda muliwiru kwa Karunga. **11** Mu Yerusalemu kwa yuramo ghuyerere wa Karunga, ntani na shite shaku tema naku payima ghunene yira liwe lya diyamande ya ndiro, lyaku vembera yira shitarero ndi mungwa wa ghukenu wa Yasipasi, waku vembera yira likende. **12** Shitata kwa kara na likuma lya lire, ntani na mavero murongo-na-maviri, ntani nava Engeli murongo-na-vaviri vaku kunga pa mavero. Pa mavero naghantje kwa tjangapo madina murongo-na-maviri ghadi muhoko dava Isirayeli. Kehe pano pa livero kwa tjangapo lidina lya muhoko wa Isirayeli. **13** Ku ghupumeyuva kwa karako mavero matatu, ntani ku ghucuma kwa karako mavero matatu, ntani ku ghutokero kwa karako mavero matatu ntani ku ghumboyera kwa karako mavero matatu. **14** Likuma lya shitata kwali tatekera naku litungira pa mawe murongo na maviri ghakuntji ghaku kwata likuma likore, ntani pa mawe ghano ghakuntji murongo-na-maviri pa kehe liwe kwa tjangapo madina ghava Apositoli murongo-na-vaviri va Ndjwighona. **15** Mu Engeli oghu aghambiro name ghuye kuna kwa terere shifanikito na shimetito sha ngorodo kuna kuyenda aka mete ghunene wa shitata, na mavero, ntani na likuma. **16** Shitata kwa shidika kwa kara na huka ne; kehe yino huka kwa kara na maruha matatu gha vinema; muna ghure ntani namu mpati ntani naku yeruka kuwiru. Mu Engeli kwa meta ghunene wa shitata na shimetito shendi, kwa wana shinema sha kutika ku kilometa mayovi maviri na mafere maviri (shinema sha maruha naghantje matatu: munaghure, na mumpati ntani namu mutika waku yeruka kuwiru). **17** Ntani mu Engeli kwa meta ndopi na ghunene wa mpu ya likuma, kwa wana metera dimurongo ntano-yimwe-na-ntano-na-yimwe (shimetito shamu Engeli kwa shetakana na shimetito sha vantu). **18** Likuma lya shitata kwali tunga na mawe gha diyande gha ndiro gha Yasipasi ntani shitata ko shene kwashi tunga na ngorodo yene-yene yaka huroko, yaku moneka yira likende lyaku vembera. **19** Likuma lya shitata kwali tateka naku litunga naku lilimbaghura na mawe gha ndiro ghaku kora gha mawa gha ghufughuli ghaku ku shuva-shuva. Liwe lyaku hova lyaku tateka lya diyamende ya Yasipasi, lya ghuviri liwe lya Safira, lya ghutatu lya Agate, lya ghune lya Simaradi, **20** lya ghutano lya Serenedonisiki, lya ghutano-na-ghumwe lya Sarediyoni, lya ghutano-na-ghuviri lya Kilisonalite, lya ghutano-na-ghutatu lya Bereli, lya ghutano-na-ghune lya Topasi, lya murongo lya Kilisoparasusi, lya murongo na limwe lya Hiyasinte, ntani lya murongo-na-ghuviri lya Ametusite. **21** Mavero murongo-na-maviri ghamu shitata kwagha ruwana na makwarara gha ndiro murongo-na-maviri; kehe livero kwali ruwana na likwarara limwe tupu. Ndjira damu shitata kwadi ruwana na ngorodo yene-yene ya ndiro, yaku moneka yira likende. **22** Ntani ame kapi na monine mo Ntembeli mu shitata, mukonda shi Hompa Karunga wa nkondo nadintje ntani na Ndjwighona mbo vakaro Ntembeli yamo. **23** Shitata kapi mwa hepa ku kara liyuva ndi ka kwedi kaku tema naku tapa shite na ghukenu mukonda shi ghuyerere wa Karunga ngo waku tema naku payima, ntani Ndjwighona kwa kara ramba yamu shitata. **24** Dimuhoko damu ghudjuni kuyenda mu shite namu ghukenu wamu shitata. Ntani vahompa vamu ghudjuni ngava yita mo limona mushitata ngava fumadeke Karunga na Ndjwighona. **25** Mavero ghamu shitata ngagha paturuka shirugho na shintje, mukonda shi kapi ngaku kara matiku. **26** Vahompa vamu ghudjuni ngava yita maghushwi na limona mu shitata ngava fumadeke naku yita mo ghuyerere, **27** kwato vantu vaku nyata ngava ngeno mo, ntani kwato vantu vaku ruwana vya ntjoni ndi vaku ghamba vimpempa ngava karo mo, nkwandi vantu vaku hungama tupu ovo vatjanga madina ghavo mu mbapira ya Monyo ya Ndjwighona.

### Chapter 22

**1** Makura mu Engeli aneyeda mukuro wa kupupa mema gha liparu, gha makenu ghaku vembera yira mungwa wa kilisita. Mukuro kwa pupa ghutunde ku shipundi sha ghuHompa oku ashungira Karunga na Ndjwighona **2** ntani mukuro kwa pupa ghupite mukatji ka livhango lyamu shitata. Kuntere ya mukuro ku maruha maviri naghantje kwa karako vitondo vya liparu, vyaku yima nyango rukando murongo-na-ruviri mu mwaka, ntani kehe mwedi kuyima ko nyango ya peke. Ntani mahako ghaku shitondo ghaku verura vantu vamu virongo. **3** Kapi nka mwa kalire mafingo gha Karunga mu shitata. Shipuna sha ghuHompa sha Karunga ntani na shipuna sha Ndjwighona ngashi kara kumwe navo mu shitata, ntani vantu vendi ngava raperera ku kwendi naku ruwana ghukareli Karunga. **4** Vavo ngava mona Hompa Karunga ku shipara na shipara, ntani lidina lyendi ngava litjanga pa vipara vyavo. **5** Ntani Matiku kapi ngagha karamo mu shitata; ntani vavo kapi nka ngava hepa ramba yaku tapa ghukenu ndi shite sha liyuva mukonda shi ghuyerere wa Hompa Karunga ngaghu payima naku tema ngaghu tape shite na ghukenu ku kwavo ntani namu shitata. Ntani vavo ngava pangera naku paruka liparu lyaku naruntje naku naruntje. **6** Makura mu Engeli aghamba ku kwande ashi, ''Odino nkango da ghushili ntani dihuguvare ovino vina hepa kutikamo. Hompa, Karunga kwa tapa nkango dendi dipitire mu mpepo yendi yava porofete, kuna tumu mu kareli wendi Engeli atape naku yuvita naku neyeda vantu vendi kwavi ngavi shoroko mu nkwangu.'' **7** Yesus aghamba naku tantera vantu vendi ashi, ''Tererenu! Ame kuna ku kwangura kuya! Muntu wa lirago ndjeghu waku yuvha naku limburuka kwadino nkango da ghuporofete odo vatjanga mu mbapira.'' **8** Ame, Yohanesi, na yuviro yino mbudi naku mona mamoneko ntani naku tjanga navintje. Opo na yuvire dino nkango ntani naku mona vya weno, ame anu ku gandere ku mpadi dendi anu tongamene pa ngoro kumeho yamu Engeli ogho atapiro mbudi naku neyeda vino na vintje. **9** Mu Engeli aghamba ku kwande ashi, ''Nakadidishi ku ruwana vyaku fana weno! Ame mukareli wa Karunga tupu yira ove, ntani nava ghunyoye navantje ntani na vaporofete, vaku limburuka naku yuvita nkango odo vatjanga muno mu mbapira. Tongamena naku raperera kwa Karunga!'' **10** Ntani ghuye aghamba ku kwande ashi, ''Kapishi ghuhoreke dino nkango da ghuporofete odi vatjanga muno mu mbapira, mukonda shi shirugho papepi shina kara navintje ngavi tikemo. **11** Vantu vaku ruwana ghudona na ghurunde, va twikire ku ruwana ghudona na ghurunde wavo. Vantu vaku nyata, vatwikire ku ruwana ngoli nyata yavo. Vantu vaku ruwana ghuhungami vatwikire ku ruwana ghuhungami wavo. Vantu vaku kushuka vatwikire ngoli ku ruwana ghukushuki wavo. **12** Jesus aghamba ashi, ''Tererenu! Ame kuna kuya papepi na kara. Ame kuna kara na mfuto yande, yaku futa kehe ghuno ku twara muviruwana vyendi. **13** Ame Alufa ntani ame Omega, Ame waku tanga ntani Ame waku hulilira, Ame waku hova ntani Ame waku manita. **14** Vantu va lirago mbovo vaku kusha vyuma vyavo vikare vina kene mposhi vavo ngava kangena mu livero vayende munda ya shitata navo ngava kalye nyango yaku shitondo sha liparu lya naruntje. **15** Pandje ya shitata ngava kayura po vantu vaku ruwana vihuna, vantu va vapure na varodi na vanganga, na vantu va rushonda, nava rudipayi vantu, na vakareli va Karunga va vintjwantjo, na vantu vaku ghamba vimpempa, ntani na vantu vaka goma vaku veta kuviri, vavo kapi ngava ka ngena mo mushitata. **16** Ame, Yesus, Ame na tumo mu Engeli wande ku kwenu nga tape yino mbudi ya ghushili ya ghumbangi ku mbunga Kirisite nadintje. Ame ndandani yamu lira lya Dafiti, ntani Ame ntunguru yaku tema naku payima ghunene ku ngura-ngura ya yinene.'' **17** Mpepo ya Karunga na vantu vendi vaku fana yira mukadi wa likwareko kwa ghamba ashi, "Ya kuno!'' Ntani kehe ghuno ana ku yuvho yino mbudi naye aghamba ashi, ''Ya kuno!'' Kehe ghuno wakufa linota, naye ngaye kuno ntani kehe ghuno ana shano, naye ngaye kuno, nga nwe mema ghaku tapa liparu lya naruntje maghoko-ghoko. **18** Ame Yohanesi kuna kutapa ghumbangi na marondoro ghaku hamena dino nkango da ghuporofete odi vatjanga muno mu mbapira kwa kehe ashi; kwato ku wedererako kwa yino mbudi, Karunga ngaka tapa matengeko na mahepeko kwa kehe ghuno waku wederera kwavi vatjanga muno mu mbapira. **19** Kehe ghuno waku tepura kuno ku nkango da ghuporofete odo vatjanga muno mu mbapira, Karunga naye ngaka tepurako ku ghupingwa wendi wakulya ku shitondo sha liparu lya naruntje ntani Karunga ngaka sheshupita nkondo dendi daku pangera mu shitata sha Karunga shaku pongoka ku twara yira momu vatjanga muno mu mbapira yino. **20** Yesus oghu atapiro yino mbudi ya ghushili yi kare ghumbangi ku vantu navantje, ghuye kwa ghamba ashi, ''Ghushili! Ame kuna kuya papepi na kara.'' Yohanesi aghamba ashi, "Amen! Ya ku kwetu, Muyogholi wetu Yesus! **21** Nkenda ya Muyogholi wetu Yesus Kirisitus yikare papenu na muvantje. Amen!